

Precision Agriculture Technology



C116A

PRODUCT CATALOG

C116A




Nordson produce tecnologie di precisione innovative progettate per risolvere le problematiche produttive di molteplici settori. La nostra ampia gamma di prodotti per la produzione di precisione è essenziale per supportare applicazioni critiche nei segmenti industriali, medici ed elettronici. Nordson si impegna per essere un'organizzazione mondiale dinamica e innovativa che, nell'ambito di un comportamento etico e di una cultura sociale consapevole, cresce e produce ricchezza e benefici a lungo termine per i propri clienti, dipendenti, azionisti e comunità. Restiamo coerenti con un insieme unico di valori fondamentali: Integrità, rispetto per le persone, attenzione al cliente, eccellenza ed efficienza.

Nordson manufactures innovative precision technology designed to solve problems in an expansive set of diverse end markets. Our wide range of precision manufacturing products are essential to support critical applications in consumer industrial, medical, and electronic end markets. Nordson strives to be a vital, self-renewing, worldwide organization which, within the framework of ethical behaviour and enlightened citizenship, grows and produces wealth and long term benefits for our customers, employees, shareholders and communities. We remain committed to a unique set of core values: Integrity, Respect for People, Customer Passion, Excellence and Energy.

Nordson fabrica tecnología de precisión innovadora diseñada para resolver problemas en un amplio conjunto de mercados finales diversos. Nuestra amplia gama de productos de fabricación de precisión son esenciales para dar soporte a aplicaciones críticas en los mercados finales de consumo industrial, médico y electrónico. Nordson se esfuerza por ser una organización mundial vital y autorrenovable que, en el marco de un comportamiento ético y una ciudadanía ilustrada, crece y produce riqueza y beneficios a largo plazo para nuestros clientes, empleados, accionistas y comunidades. Seguimos comprometidos con un conjunto único de valores fundamentales: Integridad, Respeto por las personas, Pasión por el cliente, Excelencia y Energía.



A black and white photograph showing the silhouette of a combine harvester against a sky filled with scattered clouds. The harvester is positioned on the right side of the frame, with its long arm extending towards the left. The lighting is dramatic, highlighting the textures of the clouds and the structural details of the machine.

We help farmers save time and resources for more sustainable work, meeting the demands of today's global agricultural market.



ARAG[®]
A Nordson Company



ARAG - Precision Agriculture Technology

ARAG sviluppa, produce e fornisce componenti e sistemi per irrorazione, diserbo e protezione delle colture, destinati al settore dell'agricoltura di precisione. Ricerca, innovazione tecnologica, sostenibilità e fattore umano sono i valori che rendono ARAG uno dei principali player mondiali del settore. Le soluzioni ARAG sono oggi parte fondamentale della strategia di gestione agricola che prevede l'elaborazione di dati al fine di migliorare produttività, sostenibilità e l'efficienza nell'uso delle risorse. L'azienda fondata nel 1976 a Rubiera in Italia, conta oltre 600 dipendenti e 4 filiali nel mondo. Oggi ARAG è entrata a far parte di Nordson Corporation, come Precision Agriculture Division.

ARAG develops and supplies components and systems for crop spraying, weed control and crop protection for the Precision Farming sector. Research, technological innovation, sustainability and the human factor comprise the values that make ARAG one of the world's major players in the industry. Today ARAG's solutions are an essential part of an agricultural management strategy, including data processing with the aim of improving productivity, sustainability and efficiency in the use of resources. The company founded in 1976 in Rubiera - Italy, numbers over 600 employees and four branches around the world. ARAG is now the Precision Agriculture Division of Nordson Corporation.

ARAG desarrolla, produce y suministra componentes y sistemas de pulverización y protección de cultivos para el sector de la agricultura de precisión. La investigación, la innovación tecnológica, la sostenibilidad y el factor humano son los valores que hacen de ARAG uno de los líderes mundiales del sector. Hoy en día, las soluciones de ARAG son una parte fundamental de la estrategia de gestión agrícola de procesamiento de datos para mejorar la productividad, la sostenibilidad y la eficiencia de los recursos. Fundada en 1976 en Rubiera - Italia, la empresa cuenta con más de 600 empleados y 4 filiales en todo el mundo. En la actualidad, ARAG ha pasado a formar parte de Nordson Corporation, como División de Agricultura de Precisión.



Barra irroratrice • Crop sprayer • Pulverizadora



Atomizzatore • Orchard sprayer • Atomizador



C116A



A SISTEMI DI CONTROLLO - CONTROL SYSTEMS - SISTEMAS DE CONTROL



B FLUSSOMETRI E SENSORI - FLOWMETERS AND SENSORS - CAUDALIMETROS AND SENSORES



C SCATOLE DI COMANDO - CONTROL BOXES - CAJAS DE MANDO



D GRUPPI DI COMANDO - VALVES AND MANIFOLDS - GRUPOS DE MANDOS



E VALVOLE A SFERA - BALL VALVES - VALVULAS DE BOLA



F RACCORDERIA - FITTINGS - RACORES



G FILTRI - FILTERS - FILTROS



H COPERCHI ED ACCESSORI - TANK LIDS AND ACCESSORIES - TAPAS Y ACCESORIOS



I POMPE - PUMPS - BOMBAS



L ARTICOLI VARI - ASSORTED ITEMS - ARTICULOS VARIOS



M PORTAUGELLI E TESTINE - NOZZLE HOLDERS AND CAPS - PORTABOQUILLAS Y TUERCAS



N PISTOLE, LANCE E ACCESSORI - SPRAY GUNS, SPRAYERS AND ACCESSORIES
PISTOLAS, LANZAS Y ACCESORIOS



O APPENDICE TECNICA - TECHNICAL SUGGESTIONS - SUGESTIONES TECNICAS



For more details visit our website

Questa gamma comprende le più avanzate tecnologie elettroniche e satellitari oggi disponibili, che consentono un lavoro più accurato, creando vantaggi non solo per i lavoratori ma anche per l'ambiente, riducendo drasticamente l'uso di prodotti chimici. Con i sistemi di controllo ARAG lasciamo che siano le macchine a occuparsi di tutto, dalla mappatura dei terreni, all'individuazione delle aree da trattare, fino alla gestione e al controllo di ogni singola parte dell'impianto.

This range includes the most advanced electronic and satellite technologies available today, allowing a more accurate job, creating benefits not only to the workers but also to the environment, reducing drastically the use of chemicals. With the ARAG control systems we let the machines take care of everything from land mapping, to the detection of areas to be treated, to the management and control of every single part of the system.

Esta línea de productos incluye la tecnología electrónica y satelital más avanzada, lo que permite un trabajo más preciso y la creación de beneficios no sólo para el hombre, sino también para el medio ambiente, reduciendo drásticamente el uso de los productos químicos. Con la agricultura de precisión dejamos que sea la máquina encargarse de todo, desde la asignación de la tierra, a la detección de las zonas a tratar, hasta la gestión y el control de todas las partes que componen el sistema.

Legenda dei simboli - Symbols - Leyenda simbolos



Protocollo di comunicazione ARAG conforme alle specifiche CAN-Bus
ARAG communication protocol in compliance with CAN-Bus specifications
Protocolo de comunicación ARAG conforme a las especificaciones CAN-Bus



Conforme allo standard ISOBUS
Compliant with the ISOBUS standard
Conforme al estándar ISOBUS



Utilizzo consigliato su macchine da diserbo
Recommended for use on crop sprayers
Se aconseja su uso en máquinas pulverizadoras



Utilizzo consigliato su atomizzatori
Recommended for use on orchard sprayers
Se aconseja su uso en atomizadores



Utilizzo consigliato su macchine multifilare
Recommended for multi-row sprayers
Se aconseja su uso en máquinas multi-hileras



Predisposto per il collegamento ad IOTBOX2
Preset for connection to IOTBOX2
Predisposto para la conexión a IOTBOX2



Utilizzo consigliato su macchine per semina
Suggested use on seeding equipment
Uso recomendado en máquinas para siembra



Gestione della chiusura automatica delle sezioni
Automatic boom section closing
Gestión del cierre automático de las secciones



Navigazione visiva
Visual navigation
Navegación visual



Predisposto per il collegamento al sistema di guida automatica
Preset for connection to automatic driving system
Predisposto para la conexión al sistema de conducción automática



Applicazione variabile
Variable application
Aplicación variable



Predisposto per il collegamento a valvole motorizzate
Preset for connection to motorized valves
Predisposto para conexión a válvulas motorizadas

APPLICAZIONI DI NAVIGAZIONE E TRATTAMENTO ANET ANET NAVIGATION AND SPRAYING APPLICATION APLICACIONES DE NAVEGACIÓN Y TRATAMIENTO ANET



Precisione, flessibilità di utilizzo e produttività sono le basi della Precision Farming.

Su questi concetti ARAG ha sviluppato un sistema di componenti hardware e software che possono essere usati in tutte le applicazioni agricole. Cuore del sistema è il gestore della navigazione, installato nei tre monitor, dotati di differenti caratteristiche per adattarsi alle diverse tipologie di utilizzo, pur mantenendo la stessa interfaccia utente.

Altrettanto importante è il software di controllo dell'applicazione che risiede nelle unità di controllo IBX100 e viene mostrato all'utente solo se questa è effettivamente collegata, rendendo più semplice ed intuitivo l'utilizzo quando si effettuano altre lavorazioni.

Tutti i componenti comunicano tramite il protocollo Anet, basato sulla tecnologia CAN-Bus, che permette di creare reti di componenti (monitor, dispositivi di comando, unità di controllo, ecc...) per gestire le diverse lavorazioni del terreno, adattandosi alle esigenze dell'utente.

Accuracy, flexibility of use and productivity are the foundation of Precision Farming.

Starting from these concepts, ARAG has developed a system of hardware and software components that can be used for all agricultural applications.

The core of the system is the navigation manager, installed in the three monitors, equipped with different features to suit the different uses, while maintaining the same user interface.

The application control software (spraying, fertilizer spreader, etc.) is equally important. It runs on IBX100 control units and is shown to the user only if it is actually connected, making its use easier and more intuitive when other operations are carried out.

All components communicate through the Anet protocol, based on CAN-Bus technology, that allows to create networks of components (monitors, control devices, control units, etc.) to manage the different soil tillages, meeting the user needs.

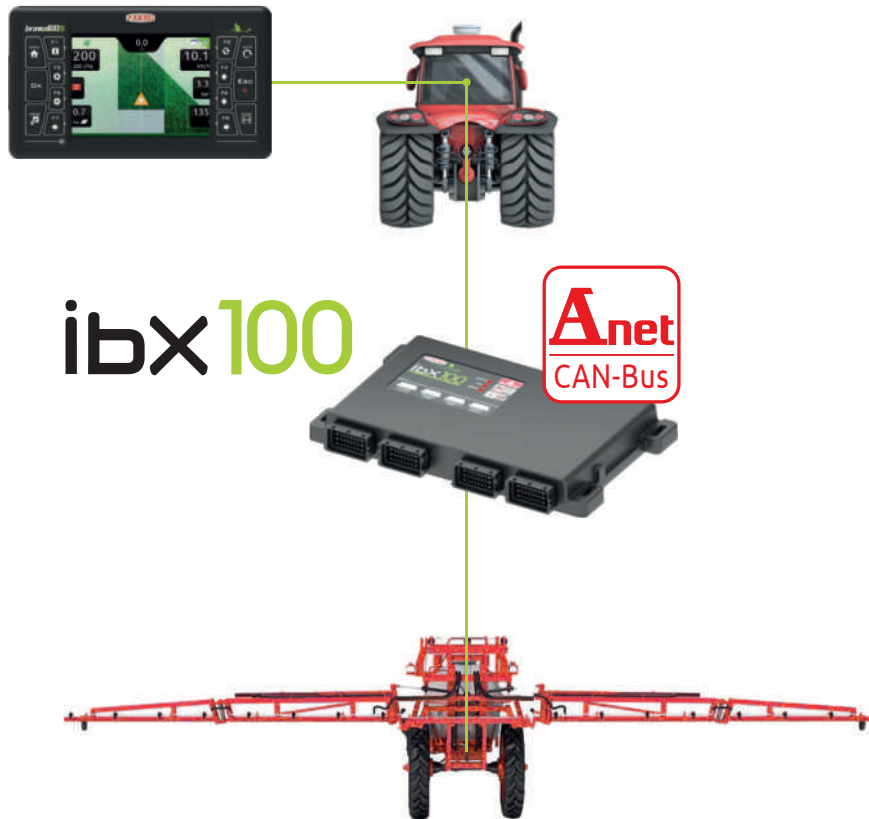
Precisión, flexibilidad de uso y productividad son las bases de la Precision Farming.

Sobre la base de estos conceptos ARAG ha desarrollado un sistema de componentes de hardware y software que pueden ser utilizados en todas las aplicaciones agrícolas.

El núcleo del sistema es el operador de la navegación, instalado en los tres monitores, que cuentan con características diferentes para adaptarse a distintos tipos de uso, mientras se mantiene la misma interfaz de usuario.

Igualmente importante es el software de control de la aplicación que reside en las unidades de control IBX100 y se muestra al usuario sólo si está conectada en realidad, lo que hace más fácil e intuitivo el uso mientras se están realizando otras elaboraciones.

Todos los componentes se comunican a través del protocolo Anet, basado en la tecnología CAN-Bus, que permite crear redes de componentes (monitores, dispositivos de mando, unidades de control, etc...) para gestionar las diversas elaboraciones del terreno, adaptándose a las necesidades del usuario.



Lo standard ISOBUS (ISO11783) definisce il protocollo di comunicazione delle apparecchiature elettroniche presenti sulla macchina agricola, indipendentemente dal costruttore, che permette loro di scambiarsi informazioni ed interagire.

Il sistema è basato su di un unico monitor denominato Virtual Terminal (VT), mediante il quale l'operatore potrà visualizzare, gestire ed impostare tutti i parametri del trattore e dell'attrezzo ad esso collegato per mezzo dell'apposita presa specifica ISOBUS.

L'attrezzo è equipaggiato dalla Implement ECU che, oltre a controllare tutte le funzioni dell'attrezzo, provvede a gestire la comunicazione con il Virtual Terminal.

Lo standard prevede anche la possibilità di collegare ulteriori dispositivi di comando (pulsantieri o joystick, ecc.) per agevolare il controllo dell'attrezzo.

The standard ISOBUS (ISO11783) defines the communication protocol of the electronic devices of equipment on the agricultural machine, regardless of the manufacturer, allowing them to exchange information and interact.

The system is based on a single monitor named Virtual Terminal (VT), through which the operator can see, manage and set all the parameters of the tractor and equipment connected to it through the special ISOBUS socket.

The equipment is provided with the Implement ECU that checks all the functions of the implement and manages the communication with the Virtual Terminal.

The standard envisages also the possibility to connect other control devices (pushbuttons or joysticks, etc.) to facilitate the control of the equipment.

El estándar ISOBUS (ISO11783) define el protocolo de comunicación de los equipos electrónicos presentes en la máquina agrícola, independientemente del fabricante, que permite el intercambio de información y la interacción.

El sistema se basa en un único monitor denominado Virtual Terminal (VT), mediante el cual el operador podrá visualizar, gestionar y configurar todos los parámetros del tractor y del implemento conectado al mismo a través de la relativa conexión específica ISOBUS.

El implemento está equipado con Implement ECU que, además de controlar todas las funciones del implemento, gestiona la comunicación con el Virtual Terminal.

El estándar prevé también la posibilidad de conectar dispositivos adicionales de mando (teclados o joystick, etc.) para facilitar el control del implemento.



CONTROL SYSTEMS



Monitoring & Control
A5 - A18



Boom Sprayer
A19 - A34



Multirow
A35 - A40



Orchard
A41 - A48



Planter
A49 - A54



Spreader
A55 - A56



Accessories
A57 - A60

MONITORING & CONTROL



ARAG ISOBUS Software

ARAG ISOBUS software è l'evoluzione di ARAG Navigation software da cui ne eredita l'affidabilità e la semplicità d'uso.

La funzionalità di configurazione permette di memorizzare infinite combinazioni di trattori-attrezzi, anche semoventi, e di richiamarli all'occorrenza.

ARAG ISOBUS software is the evolution of ARAG Navigation software with the same reliability and the simplicity of use.

The configuration function allows storing infinite combinations of tractors and implements, even self-propelled ones, and to recall them when necessary.

El software ARAG ISOBUS es la evolución del software ARAG Navigation del que hereda la fiabilidad y la simplicidad de uso.

La funcionalidad de configuración permite memorizar combinaciones infinitas de tractores-implementos, incluso autopropulsados, y activarlas según las necesidades.

CARATTERISTICHE

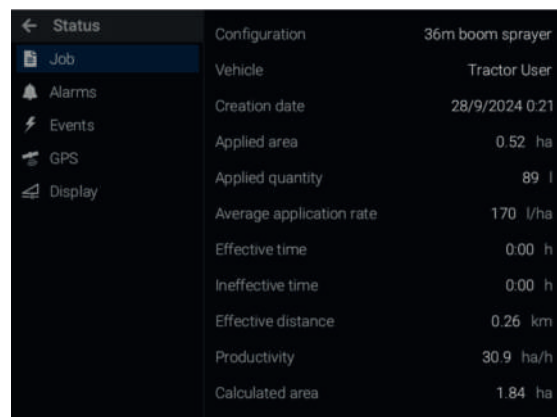
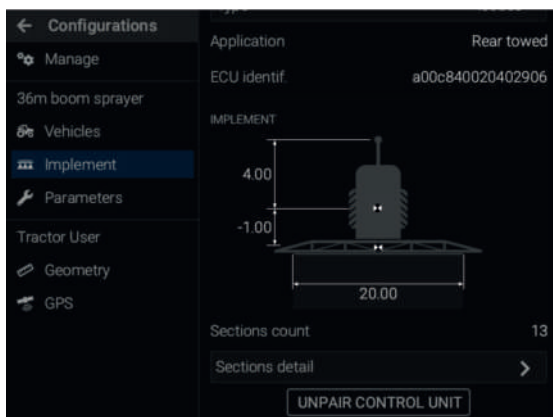
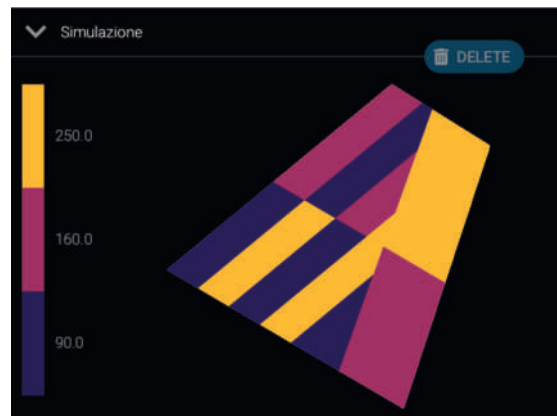
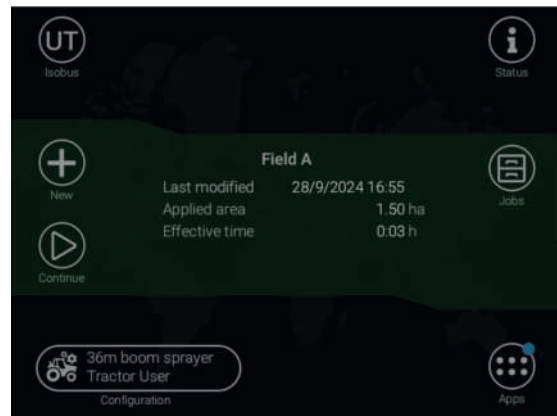
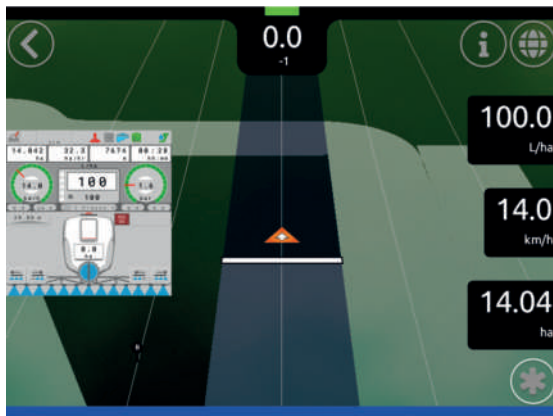
- Task controller ISOBUS e Universal Terminal
- Esperienza utente semplificata
- Controllo Applicazione Variabile
- Gestione dati di lavoro provenienti dalla ECU
- Visualizzazione navigazione ottimizzata con ARAG IBX100 ISOBUS

FEATURES

- ISOBUS Task controller and Universal Terminal
- User friendly experience
- Variable rate application ready
- Job data management coming from ECU
- Optimized navigation screen with ARAG ISOBUS ECU

CARACTERÍSTICAS

- Task controller ISOBUS y terminal universal
- Facilidad de uso
- Aplicación variable
- Gestión datos de trabajo enviados por la ECU
- Pantalla de navegación optimizada con ARAG ISOBUS ECU



Delta 80t e Delta 70t sono i virtual terminal ARAG progettati per poter essere installati su qualsiasi macchina con tecnologia ISOBUS. Grazie all'interfaccia intuitiva potrai gestire tutte le funzioni della tua macchina agricola con semplicità.

Delta 80t and Delta 70t are ARAG virtual terminals designed to be installed on any machine with ISOBUS technology. Thanks to the intuitive interface you can manage all the functions of your agricultural machine with ease.

Delta 80t y Delta 70t son terminales virtuales ARAG diseñados para ser instalados en cualquier máquina con tecnología ISOBUS. Gracias a su intuitiva interfaz, podrá gestionar fácilmente todas las funciones de su máquina agrícola.



delta70t



CARATTERISTICHE

- Display da 7"
- Touch screen ad alta definizione
- Compatibilità con SMART antenna ARAG
- Porte USB e connessione ethernet
- Struttura resistente per utilizzo sul campo

FEATURES

- 7" display
- High definition touch-screen
- ARAG SMART antenna full compatibility
- 2 USB slots and ethernet connexion
- Rugged construction for field use

CARACTERÍSTICAS

- Pantalla de 7"
- Pantalla táctil de alta definición
- Compatibilidad con la antena ARAG SMART
- Puertos USB y Ethernet
- Construcción duradera para uso sobre el terreno



delta80t



CARATTERISTICHE

- Display da 8.4"
- Touch screen ad alta definizione
- Compatibilità con SMART antenna ARAG
- Porte USB e connessione ethernet
- Struttura resistente per utilizzo sul campo

FEATURES

- 8.4" display
- High definition touch-screen
- ARAG SMART antenna full compatibility
- 2 USB slots and ethernet connexion
- Rugged construction for field use

CARACTERÍSTICAS

- Pantalla de 8.4"
- Pantalla táctil de alta definición
- Compatibilidad con la antena ARAG SMART
- Puertos USB y Ethernet
- Construcción duradera para uso sobre el terreno

TECU

IBX20 TECU è la centralina ISOBUS per il trattore che consente di inviare la velocità di avanzamento, lo stato di un comando remoto, lo stato della chiave del trattore e altri segnali ai tutti i dispositivi ISOBUS collegati alla medesima linea ISOBUS.

IBX20 TECU is the ISOBUS control unit for the tractor that allows to send the working speed, the status of a external control, tractor key status and other signals to all the ISOBUS devices connected to the same ISOBUS line.

IBX20 TECU es la unidad de control ISOBUS para el tractor que te permite de enviar la velocidad de avance, el estado de un mando externo, el estado de la llave del tractor y otras señales a todos los dispositivos ISOBUS conectados a la misma línea ISOBUS.



- Corretta procedura salvataggio dati allo spegnimento.
- Attivazione e disattivazione della lavorazione tramite un comando in cabina.
- Invio segnale velocità del ricevitore GPS.

- Correct data saving at shutdown.
- Job activation and deactivation through a switch in the cabin.
- Use of GPS receiver speed signal.

- Procedimiento para guardar datos correctamente en el apagado.
- Activación y desactivación de la general a través de un comando en la cabina
- Enviar señal de velocidad del receptor GPS

Task Controller

IBX20 Task Controller permette di interfacciare tutti i computer della gamma Bravo 350 (diserbo, multifilare e atomizzatore) ad un monitor Virtual Terminal ISOBUS

IBX20 Task Controller allows to interface all computers of the Bravo 350 range (crop sprayer, multi-row sprayer and orchard sprayer) to an ISOBUS Virtual Terminal monitor

IBX20 Task Controller permette poner en comunicacion todos los ordenadores de la gama Bravo 350 (pulverizacion con barra, multihilera y atomizador) con un monitor Virtual Terminal ISOBUS



Grazie al collegamento alla rete ISOBUS è in grado di supportare le seguenti funzionalità:

Thanks to the connection to the ISOBUS network, it supports the following functions:

Gracias a la conexión a la red ISOBUS, es capaz de realizar las funciones siguientes:

- Chiusura automatica delle sezioni (TC-SC)
- Applicazione variabile del dosaggio (TC-GEO)
- Registrazione dei dati di lavoro (TC-BAS)
- Controllo comando generale esterno tramite Auxiliary Function (AUX-N)
- Invio del segnale di velocità verso Bravo 350

- Automatic section closing (TC-SC)
- Variable application rate (TC-GEO)
- Job data recording (TC-BAS)
- External general command control through Auxiliary Function (AUX-N)
- Sending of the speed signal to the Bravo 350

- Cierre automatico de las secciones (TC-SC)
- Aplicación variable de la dosificación (TC-GEO)
- Registro de los datos de trabajo (TC-BAS)
- Control mando general exterior mediante Auxiliary Function (AUX-N)
- Transmisión de la señal de velocidad a Bravo 350

ARAG Navigation Software

Software di gestione integrato su tutti i dispositivi di navigazione ARAG. Il layout intuitivo e di facile gestione permette di vedere tutte le informazioni in un'unica schermata garantendo un monitoraggio costante e una gestione ottimizzata del trattamento.

Management software integrated on all ARAG navigation devices. The intuitive and easy-to-manage layout allows all information to be seen on one screen, ensuring constant monitoring and optimized treatment management.

Software de gestión integrado en todos los dispositivos de navegación ARAG. Su diseño intuitivo y fácil de usar permite visualizar toda la información en una sola pantalla, lo que garantiza una supervisión constante y una gestión optimizada del tratamiento.

CARATTERISTICHE

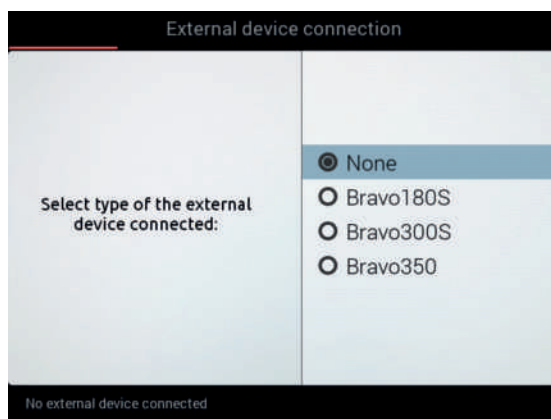
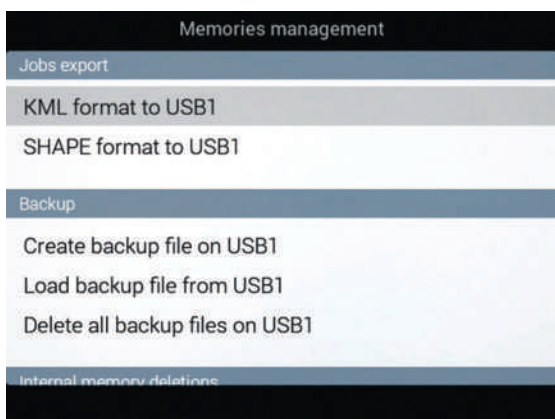
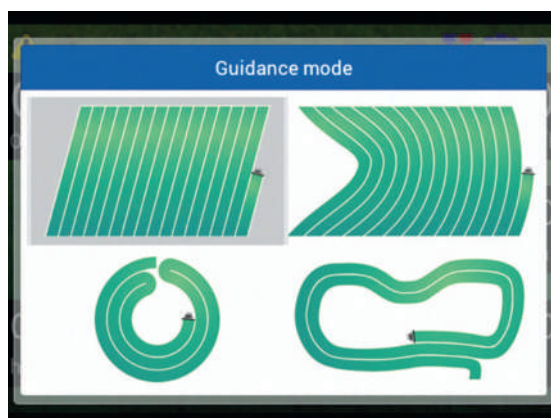
- Accesso immediato a tutte le funzioni di lavoro
- Esperienza utente semplificata
- Applicazione variabile e chiusura automatica sezioni
- Differenti modalità di guida supportate
- Esportazione dati di lavoro in formato KML e SHAPEFILE
- Vista complessiva del trattamento

FEATURES

- Straightforward access to all job's functions
- User friendly experience
- Variable rate application and automatic section control ready
- Support for several guidances modes
- KML and SHAPEFILE job data export
- Job overview

CARACTERÍSTICAS

- Acceso directo a todas las funciones del puesto de trabajo
- Facilidad de uso
- Aplicación variable y control automático de secciones
- Soporte para varios modos de guiado
- Exportación de datos de trabajo KML y SHAPEFILE
- Visión general del trabajo



MONITOR

Bravo 400S, abbinato alle elettroniche di controllo, sensori, attuatori ed accessori permette la totale gestione di una macchina da diserbo equipaggiata con sistema Anet.

Bravo 400S, combined with the appropriate control electronics, sensors, actuators and accessories allows for the total management of a sprayer equipped with an Anet system.

El Bravo 400S, combinado con la electrónica de control, los sensores, los actuadores y los accesorios, permite la gestión total de un pulverizador equipado con el sistema Anet.



bravo400S



CARATTERISTICHE

- Display da 5.7" TFT ad alta risoluzione
- Compatibile con ARAG IBX100 Anet
- 2 porte USB e un lettore scheda SD
- Compatibilità con SMART antenna ARAG
- 2 ingressi per telecamere

FEATURES

- High-resolution 5.7" TFT display
- Compatible with ARAG IBX100 ANET
- 2 USB ports and an SD card reader
- Compatible with ARAG SMART receiver
- 2 camera inputs

CARACTERÍSTICAS

- Pantalla TFT de 5,7" de alta resolución
- Compatible con ARAG IBX100 Anet
- 2 puertos USB y un lector de tarjetas SD
- Compatible con el receptor ARAG SMART
- 2 entradas de cámara

Sviluppato per il trattamento dei manti erbosi nei campi sportivi, dove è necessario utilizzare macchine di dimensioni contenute e sprovviste di cabina.

It is developed for spraying on turf sport pitches, where it is necessary to use smaller size machines without cabin.

Desarrollado para el tratamiento de césped en campos deportivos, donde es necesario usar máquinas de dimensiones reducidas, sin cabina.



ninja

DESIGNED FOR TURF SPRAYER



CARATTERISTICHE

- Display da 5.7" TFT ad alta risoluzione
- Guscio realizzato per garantire una tenuta stagna
- Compatibile con ARAG IBX100 Anet
- Lettore scheda SD
- Compatibilità con SMART antenna ARAG
- 2 ingressi per telecamere

FEATURES

- High-resolution 5.7" TFT display
- Cover designed to guarantee waterproof
- Compatible with ARAG IBX100 ANET
- SD card reader
- Compatible with ARAG SMART receiver
- 2 camera inputs

CARACTERÍSTICAS

- Pantalla TFT de 5,7" de alta resolución
- Cubierta diseñada para garantizar la impermeabilidad
- Compatible con ARAG IBX100 Anet
- Lector de tarjetas SD
- Compatible con el receptor ARAG SMART
- 2 entradas de cámara

NavigatorLT è un monitor di guida con ricevitore GPS integrato. L'applicazione ARAG Navigation Software permette di mantenere l'interfaccia utente comune ai monitor ARAG.

NavigatorLT is a guidance monitor with integrated GPS receiver. The ARAG Navigation Software makes it possible to maintain a user interface that is the same as ARAG monitors.

NavigatorLT es un monitor de conducción con receptor GPS integrado. La aplicación ARAG Navigation Software permite mantener la interfaz del usuario común a los monitores ARAG.



navigatorLT



CARATTERISTICHE

- Display da 5.7" TFT ad alta risoluzione
- Navigazione per monitoraggio area trattata
- Lettore scheda SD
- Antenna magnetica con ridotta sensibilità alle interferenze
- Ingresso per segnale esterno stato trattamento
- Tecnologia GL1DE per ridurre deriva GPS

FEATURES

- High resolution 5.7" TFT display
- Visual navigation to monitor treated area
- SD card reader
- Magnetic aerial featuring low noise design
- Input for treatment activation signal
- GL1DE technology to minimize GPS drift

CARACTERÍSTICAS

- Pantalla TFT de 5,7" de alta resolución
- Navegación visual para supervisar la zona tratada
- Lector de tarjetas SD
- Antena magnética de bajo ruido
- Entrada para señal de activación del tratamiento
- Tecnología GL1DE para minimizar la desviación del GPS



UNITÀ DI CONTROLLO IOT IOT CONTROL UNIT UNIDAD DE CONTROL IOT



IOTBOX2 è una unità di controllo in grado di raccogliere informazioni dall'attrezzo utilizzato, connettendo la macchina agricola a MyBravo.

IOTBOX2 is an electronic control unit that collects data from the agricultural machine by connecting it to MyBravo.

IOTBOX2 es una unidad de control capaz de recopilar información del implemento utilizado, conectando la máquina agrícola a MyBravo.



Dispositivi compatibili - Compatible devices - Dispositivos compatibles

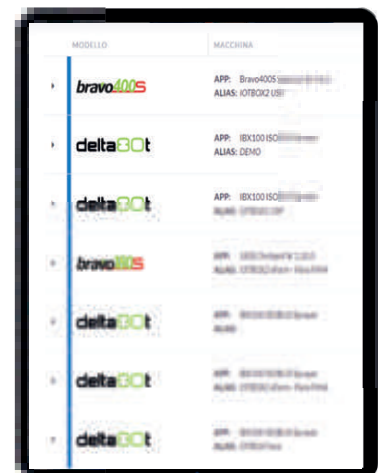


MyBravo

MyBravo è la piattaforma Cloud di ARAG che permette di monitorare e controllare da remoto il parco macchine attraverso un'interfaccia utente semplice e potente per la gestione, la visualizzazione e l'analisi dei dati raccolti. Grazie alla comunicazione bidirezionale, MyBravo e IOTBOX2 permettono di raccogliere in tempo reale i dati di funzionamento della macchina, di inviare da remoto comandi alla macchina e di scaricare programmi, mappe di prescrizione, parametri di lavoro e molto altro.

MyBravo is ARAG's Cloud platform that allows to remotely monitor and control the fleet of machines through a simple and powerful user interface for management, visualization and analysis of the collected data. Thanks to the bidirectional communication, MyBravo and IOTBOX2 allow to collect in real time the machine operating data, remotely send commands to the machine and to download programs, prescription maps, job parameters and much more.

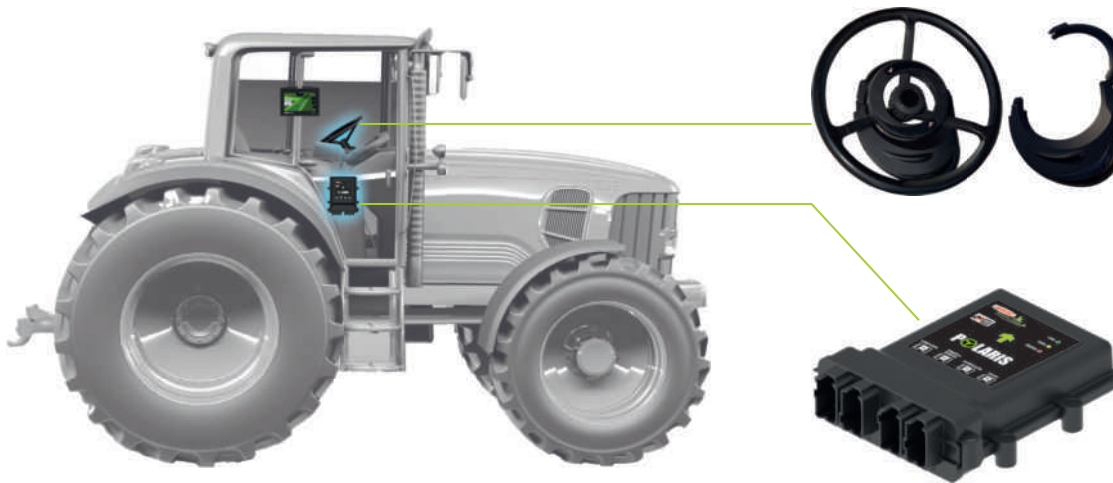
MyBravo es la plataforma Cloud de ARAG que permite monitorizar y controlar remotamente la flota de máquinas a través de una sencilla y potente interfaz de usuario para la gestión, visualización y análisis de los datos recogidos. Gracias a la comunicación bidireccional, MyBravo e IOTBOX2 permiten recoger en tiempo real los datos de funcionamiento de la máquina, enviar remotamente comandos a la máquina y descargar programas, mapas de prescripción, parámetros de trabajo y mucho más.



Il sistema di guida assistita POLARIS, collegato ai monitor ARAG, automatizza la guida sia su percorsi rettilinei che curvi.

The POLARIS assisted driving system automates steering on both straight and curved paths, when connected to ARAG monitors.

El sistema de orientación asistida POLARIS, conectado a los monitores ARAG, automatiza la conducción en recorridos rectilíneos y curvos.



Dispositivi compatibili - Compatible devices - Dispositivos compatibles



CARATTERISTICHE

- Riduce le aree non trattate e le sovrapposizioni
- Permette di risparmiare tempo, carburante e prodotto chimico
- Facilità di installazione
- Riduce la fatica dell'operatore e gli permette di rimanere concentrato sul trattamento
- Il sistema comprende un pannello operatore che integra: pulsante di emergenza, pulsante attivazione e LED di stato
- I cablaggi forniti permettono un collegamento facile e sicuro di tutti i componenti del sistema
- Ingresso per sensore presenza operatore
- Sistema di autodiagnosi
- Schermata con grafico di scostamento storico per facilitare le operazioni di messa a punto
- Calibrazione automatica attraverso semplici manovre
- Possibilità di programmazione e manutenzione tramite i monitor ARAG
- Ingresso ausiliario per pulsante o pedale di attivazione
- Sensori inerziali ad alta precisione, per compensare gli errori dovuti all'inclinazione del mezzo e del GPS
- Permette di pilotare il motore MDU-4
- Ingresso di sicurezza per sensore di presenza operatore
- Fornito completo di cablaggi per il collegamento ai monitor ARAG e pannello operatore

FEATURES

- Reduces the skipped and the overlapping areas
- Allows saving time, fuel and chemical product
- Easy to install
- Requires less efforts of the operator and allows focussing on the spraying
- The system includes an operator panel featuring: emergency button, activation button and status LED
- The harnesses provided allow an easy and safe connection of all the system's components
- Input for operator presence sensor
- Self-testing system
- Screen with deviation history chart to make set-up operations easier
- Automatic calibration through simple operations
- Possibility of programming and maintenance via ARAG monitors
- Auxiliary input for activation button or pedal
- High-precision inertial sensors, to compensate the errors due to the vehicle and GPS inclination
- Allows controlling the MDU-4 motor
- Safety input for operator presence sensor
- Supplied with harnesses for the connection to ARAG monitors and operator panel

CARACTERÍSTICAS

- Reduce las áreas no tratadas y las superposiciones
- Permite ahorrar tiempo, combustible y producto químico
- Facilidad de instalación
- Reduce el cansancio del operador y permite que se concentre solo en el tratamiento
- El sistema incluye un panel operador que comprende: pulsador de emergencia, pulsador de activación y LED de estado
- El cableado suministrado permite una conexión fácil y segura de todos los componentes del sistema
- Entrada para sensor presencia operador
- Sistema de autodiagnóstico
- Pantalla con gráfico de desviación histórica para facilitar las operaciones de puesta a punto
- Calibración automática a través de simples maniobras
- Posibilidad de programación y mantenimiento mediante el monitor ARAG
- Entrada auxiliar para pulsador o pedal de activación
- Sensores inerciales de alta precisión, para compensar los errores debidos a la inclinación del vehículo y del GPS
- Permite manejar el motor MDU-4
- Entrada de seguridad para sensor de presencia operador
- Se suministra equipado con cableado para la conexión del monitor ARAG y panel operador

RICEVITORI GNSS GNSS RECEIVERS RECEPTORES GNSS

La gamma di ricevitori GNSS ARAG è abilitata ad usare tutte le principali costellazioni e strumenti di correzione disponibili, così da garantire una misura affidabile della posizione anche in condizioni difficili ed in presenza di ostacoli.

The ARAG range of GNSS receivers is enabled to use all the main constellations and correction tools available, so as to guarantee a reliable measurement of the position even in difficult conditions and in the presence of obstacles.

La gama ARAG de receptores GNSS está habilitada para utilizar todas las principales constelaciones y herramientas de corrección disponibles, a fin de garantizar una medición fiable de la posición incluso en condiciones difíciles y en presencia de obstáculos.

Atlas 300



- Calcolo della posizione con integrazione dei segnali GPS e GLONASS per garantire una misura affidabile della posizione anche in condizioni difficili ed in presenza di ostacoli (alberi, case, ponti, ecc)
- Compatibile con segnali di correzione gratuiti SBAS (Egnos, WAAS, MSAS, ecc)

- Calculation of the position with GPS and GLONASS signal integration to guarantee a reliable indication of the position even in difficult conditions and in the presence of obstacles (trees, houses, bridges, etc)
- Compatible with SBAS free correction signals (Egnos, WAAS, MSAS, etc)

- Cálculo de la posición con integración de las señales GPS y GLONASS para garantizar una medida fiable de la posición incluso en condiciones difíciles y en presencia de obstáculos (árboles, casas, puentes, etc)
- Compatible con señales de corrección gratuitas SBAS (Egnos, WAAS, MSAS, etc)

Smart 2



- Sensore di inclinazione
- Modelli a singola e doppia frequenza
- Correzioni: SBAS, Terrastar-L, Terrastar-C PRO
- Costellazioni GPS, Glonass, BeiDou, Galileo e QZSS (opzionale)

- Inclination sensor
- Models with single and double frequency
- Corrections: SBAS, Terrastar-L, Terrastar-C PRO
- Constellations: GPS, Glonass, BeiDou, Galileo e QZSS (optional)

- Sensor de inclinación
- Modelos de frecuencia única y doble
- Correcciones: SBAS, Terrastar-L, Terrastar-C PRO
- Constelaciones: GPS, Glonass, BeiDou, Galileo e QZSS (opcional)












Smart 7



- Modelli a doppia e tripla frequenza (opzionale)
- Correzioni differenziale: SBAS, Terrastar-L, Terrastar-C PRO
- Costellazioni: GPS, Glonass, BeiDou, Galileo e QZSS (opzionale)

- Models with double and triple frequency (optional)
- Correctionse: SBAS, Terrastar-L, Terrastar-C PRO
- Constellations: GPS, Glonass, BeiDou, Galileo e QZSS (optional)

- Modelos de frecuencia doble y triple (opcional)
- Correcciones diferenciales: SBAS, Terrastar-L, Terrastar-C PRO
- Constelaciones i: GPS, Glonass, BeiDou, Galileo e QZSS (opcional)

									
	Atlas 300	SMART 2	SMART 2 double freq.	SMART 2 TerraStar-C PRO	SMART 2T Inclinator	SMART 2T Inclinator + Double freq.	SMART 7	SMART 7 TerraStar-C PRO	
COD.	46701650	46701606	46701609	46701610	46701607	46701623	46701608	46701621	
⁽¹⁾ Correzione gratuita Free correction Corrección libre	SBAS P2P 50 cm H24 1,5 m	SBAS P2P 28 cm H24 1,5 m	SBAS P2P 18 cm H24 1,5 m	SBAS P2P 18 cm H24 1,5 m	SBAS P2P 28 cm H24 1,5 m	SBAS P2P 18 cm H24 1,5 m	SBAS P2P 18 cm H24 1,5 m	SBAS P2P 18 cm H24 1,5 m	
Correzione a pagamento Fee correction Corrección de pago			TerraStar-L P2P 15 cm H24 50 cm	TerraStar-L P2P 15 cm H24 50 cm	TerraStar-C Pro P2P 2,5 cm H24 2,5 cm	TerraStar-L P2P 15 cm H24 50 cm	TerraStar-L P2P 15 cm H24 50 cm	TerraStar-L P2P 15 cm H24 50 cm	TerraStar-C Pro P2P 2,5 cm H24 2,5 cm
Abbonamento 12 mesi 12 month subscription Abono 12 meses			ESW039 TerraStar-L	ESW039 TerraStar-L ESW040 TerraStar-C PRO		ESW039 TerraStar-L	ESW039 TerraStar-L	ESW039 TerraStar-L ESW040 TerraStar-C PRO	
Frequenze Frecuencias Frecuencias	Singola Single única	Singola Single única	Doppia Double Doble	Doppia Double Doble	Singola Single única	Doppia Double Doble	Doppia Double Doble	Doppia Double Doble	
Inclinometro Inclinometer Inclinómetro					✓	✓			
Canali di ricezione Reception channels Canales de recepción	14	167	167	167	167	167	555	555	
Licenze aggiornamento Upgrade license Licencia actualización		ESW030 Double freq. ESW031 TerraStar-C PRO			ESW032 Double freq.		ESW034 TerraStar-C Pro		
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
	✓ (non consigliato) (not suggested) (no recomendado)	✓ (non consigliato) (not suggested) (no recomendado)	✓	✓	✓ (non consigliato) (not suggested) (no recomendado)	✓	✓	✓	
			✓	✓		✓	✓	✓	

COD.	ABBONAMENTI / SUBSCRIPTIONS / SUSCRIPCIONES
ESW039	TerraStar-L 12 mesi-mth-meses
ESW040	TerraStar-C PRO 12 mesi-mth-meses

P2P

Precisione tra passata e passata: errore tra una passata rettilinea e la successiva, eseguite entro 15 minuti.
Pass-to-pass accuracy: error between a straight pass and the following one, performed within 15 minutes
Precisión entre pasada y pasada: error entre una pasada rectilínea y la sucesiva, realizadas dentro de los 15 minutos.

H24

Precisione assoluta: errore di misura su un punto determinato 24 ore al giorno.
Absolute accuracy: measurement error on a specific point, 24 hours a day.
Precisión absoluta: error de medida sobre un punto determinado 24 horas al día.

⁽¹⁾ In assenza di correzione SBAS il valore di precisione H24 potrebbe arrivare a 5 m.
Without SBAS correction, the H24 precision value could reach 5 m.
Sin la corrección SBAS, el valor de precisión de H24 podría llegar a 5 m.

Notes

Specifiche delle prestazioni soggette alle caratteristiche del sistema GNSS, degradazione operativa del segnale nello spazio (SIS), ionosferico e condizioni troposferiche, geometria del satellite, lunghezza della linea di base, effetti multipath e presenza di fonti di interferenza intenzionali o non intenzionali.

Performance specifications subject to GNSS characteristics, operational signal degradation in space (SIS), ionospheric and tropospheric conditions, satellite geometry, baseline length, multipath effects, and the presence of intentional or unintentional sources of interference.

Especificaciones de rendimiento sujetas a las características del GNSS, la degradación de la señal operacional en el espacio (SIS), las condiciones ionosféricas y troposféricas, la geometría del satélite, la longitud de la línea de base, los efectos de trayectos múltiples y la presencia de fuentes de interferencia intencionales o no intencionales.

JOYSTICK MULTIFUNZIONE MULTIFUNCTION JOYSTICK JOYSTICK MULTIFUNCIÓN

EXPLORER è un joystick di nuova concezione che permette di gestire le funzioni principali della macchina direttamente dall'impugnatura, garantendo nel contempo un solido punto di ancoraggio ed il perfetto controllo dell'accelerazione.

EXPLORER is the new joystick that allows to manage all functions directly from the handle, ensuring a solid anchor point and a stable acceleration control.

EXPLORER es el nuevo Joystick que permite controlar todas las funciones principales de la máquina directamente desde el mando, para asegurar un sólido punto de anclaje y el control de la aceleración.

explorer²

explorer



ISO
BUS

COD.
467018B2



COD.
467018B1



Anet
CAN-Bus

ISO
BUS

COD.	Tipo Type Tipo
46701801	Anet
46701802	ISOBUS

CARATTERISTICHE

- Trasmissione tattile all'operatore dei messaggi di stato mediante vibrazione (haptic technology)
- LED di stato
- Tastiera in gomma silconica retroilluminata
- Montaggio a morsetto (Ø 27 mm) o con filetto M10
- Completamente impermeabile IP65
- Tensione di alimentazione 9-16 Vdc
- Versione Anet CAN-Bus per il collegamento diretto a DELTA 80 / Bravo 400s e NINJA, che permette la sostituzione completa del pannello deviatori
- Versione ISOBUS (AUX-N) con assegnazione automatica delle funzioni (se collegato ad una centralina ISOBUS ARAG IBX100)
- Completo di cavo di collegamento lungh 80 cm, adattatore ISOBUS (solo per cod 46701802)

FEATURES

- Tactile feedback about status messages will be transmitted through vibration (haptic technology)
- Status LED
- Silicon rubber backlit keyboard
- Mounting clamp (Ø 27mm / 1.06") or threaded M10
- Completely waterproof IP65
- Power supply 9-16 Vdc
- Anet CAN-Bus version for direct connection to DELTA 80 / Bravo 400s and NINJA which completely replaces the panel switches
- ISOBUS version (AUX-N) with automatic assignment of functions when connected to ISOBUS ARAG IBX100 control unit
- Provided with, connecting cable 80 cm - 31.5", ISOBUS adapter (for code 46701802 only)

CARACTERÍSTICAS

- Transmisión de vibración (haptic technology) para transmitir mensajes de estado al operador
- LED de estado
- Teclado en goma de silicona con retroiluminación
- Posibilidad de montaje con abrazadera de Ø27mm o por soporte roscado M10
- IP65 totalmente estanco
- Tensión de alimentación 9-16 Vdc
- Versión Anet CAN-Bus para la conexión a las computadoras DELTA 80 / Bravo 400s y NINJA que reemplaza totalmente los paneles conmutadores
- Versión ISOBUS (AUX-N) con la asignación automática de funciones cuando conectada a una unidad de control ISOBUS ARAG IBX100
- Completo de: cable de conexión 80 cm, adaptador ISOBUS (solo para cód 46701802)

I pannelli deviatori universali ARAG permettono di comandare con semplicità tutte le funzioni di una macchina irroratrice, dalla gestione delle sezioni di barra ai comandi idraulici e altre funzioni speciali.

ARAG universal switch boxes allow to easily control all functions of a sprayer machine, from boom section management to hydraulic controls and other special functions.

Los paneles conmutadores universales de ARAG facilitan el control de todas las funciones de un pulverizador, desde la gestión de la sección de la barra hasta los controles hidráulicos y otras funciones.



COD.	Vie Ways Vias	Funzioni idrauliche Hydraulic functions Funciones hidráulicas	Tipo Type Tipo
4680510	5	7	Anet
4680520	5	9	Anet
4680710	7	7	Anet
4680720	7	9	Anet
4681510	5	7	ISOBUS
4681520	5	9	ISOBUS
4681710	7	7	ISOBUS
4681720	7	9	ISOBUS
4680500	5	-	Anet
4680700	7	-	Anet
4681500	5	-	ISOBUS
4681700	7	-	ISOBUS
4681010		7	ISOBUS
4681020		9	ISOBUS



COD.	Vie Ways Vias	Funzioni idrauliche Hydraulic functions Funciones hidráulicas	Tipo Type Tipo
4680D01	13	-	Anet
4680D11	13	7	Anet
4680D21	13	9	Anet
4681D01	13	-	ISOBUS
4681D11	13	7	ISOBUS
4681D21	13	9	ISOBUS

Pannelli deviatori sequenziali con gestione della sezione centrale
Il controllo sequenziale permette di comandare fino a 13 settori di barra mediante due soli deviatori, uno per il lato destro e uno per il sinistro.

Sequential switch boxes with central section management
Sequential control allows the user to command up to 13 boom sections using two switches only, one for the right side and one for the left side.

Paneles desviadores secuenciales con gestión de la sección central
El control secuencial permite mandar hasta 13 sectores de barra por medio de sólo dos conmutadores, uno para el lado derecho y uno para el izquierdo.



COD.	Vie Ways Vias	Funzioni idrauliche Hydraulic functions Funciones hidráulicas	Tipo Type Tipo
4684D00	13	-	Anet
4684D20	13	9	Anet
4685D00	13	-	ISOBUS
4685D20	13	9	ISOBUS

- Gestione fino a 13 sezioni di barra e 9 funzioni idrauliche
- Connettore stagno integrato
- LED di stato per diagnostica
- Deviatori sostituibili
- Completo di cavo di collegamento
- Up to 13 boom section switches and 9 hydraulic function switches
- Integrated waterproof connector
- Status LED for diagnostics
- Replaceable switches
- Complete with connection cable
- Gestión de hasta 13 secciones de barra y 9 funciones hidráulicas
- Conector estanco integrado
- LED de estado para diagnóstico
- Desviadores reemplazable
- Suministrado con cable de conexión



COD.	Vie Ways Vias	Tipo Type Tipo
4685602	6	ISOBUS

- Gestione paratie
- Connettore stagno integrato
- LED di stato per diagnostica
- Deviatori sostituibili
- Completo di cavo di collegamento
- Bulkhead management
- Integrated waterproof connector
- Status LED for diagnostics
- Replaceable switches
- Complete with connection cable
- Gestión de mamparas
- Conector estanco integrado
- LED de estado para diagnóstico
- Desviadores reemplazable
- Suministrado con cable de conexión



BOOM SPRAYER



SISTEMA DI CONTROLLO PER MACCHINA DA DISERBO

CONTROL SYSTEMA FOR BOOM SPRAYER

SISTEMA DE CONTROL PARA PULVERIZACIÓN

IBX100 Sprayer è l'unità di controllo che attraverso un'unica schermata, permette di gestire tutte le più importanti ed avanzate funzioni di una macchina da diserbo.

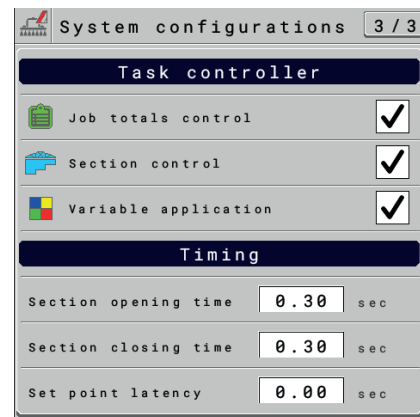
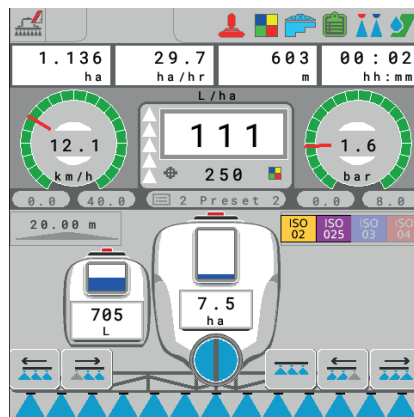
IBX100 Sprayer is the control unit that through a single screen, allows you to manage all the most important and advanced functions of a crop sprayer.

IBX100 Sprayer es la unidad de control que mediante una sola pantalla permite gestionar toda las funciones más importantes y avanzadas de una máquina pulverizadora.



ibx100

SPRAYER



CARATTERISTICHE

- Controllo automatico della dose da applicare
- LED di stato
- Gestione fino a 13 sezioni e 9 funzioni idrauliche
- Ingressi digitali e analogici
- Comunicazione basata su tecnologia CAN-Bus
- Struttura resistente per installazione su attrezzo
- Sistema di connessione rapida dei cablaggi

FEATURES

- Automatic control of the dose to be applied
- Status LEDs
- Management of up to 13 sections and 9 hydraulic functions
- Digital and analog inputs
- Communication based on CAN-Bus technology
- Durable structure for installation on implement
- Quick wiring connection system

CARACTERÍSTICAS

- Control automático de la dosis a aplicar
- LED de estado
- Gestión de hasta 13 secciones y 9 funciones hidráulicas
- Entradas digitales y analógicas
- Comunicación basada en tecnología CAN-Bus
- Estructura para su instalación en implemento
- Sistema de conexión rápida del cableado

IBX100 Hydraulic permette di gestire tutte le funzionalità idrauliche della macchina e aggiungere le funzioni supplementari di controllo del livellamento barra (BLC) o del controllo della sterzata dell'attrezzo (TTC).

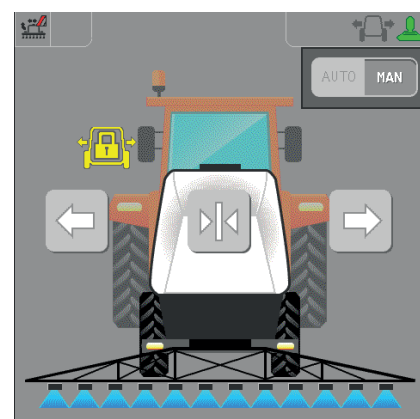
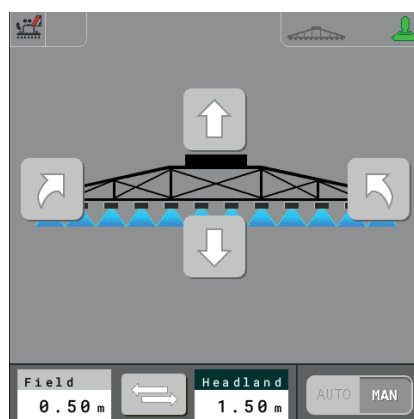
IBX100 Hydraulic allows managing all the hydraulic functions of the machine and adding the additional functions of boom leveling control (BLC) and tooling turning control (TTC).

IBX100 Hydraulic permite gestionar todas las funciones hidráulicas de la máquina y añadir las funciones suplementarias de control de nivelación barra (BLC) o del control de la dirección del implemento (TTC).



ibx100

HYDRAULIC



CARATTERISTICHE












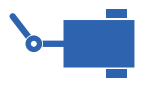
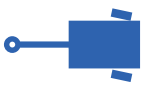

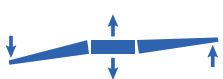
- Controllo fino a 9 funzioni idrauliche
- Funzionalità avanzate disponibili quando connessa a IBX100 SPRAYER
- LED di stato
- Ingressi digitali e analogici
- Comunicazione basata su tecnologia CAN-Bus
- Struttura resistente per installazione su attrezzo
- Sistema di connessione rapida dei cablaggi

FEATURES

- Control of up to 9 hydraulic functions
- Advanced features available when connected to IBX100 SPRAYER
- Status LEDs
- Digital and analog inputs
- Communication based on CAN-Bus technology
- Rugged design for tool-mounted installation
- Quick wiring connection system

CARACTERÍSTICAS

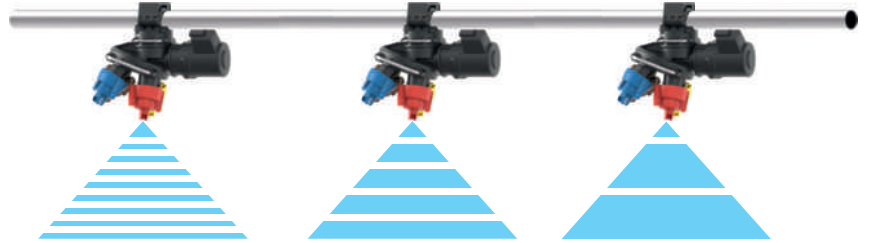
- Control de hasta 9 funciones hidráulicas
- Funciones avanzadas disponibles cuando se conecta a IBX100 SPRAYER
- LEDs de estado
- Entradas digitales y analógicas
- Comunicación basada en tecnología CAN-Bus
- Diseño robusto para instalación con herramientas
- Sistema de conexión rápida del cableado

FUNZIONALITÀ FUNCTIONALITIES FUNCIONALIDAD		ibx100 SPRAYER		ibx100 HYDRAULIC	
		Anet CAN-Bus	ISO BUS	Anet CAN-Bus	ISO BUS
Gestione chiusura automatica delle sezioni Automatic boom section closing Gestión cierre automático de las secciones		●	●		
Applicazione variabile Variable application Aplicación variable		●	●		
Raccolta dati di lavoro Work data collection Recogida de datos de trabajo		●	●		
Controllo luci di lavoro Working light control Control de la luz de trabajo		●	●		
Gestione SELETRON SELETRON management Gestión de SELETRON		●	●		
Gestione livello accessi utente User access management Gestión de acceso de usuarios		●	●		
Gestione ugelli di fine barra con valvole di sezione Fence nozzle management with section valve Gestión boquillas de extremo de barra con válvulas de sección			●		
Monitoraggio livello 2 cisterne 2 tanks level monitoring Control de nivel 2 tanques			●		
Gestione FLOWTRON FLOWTRON management Gestión de FLOWTRON			●		
Controllo diretto pompa di regolazione Direct control of the regulating pump Control directo de la bomba reguladora			●		
Funzionalità ISOBUS certificate AEF AEF ISOBUS certified functions Funciones ISOBUS certificadas AEF			●		●
Gestione TTC - Assale Sterzante TTC Management - Steering axle Gestión TTC - Eje de viraje				●	●
Gestione TTC - Timone Sterzante TTC Management - Steering drawbar Gestión TTC - Timón de viraje				●	●
Gestione BLC - Geometria fissa BLC management - Fixed geometry Gestión BLC - Geometria fija				●	●
Gestione BLC - Geometria variabile BLC management - Variable geometry Gestión BLC - Geometria variable					●

Flowtron è un innovativo sistema di gestione a modulazione di larghezza di impulsi (PWM) progettato per applicazioni di irrorazione, diserbo e distribuzione di fertilizzanti liquidi, anche su seminatrici.

Flowtron is an innovative pulse width modulation (PWM) management system designed for spraying, weed control and liquid fertilizer distribution applications, including on seeders.

Flowtron es un innovador sistema de gestión por modulación de anchura de impulsos (PWM) diseñado para aplicaciones de pulverización, control de malas hierbas y distribución de fertilizantes líquidos, incluso en sembradoras.



La modulazione di larghezza di impulsi (PWM) consente di regolare la portata dell'ugello. Pertanto, la pressione rimane costante, così come la dimensione della goccia. Grazie a questa tecnologia, è possibile una distribuzione mirata in termini di posizione e quantità, regolando con precisione il flusso e la portata di ciascun ugello, evitando sovradosaggi e sottodosaggi.

Pulse-width modulation (PWM) allows the flow rate of the nozzle to be adjusted. Therefore, the pressure remains constant, as does the droplet size. Thanks to this technology, targeted distribution in terms of position and quantity is possible by precisely adjusting the flow and flow rate of each nozzle, avoiding overdosing and underdosing.

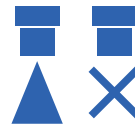
Modulación de anchura de impulsos (PWM) permite regular el caudal de la boquilla. Por lo tanto, la presión permanece constante, al igual que el tamaño de las gotas. Gracias a esta tecnología, es posible una distribución selectiva en términos de posición y cantidad ajustando con precisión el caudal y el flujo de cada boquilla, evitando la sobredosificación y la infradosificación.



Controllo basato sulla pressione
Pressure based control
Control basado en la presión



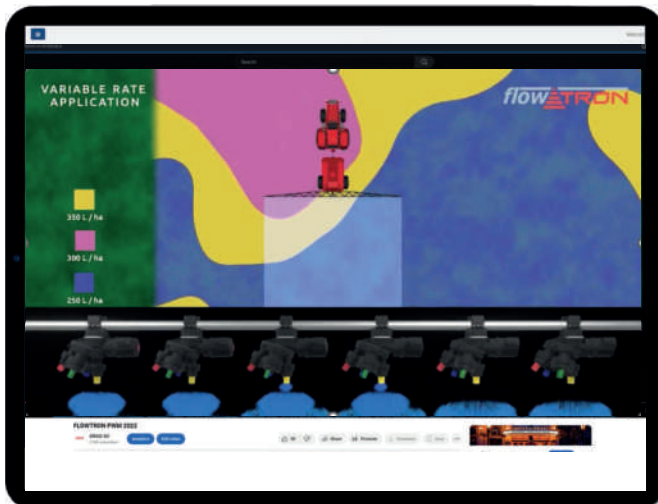
Applicazione variabile ottimizzata
Optimized variable application
Aplicación variable optimizada



Chiusura automatica ugello
Automatic nozzle shut-off
Cierre automático de la boquilla



Compensazione in curva
Turn compensation
Compensación en curva



Guarda il video e scopri i vantaggi di Flowtron
Watch the video and discover Flowtron's benefits
Vea el vídeo y descubra las ventajas de Flowtron

Il sistema Flowtron

Grazie al Flowtron CSD è possibile gestire le valvole attraverso l'unità di controllo IBX100 Sprayer ISOBUS. Il sistema è collegato tramite un nuovo cablaggio modulare che ne consente l'installazione su tutti i tipi di barra.

Flowtron system

Thanks to the CSD Flowtron it is possible to manage the valves through the IBX100 Sprayer ISOBUS control unit. The system is connected via new modular wiring that allows it to be installed on all types of boom..

El sistema Flowtron

Gracias al Flowtron CSD es posible gestionar las válvulas a través de la unidad de control IBX100 Sprayer ISOBUS. El sistema se conecta mediante un nuevo cableado modular que permite su instalación en todo tipo de barras.



Portaugelli Flowtron

- Portata elevata (8 l/min - 3 bar)
- Frequenza PWM 30 Hz
- Basso assorbimento di corrente

Flowtron nozzle-holders

- High flowrate (8 l/min - 3 bar)
- PWM Frequency 30 Hz
- Low current draw

Portaboquillas Flowtron

- Gran caudal (8 l/min - 3 bar)
- Frecuencia PWM 30 Hz
- Bajo consumo de corriente



Flowtron CSD

- Diagnostica delle prestazioni in tempo reale
- Assegnazione automatica dell'ID CAN-Bus

Flowtron CSD

- Real-time valve performance diagnostic
- Automatic CAN-Bus ID assignment

Flowtron CSD

- Diagnóstico valvula en tiempo real
- Asignación automática de ID CAN-Bus



IBX100 Flowtron

- Controllo basato sulla pressione
- Gestione di più portate su tutta la barra
- Compensazione in curva

IBX100 Flowtron

- Pressure based control
- Multiple rate management across the boom
- Turn compensation

IBX100 Flowtron

- Control basado en la presión
- Gestión de tasas múltiples en toda la barra
- Compensación en curva



Cablaggi Flowtron

- Adattatori di connessione CSD di diverse lunghezze
- Guscio dei connettori ad alta tenuta
- Cavo a prova di sostanze chimiche e meccaniche

Flowtron harness

- Different-length CSD connection adapters
- High-sealing connectors backshell designed by ARAG
- Chemical and mechanical proof cable

Cableados Flowtron

- Adaptadores de conexión CSD de diferentes longitudes
- Carcasa posterior de conectores de alta estanqueidad
- Cable a prueba de productos químicos y mecánicos



Valvola di regolazione proporzionale 875

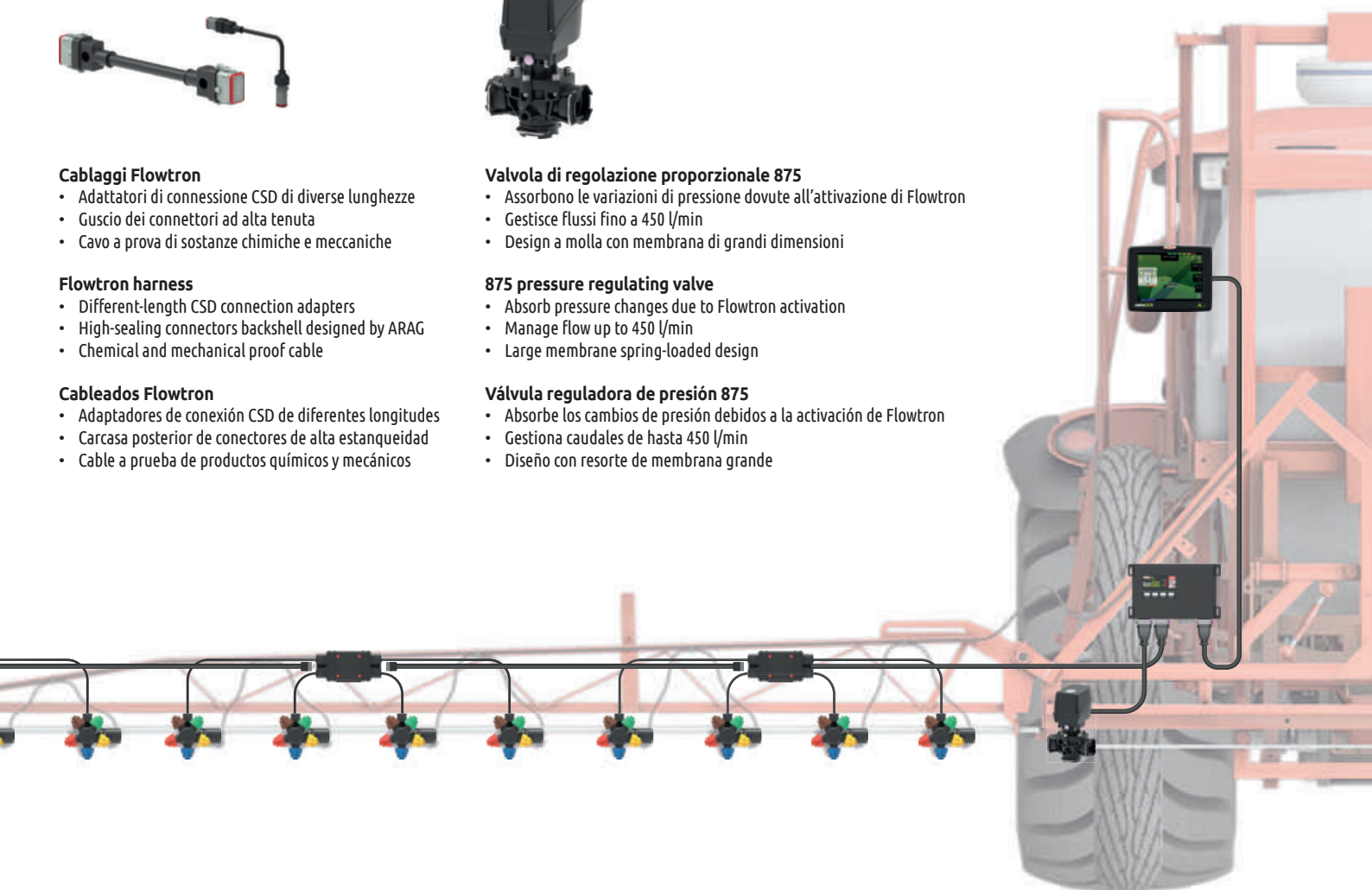
- Assorbono le variazioni di pressione dovute all'attivazione di Flowtron
- Gestisce flussi fino a 450 l/min
- Design a molla con membrana di grandi dimensioni

875 pressure regulating valve

- Absorb pressure changes due to Flowtron activation
- Manage flow up to 450 l/min
- Large membrane spring-loaded design

Válvula reguladora de presión 875

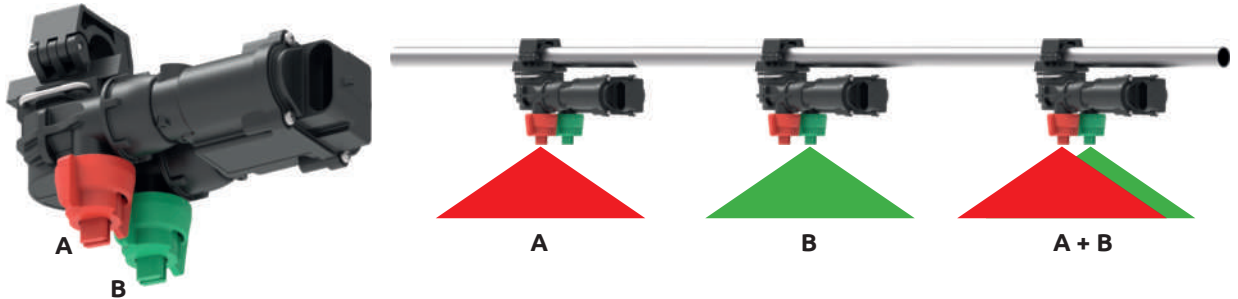
- Absorbe los cambios de presión debidos a la activación de Flowtron
- Gestiona caudales de hasta 450 l/min
- Diseño con resorte de membrana grande



Il sistema Seletron rende possibile il frazionamento della barra in tante sezioni quanti sono gli ugelli minimizzando le sovrapposizioni e riducendo i costi di esercizio e l'impatto ambientale.

Seletron system allows you to divide the boom in as many sections as the number of nozzles thereby minimizing any overlap and reducing running costs and impact on the environment.

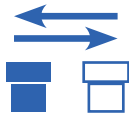
El sistema Seletron hace posible el fraccionamiento de la barra en secciones de acuerdo a la cantidad de boquillas, minimizando las superposiciones y reduciendo los costos de ejercicio y el impacto ambiental.



Al variare della velocità, il sistema Seletron seleziona automaticamente gli ugelli o la combinazione di essi per ottenere il dosaggio richiesto mantenendo la pressione entro i limiti ottimali per ridurre l'effetto deriva.

When speed changes, the Seletron system automatically selects the nozzles or nozzle set suitable to obtain the required spray rate, yet keeping the pressure within the ideal range in order to limit any drift.

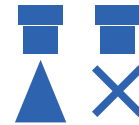
Al variar la velocidad, el sistema Seletron selecciona automáticamente las boquillas o la combinación de las mismas para obtener la dosificación solicitada, manteniendo la presión dentro de los límites ideales para reducir el efecto de deriva.



Selezione automatica dell'ugello
Automatic nozzle selection
Selección automática de la boquilla



Applicazione variabile
Variable rate application
Aplicación variable



Chiusura automatica ugello
Automatic nozzle shut-off
Cierre automático de la boquilla





Portaugelli Seletron

- Azionamento a membrana
- Tempo di apertura / chiusura 0.4 s
- Assorbimento di corrente valvola: 0.32A @ 12 Vdc

Seletron nozzle-holders

- Diaphragm operated
- Opening / closing time 0.4 s
- Valve current absorption: 0.32A @ 12 Vdc

Portaboquillas Seletron

- Accionamiento por diafragma
- Tiempo de apertura / cierre 0.4 s
- Absorción de corriente válvula: 0.32A @ 12 Vdc



IBX100 Sprayer

- Gestione fino a 128 valvole
- Selezione automatica dell'ugello
- Chiusura automatica ugello per ugello

IBX100 Sprayer

- Management of up to 128 Seletron valves
- Automatic nozzle selection
- Nozzle by nozzle control

IBX100 Sprayer

- Gestión de hasta 128 válvulas Seletron
- Selección automática de la boquilla
- Cierre automatico boquilla para boquilla



Battery Booster

- Accumulatore di energia elettronico progettato per sopperire ai limiti dell'impianto elettrico della macchina
- Alimentazione tramite cablaggi Seletron

Battery Booster

- Energy accumulator designed to make up for the limitations of the machine's electrical system
- Power supply through Seletron wiring harnesses

Battery Booster

- Acumulador de energía diseñado para compensar las limitaciones del sistema eléctrico de la máquina
- Alimentación mediante cables Seletron



Cablaggi Seletron

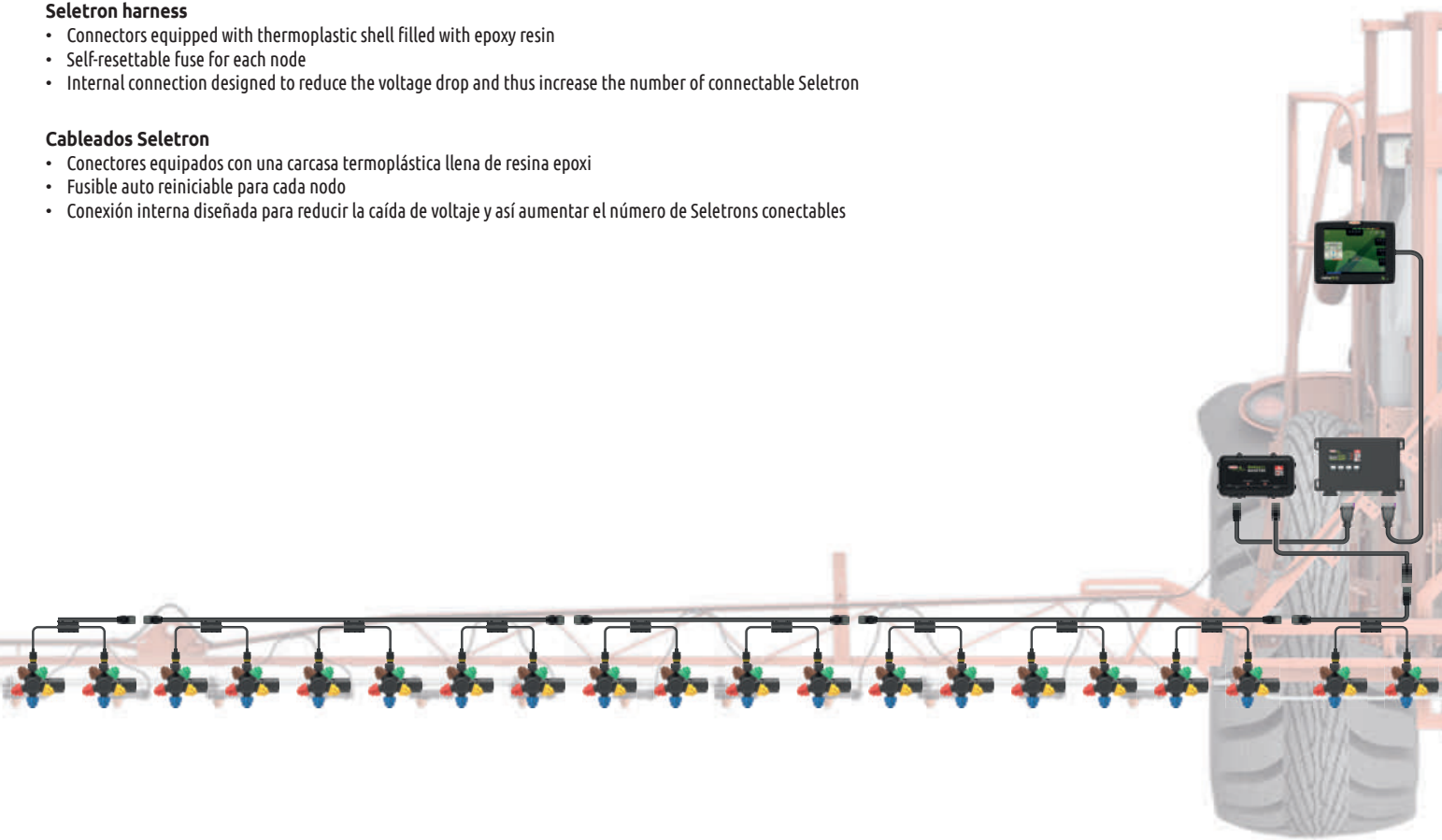
- Connettori con guscio in materiale termoplastico riempito di resina epossidica
- Fusibile autoripristinabile per ogni nodo
- Collegamento interno progettato per ridurre la caduta di tensione e aumentare il numero di Seletron collegabili

Seletron harness

- Connectors equipped with thermoplastic shell filled with epoxy resin
- Self-resettable fuse for each node
- Internal connection designed to reduce the voltage drop and thus increase the number of connectable Seletron

Cableados Seletron

- Conectores equipados con una carcasa termoplástica llena de resina epoxi
- Fusible auto reinicialable para cada nodo
- Conexión interna diseñada para reducir la caída de voltaje y así aumentar el número de Seletrons conectables



TTC - Trailed Implement Track Control



TTC è il sistema per gestire il timone o l'assale sterzante di una macchina da diserbo trainata, e guidare le ruote del traino per sovrapporsi con precisione alle tracce di calpestio della trattrice, così da ridurre al minimo lo schiacciamento della coltura.

TTC is the system for managing the draw bar or steering axle of a trailed crop sprayer and steer the wheels of the sprayer to precisely follow the tram line minimizing crushing of the crop.

TTC es el sistema para gestionar el timón o el eje de viraje de una pulverizadora, y guiar las ruedas del remolque para poder sobreponerse con precisión para poder sobreponerse con precisión al trazado de pasos del tractor, en modo de reducir al mínimo el aplastamiento del cultivo.

TIMONE STERZANTE

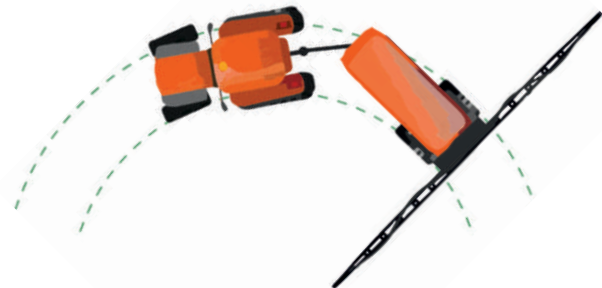
Misurando l'angolazione del timone, IBX100 è in grado di controllare il cilindro idraulico del timone e di variare l'angolo di sterzo del rimorchio.

DRAW BAR

By measuring the draw bar angle, IBX100 controls the hydraulic cylinder and allows to vary the draw bar steering angle.

TIMÓN DE VIRAJE

Midiendo el ángulo del timón, IBX100 puede controlar el cilindro hidráulico del timón y variar el ángulo de viraje del remolque.



ASSALE STERZANTE

Misurando l'angolazione del timone, IBX100 è in grado di controllare il cilindro idraulico collegato all'asse sterzante e di variare la direzione delle ruote del rimorchio.

AXLE

By measuring the draw bar angle, IBX100 controls the hydraulic cylinder and allows to vary the steering angle of the axle.

EJE DE VIRAJE

Midiendo el ángulo del timón, IBX100 controla el cilindro hidráulico conectado al eje de viraje y variar la curva de las ruedas del remolque.



Kit TTC embedded



*progettato per
designed for
diseñado para*



Il kit TTC per IBX100 Hydraulic prevede tutto l'occorrente per aggiungere la funzione TTC ad una macchina da diserbo allestita con un sistema Anet o ISOBUS.

The TTC kit for IBX100 Hydraulic includes everything needed to add the TTC function to a crop sprayer equipped with an Anet or ISOBUS system.

El kit TTC para IBX100 Hydraulic incluye todo lo necesario para añadir la función TTC a una máquina herbicida configurada con un sistema Anet o ISOBUS.

Kit TTC GNSS



*progettato per
designed for
diseñado para*



Il kit TTC-GNSS permette di aggiungere la funzione TTC ad una macchina da diserbo con sistema Anet tramite l'utilizzo del sistema GNSS.

The TTC-GNSS kit allows the TTC function to be added to a sprayer with an Anet system through the use of the GNSS system.

El kit TTC-GNSS permite añadir la función TTC a una máquina herbicida mediante el uso del sistema GNSS.

Kit VISIO TTC



VISIO TTC è il sistema stand alone progettato per le macchine sulle quali non è installata l'unità di controllo IBX100 Sprayer oppure su sistemi non equipaggiati con monitor ARAG.

VISIO TTC is the stand-alone system designed for machines where no IBX100 Sprayer control unit is installed or for systems that are not equipped with an ARAG monitor.

VISIO TTC es el sistema autónomo diseñado para las máquinas que no cuentan con la unidad de control IBX100 Sprayer o para sistemas no equipados con monitores ARAG.

BLC - Boom Leveling Control



BLC è un sistema per il controllo del livellamento barra che tramite sensori ad ultrasuoni e l'unità di controllo idraulica dedicata - IBX100 Hydraulic - permette di mantenere il braccio dell'irroratrice parallelo all'orientamento del campo e di gestirne la distanza dal terreno, così da assicurare una copertura uniforme del trattamento.

BLC is a boom leveling control system that, through ultrasonic sensors and the dedicated hydraulic control unit -IBX100 Hydraulic- makes it possible to keep the sprayer boom parallel to the field orientation and manage its distance from the ground, so as to ensure uniform treatment coverage.

BLC es un sistema de control de la nivelación de la barra que utiliza sensores ultrasónicos y una unidad de control hidráulico específica - IBX100 Hydraulic - para mantener la barra del pulverizador paralela a la orientación del campo y gestionar su distancia al suelo, a fin de garantizar una cobertura uniforme del tratamiento.



1

Sistema di livellamento a geometria fissa.

Fixed geometry leveling system.

Sistema de nivelado barra con geometria fija.

2

Sistema di livellamento a geometria variabile con sezione centrale fissa (per macchine per trattamento manti erbosi).

Variable geometry leveling system with fixed central section (for turf sprayer)

Sistema de nivelado barra con geometria variable con seccion central fija (para pulverizador de césped).

3

Sistema di livellamento barra a geometria variabile.

Variable geometry boom leveling system.

Sistema de nivelado barra con geometria variable.

Kit BLC embedded

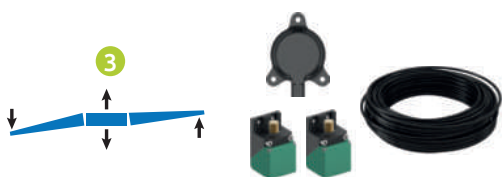
Il kit BLC per IBX100 Sprayer prevede tutto l'occorrente per aggiungere la funzione BLC ad una macchina da diserbo allestita con un sistema Anet o ISOBUS.

The BLC kit for IBX100 Sprayer includes everything needed to add the BLC function to a crop sprayer equipped with n Anet or ISOBUS system.

El kit BLC para IBX100 Sprayer incluye todo lo necesario para añadir la función BLC a una máquina herbicida configurada con un sistema Anet o ISOBUS.



progettato per
designed for
diseñado para



progettato per
designed for
diseñado para



Kit VISIO BLC

VISIO BLC è il sistema stand alone progettato per le macchine sulle quali non è installata l'unità di controllo IBX100 Sprayer oppure su sistemi non equipaggiati con monitor ARAG.

VISIO BLC is the stand-alone system designed for machines where no IBX100 Sprayer control unit is installed or for systems that are not equipped with an ARAG monitor.

VISIO BLC es el sistema autónomo diseñado para las máquinas que no cuentan con la unidad de control IBX100 Sprayer o para sistemas no equipados con monitores ARAG.



pronto per controllare
ready to control
listo para controlar



Attuatori idraulici
Hydraulic actuators
Actuadores hidráulicos



pronto per controllare
ready to control
listo para controlar

DESIGNED FOR TURF SPRAYER



Attuatori elettro-idraulici
Electro-hydraulic actuators
Actuadores electrohidráulicos



pronto per controllare
ready to control
listo para controlar



Attuatori idraulici
Hydraulic actuators
Actuadores hidráulicos



VISUALIZZATORE PER GESTIONE RIEMPIMENTO

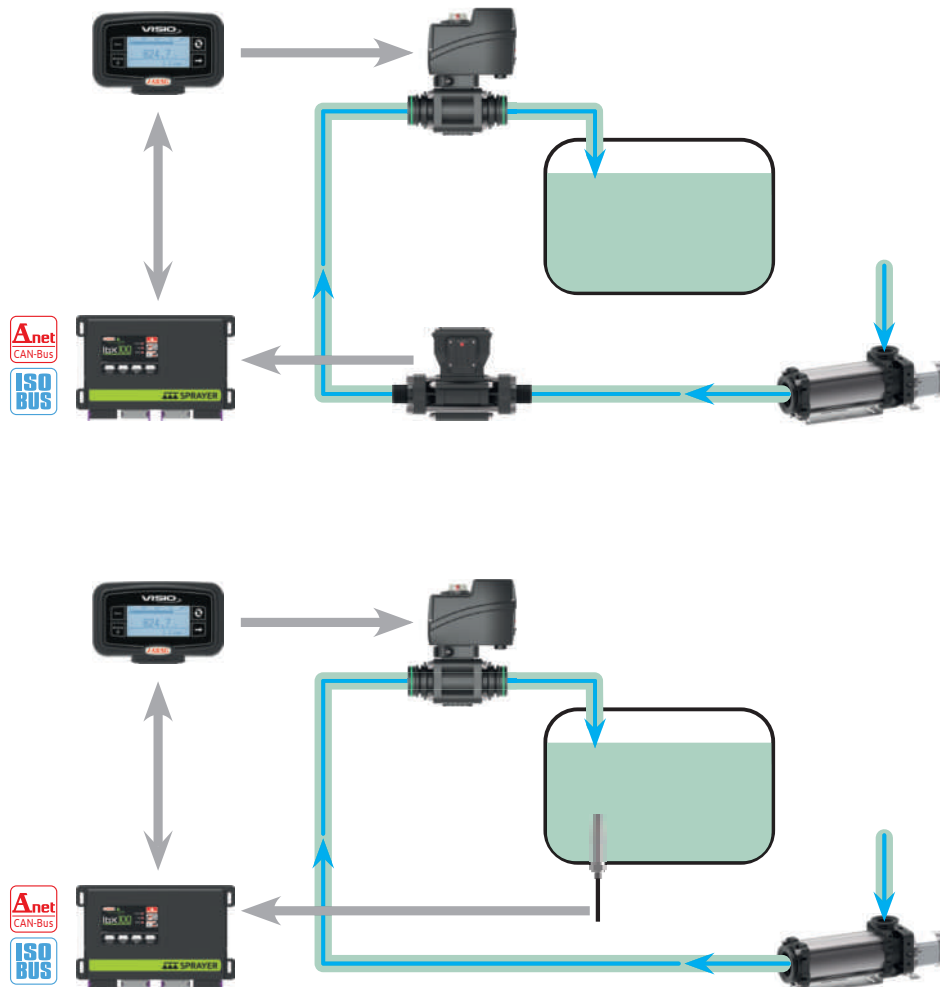
DISPLAY FOR FILLING MANAGEMENT

VISUALIZADOR PARA GESTIÓN LLENADO

VISIO, collegandosi alle unità di controllo IBX100 Sprayer Anet/ISOBUS, permette di condividere e visualizzare le informazioni di livello cisterna o di liquido immesso. La versione ISOBUS permette di aggiornare il software e di caricare/scaricare la curva di calibrazione per ogni centralina IBX100 ISOBUS della gamma ARAG.

VISIO, connected to IBX100 Sprayer control units, both Anet/ISOBUS, it allows to share and display information on the tank level or the liquid poured. The ISOBUS version also allows you to update the software and upload/download the calibration curve for all ARAG's IBX100 control units.

VISIO, conectado a las unidades de control IBX100 Sprayer, Anet/ISOBUS, permite compartir y visualizar la información de nivel del tanque o de líquido introducido. La versión ISOBUS permite también actualizar el software y cargar/descargar la curva de calibración para cada unidad de control IBX100 ISOBUS de la gama ARAG.

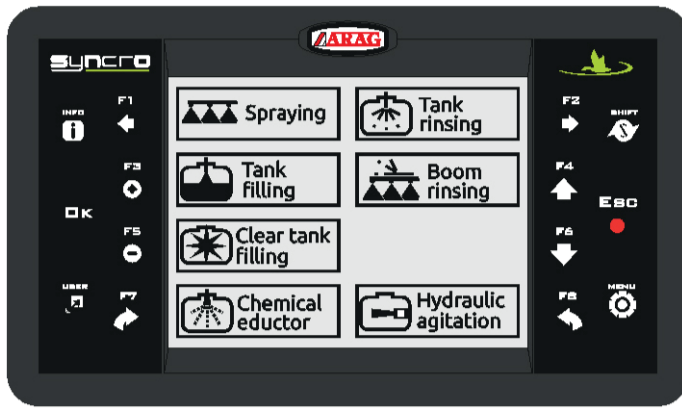


VISIO PER GESTIONE RIEMPIMENTO può controllare una valvola o la pompa per la gestione del riempimento cisterna
 VISIO FOR FILLING MANAGEMENT can control a valve or pump for tank filling management
 VISIO PARA GESTION LLENADO puede controlar una válvula o la bomba para gestionar el llenado del tanque

SYNCR0 è un sistema di controllo per la gestione dei servizi ausiliari sulle macchine da irrorazione. Tramite il collegamento CAN-Bus alle valvole elettriche delle serie 853 e 863 e a svariati sensori, è possibile automatizzare delle sequenze di comandi (caricamento cisterna, lavaggio circuiti e barre, ecc.).

SYNCR0 is a control system to manage auxiliary services on the spraying machines. Through the CAN-Bus connection to the electric valves of the 853 and 863 series and several sensors, it is possible to automate the control sequences (tank filling, circuit and boom washing, etc.).

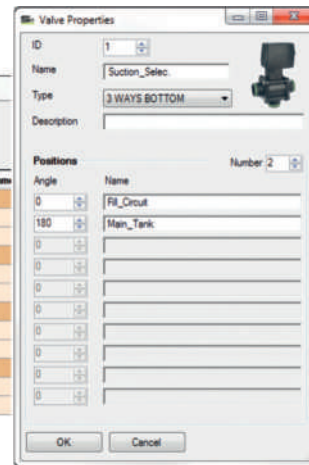
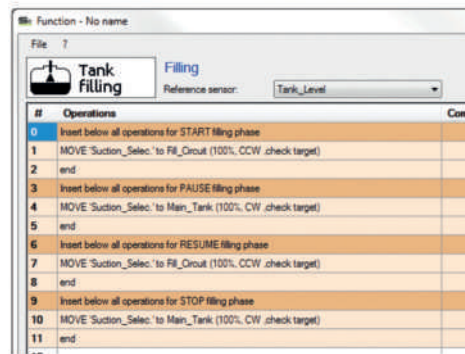
SYNCR0 es un sistema de control para la gestión de los servicios auxiliares en las máquinas para pulverización. Por medio de la conexión CAN-Bus a las válvulas eléctricas de las series 853, y 863 y a los distintos sensores, pueden ser automatizadas secuencias de mandos (carga cisterna, lavado circuitos y barras, etc.).



Queste sequenze di comandi sono programmate dal costruttore della macchina agricola mediante il software specifico "Syncro Editor" e poi trasferite alla memoria di SYNCR0 tramite scheda SD.

These control sequences are programmed by the farming machine manufacturer through a specific "Syncro Editor" software and then transferred to the SYNCR0 memory through SD card.

Estas secuencias de mandos son programadas por el fabricante de la máquina agrícola con un específico software "Syncro Editor", y luego transferidas a la memoria de SYNCR0 a través de tarjeta SD.



**SYNCR0 può controllare solo valvole a sfera ARAG in CAN-Bus con protocollo Anet.
SYNCR0 can control only ARAG ball valves in CAN-Bus with Anet protocol.
SYNCR0 sólo puede controlar válvulas de bola ARAG en CAN-Bus con protocolo Anet.**

STAND ALONE



IBX100 INTEGRATION



COMPUTER PER DISERBO CROP-SPRAYING COMPUTER ORDENADOR PARA PULVERIZACIÓN

bravo400sLT

BRAVO 400S LT è il computer che integra tutte le funzioni di gestione di distribuzione liquido e navigazione, senza l'ausilio di una ECU esterna. Offre le medesime funzioni del BRAVO 400S con una grande semplicità di installazione e con un ottimo rapporto prezzo/prestazioni.

BRAVO 400S LT is a rate controller with an integrated guidance monitor which manages both liquid and hydraulic functions, without any external ECU. It offers the same functions as Bravo 400S, easy to install and characterized by an excellent price/performance ratio.

BRAVO 400S LT es el ordenador que integra todas las funciones de gestión de la distribución líquido y la navegación, sin la ayuda de una ECU externa. Ofrece las mismas funciones del BRAVO 400S con una gran simplicidad de instalación y con una óptima relación precio/prestaciones.



Solo per comando valvole a 3 fili SERIE 863 - 873
Only for 3-wire valve control SERIES 863 - 873
Sólo para mando válvulas de 3 hilos SERIE 863 - 873

CARATTERISTICHE

- Gestione della chiusura automatica delle sezioni
- Predisposto per il collegamento al sistema di guida automatica
- Gestione applicazione variabile tramite mappe di prescrizione
- Gestione di fino a 7 sezioni acqua e olio
- Collegabile alla gamma completa di ricevitori GPS ARAG

FEATURES

- Automatic boom section closing
- Preset for connection to automatic driving system
- Variable application rate management through prescription maps
- Controls up to 7 boom sections and hydraulic functions
- Can be connected to the full range of ARAG GPS receivers

CARACTERÍSTICAS

- Gestión del cierre automático de las secciones
- Predisposto para la conexión al sistema de conducción automática
- Gestión aplicación variable a través de mapas de prescripción
- Gestión de hasta 7 secciones agua y aceite
- Se pueden conectar a la gama completa de receptores GPS ARAG

Bravo 350 è il computer di fascia media, in grado di gestire tutte le funzioni delle moderne macchine da diserbo.

Bravo 350 is a medium range computer, able to manage all the functions of modern crop sprayers.

Bravo 350 es un ordenador de gama media, capaz de gestionar todas las funciones de las máquinas herbicidas modernas.



CARATTERISTICHE

- Indicatore grafico del livello cisterna
- Chiusura automatica valvola generale, valvole sezioni e gestione applicazione variabile se collegato a Bravo400S / Delta80/ IBX20-Task Controller
- Porta USB per trasferimento dati e aggiornamento software
- Collegamento ricevitore GNSS per calcolo velocità e registrazione dati trattamento georeferenziati
- Ingresso per comando esterno valvola generale
- Ingressi per i segnali di: portata, velocità, pressione, livello cisterna o flussometro riempimento, rpm
- Uscite per pilotare fino a 7 sezioni di barra, valvola regolazione, valvola generale e traccia file
- Uscite per pilotare fino a 7 funzioni idrauliche e valvola di scarico

FEATURES

- Tank level graphic indicator
- Main valve and section valve automatic closing and variable application management if connected to Bravo400S / Delta80/ IBX20-Task Controller
- USB port for data transfer and software update
- Connection to GNSS receiver for speed calculation and geo-referenced spraying data recording
- Input for main valve external control
- Inputs for flowrate, speed, pressure, tank or filling flowmeter level and rpm signals
- Outputs for control of up to 7 boom sections, control valve, main valve and foam marker
- Outputs to control up to 7 hydraulic functions and drain valve

CARACTERÍSTICAS

- Indicador gráfico del nivel del tanque
- Cierre automático de la válvula general, válvulas de secciones y gestión de aplicación variable si se conecta a Bravo400S / Delta80/ IBX20-Task Controller
- Puerto USB para transferencia de datos y actualización de software
- Conexión receptor GNSS para cálculo de la velocidad y registro datos tratamiento georeferenciados
- Entrada para mando externo de válvula general
- Entradas para las señales de: caudal, velocidad, presión, nivel tanque o caudalímetro llenado, rpm
- Salidas para controlar hasta 7 secciones de barra, válvula regulación, válvula general y marcadores
- Salidas para controlar hasta 7 funciones hidráulicas y válvula de descarga

COMPUTER PER DISERBO CROP-SPRAYING COMPUTER ORDENADOR PARA PULVERIZACIÓN

bravo180S

Bravo 180S è un computer compatto ed economico ma eccezionalmente efficace e preciso in grado di soddisfare gli utilizzatori di macchine agricole medio-piccole.

Bravo 180S is a compact and cheap, though extremely effective and accurate computer that is able to meet the needs of small-medium farming machine users.

Bravo 180S es un ordenador compacto y económico pero extraordinariamente eficaz y preciso, capaz de satisfacer los usuarios de máquinas agrícolas medias o pequeñas.



CARATTERISTICHE

- Indicatore di livello integrato
- Connessioni per GPS e comando generale remoto
- Porta USB per trasferimento dati e aggiornamento software
- Chiusura automatica valvola generale se collegato a Bravo400S/Delta80
- Blocco automatico dell'irrorazione sotto alla pressione minima impostata, per far sì che gli ugelli lavorino sempre all'interno del loro campo di utilizzo
- Allarmi visivi e sonori
- Software multilingua e con la possibilità di impostare diverse unità di misura (l/ha, GPA, GPK, ecc)
- Dati visualizzabili: Dosaggio, Velocità, Pressione, Portata, Quantità distribuita, Livello cisterna, Superficie trattata, Durata trattamento, Percorrenza

FEATURES

- Built-in level indicator
- Connectors for GPS and remote main control
- USB drive for data transfer and software update
- Master valve automatic shut-off if connected to Bravo400S/Delta80
- Automatic stop below minimum set pressure, to ensure nozzles always work within their service range
- Visual and sound alarms
- Multi-language software, various units of measurement can be set (l/ha, GPA, GPK, etc)
- Information displayed: Application Rate, Speed, Pressure, Flow rate, Spraying quantity, Tank level, Area covered, Spraying duration, Distance covered

CARACTERÍSTICAS

- Indicador de nivel integrado
- Conexiones para GPS y mando general a distancia
- Puerta USB para transferencia datos y actualización software
- Cierre automático válvula general si está conectado a Bravo 400S/Delta 80
- Bloqueo automático de la pulverización bajo la presión mínima programada, para que las boquillas trabajen siempre dentro de su campo de uso
- Alarmas visuales y sonoras
- Software multilingüe y con la posibilidad de programar distintas unidades de medida (l/ha, GPA, GPK, etc)
- Datos que pueden visualizarse: Dosificación, Velocidad, Presión, Caudal, Cantidad distribuida, Nivel cisterna, Superficie tratada, Duración del tratamiento y Recorrido

MULTIROW



SISTEMA DI CONTROLLO ISOBUS PER MACCHINE MULTIFILARE

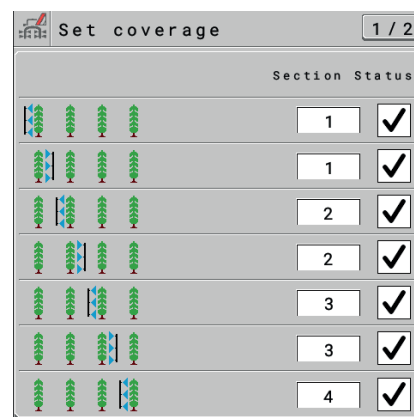
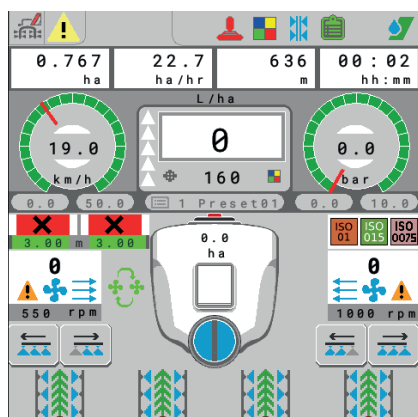
ISOBUS CONTROL SYSTEM FOR MULTI-ROW SPRAYER

SISTEMA ISOBUS PARA MÁQUINAS MULTI-HILERAS

La versione dell'unità di controllo IBX100 ISOBUS per irroratrice multifilare (Multirow), permette di avere tutti i vantaggi della tecnologia ISOBUS anche su questo tipo di macchine.

The version of the IBX100 ISOBUS control unit for multi-row sprayer (Multirow) allows having all the ISOBUS technology advantages also on this type of machines.

La versión de la unidad de control IBX100 ISOBUS para pulverizador multi-hilera (Multirow) permite aprovechar todas las ventajas de la tecnología ISOBUS también en este tipo de máquinas.



CARATTERISTICHE

- Chiusura automatica sezioni per evitare sovrapposizioni di trattamento su file già trattate
- Gestione applicazione variabile
- Indicatore grafico del livello cisterna
- Uscite per pilotare fino a 7 valvole di sezione e 9 funzioni idrauliche
- Possibilità di personalizzare i dati di lavoro visualizzati nella pagina principale
- Gestione delle macchine irroratrici equipaggiate con un sistema di recupero del liquido distribuito
- Integrazione del controllo delle ventole, gestibili direttamente dalla pagina di lavoro
- Gestione allarmi relativi a ventole e controllo larghezza filare
- Comandi personalizzabili per azionare più movimenti di barra contemporaneamente

FEATURES

- Sections automatically closed to prevent overlapping of spraying on rows already treated
- Variable application management
- Tank level graphic indicator
- Outputs to drive up to 7 section valves and 9 hydraulic functions
- Possibility of customizing the work data displayed on the main page
- Management of sprayers equipped with a recovery system for distributed liquid
- Integration of fan control, manageable directly from the job page
- Fan and row-width control alarms
- Customizable controls to operate multiple boom movements simultaneously

CARACTERÍSTICAS

- Cierre automático secciones para evitar superposición de tratamiento en hileras ya tratadas
- Gestión aplicación variable
- Indicador gráfico del nivel del tanque
- Salidas para dirigir hasta 7 válvulas de sección y 9 funciones hidráulicas
- Posibilidad de personalizar los datos de trabajo visualizados en la página principal
- Gestión de las máquinas pulverizadoras equipadas con un sistema de recuperación del líquido distribuido
- Integración del control de los ventiladores, que se gestionan directamente desde la página de trabajo
- Gestión alarmas relativas a ventiladores y control ancho hileras
- Mandos personalizados para accionar varios movimientos de barra contemporáneamente

BRAVO 400S LT è il computer che integra tutte le funzioni di navigazione e gestione di distribuzione liquido per una macchina multifilare, senza l'ausilio di una ECU esterna. Offre le medesime funzioni del BRAVO 400S, con una grande semplicità di installazione e uso grazie al software dedicato per questo tipo di macchina.

BRAVO 400S LT is the computer integrating all liquid output management and navigation functions for a multi-row sprayer, without using any external ECU. It offers the same functions as BRAVO 400S, and it is easy to install and use thanks to the special software for this type of machine.

BRAVO 400S LT es el ordenador que integra todas las funciones de navegación y gestión de la distribución líquido para una máquina multihilera, sin la ayuda de una ECU externa. Ofrece las mismas funciones que BRAVO 400S con una gran simplicidad de instalación y uso gracias al software específico para este tipo de máquina.



CARATTERISTICHE

- Visualizzazione grafica dei filari irrorati
- Chiusura automatica sezioni per evitare sovrapposizioni di trattamento su filari già trattati
- Gestione applicazione variabile tramite mappe di prescrizione
- Gestione di fino a 7 sezioni acqua e 7 funzioni idrauliche
- Collegabile alla gamma completa di ricevitori GPS ARAG

FEATURES

- Graphical display of sprayed rows
- Sections automatically closed to prevent overlapping of spraying on rows already treated
- Variable application rate management through prescription maps
- Management of up to 7 water sections and 7 hydraulic functions
- Can be connected to the full range of ARAG GPS receivers

CARACTERÍSTICAS

- Visualización gráfica de las hileras pulverizadas
- Cierre automático secciones para evitar superposiciones de tratamiento en hileras ya tratadas
- Gestión aplicación variable a través de mapas de prescripción
- Gestión de hasta 7 secciones de agua y 7 funciones hidráulicas
- Se pueden conectar a la gama completa de receptores GPS ARAG

COMPUTER PER MULTIFILARE COMPUTER FOR MULTI-ROW SPRAYER ORDENADOR PARA MULTIHILERA

bravo350

Bravo 350 MULTIFILARE è il computer di fascia media, in grado di gestire tutte le funzioni delle macchine multi-filare più evolute.

Bravo 350 MULTI-ROW SPRAYER is a medium range computer, able to manage all the functions of the most advanced multi-row sprayers.

Bravo 350 MULTIHILERA es un ordenador de gama media, capaz de gestionar todas las funciones de las máquinas multihilera más evolucionadas.



CARATTERISTICHE

- Indicatore grafico del livello cisterna
- Gestione delle macchine irroratrici equipaggiate con un sistema di recupero del liquido distribuito
- Chiusura automatica valvola generale, valvole sezioni e gestione applicazione variabile se collegato a Bravo400S / Delta80
- Porta USB per trasferimento dati e aggiornamento software
- Collegamento ricevitore GNSS per calcolo velocità e registrazione dati trattamento georeferenziati
- Possibilità di connessione remota tramite IOTBOX2 per la gestione di dati, allarmi e comandi
- Ingresso per comando esterno valvola generale
- Ingressi per i segnali di: portata, velocità, pressione, livello cisterna o flussometro riempimento, rpm
- Uscite per pilotare fino a 7 sezioni, valvola regolazione, valvola generale
- Uscite per pilotare fino a 7 funzioni idrauliche e valvola di scarico

FEATURES

- Tank level graphic indicator
- Management of sprayers equipped with a recovery system for distributed liquid
- Main valve and section valve automatic closing and variable application management if connected to Bravo 400S / Delta80
- USB port for data transfer and software update
- Connection to GNSS receiver for speed calculation and geo-referenced spraying data recording
- Possibility of remote connection via IOTBOX2 for managing data, alarms and commands
- Input for main valve external control
- Inputs for flowrate, speed, pressure, tank or filling flowmeter level and rpm signals
- Outputs for control of up to 7 sections, control valve, main valve
- Outputs to control up to 7 hydraulic functions and drain valve

CARACTERÍSTICAS

- Indicador gráfico del nivel del tanque
- Gestión de las máquinas pulverizadoras equipadas con un sistema de recuperación del líquido distribuido
- Cierre automático de la válvula general, válvulas de secciones y gestión de aplicación variable si se conecta a Bravo400S / Delta80
- Puerto USB para transferencia de datos y actualización de software
- Conexión receptor GNSS para cálculo de la velocidad y registro datos tratamiento georeferenciados
- Posibilidad de conexión remota mediante IOTBOX2 para la gestión de datos, alarmas y mandos
- Entrada para mando externo de válvula general
- Entradas para las señales de: caudal, velocidad, presión, nivel tanque o caudalímetro llenado, rpm
- Salidas para controlar hasta 7 secciones, válvula de regulación, válvula general
- Salidas para controlar hasta 7 funciones hidráulicas y válvula de descarga

Bravo 180S è un computer compatto ed economico ma eccezionalmente efficace e preciso in grado di soddisfare gli utilizzatori di macchine multifilare medio-piccole.

Bravo 180S is a compact and cheap, though extremely effective and accurate computer that is able to meet the needs of small-medium multi-row sprayer users.

Bravo 180S es un ordenador compacto y económico pero extraordinariamente eficaz y preciso, capaz de satisfacer a los usuarios de máquinas multihilera medias o pequeñas.



CARATTERISTICHE

- Indicatore di livello integrato
- Connessioni per GPS e comando generale remoto
- Porta USB per trasferimento dati e aggiornamento software
- Chiusura automatica valvola generale se collegato a Bravo400S/Delta80
- Blocco automatico dell'irrorazione sotto alla pressione minima impostata, per far sì che gli ugelli lavorino sempre all'interno del loro campo di utilizzo
- Allarmi visivi e sonori
- Software multilingua e con la possibilità di impostare diverse unità di misura (l/ha, GPA, GPK, l/100m, ecc)
- Dati visualizzabili: Dosaggio, Velocità, Pressione, Portata, Quantità distribuita, Livello cisterna, Superficie trattata, Durata trattamento, Percorrenza

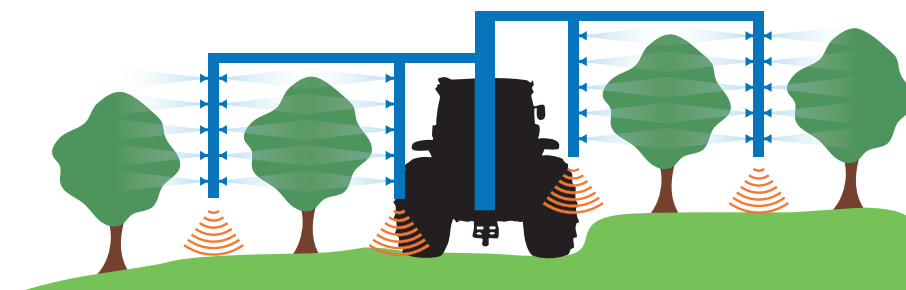
FEATURES

- Built-in level indicator
- Connectors for GPS and remote main control
- USB drive for data transfer and software update
- Master valve automatic shut-off if connected to Bravo400S/Delta80
- Automatic stop below minimum set pressure, to ensure nozzles always work within their service range
- Visual and sound alarms
- Multi-language software, various units of measurement can be set (l/ha, GPA, GPK, l/100m, etc)
- Information displayed: Application Rate, Speed, Pressure, Flow rate, Sprayed quantity, Tank level, Area covered, Spraying duration, Distance covered

CARACTERÍSTICAS

- Indicador de nivel integrado
- Conexiones para GPS y mando general a distancia
- Puerta USB para transferencia datos y actualización software
- Cierre automático válvula general si está conectado a Bravo 400S/Delta 80
- Bloqueo automático de la pulverización bajo la presión mínima programada, para que las boquillas trabajen siempre dentro de su campo de uso
- Alarmas visuales y sonoras
- Software multilingüe y con la posibilidad de programar distintas unidades de medida (l/ha, GPA, GPK, l/100m, etc)
- Datos que pueden visualizarse: Dosificación, Velocidad, Presión, Caudal, Cantidad distribuida, Nivel cisterna, Superficie tratada, Duración del tratamiento y Recorrido

Kit VISIO BLC Multirow



Visio BLC Multirow è un sistema per il controllo del livellamento che tramite sensori ad ultrasuoni e l'unità di controllo idraulica dedicata - IBX100 Hydraulic - permette di controllare la corretta distanza dal suolo delle barre di irrorazione delle macchine Multifilari, così da assicurare una copertura uniforme del trattamento.

Visio BLC Multirow is a leveling control system that through ultrasonic sensors and the dedicated hydraulic control unit - IBX100 Hydraulic - allows to control the correct ground clearance of the spray booms of Multirow machines, so as to ensure uniform treatment coverage.

Visio BLC Multirow es un sistema de control de nivelación que utiliza sensores ultrasónicos y la unidad de control hidráulica específica - IBX100 Hydraulic - para controlar la distancia correcta desde el suelo de las barras de pulverización de las máquinas Multirow, garantizando así una cobertura uniforme del tratamiento.



ORCHARD



DETECT

Funzionalità Detect

Controllo automatico delle valvole di sezione, rilevando una o più delle seguenti condizioni, tramite l'ausilio di SENSORI AD ULTRASUONI:

- 1-Fine filare
- 2-Presenza piante
- 3-Altezza piante

Detect function

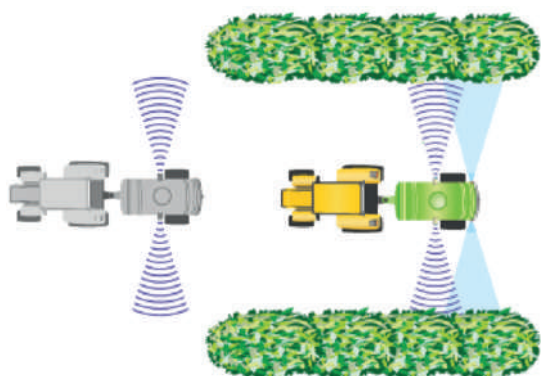
Automatic control of the section valves, detecting one or more of the following conditions, by means of ULTRASONIC SENSORS:

- 1-Row end
- 2-Plant presence
- 3-Plant height

Función Detect

Control automático de las válvulas de sección, detectando una o más de las condiciones siguientes, a través de los SENSORES POR ULTRASONIDOS:

- 1-Final hilera
- 2-Presencia plantas
- 3-Altura plantas



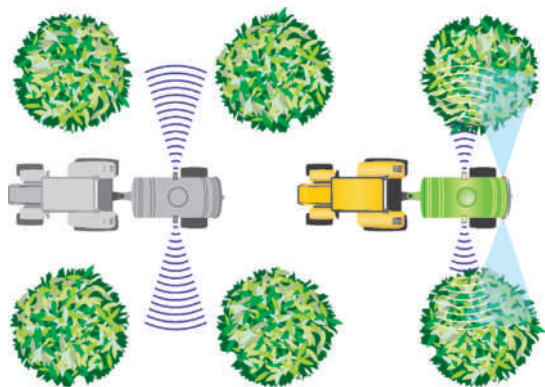
1 - Fine filare: Chiusura automatica delle sezioni al termine del filare.

1 - Row end: Automatic closing of the sections at the end of the row.

1 - Final hilera: Cierre automático de las secciones al final de la hilera.



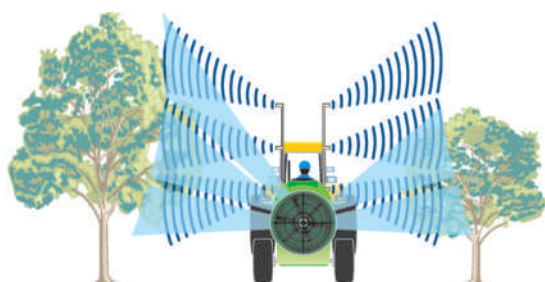
DETECT



2 - Presenza piante: Irrorazione solo in corrispondenza delle piante e non degli interspazi.

2 - Plant presence: Spraying only the plants and not to the empty spaces.

2 - Presencia plantas: Pulverización solo en las plantas (no espacios intermedios).



3 - Altezza piante: Irrorazione della chioma della pianta tramite il frazionamento delle raggere.

3 - Plant height: Spraying of the plant crown by boom sprayer distribution.

3 - Altura plantas: Pulverización de la copa de la planta a través del fraccionamiento de las barras pulverizadoras.



La funzionalità "Detect" - PRESENZA PIANTE e ALTEZZA PIANTE, richiede le valvole di sezione a solenoide e la valvola di regolazione massima pressione elettrica. Le valvole di sezione motorizzate e le valvole di regolazione pressione proporzionali non sono adatte a questo utilizzo.

The "Detect" function - PLANT PRESENCE and PLANT HEIGHT - requires solenoid section valves and the maximum electric pressure control valve. Motor-driven section valves and pressure proportional control valves are not suitable for this use.

La función "Detect" - PRESENCIA PLANTAS y ALTURA PLANTAS, requiere las válvulas de sección de solenoide y la válvula de regulación máxima presión eléctrica. Las válvulas de sección motorizadas y las válvulas de regulación presión proporcionales no son idóneas para este uso.

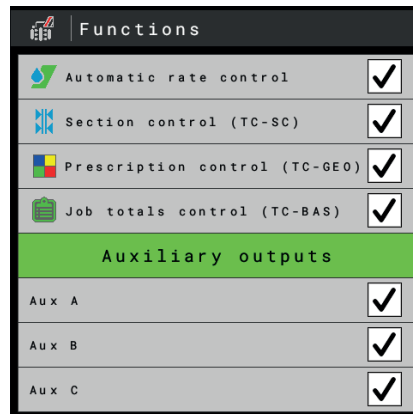
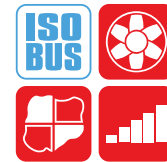
SISTEMA DI CONTROLLO ISOBUS PER ATOMIZZATORE ISOBUS CONTROL SYSTEM FOR ORCHARD SPRAYER SISTEMA ISOBUS PARA ATOMIZADOR

ibx100
ORCHARD ISOBUS

La versione dell'unità di controllo IBX100 ISOBUS Orchard per il controllo di tutte le funzioni di un atomizzatore moderno, permette di avere tutti i vantaggi della tecnologia ISOBUS anche su questo tipo di macchine.

The version of the IBX100 ISOBUS Orchard control unit for orchard sprayers, allows you to have all the advantages of ISOBUS technology even on this type of machine.

La versión de la unidad de control IBX100 ISOBUS Orchard para controlar todas las funciones de un pulverizador moderno, le permite tener todas las ventajas de la tecnología ISOBUS incluso en este tipo de máquina.



CARATTERISTICHE

- Funzionalità Detect: controllo automatico delle valvole di sezione, rilevando una o più delle seguenti condizioni, tramite l'ausilio di sensori ad ultrasuoni: 1-Fine filare, 2-Presenza piante, 3-Altezza piante
- Controllo automatico del dosaggio anche durante l'utilizzo della funzionalità Detect
- Controllo valvole di sezione a solenoide o motorizzate
- Ingressi per i segnali di: portata, velocità, pressione, livello cisterna o flussometro riempimento, rpm
- Gestione manuale/automatica del comando paratie
- Controllo comandi ausiliari
- Indicatore grafico del livello cisterna
- Possibilità di configurare i dati da visualizzare
- Controllo automatico delle valvole (per evitare trattamenti al di fuori del campo o sovrapposizioni di trattamento su filari già trattati)
- Gestione applicazione variabile
- Funzionalità "File Server ISOBUS" per esportazione impostazioni e profilo cisterna

FEATURES

- Detect function: automatic control of the section valves, detecting one or more of the following conditions, by means of ultrasonic sensors: 1-Row end, 2-Plant presence, 3-Plant height
- Automatic spray rate control even while using the Detect function
- Control of motor-driven or solenoid section valves
- Inputs for flowrate, speed, pressure, tank or filling flowmeter level and rpm signals
- Manual/automatic guard control management
- Check of auxiliary controls
- Tank level graphic indicator
- Possibility of configuring the data to be displayed
- Automatic valve control (to avoid treatments outside the field or overlapping treatments on already treated rows)
- Variable application management
- "ISOBUS File Server" function for exporting settings and tank profile

CARACTERÍSTICAS

- Función Detect: control automático de las válvulas de sección, detectando una o más de las condiciones siguientes, a través de los sensores por ultrasonidos: 1-Final hilera, 2-Presencia plantas, 3-Altura plantas
- Control automático de la dosificación incluso durante el uso de la función Detect
- Control válvulas de sección de solenoide o motorizadas
- Entradas para las señales de: caudal, velocidad, presión, nivel tanque o caudalímetro llenado, rpm
- Gestión manual/automática del sistema de bordeo
- Control mandos auxiliares
- Indicador gráfico del nivel del tanque
- Posibilidad de configurar los datos para visualizar
- Control automático de las válvulas (para evitar tratamientos fuera del campo o superposición de tratamiento en hileras ya tratadas)
- Gestión aplicación variable
- Función "Ficheros Servidor ISOBUS" para exportación configuración y perfil tanque

Bravo 350 Orchard è la serie di computer per il controllo di tutte le funzioni di un atomizzatore moderno. Dispone della funzionalità Detect e della possibilità di gestione delle paratie e di comandi ausiliari.

Bravo 350 Orchard is the series of computers for the control of all the functions of a modern orchard sprayer. It features the Detect function and the possibility to manage guards and auxiliary controls.

Bravo 350 Orchard es la serie de ordenadores para el control de todas las funciones de un atomizador moderno. Dispone de la función Detect y de la posibilidad de gestionar las mamparas y los mandos auxiliares.

Collegamento a IBX100 IBX100 Connection Conexión a IBX100



CARATTERISTICHE

FEATURES

CARACTERÍSTICAS

- Funzionalità Detect: controllo automatico delle valvole di sezione, rilevando una o più delle seguenti condizioni, tramite l'ausilio di sensori ad ultrasuoni: 1-Fine filare, 2-Presenza piante, 3-Altezza piante
- Controllo automatico del dosaggio anche durante l'utilizzo della funzionalità Detect
- Chiusura automatica sezioni e gestione applicazione variabile se collegato a Bravo 400S / Delta80
- Controllo valvole di sezione a solenoide o motorizzate
- Porta USB per trasferimento dati e aggiornamento software
- Ingresso per comando esterno valvola generale
- Ingressi per i segnali di: portata, velocità, pressione, livello cisterna o flussometro riempimento, rpm
- Gestione manuale/automatica del comando paratie
- Controllo comandi ausiliari (luci, valvola ricircolo, ecc...)

- Detect function: automatic control of the section valves, detecting one or more of the following conditions, by means of ultrasonic sensors: 1-Row end, 2-Plant presence, 3-Plant height
- Automatic spray rate control even while using the Detect function
- Automatic section closing and variable application management if connected to Bravo 400S/Delta80
- Control of motor-driven or solenoid section valves
- USB port for data transfer and software update
- Input for main valve external control
- Inputs for flowrate, speed, pressure, tank or filling flowmeter level and rpm signals
- Manual/automatic guard control management
- Control of auxiliary controls (lights, recirculation valve, actuators, etc)

- Función Detect: control automático de las válvulas de sección, detectando una o más de las condiciones siguientes, a través de los sensores por ultrasonidos: 1-Final hilera, 2-Presencia plantas, 3-Alteza plantas
- Control automático de la dosificación incluso durante el uso de la función Detect
- Cierre automático secciones y gestión aplicación variable si conectado a Bravo 400S / Delta80
- Control válvulas de sección de solenoide o motorizadas
- Puerto USB para transferencia de datos y actualización de software
- Entrada para mando externo válvula general
- Entradas para las señales de: caudal, velocidad, presión, nivel tanque o caudalímetro llenado, rpm
- Gestión manual/automática del mando mamparas
- Control mandos auxiliares (luces, válvula recirculación, actuadores, etc)

COMPUTER PER ATOMIZZATORE COMPUTER FOR ORCHARD SPRAYER ORDENADOR PARA ATOMIZADOR

bravo350

Bravo 350 Orchard è la serie di computer per il controllo di tutte le funzioni di un atomizzatore moderno. Dispone della funzionalità Detect e della possibilità di gestione delle paratie e di comandi ausiliari.

Bravo 350 Orchard is the series of computers for the control of all the functions of a modern orchard sprayer. It features the Detect function and the possibility to manage guards and auxiliary controls.

Bravo 350 Orchard es la serie de ordenadores para el control de todas las funciones de un atomizador moderno. Dispone de la función Detect y de la posibilidad de gestionar las mamparas y los mandos auxiliares.

Collegamento diretto
Direct connection
Conexión directa



CARATTERISTICHE

- Funzionalità Detect: controllo automatico delle valvole di sezione, rilevando una o più delle seguenti condizioni, tramite l'ausilio di sensori ad ultrasuoni: 1-Fine filare, 2-Presenza piante, 3-Altezza piante
- Controllo automatico del dosaggio anche durante l'utilizzo della funzionalità Detect
- Chiusura automatica sezioni e gestione applicazione variabile se collegato a Bravo 400S / Delta80
- Controllo valvole di sezione a solenoide o motorizzate
- Porta USB per trasferimento dati e aggiornamento software
- Ingresso per comando esterno valvola generale
- Ingressi per i segnali di: portata, velocità, pressione, livello cisterna o flussometro riempimento, rpm
- Gestione manuale/automatica del comando paratie
- Controllo comandi ausiliari (luci, valvola ricircolo, ecc...)

FEATURES

- Detect function: automatic control of the section valves, detecting one or more of the following conditions, by means of ultrasonic sensors: 1-Row end, 2-Plant presence, 3-Plant height
- Automatic spray rate control even while using the Detect function
- Automatic section closing and variable application management if connected to Bravo 400S/Delta80
- Control of motor-driven or solenoid section valves
- USB port for data transfer and software update
- Input for main valve external control
- Inputs for flowrate, speed, pressure, tank or filling flowmeter level and rpm signals
- Manual/automatic guard control management
- Control of auxiliary controls (lights, recirculation valve, actuators, etc)

CARACTERÍSTICAS

- Función Detect: control automático de las válvulas de sección, detectando una o más de las condiciones siguientes, a través de los sensores por ultrasuños: 1-Final hilera, 2-Presencia plantas, 3-Altura plantas
- Control automático de la dosificación incluso durante el uso de la función Detect
- Cierre automático secciones y gestión aplicación variable si conectado a Bravo 400S / Delta80
- Control válvulas de sección de solenoide o motorizadas
- Puerto USB para transferencia de datos y actualización de software
- Entrada para mando externo válvula general
- Entradas para las señales de: caudal, velocidad, presión, nivel tanque o caudalímetro llenado, rpm
- Gestión manual/automática del mando mamparas
- Control mandos auxiliares (luces, válvula recirculación, actuadores, etc)

Bravo 180S è un computer compatto ed economico ma eccezionalmente efficace e preciso in grado di soddisfare gli utilizzatori di atomizzatori medio-piccoli.

Bravo 180S is a compact and cheap, though extremely effective and accurate computer that is able to meet the needs of small-medium orchard sprayer users.

Bravo 180S es un ordenador compacto y económico pero extraordinariamente eficaz y preciso, capaz de satisfacer a los usuarios de atomizadores medios o pequeños.



CARATTERISTICHE

- Indicatore di livello integrato
- Connessioni per GPS e comando generale remoto
- Porta USB per trasferimento dati e aggiornamento software
- Chiusura automatica valvola generale se collegato a Bravo400S/Delta80
- Blocco automatico dell'irrorazione sotto alla pressione minima impostata, per far sì che gli ugelli lavorino sempre all'interno del loro campo di utilizzo
- Allarmi visivi e sonori
- Software multilingua e con la possibilità di impostare diverse unità di misura (l/ha, GPA, GPK, l/100m, ecc)
- Dati visualizzabili: Dosaggio, Velocità, Pressione, Portata, Quantità distribuita, Livello cisterna, Superficie trattata, Durata trattamento, Percorrenza

FEATURES

- Built-in level indicator
- Connectors for GPS and remote main control
- USB drive for data transfer and software update
- Master valve automatic shut-off if connected to Bravo400S/Delta80
- Automatic stop below minimum set pressure, to ensure nozzles always work within their service range
- Visual and sound alarms
- Multi-language software, various units of measurement can be set (l/ha, GPA, GPK, l/100m, etc)
- Information displayed: Application Rate, Speed, Pressure, Flow rate, Sprayed quantity, Tank level, Area covered, Spraying duration, Distance covered

CARACTERÍSTICAS

- Indicador de nivel integrado
- Conexiones para GPS y mando general a distancia
- Puerta USB para transferencia datos y actualización software
- Cierre automático válvula general si está conectado a Bravo 400S/Delta 80
- Bloqueo automático de la pulverización bajo la presión mínima programada, para que las boquillas trabajen siempre dentro de su campo de uso
- Alarmas visuales y sonoras
- Software multilingüe y con la posibilidad de programar distintas unidades de medida (l/ha, GPA, GPK, l/100m, etc)
- Datos que pueden visualizarse: Dosificación, Velocidad, Presión, Caudal, Cantidad distribuida, Nivel cisterna, Superficie tratada, Duración del tratamiento y Recorrido



PLANTER



SISTEMA DI CONTROLLO ISOBUS PER SEMINATRICE DI PRECISIONE

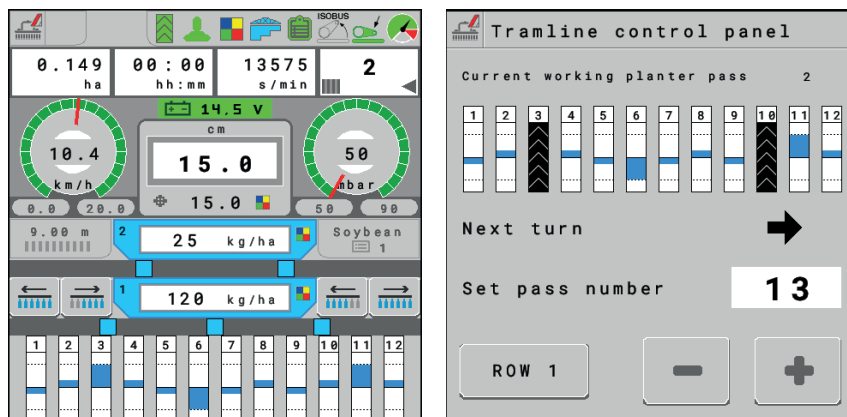
ISOBUS CONTROL SYSTEM FOR PLANTER

SISTEMA DE CONTROL ISOBUS PARA SEMBRADORA DE PRECISIÓN

La versione dell'unità di controllo IBX100 Planter ISOBUS collegata ad un Virtual Terminal ISOBUS permette la gestione di tutte le funzioni di una moderna seminatrice di precisione.

The version of IBX100 Planter ISOBUS control unit connected to an ISOBUS Virtual Terminal allows managing all functions of a modern planter.

La versión de la unidad de control IBX100 Planter ISOBUS conectada a un Virtual Terminal ISOBUS permite la gestión de todas las funciones de una sembradora moderna de precisión.



CARATTERISTICHE

FEATURES

CARACTERÍSTICAS

- Controllo della distribuzione del seme e fino a 2 prodotti granulari tramite motori elettrici o idraulici
- Gestione dell'applicazione variabile per semina, prodotto granulare 1 e prodotto granulare 2
- Gestione chiusura automatica indipendente su ciascuna linea, sia per la semina, che per entrambi i prodotti granulari
- Possibilità di impostare distanze di semina diverse sulle file di semina
- Monitoraggio grafico della distribuzione del seme, intuitiva e aggiornata in tempo reale
- Compensazione in curva della distanza di semina
- Il nuovo cablaggio "SMART CABLE" permette di collegare qualsiasi sensore di semina con uscita in frequenza e gestire la chiusura automatica delle file di semina
- Possibilità di controllare fino a 80 motori elettrici
- Gestione TRAMLINE con aumento dose automatico per file adiacenti
- Indice di qualità di semina - Singolazione
- Contatore ettari totali lavorati dall'attrezzo

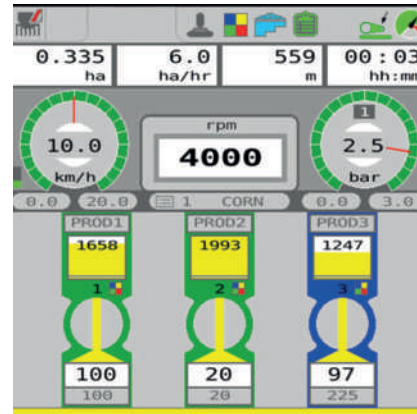
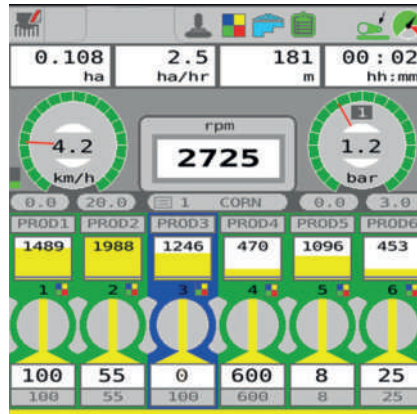
- Output control for seeding and up to 2 granular products via electric or hydraulic motors
- Variable application management for seeding, granular product 1 and granular product 2
- Management of independent automatic closing of each line, for seeding and both granular products
- Possibility of setting different seed spacings on the seeding rows
- Intuitive and real-time graphic monitoring of seed output
- Seed spacing curve compensation
- The new "SMART CABLE" allows connecting any seed sensor with frequency output and managing the automatic closing of the seeding rows
- Possibility to control up to 80 electric motors
- TRAMLINE management with automatic dose increase for adjacent files
- Seeding quality index - Singulation
- Total hectare counter worked by the implement

- Control de la distribución de la semilla y hasta 2 productos granulares mediante motores eléctricos o hidráulicos
- Gestión de la aplicación variable para siembra, producto granular 1 y producto granular 2
- Gestión cierre automático independiente en cada línea, tanto para la siembra como para ambos productos granulares
- Posibilidad de configurar distancias de siembra diferentes en las hileras de siembra
- Monitorización gráfica de la distribución de la semilla, intuitiva y actualizada en tiempo real
- Compensación en curva de la distancia de siembra
- El nuevo cableado "SMART CABLE" permite conectar cualquier sensor de siembra con salida a frecuencia y gestionar el cierre automático de las hileras de siembra
- Posibilidad de controlar hasta 80 motores eléctricos
- Gestión TRAMLINE con aumento dosis automático para hileras adyacentes
- Índice de calidad de siembra - Individualización
- Contador hectáreas totales elaboradas por el implemento

La nuova versione dell'unità di controllo IBX100 Airseeder ISOBUS collegata ad un Virtual Terminal ISOBUS permette la gestione completa di una seminatrice in linea con controllo simultaneo della distribuzione di 6 differenti prodotti granulari di cui uno liquido.

The new version of the IBX100 Airseeder ISOBUS control unit connected to an ISOBUS Virtual Terminal allows the complete management of an air seeder with simultaneous control of the output of 6 different granular products, including one liquid product.

La nueva versión de la unidad de control IBX100 Airseeder ISOBUS conectada a un Virtual Terminal ISOBUS permite la gestión completa de una sembradora en línea con control simultáneo de la distribución de 6 productos granulares diferentes, uno de los cuales líquido.



CARATTERISTICHE

FEATURES

CARACTERÍSTICAS

- Controllo della distribuzione fino a 6 prodotti tramite motori elettrici o idraulici
- Controllo della distribuzione di un prodotto liquido
- Gestione dell'applicazione variabile indipendente su tutti e 6 i prodotti
- Monitoraggio livello prodotto separatamente per ciascuna tramoggia
- Monitoraggio flusso d'aria generato dalla turbina
- Gestione chiusura automatica fino a 14 sezioni
- Controllo velocità di rotazione turbina con arresto automatico per evitare intasamento tubi
- Gestione di più motori elettrici per ciascuna cisterna
- Integrazione nuovo cablaggio configurabile
- Sistema di pesatura con celle di carico per il rilevamento della quantità di prodotto in tramoggia

- Output control of up to 6 granular products via electric or hydraulic motors
- Controlling the output of a liquid product
- Independent variable application management on all 6 products
- Product level monitoring separately for each hopper
- Turbine-generated airflow monitoring
- Management of the automatic closing of up to 14 sections
- Turbine rotation speed control with automatic shutdown to prevent pipe clogging
- Management of several electric motors per tank
- Integration of new configurable harness
- Weighing system with load cells for detecting the quantity of product in the hopper

- Control de la distribución de hasta 6 productos mediante motores eléctricos o hidráulicos
- Control de la distribución de un producto líquido
- Gestión de la aplicación variable independiente en los 6 productos
- Monitorización nivel producto de forma separada para cada tolva
- Monitorización flujo de aire generado por la turbina
- Gestión cierre automático de hasta 14 secciones
- Control velocidad de rotación turbina con parada automática para evitar obstrucciones en los tubos
- Gestión de varios motores eléctricos para cada tanque
- Integración nuevo cableado para configurar
- Sistema de pesaje con celdas de carga para detectar la cantidad de producto en la tolva

APPLICAZIONE ISOBUS PER IBX100 MULTIFLOW

ISOBUS APPLICATION FOR IBX100 MULTIFLOW

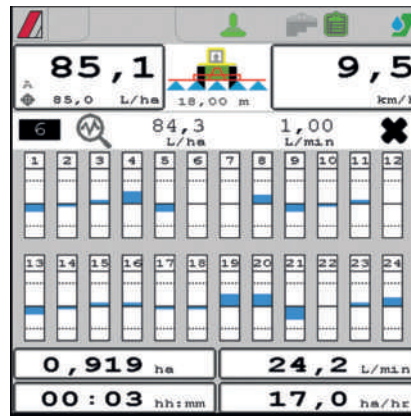
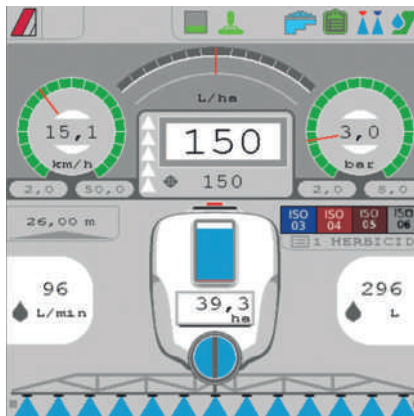
APLICACIÓN ISOBUS PARA IBX100 MULTIFLOW



IBX100 Multiflow è stata studiata appositamente per gestire il dosaggio e la distribuzione di fertilizzante liquido su seminatrici di precisione. Oltre alle caratteristiche della corrispondente IBX100 Sprayer, questa unità di controllo permette di collegare i flussometri Orion Multiflow così da monitorare la portata di ogni singola linea di fertilizzante.

IBX 100 Multiflow has been specially designed to manage dosage and distribution of liquid fertilizer on precision seeders. In addition to the characteristics of the corresponding IBX100 Sprayer, this control unit allows to connect the Orion Multiflow flowmeters in order to monitor the flow of every single fertilizer's line.

IBX100 Multiflow, diseñada especialmente para la gestión de la dosificación y la distribución de fertilizante líquido para máquinas de siembra de precisión. Además a las características de la similar IBX100 Sprayer, esta unidad de control permite de conectar los caudalímetros Orion Multiflow para visualizar el caudal de cada línea de fertilizante.



CARATTERISTICHE

FEATURES

CARACTERÍSTICAS

- IBX100 Multiflow può essere configurata per gestire fino a 13 valvole di sezione motorizzate a 3 fili. Se il Virtual Terminal prevede la funzionalità (Task controller) le valvole verranno controllate automaticamente per evitare sovrapposizioni e trattamenti al di fuori del campo.
- Gestione applicazione variabile tramite mappe in formato Shape.
- Il collegamento dei flussometri Orion Multiflow/ Orion 3 permette di monitorare ogni singola linea di distribuzione del liquido.
- Tramite gli auxiliary input ARAG sarà possibile gestire tutte le operazioni abituali senza dover premere nessun pulsante sul Virtual terminal.
- Funzionalità File Server ISOBUS per esportazione settings e profilo cisterna
- Pagina principale con dati di lavoro personalizzabili
- Compatibilità con auxiliary input ISOBUS di terze parti con comandi di tipo 2
- Possibilità di gestire attrezzi frontali
- Modalità di regolazione tramite controllo in PWM della pompa
- Contatore dell'area totale complessiva lavorata dalla macchina
- Rilevamento stato sezioni comandate da controller di terze parti
- Monitoraggio sistema fertilizzante
- IBX100 Multiflow can be set up to manage up to 13 3-wire motorized section valves. If the Virtual Terminal features the special function (Task controller) the valves are automatically controlled to avoid spray overlap and off target spraying
- Variable spray rate management through Shape format maps
- Orion Multiflow/Orion 3 flowmeter connection allows monitoring each liquid output line
- By means of the ARAG auxiliary inputs it will be possible to manage all the usual operations without having to press any button on the Virtual terminal
- ISOBUS File Server function for exporting settings and tank profile
- Main page with customizable work data
- Compatibility with third-party ISOBUS auxiliary input with type 2 controls
- Front tooling management
- Adjustment mode with pump PWM control
- Meter for the total surface of the area serviced by the machine
- Section status detection with third-party controllers
- Fertilizer system monitoring
- IBX100 Multiflow se puede configurar para gestionar hasta 13 válvulas de sección motorizadas de 3 hilos. Si el Virtual Terminal tiene la función (Task controller), las válvulas se controlarán automáticamente para evitar superposiciones y tratamientos fuera del campo
- Gestión aplicación variable mediante mapas en formato Shape
- La conexión de los caudalímetros Orion Multiflow/Orion 3 permite monitorizar cada línea de distribución del líquido
- Por medio de las entradas auxiliares ARAG se podrán gestionar todas las operaciones de rutina sin tener que presionar ningún pulsador en el Virtual terminal
- Función Ficheros Servidor ISOBUS para exportación configuración y perfil tanque
- Página principal con datos de trabajo personalizados
- Compatibilidad con auxiliary input ISOBUS de terceros con mandos de tipo 2
- Posibilidad de gestionar implementos frontales
- Modalidad de regulación mediante control en PWM de la bomba
- Contador del área total global elaborada por la máquina
- Detección estado secciones accionadas por controlador de terceros
- Monitorización sistema fertilizante

VISIO MULTIFLOW è appositamente studiato per il collegamento al Flussometro multicanale ORION MULTIFLOW. Grazie al software specifico e tramite una linea Anet, VISIO MULTIFLOW è in grado di visualizzare i dati di 4 flussometri per un totale di 16 canali.

VISIO MULTIFLOW is designed to be connected to ORION MULTIFLOW, the multichannel flowmeter. Thanks to the specific software and by means of an Anet line, VISIO MULTIFLOW is able to display the data of 4 flowmeters for a total of 16 channels.

VISIO MULTIFLOW es específicamente estudiado para la conexión al caudalímetro multicanal ORION MULTIFLOW. Gracias al software específico y mediante una línea Anet, VISIO MULTIFLOW puede visualizar los datos de 4 caudalímetros por un total de 16 canales.



CARATTERISTICHE

FEATURES

CARACTERÍSTICAS

- Collegamento Anet
- Possibilità di collegare fino a 4 flussometri ORION MULTIFLOW e di leggere i dati di 16 canali contemporaneamente
- Resistente agli agenti atmosferici
- Porta USB
- Allarmi visivi e sonori
- Software multilingua autoadattivo in base al numero di flussometri collegati
- Possibilità di impostare diverse unità di misura
- Display grafico retroilluminato

- Anet connection
- Possibility to connect up to 4 ORION MULTIFLOW flowmeters and able to read the data of 16 channels at the same time
- Resistant to weather conditions
- USB drive
- Multi-language, self-adaptive software based on the number of flowmeters connected
- Possibility to set different units of measurement
- Backlit graphic display

- Conexión Anet
- Posibilidad de conexión de hasta 4 caudalímetros ORION MULTIFLOW y lectura de datos de 16 canales contemporaneamente
- Resistente a los agentes atmosféricos
- Puerto USB
- Alarmas visuales y sonoras
- Software multilingua autoadaptable en base al número de caudalímetros conectados
- Posibilidad de programar diferentes unidades de medida
- Pantalla gráfica retroiluminada





15098 4
11 75 19
734 00 5
756
67

8374 001 991

SPREADER



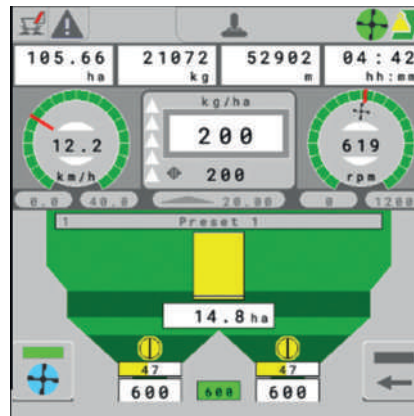
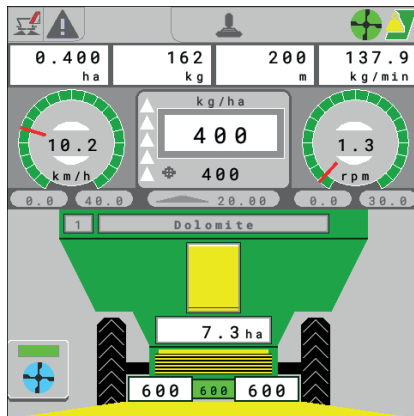
SISTEMA DI CONTROLLO ISOBUS PER SPANDICONCIME GRANULARE ISOBUS CONTROL SYSTEM FOR GRANULAR FERTILIZER SPREADER SISTEMA ISOBUS PARA DISTRIBUCIÓN DE FERTILIZANTE GRANULADO

ibx100
SPREADER ISOBUS

La nuova versione dell'unità di controllo IBX100 Spreader ISOBUS collegata ad un Virtual Terminal ISOBUS consente la gestione di una macchina per lo spargimento del concime granulare, con distribuzione a nastro o a caduta del prodotto da applicare. L'operatore può utilizzare il monitor già presente nella cabina del veicolo per gestire tutte le operazioni dello spandiconcime.

The new version of the IBX100 Spreader ISOBUS control unit connected to an ISOBUS Virtual Terminal allows managing a granular fertilizer spreader, with belt or drop output of the product to be applied. The operator can use the monitor available in the vehicle cabin to control all fertilizer spreader operations.

La nueva versión de la unidad de control IBX100 Spreader ISOBUS conectada a una Virtual Terminal ISOBUS permite la gestión de una máquina para el esparcimiento del fertilizante granular, con distribución de cinta o de caída del producto a aplicar. El operador puede usar el monitor presente en la cabina del vehículo para gestionar todas las operaciones de la máquina fertilizadora.



Gate calibration		
Point	Actuator %	Mass flow kg/min
Number of points 10		
1	0.0	0.0
2	10.0	1.4
3	20.0	4.8
4	30.0	11.0
5	40.0	24.5
6	50.0	47.7
7	60.0	76.6
8	70.0	108.8
9	80.0	143.4
10	90.0	175.1

User gate calibration

CARATTERISTICHE

FEATURES

CARACTERÍSTICAS

Spandiconcime a nastro

- Distribuzione prodotto controllata tramite regolazione velocità nastro
- Possibilità di controllare spandiconcime con doppio nastro
- Distribuzione prodotto controllata tramite regolazione fino a 2 saracinesche di distribuzione

Spandiconcime a caduta libera

- Distribuzione prodotto controllata tramite regolazione apertura saracinesche di regolazione
- Controllo saracinesche ON-OFF per chiusura automatica sezioni ottimizzata

Per entrambe le configurazioni:

- Distribuzione prodotto con applicazione variabile
- Gestione paratie laterali per una distribuzione ottimale anche lungo i confini del campo
- Rilevamento automatico quantità di prodotto in tramoggia tramite celle di carico
- Controllo automatico velocità di rotazione dischi di spargimento
- Autocalibrazione del sistema in tempo reale tramite celle di carico

Belt spreader

- Product distribution controlled by belt speed adjustment
- Possibility of controlling dual belt spreader
- Controlled product output by adjusting up to 2 distribution gates

Free-fall fertilizer spreader

- Product output controlled by adjusting distribution gates opening
- ON-OFF fast gates control for optimized automatic section control

For both configurations:

- Product distribution with variable application
- Borders management for optimal output even along field boundaries
- Automatic detection of product quantities in the hopper using load cells
- Spinners rotation speed automatic control
- Real-time system self-calibration via load cells

Abonadora de cinta

- Distribución producto controlada mediante regulación velocidad cinta
- Posibilidad de controlar la abonadora de doble cinta
- Distribución producto controlado mediante regulación hasta 2 compuertas de distribución

Abonadora de caída libre

- Distribución producto controlado mediante regulación apertura compuertas de regulación
- Control compuertas rápidas para cierre automático secciones optimizado

Para ambas configuraciones:

- Distribución producto con aplicación variable
- Gestión sistema de borde para una perfecta distribución incluso por los límites del campo
- Detección automática cantidad de producto en tolva mediante celdas de carga
- Control automático velocidad de rotación discos de esparcimiento
- Autocalibración del sistema en tiempo real mediante celdas de carga

ACCESSORIES





VISIO DIAGNOSTIC TOOL è un strumento nato per aggiornare e interagire con svariati dispositivi ARAG che comunicano in CAN-Bus, anche nel caso siano già installati e collegati al resto del sistema. I firmware dei prodotti predisposti all'aggiornamento, scaricati dal sito internet di ARAG, possono essere installati direttamente nei prodotti stessi grazie a Visio Diagnostic Tool.

VISIO DIAGNOSTIC TOOL is designed to update and interact with several ARAG devices that communicate in CAN-Bus, even if they are already installed and connected to the rest of the system. The firmware of the products preset to be updated, which can be downloaded from ARAG website, may be installed directly on the products thanks to Visio Diagnostic Tool.

VISIO DIAGNOSTIC TOOL es una herramienta creada para actualizar y utilizar varios dispositivos ARAG que comunican en CAN-Bus, incluso si ya están instalados y conectados al sistema. Los firmwares de los productos compatibles con la actualización, que se descargan en el sitio web de ARAG, se pueden instalar directamente en los productos mismos gracias a Visio Diagnostic Tool.



COD.

46700301

CARATTERISTICHE

- Aggiornamento di tutti i dispositivi ARAG CAN-Bus (IBX100, Explorer, Valvole 853, Seletron, ecc)
- Permette di trasformare un dispositivo nato per un'applicazione in una diversa (IBX100 Sprayer - IBX100 Spreader)
- Fornito in kit che comprende tutti i cavi adattatori per i vari dispositivi, all'interno di una valigetta antiurto
- Permette di eseguire diagnosi sui sistemi collegati

FEATURES

- Update of all ARAG CAN-Bus devices (IBX100, Explorer, 853 valves, Seletron, etc)
- A device designed for an application may be adapted to another application (IBX100 Sprayer - IBX100 Spreader)
- It is supplied with a kit comprising adapter cables for the different devices, inside a shockproof case
- The connected systems may be diagnosed

CARACTERÍSTICAS

- Actualización de todos los dispositivos ARAG CAN-Bus (IBX100, Explorer, Válvulas 853, Seletron, etc)
- Permite modificar la aplicación específica para la cual se ha creado el dispositivo (IBX100 Sprayer - IBX100 Spreader)
- Suministrado con un kit que incluye todos los cables adaptadores para los dispositivos, en un maletín antichoque
- Permite realizar diagnósticos en los sistemas conectados



VISIO è un visualizzatore multifunzione estremamente compatto, preciso ed economico. La funzione desiderata può essere selezionata da software. Può essere collegato a numerosi sensori, per visualizzare i dati più disparati nei trattamenti in agricoltura.

VISIO is a multifunction display featuring compact dimensions and accuracy at an affordable price. The desired function can be selected via software. It can be connected to several sensors, to view a wide range of data from agricultural spraying applications.

VISIO es un visualizador multifunción extremadamente compacto, preciso y económico. Desde el software se puede seleccionar la función deseada. Puede conectarse a varios sensores para visualizar los datos más variados en los tratamientos de agricultura.



Il dispositivo viene fornito completo di staffa di fissaggio. Cavi di completamento e accessori da ordinare separatamente.
The device is supplied with mounting bracket. Other cables and accessories must be ordered separately.
El dispositivo se suministra con sostén de fijación. Los cables para completar y los accesorios deben ordenarse por separado.



CARATTERISTICHE

- Molteplici funzioni
- Resistente agli agenti atmosferici
- Porta USB
- Allarmi visivi e sonoro
- Software multilingua
- Possibilità di impostare diverse unità di misura
- Display grafico retroilluminato

FEATURES

- Multiple functions
- Excellent resistance against the elements
- USB port
- Visual and acoustic alarms
- Multilanguage software
- Can use different units of measurement
- Backlit graphic display

CARACTERÍSTICAS

- Múltiples funciones a los agentes atmosféricos
- Puerto USB
- Alarmas visuales y sonoras
- Software multilingüe
- Posibilidad de configurar diferentes unidades de medida
- Display gráfico retroiluminado

FUNZIONI

- Controllo riempimento con flussometro
- Controllo riempimento con sensore livello
- Controllo pompa riempimento e pompa distribuzione con sensore di livello
- Controllo livello minimo con sensore di livello
- Monitor livello e portata
- Monitor livello e pressione
- Monitor livello e contagiri
- Monitor doppia cisterna
- Monitor contagiri
- Monitor contagiri e contatore superficie
- Monitor contatore superficie
- Monitor contatore volume
- Monitor doppio contatore volume
- Monitor dosaggio
- Monitor dosaggio fertilizzante
- Monitor velocità e pressione
- Monitor volume e pressione

FUNCTIONS

- Filling control by flowmeter
- Filling control by level sensor
- Filling/distribution pump control with level sensor
- Minimum level control with level sensor
- Tank level and flowrate monitor
- Level and pressure monitor
- Level and rev counter monitor
- Double tank monitor
- Rev counter monitor
- Rev counter monitor and surface counter
- Area counter monitor
- Volume counter monitor
- Double volume counter monitor
- Spray rate monitor
- Fertilizer application rate monitor
- Speed and pressure monitor
- Volume and pressure monitor

FUNCIÓNES

- Control llenado con medidor de caudal
- Control llenado con sensor nivel
- Control de la bomba de llenado/distribución con sensor de nivel
- Control de nivel mínimo con sensor de nivel
- Monitor nivel tanque y caudal
- Monitor nivel y presión
- Nivel y monitor cuentavueltas
- Monitor de doble depósito
- Monitor cuentavueltas
- Monitor cuentavueltas y contador superficie
- Monitor contador superficie
- Monitor contador volumen
- Monitor doble contador volumen
- Monitor dosificación
- Monitor dosificación fertilizante
- Monitor velocidad y presión
- Monitor volumen y presión

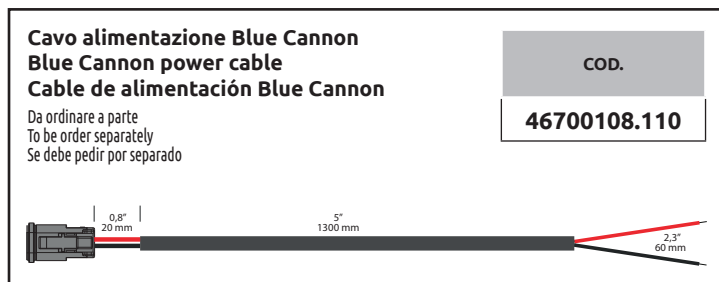



FARETTO PER ILLUMINAZIONE BARRA BOOM SPOTLIGHT FOCO DE LUZ PARA ILUMINACIÓN DE BARRAS

Blue Cannon è un faretto per illuminazione spot con un fascio di luce studiato appositamente per illuminare il liquido in uscita dagli ugelli, permettendo così di verificare il corretto funzionamento anche durante le ore notturne. La luce di colore blu e il basso assorbimento rendono questo prodotto la soluzione migliore per illuminare una barra da diserbo.

Blue Cannon is a LED spotlight with a blue light designed specifically to light the liquid from each nozzle, it ensures you can easily see a consistent and uniform spray pattern at night. The specially filtered blue light and its low absorption make this product the best solution available to illuminate a crop spraying boom.

Blue Cannon es un foco con haz de luz especialmente diseñado para iluminar el chorro de líquido que sale de las boquillas, permitiendo así controlar el funcionamiento correcto incluso durante las horas nocturnas. La luz de color azul y la baja absorción hacen de este producto la solución mejor para iluminar una barra de pulverización.



COD.	LUMEN-Effettivi LUMEN-Effective LUMEN-Reales	Numero di LED Number of LEDs No. de LED	Assorbimento @ 12 Vdc Absorption @ 12 Vdc Absorción @ 12 Vdc	Assorbimento @ 24 Vdc Absorption @ 24 Vdc Absorción @ 24 Vdc	Assorbimento W Absorption W Absorción W	
46700108	450	6	1.5 A	0.75 A	18	9 ÷ 36 Vdc

CARATTERISTICHE

- Un solo faretto per lato permette di illuminare una barra fino a 24 m
- Combinando più faretti sia sul lato macchina che sulla barra, si riesce ad illuminare qualsiasi dimensione di barra
- Connettore stagno di alimentazione integrato nel corpo
- Se utilizzato con connettore volante Deutsch, con calotta di protezione, esecuzione stagna fino a IP69K
- Fornito con staffa orientabile
- Corpo esterno in alluminio pressofuso AL EN AC 46100 con trattamento di cataforesi nera
- Staffa in acciaio Inox AISI 304
- Antivibranti in EPDM
- Vetro anteriore temperato

FEATURES

- One spotlight per side allows illuminating one boom up to 24 m - 94.5"
- By combining more spotlights both on the machine side and the boom side, it is possible to illuminate any boom size
- Sealed power connector integrated in the body
- If used with Deutsch mobile connector, with protection cap, sealed design up to IP69K
- Supplied with adjustable bracket
- Die-cast aluminum external body AL EN AC 46100 with black cataphoresis treatment
- Stainless steel bracket AISI 304
- Vibration dampers in EPDM
- Front tempered glass

CARACTERÍSTICAS

- Un único foco por lado permite iluminar una barra hasta 24 m
- Combinando varios focos tanto en los lados de la máquina como en la barra, se consigue iluminar barras de cualquier dimensión
- Conector hermético de alimentación integrado en el cuerpo
- Si se utiliza con conector volante Deutsch, con estructura de protección, ejecución hermética de hasta IP69K
- Suministrado con sostén orientable
- Cuerpo externo de aluminio fundido a presión AL EN AC 46100 con tratamiento de cataforesis negra
- Sostén de acero inoxidable AISI 304
- Amortiguadores de EPDM
- Vidrio frontal templado





For more details visit our website

Flussometri e sensori ARAG sono un elemento chiave per ottenere la configurazione ottimale del vostro sistema. La gamma di flussometri ARAG è varia e completa. Il cliente potrà fare affidamento su punti di forza quali:

- Attacco a forchetta per modularità del sistema
- Alta precisione e ottimo rapporto prezzo/prestazioni
- Possibilità di flussometri multicanali
- Collegamenti tramite CAN-Bus
- Possibilità di utilizzo con elevata portata e pressione
- Possibilità di visualizzazione del flusso tramite display incorporato

Tutti i sensori ARAG sono estremamente affidabili e progettati per resistere alle condizioni di utilizzo più gravose. Grazie a un'installazione semplificata e alla raccolta dei dati più svariati, potrete ottenere il massimo della precisione dalla vostra macchina, tutto indipendentemente dal terreno su cui state lavorando.

ARAG flowmeters and sensors are a key element in achieving the optimum configuration of your system. ARAG offers a wide and complete range of flowmeters.

The customer can rely on the following benefits:

- Fork coupling for system modularity
- High precision and excellent price/performance ratio
- Availability of multichannel flowmeters
- CAN-Bus connections
- Possible use with high flowrate and pressure
- Possibility to display the flow through built-in display

All ARAG sensors are extremely reliable and designed to withstand the harshest conditions of use.

With simplified installation and a wide variety of data collection, you can get the most accurate results from your machine, no matter what terrain you are working on.

Los caudalímetros y sensores de ARAG son un elemento fundamental para obtener la configuración ideal del sistema. La gama de caudalímetros ARAG es amplia y completa.

El cliente podrá aprovechar sus puntos fuertes como:

- Conexión de horquilla para modularidad del sistema
- Alta precisión y óptima relación precio/prestaciones
- Posibilidad de caudalímetros multicanales
- Conexiones mediante CAN-Bus
- Posibilidad de uso con elevado caudal y presión
- Posibilidad de visualización del flujo mediante pantalla incorporada

Todos los sensores de ARAG son sumamente fiables y diseñados para resistir a las condiciones de uso más pesadas. Gracias a una instalación más sencilla y a la recolección de los datos más variados, es posible obtener la máxima precisión de la máquina, todo esto independientemente del terreno en que se trabaje.

Legenda dei simboli - Symbols - Leyenda simbolos



Raccordo con attacco a forchetta
Fitting with fork coupling
Racor con conexión de horquilla



Codice O-ring da ordinare separatamente
O-ring code to be ordered separately
Codigo de O-ring da pedir por separado



Protocollo di comunicazione ARAG conforme alle specifiche CAN-Bus.
ARAG communication protocol in compliance with CAN-Bus specifications.
Protocolo de comunicación ARAG conforme a las especificaciones CAN-Bus.



Connettore tipo AMP SUPERSEAL® 1.5
AMP SUPERSEAL® 1.5 connector
Conector tipo AMP SUPERSEAL® 1.5



Connettore a 3 poli
3-poles connector
Conector de 3 polos



Connettore a 4 poli
4-poles connector
Conector de 4 polos



Pressione di esercizio
Operating pressure
Presión de trabajo



Valore tipico di assorbimento
Typical absorption
Valor tipico de absorción



Portata
Flow rate
Caudal



Caduta di pressione alla massima portata.
Pressure drop at maximum flow.
Caída de presión en la máxima caudal.



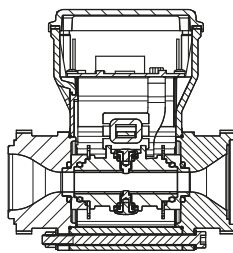
Nuovi prodotti
New items
Nuevos productos















Le tabelle seguenti possono aiutarvi nella scelta del flussometro adatto alle vostre esigenze, prendendo in considerazione le caratteristiche tecniche dei flussometri e quelle dei liquidi da misurare.

The following tables may help you to select the flowmeter suitable to your needs taking into account the technical features of the flowmeters and those of the fluids to be measured.

Las tablas siguientes le ayudarán en la selección del caudalímetro más adecuado para sus exigencias, teniendo en cuenta las características técnicas de los caudalímetros y de los líquidos que se medirán.

Tecnologia: ELETTRIMAGNETICO
Technology: ELECTROMAGNETIC
Tecnología: ELECTROMAGNÉTICO



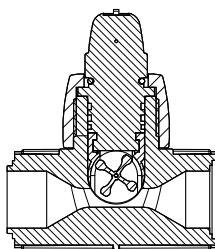
Caratteristiche Features Características	 orion WR	 orion2	 orion2 VISUALFLOW	 orionX	 orionX BOREHOLEFLOW	 orion MULTIFLOW	 orion3
Errore tipico sul fondoscala Typical full scale error Error típico en el fondo escala	0,5%	0,5%	0,5%	0,5%	0,5%	0,5%	0,5%
Portata Flowrate Caudal	0,3 ÷ 200 l/min 0,08 ÷ 53 US GPM ■	0,3 ÷ 800 l/min 0,08 ÷ 211 US GPM ■	0,3 ÷ 800 l/min 0,08 ÷ 211 US GPM ■	60 ÷ 2500 l/min 16 ÷ 660 US GPM	60 ÷ 2500 l/min 16 ÷ 660 US GPM	0,3 ÷ 50 l/min 0,08 ÷ 13 US GPM ■	0,15 ÷ 80 l/min 0,04 ÷ 21 US GPM
Pressione massima di utilizzo Maximum working pressure Presión máxima de uso	20 bar 290 psi	40 bar 580 psi	40 bar 580 psi	5 bar 72 psi	5 bar 72 psi	20 bar 290 psi	10 bar 145 psi
Segnale in uscita ad impulsi Pulse output signal Señal de salida de impulsos	●	●	●	●	●	●	●
Connessione CAN-Bus (A-net) Can-Bus (A-net) connection Conexión CAN-Bus (A-net)	●	/	/	●	●	●	●
Display Display Pantalla	/	/	Numerico Numeric Numérica	/	Grafico Graphic Grafica	/	/
Uscita per controllo riempimento Output for filling control Salida para control llenado	/	/	●	/	●	/	/
Uscita per controllo valvola ON-OFF o regolazione Output for ON-OFF valve control or regulation Salida para control de válvula ON-OFF o regulación	/	/	/	/	/	/	●
Tensione di alimentazione Power supply voltage Tensión de alimentación	9 ÷ 16 Vdc	10 ÷ 16 Vdc 18 ÷ 36 Vdc	10 ÷ 16 Vdc	9 ÷ 16 Vdc	9 ÷ 16 Vdc	9 ÷ 16 Vdc	9 ÷ 16 Vdc
Corrente max. assorbita Max. power absorption Absorción de corriente máx.	2 A	300 mA	300 mA	300 mA	450 mA	0,6 A	0,2 A
Manutenzione ridotta Low maintenance Mantenimiento reducido	●	●	●	●	●	●	●
Funzione di pulizia elettronica dei depositi conduttivi Electronic cleaning of conductive deposits Función de limpieza electrónica de los depósitos conductores	●	●	/	●	●	/	●
Manutenzione facilitata Facilitated maintenance Fácil mantenimiento	/	/	/	/	/	/	/
Campo di applicazione Application field Campo de aplicación	 orion WR	 orion2	 orion2 VISUALFLOW	 orionX	 orionX BOREHOLEFLOW	 orion MULTIFLOW	 orion3
Liquidi con viscosità diverse Fluids with different viscosities Líquidos con viscosidades distintas	●	●	●	●	●	●	●
Liquidi corpi in sospensione Fluids with suspended particles Líquidos cuerpos en suspensión	●	●	●	●	●	●	●
Liquidi non conduttivi Non-conductive fluids Líquidos no conductores	—	—	—	—	—	—	—
Soluzioni o miscele che possono lasciare depositi conduttivi (solfato di rame, zolfo, ecc.) Solutions and mixes that can leave conductive deposits (copper sulfate, sulfur, etc.) Disoluciones o mezclas que pueden dejar depósitos conductores (sulfato de cobre, azufre, etc.)	—	—	—	○	○	—	—
Moto con elevata turbolenza Motion with high turbulence Movimiento con turbulencia elevada	●	●	●	●	●	●	●

Le tabelle seguenti possono aiutarvi nella scelta del flussometro adatto alle vostre esigenze, prendendo in considerazione le caratteristiche tecniche dei flussometri e quelle dei liquidi da misurare.



The following tables may help you to select the flowmeter suitable to your needs taking into account the technical features of the flowmeters and those of the fluids to be measured.

Las tablas siguientes le ayudarán en la selección del caudalímetro más adecuado para sus exigencias, teniendo en cuenta las características técnicas de los caudalímetros y de los líquidos que se medirán.

Tecnologia: A PALETTE
Technology: WITH PADDLES
Tecnologia: A PALETAS



Legenda Legend Leyenda	
●	Consigliato Recommended Recomendado
○	Non consigliato Not recommended No recomendado
—	Non adatto Not suitable No adecuado
■	A seconda del modello According to the version Segun la version

Caratteristiche Features Características	 WOLF	 DIGIWOLF
Errore tipico sul fondoscala Typical full scale error Error típico en el fondo escala	1%	1%
Portata Flowrate Caudal	2,5 ÷ 800 l/min 0,66 ÷ 211 US GPM ■	2,5 ÷ 800 l/min 0,66 ÷ 211 US GPM ■
Pressione massima di utilizzo Maximum working pressure Presión máxima de uso	40 bar 580 psi	40 bar 580 psi
Segnale in uscita ad impulsi Pulse output signal Señal de salida de impulsos	●	●
Connessione CAN-Bus (A-net) CAN-Bus (A-net) connection Conexión CAN-Bus (A-net)	/	/
Display Display Pantalla	/	Grafico Graphic Grafica
Uscita per controllo riempimento Output for filling control Salida para control llenado	/	●
Tensione di alimentazione Power supply voltage Tensión de alimentación	4,5÷26 Vdc	4,5÷26 Vdc
Corrente max. assorbita Max. power absorption Absorción de corriente máx.	25 mA	25 mA
Manutenzione ridotta Low maintenance Mantenimiento reducido	/	/
Funzione di pulizia elettronica dei depositi conduttivi Electronic cleaning of conductive deposits Función de limpieza electrónica de los depósitos conductores	/	/
Manutenzione facilitata Facilitated maintenance Fácil mantenimiento	●	●

Campo di applicazione Application field Campo de aplicación	WOLF	DIGIWOLF
Liquidi con viscosità diverse Fluids with different viscosities Líquidos con viscosidades distintas	○	○
Liquidi corpi in sospensione Fluids with suspended particles Líquidos cuerpos en suspensión	○	○
Liquidi non conduttivi Non-conductive fluids Líquidos no conductores	●	●
Soluzioni o miscele che possono lasciare depositi conduttivi (solfato di rame, zolfo, ecc.) Solutions and mixes that can leave conductive deposits (copper sulfate, sulfur, etc.) Disoluciones o mezclas que pueden dejar depósitos conductores (sulfato de cobre, azufre, etc.)	●	●
Moto con elevata turbolenza Motion with high turbulence Movimiento con turbulencia elevada	○	○

Flussometro ORION Wide Range

Orion WR è un sistema che permette di misurare un campo di portata molto ampio, risolvendo così il problema di macchine irroratrici, ove è richiesta la misura della portata di tutta la barra come quella di un singolo ugello.

Il sistema è composto da una valvola deviatrice e due flussometri elettromagnetici con campi di misura contigui (es. 0.5-10 l/min / 0.13-2.6 GPM e 10-200 l/min / 2.6-53 GPM).

L'elettronica integrata rileva la portata e aziona la valvola per selezionare il canale adeguato alla portata da misurare.

Caratteristiche

- 2 Uscite ad impulsi con frequenza proporzionale alla portata
- Led per segnalazione stato di ogni singolo canale
- Modelli a 12 e 24 Vdc
- Staffa di fissaggio inclusa
- Possibilità di collegare due Orion WR in parallelo per ampliare ulteriormente il campo di misura

ORION Wide Range flowmeter

Orion WR is a system that allows measuring a very wide flowrate range, thus solving the problem of spraying machines that require the measurement of the flowrate of the entire boom as that of a single nozzle.

The system consists of a diverter valve and two electromagnetic flowmeters with contiguous measuring ranges (e.g. 0.5-10 l/min / 0.13-2.6 GPM and 10-200 l/min / 2.6-53 GPM).

Integrated electronics detect the flowrate and activate the valve to select the appropriate channel for the flowrate to be measured.

Features

- 2 pulse outputs with frequency proportional to the flowrate
- LED for status indication of each single channel
- 12 and 24 Vdc models
- Clamping bracket included
- Possibility of connecting two Orion WR in parallel to further extend the measuring range

Caudalímetro ORION Wide Range

Orion WR es un sistema que permite medir un rango de caudal muy amplio, solucionando así el problema de las máquinas pulverizadoras, donde se requiere la medición del caudal de toda la barra junto con la de cada boquilla.

El sistema se compone de una válvula desviadora y dos caudalímetros electromagnéticos con rangos de medición contiguos (por ej. 0.5-10 l/min / 0.13-2.6 GPM y 10-200 l/min / 2.6-53 GPM).

La electrónica incorporada mide el caudal y activa la válvula para seleccionar el canal idóneo para el caudal que se debe medir.

Características

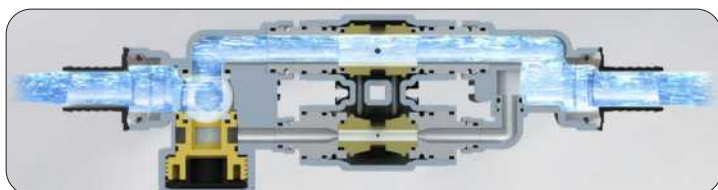
- 2 Salidas de impulsos con frecuencia proporcional al caudal
- Led de indicación del estado de cada canal
- Modelos de 12 y 24 Vdc
- Sostén de fijación incluido
- Se pueden conectar dos Orion WR en paralelo para ampliar el rango de medición


**PAG.
B16**

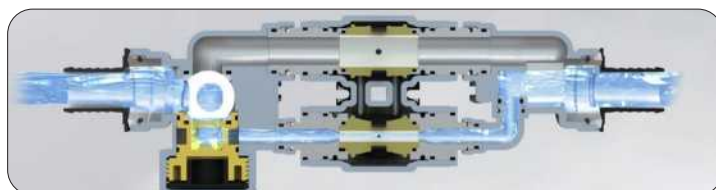
Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación

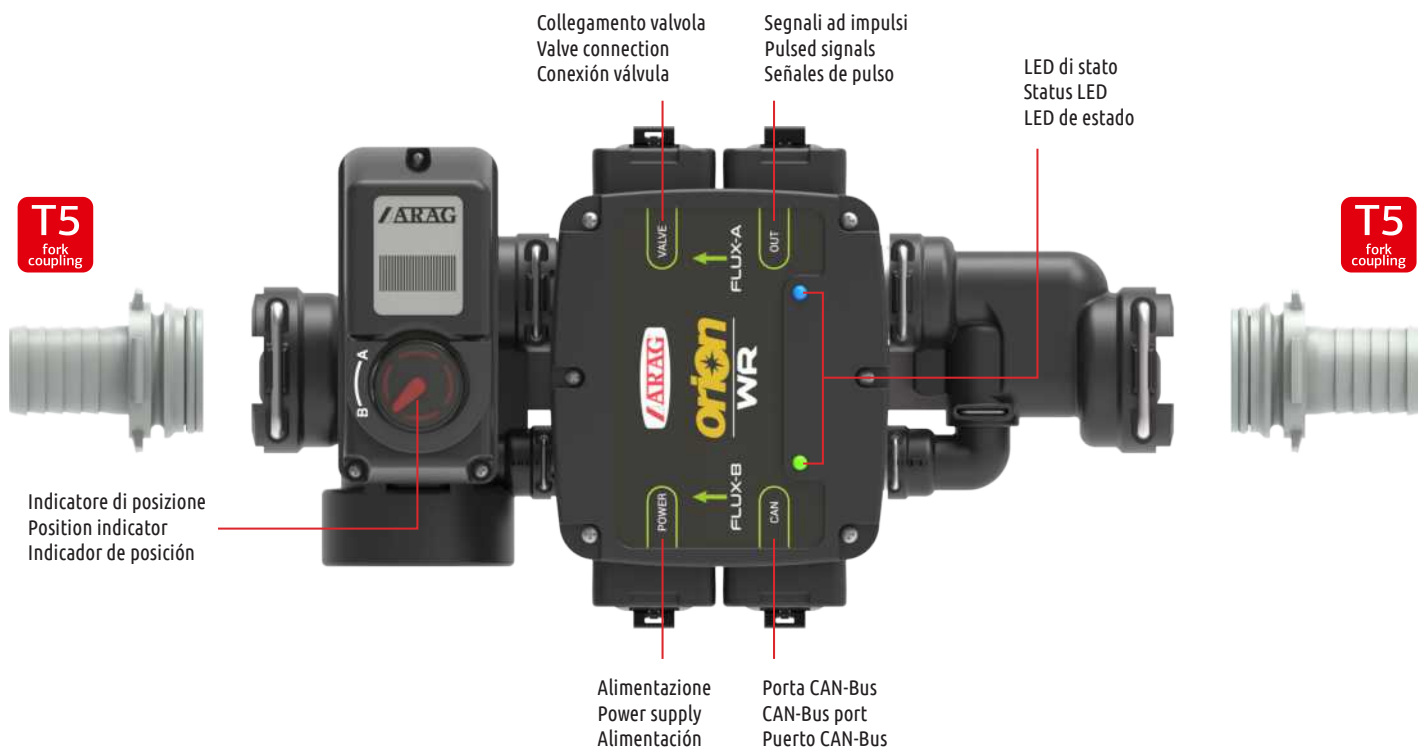
PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO - OPERATING PRINCIPLE - PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

**Alta portata
High flowrate
Caudal alto**



**Bassa portata
Low flowrate
Caudal bajo**





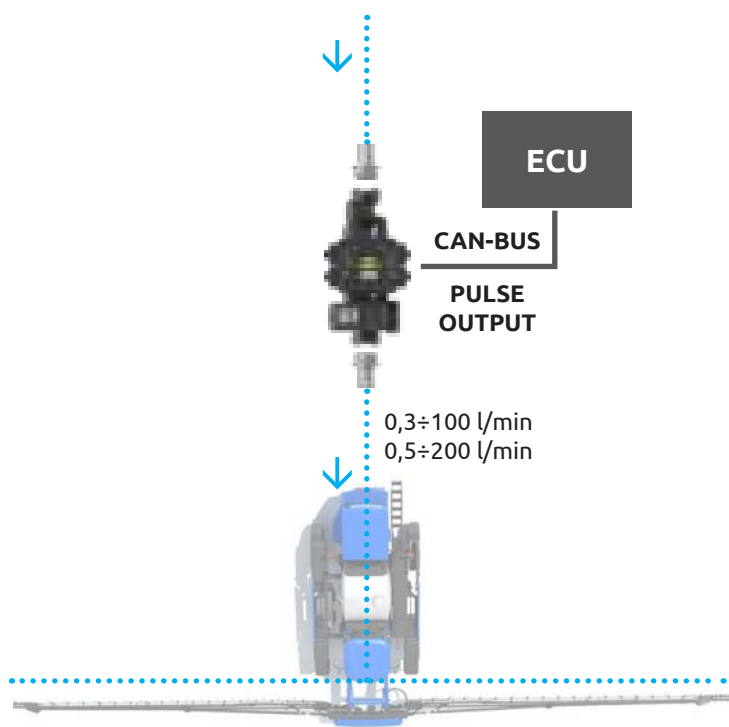
bar
20
290
psi

T5
fork
coupling

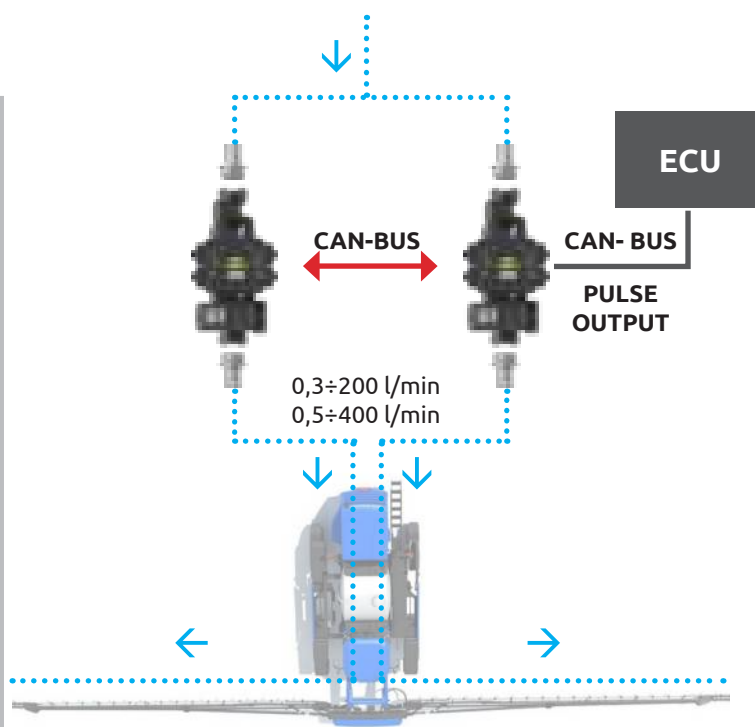
SAE
J1939
CAN-Bus

COD.	Flow		Pressure		Attacco Connection Conexión IN - OUT
	l/min	US GPM	bar	psi	
462W100	0.3 ÷ 100	0.08 ÷ 26	20	290	T5
462W200	0.5 ÷ 200	0.13 ÷ 53	20	290	T5

CONFIGURAZIONE SINGOLA SINGLE CONFIGURATION CONFIGURACIÓN ÚNICA



CONFIGURAZIONE DOPPIA DOUBLE CONFIGURATION CONFIGURACIÓN DOBLE



Caratteristiche

- Emissione di segnale solo in presenza di fluido in movimento
- Parti a contatto con il fluido in polipropilene e acciaio Inox 316
- LED indicatore di funzionamento

Features

- Output only by flowing fluid
- Parts in contact with fluid made of polypropylene and Stainless Steel 316
- Operating status LED

Características

- Transmisión de la señal solo en presencia de fluido en movimiento
- Componentes en contacto con el fluido en polipropileno y acero Inox 316
- LED indicador de funcionamiento

Flussometro elettromagnetico ORION 2 con attacco flangiato
ORION 2 Electro-magnetic flowmeter with flanged coupling
Caudalimetro electro-magnético ORION 2 con conexión de brida


bar
20
290
psi

bar
40
580
psi

AMP
SUPERSEAL®1.5
3P

COD.	Flow		Pressure		Max. Flow		Attacco Connection Conexión IN - OUT	Passaggi interni Internal passages Pasos internos		Tubo interno Internal tube Tubo interno	Impulsi Pulses Pulsos	
	l/min	US GPM	bar	psi	bar	psi		mm	in		Tipo / Type / Tipo	pls/l
46211AG0000	0.3 ÷ 6	0.08 ÷ 1.6	40	580	0.3	4	863 - 463	4	0.16"	Teflon®	6000	22710
46211A00000	0.5 ÷ 10	0.13 ÷ 2.6	40	580	0.3	4	863 - 463	5	0.2"	Teflon®	6000	22710
46211A10000	1 ÷ 20	0.3 ÷ 5	40	580	0.3	4	863 - 463	7	0.28"	Teflon®	3000	11355
46211A20000	2.5 ÷ 50	0.6 ÷ 13	40	580	0.5	7	863 - 463	10	0.39"	Teflon®	1200	4542
46211A30000	5 ÷ 100	1.3 ÷ 26	40	580	0.5	7	863 - 463	14	0.55"	Teflon®	600	2271
46211AF0000	7.5 ÷ 150	2 ÷ 40	40	580	0.5	7	863 - 463	16.4	0.65"	Teflon®	450	1703
46211A40000	10 ÷ 200	2.6 ÷ 53	40	580	0.5	7	863 - 463	18.5	0.73"	Teflon®	300	1135
46221A40000	10 ÷ 200	2.6 ÷ 53	20	290	0.5	7	873 - 473	18.5	0.73"	Teflon®	300	1135
46221A50000	20 ÷ 400	5 ÷ 106	20	290	0.2	3	873 - 473	28	1.1"	PPFV	150	568
46221A60000	30 ÷ 600	8 ÷ 158	20	290	0.5	7	873 - 473	28	1.1"	PPFV	100	378
46221A70000	40 ÷ 800	10 ÷ 211	20	290	0.5	7	873 - 473	28	1.1"	PPFV	75	284

Flussometro elettromagnetico ORION 2 con attacco a forchetta
ORION 2 electro-magnetic flowmeter with fork coupling
Caudalimetro electro-magnético ORION 2 con conexión de horquilla

- Collegamento diretto ai gruppi di comando

- Direct connection to control units

- Conexión directa a los grupos de mando

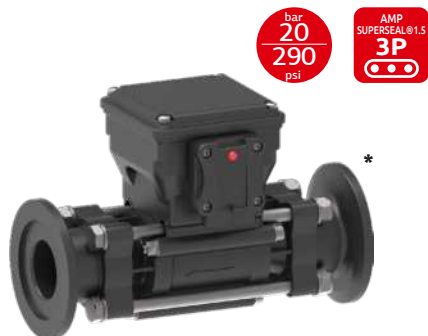


T5
fork
coupling

bar
20
290
psi

AMP
SUPERSEAL®1.5
3P

COD.	Flow		Pressure		Max. Flow		Attacco Connection Conexión IN - OUT	Passaggi interni Internal passages Pasos internos		Tubo interno Internal tube Tubo interno	Impulsi Pulses Pulsos	
	l/min	US GPM	bar	psi	bar	psi		T	mm		in	Tipo / Type / Tipo
46211A3A5B5	5 ÷ 100	1.3 ÷ 26	20	290	0.5	7	T5 M/F	14	0.55"	Teflon®	600	2271
46211A4A5B5	10 ÷ 200	2.6 ÷ 53	20	290	0.5	7	T5 M/F	18.5	0.73"	Teflon®	300	1135
46221A5B6A6	20 ÷ 400	5 ÷ 106	12	174	0.2	3	T6 F/M	28	1.1"	PPFV	150	568

Flussometro elettromagnetico ORION 2 con attacco a morsetto
ORION 2 Electro-magnetic flowmeter with clamp coupling
Caudalimetro electro-magnético ORION 2 con soporte abrazadera


bar
20
290
psi

AMP
SUPERSEAL®1.5
3P

COD.	Flow		Pressure		Max. Flow		Attacco Connection Conexión IN - OUT	Passaggi interni Internal passages Pasos internos		Tubo interno Internal tube Tubo interno	Impulsi Pulses Pulsos	
	l/min	US GPM	bar	psi	bar	psi		Tipo / Type / Tipo	mm		in	Tipo / Type / Tipo
46211A28686	2.5 ÷ 50	0.6 ÷ 13	20	290	0.5	7	2" Std. port	10	0.39"	Teflon®	1200	4542
46211A38686	5 ÷ 100	1.3 ÷ 26	20	290	0.5	7	2" Std. port	14	0.55"	Teflon®	600	2271
46221A48787	10 ÷ 200	2.6 ÷ 53	20	290	0.5	7	2" Full port	18.5	0.73"	Teflon®	300	1135
46221A58787	20 ÷ 400	5 ÷ 106	20	290	0.2	3	2" Full port	28	1.1"	PPFV	150	568
46221A68787	30 ÷ 600	8 ÷ 158	20	290	0.5	7	2" Full port	28	1.1"	PPFV	100	378

* Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®

* Suitable for use with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® connections

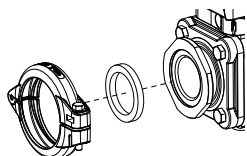
* Compatible con las conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®.



**PAG.
B16**

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación

PAG. F17
FITTINGS



Kit morsetto di serraggio completo di vite
Kit of tightening clamp with screw
Kit abrazadera de ajuste completa con tornillo

Accessori da ordinare separatamente
Accessories to order separately
Accesorios a pedir por separado

Disponibili a richiesta anche con alimentazione 24 Vdc
Available on request also with 24 Vdc power supply
Disponibles bajo pedido también con alimentación de 24 Vcc

orion²

FLUSSOMETRI
FLOWMETERS
CAUDALIMETROS

C116

Caratteristiche

- Emissione di segnale solo in presenza di fluido in movimento
- Parti a contatto con il fluido in polipropilene e acciaio Inox 316
- LED indicatore di funzionamento

Features

- Output only by flowing fluid
- Parts in contact with fluid made of polypropylene and Stainless Steel 316
- Operating status LED

Características

- Transmisión de la señal solo en presencia de fluido en movimiento
- Componentes en contacto con el fluido en polipropileno y acero Inox 316
- LED indicador de funcionamiento

Flussometro elettromagnetico ORION 2 con attacco filettato in Nylon® rinforzato con fibra di vetro

ORION 2 Electro-magnetic flowmeter with threaded coupling in fiberglass reinforced Nylon®

Caudalimetro electro-magnético ORION 2 con conexión roscada en Nylon® reforzadas con fibra de vidrio



COD.	Faucet icon		Gauge icon		MAX icon		Attacco Connection Conexión IN - OUT BSP	Passaggi interni Internal passages Pasos internos		Tubo interno Internal tube Tubo interno Tipo / Type / Tipo	Impulsi Pulses Pulsos	
	l/min	US GPM	bar	psi	bar	psi		mm	in		pls/l	pls/gal
46211AG1313	0.3 ÷ 6	0.08 ÷ 1.6	20	290	0.3	4	G 3/4" M	4	0.16"	Teflon®	6000	22710
46211A01313	0.5 ÷ 10	0.13 ÷ 2.6	20	290	0.3	4	G 3/4" M	5	0.2"	Teflon®	6000	22710
46211A11313	1 ÷ 20	0.3 ÷ 5	20	290	0.3	4	G 3/4" M	7	0.28"	Teflon®	3000	11355
46211A21313	2.5 ÷ 50	0.6 ÷ 13	20	290	0.5	7	G 3/4" M	10	0.39"	Teflon®	1200	4542
46211A31414	5 ÷ 100	1.3 ÷ 26	20	290	0.5	7	G 1" M	14	0.55"	Teflon®	600	2271
46211A41414	10 ÷ 200	2.6 ÷ 53	20	290	0.5	7	G 1" M	18.5	0.73"	Teflon®	300	1135
46211A41515	10 ÷ 200	2.6 ÷ 53	20	290	0.5	7	G 1 1/4" M	18.5	0.73"	Teflon®	300	1135
46221A51515	20 ÷ 400	5 ÷ 106	20	290	0.2	3	G 1 1/4" M	28	1.1"	PPFV	150	568
46221A51616	20 ÷ 400	5 ÷ 106	20	290	0.2	3	G 1 1/2" M	28	1.1"	PPFV	150	568
46221A61616	30 ÷ 600	8 ÷ 158	20	290	0.5	7	G 1 1/2" M	28	1.1"	PPFV	100	378
46221A61717	30 ÷ 600	8 ÷ 158	20	290	0.5	7	G 2" M	28	1.1"	PPFV	100	378
46221A71717	40 ÷ 800	10 ÷ 211	20	290	0.5	7	G 2" M	28	1.1"	PPFV	75	284

Flussometro elettromagnetico ORION 2 con attacco filettato in ottone

ORION 2 Electro-magnetic flowmeter with threaded coupling in brass

Caudalimetro electro-magnético ORION 2 con conexión roscada en latón



COD.	Faucet icon		Gauge icon		MAX icon		Attacco Connection Conexión IN - OUT BSP	Passaggi interni Internal passages Pasos internos		Tubo interno Internal tube Tubo interno Tipo / Type / Tipo	Impulsi Pulses Pulsos	
	l/min	US GPM	bar	psi	bar	psi		mm	in		pls/l	pls/gal
46211A03333	0.5 ÷ 10	0.13 ÷ 2.6	40	580	0.3	4	G 3/4" M	5	0.2"	Teflon®	6000	22710
46211A13333	1 ÷ 20	0.3 ÷ 5	40	580	0.3	4	G 3/4" M	7	0.28"	Teflon®	3000	11355
46211A23333	2.5 ÷ 50	0.6 ÷ 13	40	580	0.5	7	G 3/4" M	10	0.39"	Teflon®	1200	4542
46211A33434	5 ÷ 100	1.3 ÷ 26	40	580	0.5	7	G 1" M	14	0.55"	Teflon®	600	2271
46211A43434	10 ÷ 200	2.6 ÷ 53	40	580	0.5	7	G 1" M	18.5	0.73"	Teflon®	300	1135



PAG. B16

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación

Caratteristiche

- Visualizzazione istantanea della portata
- Visualizzazione liquido erogato o caricato in cisterna
- Impostazione della quantità di liquido da caricare in cisterna
- Azzeramento del totalizzatore del liquido erogato
- Unità di misura in litri o US Gallons
- Emissione di segnale solo in presenza di fluido in movimento
- Parti a contatto con il fluido in polipropilene e acciaio Inox 316
- LED indicatore di funzionamento

Features

- Instant flow display
- Total delivered (or filled) quantity display
- Set-up quantity to be filled
- Re-set total delivered quantity
- Unit of measure: litres or US Gallons
- Output only by flowing fluid
- Parts in contact with fluid made of polypropylene and Stainless Steel 316
- Operating status LED

Características

- Visualización instantánea del caudal
- Visualización del líquido pulverizado o cargado al tanque
- Ingreso de la cantidad de líquido a cargar en el tanque
- Puesta a cero del totalizador del líquido pulverizado
- Unidad de medida en litros o galones
- Transmisión de la señal solo en presencia de fluido en movimiento
- Componentes en contacto con el fluido en polipropileno y acero Inox 316
- LED indicador de funcionamiento

**Flussometro elettromagnetico ORION 2
VISUAL FLOW con attacco filettato in
Nylon® rinforzato con fibra di vetro**

bar
20
290
psi

AMP
SUPERSEAL®1.5
4P

**ORION 2 VISUAL FLOW Electro-magnetic
flowmeter with threaded coupling in
fiberglass reinforced Nylon®**

COD.	🔧		🕒		⚠️ MAX.		Attacco Connection Conexión IN - OUT BSP	Passaggi interni Internal passages Pasos internos		Tubo interno Internal tube Tubo interno Tipo / Type / Tipo	Impulsi Pulses Pulsos	
	l/min	US GPM	bar	psi	bar	psi		mm	in		pls/l	pls/gal
46212AG1313	0.3 ÷ 6	0.08 ÷ 1.6	20	290	0.3	4	G 3/4" M	4	0.16"	Teflon®	6000	22710
46212A01313	0.5 ÷ 10	0.13 ÷ 2.6	20	290	0.3	4	G 3/4" M	5	0.2"	Teflon®	6000	22710
46212A11313	1 ÷ 20	0.3 ÷ 5	20	290	0.3	4	G 3/4" M	7	0.28"	Teflon®	3000	11355
46212A21313	2.5 ÷ 50	0.6 ÷ 13	20	290	0.5	7	G 3/4" M	10	0.39"	Teflon®	1200	4542
46212A31414	5 ÷ 100	1.3 ÷ 26	20	290	0.5	7	G 1" M	14	0.55"	Teflon®	600	2271
46212A41414	10 ÷ 200	2.6 ÷ 53	20	290	0.5	7	G 1" M	18.5	0.73"	Teflon®	300	1135
46212A41515	10 ÷ 200	2.6 ÷ 53	20	290	0.5	7	G 1 1/4" M	18.5	0.73"	Teflon®	300	1135
46222A51616	20 ÷ 400	5 ÷ 106	20	290	0.2	3	G 1 1/2" M	28	1.1"	PPVF	150	568
46222A61616	30 ÷ 600	8 ÷ 158	20	290	0.5	7	G 1 1/2" M	28	1.1"	PPVF	100	378
46222A61717	30 ÷ 600	8 ÷ 158	20	290	0.5	7	G 2" M	28	1.1"	PPVF	100	378
46222A71717	40 ÷ 800	10 ÷ 211	20	290	0.5	7	G 2" M	28	1.1"	PPVF	75	284

**Caudalimetro electro-magnético ORION 2
VISUAL FLOW con conexión roscada en
Nylon® reforzadas con fibra de vidrio**
**Flussometro elettromagnetico ORION 2
VISUAL FLOW con attacco filettato in ottone**

bar
40
580
psi

AMP
SUPERSEAL®1.5
4P

**ORION 2 VISUAL FLOW Electro-magnetic
flowmeter with threaded coupling in brass**

COD.	🔧		🕒		⚠️ MAX.		Attacco Connection Conexión IN - OUT BSP	Passaggi interni Internal passages Pasos internos		Tubo interno Internal tube Tubo interno Tipo / Type / Tipo	Impulsi Pulses Pulsos	
	l/min	US GPM	bar	psi	bar	psi		mm	in		pls/l	pls/gal
46212AG3333	0.3 ÷ 6	0.08 ÷ 1.6	40	580	0.3	4	G 3/4" M	4	0.16"	Teflon®	6000	22710
46212A23333	2.5 ÷ 50	0.6 ÷ 13	40	580	0.5	7	G 3/4" M	10	0.39"	Teflon®	1200	4542
46212A33434	5 ÷ 100	1.3 ÷ 26	40	580	0.5	7	G 1" M	14	0.55"	Teflon®	600	2271
46212A43434	10 ÷ 200	2.6 ÷ 53	40	580	0.5	7	G 1" M	18.5	0.73"	Teflon®	300	1135

**Caudalimetro electro-magnético ORION 2
VISUAL FLOW con conexión roscada en latón**
**Flussometro elettromagnetico ORION 2
VISUAL FLOW con attacco a morsetto**

bar
20
290
psi

AMP
SUPERSEAL®1.5
4P

**ORION 2 VISUAL FLOW Electro-magnetic
flowmeter with clamp coupling**

COD.	🔧		🕒		⚠️ MAX.		Attacco Connection Conexión IN - OUT Tipo / Type / Tipo	Passaggi interni Internal passages Pasos internos		Tubo interno Internal tube Tubo interno Tipo / Type / Tipo	Impulsi Pulses Pulsos	
	l/min	US GPM	bar	psi	bar	psi		mm	in		pls/l	pls/gal
46222A78787	40 ÷ 800	10 ÷ 211	20	290	0.5	7	2" Full port *	28	1.10"	PPVF	75	284

**Caudalimetro electro-magnético ORION 2
VISUAL FLOW con soporte abrazadera**

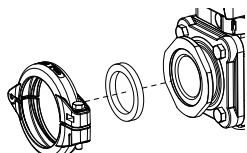
* Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®

* Suitable for use with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® connections

* Compatible con las conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®.


**PAG.
B16**

 Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación

**PAG. F17
FITTINGS**

**Kit morsetto di serraggio completo di vite
Kit of tightening clamp with screw
Kit abrazadera de ajuste completa con tornillo**
**Accessori da ordinare separatamente
Accessories to order separately
Accesorios a pedir por separado**

Flussometro elettromagnetico ORION X con attacco a forchetta o attacco a morsetto

Caratteristiche

- Emissione di segnale solo in presenza di fluido in movimento
- Parti a contatto con il fluido in Nylon® caricato fibra vetro e acciaio Inox AISI 316
- LED indicatore di funzionamento



COD.	Fork Coupling		Clamp Coupling		Attacco Connection Conexión IN - OUT	Passaggi interni Internal passages Pasos internos		Impulsi Pulses Pulsos	
	l/min	US GPM	bar	psi		Tipo / Type / Tipo	mm	in	pls/l
46299A90	60 ÷ 2500	16 ÷ 660	5	72	T9 F	75	3"	24	91
46299A91	60 ÷ 2500	16 ÷ 660	5	72	3" Full Port*	75	3"	24	91

* Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®

* Suitable for use with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® connections

* Compatible with las conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®.



PAG. B16

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación

orionX VISUALFLOW

Flussometro elettromagnetico ORION X VISUALFLOW con attacco a forchetta o attacco a morsetto

Caratteristiche

- Emissione di segnale solo in presenza di fluido in movimento
- Parti a contatto con il fluido in Nylon® caricato fibra vetro e acciaio Inox AISI 316
- LED indicatore di funzionamento
- Display grafico retroilluminato
- Uscita per comando valvola di riempimento



COD.	Fork Coupling		Clamp Coupling		Attacco Connection Conexión IN - OUT	Passaggi interni Internal passages Pasos internos		Impulsi Pulses Pulsos	
	l/min	US GPM	bar	psi		Tipo / Type / Tipo	mm	in	pls/l
46299B90	60 ÷ 2500	16 ÷ 660	5	72	T9 F	75	3"	24	91
46299B91	60 ÷ 2500	16 ÷ 660	5	72	3" Full Port*	75	3"	24	91

* Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®

* Suitable for use with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® connections

* Compatible with las conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®.

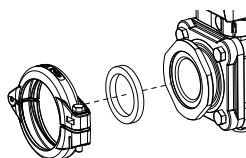


PAG. B16

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación

PAG. F17

FITTINGS



Kit morsetto di serraggio completo di vite
Kit of tightening clamp with screw
Kit abrazadera de ajuste completa con tornillo

Accessori da ordinare separatamente
Accessories to order separately
Accesorios a pedir por separado

Flussometro a palette WOLF

Il sistema "TWIST" è la peculiarità dei flussometri WOLF. Il reparto di Ricerca e Sviluppo di ARAG ha studiato un sistema di sgancio rapido, senza l'utilizzo di attrezzi, che permette la pulizia della palette, solitamente soggetta a raccogliere i sedimenti dei prodotti chimici presenti nei liquidi utilizzati in agricoltura.

Caratteristiche

- Sensore elettronico completamente sigillato e a tenuta stagna
- Parti a contatto con il fluido in Nylon® rinforzato con fibra di vetro e Delrin®
- LED indicatore di funzionamento

WOLF paddle flow-meter

The "TWIST" system is the peculiar feature of WOLF flow meters. ARAG R&D department has designed a quick-release system that does not require any tools and allows paddle cleaning, which is important considering that paddle usually collects any sediments of the chemicals contained in the fluids used for agricultural purposes.

Features

- Fully sealed and watertight electronic sensor
- Parts in contact with the fluid are made of fiberglass and Delrin® reinforced Nylon®
- Operating status LED

Caudalímetro de paletas WOLF

El sistema "TWIST" es la particularidad de los medidores de caudal WOLF. El sector de Investigación y Desarrollo de ARAG ha estudiado un sistema de desenganche rápido, sin necesidad de herramientas. Permite la limpieza de la paleta que habitualmente acumula los sedimentos de los productos químicos presentes en los líquidos usados en agricultura.

Características

- Sensor electrónico completamente sellado y hermético
- Piezas en contacto con el líquido de Nylon® reforzado con fibra de vidrio y Delrin®
- LED indicador de funcionamiento



Sistema "TWIST"
"TWIST" system
Sistema "TWIST"

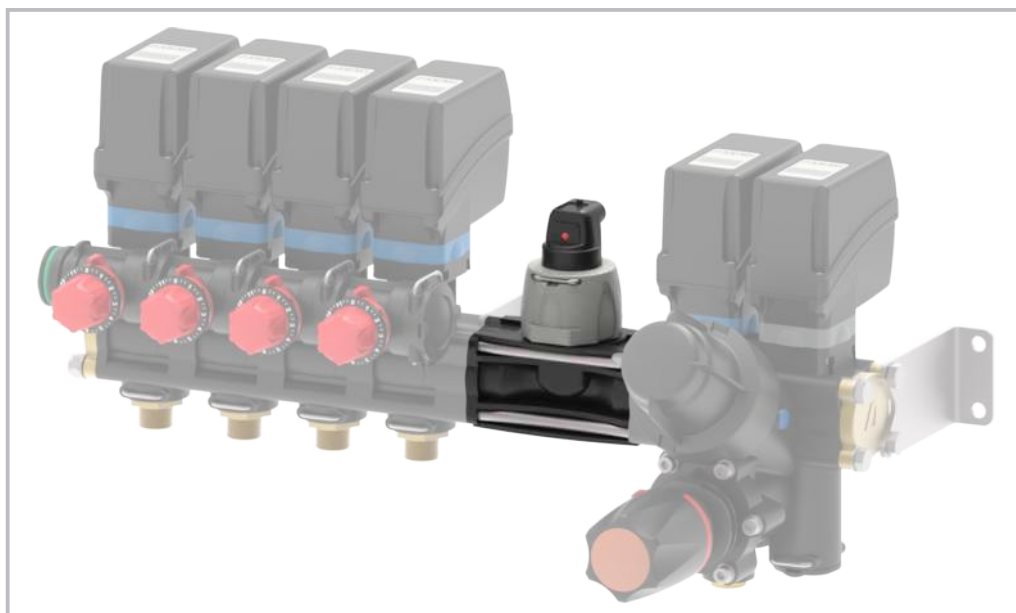


La pressione di utilizzo dipende dalla tipologia di attacco/raccordo scelto.
Operating pressure depends on selected connector/union.
La presión de uso depende del tipo de conexión/racor elegido.



**PAG.
B16**

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación



Caratteristiche

- Sensore elettronico completamente sigillato e a tenuta stagna
- Parti a contatto con il fluido in Nylon® rinforzato con fibra di vetro e Delrin®
- LED indicatore di funzionamento

Features

- Fully sealed and watertight electronic sensor
- Parts in contact with the fluid are made of fiberglass and Delrin® reinforced Nylon®
- Operating status LED

Características

- Sensor electrónico completamente sellado y hermético
- Piezas en contacto con el líquido de Nylon® reforzado con fibra de vidrio y Delrin®
- LED indicador de funcionamiento

Flussometro a palette WOLF flangiato per valvole 863



WOLF paddle flow-meter flanged for 863 valves



COD.	Faucet Icon		Gauge Icon		Triangle & Gauge Icon @ MAX		Attacco Connection Conexión IN - OUT
	l/min	US GPM	bar	psi	bar	psi	Tipo / Type / Tipo
46262A0	2.5 ÷ 50	0.7 ÷ 13	Max 40	Max 580	1.5	22	463
46263A0	5 ÷ 100	1.3 ÷ 26	Max 40	Max 580	1.5	22	463
46264A0	10 ÷ 200	2.6 ÷ 53	Max 40	Max 580	0.7	10	463

Caudalímetro de paletas WOLF embridado para válvulas 863

Flussometro a palette WOLF Attacco a forchetta T5 per gruppi di comando



WOLF paddle flow-meter T5 fork connector for control units

COD.	Faucet Icon		Gauge Icon		Triangle & Gauge Icon @ MAX		Attacco Connection Conexión IN - OUT	Ø Equiv.
	l/min	US GPM	bar	psi	bar	psi	T	
4626215	2.5 ÷ 50	0.7 ÷ 13	Max 20	Max 290	1.5	22	T5 F/M	1 1/4"
4626315	5 ÷ 100	1.3 ÷ 26	Max 20	Max 290	1.5	22	T5 F/M	1 1/4"
4626415	10 ÷ 200	2.6 ÷ 53	Max 20	Max 290	0.7	10	T5 F/M	1 1/4"

Caudalímetro de paletas WOLF conexión de horquilla T5 para grupos de mando

Flussometro a palette WOLF con attacco a forchetta



WOLF paddle flowmeter with fork coupling

COD.	Faucet Icon		Gauge Icon		Triangle & Gauge Icon @ MAX		Attacco Connection Conexión IN - OUT	Ø Equiv.
	l/min	US GPM	bar	psi	bar	psi	T	
4626305	5 ÷ 100	1.3 ÷ 26	Max 20	Max 290	1.5	22	T5 F	1 1/4"
4626405	10 ÷ 200	2.6 ÷ 53	Max 20	Max 290	0.7	10	T5 F	1 1/4"
4626406	10 ÷ 200	2.6 ÷ 53	Max 12	Max 174	0.7	10	T6 F	1 1/2"
4626506	20 ÷ 400	5 ÷ 106	Max 12	Max 174	0.5	7	T6 F	1 1/2"
4626707	40 ÷ 800	10 ÷ 210	Max 7	Max 130	0.3	4	T7 F	2"

Caudalímetro de paletas WOLF con conexión de horquilla

Flussometro a palette WOLF - Flangia ottone filetto maschio



WOLF paddle flow-meter - Male threaded brass flange

COD.	Faucet Icon		Gauge Icon		Triangle & Gauge Icon @ MAX		Attacco Connection Conexión IN - OUT
	l/min	US GPM	bar	psi	bar	psi	BSP
46262A03	2.5 ÷ 50	0.7 ÷ 13	Max 40	Max 580	1.5	22	G 3/4" M
46263A03	5 ÷ 100	1.3 ÷ 26	Max 40	Max 580	1.5	22	G 3/4" M
46263A04	5 ÷ 100	1.3 ÷ 26	Max 40	Max 580	1.5	22	G 1" M
46264A03	10 ÷ 200	2.6 ÷ 53	Max 40	Max 580	0.7	10	G 3/4" M
46264A04	10 ÷ 200	2.6 ÷ 53	Max 40	Max 580	0.7	10	G 1" M

Caudalímetro de paletas WOLF - Brida de latón rosca macho

Flussometro a palette con visualizzatore digitale DIGIWOLF

Caratteristiche

- Elevata precisione
- Display grafico multilingua programmabile
- Disponibile sia in versione con alimentazione esterna a batteria (12 Vdc) che con alimentazione interna a pile
- Coperchio di protezione del display con chiusura a scatto
- Visualizzazione istantanea della portata (l/min)
- Visualizzazione liquido erogato
- Unità di misura in litri o US Gallons
- 2 totalizzatori con azzeramento indipendente
- Allarme programmabile soglia di flusso (min./max.)
- Procedura assistita di calibrazione della costante
- Sensore elettronico completamente sigillato e a tenuta stagna
- Parti a contatto con il fluido in Nylon® rinforzato con fibra di vetro e Delrin®

Paddle flow-meter with DIGIWOLF digital display

Features

- High accuracy
- Programmable multilingual graphic display
- Available either with external battery (12 Vdc) or inside cell power supply
- Display snap-on cover
- Instant rate display (l/min / GPM)
- Supplied fluid display
- Unit of measurement: liters or US Gallons
- 2 separately resettable counters
- Programmable flow threshold alarm (min./max.)
- Assisted constant setting procedure
- Fully sealed and watertight electronic sensor
- Parts in contact with the fluid are made of fiberglass and Delrin® reinforced Nylon®

Caudalímetro de paletas con visualizador digital DIGIWOLF

Características

- Alta precisión
- Pantalla gráfica multidioma programable
- Disponible tanto con alimentación con batería externa (12 Vcc) como con pilas internas
- Tapa de protección de la pantalla con cierre de resorte
- Visualización instantánea del caudal (l/min / GPM)
- Visualización líquido suministrado
- Unidad de medida en litros o US Gallons
- 2 totalizadores con puesta a cero independiente
- Alarma programable umbral de flujo (min./máx.)
- Procedimiento asistido de calibración de la constante
- Sensor electrónico completamente sellado y hermético
- Piezas en contacto con el líquido de Nylon® reforzado con fibra de vidrio y Delrin®



La pressione di utilizzo dipende dalla tipologia di attacco/raccordo scelto.

Operating pressure depends on selected connector/union.

La presión de uso depende del tipo de conexión/racor elegido

Raccordi di completamento con attacco a forchetta da ordinare separatamente nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling, to be ordered separately in chapter: FITTINGS

Rácores con conexión de horquilla que deben pedirse por separado en el cap.: FITTINGS



**PAG.
B16**

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación

Modelli con alimentazione a pile

- Spegnimento / accensione automatici



Cell-powered models

- Automatic switching on/off



Pile non incluse
Batteries not included
Pilas no incluidas

COD.	Fork Coupling		Pressure		Pressure		Attacco Connection Conexión IN - OUT T	Ø Equiv.	Power
	l/min	US GPM	bar	psi	bar	psi			
4628405	10 ÷ 200	2.6 ÷ 53	Max 20	Max 290	0.7	10	T5 F	1 1/4"	2 x AA (LR6)
4628506	20 ÷ 400	5 ÷ 106	Max 12	Max 174	0.5	7	T6 F	1 1/2"	2 x AA (LR6)
4628707	40 ÷ 800	10 ÷ 210	Max 7	Max 130	0.3	4	T7 F	2"	2 x AA (LR6)

Modelli con alimentazione a batteria

- Disponibile con versione Stop Pompa per il comando automatico del caricamento in cisterna
- Impostazione della quantità di liquido da caricare in cisterna



Battery-powered models

- Available with Pump Stop version for automatic tank filling command
- Selectable value for the fluid amount to be filled into the tank



COD.	Fork Coupling		Pressure		Pressure		Attacco Connection Conexión IN - OUT T	Ø Equiv.	Power
	l/min	US GPM	bar	psi	bar	psi			
4627405A	10 ÷ 200	2.6 ÷ 53	Max 20	Max 290	0.7	10	T5 F	1 1/4"	12 Vdc
4627506A	20 ÷ 400	5 ÷ 106	Max 12	Max 174	0.5	7	T6 F	1 1/2"	12 Vdc
4627707A	40 ÷ 800	10 ÷ 210	Max 7	Max 130	0.3	4	T7 F	2"	12 Vdc

Sistema di riempimento cisterna trasportabile con attacco filettato

- Arresto automatico valvola al raggiungimento della quantità impostata
- Flussometro Orion2 VISUALFLOW
- Display retroilluminato
- Valvola elettrica con sfera in acciaio Inox
- Supporto con maniglia per trasporto
- Cavo di alimentazione lunghezza 7.5 metri / 24.6 ft

Transportable tank filling system with threaded coupling

- Automatic valve stop once set quantity has been reached
- Orion2 VISUALFLOW flow-meter
- Backlit display
- Electric valve with stainless steel ball
- Support with transport handle
- 7.5 m power cable (24.6 ft)

Sistema de llenado tanque transportable con casquillo roscado

- Cierre automático válvula al alcanzar la cantidad programada
- Caudalímetro Orion2 VISUALFLOW
- Display retroiluminado
- Válvula eléctrica con bola de acero Inox
- Soporte con manija para el transporte
- Cable de alimentación, longitud 7.5 metros (24.6 ft)



COD.	Faucet		Gauge		Attacco Connection Conexión IN - OUT BSP
	l/min	US GPM	bar	psi	
462F25117	20 ÷ 400	5 ÷ 106	8	116	G 2" M
462F26117	30 ÷ 600	8 ÷ 158	8	116	G 2" M


**PAG.
B16**

 Cavi di alimentazione
 Power cables
 Cables de alimentación

Sistema di riempimento cisterna trasportabile con attacco a forchetta

- Arresto automatico valvola al raggiungimento della quantità impostata
- Flussometro DIGIWOLF
- Display grafico multilingua programmabile
- Coperchio di protezione del display con chiusura a scatto
- Valvola elettrica con sfera in acciaio Inox rivestita in TEFLON®
- Supporto con maniglia per trasporto
- Cavo di alimentazione lunghezza 7.5 metri / 24.6 ft
- Visualizzazione istantanea della portata (l/min / GPM)
- Visualizzazione del liquido erogato totale
- Unità di misura in litri, US Gallons, m³
- 2 totalizzatori con azzeramento indipendente
- Allarme programmabile soglia di flusso (min/max)
- Procedura assistita di calibrazione della costante
- Errore tipico 1% del fondoscala
- Parti a contatto con il fluido in Nylon® e polipropilene rinforzati con fibra di vetro, Delrin®, Acciaio Inox e TEFLON®.

Filling system for tank

- Automatic valve stop once set quantity has been reached
- DIGIWOLF flow-meter
- Programmable multilingual graphic display
- Display snap-on cover
- Electric valve with stainless steel TEFLON® coated sphere
- Support with transport handle
- 7.5 m / 24.6 ft power cable
- Instant rate display (l/min / GPM)
- Display of total quantity of liquid supplied
- Unit of measurement: liters, US Gallons, m³
- 2 separately resettable counters
- Programmable flow threshold alarm (min/max)
- Assisted constant setting procedure
- Typical error: 1% of the full scale
- Parts in contact with the fluid in Nylon® and fiberglass reinforced polypropylene, Delrin®, Stainless Steel and TEFLON®.

Sistema de carga cisterna

- Cierre automático válvula al alcanzar la cantidad programada
- Caudalímetro DIGIWOLF
- Pantalla gráfica multidioma programable
- Tapa de protección de la pantalla con cierre de resorte
- Válvula eléctrica con bola de Acero Inoxidable revestida en TEFLON®
- Soporte con manija para el transporte
- Cable de alimentación, longitud 7.5 metros / 24.6 ft
- Visualización instantánea del caudal (l/min / GPM)
- Visualización del total del líquido erogado.
- Unidad de medida en litros, US Gallons, m³
- 2 totalizadores con puesta a cero independiente
- Alarma programable umbral de flujo (mín/máx)
- Procedimiento asistido de calibración de la constante
- Error típico 1% del valor máximo
- Partes de contacto con el fluido de Nylon® y polipropileno reforzadas con fibra de vidrio, Delrin®, Acero Inoxidable y TEFLON®.



Raccordi di completamento con attacco a forchetta da ordinare separatamente nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling, to be ordered separately in chapter: FITTINGS

Rácores con conexión de horquilla que deben pedirse por separado en el cap.: FITTINGS

COD.	Faucet		Gauge		Attacco Connection Conexión IN - OUT T
	l/min	US GPM	bar	psi	
462F451A6	20 ÷ 400	5 ÷ 106	12	174	T6
462F471A7	40 ÷ 800	10 ÷ 210	7	102	T7

La pressione di utilizzo dipende dalla tipologia di attacco/raccordo scelto.

Operating pressure depends on selected connector/union.

La presión de uso depende del tipo de conexión/racor elegido


**PAG.
B16**

 Cavi di alimentazione
 Power cables
 Cables de alimentación


Flussometro Orion Multiflow

Orion Multiflow è un flussometro elettromagnetico a 4 canali per monitoraggio sistemi di distribuzione liquido.

Il flussometro è dotato di una porta CAN-Bus, tramite la quale può collegarsi in rete ad altri flussometri per monitorare oltre 100 linee.

Caratteristiche

- 4 Uscite ad impulsi 0 ÷ 12 Vdc con frequenza proporzionale alla portata
- Led per segnalazione stato di ogni singolo canale.

Orion Multiflow Flowmeter

Orion Multiflow is an electro-magnetic flowmeter with 4 channels designed to monitor liquid distribution systems.

The flowmeter is provided with a CAN-Bus port that allows its connection to the network with other flowmeters to monitor over 100 lines.

Features

- Four 0 ÷ 12 Vdc pulse outputs with frequency proportional to flowrate
- LED for status indication of each single channel.

Medidor de caudal Orion Multiflow

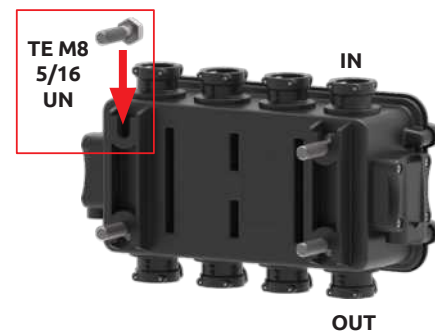
Orion Multiflow es un medidor de caudal electro-magnético de 4 canales para monitoreo de sistemas de distribución líquido.

El medidor de caudal tiene un puerto CAN-Bus, a través del cual se puede conectar en red a otros medidores de caudal para monitorear más de 100 líneas.

Características

- 4 Salidas de impulsos 0 ÷ 12 Vcc con frecuencia proporcional al caudal
- Led para señalización estado de cada canal

**DESIGNED FOR
LIQUID FERTILIZER**

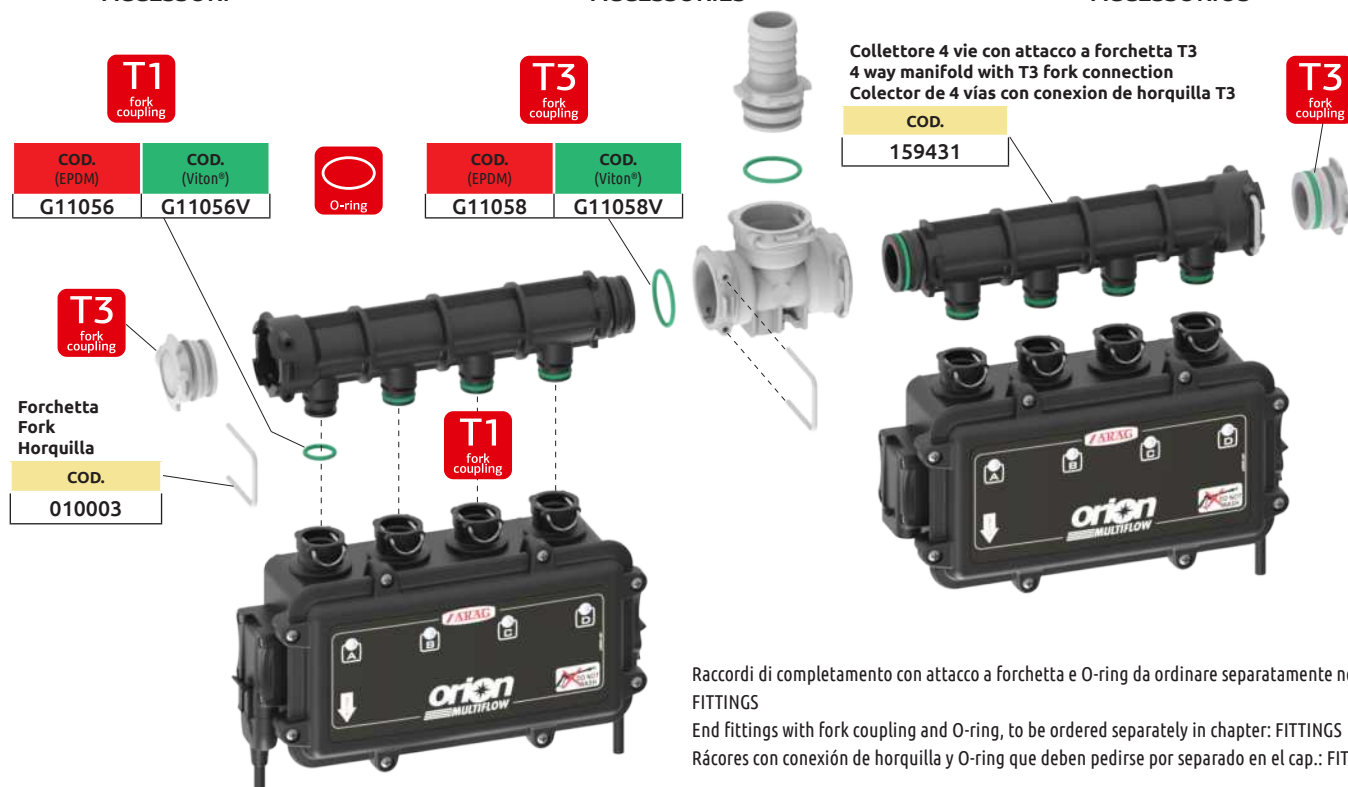


COD.	Faucet icon		Gauge icon		Attacco Connection Conexión IN - OUT T
	l/min	US GPM	bar	psi	
4625AAGB1B1	0.3 ÷ 6	0.08 ÷ 1.6	20	290	T1
4625AA1B1B1	1 ÷ 20	0.3 ÷ 5	20	290	T1
4625AA2B1B1	2.5 ÷ 50	0.6 ÷ 13	20	290	T1



**PAG.
B16**

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación

**SCHEMA DI INSTALLAZIONE E
ACCESSORI**
**INSTALLATION DIAGRAM AND
ACCESSORIES**
**ESQUEMA DE INSTALACIÓN Y
ACCESORIOS**


Flussometro elettromagnetico ORION 3 con attacco a forchetta

Orion 3 è un flussometro elettromagnetico progettato per la gestione dei sistemi di distribuzione del liquido su seminatrice. Tramite la porta CAN-Bus si possono collegare più flussometri, per monitorare tutte le linee di semina. Ogni Orion 3 può controllare una valvola per gestire la portata in uscita.

Caratteristiche

- Controllo valvola integrato (solo mod. PLUS).
- Emissione di segnale solo in presenza di fluido in movimento.
- LED indicatore di funzionamento.
- Uscita ad impulsi con frequenza proporzionale alla portata.

ORION 3 electro-magnetic flow meter with fork coupling

Orion 3 is an electromagnetic flowmeter designed to manage liquid distribution systems on seeders. Several flowmeters can be connected via the CAN-Bus port to monitor all seeding lines. Each Orion 3 can control a valve to manage the output flowrate.

Features

- Integrated valve control (only mod. PLUS).
- Output only by flowing fluid.
- Operating status LED.
- Pulse output with frequency proportional to the flowrate.

Caudalimetro electro-magnético ORION 3 con conexión de horquilla

Orion 3 es un caudalímetro electromagnético diseñado para la gestión de los sistemas de distribución del líquido en sembradoras.

Mediante el puerto CAN-Bus se pueden conectar varios caudalímetros, para monitorizar todas las líneas de siembra. Cada Orion 3 puede controlar una válvula para gestionar el caudal de salida.

Características

- Control válvula integrado (solo mod. PLUS).
- Transmisión de la señal solo en presencia de fluido en movimiento.
- LED indicador de funcionamiento.
- Salida de impulsos con frecuencia proporcional al caudal.

DESIGNED FOR
LIQUID FERTILIZER

bar
10
145
psi

SAE
J1939
CAN-Bus

T1
fork
coupling



Alimentazione, porta CAN-Bus, segnali
Power supply, CAN-Bus port, signals
Alimentación, puerto CAN-Bus, señales

Controllo valvola
Valve control
Control válvula



T1
fork
coupling



Raccordi di completamento con attacco a forchetta e O-ring da ordinare separatamente nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling and O-ring, to be ordered separately in chapter: FITTINGS

Rácores con conexión de horquilla y O-ring que deben pedirse por separado en el cap.: FITTINGS



NEW

COD.	Typo Type Tipo	Icon: Faucet		Icon: Gauge		Attacco Connection Conexión IN - OUT T	Passaggi interni Internal passages Pasos internos mm	Tubo interno Internal tube Tubo interno Tipo / Type / Tipo	Impulsi Pulses Pulsos	
		l/min	US GPM	bar	psi				pls/l	pls/gal
▶ 46204G	PLUS	0.3 ÷ 12	0.08 ÷ 3.17	10	145	T1 F	DN4	PPFV	10000	37854



NEW

COD.	Typo Type Tipo	Icon: Faucet		Icon: Gauge		Attacco Connection Conexión IN - OUT T	Passaggi interni Internal passages Pasos internos mm	Tubo interno Internal tube Tubo interno Tipo / Type / Tipo	Impulsi Pulses Pulsos	
		l/min	US GPM	bar	psi				pls/l	pls/gal
▶ 46203E	STANDARD	0.15 ÷ 6	0.04 ÷ 1.6	10	145	T1 F	DN3	PPFV	20000	75708
▶▶▶ 46203G		0.3 ÷ 12	0.08 ÷ 3.17	10	145	T1 F	DN4	PPFV	10000	37854
▶▶▶ 462031		1 ÷ 40	0.26 ÷ 10.5	10	145	T1 F	DN7	PPFV	3000	11356
▶▶▶ 462032		2 ÷ 80	0.52 ÷ 21	10	145	T1 F	DN10	PPFV	1200	4245

CAVI DI ALIMENTAZIONE POWER CABLES CABLES DE ALIMENTACIÓN

AMP SUPERSEAL 1.5® a 3 poli



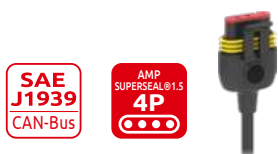
AMP SUPERSEAL 1.5® 3-poles

Cavo con connettore AMP SUPERSEAL 1.5® a 3 poli
Cable with 3-pin AMP SUPERSEAL 1.5® connector
Cable con conector AMP SUPERSEAL 1.5® de 3 polos

COD.	Lunghezza Length Long.
46700102.142	3 m

AMP SUPERSEAL 1.5® de 3 polos

AMP SUPERSEAL 1.5® a 4 poli



AMP SUPERSEAL 1.5® 4-poles

Cavo con connettore AMP SUPERSEAL 1.5® a 4 poli per SAE J1939
Cable with 4-pin AMP SUPERSEAL 1.5® connector for SAE J1939
Cable con conector AMP SUPERSEAL 1.5® de 4 polos para SAE J1939

COD.	Lunghezza Length Long.
46700102.124	3 m

AMP SUPERSEAL 1.5® de 4 polos

Cavo collegamento Orion WR-alimentazione

NEW



Orion WR-power connection cable

Cavo con connettore AMP SUPERSEAL 1.5® a 2 poli
Cable with 2-pin AMP SUPERSEAL 1.5® connector
Cable con conector AMP SUPERSEAL 1.5® de 2 polos

COD.	Lunghezza Length Long.
462W000.102	3 m


Cable de conexión Orion WR-alimentación

Alimentatore 12 Vdc multitemperatura
(110÷240 Vac) per sistema di riempimento
con Orion2 VISUALFLOW e DIGIWOLF
Utilizzo solo in ambienti interni (IP20).

12 Vdc universal power supply (input
110÷240 Vac) for filling system with
Orion2 VISUALFLOW and DIGIWOLF
Indoor use only (IP20).

Alimentador universal de 12 Vdc
(110÷240 Vac) para sistema de carga
cisterna con Orion2 VISUALFLOW y
DIGIWOLF
Solo para uso en interiores (IP20).



COD.	
467006	Input 110 ÷ 240 Vac output 12 Vdc

Sensore di velocità GPS ATLAS100 + cavo di collegamento

Può essere montato in alternativa al sensore sulla ruota, semplificando l'installazione e diminuendo le possibilità di guasto. È disponibile in due versioni che si differenziano per il segnale in uscita.

- Aggiornamento dati 5 volte al secondo (5Hz)
- Led stato di funzionamento
- Cavo di collegamento lungh. 5 m - 16.4 ft
- Fissaggio tramite magneti integrati nel corpo del sensore

GPS speed sensor ATLAS100 + connection cable

It can be mounted as an alternative to the wheel sensor, simplifying installation and reducing the possibilities of failure. It is available in two versions that are different because of the output signal.

- Data refreshed 5 times per second (5Hz)
- LED indicating the operation status
- Connection cable (length 5 m - 16.4 ft)
- Fastening by means of magnets integrated into the sensor body

Sensor de velocidad GPS ATLAS100 + cable de conexión

Se puede montar como alternativa al sensor en la rueda, simplificando la instalación y reduciendo la posibilidad de falla. Está disponible en dos versiones, que difieren en la señal de salida.

- Actualización de datos 5 veces por segundo (5 Hz)
- Led estado de funcionamiento
- Cable de conexión de 5 m - 16.4 ft de largo
- Fijación mediante imanes integrados en el cuerpo del sensor

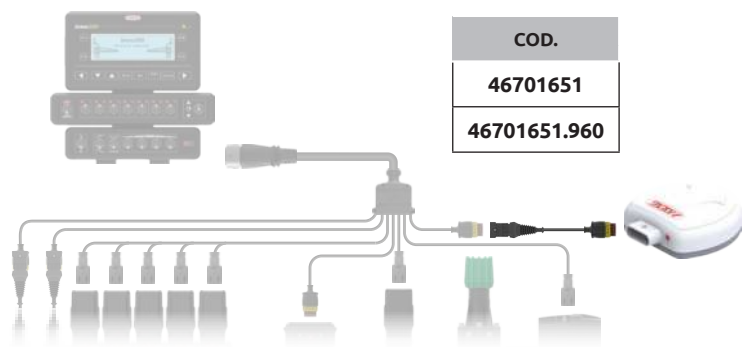
ATLAS100



COD. KIT	46701651	46701652	46701651.960
Misura della velocità Speed measurement Medida velocidad	•	•	•
GPS TRACKING	---	•	---
Cablaggio per segnale in frequenza Frequency signal harness Cable por señal en frecuencia	•	---	---
Cablaggio per Bravo 350 / 180S Bravo 350 / 180S harness Cable Bravo 300S / 180S	---	•	---

**Collegamento per uscita in frequenza
Connection for output in frequency
Conexión para salida en frecuencia**

**Collegamento a computer Bravo 350 / Bravo 180S
Connection to Bravo 350 / Bravo 180S computers
Conexión a ordenador Bravo 350 / Bravo 180S**



COD.
46701651
46701651.960



COD.
46701652
46701651.960

Cavo lettura velocità da presa ISO11786+generale esterna

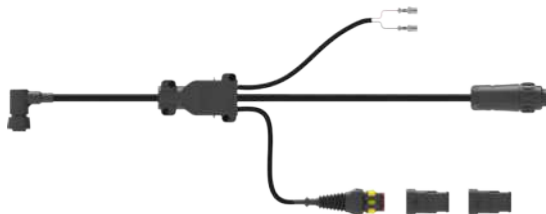
- Ingresso velocità selezionabile: radar o teorica (rilevata direttamente sugli organi di trasmissione del trattore)
- Lungh. cavo 4 m - 13.1 ft

Cable for speed measurement from ISO11786 input+external main

- Selectable speed input: radar or theoretical (detected directly on tractor transmission parts)
- 4 m - 13.1 ft long cable

Cable lectura velocidad desde toma ISO11786+general externa

- Entrada de velocidad seleccionable: radar o teórica (medida directamente en los elementos de transmisión del tractor)
- Cable long. 4 m - 13.1 ft



COD.
467180000.095

Sensore induttivo con cavo 5 m - 16.4 ft

- Distanza rilevamento 2÷8 mm - 0.01"÷0.3"
- LED stato lettura
- Lungh. cavo 5 m - 16.4 ft

Inductive sensor with 5 m - 16.4 ft cable

- Measurement distance 2÷8 mm - 0.01"÷0.3"
- Reading status LED
- 5 m - 16.4 ft long cable

Sensor inductivo con cable 5 m - 16.4 ft

- Distancia detección 2÷8 mm - 0.01"÷0.3"
- LED estado lectura
- Cable long. 5 m - 16.4 ft



COD.
467100.086

SENSORI DI LIVELLO LEVEL SENSORS SENSORES DE NIVEL

Sensore di livello

- Segnale 4 ÷ 20 mA
- Attacco 1/4" BSP M
- Lungh. cavo 2 m - 6.6 ft
- Cisterna di altezza max. pari a 4 m - 13.1 ft

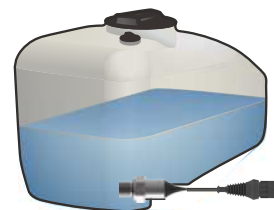


Level sensor

- 4 - 20 mA signal
- 1/4" BSP M connection
- 2 m - 6.6 ft long cable
- Tanks with height up to 4 m - 13.1 ft

Sensor de nivel

- Señal 4 ÷ 20 mA
- Conexión 1/4" BSP M
- Cable long. 2 m - 6.6 ft
- Cisterna de altura máxima equivalente a 4 m - 13.1 ft



COD.	Ø	Descrizione Description Descripción
466113.004	G 1/4"	--
466113.005	G 1/2"	Membrana affacciata Facing membrane Membrana aflorante

SENSORI DI PRESSIONE PRESSURE SENSORS SENSORES DE PRESIÓN

designed for



Sensore di pressione

- Segnale 4 ÷ 20 mA
- Attacco 1/4" BSP M
- Lungh. cavo 10 cm / 3.9"




Pressure sensor

- 4 ÷ 20 mA signal
- 1/4" BSP M connection
- 10 cm / 3.9" long cable

Sensor de presión

- Señal 4 ÷ 20 mA
- Conexión 1/4" BSP M
- Cable long. 10 cm / 3.9"



COD.		
	bar	psi
466113.200	0 ÷ 20	0 ÷ 290
466113.500	0 ÷ 50	0 ÷ 720

VACUOMETRI VACUUM GAUGES VACUÓMETROS

designed for



Vacuometro

- Segnale 4 ÷ 20mA
- Range di funzionamento -0,1 ÷ 0 bar / -1.45 ÷ 0 psi
- Attacco 1/4" BSP M
- Fornito con cavo adattatore lungh. 50 cm / 19.7"



Vacuum gauge

- 4 ÷ 20 mA signal
- Operating range: -0.1 ÷ 0 bar / -1.45 ÷ 0 psi
- 1/4" BSP M connection
- Supplied with adapter cable, length 50 cm / 19.7"

Vacuómetro

- Señal 4 ÷ 20 mA
- Rango de funcionamiento -0,1 ÷ 0 bar / -1.45 ÷ 0 psi
- Conexión 1/4" BSP M
- Suministrado con cable adaptador long. 50 cm / 19.7"

COD.
46700104

SENSORE CAPACITIVO CAPACITIVE SENSOR SENSOR CAPACITIVO

designed for



Sensore capacitivo per rilevamento livello prodotto granulare in tramoggia

- Regolazione campo di rilevamento
- Lungh. cavo 3 m - 9.8 ft

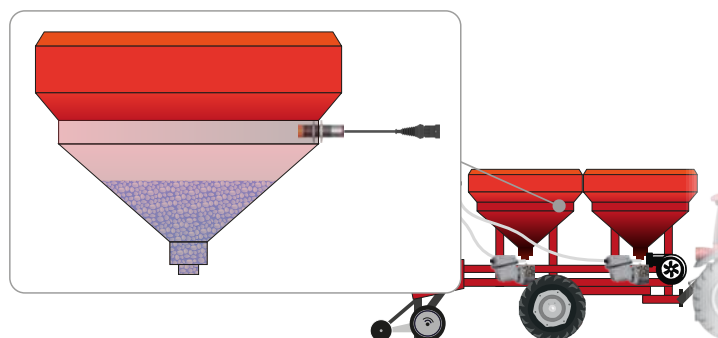


Capacitive sensor for granular product level detection in hopper

- Detection range adjustment
- Cable length: 3 m - 9.8 ft

Sensor capacitivo para detectar el nivel de producto granular en la tolva

- Regulación campo de detección
- Long. cable 3 m - 9.8 ft



COD.
467100.087

Sensore ad ultrasuoni + cavo adattatore

- Distanza massima di rilevamento 6 m - 19.7 ft
- Impostazione della distanza massima di rilevamento

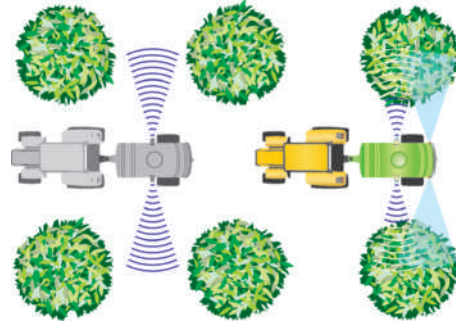
designed for
ORCHARD

COD.
46738000.500



Ultrasonic sensor + adapter cable

- Max. detection distance: 6 m - 19.7 ft
- Setting of max. detection distance



Sensor de ultrasonido + cable adaptador

- Distancia máxima de detección 6 m - 19.7 ft
- Programación de la distancia máxima de detección

Sensore ad ultrasuoni

- Distanza di rilevamento 25 ÷ 400 cm - 9.8" ÷ 13.1 ft
- Indicatori di funzionamento a led
- Supporto con bloccaggio rapido
- Uscita 4 ÷ 20 mA
- Completamente a tenuta stagna

designed for
BLC



COD.
4679003.504

Ultrasonic sensor

- Detection distance 25 ÷ 400 cm - 9.8" ÷ 13.1 ft
- LED operation indicators
- Support with quick locking
- 4 ÷ 20 mA output
- Completely watertight

Sensor de ultrasonidos

- Distancia de medición 25 ÷ 400 cm - 9.8" ÷ 13.1 ft
- Indicadores de funcionamiento de led
- Soporte con bloqueo rápido
- Salida 4 ÷ 20 mA
- Completamente hermético

Kit due sensori supplementari ad ultrasuoni

- Il kit comprende: 2 sensori a ultrasuoni, 2 cavi adattatori, 2 prolunghe per sensori

designed for
BLC

COD.
4679003.601



Two additional ultrasonic sensors kit

- The kit includes: 2 ultrasonic sensors, 2 adapter cables, 2 sensor extension cables

Kit dos sensores de ultrasonidos adicional

- El kit comprende: 2 sensores de ultrasonidos, 2 cables adaptadores, 2 prolongaciones para sensores

Supporti per sensore BLC

- Proteggono il sensore da urti accidentali
- Ripiegabili di 90°
- Costruiti completamente in acciaio inox
- Progettati per ridurre le vibrazioni sul sensore

designed for
BLC



BLC sensor supports

- Protect the sensor from accidental bumps
- 90° Foldable
- Made of stainless steel
- Designed to reduce vibration on the sensor

COD.	Descrizione Description Descripción
46700112	Supporto singolo Single support Soporte individual
46700113	Coppia di supporti Pair of supports Par de soportes

Soportes sensor BLC

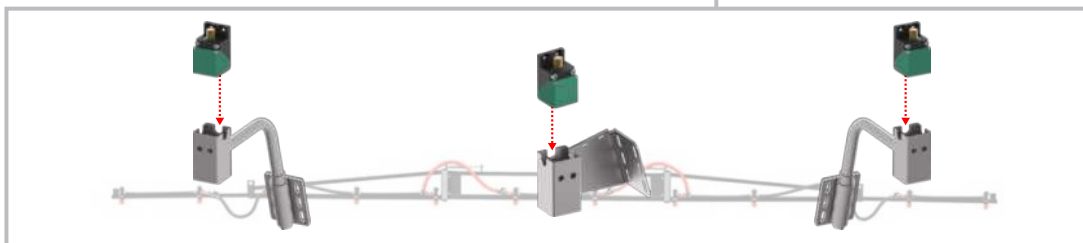
- Protegen el sensor de golpes accidentales
- Plegables 90°
- Totalmente hechos de acero inoxidable
- Diseñados para reducir la vibración en el sensor



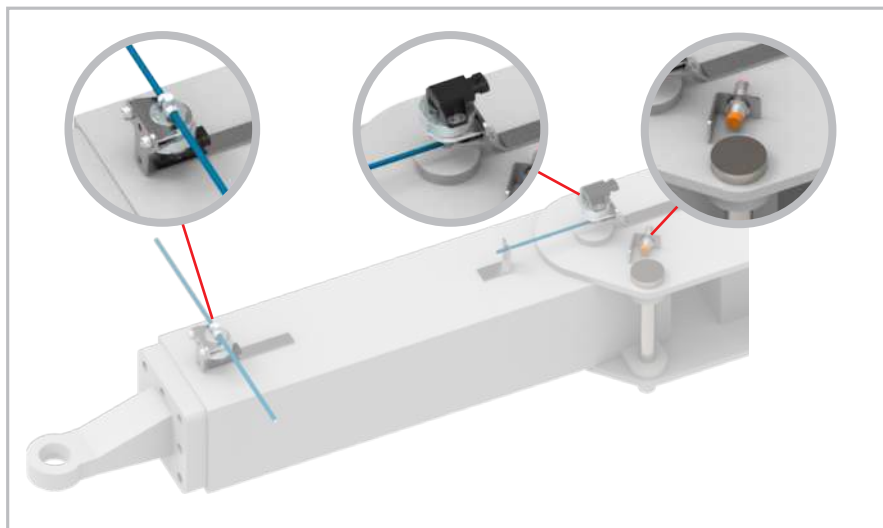
COD.
46700114

Supporto per sensore laterale BLC
Support for BLC side sensor
Soporte para sensor lateral BLC

Supporto per sensore centrale BLC
Support for BLC central sensor
Soporte para sensor central BLC



Esempio di applicazione
Application example
Ejemplo de aplicación



SENSORE ANGOLARE PER MISURA ANGOLO DI STERZO TRATTORE E DIREZIONE TIMONE / ASSALE

- Angolo di misurazione 120°
- Uscita 4 ÷ 20 mA
- Completamente a tenuta stagna



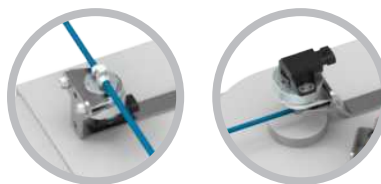
Angular sensor to measure tractor steering angle and draw bar / axle direction

- Measurement angle 120°
- 4 ÷ 20 mA output
- Completely watertight

SENSOR ANGULAR PARA MEDIDA ANGOLO DE VIRAJE TRACTOR Y DIRECCIÓN TIMÓN / EJE DE VIRAJE

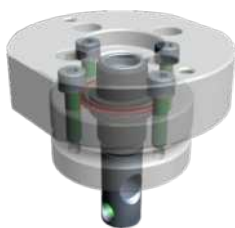
- Ángulo de medición 120°
- Salida 4 ÷ 20 mA
- Completamente hermético

COD.
4679003.502



SUPPORTO PER SENSORE ANGOLARE TTC

- Evita rotture del sensore dovute a carichi assiali e trasversali
- Non necessita lubrificazione
- Può essere installato sia lato trattore che attrezzo



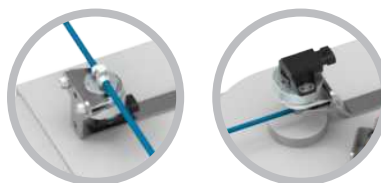
TTC angle sensor special support

- Avoids sensor breakage due to axial and transverse loads
- Does not require lubrication
- Can be installed on both tractor and implement side

Soporte para sensor de ángulo TTC

- Evita la rotura del sensor debido a cargas axiales y transversales
- No requiere lubricación
- Se puede instalar tanto en el tractor como en el lado del implemento

COD.
46700105



SENSORE DI BLOCCO
LOCK SENSOR
SENSOR DE BLOQUEO

designed for
TTC

SENSORE DI PROSSIMITÀ PER RILEVAMENTO BLOCCO MECCANICO DI SICUREZZA

- Distanza rilevamento 2 ÷ 8 mm / 0.01" ÷ 0.3"
- Lungh. cavo 5 m - 16.4 ft



Proximity sensor to detect safety mechanical lock

- Detection distance 2 ÷ 8 mm / 0.01" ÷ 0.3"
- Cable length: 5 m - 16.4 ft

SENSOR DE PROXIMIDAD PARA DETECTAR BLOQUEO MECÁNICO DE SEGURIDAD

- Distancia detección 2 ÷ 8 mm / 0.01" ÷ 0.3"
- Long. cable 5 m - 16.4 ft

COD.
4679003.503





For more details visit our website

Le scatole di comando Arag sono progettate per eccellere nelle caratteristiche tecniche e funzionali. Lo sviluppo di una sempre migliore ergonomia funzionale si unisce all'adozione dei nuovi interruttori heavy duty, garantendo una migliorata resistenza all'uso in tutte le condizioni di lavoro, insieme alla semplicità d'uso che ha sempre caratterizzato questa famiglia di prodotti. Il design modulare per ogni tipo di applicazione permette di soddisfare esigenze speciali e di realizzare soluzioni ottimizzate in termini di spazio e funzioni. Sono inoltre disponibili una vasta gamma di cablaggi pensati per semplificare ogni tipo di installazione. Come per tutti i prodotti Arag sono a disposizione, sul nostro sito, la documentazione completa per facilitare l'installazione e il supporto tecnico.

Arag control boxes are designed to excel in technical and functional features. The development of an ever-improving functional ergonomics is combined with the adoption of the new heavy-duty switches, ensuring an improved resistance to use in all working conditions, together with the ease of use that has always characterized this family of products. The modular design for each type of application allows special requirements to be met and solutions to be created that are optimized in terms of space and functions. There is also a wide range of harness designed to simplify any type of installation. As for all Arag products, complete documentation to facilitate installation and technical support are available on our website.

Las cajas de mando de Arag están diseñadas con excelentes características técnicas y funcionales. El desarrollo de una ergonomía funcional siempre mejor se une a la adopción de nuevos interruptores heavy duty, para garantizar una mayor resistencia al uso en todas las condiciones de trabajo, junto a la facilidad de uso que siempre ha caracterizado esta familia de productos. El diseño modular para cada tipo de aplicación permite satisfacer exigencias especiales y optimizar las soluciones en términos de espacio y funciones. Además, está disponible una amplia gama de cableados diseñados para simplificar todo tipo de instalación. Como para todos los productos de Arag, en nuestro sitio está disponible la documentación completa para facilitar la instalación y la asistencia técnica.

Legenda dei simboli - Symbols - Leyenda simbolos



Portata
Flow rate
Caudal



Pressione di esercizio
Operating pressure
Presión de trabajo



Utilizzo consigliato su macchine da diserbo
Recommended for use on crop sprayers
Se aconseja su uso en máquinas pulverizadoras



Utilizzo consigliato su atomizzatori
Recommended for use on orchard sprayers
Se aconseja su uso en atomizadores

Le scatole di comando serie 466B fanno parte di una serie di dispositivi di controllo, che permettono di costruire l'attrezzo con un cablaggio universale e decidere in fase finale se equipaggiarlo con una scatola di comando, un computer Bravo 350 o un computer Bravo 400S LT.

- Versioni per 7 sezioni di barra
- Versione con 7 funzioni idrauliche
- Montaggio tramite:
 - supporto a ventosa (da ordinare separatamente - SOLO PER COD. 466B70)
 - staffa a baionetta (da ordinare separatamente - SOLO PER COD. 466B77)
- Compatibile con cablaggi per Bravo 400S LT e Bravo 350 multifilare / diserbo
- Cavo di collegamento da ordinare separatamente

466B series control boxes are part of control devices that allow to assemble the tool with universal wiring harness and decide in the final phase whether to equip it with a control box, a Bravo 350 computer or a Bravo 400S LT computer.

- Available with 7 boom sections control
- Version with 7 hydraulic functions
- Assembly through:
 - mount with suction cup (to be ordered separately - ONLY FOR CODE 466B70)
 - bayonet-mount bracket (to be ordered separately - ONLY FOR CODE 466B77)
- Compatible with harnesses for BRAVO 400S LT and Bravo 350 multi-row sprayer / crop sprayer
- Connection cable to be ordered separately.

Las cajas de mando serie 466B son parte de una serie de dispositivos de control, que permiten construir el implemento con un cableado universal y decidir, en la fase final, si equiparla con una caja de mando, un ordenador Bravo 350 o un ordenador Bravo 400S LT.

- Disponible de 7 secciones de barra.
- Versión con 7 funciones hidráulicas.
- Montaje mediante:
 - soporte de ventosa (pedir aparte - SOLO PARA CÓD. 466B70)
 - sostén tipo bayoneta (pedir aparte - SOLO PARA CÓD. 466B77)
- Compatible con cableados para Bravo 400S LT y Bravo 350 multihileras / pulverización
- Cable de conexión para pedir por separado.

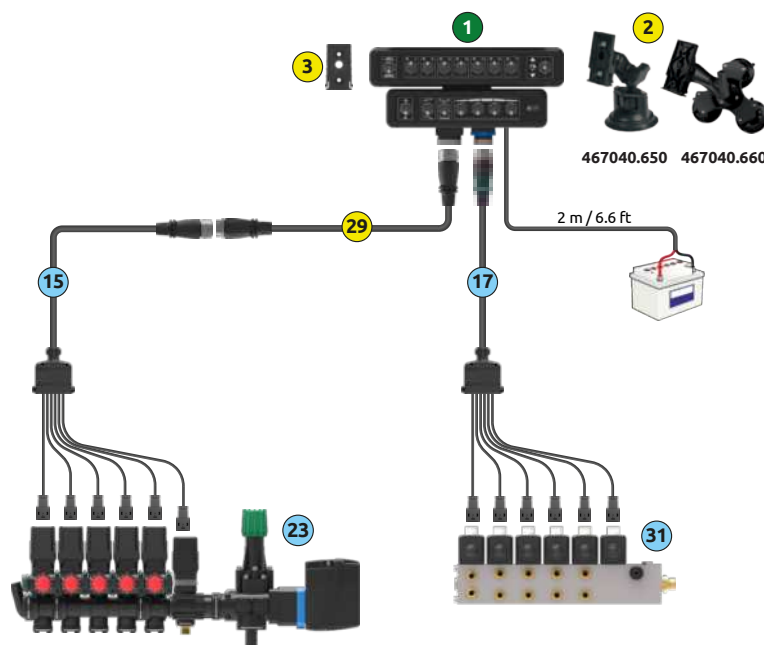


COD.	Vie Ways Vias	Funzioni idrauliche Hydraulic functions Funciones hidráulicas	Generale General General	Pressione Pressure Presión
466B70	7	---	•	•
466B77	7	7	•	•

SCHEMA DI INSTALLAZIONE

INSTALLATION DIAGRAM

ESQUEMA DE INSTALACIÓN



La confezione comprende
The package includes
El embalaje comprende

Qt.

1	Scatola di comando completa di cavi: Alimentazione lungh. 2 m Control box complete with: power cable - 2 m / 6.6 ft Caja de mando con cables para: Alimentación long. 2 m	1
---	---	---

Da ordinare a parte
To be order separately
Se debe pedir por separado

	COD.	Vie Ways Vias	Lunghezza Length Long.
15	467181701.100	7	6 m / 19.7 ft
17	467180072.100	7	12 m / 39.3 ft
23	Gruppo di comando con valvola generale Control unit with main valve Grupo de mando con válvula general		
31	Gruppo di comando idraulico Hydraulic control unit Grupo de mando hidráulico		

Accessori
Accessories
Accesorios

	COD.	Lunghezza Length Long.
2	467040.650	-
	467040.660	-
3	467005.510	-
29	467305.110	3 m / 9.8 ft



Le scatole serie **4668** e **4669** per gruppi di comando elettrici sono l'evoluzione delle precedenti serie 4661, 4663 e 4664 e si distinguono per caratteristiche funzionali uniche che le rendono comode ed affidabili.

Dotate di interruttori heavy duty garantiscono un'eccezionale resistenza all'uso e alle sollecitazioni.

Il design modulare e completamente configurabile rende queste scatole di comando comode per essere inserite anche dove c'è poco spazio. Le scatole di comando serie **4668** e **4669** sono dotate di un pratico fissaggio con innesto a baionetta e sono disponibili nelle versioni per gruppi di comando fino a 7 sezioni, per valvole motorizzate o a solenoide, per gruppi idraulici e per applicazioni speciali.

CARATTERISTICHE GENERALI

- Modelli per la gestione da 1 a 7 sezioni.
- Possibilità di selezionare il funzionamento M o P.
- Progettate per essere collegate alle valvole di sezione serie 863.
- Interruttori heavy duty protetti con cappuccio in gomma.
- Tensione di alimentazione 12 Vdc.
- Indicatori LED ad alta luminosità.
- Fusibile generale di protezione autoripristinante.
- Tenuta contro le infiltrazioni d'acqua
- Possibilità di fissare sopra o sul lato sinistro della scatola di comando un manometro esterno o il visualizzatore digitale DIGIBLOCK, con apposito kit con attacco a forchetta.

The **4668** and **4669** series boxes for electric control units are the evolution of the 4661, 4663 and 4664 series and feature unique functional characteristics for the utmost convenience and reliability.

Equipped with the heavy-duty switches, they ensure exceptional durability and stress resistance.

Thanks to their modular, fully configurable design, these control boxes fit into limited space applications.

The **4668** and **4669** series control boxes feature a practical bayonet coupling and are available for control units with up to 7 sections, for electronic or solenoid valves, hydraulic units and special applications.

GENERAL FEATURES

- Models capable of handling from 1 to 7 sections.
- Possibility to select M or P operation.
- Designed to be connected to the section valves, series 863.
- Heavy-duty switches with rubber cover.
- Power supply voltage 12 Vdc.
- High brightness LED indicators.
- Main self-recovering fuse.
- Sealed against water infiltration
- External pressure gauge or digital display "DIGIBLOCK" can be connected either at the left side or on the top of the control box using dedicated fork coupling kit.

Las cajas serie **4668** y **4669** para grupos de mando eléctricos son la evolución de las anteriores series 4661, 4663 y 4664 y se distinguen por las características de funcionamiento únicas que las hacen cómodas y confiables.

Dotadas de los interruptores heavy duty garantizan una excepcional resistencia al uso y a las solicitaciones.

El diseño modular y completamente configurable hace que estas cajas de mando sean cómodas para ser introducidas aún donde hay poco espacio.

Las cajas de mando serie **4668** y **4669** están dotadas de una práctica fijación con conexión de bayoneta y están disponibles en las versiones para grupos de mando hasta 7 secciones, para válvulas motorizadas o de solenoide, para grupos hidráulicos y para aplicaciones especiales.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

- Modelos para la gestión desde 1 hasta 7 secciones.
- Posibilidad de seleccionar el funcionamiento M o P.
- Proyectadas para ser conectadas a las válvulas de sección serie 863.
- Interruptores heavy duty protegidos con capuchón de goma.
- Tensión de alimentación 12 Vcc.
- Indicadores LED de alta luminosidad.
- Fusible general de protección autorregenerable.
- Estanqueidad contra las filtraciones de agua.
- Posibilidad de conectar al lado izquierdo o en la parte arriba de la caja de mando un manómetro medidor de presión o el visualizador digital "DIGIBLOCK", mediante kit específico con conexión de horquilla.



Scatole di comando serie 4669: i cavi di collegamento (alimentazione e valvole) sono solidali in un unico passacavo e basculanti per poter essere posizionati a piacimento con sicurezza.

Control boxes series 4669: connection cables (for power supply and valves) are held together in a single cable holder; swing-style design allows for safe placement in any position.

Cajas de mando serie 4669: los cables de conexión (alimentación y válvulas) son solidarios en un único pasacable y basculantes para poder ser posicionados a gusto con seguridad.

SCATOLE DI COMANDO PER DISERBO CONTROL BOXES FOR CROP SPRAYING CAJAS DE MANDO PARA PULVERIZACIÓN

4669

Non compatibili con valvole elettriche di sezione con motoriduttori a 2 fili serie 863-873.

- Regolazione della pressione.
- Cavo per collegamento sezioni dotato di connettore ad attacco rapido con innesto a slitta.
- Cavo di alimentazione lungh. 2 m e cavo sezioni lungh. 50 cm, rotanti e posizionabili a piacere.
- Cavi di completamento per collegamento sezioni da 3 o 5 metri, da ordinare separatamente.

Not compatible with section electric valves with 2-wire gearmotors, series 863-873.

- Pressure adjustment.
- Cable for section connections featuring for quick connector with slide lock.
- 2 m / 6.6 ft power supply cable and 50-cm section cables can be pivoted to any position.
- 3 or 5 m (9.8 or 16.4 ft) long complement cables for section connections - must be ordered separately.

No compatibles con válvulas eléctricas de sección con motorreductores de 2 cables, serie 863-873.

- Regulación de la presión
- Cable para conexión secciones con conector a conexión rápida de corredera
- Cable de alimentación long. 2 m y cable secciones long. 50 cm, que se pueden rotar y posicionar a gusto.
- Cables para completar la conexión secciones de 3 o 5 metros, se deben ordenar por separado.



COD.	Vie Ways Vias	Tracciafile Foam marker Marcador de espuma
46695333	3	--
46695353	3	●
46695533	5	--
46695553	5	●
46695733	7	--

La confezione comprende The package includes El embalaje comprende

		COD.	Qt.
1	Scatola di comando completa di cavi: Alimentazione lungh. 2 m, Valvole lungh. 0,5 m Control box complete with: power cable - 2 m / 6.6 ft, valve cable - 0,5 m / 1.6 ft Caja de mando con cables para: Alimentación long. 2 m, Válvulas long. 0,5 m		1
2	Staffa di supporto a baionetta Bayonet bracket Sostén de soporte de bayoneta	467005.510	1

Da ordinare a parte To be order separately Se debe pedir por separado

		COD.	Vie Ways Vias	Tracciafile Foam marker Marcador de espuma	Lunghezza Length Long.
14	Cablaggio per collegamento gruppi di comando con valvola di scarico Connection harness between control units and drain valve Cableado para conexión grupos de mando con válvula de descarga	466953301.100	3	--	3 m / 9.8 ft
		466953302.100		--	5 m / 16.4 ft
		466955301.100	5	--	3 m / 9.8 ft
		466955302.100		--	5 m / 16.4 ft
		466957301.100		--	3 m / 9.8 ft
15	Cablaggio per collegamento gruppi di comando con valvola generale Connection harness between control units and main valve Cableado para conexión grupos de mando con válvula general	466957302.100	7	--	5 m / 16.4 ft
		466963301.100	3	--	3 m / 9.8 ft
		466963302.100		--	5 m / 16.4 ft
		466963501.100		●	3 m / 9.8 ft
		466963502.100		●	5 m / 16.4 ft
		466965301.100	5	--	3 m / 9.8 ft
		466965302.100		--	5 m / 16.4 ft
		466965501.100		●	3 m / 9.8 ft
		466965502.100	●	5 m / 16.4 ft	
		466967301.100	7	--	3 m / 9.8 ft
466967302.100	--	5 m / 16.4 ft			
23	Gruppo di comando con valvola generale Control unit with main valve Grupo de mando con válvula general				
	Gruppo di comando con valvola di scarico Control unit with drain valve Grupo de mando con válvula de descarga				

Accessori Accessories Accesorios

		COD.	Lunghezza Length Long.
29	Prolunga per valvole Valves extension cable Prolongación para válvulas	4669001.090	3 m / 9.8 ft
45	Tracciafile Foam marker Marcador de espuma	5200052C	
		520005C	

Cavi terminali per gruppi di comando
con valvola generale

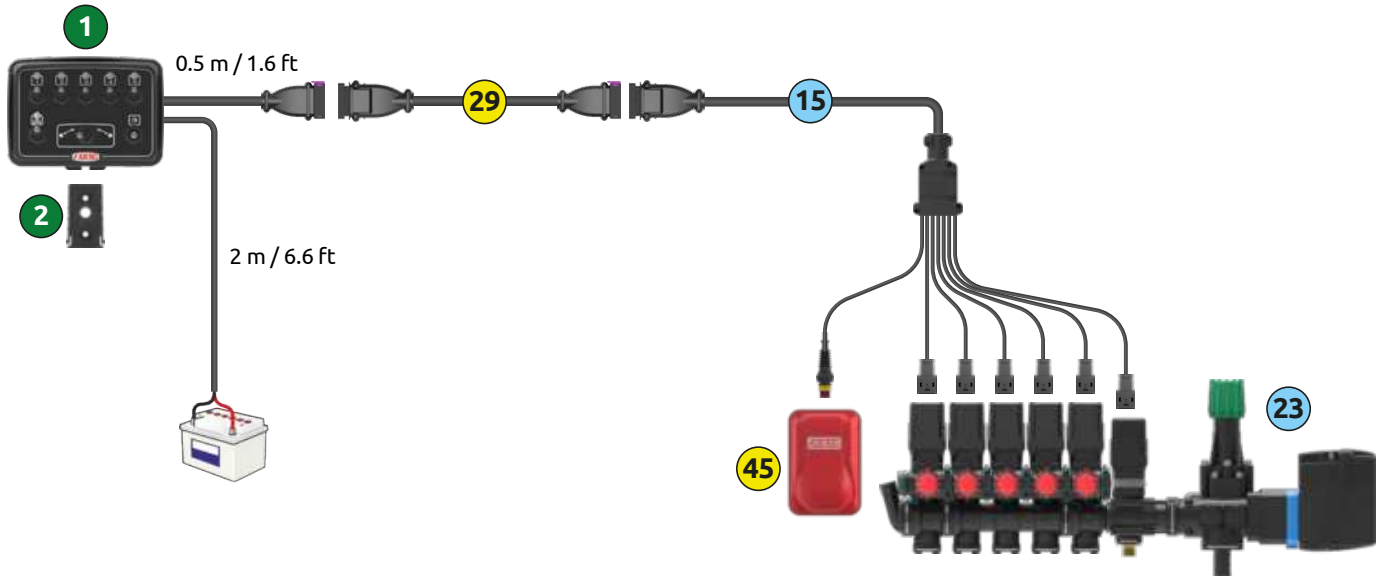
Terminal cables for control units
with main valve

Cables terminales para grupos de
mando con válvula general

SCHEMA DI INSTALLAZIONE

INSTALLATION DIAGRAM

ESQUEMA DE INSTALACIÓN



Cavi terminali per gruppi di comando
con valvola di scarico

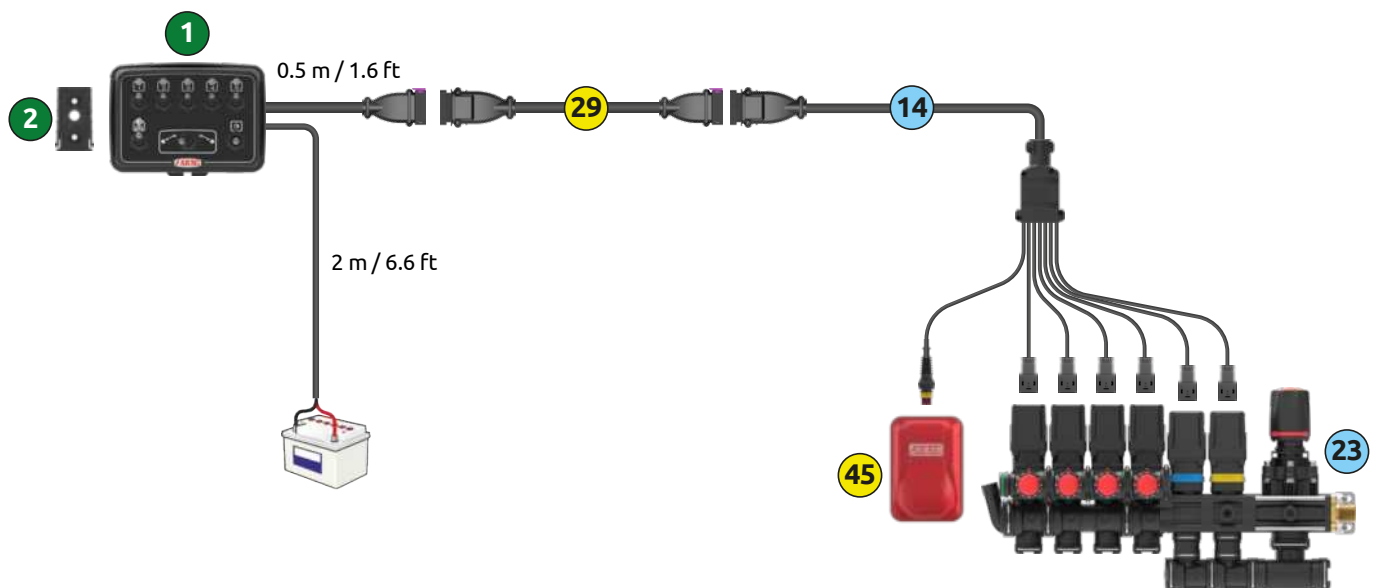
Terminal cables for control units
with drain valve

Cables terminales para grupos de
mando con válvula de descarga

SCHEMA DI INSTALLAZIONE

INSTALLATION DIAGRAM

ESQUEMA DE INSTALACIÓN



SCATOLE DI COMANDO IDRAULICHE HYDRAULIC CONTROL BOXES CAJAS DE MANDO IDRAULICAS

4669

- Scatola per il comando del movimento di barre idrauliche tramite valvole oleodinamiche a doppia azione
- Comandi per livellamento, altezza, bloccaggio e 2, 4 o 6 movimenti della barra
- Alimentazione 12 Vdc

- Control box for operating hydraulic booms thanks to double action hydraulic valves
- Levelling, height, locking and 2, 4 or 6 booms motion drives
- Power supply 12 Vdc

- Caja de mando del movimiento de las barras idraulicas por medio de válvulas oleodinamicas de doble accion
- Mandos para nivelamiento, altura, bloqueo y 2, 4 o 6 movimientos de la barra
- Alimentacion 12 Vcc



COD.	Vie Ways Vias
46697020	2+3
46697040	4+3
46697060	6+3

Cavi di completamento per collegamento di gruppi di comando idraulici

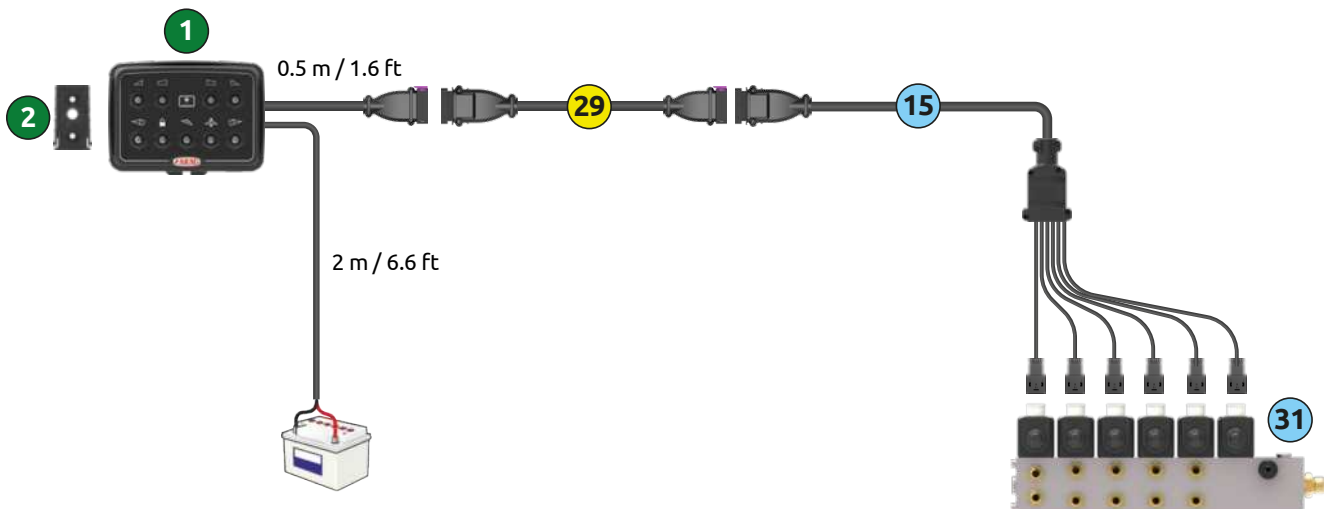
SCHEMA DI INSTALLAZIONE

Supplementary cables for connection of hydraulic control units

INSTALLATION DIAGRAM

Cables de terminación para conexión de grupos de mando hidráulicos

ESQUEMA DE INSTALACIÓN



La confezione comprende

The package includes

El embalaje comprende

		COD.	Qt.
1	Scatola di comando completa di cavi: Alimentazione lungh. 2 m, Valvole lungh. 0,5 m Control box complete with: power cable - 2 m / 6.6 ft, valve cable - 0,5 m / 1.6 ft Caja de mando con cables para: Alimentación long. 2 m, Válvulas long. 0,5 m		1
2	Staffa di supporto a baionetta Bayonet bracket Sostén de soporte de bayoneta	467005.510	1

Da ordinare a parte

To be order separately

Se debe pedir por separado

	COD.	Vie Ways Vias	Lunghezza Length Long.
15	466970504.100	2+3	6 m / 19.7 ft
	466970505.100		10 m / 32.8 ft
	466970704.100	4+3	6 m / 19.7 ft
	466970705.100		10 m / 32.8 ft
	466970904.100	6+3	6 m / 19.7 ft
	466970905.100		10 m / 32.8 ft
31	Gruppo di comando idraulico Hydraulic control unit Grupo de mando hidráulico		

Accessori Accessories Accesorios

	COD.	Lunghezza Length Long.
29	46732000.110	3 m / 9.8 ft

GRUPPO VALVOLE IDRAULICHE PER BARRE IRRORATRICI HYDRAULIC VALVES UNIT FOR SPRAYING BOOMS GRUPO VÁLVULAS IDRAULICAS PARA BARRAS PULVERIZADORAS

Gruppo di elettrovalvole modulari per movimenti idraulici barra

- Gruppi da 3 a 9 funzioni
- Valvola pilota per la messa in scarico
- Valvola di massima pressione
- Elettrovalvole a doppio solenoide
- Possibilità di azionamento manuale
- Attacchi filettati uscita valvole, G1/4" maschio
- Attacchi filettati ingresso/uscita gruppo, G 1/2" maschio
- Assorbimento elettrovalvole 27 W
- Tensione di alimentazione 12 Vdc
- Protezione contro agenti corrosivi
- Possibilità di montaggio di valvole di blocco integrate

* 1 = scarico

Modular electrovalves unit for hydraulic booms

- Units from 3 to 9 functions
- Pilot valve for discharge
- Max. pressure valve
- Double solenoid electrovalves
- Possibility of manual operating
- Threaded valves outlets, G1/4" M
- Threaded inlet and outlet of unit, G1/2" M
- Electrovalve absorption 27 W
- Power supply 12 Vdc
- Protection against corrosives
- Possibility of mounting integrated locking valves

* 1 = outlet

Grupos de electroválvulas modulares para movimientos idraulicos barra

- Grupos desde 3 hasta 9 funciones
- Válvula piloto para la misa en salida
- Válvula de maxima presión
- Electroválvulas de doble solenoide
- Posibilidad de accionamiento manual
- Ataques filetados salida válvulas G1/4" macho
- Ataques filetados entrada/salida grupo G1/2"
- Absorción electroválvulas 27 W
- Tension de alimentacion 12 Vcc
- Proteccion contra agentes corosivos
- Posibilidad de montaje de válvulas de bloque integradas

* 1 = salida



COD.	Tipo Type Tipo	Faucet icon		Gauge icon	
		l/min	US GPM	bar	psi
P15110764	3 valv.+ 1 *	30	8	250	3625
P15110597	4 valv.+ 1 *	30	8	250	3625
P15110696	5 valv.+ 1 *	30	8	250	3625
P15110558	6 valv.+ 1 *	30	8	250	3625
P15110419	7 valv.+ 1 *	30	8	250	3625
P15110765	8 valv.+ 1 *	30	8	250	3625
P15110766	9 valv.+ 1 *	30	8	250	3625

Connettore per elettrovalvole idrauliche

Socket for hydraulic electrovalves

Conector para electroválvulas hidráulicas



COD.

ECS0025

Kit valvola di ritegno

Valvola di non ritorno per impedire la perdita di pressione nei pistoni idraulici

- Flangiatura per valvole idrauliche Arag
- Facile e rapido montaggio
- Fornito con viti di fissaggio
- Protezione contro agenti corrosivi

Stop valve kit

No return valve to avoid pressure failure inside the hydraulic cylinders

- Flanges for Arag hydraulic valves
- Easy and fast assembly
- Supplied with fixing screws
- Protected against corrosives

Kit válvula obturadora

Válvula de no retroceso para evitar caídas de presión en los cilindros hidraulicos

- Bridas para válvulas hidraulicas Arag
- Montaje facil y rapido
- Suministrado con tornillos de montaje
- Proteccion contra los agentes corrosivos



COD.	Faucet icon		Gauge icon	
	l/min	US GPM	bar	psi
PAM3UPAB1	30	8	250	3625

SCATOLE DI COMANDO PER ATOMIZZATORE CONTROL BOXES FOR ORCHARD SPRAYER CAJAS DE MANDO PARA ATOMIZADORES

4669

Le scatole di comando serie **4669** per atomizzatore sono state progettate per l'abbinamento a gruppi di comando sia con valvole motorizzate serie 863/873 che con valvole a solenoide serie 881 e sono dotate di caratteristiche funzionali uniche che le rendono comode ed affidabili.

Disponibili anche in versioni speciali, per il comando di attuatori e paratie, sono la soluzione ideale nei piccoli atomizzatori.

- Modelli per la gestione di 4 o 6 semiraggiere d'uscita.
- Comando di chiusura di una raggiera completa.
- Comando della valvola di scarico.
- Regolazione della pressione.
- Cavo per collegamento sezioni dotato di connettore ad attacco rapido con innesto a slitta.
- Cavo di alimentazione lungh. 2 m e cavo sezioni lungh. 50 cm, rotanti e posizionabili a piacere.
- Cavi di completamento per collegamento sezioni da 3 o 5 metri, da ordinare separatamente.

The orchard sprayer control boxes of the **4669** series have been designed to operate in combination with control units both with electronic valves of the 863/873 series and solenoid valves of the 881 series.

They offer unique features for the utmost convenience and reliability.

Also available in special versions for the control of actuators and guards, they represent the ideal solution for small orchard sprayers.

- Models capable of handling 4 or 6 output half-booms.
- Close control for one complete boom.
- By-pass valve control.
- Pressure adjustment.
- Cable for section connections featuring for quick connector with slide lock.
- 2 m / 6.6 ft power supply cable and 50-cm / 1.6 ft section cables can be pivoted to any position.
- 3 or 5 m (9.8 or 16.4 ft) long complement cables for section connections - must be ordered separately.

Las cajas de mando serie **4669** para atomizador han sido diseñadas para que sean combinadas a grupos de mando con válvulas motorizadas serie 863/873 o válvulas de solenoide serie 881 y están dotadas de características de funcionamiento que las hacen cómodas y confiables.

También disponibles en versiones especiales, para el mando de actuadores y mamparas, son la solución ideal en los pequeños atomizadores.

- Modelos para la gestión de 4 o 6 semi barras atomizadoras de salida.
- Mando de cierre de una barra atomizadora completa.
- Mando de la válvula de descarga.
- Regulación de la presión.
- Cable para conexión secciones con empalme rápido de corredera.
- Cable de alimentación long. 2 m y cable secciones long. 50 cm, que se pueden rotar y posicionar a gusto.
- Cables para completar la conexión secciones de 3 o 5 metros, se deben ordenar por separado.



COD.	Sezioni Sections Vías	Valvola di scarico By-pass valve Válvula de descarga	Pressione Pressure Presión	Chiusura raggiera Boom closing Cierre barra atomizadora
46698461	4	•	•	•
46698661	6	•	•	•

La confezione comprende

The package includes

El embalaje comprende

		COD.	Qt.
1	Scatola di comando completa di cavi: Alimentazione lungh. 2 m, Valvole lungh. 0,5 m Control box complete with: power cable - 2 m / 6.6 ft, valve cable - 0,5 m / 1.6 ft Caja de mando con cables para: Alimentación long. 2 m, Válvulas long. 0,5 m		1
2	Staffa di supporto a baionetta Bayonet bracket Sostén de soporte de bayoneta	467005.510	1

Da ordinare a parte

To be order separately

Se debe pedir por separado

		COD.	Sezioni Sections Vías	Lunghezza Length Long.
14	Cavi di completamento per collegamento di gruppi atomizzatori con valvole a SOLENOIDE Accessory cables for connecting orchard sprayers with SOLENOID valves Cables para completar las conexiones de grupos atomizadores con válvulas de SOLENOIDE	466984011.100	4	3 m / 9.8 ft
		466984012.100		5 m / 16.4 ft
		466986011.100	6	3 m / 9.8 ft
		466986012.100		5 m / 16.4 ft
15	Cavi di completamento per collegamento di gruppi atomizzatori con valvole MOTORIZZATE Accessory cables for connecting orchard sprayers with MOTORIZED valves Cables para completar las conexiones de grupos atomizadores con válvulas MOTORIZADAS	466984031.100	4	3 m / 9.8 ft
		466984032.100		5 m / 16.4 ft
		466986031.100	6	3 m / 9.8 ft
		466986032.100		5 m / 16.4 ft
23	Gruppo di comando motorizzato Motorized control unit Grupo de mando motorizado			
	Gruppo di comando a solenoide Solenoid control unit Grupo de mando de solenoide			

Accessori

Accessories

Accesorios

		COD.	Lunghezza Length Long.
29	Prolunga per valvole Valves extension cable Prolongación para válvulas	4669001.090	3 m / 9.8 ft

Cavi di completamento per collegamento di gruppi atomizzatori con valvole MOTORIZZATE

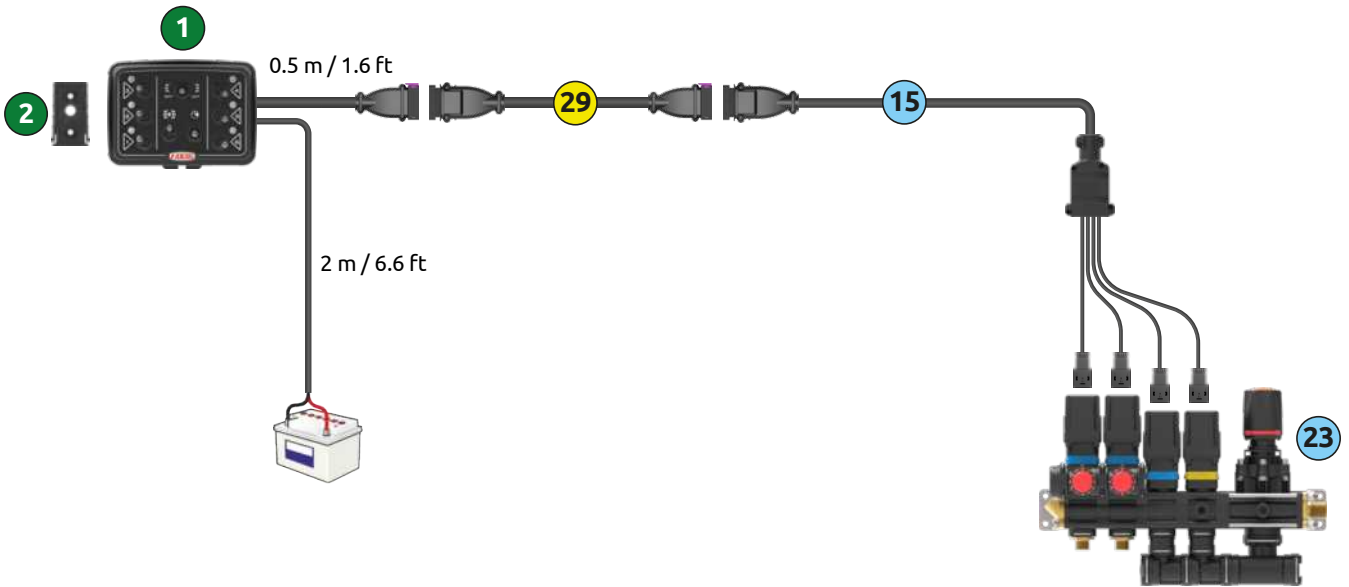
Accessory cables for connecting orchard sprayers with MOTORIZED valves

Cables para completar las conexiones de grupos atomizadores con válvulas MOTORIZADAS

SCHEMA DI INSTALLAZIONE

INSTALLATION DIAGRAM

ESQUEMA DE INSTALACIÓN



Cavi di completamento per collegamento di gruppi atomizzatori con valvole a SOLENOIDE

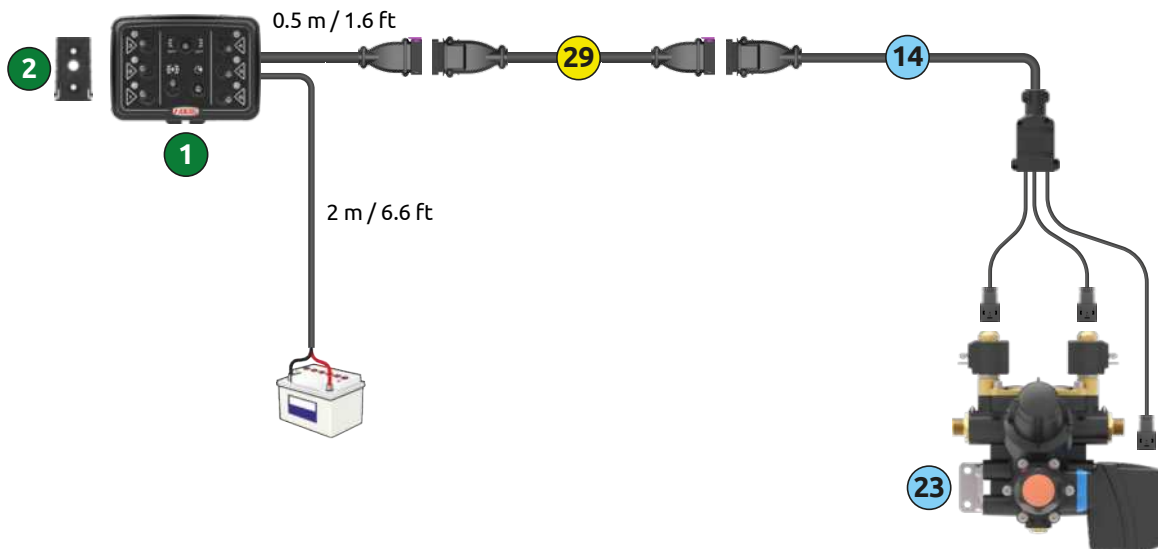
Accessory cables for connecting orchard sprayers with SOLENOID valves

Cables para completar las conexiones de grupos atomizadores con válvulas de SOLENOIDE

SCHEMA DI INSTALLAZIONE

INSTALLATION DIAGRAM

ESQUEMA DE INSTALACIÓN



SCATOLE DI COMANDO PER ATOMIZZATORE CON COMANDO ATTUATORI E PARATIE CONTROL BOXES FOR ORCHARD SPRAYER WITH ACTUATOR AND GUARD CONTROL CAJAS DE MANDO PARA ATOMIZADOR CON MANDO ACTUADORES Y MAMPARAS

Versione per il comando di attuatori regolabili **(1)** che permette di indirizzare il flusso d'aria su atomizzatori a basso volume, per una migliore copertura fogliare.

Versione per il comando delle paratie **(2)** che consente di arrestare completamente il flusso d'aria per ridurre l'effetto deriva nelle zone di rispetto (buffer zone).

- Versioni per il collegamento di **2 o 4 valvole MOTORIZZATE a 3 fili serie 863.**
- Comando per generale e pressione.
- Versione con 2 comandi per la regolazione di attuatori regolabili.
- Versione con comandi per paratie (APERTO/CHIUSO/AUTO) con possibilità di gestire manualmente o automaticamente l'apertura e la chiusura delle paratie in base allo stato dell'irrorazione.

Version for the control of adjustable actuators **(1)** that makes it possible to direct air flow on low-volume orchard sprayers to ensure a better spraying of the leaf surface.

Version for guard control **(2)** that lets you completely stop the air flow to reduce the drift effect in the buffer zones.

- Versions for the connection of **2 or 4 MOTORIZED 3-wire valves of the 863 series.**
- General or pressure control.
- Version with 2 controls to regulate adjustable actuators.
- Version with guard controls (OPEN/CLOSE/AUTO) with possibility of manually or automatically managing the opening and closing of the guards based on the spraying status.

Versión para el mando de actuadores regulables **(1)** que permite regular la dirección del flujo de aire en atomizadores de bajo volumen, para una mejor cobertura de las hojas.

Versión para el mando de las mamparas **(2)** que permite detener completamente el flujo de aire para reducir el efecto deriva en las respectivas zonas (buffer zone).

- Versiones para la conexión de **2 o 4 válvulas MOTORIZADAS de 3 hilas serie 863.**
- Mando para general y presión.
- Versión con 2 mandos para la regulación de actuadores regulables.
- Versión con mandos para mamparas (ABIERTO/CERRADO/AUTO) con posibilidad de gestionar manual o automáticamente la apertura y el cierre de las mamparas según el estado de pulverización.



SOLO per valvole MOTORIZZATE serie 863
ONLY for MOTORIZED valves series 863
SOLO para válvulas MOTORIZADAS serie 863

1



2



COD.	Sezioni Sections Vias	Generale General General	Pressione Pressure Presión	Comando att. regolabili Adjustable actuator ctrl Mando act. ajustables	Comando att. paratie Guards actuator control Mando act. alas
1 46698253	2	●	●	2	--
46698423	4	●	●	2	--
2 46698213A	2	●	●	--	2
46698413A	4	●	●	--	2

Cavo di collegamento sezionabile

Sectioned connection cable

Cable de conexión con corte

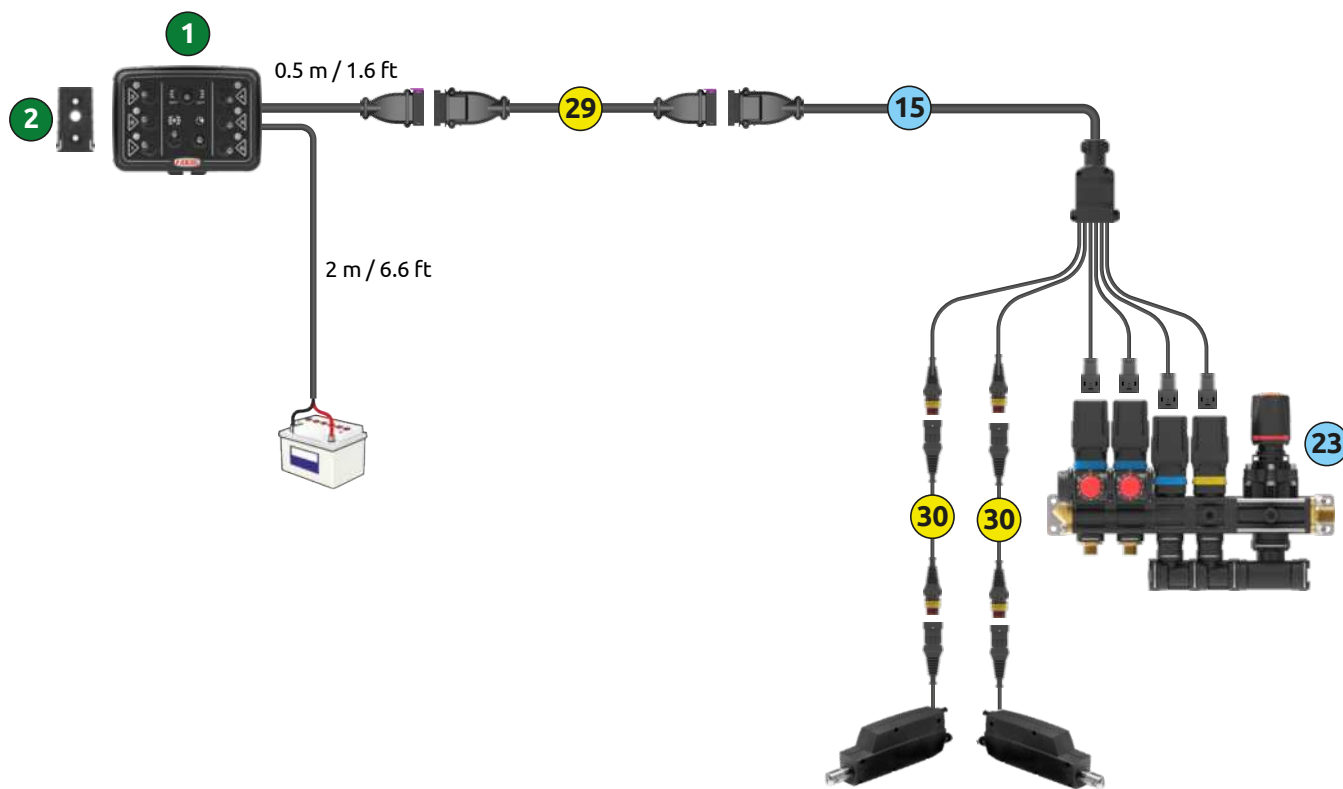


4669

SCHEMA DI INSTALLAZIONE

INSTALLATION DIAGRAM

ESQUEMA DE INSTALACIÓN



La confezione comprende
 The package includes
 El embalaje comprende

COD. Qt.

1	Scatola di comando completa di cavi: Alimentazione lungh. 2 m, Valvole lungh. 0,5 m Control box complete with: power cable - 2 m / 6.6 ft, valve cable - 0,5 m / 1.6 ft Caja de mando con cables para: Alimentación long. 2 m, Válvulas long. 0,5 m		1
2	Staffa di supporto a baionetta Bayonet bracket Sostén de soporte de bayoneta	467005.510	1

Da ordinare a parte
 To be order separately
 Se debe pedir por separado

		COD.	Vie Ways Vías	Lunghezza Length Long.
15	Cablaggio per collegamento gruppo di comando per atomizzatore con attuatori Connection harness between orchard sprayer control unit and actuators	466982431.100	2	3 m / 9.8 ft
		466982432.100		5 m / 16.4 ft
	Cableado para conexión grupo de mando para atomizador con actuadores	466984431.100	4	3 m / 9.8 ft
		466984432.100		5 m / 16.4 ft
23	Gruppo di comando motorizzato Motorized control unit Grupo de mando motorizado			

Accessori
 Accessories
 Accesorios

COD. Lunghezza
 Length
 Long.

29	Prolunga per valvole Valves extension cable Prolongación para válvulas	46732000.120	3 m / 9.8 ft
30	Prolunga per attuatori Actuators extension cable Actuadores para válvulas	4668002.090	3 m / 9.8 ft
		4668002.091	5 m / 16.4 ft
		4668002.092	7 m / 23 ft

- Modelli a 1, 2 e 4 sezioni d'uscita
- Possibilità di comando della valvola generale e di regolazione della pressione
- Disponibili con funzionamento **M** o **P** (vedi tabella codici)

- Models with 1, 2 and 4 output sections
- Available main valve control and pressure settings adjustment
- Available with **M** or **P** operation mode (see code table)

- Modelos de 1, 2 y 4 secciones de salida.
- Posibilidad de mando de la válvula general y de regulación de la presión.
- Disponibles con funcionamiento **M** o **P** (ver tabla códigos).



VERSIONE PER VALVOLE MOTORIZZATE
 VERSION FOR MOTORIZED VALVES
 VERSION PARA VÁLVULAS MOTORIZADAS

VERSIONE PER VALVOLE A SOLENOIDE
 VERSION FOR SOLENOID VALVES
 VERSION PARA VÁLVULAS DE SOLENOIDE



**SOLO PER GRUPPI DI
 COMANDO A SOLENOIDE
 CON VALVOLA DI SCARICO A
 SOLENOIDE.**

**FOR SOLENOID CONTROL
 UNITS WITH SOLENOID DRAIN
 VALVE ONLY.**

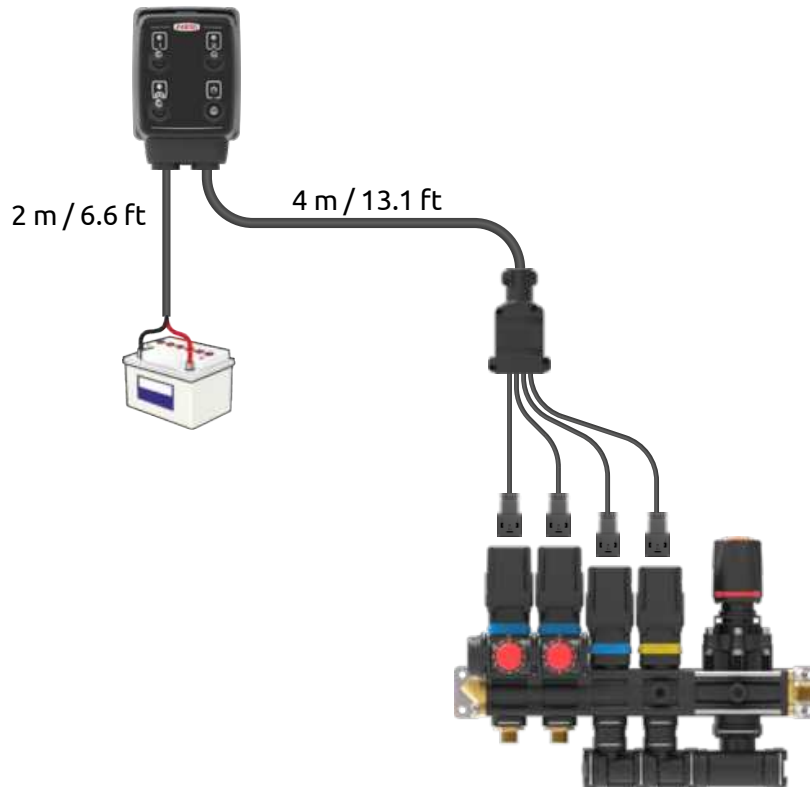
**SOLO PARA GRUPOS DE
 MANDO DE SOLENOIDE CON
 VÁLVULA DE DESCARGA DE
 SOLENOIDE.**

COD.	Sezioni Sections Vias	Generale General General	Pressione Pressure Presión	Funz.M Funct. M Func. M	Funz. P Funct. P Func. P
46685030	-	●	●	--	--
46685100	1	--	--	--	--
46685101	1	--	--	--	--
46685200	2	--	--	--	--
46685201	2	--	--	--	--
46685210	2	●	--	●	--
46685211	2	●	--	●	--
46685220	2	--	●	--	--
46685230	2	●	●	●	--
46685231	2	●	●	●	--
46685400	4	--	--	--	--
46686210	2	●	--	--	●
46686230	2	●	●	--	●

SCHEMA DI INSTALLAZIONE

INSTALLATION DIAGRAM

ESQUEMA DE INSTALACIÓN



Funzionamento M / P

M / P operation

Funcionamiento M / P

M**Per gruppi con valvole di scarico serie 863/463**

spostando l'interruttore della valvola generale sulla posizione OFF anche le valvole di sezione vengono automaticamente chiuse.

M**For control units with discharge valves series 863/463**

turning OFF the main switch even the section valves are closed automatically.

M**Para grupos de mando con válvula de descarga serie 863/463**

traslando el interruptor de la válvula general en la posición OFF también las válvulas de sección se cierran automáticamente.

P**Per gruppi con valvole generali serie 864 e 871**

le singole sezioni sono indipendenti dalla posizione dell'interruttore generale.

P**For control units with main control valves series 864 and 871**

the single sections are independent from the main switch position.

P**Para grupos con válvulas de mando general serie 864 y 871**

las singlas secciones son endependientes de las posiciones del interruptor general.



Cavo di collegamento sezionabile
 Sectioned connection cable
 Cable de conexión con corte



Versione per valvole **MOTORIZZATE**

Version for **MOTORIZED** valves

Version para válvulas **MOTORIZADAS**



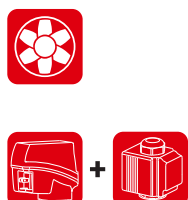
VERSIONE PER VALVOLE MOTORIZZATE
 VERSION FOR MOTORIZED VALVES
 VERSION PARA VÁLVULAS MOTORIZADAS

COD.	Sezioni Sections Vias	Generale General General	Pressione Pressure Presión
46685235	2	•	•

Versione per valvole **DI SEZIONE A SOLENOIDE** e valvola di scarico **MOTORIZZATA SERIE 863**

Version for **SOLENOID** section valves and **MOTORIZED DRAIN VALVE** SERIES 863

Version para válvulas **DE SECCIÓN DE SOLENOIDE** y válvula de descarga **MOTORIZADA SERIE 863**



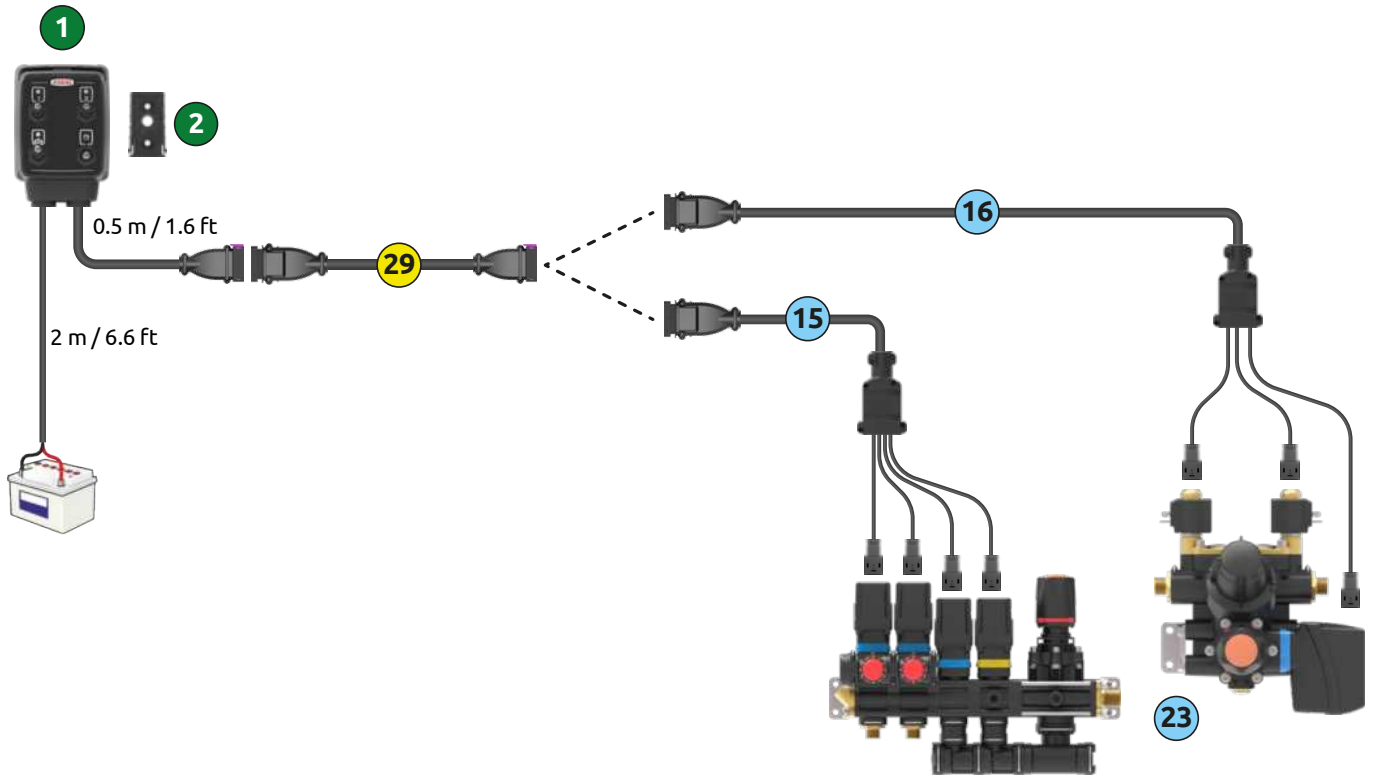
Versione per valvole **DI SEZIONE A SOLENOIDE** e valvola di scarico **MOTORIZZATA SERIE 863**
 Version for **SOLENOID** section valves and **MOTORIZED DRAIN VALVE** SERIES 863
 Version para válvulas **DE SECCIÓN DE SOLENOIDE** y válvula de descarga **MOTORIZADA SERIE 863**

COD.	Sezioni Sections Vias	Generale General General	Pressione Pressure Presión
46685236	2	•	•

SCHEMA DI INSTALLAZIONE

INSTALLATION DIAGRAM

ESQUEMA DE INSTALACIÓN



La confezione comprende

The package includes

El embalaje comprende

		COD.	Qt.
1	Scatola di comando completa di cavi: Alimentazione lungh. 2 m / 6.6 ft, Valvole lungh. 0,5 m / 1.6 ft Control box complete with: power cable - 2 m / 6.6 ft, valve cable - 0.5 m / 1.6 ft Caja de mando con cables para: Alimentación long. 2 m, Válvulas long. 0,5 m		1
2	Staffa di supporto a baionetta Bayonet bracket Sostén de soporte de bayoneta	467005.510	1

Da ordinare a parte

To be order separately

Se debe pedir por separado

		COD.	Lunghezza Length Long.
15	Cablaggio per collegamento gruppo di comando motorizzato Cable for motorized control unit connection Cable para conexión de grupo de mando motorizado	466802351.100	3 m / 9.8 ft
		466802352.100	5 m / 16.4 ft
16	Cablaggio per collegamento gruppo di comando a solenoide Cable for solenoid control unit connection Cable para conexión de grupo de mando de solenoide	466802361.100	3 m / 9.8 ft
		466802362.100	5 m / 16.4 ft
23	Gruppo di comando motorizzato Motorized control unit Grupo de mando motorizado		
	Gruppo di comando a solenoide Solenoid control unit Grupo de mando de solenoide		

Accessori
Accessories
Accesorios

		COD.	Lunghezza Length Long.
29	Prolunga per valvole Valves extension cable Prolongación para válvulas	46732000.120	3 m / 9.8 ft

SCATOLE DI COMANDO PER ATOMIZZATORE CON ATTUATORI CONTROL BOXES FOR ORCHARD SPRAYER WITH ACTUATORS CAJAS DE MANDO PARA ATOMIZADOR CON ACTUADORES

4668

Scatola di comando per atomizzatore con comando attuatori

La versione per il comando di attuatori regolabili permette di indirizzare il flusso d'aria su atomizzatori a basso volume, per una migliore copertura fogliare.

La versione per il comando delle paratie consente di arrestare completamente il flusso d'aria per ridurre l'effetto deriva nelle zone di rispetto (buffer zone).

- Versione per collegamento a 2 valvole A SOLENOIDE o MOTORIZZATE a 3 fili serie 863.
- Versione con 2 comandi per la regolazione di attuatori regolabili.
- Versione con 2 comandi (ON/ON) per paratie.

Control box for orchard sprayer with actuators controls

The version for adjustable actuators control regulates air flow direction on low volume orchard sprayers to ensure a better coverage of the leaf surface.

The version for guards control lets you close the air flow completely to reduce the drift effect in the buffer zones.

- Version for the connection of 2 SOLENOID or MOTORIZED 3-wire valves of the 863 series.
- Version with 2 controls to regulate adjustable actuators.
- Version with 2 controls (ON/ON) for guards.

Caja de mando para atomizador con mando actuadores

La versión para el mando de actuadores ajustables permite regular la dirección del flujo de aire en atomizadores de bajo volumen, para una mejor cobertura de las hojas.

La versión para el mando de las alas permite cerrar completamente el flujo de aire para reducir el efecto deriva en las respectivas zonas (buffer zone).

- Versión para conexión de 2 válvulas DE SOLENOIDE o MOTORIZADAS de 3 hileras serie 863.
- Versión con 2 mandos para la regulación de actuadores ajustables.
- Versión con 2 mandos (ON/ON) para mamparas.



VERSIONE PER VALVOLE MOTORIZZATE
VERSION FOR MOTORIZED VALVES
VERSION PARA VÁLVULAS MOTORIZADAS

VERSIONE PER VALVOLE A SOLENOIDE
VERSION FOR SOLENOID VALVES
VERSION PARA VÁLVULAS DE SOLENOIDE

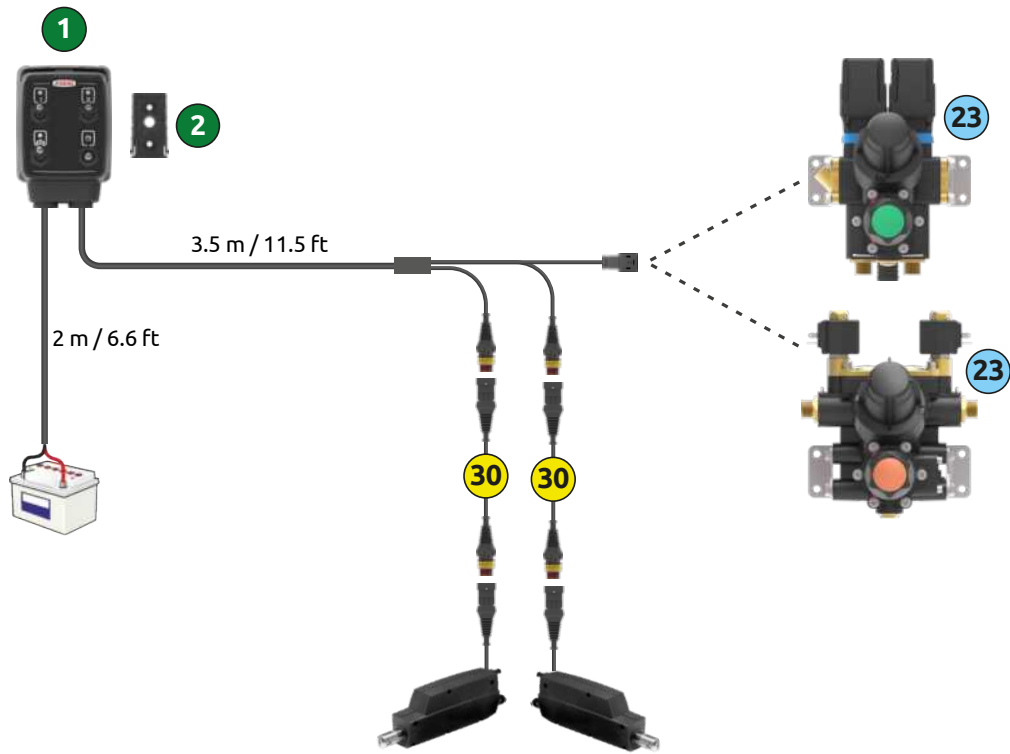
COD.	Sezioni Sections Vias	Comando att. regolabili Adjustable actuator ctrl Mando act. ajustables	Comando att. paratie Guards actuator control Mando act. alas
46685253	2	---	2
46685263	2	2	---
46685251	2	---	2
46685261	2	2	---



SCHEMA DI INSTALLAZIONE

INSTALLATION DIAGRAM

ESQUEMA DE INSTALACIÓN



La confezione comprende
The package includes
El embalaje comprende

COD. Qt.

1	Scatola di comando completa di cavi: Alimentazione lungh. 2 m, Valvole lungh. 3,5 m. Control box complete with: power cable - 2 m / 6.6 ft, valve cable - 3,5 m / 11.5 ft Caja de mando con cables para: Alimentación long. 2 m, Válvulas long. 3,5 m	1
2	Staffa di supporto a baionetta Bayonet bracket Sostén de soporte de bayoneta	467005.510 1

Da ordinare a parte
To be order separately
Se debe pedir por separado

23	Gruppo di comando motorizzato Motorized control unit Grupo de mando motorizado
	Gruppo di comando a solenoide Solenoid control unit Grupo de mando de solenoide

Accessori
Accessories
Accesorios

COD. Lunghezza
Length
Long.

30	Prolunga per attuatori Actuators extension cable Actuadores para válvulas	4668002.090 3 m / 9.8 ft
		4668002.091 5 m / 16.4 ft
		4668002.092 7 m / 23 ft

SCATOLA DI COMANDO PER GETTI DI FINE BARRA CONTROL BOX FOR BOOM END NOZZLES CAJA DE MANDO PARA PORTABOQUILLAS FIN DE BARRA

4668

Scatola di comando per azionamento portageggi fine barra Seletron

- Azionamento degli ugelli di fine barra direttamente dalla cabina.
- Adatta ad ogni tipologia di macchina per irrorazione: montate, trainate, semoventi, ATV.
- Cavo di connessione lungo 7 metri, alimentazione 2 metri.



Control box for Seletron boom end nozzle holder activation

- Boom end nozzles activated directly from the cabin.
- Suitable to any type of spraying machine: integrated, trailed, self-propelled, ATV.
- 7 m / 23 ft connection cable with 2 m / 6.6 ft supply

Caja de mando para accionamiento porta boquillas fin de barra Seletron

- Accionamiento de las boquillas de fin de barra directamente desde la cabina.
- Adecuado para todo tipo de máquina para pulverización: montadas, remolcadas, autopropulsadas, ATV.
- Cable de conexión de 7 metros, alimentación 2 metros.



COD.

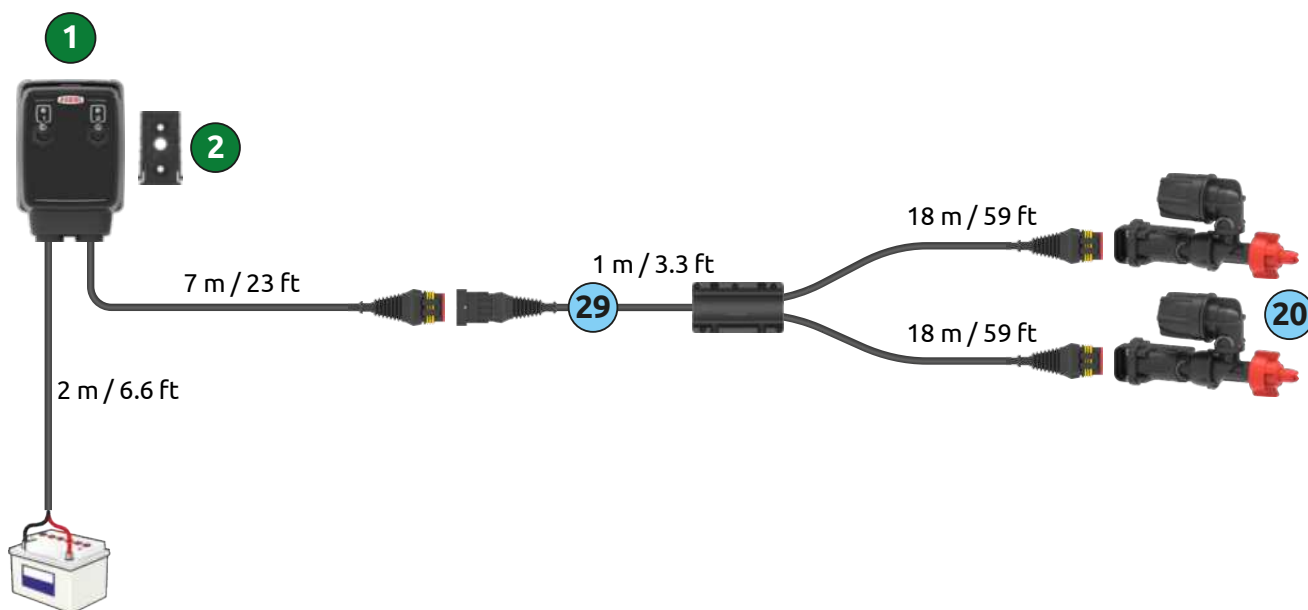
466852043

 designed for **seleTRON**

SCHEMA DI INSTALLAZIONE

INSTALLATION DIAGRAM

ESQUEMA DE INSTALACIÓN



La confezione comprende The package includes El embalaje comprende

	COD.	Qt.
1		1
2	467005.510	1

Da ordinare a parte To be order separately Se debe pedir por separado

		COD.	Lunghezza Length Long.
20	Portaugelli Seletron con attacco filettato 1/2" Seletron nozzle holder with 1/2" threaded coupling Porta boquillas Seletron con conexión roscada 1/2"	*	4065T440
	Portaugelli Seletron con attacco rapido EASYFIT Seletron nozzle holder with EASYFIT quick fitting Porta boquilla Seletron con conexión rápida EASYFIT	*	4065T840
29	Cavo di collegamento per 2 SELETRON fine barra Connecting cable for 2 end boom Seletron Cable de conexión para 2 Seletron fin de barra		46685204.110 19 m / 62.3 ft

Portageggi SELETRON nella sezione NOZZLES & CAPS
* SELETRON nozzle holders in section NOZZLES & CAPS
Porta boquillas SELETRON en la sección NOZZLES & CAPS

Kit visualizzatore di pressione digitale DIGIBLOCK

Kit visualizzatore di pressione digitale DIGIBLOCK per scatole di comando serie **4668 e 4669**, completo di cavi. Grazie agli appositi inserti e all'attacco a forchetta, è possibile posizionare il kit sopra o sul lato sinistro delle scatole della serie 4669 e sopra alle scatole di comando serie 4668.

DIGIBLOCK digital pressure display kit

DIGIBLOCK digital pressure display kit for control boxes series **4668 and 4669**, complete with cables. Suitable inserts and a fork coupling enable this box to be positioned on the top or on the left side of the boxes series 4669 and on top of control boxes series 4668.

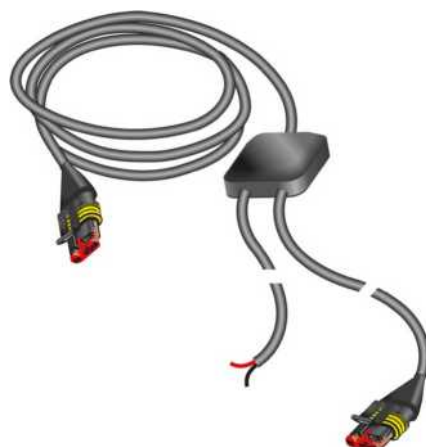
Kit visualizador de presión digital DIGIBLOCK

Con cavi per scatole di comando serie **4668 e 4669**. Gracias a los específicos insertos y a la conexión de horquilla, es posible posicionarla arriba o nel lado izquierdo de las cajas de la serie 4669 y sobre las cajas de mando serie 4668.



COD.
46683B

- Fornito completo di cavo di collegamento (lung. 3 m) e alimentazione (lung. 2 m).
- Supplied with connection cable (length 3 m / 9.8 ft) and power supply (length 2 m / 6.6 ft).
- Suministrado con cable de conexión (long. 3 m) y alimentación (long. 2 m).



Sensore di pressione

- Segnale 4 ÷ 20 mA
- Attacco 1/4" BSP M
- Lungh. cavo 10 cm


Pressure sensor

- 4 ÷ 20 mA signal
- 1/4" BSP M connection
- 10 cm / 3.9" long cable

Sensor de presión

- Señal 4 ÷ 20 mA
- Conexión 1/4" BSP M
- Cable long. 10 cm



COD.		
	bar	psi
466113.200	0 ÷ 20	0 ÷ 290
466113.500	0 ÷ 50	0 ÷ 720

Prolunga per sensore

Sensor extension cable

Prolongación para sensores



COD.	Descrizione Description Descripción	Poli Poles Polos
466553.220	Prolunga per sensori lungh. 3 m Sensor extension cable length 3 m / 9.8 ft Prolongación para sensores long. 3 m	3
466553.230	Prolunga per sensori lungh. 5 m Sensor extension cable length 5 m / 16.4 ft Prolongación para sensores long. 5 m	3

ACCESSORI PER SCATOLE DI COMANDO CONTROL BOXES ACCESSORY ACCESORIOS PARA CAJAS DE MANDO

Kit portamanometro completo di manometro per scatole di comando serie 4668 e 4669.

Grazie agli appositi inserti e all'attacco a forchetta, è possibile posizionare il kit sopra o sul lato sinistro delle scatole della serie 4669 e sopra alle scatole di comando serie 4668.

- Fornito completo di tubo rilsan (lung. 6 m), raccordi rapidi e giunto di separazione.

Pressure gauge box kit complete with pressure gauge for control boxes series 4668 and 4669.

Suitable inserts and a fork coupling enable this box to be positioned on the top or on the left side of the boxes series 4669 and on top of control boxes series 4668.

- Supplied with Rilsan hose (length 6 m / 19.7 ft), quick fittings and separation joint.

Kit caja porta manómetro con manómetro para cajas de mando series 4668 y 4669.

Gracias a los específicos insertos y a la conexión de horquilla, es posible posicionarla arriba o en el lado izquierdo de las cajas de la serie 4669 y sobre las cajas de mando serie 4668.

- Suministrado con tubo rilsan (long. 6 m), racores de conexión rápida y unión de separación.

COD.	Scala Dial Escala bar	Class	Quadrante Dial Esfera	Tipo Type Tipo	Manometro incluso (cod.) Pressure gauge included (code) Manómetro incluido (cod.)
466812	0 ÷ 25	2,5	a	Standard	909025
466813	0 ÷ 40	2,5	b	Standard	909040
466814	0 ÷ 60	2,5	b	Standard	909060
466822	0 ÷ 5/25	1,6	c	Isometric	9170525
466824	0 ÷ 20/60	1,6	c	Isometric	9172060



* Il manometro è incluso nel codice del Kit. Manometri di ricambio nel capitolo ASSORTED ITEMS

* The pressure gauge is included in the kit part no. Spare pressure gauges in chapter ASSORTED ITEMS

* El manómetro está incluido en el código del Kit. Manómetros de repuesto en el capítulo ASSORTED ITEMS



Kit illuminatore per scatola portamanometro serie 4668 - 4669

- Applicabile alla scatola portamanometro per illuminare la scala in condizioni di lavoro notturno.
- Luce LED a basso assorbimento.
- Può essere posizionato nel punto preferito per adattarsi al montaggio della scatola di comando.
- Cavo di alimentazione 2 metri.
- Completo di viti di fissaggio.

Light kit for pressure gauge box series 4668 - 4669

- Applicable to pressure gauge box to light up the scale during night job.
- Low absorption LED light.
- It can be positioned at any requested point ready for control box assembly.
- 2-meter / 6.6 ft power cable.
- Complete with fastening screws.

Kit de iluminación para caja portamanómetro serie 4668 - 4669

- Aplicabile en la caja portamanómetro para iluminar la escalera en condiciones de trabajo nocturno.
- Luz LED de baja absorción.
- Se puede posicionar en el punto preferido para adaptarse al montaje de la caja de mando.
- Cable de alimentación 2 metros.
- Con tornillos de fijación.



COD.

466800.500



For more details visit our website

La gamma dei comandi ARAG è disponibile per i più disparati impieghi in agricoltura e spazia dalle singole valvole ai più sofisticati gruppi di comando. I gruppi di comando con attacco a forchetta sono il frutto di una lunga progettazione mirata alla funzionalità e alla riduzione dei costi di gestione grazie alla possibilità di configurare le parti per creare un gruppo ad hoc come in un gioco di mattoncini. Ogni parte è assolutamente intercambiabile e componibile a piacere. I fissaggi integrati nelle valvole consentono di posizionare il gruppo senza staffe di supporto. ARAG, dopo aver realizzato l'attacco a forchetta, continua ad allineare la produzione per renderla completamente modulare e conformata alle esigenze più disparate, nell'ottica di un servizio sempre migliore al cliente.

The series of ARAG controls is suitable to many different agricultural applications and ranges from the single valves to more sophisticated control units. The control units with fork coupling are the result of a special design focused on functionality and management costs reduction thanks to the possibility to set up the components to create an ad hoc unit as in a brick game. Each part of the unit, from valves to flowmeters, end fittings and accessories is completely interchangeable and can be composed at will. Thanks to the fixing devices integrated in the valves, the unit can be positioned without supporting brackets. After having designed the fork coupling, ARAG continues to align the production to make it modular and suitable to meet any requirement with the purpose of providing a constantly improved service to customers.

La gama de los mandos ARAG está disponible para los usos más variados en agricultura y su gama va desde las válvulas individuales hasta los más sofisticados grupos de mando. Los grupos de mando con conexión de horquilla son el resultado de un prolongado estudio de diseño dirigido al funcionamiento y a la reducción de los costes de gestión gracias a la posibilidad de configurar las partes para crear un grupo específico como en un juego de bloques. Cada parte del grupo, desde las válvulas, hasta los medidores de caudal, a los racores para completar, a los accesorios, es completamente intercambiable y se puede componer según la preferencia. Las fijaciones integradas en las válvulas permiten posicionar el grupo sin sostenes de soporte. ARAG, luego de haber hecho la conexión de horquilla, sigue alineando la producción para hacerla completamente modular y de acuerdo a las normas más dispares, para ofrecer un servicio cada vez mejor al cliente.

Legenda dei simboli - Symbols - Leyenda simbolos



Accessorio specifico per computer
Specific accessory for computers
Accesorio específico para ordenador



Raccordo con attacco a forchetta
Fitting with fork coupling
Racor con conexión de horquilla



Codice O-ring da ordinare separatamente
O-ring code to be ordered separately
Codigo de O-ring a pedir por separado



Pressione massima di utilizzo
Maximum operating pressure
Presión máxima de trabajo



Protocollo di comunicazione ARAG conforme alle specifiche CAN-Bus.
ARAG communication protocol in compliance with CAN-Bus specifications.
Protocolo de comunicación ARAG conforme a las especificaciones CAN-Bus.



Connettore tipo AMP SUPERSEAL® 1.5
AMP SUPERSEAL® 1.5 connector
Conector tipo AMP SUPERSEAL® 1.5



Connettore a 3 poli
3-poles connector
Conector de 3 polos



Connettore a 4 poli
4-poles connector
Conector de 4 polos



Connettore DIN
DIN connector.
Conector DIN



Valvole con sensore di posizione
Valve with position sensor
Válvulas con sensor de posición



Power control



Pressione di esercizio
Operating pressure
Presión de trabajo



Portata
Flow rate
Caudal



Dimensioni di ingombro
Overall dimensions
Dimensiones máximas



Valore tipico di assorbimento
Typical absorption
Valor típico de absorción



Tempo di azionamento
Operating time
Tiempo de accionamiento



Caduta di pressione alla massima portata.
Pressure drop at maximum flow.
Caída de presión en la máxima caudal.



Valvola con sfera in acciaio AISI 316
Valve with ball in AISI 316 steel
Válvula con bola de acero AISI 316



Valvola con sfera in PE-UHMW
Valve with ball in PE-UHMW
Válvula con bola de PE-UHMW



Nuovi prodotti
New items
Nuevos productos



Nuovi prodotti
New items
Nuevos productos

VALVOLE MODULARI CON ATTACCO A FORCHETTA MODULAR VALVES WITH FORK COUPLING VÁLVULAS MODULARES CON CONEXIÓN DE HORQUILLA

CARATTERISTICHE GENERALI

- Disponibili in versione con o senza ritorni calibrati.
- **Sede della tenuta valvola sostituibile ed indipendente dal raccordo di uscita.**
- Sistema di fissaggio integrato brevettato: non necessita di tiranti di assemblaggio nè di staffe di supporto.
- Connettore incassato nel corpo motore per un montaggio più semplice e sicuro.
- Struttura in Nylon® rinforzato con fibra di vetro.
- Particolari interni in Delrin® e acciaio Inox AISI 303
- Membrana di sfiato traspirante
- Compatibili con tutti i componenti ARAG con attacco a forchetta.

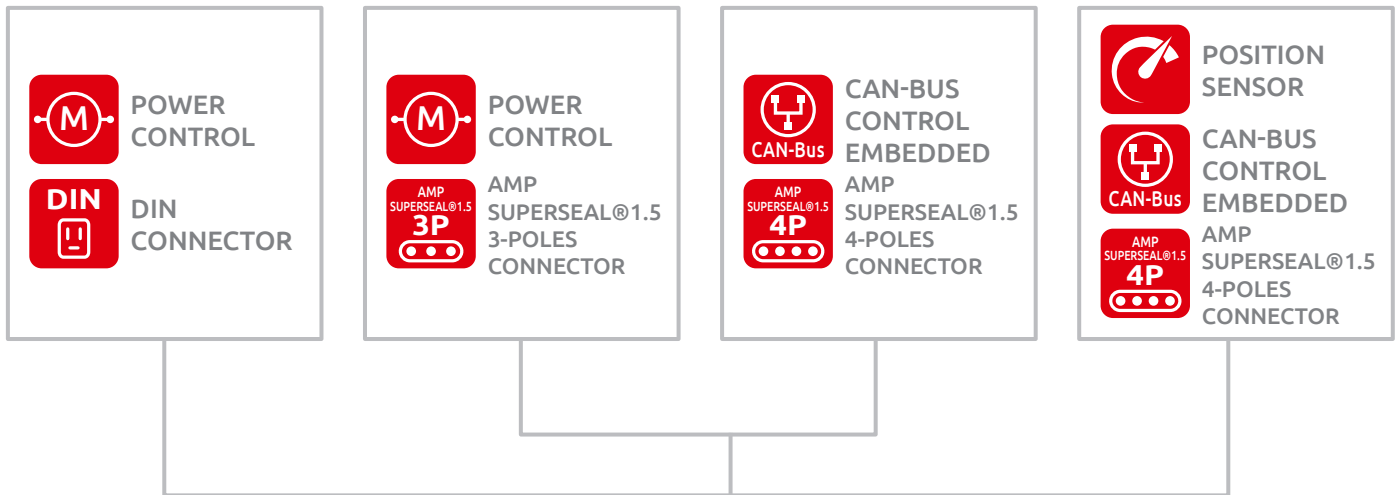
MAIN FEATURES

- Available with or without metered by-pass.
- **Possibility to replace the valve seal seat which is independent from the outlet connector.**
- Patented integrated fixing system eliminates the need for retaining bolts or support brackets.
- Built-in connector in the motor housing for a simple and safe installation.
- Fiberglass-reinforced Nylon® structure
- Internal parts in Delrin® and AISI 303 stainless steel.
- Breathing diaphragm
- Compatible with all ARAG components featuring fork coupling.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

- Disponibles en versión con o sin retornos calibrados.
- **El asiento de sellado válvula sustituible es independiente del racor de salida.**
- Sistema de fijación integrado patentado; no necesita tirantes de ensamblado ni sostenes de soporte.
- Conector introducido en el cuerpo motor para un montaje más simple y seguro.
- Estructura de Nylon® reforzada con fibra de vidrio.
- Componentes internos de Delrin® y acero Inoxidable AISI 303
- Membrana transpirable
- Compatibles con todos los componentes ARAG con conexión de horquilla.

MOTORIDUTTORI DISPONIBILI AVAILABLE GEAR MOTORS MOTORREDUCTORES DISPONIBLES



Available for





I nuovi motoriduttori in CAN-Bus sono stati studiati appositamente per permettere la diagnostica ed il controllo accurato delle valvole su cui sono montati. La versione per valvole proporzionali può essere dotata di un sensore di posizione del perno. Questa configurazione, abbinata ad un riduttore ad alta velocità permette di diminuire notevolmente i tempi di risposta del sistema di regolazione.

The new CAN-Bus gearmotors have been specially designed to allow diagnostics and accurate check of the valves on which they are mounted. The version for proportional valves can be equipped with a pin position sensor. This configuration, combined with a high-speed gearbox, allows the response time of the adjustment system to be significantly reduced.

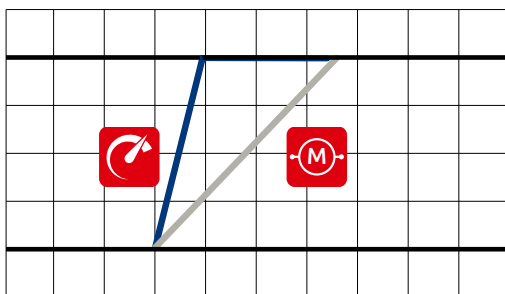
Los nuevos motorreductores en CAN-Bus han sido estudiados específicamente para permitir el diagnóstico y el control minucioso de las válvulas en las que están montados. La versión para válvulas proporcionales puede estar dotada de un sensor de posición del perno. Esta configuración, combinada con un reductor de alta velocidad permite disminuir notablemente los tiempos de respuesta del sistema de regulación.

SISTEMA A VALVOLE CON SENSORE DI POSIZIONE
VALVE SYSTEM WITH POSITION SENSOR
SISTEMA DE VÁLVULAS CON SENSOR DE POSICIÓN

TARGET RATE (l/min)

NEW
TARGET RATE

OLD
TARGET RATE



TIME (s)

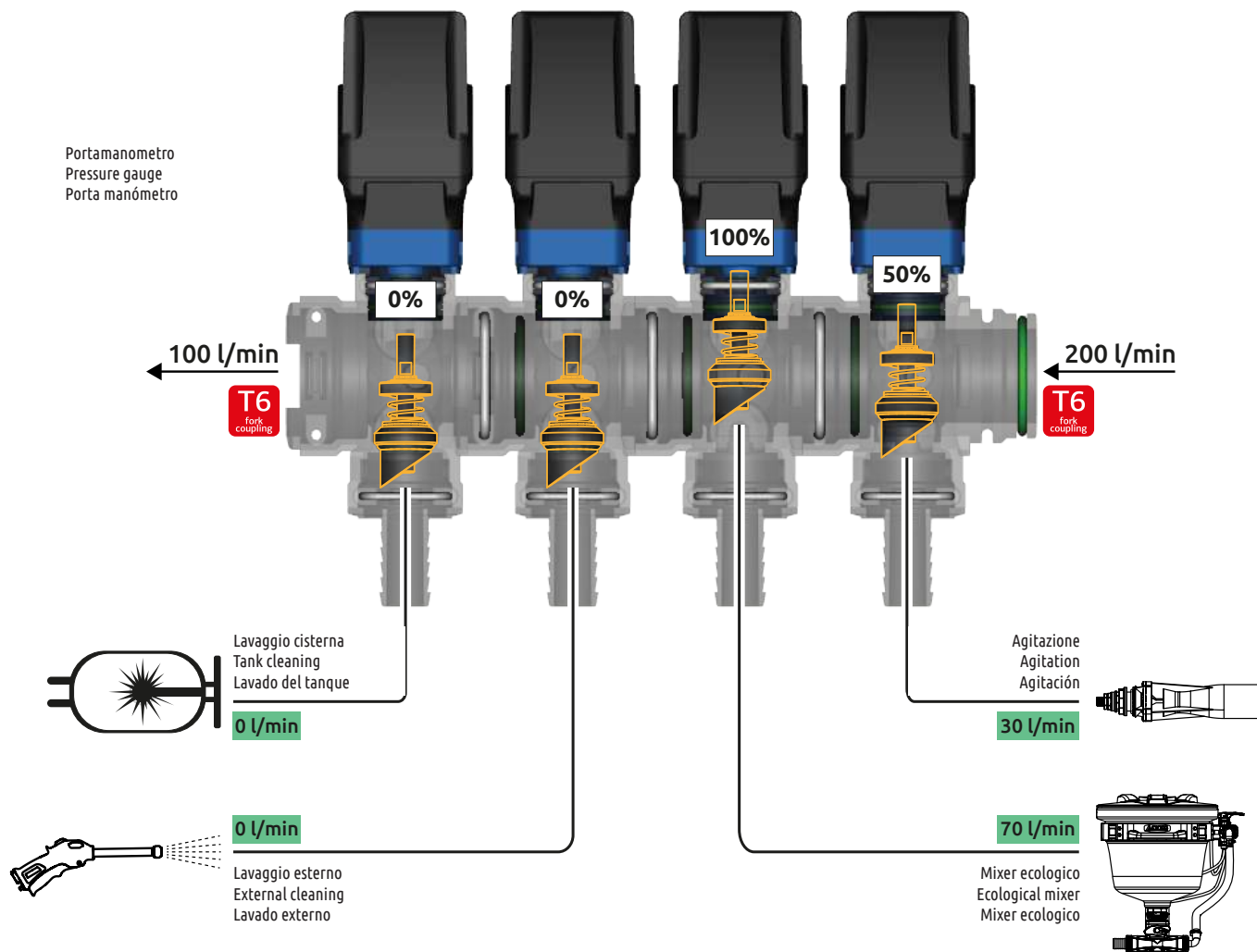
- Velocità di regolazione di un sistema a valvole in CAN-Bus con sensore di posizione
Adjustment speed of a CAN-Bus valve system with position sensor
Velocidad de regulación de un sistema de válvulas en CAN-Bus con sensor de posición
- Velocità di regolazione di un sistema con valvole standard
Adjustment speed of a system with standard valves
Velocidad de regulación de un sistema con válvulas estándar

ESEMPIO DI UTILIZZO PER GESTIONE SERVIZI AUSILIARI
EXAMPLE OF USE FOR AUXILIARY SERVICES MANAGEMENT
EJEMPLO DE USO PARA LA GESTIÓN DE SERVICIOS AUXILIARES

Le valvole con sensore di posizione possono servire per il controllo della portata di ogni singolo servizio ausiliario.

The valves with position sensor can be used to control the flowrate of each individual auxiliary service.

Las válvulas con sensor de posición pueden servir para controlar el caudal de cada servicio auxiliar.



Sistema componibile per gruppi di comando

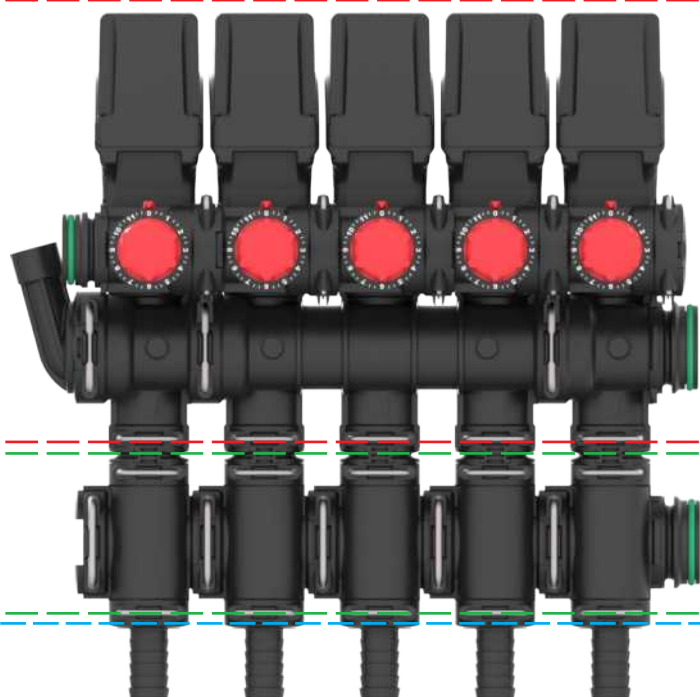
- Minori costi di gestione delle scorte
- Flessibilità di impiego
- Facile manutenzione

Modular system for control units

- Reduction of stock management costs
- Flexibility of use
- Easy maintenance

Gruppi valvole di sezione serie 863T elettriche e 463T manuali.
 Series 863T and 463T section valves, with electric and manual controls.
 Grupos válvulas de sección serie 863T eléctricas y 463T manuales.

Pag. D24/D26



Raccordi di uscita con attacco a forchetta T3 da ordinare separatamente nel capitolo: FITTINGS
 Output fitting with T3 fork coupling to be ordered separately in chapter: FITTINGS
 Racor de salida con conexión de horquilla T3 para pedir por separado en el capítulo: FITTINGS

Collettori con valvola di scarico pressione
 Manifold with bleeder valve
 Colectores con válvula de descarga presión

Pag. D30

Flussometri elettromagnetici ORION2.
 ORION2 electromagnetic flow-meters.
 Caudalímetros electromagnéticos ORION2.

Pag. B6



Flussometri a palette WOLF.
 WOLF paddle flow-meter.
 Caudalímetros de paletas WOLF.

Pag. B12/B13

Sistema para componer para grupos de mando

- Menores costes de gestión de las existencias
- Flexibilidad de empleo
- Fácil mantenimiento



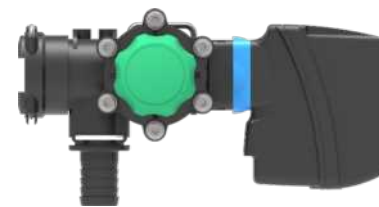
Filtri in linea serie 322 e 326 con attacco a forchetta, con e senza valvola di scarico.
Series 322 and 326 line filters with fork connections, with and without drain valve.
Filtros en línea serie 322 y 326 con conexión de horquilla, con o sin válvula de descarga.

Pag. G16/G13



Valvola proporzionale serie 863T con attacco a forchetta T5.
Series 863T proportional valve with T5 fork connector.
Válvula proporcional serie 863T con conexión de horquilla T5.

Pag. D15



Valvola di comando generale serie 871T con attacco a forchetta T5.
Series 871T main control valve with T5 fork connector.
Válvula de mando general serie 871T con conexión de horquilla T5.

Pag. D8



Valvola proporzionale serie 863T con attacco a forchetta T5.
Series 863T proportional valve with T5 fork connector.
Válvula proporcional serie 863T con conexión de horquilla T5.

Pag. D15



Valvola di comando generale serie 864 con attacco a forchetta T5.
Series 864 main control valve with T5 fork connector.
Válvula de mando general serie 864 con conexión de horquilla T5.

Pag. D10

Sistema componibile per gruppi di comando

- Minori costi di gestione delle scorte
- Flessibilità di impiego
- Facile manutenzione

Modular system for control units

- Reduction of stock management costs
- Flexibility of use
- Easy maintenance

Gruppi valvole di sezione serie 853 con attacco a forchetta T6.
 853 series section valve units with T6 fork connector.
 Grupos válvulas de sección serie 853 con conexión de horquilla T6.

Pag. D31



Flussometri elettromagnetici ORION2.
 ORION2 electromagnetic flow-meters.
 Caudalímetros electromagnéticos ORION2.

Pag. B6



Gruppi valvole di sezione serie 873T con attacco a forchetta T6.
 873T series section valve units with T6 fork connector.
 Grupos válvulas de sección serie 873T con conexión de horquilla T6.

Pag. D20



Flussometri a palette WOLF.
 WOLF paddle flow-meter.
 Caudalímetros de paletas WOLF.

Pag. B12/B13

Raccordi di uscita con attacco a forchetta T4 da ordinare separatamente nel capitolo: FITTINGS
 Output fitting with T4 fork coupling to be ordered separately in chapter: FITTINGS
 Racor de salida con conexión de horquilla T4 para pedir por separado en el capítulo: FITTINGS

Collettori con valvola di scarico pressione
 Manifold with bleeder valve
 Colectores con válvula de descarga presión

Pag. D30

Sistema para componer para grupos de mando

- Menores costes de gestión de las existencias
- Flexibilidad de empleo
- Fácil mantenimiento

Filtri in linea serie 330 con attacco a forchetta, con e senza valvola di scarico.
Series 330 line filters with fork couplings, with and without drain valve.
Filtros en línea serie 330 con conexión de horquilla, con o sin válvula de descarga.

Pag. G11



Valvola proporzionale serie 853 con attacco a forchetta T6.
Series 853 proportional valve with T6 fork coupling.
Válvula proporcional serie 853 con conexión de horquilla T6.

Pag. D16



Valvola proporzionale serie 873T con attacco a forchetta T6.
Series 873T proportional valve with T6 fork coupling.
Válvula proporcional serie 873T con conexión de horquilla T6.

Pag. D14



Valvola di regolazione massima pressione con attacco a forchetta T6.
Diaphragm pressure relief control valve with T6 fork coupling.
Válvula de regulación máxima presión con conexión de horquilla T6.

Pag. D17



Valvola generale serie 853 con attacco a forchetta T6.
Series 853 main valve with T6 fork coupling.
Válvula general serie 853 con conexión de horquilla T6.

Pag. E6

**VALVOLE DI COMANDO GENERALE
MAIN CONTROL VALVES
VÁLVULAS DE MANDO GENERAL**

871T - 471T



FORK COUPLING

Valvola di comando generale elettrica con valvola di massima pressione regolabile e attacco a forchetta T5

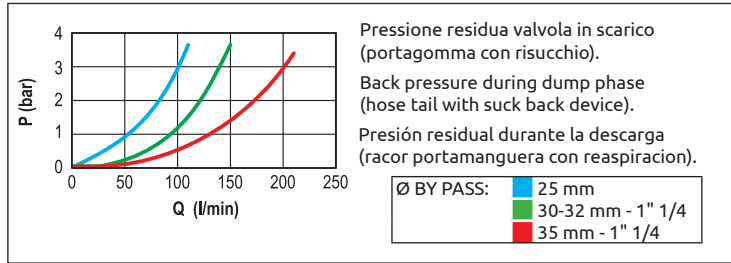
- Struttura in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Particolari interni in Delrin® e acciaio Inox AISI 303
- Guarnizioni in Viton®
- Basso assorbimento di corrente

Electric main control valve with adjustable maximum pressure valve and T5 fork coupling

- Fiberglass-reinforced Nylon® structure
- Internal parts in Delrin® and AISI 303 stainless steel
- Gaskets made of Viton®
- Low power consumption

Válvula de mando general eléctrica con válvula de máxima presión regulable y conexión de horquilla T5

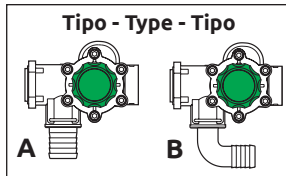
- Estructura de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Piezas interiores de Delrin® y acero Inox AISI 303
- Juntas de Viton®
- Bajo consumo de amperaje



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59



	A	B	C
mm	239	132	247
in	9.4"	5.2"	9.7"



COD.	MAX		ON-OFF	⚡	⚙️		Ø IN		Ø BY PASS
	bar	psi			l/min	US GPM	mm	type	
871T501	10	145	0.6 s	12 Vdc 0.5 A	150	40	19	A	25 30 32 35 1" 1/4 (◆◆)
871T502	20	290					25	A - B	
							30	A	
							32	A	
							3/4"	A	
							1"	A	
							1" 1/4	A	

Valvola di comando generale manuale con valvola di massima pressione regolabile e attacco a forchetta T5

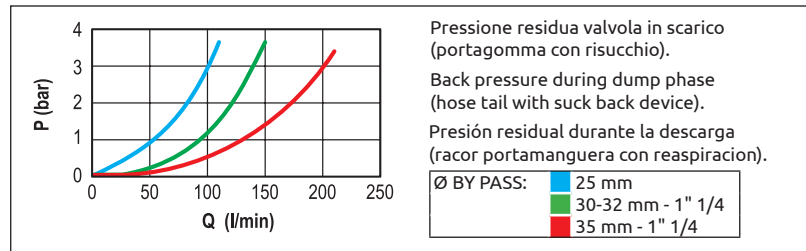
- Struttura in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Particolari interni in Delrin® e acciaio Inox AISI 303
- Guarnizioni in Viton®

Manual main control valve with adjustable maximum pressure valve and T5 fork coupling

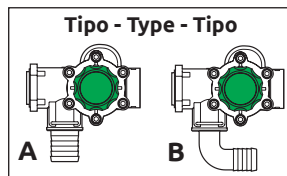
- Fiberglass-reinforced Nylon® structure
- Internal parts in Delrin® and AISI 303 stainless steel
- Gaskets made of Viton®

Válvula de mando general manual con válvula de máxima presión regulable y conexión de horquilla T5

- Estructura de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Piezas interiores de Delrin® y acero Inox AISI 303
- Juntas de Viton®



	A	B	C
mm	234-285	193	247
in	9.2"-11.2"	7.6"	9.7"



COD.	MAX		⚙️		Ø IN		Ø BY PASS
	bar	psi	l/min	US GPM	mm	type	
471T201	10	145	150	40	19	A	25 30 32 35 1" 1/4 (◆◆)
471T202	20	290			25	A - B	
					30	A	
					32	A	
					3/4"	A	
					1"	A	
					1" 1/4	A	

- ◆ Massima portata della valvola di massima pressione a 3 bar / 45 psi (portagomma con Venturi).
- ◆ Maximum flow rate of the relief valve at 3 bar / 45 psi (hose tail with Venturi)
- ◆ Máximo caudal de la válvula de presión máx. a 3 bar / 45 psi (racor puerta manguera con Venturi)

- ◆◆ Ø e colore del portagomma by-pass in funzione della portata pompa.
- ◆◆ Ø and colour of the by-pass hose fitting depend on the pump case.
- ◆◆ Ø y color del portamanguera by-pass en función del caudal de la bomba.

Ø BY PASS mm	MAX POMPA / PUMP	
	l/min	US GPM
25	70	19
30-32 - 1" 1/4	120	32
35 - 1" 1/4	180	48

Specificare il diametro dei portagomma indicati in tabella.

Specify the diameter of the hose fittings indicated in the table.

Especifiquen el diámetro de las portamangueras indicados en la tabla.

871T - 471T

ACCESSORI PER VALVOLE MODULARI ACCESSORIES FOR MODULAR VALVES ACCESORIOS PARA VÁLVULAS MODULARES

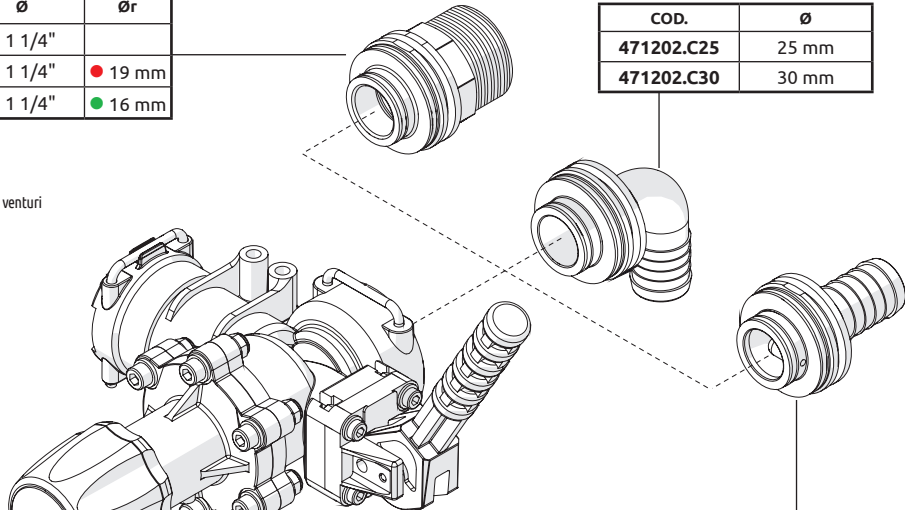
471T 871T

T5
fork
coupling

COD.	Ø	Ør
471202.B50	G 1 1/4"	
471202.B51	G 1 1/4"	● 19 mm
471202.B52	G 1 1/4"	● 16 mm

Ør
diametro interno portagomma con venturi
hose tail with venturi internal diameter
diámetro interior racor porta manguera con venturi

COD.	Ø
471202.C25	25 mm
471202.C30	30 mm

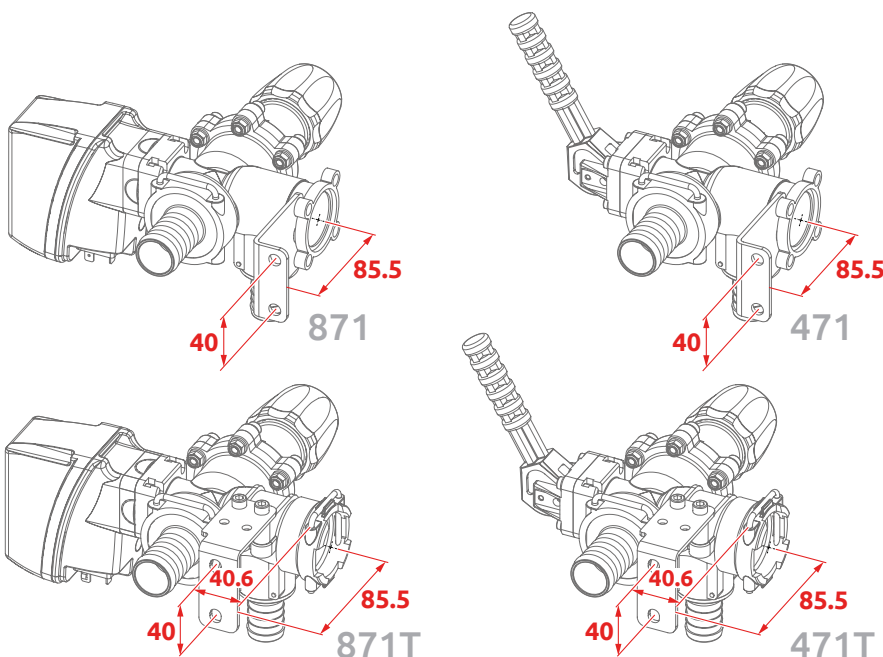


COD.	Ø
473001.C25C	25 mm

COD.	Ø	MAX POMPA PUMP	
		l/min	US GPM
471202.A40	25 mm ●	70	19
471202.A41	30 mm ●	120	32
471202.A43	32 mm ●	120	32
471202.A45	35 mm ●	180	48

COD.	Ø
473001.A19C	19 mm
473001.A25C	25 mm
473001.A30C	30 mm
473001.A32C	32 mm

COD.	Ø
473001.B30C	G 3/4"
473001.B40C	G 1"
473001.B50C	G 1 1/4"



I punti di fissaggio e le distanze di connessione delle valvole con attacco a forchetta serie 471T e 871T sono pienamente compatibili con le serie 471 e 871 e non necessitano di modifiche in fase di sostituzione.

The retaining points and the connection distances of 471T and 871T series valves with fork coupling are completely compatible with series 471 and 871 and do not require changes during replacement.

Los puntos de fijación y las distancias de conexión de las válvulas con empalme de horquilla serie 471T y 871T son completamente compatibles con las series 471 y 871 y no necesitan modificaciones en fase de sustitución.

VALVOLE DI COMANDO GENERALE MAIN CONTROL VALVES VÁLVULAS DE MANDO GENERAL

864 - 464

Valvola di comando generale elettrica con valvola di massima pressione regolabile e attacco a forchetta T5

- Struttura in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Particolari interni in Delrin® e acciaio Inox AISI 303
- Guarnizioni in Viton®

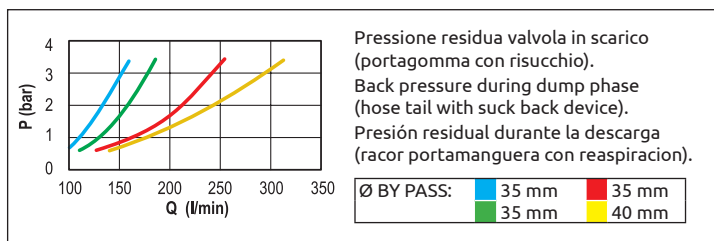


Electric main control valve with adjustable maximum pressure valve and T5 fork coupling

- Fiberglass-reinforced Nylon® structure
- Internal parts in Delrin® and AISI 303 stainless steel
- Gaskets made of Viton®

Válvula de mando general eléctrica con válvula de máxima presión regulable y conexión de horquilla T5

- Estructura de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Piezas interiores de Delrin® y acero Inox AISI 303
- Juntas de Viton®



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pag. D59

COD.	MAX		ON-OFF	⚡	🚰	Ø IN	Ø BY PASS
	bar	psi					
864050150	10	145	1 s	12 Vdc 3 A	200	53	25 30 35 38
864050250	20	290					35 40 (♦♦)

T5
fork
coupling

	A	B	C
mm	302	284	175
in	11.9"	11.2"	6.9"

Valvola di comando generale manuale con valvola di massima pressione regolabile e attacco a forchetta T5

- Struttura in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Particolari interni in Delrin® e acciaio Inox AISI 303
- Guarnizioni in Viton®

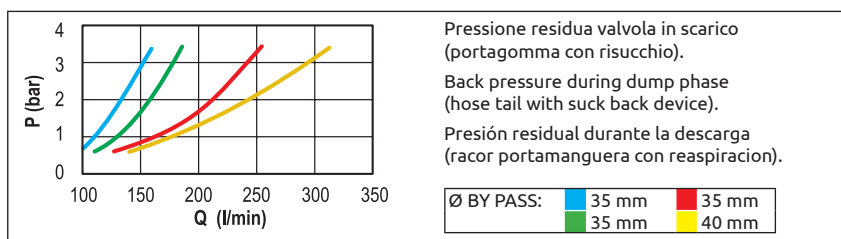


Manual main control valve with adjustable maximum pressure valve and T5 fork coupling

- Fiberglass-reinforced Nylon® structure
- Internal parts in Delrin® and AISI 303 stainless steel
- Gaskets made of Viton®

Válvula de mando general manual con válvula de máxima presión regulable y conexión de horquilla T5

- Estructura de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Piezas interiores de Delrin® y acero Inox AISI 303
- Juntas de Viton®



COD.	MAX		🚰	Ø IN	Ø BY PASS
	bar	psi			
46420150	10	145	200	53	25 30 35 38
46420250	20	290			35 40 (♦♦)

T5
fork
coupling

	A	B	C
mm	245-290	284	172
in	9.6"-11.4"	11.2"	6.8"

- ♦ massima portata della valvola di massima pressione a 3 bar / 45 psi (portagomma con Venturi).
- ♦ maximum flow rate of the relief valve at 3 bar / 45 psi (hose tail with Venturi)
- ♦ máximo caudal de la válvula de presión máx. a 3 bar / 45 psi (racor puerta manguera con Venturi)

- ♦♦ Ø e colore del portagomma by-pass in funzione della portata pompa.
- ♦♦ Ø and colour of the by-pass hose fitting depend on the pump case.
- ♦♦ Ø y color del portamanguera by-pass en función del caudal de la bomba.

Ø BY PASS mm	MAX POMPA / PUMP	
	l/min	US GPM
35	60	16
	120	32
	180	48
40	280	74

Specificare il diametro dei portagomma indicati in tabella.
Specify the diameter of the hose fittings indicated in the table.
Especifiquen el diámetro de los portamangueras indicados en la tabla.

Valvola di comando generale elettrica con valvola di massima pressione regolabile e attacco a forchetta T6

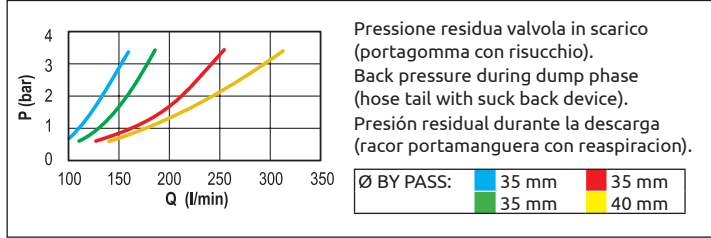
- Struttura in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Particolari interni in Delrin® e acciaio Inox AISI 303
- Guarnizioni in Viton®

Electric main control valve with adjustable maximum pressure valve and T6 fork coupling

- Fiberglass-reinforced Nylon® structure
- Internal parts in Delrin® and AISI 303 stainless steel
- Gaskets made of Viton®

Válvula de mando general eléctrica con válvula de máxima presión regulable y conexión de horquilla T6

- Estructura de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Piezas interiores de Delrin® y acero Inox AISI 303
- Juntas de Viton®



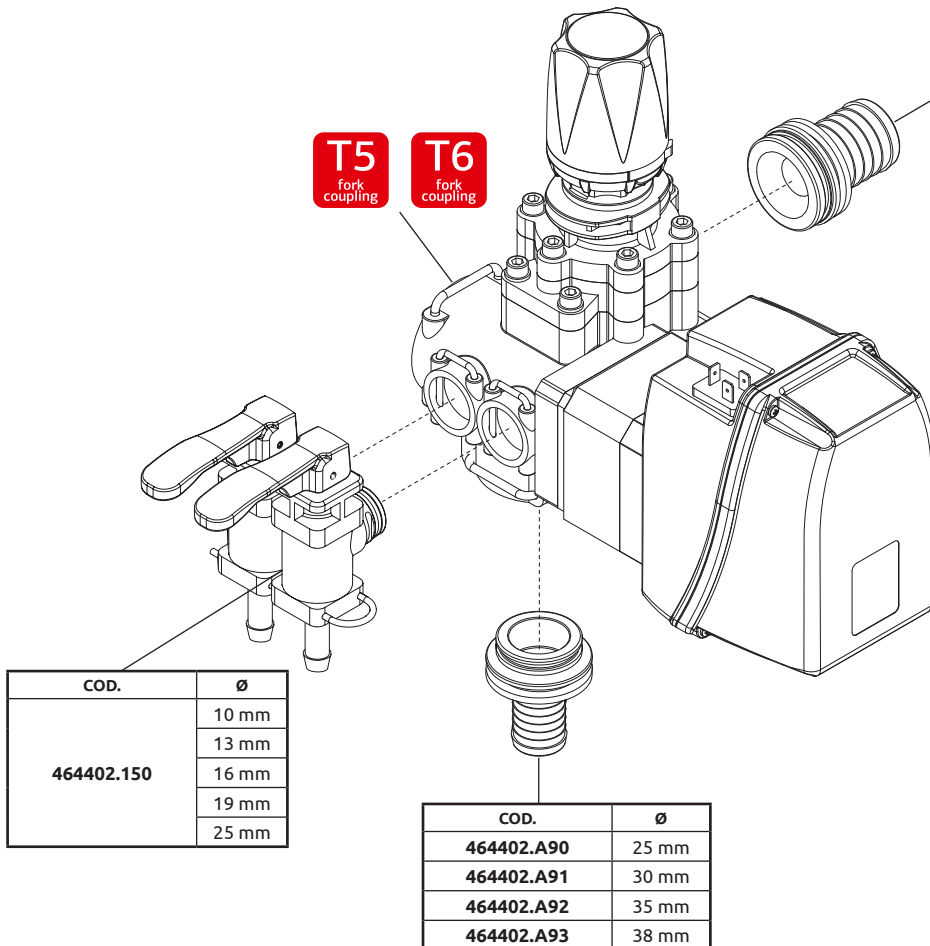
Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59

COD.	MAX		ON-OFF	⚡	🔑	Ø IN	Ø BY PASS
	bar	psi					
864050160	10	145	1 s	12 Vdc 3 A	200	25 30 35 38	35 40 (♦♦)
864050260	20	290					



		A	B	C
mm	B	313	284	175
	A-C	12.3"	11.2"	6.9"

ACCESSORI PER VALVOLE MODULARI ACCESSORIES FOR MODULAR VALVES ACCESORIOS PARA VÁLVULAS MODULARES



COD.	Ø	MAX POMPA / PUMP	
		l/min	US GPM
464402.A40	35 mm	60	16
464402.A41	35 mm	120	32
464402.A42	35 mm	180	48
464402.A43	40 mm	280	74

GRUPPO DI COMANDO GENERALE CON VALVOLE A SFERA MAIN CONTROL UNIT WITH BALL VALVES GRUPO DE MANDO GENERAL CON VÁLVULAS DE BOLA

C116

FORK COUPLING

Gruppi di comando generale

Gruppo di comando composto da:

- Valvola generale a 3 vie (azion. 1,4 s) cod. 853T14S66J
- Valvola di regolazione proporzionale (azion. 7 s) cod. 853T740CCA
- Collettori di scarico

Main control units

Control unit composed of:

- 3-way main valve (switching time: 1.4 s) cod. 853T14S66J
- Proportional control valve (switching time: 7 s) cod. 853T740CCA
- Drain manifolds

Grupos de mando general

Grupo de mando formado por:

- Válvula general de tres vías (accion. 1,4 s) cod. 853T14S66J
- Válvula de regulación proporcional (accion. 7 s) cod. 853T740CCA
- Colectores de descarga


HI-FLOW

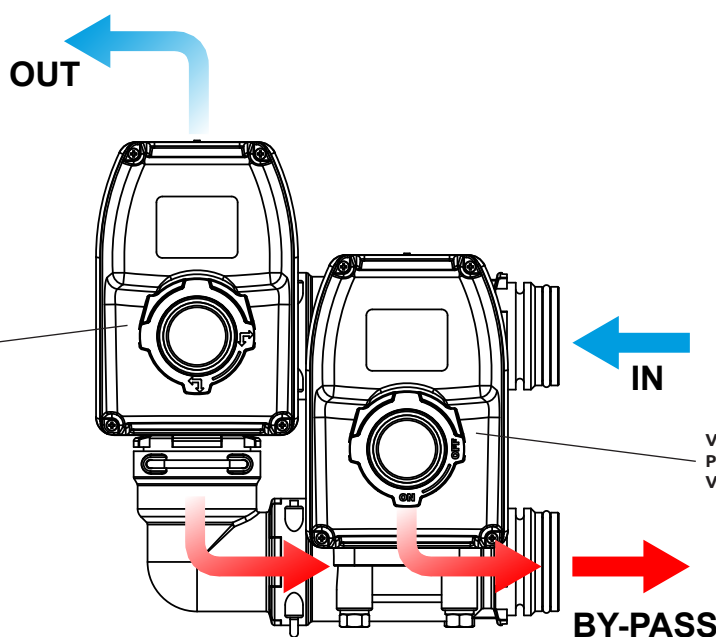


Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59



T6 = 1 1/4" = (Full port)
1 1/2" = (Standard port)

AISI 316 BALL COD.	MAX		@ 1.5 bar @ 22 psi	Ø IN	Ø OUT	Ø BY-PASS
	bar	psi				
 853GB7C00A	12	174	480 127	T6	T6	T6



Valvola generale a 3 vie
3-way main valve
Válvula general de tres vías

Valvola di regolazione proporzionale
Proportional control valve
Válvula de regulación proporcional

Accessori di completamento nel capitolo:
Accessories available in chapter:
Accesorios de terminación en el capítulo:

FITTINGS

Altre valvole serie 853 nel capitolo:
Other valves series 853 in chapter:
Otras valvulas serie 853 en el capítulo:

BALL VALVES

473T - 463T

VALVOLE DI REGOLAZIONE PROPORZIONALE PROPORTIONAL CONTROL VALVES VÁLVULAS DE REGULACIÓN PROPORCIONAL

C116

Valvola di regolazione proporzionale manuale

Manual proportional control valve

Válvula de regulación proporcional manual

FORK COUPLING



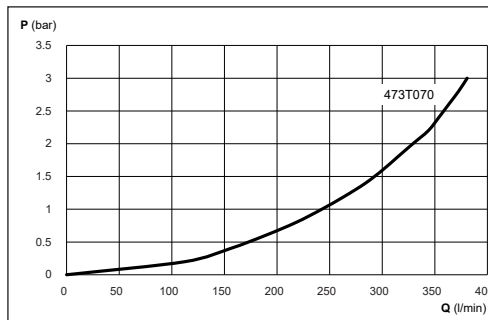
COD.	MAX		@ 1.5 bar @ 22 psi		Ø*
	bar	psi	l/min	US GPM	
473T070	12	174	290	76	30

T6
fork coupling

bar
12
174
psi

	A	B	C
mm	99	219-238	102
in	3.9"	8.6"-9.4"	4"

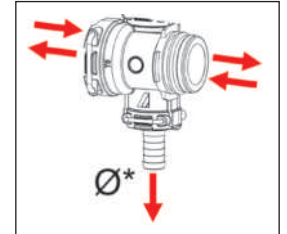
HI-FLOW



Caduta di pressione con valvola tutta aperta

Pressure drop with fully open valve

Caída de presión con válvula toda abierta



Valvola di regolazione proporzionale manuale

Manual proportional control valve

Válvula de regulación proporcional manual

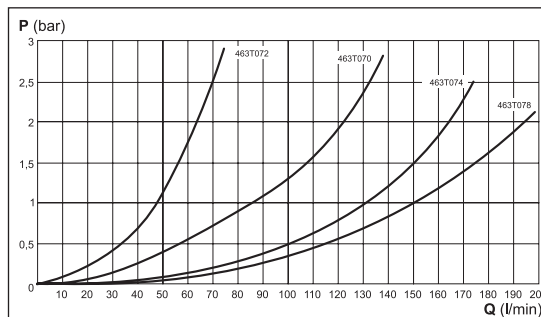


COD.	MAX		@ 1.5 bar @ 22 psi		Ø*	
	bar	psi	l/min	US GPM	mm	in
463T072	20	290	60	16	13	1/2"
463T070			100	26	19	3/4"
463T074			150	40	25	1"
463T078			180	48	25	1"

T5
fork coupling

bar
20
290
psi

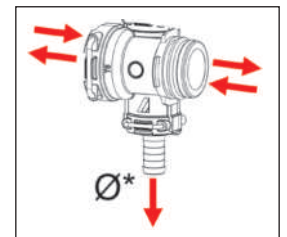
	A	B	C
mm	81	202-221	96
in	3.2"	8"-8.7"	3.8"



Caduta di pressione con valvola tutta aperta

Pressure drop with fully open valve

Caída de presión con válvula toda abierta



VALVOLE DI REGOLAZIONE PROPORZIONALE PROPORTIONAL CONTROL VALVES VÁLVULAS DE REGULACIÓN PROPORCIONAL

873T

- Attacchi a forchetta T6 maschio/femmina e T4 in uscita.
- Membrana di sfiato traspirante, per evitare la formazione di condensa.
- LED di segnalazione alimentazione e stato segnale.

- T6 male / female and T4 output connections.
- Breathing diaphragm to avoid condensation.
- Power supply and signal status indicator LED.

- T6 macho / hembra y conexiones de salida T4.
- Membrana transpirable, para evitar condensación.
- LED de señalización de alimentación y estado de señal.

Valvola di regolazione proporzionale elettrica in CAN-Bus con sensore di posizione e funzione di chiusura totale

- Connettore stagno integrato a 4 poli.
- Valvola volumetrica regolazione proporzionale 200 l/min @1.5 bar.
- Posizione di chiusura totale

Electrical proportional control valve in CAN-Bus with position sensor and shut-off function

- Integrated 4-pole waterproof connector.
- Volumetric proportional regulating valve, 200 l/min @1.5 bar.
- Shut-off position

Válvula de regulación proporcional eléctrica en CAN-Bus con sensor de posición y función de cierre total

- Conector estanque de 4 polos integrado.
- Valvula reguladora proporcional volumetrica de 200 l/min @1,5 bar.
- Posición de cierre total



T6
fork
coupling

bar
8
116
psi

HI-SPEED

HI-FLOW



COD.	MAX		ON-OFF	⚡	@ 1.5 bar @ 22 psi		Ø*
	bar	psi			l/min	US GPM	
873TD22RE	8	116	2.3 s	12 Vdc 0.5 A	200	53	30

**SAE
J1939**
CAN-Bus



AMP
SUPERSEAL®1.5
4P



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59

Valvola di regolazione proporzionale elettrica ad alta portata

- Connettore stagno integrato a 3 poli.
- Valvola volumetrica regolazione proporzionale 290 l/min @1.5 bar.

High flow electric proportional control valve

- Integrated 3-pole waterproof connector.
- Volumetric proportional regulating valve, 290 l/min @1.5 bar.

Válvula de regulación proporcional eléctrica de alto caudal

- Conector estanque de 3 polos integrado.
- Valvula reguladora proporcional volumetrica de 290 l/min @1,5 bar.



T6
fork
coupling

bar
12
174
psi

HI-FLOW



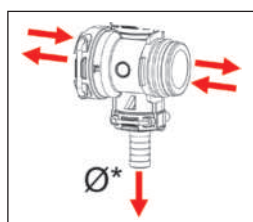
COD.	MAX		ON-OFF	⚡	@ 1.5 bar @ 22 psi		Ø*
	bar	psi			l/min	US GPM	
873T120	12	174	14 s	12 Vdc 0.5 A	290	76	30
873T120S	12	174	7 s	12 Vdc 0.5 A	290	76	30

CAN-Bus
AVAILABLE

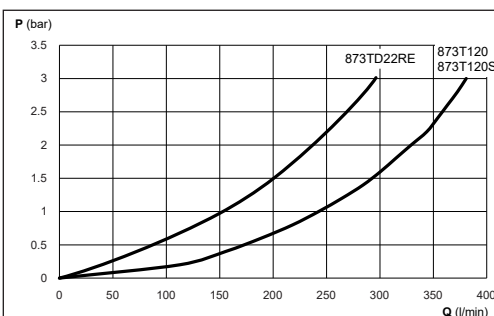
AMP
SUPERSEAL®1.5
3P



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59



	A	B	C
mm	99	242	137
in	3.9"	9.5"	5.4"



Caduta di pressione con valvola tutta aperta

Pressure drop with fully open valve

Caída de presión con válvula toda abierta

863T

VALVOLE DI REGOLAZIONE PROPORZIONALE PROPORTIONAL CONTROL VALVES VÁLVULAS DE REGULACIÓN PROPORCIONAL

Valvola di regolazione proporzionale elettrica

- Regola il flusso nei gruppi di distribuzione che effettuano trattamenti proporzionali ai giri motore (DPM)
- Struttura in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Particolari interni in Delrin® e acciaio Inox AISI 303
- Guarnizioni in Viton®
- Fusibile interno resettabile (togliendo l'alimentazione per 20 secondi)

Electric proportional control valve

- Adjusts the flow in the control units in which treatments vary in proportion with engine rpm (DPM)
- Fiberglass-reinforced Nylon® structure
- Internal parts in Delrin® and AISI 303 stainless steel
- Gaskets made of Viton®
- Internal resettable fuse (disconnecting power for 20 seconds)

Válvula de regulación proporcional eléctrica

- Regula el flujo en los grupos de distribución que efectúan tratamientos proporcionales a las revoluciones del motor (DPM)
- Estructura de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Piezas interiores de Delrin® y acero Inox AISI 303
- Juntas de Viton®
- Fusible interior rearmable (parando l'alimentacion para 20 s)



COD.	MAX		ON-OFF	12 Vdc 0.5 A	@ 1.5 bar @ 22 psi		Ø*	
	bar	psi			l/min	US GPM	mm	in
863T026	20	290	14 s	12 Vdc 0.5 A	25	6	13	1/2"
863T022					60	16	13	1/2"
863T020					100	26	19	3/4"
863T024					150	40	25	1"
863T028					180	48	25	1"
863T026S	20	290	7 s	12 Vdc 0.5 A	25	6	13	1/2"
863T022S					60	16	13	1/2"
863T020S					100	26	19	3/4"
863T024S					150	40	25	1"
863T028S					180	48	25	1"

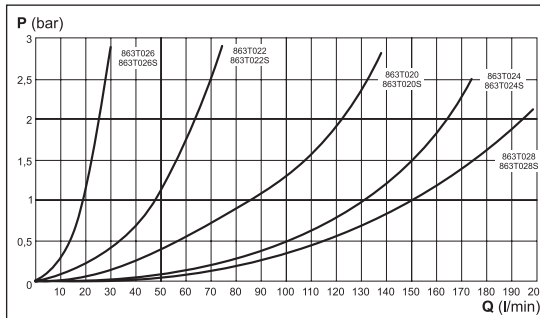


Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59

T5
fork
coupling

bar
20
psi
290

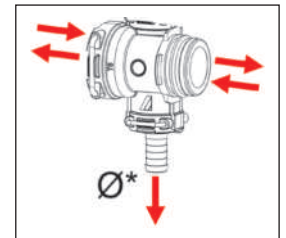
	A	B	C
mm	81	226	127
in	3.2"	8.9"	5"



Caduta di pressione con valvola tutta aperta

Pressure drop with fully open valve

Caída de presión con válvula toda abierta



Valvola specifica per l'utilizzo con i computer BRAVO e DELTA: nuovo sistema di azionamento a diametro maggiorato, con trattamento antiusura per garantire una lunga durata.

Specific valve for use with BRAVO and DELTA computers: new larger-diameter drive system, with wear-proof coating for a longer life.

Válvula específica para el uso con los ordenadores BRAVO y DELTA: nuevo sistema de accionamiento de mayor diámetro, con tratamiento anti desgaste para garantizar una prolongada durabilidad.



Le valvole serie 863T proporzionali sono disponibili, su richiesta, anche in CAN-Bus con protocollo SAE J1939 e sensore di posizione.

The proportional valves series 863T are available, on request, also in CAN-Bus with SAE J1939 protocol and position sensor.

Las válvulas proporcionales 863T también están disponibles, bajo pedido, en CAN-Bus con protocolo SAE J1939 y sensor de posición.

VALVOLE DI REGOLAZIONE PROPORZIONALE CON SFERA SAGOMATA. PROPORTIONAL CONTROL VALVES WITH SHAPED BALL VÁLVULA DE REGULACIÓN PROPORCIONAL CON ESFERA PERFILADA

853

FORK COUPLING

- La sfera sagomata permette una regolazione più accurata e lineare anche alle basse portate.
- Perno di rotazione in acciaio Inox AISI 316.
- Sedi di tenuta delle sfera in TEFLON®
- O-ring interni in Viton®
- The shaped ball allows a more accurate and linear regulation also at a low flowrate.
- Rotation pin in AISI 316 STAINLESS steel.
- Ball sealing seats in TEFLON®
- Internal O-rings in Viton®
- La bola perfilada permite una regulación más precisa y lineal, incluso con bajos caudales.
- Perno de rotación de acero INOXIDABLE AISI 316.
- Asientos de sellado de las bolas de TEFLON®
- Juntas tóricas internas de Viton®

Valvola di regolazione proporzionale elettrica con sfera sagomata.
2 vie con attacchi a forchetta.



Electric proportional control valve with shaped ball.
2-way, with fork couplings.

Válvula de regulación proporcional eléctrica con bola perfilada.
2 vías, con conexión de horquilla.

PE-UHMW BALL COD.	AISI 316 BALL COD.	T	DN	MAX	@ 1.5 bar @ 22 psi	7 s	12 Vdc 1 A
				bar	psi	l/min	US GPM
853R74S55A	853T74S55A	T5	32	12	174	390	105
--	853T75S66A	T6	40	10	145	720	190

	T5			T6		
	A	B	C	A	B	C
mm	172	213	102	183	230	102
in	6.8"	8.4"	4"	7.2"	9.1"	4"



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59



Valvola di regolazione proporzionale elettrica con sfera sagomata.
2 vie con attacchi a forchetta e collettore modulare.



Electric proportional control valve with shaped ball. 2-way with fork couplings and modular manifold.

Válvula de regulación proporcional eléctrica con bola perfilada.
2 vías con conexiones de horquilla y colector modular.

PE-UHMW BALL COD.	AISI 316 BALL COD.	Ø IN	Ø OUT	DN	MAX	@ 1.5 bar @ 22 psi	7 s	12 Vdc 1 A
					bar	psi	l/min	US GPM
853R74SC6A	853T74SC6A	T6	T6	40	12	174	320	85

	A	B	C
mm	146	213	180
in	5.7"	8.4"	7.1"



HI-FLOW



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59



Le valvole a sfera elettriche serie 853 sono disponibili su richiesta, anche in CAN-Bus con protocollo SAE J1939.
The electric ball valves series 853 are available on request, also in CAN-Bus with SAE J1939 protocol.
Las válvulas de bola eléctricas de la serie 853 también están disponibles bajo pedido en CAN-Bus con protocolo SAE J1939.



Designed for use with BRAVO and DELTA computers

Accessori di completamento nel capitolo:
Accessories available in chapter:
Accesorios de terminación en el capítulo:

FITTINGS

- Bypassa il liquido in eccesso e consente di mantenere costante la pressione di linea
- Con membrana di separazione per una migliore sensibilità di regolazione
- Struttura in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Particolari interni in Delrin® e acciaio Inox AISI 303
- Guarnizioni in Viton®

- By-passes the excess liquid and maintains constant line pressure
- Equipped with a separation diaphragm for enhanced control sensitivity
- Fiberglass-reinforced Nylon® structure
- Internal parts in Delrin® and AISI 303 stainless steel
- Gaskets made of Viton®

- Deriva el líquido en exceso y permite mantener constante la presión de línea
- Con membrana de separación para mayor sensibilidad de regulación
- Estructura de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Piezas interiores de Delrin® y acero Inox AISI 303
- Juntas de Viton®

La clip estraibile permette di bloccare la valvola 475 alla pressione impostata.

The removable clip allows to block the valve 475 at the set pressure.

El clip extraíble permite bloquear la válvula 475 a la presión establecida.



Valvola di regolazione massima pressione manuale a membrana, attacco a forchetta

Manual diaphragm pressure relief control valve with fork coupling

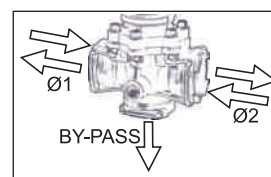
Válvula de regulación máxima presión manual de membrana con conexión de horquilla



COD.	MAX		④ @ 3 bar @ 40 psi		Ø1	Ø2	Ø BY PASS
	bar	psi	l/min	US GPM			
4755506	6	87	200	53	T5 F	T5 F	T5 F
475551	10	145					
475552	20	290					

T5
fork coupling

B A C	A	B	C
	mm	122	193-215
in	4.8"	7.6"-8.5"	3.6"



Valvola di regolazione massima pressione manuale a membrana, attacco a forchetta

Manual diaphragm pressure relief control valve with fork coupling

Válvula de regulación máxima presión manual de membrana con conexión de horquilla

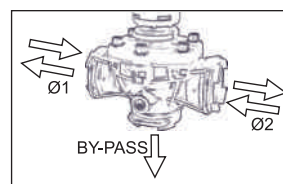


HI-FLOW

COD.	MAX		④ @ 3 bar @ 40 psi		Ø1	Ø2	Ø BY PASS
	bar	psi	l/min	US GPM			
475560	8	116	450	120	T6 F	T6 F	T6 F
4755612	12	174					

T6
fork coupling

B A C	A	B	C
	mm	170	203-225
in	6.7"	8"-8.9"	5.7"



F= femmina
M= maschio
T= attacco a forchetta

F= female
M= male
T= fork coupling

F= hembra
M= macho
T= conexión de horquilla

Accessori di completamento nel capitolo:
Accessories available in chapter:
Accesorios de terminación en el capítulo:

FITTINGS

VALVOLE DI REGOLAZIONE MASSIMA PRESSIONE PRESSURE RELIEF CONTROL VALVES VÁLVULAS DE REGULACION MAXIMA PRESIÓN

875

FORK COUPLING

- Bypassa il liquido in eccesso e consente di mantenere costante la pressione di linea
- Con membrana di separazione per una migliore sensibilità di regolazione
- Dimensioni compatte
- Struttura in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Particolari interni in Delrin® e acciaio Inox AISI 303
- Guarnizioni in Viton®
- By-passes the excess liquid and maintains constant line pressure
- Equipped with a separation diaphragm for enhanced control sensitivity
- Compact sizes
- Fiberglass-reinforced Nylon® structure
- Internal parts in Delrin® and AISI 303 stainless steel
- Gaskets made of Viton®
- Deriva el líquido en exceso y permite mantener constante la presión de línea
- Con membrana de separación para mayor sensibilidad de regulación
- Tamaños compactos
- Estructura de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Piezas interiores de Delrin® y acero Inox AISI 303
- Juntas de Viton®

Valvola di regolazione massima pressione elettrica a membrana, attacco a forchetta



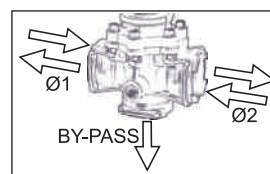
Electric diaphragm pressure relief control valve with fork coupling

COD.	MAX		s	⚡	@ 3 bar @ 40 psi		Ø1	Ø2	Ø BY PASS
	bar	psi			l/min	US GPM			
87506506	6	87	16	12 Vdc 3 A	200	53	T5 F	T5 F	T5 F
8750651	10	145							
8750652	20	290							

Válvula de regulación máxima presión eléctrica de membrana con conexión de horquilla

T5
Fork coupling

	A	B	C
mm	122	252	148
in	4.8"	9.9"	5.8"



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59

Valvola di regolazione massima pressione elettrica a membrana, attacco a forchetta



Electric diaphragm pressure relief control valve with fork coupling

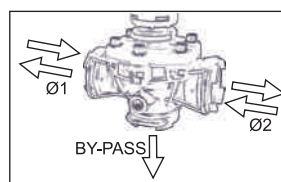
Válvula de regulación máxima presión eléctrica de membrana con conexión de horquilla

HI-FLOW

COD.	MAX		s	⚡	@ 3 bar @ 40 psi		Ø1	Ø2	Ø BY PASS
	bar	psi			l/min	US GPM			
8750660	8	116	16	12 Vdc 3 A	450	120	T6 F	T6 F	T6 F
87506612	12	174							

T6
Fork coupling

	A	B	C
mm	170	261	158
in	6.7"	10.3"	6.2"



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59

Accessori di completamento nel capitolo:
Accessories available in chapter:
Accesorios de terminación en el capítulo:

FITTINGS

Valvola di regolazione massima pressione elettrica a membrana, attacco a forchetta. Valvola in CAN-Bus con sensore di posizione.

- Attacchi a forchetta T5 femmina
- Membrana di sfiato traspirante, per evitare la formazione di condensa
- LED di segnalazione alimentazione e stato segnale
- Connettore stagno integrato a 4 poli
- Posizione di chiusura totale
- Bypassa il liquido in eccesso e consente di mantenere costante la pressione di linea
- Con membrana di separazione per una migliore sensibilità di regolazione
- Dimensioni compatte
- Struttura in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Particolari interni in Delrin® e acciaio Inox AISI 303
- Guarnizioni in Viton®

Electric diaphragm pressure relief control valve with fork coupling. Valve in CAN-Bus with position sensor.

- T5 female fork couplings
- Breathing diaphragm to avoid condensation
- Power supply and signal status indicator LED
- Integrated 4-pole waterproof connector
- Shut-off position
- By-passes the excess liquid and maintains constant line pressure
- Equipped with a separation diaphragm for enhanced control sensitivity
- Compact sizes
- Fiberglass-reinforced Nylon® structure
- Internal parts in Delrin® and AISI 303 stainless steel
- Gaskets made of Viton®

Válvula de regulación máxima presión eléctrica de membrana con conexión de horquilla. Válvula en CAN-Bus con sensor de posición.

- Conexiones de horquilla T5 hembra
- Membrana transpirable, para evitar condensación
- LED de señalización de alimentación y estado de señal
- Conector estanque de 4 polos integrado
- Posición de cierre total
- Deriva el líquido en exceso y permite mantener constante la presión de línea
- Con membrana de separación para mayor sensibilidad de regulación
- Tamaños compactos
- Estructura de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Piezas interiores de Delrin® y acero Inox AISI 303
- Juntas de Viton®

NEW

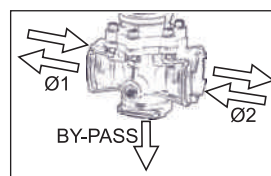


COD.	MAX		s	⚡	🔌 @ 3 bar @ 40 psi	Ø1	Ø2	Ø BY PASS	
	bar	psi							
875D6506E	6	87	11	12 Vdc 3 A	200	53	T5 F	T5 F	T5 F
875D651E	10	145							
875D652E	20	290							

A	B	C	
			mm
in	4.8"	9.9"	5.8"

T5
fork coupling

Accessori di completamento nel capitolo:
Accessories available in chapter:
Accesorios de terminación en el capítulo:



FITTINGS

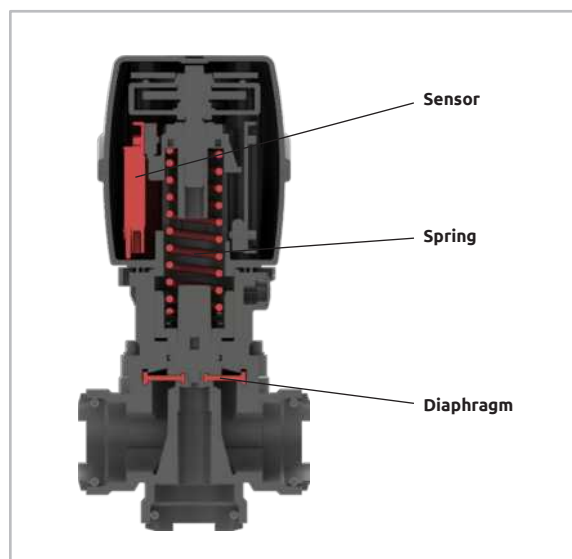
SAE J1939
CAN-Bus



AMP SUPERSEAL® 1.5
4P



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59



VALVOLE SEZIONE DI BARRA CON ATTACCO A FORCHETTA BOOM SECTION VALVES WITH FORK COUPLING VÁLVULAS SECCION DE BARRA CON CONEXIÓN DE HORQUILLA

873T

FORK COUPLING

Valvola sezione di barra singola ad azionamento elettrico con attacco a forchetta

- Attacchi a forchetta T6 maschio/femmina e T4 in uscita.
- Membrana di sfiato traspirante, per evitare la formazione di condensa.
- Connettore stagno integrato a 3 poli.
- LED di segnalazione alimentazione e stato segnale.

Electric boom section valve with fork connection

- T6 male / female and T4 output connections.
- Breathing diaphragm to avoid condensation.
- Integrated 3-pole waterproof connector.
- Power supply and signal status indicator LED.

Válvula sección de barra de accionamiento eléctrico con conexión de horquilla

- T6 macho / hembra y conexiones de salida T4.
- Membrana traspirante, para evitar condensación.
- Conector estanque de 3 polos integrado.
- LED de señalización de alimentación y estado de señal.



bar
12
174
psi

T6
fork
coupling

T4
fork
coupling

* Pag. D21

HI-FLOW

120l/min

COD.	TIPO TYPE TIPO	MAX		s	⚡	@ 0.5 bar @ 7 psi		Ø OUT
		bar	psi			l/min	US GPM	
873T101	ON/OFF	12	174	0,6	12 Vdc 0,5 A	120	32	*

	A	B	C
mm	99	202	136
in	3.9	8.0	5.4

AMP
SUPERSEAL0.1.5
3P

AMP
SUPERSEAL0.1.5



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59



bar
12
174
psi

T6
fork
coupling

T4
fork
coupling

* Pag. D21

HI-FLOW

180l/min

COD.	TIPO TYPE TIPO	MAX		s	⚡	@ 0.5 bar @ 7 psi		Ø OUT
		bar	psi			l/min	US GPM	
873T201	ON/OFF	12	174	1,8	12 Vdc 0,5 A	180	48	*

	A	B	C
mm	99	202	136
in	3.9	8.0	5.4

AMP
SUPERSEAL0.1.5
3P

AMP
SUPERSEAL0.1.5



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59

CAN-Bus
AVAILABLE

Le valvole serie 873 sono disponibili, su richiesta, anche in CAN-Bus con protocollo SAE J1939.
The 873 series valves are also available, on request, in CAN-Bus with SAE J1939 protocol.
Las válvulas de la serie 873 también están disponibles, bajo pedido, en CAN-Bus con protocolo SAE J1939.

Raccordi di completamento con attacco a forchetta e O-ring DA ORDINARE SEPARATAMENTE nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling and O-ring, TO BE ORDERED SEPARATELY in chapter: FITTINGS
Conexiones de horquilla y O-ring QUE DEBEN PEDIRSE POR SEPARADO en el cap.: FITTINGS

FITTINGS

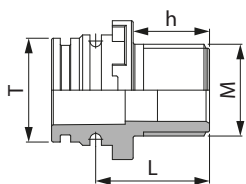
ACCESSORI PER VALVOLE MODULARI CON ATTACCO A FORCHETTA ACCESSORIES FOR MODULAR VALVES WITH FORK COUPLING ACCESORIOS PARA VÁLVULAS MODULARES CON CONEXIÓN DE HORQUILLA

Raccordi di uscita con attacco a forchetta T4.
Output fittings with T4 fork coupling.
Racores de salida con conexión de horquilla T4.



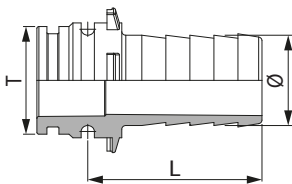
873T - 473T

Raccordo filettato
maschio attacco maschio
Male threaded with male
connection
Racor roscado macho con
conexión macho



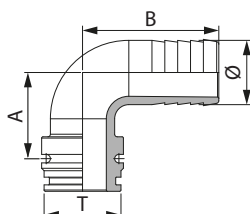
COD.	T	M	h mm	L mm	Mat.		
249144	T4	G 1"	22	33	PA	25	G11054V

Portagomma dritto
attacco maschio
Straight hose fitting with
male connection
Portamanguera recto con
conexión macho



COD.	T	Ø mm	L mm	Mat.		
1091425	T4	25	44	PA	25	G11054V
1091430		30	49	PA	25	G11054V
1091432		32	49	PA	25	G11054V

Portagomma curvo
attacco maschio
90° hose fitting with male
connection
Portamanguera curvo con
conexión macho

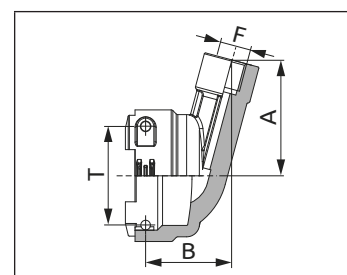
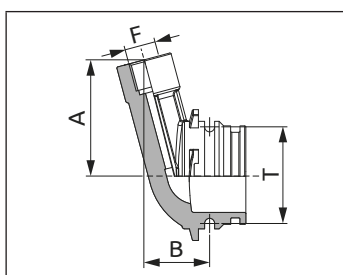


COD.	T	Ø mm	A mm	B mm	Mat.		
1191425	T4	25	38	57	PA	25	G11054V
1191430		30	38	74	PA	25	G11054V
1191432		32	38	74	PA	25	G11054V

Portamanometro con attacco a forchetta maschio
Pressure gauge with fork coupling male
Portamanómetro con conexión de horquilla macho

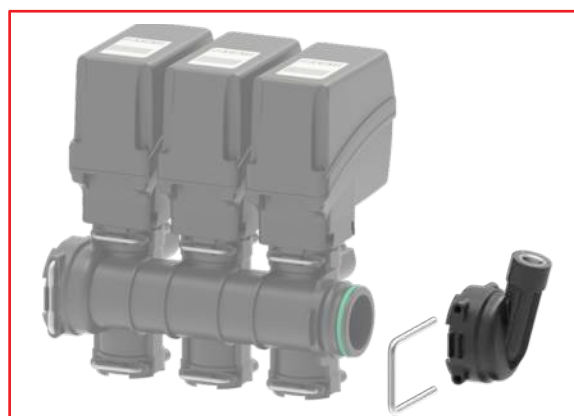
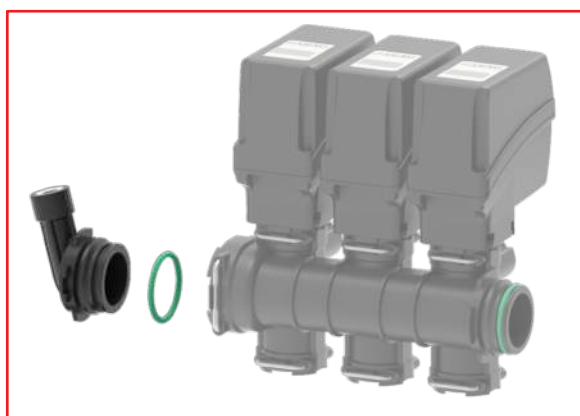


Portamanometro con attacco a forchetta femmina
Pressure gauge with fork coupling female
Portamanómetro con conexión de horquilla hembra



COD.	T	F	A mm	B mm	Mat.		
219360	T6	G 1/4"	49	30	PA	25	G11023V

COD.	T	F	A mm	B mm	Mat.		
219260	T6	G 1/4"	49	41	PA	010006	G11023V



VALVOLE SEZIONE DI BARRA CON ATTACCO A FORCHETTA BOOM SECTION VALVES WITH FORK COUPLING VÁLVULAS SECCION DE BARRA CON CONEXIÓN DE HORQUILLA

863T

FORK COUPLING

Valvola sezione di barra singola ad azionamento elettrico con attacco a forchetta

- Attacco a forchetta T5, raccordo di scarico T3.
- Struttura in Nylon® rinforzato con fibra di vetro.
- Particolari interni in Delrin® e acciaio Inox AISI 303.
- Guarnizioni in Viton®.
- Idonea al collegamento con i ritorni calibrati (**solo cod. 863T011 - 863TB11E**).
- Fusibile interno resettabile (togliendo l'alimentazione per 20 secondi)

CAN-Bus SAE J1939:

- Porta di collegamento per comando e diagnostica valvola.
- Elettronica integrata di controllo e gestione motore.
- Led di segnalazione stato valvola.

Electric boom section valve with fork connection

- T5 fork coupling, T3 drain fitting.
- Fiberglass-reinforced Nylon® structure
- Internal parts in Delrin® and AISI 303 stainless steel.
- Seals in Viton®.
- Suitable for connection to metered by-pass (**only code 863T011 - 863TB11E**).
- Internal resettable fuse (disconnecting power for 20 seconds)

CAN-Bus SAE J1939:

- Connection port for valve control and diagnostics.
- Integrated engine control and management electronics.
- Valve status LED.

Válvula sección de barra de accionamiento eléctrico con conexión de horquilla

- Conexión de horquilla T5, racor de descarga T3.
- Estructura de Nylon® reforzada con fibra de vidrio.
- Componentes internos de Delrin® y acero Inoxidable AISI 303.
- Juntas de Viton®.
- Idonea para la conexión con retornos calibrados (**solo cód. 863T011 - 863TB11E**).
- Fusible interior rearmable (parando l'alimentacion para 20 s)

CAN-Bus SAE J1939:

- Conexión para mando y diagnosis válvula.
- Electrónica integrada de control y gestión motor.
- Led de señalización estado válvula.

863TX01

863TX11



bar
20
290
psi

T5
fork
coupling

T3
fork
coupling

Pag. D27



COD.	TIPO TYPE TIPO	MAX		s	⚡	@ 0.5 bar @ 7 psi		Ø OUT
		bar	psi			l/min	US GPM	
863T001	ON/OFF	20	290	0,6	12 Vdc 0,5 A	50	13	*
863T011	BY-PASS							

863T001			863T011			
	A	B	C	A	B	C
mm	81	195	126	81	218	126
in	3.2	7.7	4.9	3.2	8.6	4.9



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pag. D59

COD.	TIPO TYPE TIPO	MAX		s	⚡	@ 0.5 bar @ 7 psi		Ø OUT
		bar	psi			l/min	US GPM	
863TB01E	ON/OFF	20	290	0,6	12 Vdc 0,5 A	50	13	*
863TB11E	BY-PASS							

863TB01E			863TB11E			
	A	B	C	A	B	C
mm	81	195	129	81	218	137
in	3.2	7.7	5.1	3.2	8.6	5.4



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pag. D59

Raccordi di completamento con attacco a forchetta e O-ring DA ORDINARE SEPARATAMENTE nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling and O-ring, TO BE ORDERED SEPARATELY in chapter: FITTINGS
Conexiones de horquilla y O-ring QUE DEBEN PEDIRSE POR SEPARADO en el cap.: FITTINGS

FITTINGS

863T

GRUPPI VALVOLE VALVE UNITS GRUPOS VÁLVULAS

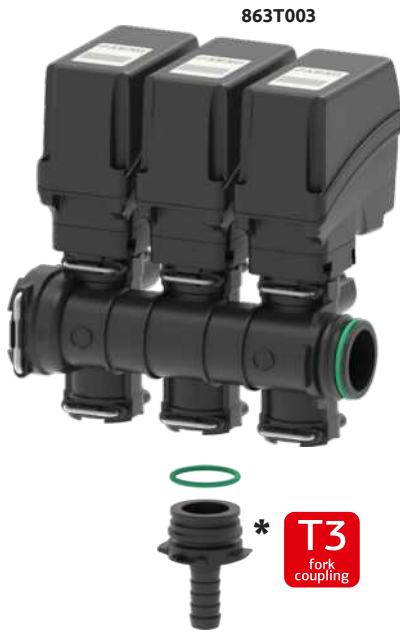
C116

FORK COUPLING

Gruppo a 3 sezioni di barra ad azionamento elettrico, con attacco a forchetta

3 way- electric control unit with fork couplings

Grupo de 3 secciones de barra de accionamiento electrico, con conexión de horquilla



863T003



863T013



Pag. D27



Pag. D27

COD.	TIPO TYPE TIPO	MAX		s	⚡	@ 0.5 bar @ 7 psi		Ø OUT
		bar	psi			l/min	US GPM	
863T003	ON/OFF	20	290	0,6	12 Vdc 0,5 A	50	13	*
863T013	BY-PASS							

T5
fork
coupling

bar
20
290
psi

Ingresso
Inlet
Entrada

B A C	863T003			863T013		
	A	B	C	A	B	C
	mm	195	195	126	195	218
in	7.7"	7.7"	5"	7.7"	8.6"	5"



DIN

Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pag. D59

Raccordi di completamento con attacco a forchetta e O-ring DA ORDINARE SEPARATAMENTE nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling and O-ring, TO BE ORDERED SEPARATELY in chapter: FITTINGS
Conexiones de horquilla y O-ring QUE DEBEN PEDIRSE POR SEPARADO en el cap.: FITTINGS

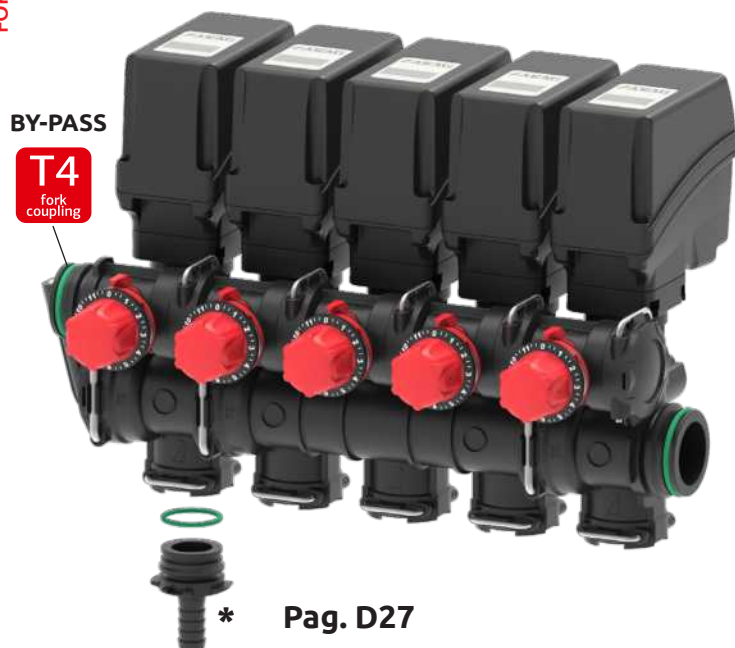
FITTINGS



Gruppo elettrovalvole serie 863T con ritorni calibrati e attacco a forchetta T5
Composto dalle valvole 863T011 e 863T013.

Series 863T electrovalve set with metered by-pass and T5 fork connection
Consisting of 863T011 and 863T013 valves.

Grupo electroválvulas serie 863T con retornos calibrados y conexión de horquilla T5
Compuesto por las válvulas 863T011 y 863T013.



COD.	Vie Ways Vias	MAX	
		bar	psi
863T0120	2	20	290
863T0130	3		
863T0140	4		
863T0150	5		
863T0160	6		
863T0170	7		

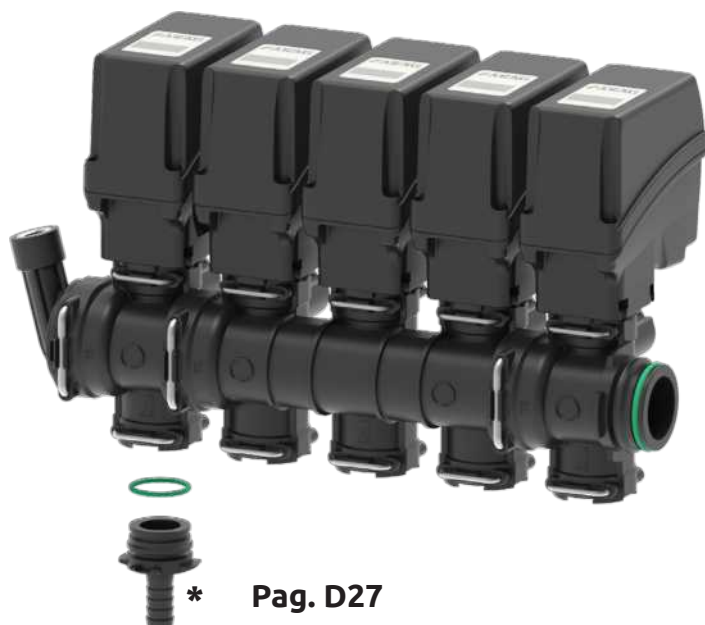
Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59



Gruppo elettrovalvole serie 863T ON/OFF con attacco a forchetta T5
Composto dalle valvole 863T001 e 863T003.

Series 863T ON-OFF electrovalve set with T5 fork connection
Consisting of 863T001 and 863T003 valves.

Grupo electroválvulas serie 863T ON/OFF con conexión de horquilla T5
Compuesto por las válvulas 863T001 y 863T003.



COD.	Vie Ways Vias	MAX	
		bar	psi
863T0020	2	20	290
863T0030	3		
863T0040	4		
863T0050	5		
863T0060	6		
863T0070	7		

Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59



Raccordi di completamento con attacco a forchetta e O-ring DA ORDINARE SEPARATAMENTE nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling and O-ring, TO BE ORDERED SEPARATELY in chapter: FITTINGS
Conexiones de horquilla y O-ring QUE DEBEN PEDIRSE POR SEPARADO en el cap.: FITTINGS

FITTINGS

463T

VALVOLE SEZIONE DI BARRA CON ATTACCO A FORCHETTA BOOM SECTION VALVES WITH FORK COUPLING VÁLVULAS SECCION DE BARRA CON CONEXIÓN DE HORQUILLA

Valvola sezione di barra singola ad azionamento manuale, con attacco a forchetta

- Struttura in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Particolari interni in Delrin® e acciaio Inox AISI 303
- Guarnizioni in Viton®
- Idonea al collegamento con i ritorni calibrati (solo cod. 463T061)

Manual single section valve with fork couplings

- Fiberglass-reinforced Nylon® structure
- Internal parts in Delrin® and AISI 303 stainless steel
- Gaskets made of Viton®
- Suitable for connection to metered by-pass (only code 463T061)

Válvula de sección individual de accionamiento manual con conexión de horquilla

- Estructura de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Piezas interiores de Delrin® y acero Inox AISI 303
- Juntas de Viton®
- Idonea para la conexión con retornos calibrados (solo cod. 463T061)



bar
20
290
psi

COD.	TIPO TYPE TIPO	MAX		@ 0.5 bar @ 7 psi		Ø OUT
		bar	psi	l/min	US GPM	
463T051	ON/OFF	20	290	50	13	*
463T061	BY-PASS					

A B C	463T051			463T061		
	A	B	C	A	B	C
	mm	81	127-181	119	81	156-211
in	3.2"	5"-7.1"	4.7"	3.2"	6.2"-8.3"	4.7"

Pag. D27

Gruppo a 3 sezioni di barra ad azionamento manuale, con attacco a forchetta

3 way- manual control unit with fork couplings

Grupo de 3 secciones de barra de acciona-miento manual, con conexión de horquilla



T5
fork
coupling

bar
20
290
psi

COD.	TIPO TYPE TIPO	MAX		@ 0.5 bar @ 7 psi		Ø OUT
		bar	psi	l/min	US GPM	
463T053	ON/OFF	20	290	50	13	*
463T063	BY-PASS					

A B C	463T053			463T063		
	A	B	C	A	B	C
	mm	195	127-181	119	195	156-211
in	7.7"	5"-7.1"	4.7"	7.7"	6.2"-8.3"	4.7"

Pag. D27



Raccordi di completamento con attacco a forchetta e O-ring DA ORDINARE SEPARATAMENTE nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling and O-ring, TO BE ORDERED SEPARATELY in chapter: FITTINGS
Conexiones de horquilla y O-ring QUE DEBEN PEDIRSE POR SEPARADO en el cap.: FITTINGS

FITTINGS

GRUPPI VALVOLE VALVE UNITS GRUPOS VÁLVULAS

463T

FORK COUPLING

Gruppo valvole manuali serie 463T componibili con attacco a forchetta T5 e ritorni calibrati.

Composto dalle valvole 463T061 e 463T063.

Series 463T modular manual valve unit with T5 fork coupling and metered by-pass

Consisting of 463T061 and 463T063 valves.

Grupo válvulas manuales serie 463T componibles con conexión de horquilla T5 y retornos calibrados.

Compuesto por válvulas 463T061 y 463T063.

BY-PASS



Ingresso
Inlet
Entrada

T5
fork
coupling

bar
20
290
psi

Pag. D27

COD.	Vie Ways Vias	MAX	
		bar	psi
463T0620	2	20	290
463T0630	3		
463T0640	4		
463T0650	5		
463T0660	6		
463T0670	7		

Gruppo valvole manuali serie 463T ON/OFF componibili con attacco a forchetta T5.

Composto dalle valvole 463T051 e 463T053.

Series 463T ON/OFF modular manual valve unit with T5 fork coupling.

Consisting of 463T051 and 463T053 valves.

Grupo válvulas manuales serie 463T ON/OFF componibles con conexión de horquilla T5.

Compuesto por válvulas 463T051 y 463T053.



Ingresso
Inlet
Entrada

T5
fork
coupling

bar
20
290
psi

Pag. D27

COD.	Vie Ways Vias	MAX	
		bar	psi
463T0520	2	20	290
463T0530	3		
463T0540	4		
463T0550	5		
463T0560	6		
463T0570	7		

Raccordi di completamento con attacco a forchetta e O-ring DA ORDINARE SEPARATAMENTE nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling and O-ring, TO BE ORDERED SEPARATELY in chapter: FITTINGS
Conexiones de horquilla y O-ring QUE DEBEN PEDIRSE POR SEPARADO en el cap.: FITTINGS

FITTINGS

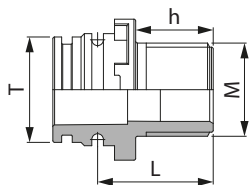
ACCESSORI PER VALVOLE MODULARI CON ATTACCO A FORCHETTA ACCESSORIES FOR MODULAR VALVES WITH FORK COUPLING ACCESORIOS PARA VÁLVULAS MODULARES CON CONEXIÓN DE HORQUILLA

Raccordi di uscita con attacco a forchetta T3.
Output fittings with T3 fork coupling.
Racores de salida con conexión de horquilla T3.



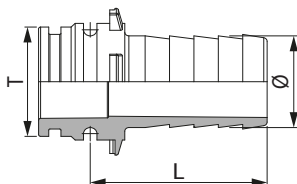
863T - 463T

Raccordo filettato maschio attacco maschio
Male threaded with male connection
Racor roscado macho con conexión macho



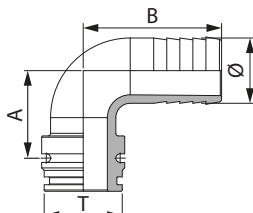
COD.	T	M	h mm	L mm	Mat.		
249133	T3	G 3/4"	22	33	PA	25	G11058V

Portagomma dritto attacco maschio
Straight hose fitting with male connection
Portamanguera recto con conexión macho



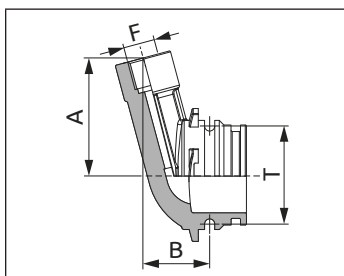
COD.	T	Ø mm	L mm	Mat.		
1091310	T3	10	39	PA	25	G11058V
1091313		13	39	PA	25	G11058V
1091316		16	39	PA	25	G11058V
1091320		20	44	PA	25	G11058V
1091325		25	44	PA	25	G11058V
1091330		30	49	PA	25	G11058V

Portagomma curvo attacco maschio
90° hose fitting with male connection
Portamanguera curvo con conexión macho

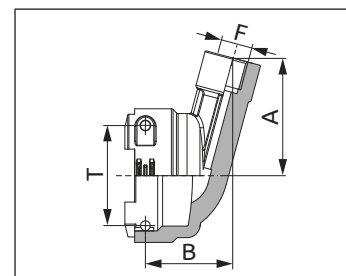


COD.	T	Ø mm	A mm	B mm	Mat.		
1191310	T3	10	25	35	PA	25	G11058V
1191313		13	25	45	PA	25	G11058V
1191316		16	25	48	PA	25	G11058V
1191320		20	25	53	PA	25	G11058V
1191325		25	38	57	PA	25	G11058V

Portamanometro con attacco a forchetta maschio
Pressure gauge with fork coupling male
Portamanómetro con conexión de horquilla macho

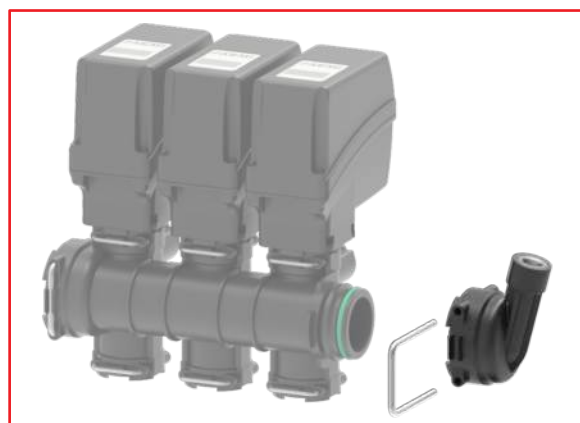
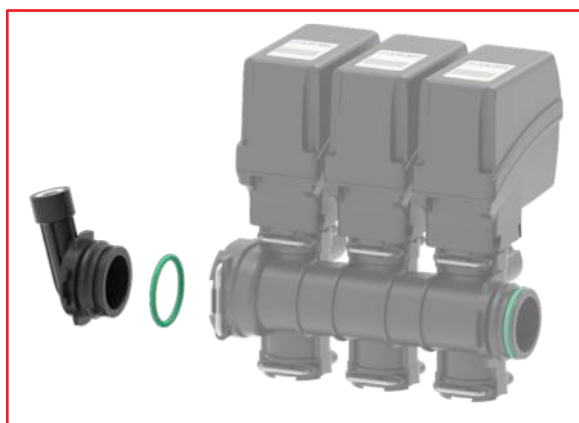


Portamanometro con attacco a forchetta femmina
Pressure gauge with fork coupling female
Portamanómetro con conexión de horquilla hembra



COD.	T	F	A mm	B mm	Mat.		
219350	T5	G 1/4"	49	37	PA		G11063V

COD.	T	F	A mm	B mm	Mat.		
219250	T5	G 1/4"	49	28	PA		010005



RITORNI CALIBRATI PER VALVOLE MODULARI METERED BY-PASS FOR MODULAR ELECTRIC VALVES RETORNOS CALIBRADOS PARA VÁLVULAS MODULARES

863T-463T

Ritorni calibrati con valvola di bilanciamento graduata per valvole elettriche serie 863T

I gruppi di comando elettrici ARAG vengono forniti con i nuovi ritorni calibrati graduati. Avendo sezioni di barra uguali è sufficiente effettuare la regolazione di una sola sezione e quindi posizionare gli altri regolatori sulla medesima tacca di riferimento della scala graduata per ottenere un'identica calibrazione.

- Estrema semplicità d'uso
- Regolazione della portata con scala graduata
- O-ring in Viton®
- Corpo in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Forchetta di unione fra i moduli per garantire maggiore solidità
- Attacchi a forchetta con connessione **T4** per raccordi di completamento da ordinare separatamente

Metered by-pass with graduated balancing valve for electric valves series 863T

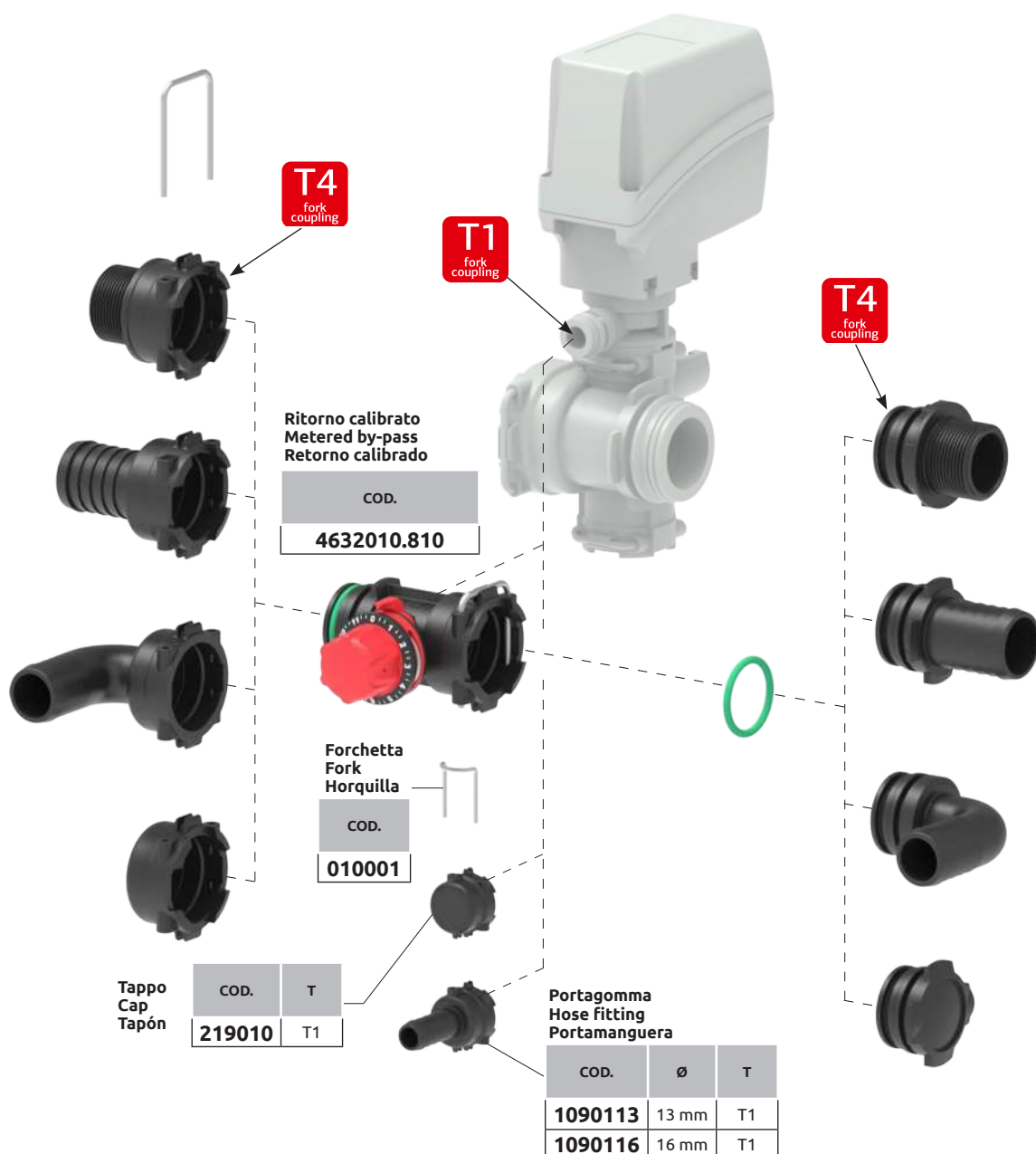
With the same boom sections it is enough regulate only one section and place the other regulators on the same notch of the graduated dial to obtain the same calibration.

- Easy to use
- Flow regulation with the graduated dial
- O-rings in Viton®
- Fiberglass-reinforced Nylon® body
- Union fork between the blocks to grant higher solidity
- Fork coupling with **T4** connection for the fittings

Retornos calibrados con válvula de balance graduada para válvulas eléctricas serie 863T

Teniendo secciones de barra iguales es suficiente efectuar la regulación de una sola sección y luego colocar los otros reguladores en la misma muesca de referencia de la escala graduada para obtener una idéntica calibración.

- Exrtema sencillez de empleo
- Regulación del caudal con escala graduada
- O-ring en Viton®
- Cuerpo de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Horquilla de unión entre los modulos para garantizar mayor solidez
- Enlaces de horquilla con conexión **T4** para racores para completar



Raccordi di completamento con attacco a forchetta e O-ring DA ORDINARE SEPARATAMENTE nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling and O-ring, TO BE ORDERED SEPARATELY in chapter: FITTINGS
Conexiones de horquilla y O-ring QUE DEBEN PEDIRSE POR SEPARADO en el cap.: FITTINGS

FITTINGS

863T-875

ACCESSORI PER GRUPPI VALVOLE MODULARI ACCESSORIES FOR MODULAR VALVE UNITS ACCESORIOS PARA GRUPOS VÁLVULAS MODULARES

C116

FORK COUPLING

Collettori di scarico modulari

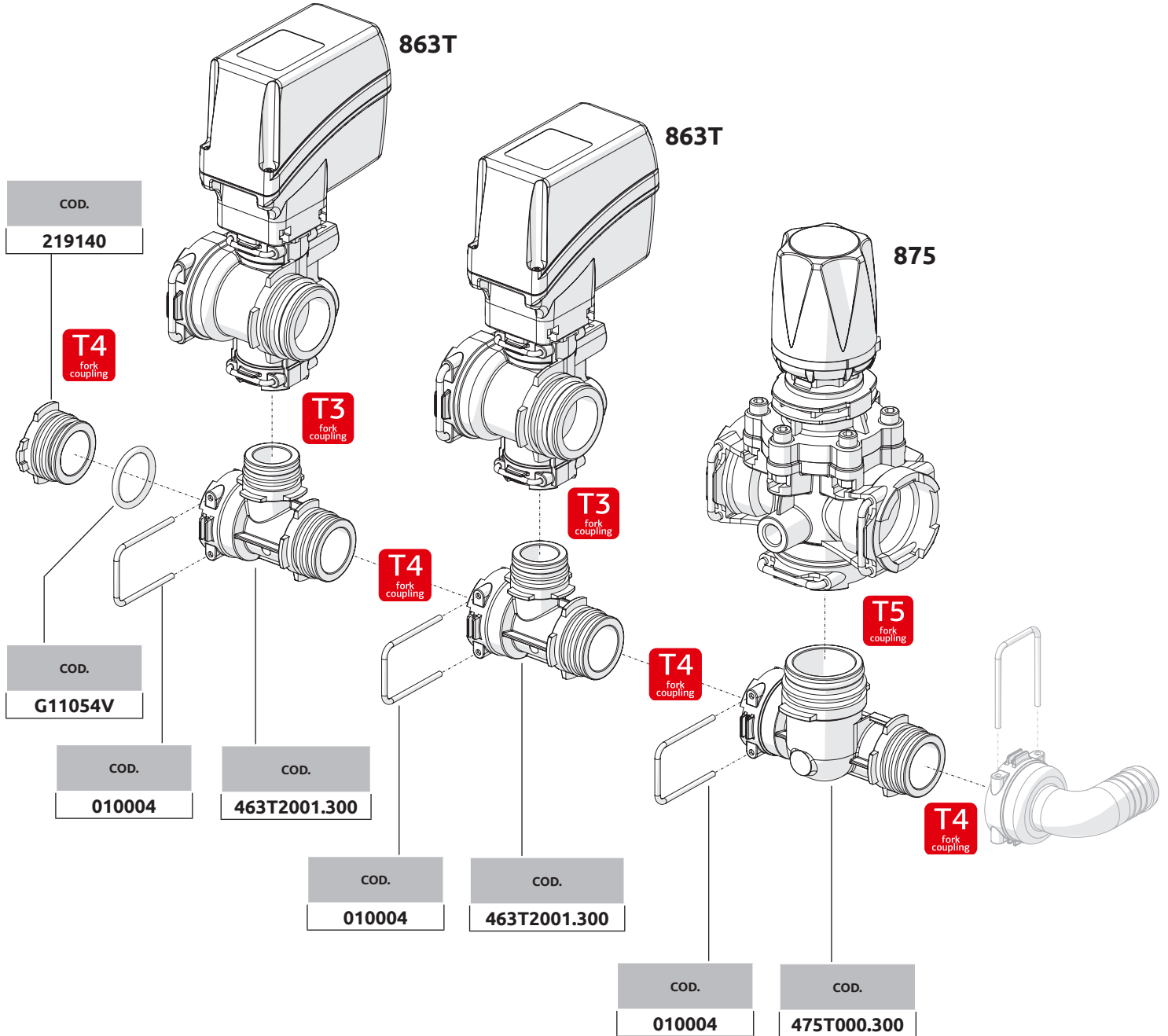
Utilizzabili con le valvole serie 863T con attacco a forchetta e 875.

Modular drain manifolds

Usable with 875 and 863T series valves with fork couplings.

Colectores de descarga modulares

Se utilizan con las válvulas serie 863T con unión de horquilla y 875.



Raccordi di completamento con attacco a forchetta e O-ring DA ORDINARE SEPARATAMENTE nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling and O-ring, TO BE ORDERED SEPARATELY in chapter: FITTINGS
Conexiones de horquilla y O-ring QUE DEBEN PEDIRSE POR SEPARADO en el cap.: FITTINGS

FITTINGS

ACCESSORI PER VALVOLE MODULARI ACCESSORIES FOR MODULAR VALVES ACCESORIOS PARA VÁLVULAS MODULARES

873T - 863T

Collettori con valvola di scarico pressione

- Consentono di azzerare la pressione residua del liquido che rimane intrappolato tra le valvole di sezione e valvola antigoccia, riducendo il gocciolamento.
- Azionamento a comando indotto dal motoriduttore della valvola
- Montaggio modulare con attacco a forchetta per facilitare l'installazione e l'ispezione
- Applicabili a tutti i gruppi ARAG serie 863T / 873T.

Manifold with bleeder valve

- Used to bleed off the residual pressure of the liquid that remains trapped between the section valves and check valve, thus reducing dripping.
- Induced control drive via valve geared motor
- Modular assembly with fork coupling for easier installation and inspection
- Can be fitted and retrofitted to all electric ARAG units series 863T / 873T.

Colectores con válvula de descarga presión

- Permiten poner a cero la presión residual del líquido que permanece atrapado entre las válvulas de sección y la válvula antigoteo, reduciendo el goteo.
- Accionamiento con mando inducido por el motorreductor de la válvula
- Montaje modular con conexión de horquilla para facilitar la instalación y la inspección
- Pueden aplicarse en todos los grupos eléctricos ARAG serie 863T / 873T.

873T

COD.
873T2000.300

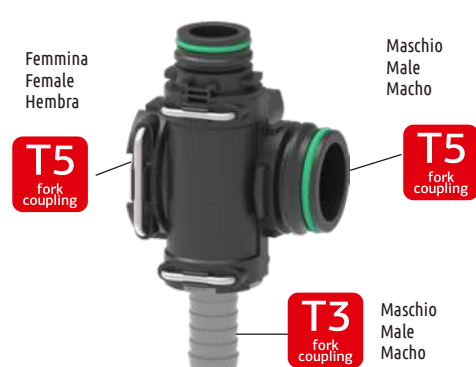
bar
12
174
psi



863T

COD.
863T2000.300

bar
20
290
psi

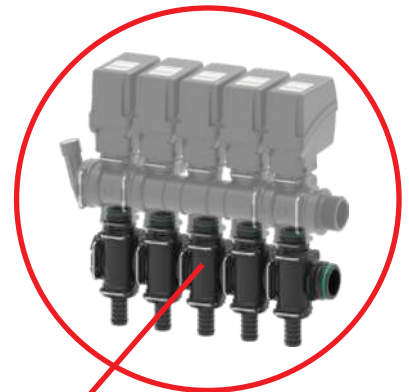


FITTINGS

Raccordi di completamento con attacco a forchetta DA ORDINARE SEPARATAMENTE nel capitolo: FITTINGS
Forkettes and O-ring sono già compresi nel collettore e non devono essere ordinati.

End fittings with fork coupling TO BE ORDERED SEPARATELY in the chapter: FITTINGS
Forks and O-rings included in the manifold and therefore should not be ordered separately.

Conexiones de horquilla QUE DEBEN PEDIRSE POR SEPARADO en el cap.: FITTINGS
Horquillas y O-ring ya incluidos en el colector y no se deben pedir.

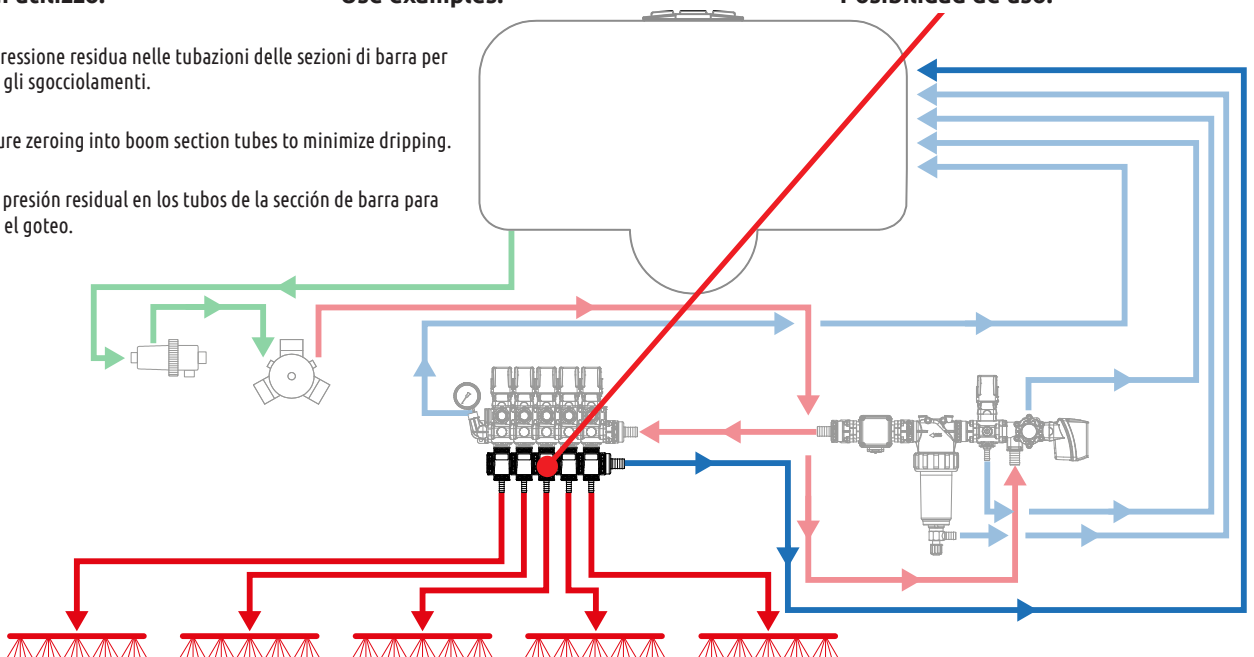


Possibilità di utilizzo:

1. Azzeramento pressione residua nelle tubazioni delle sezioni di barra per ridurre al minimo gli sgocciolamenti.
1. Residual pressure zeroing into boom section tubes to minimize dripping.
1. Puesta en cero presión residual en los tubos de la sección de barra para reducir al mínimo el goteo.

Use examples:

Posibilidad de uso:



Valvola sezione di barra

Boom section valve

Válvula sección de barra



AISI 316 BALL COD.	MAX		s	⚡	@ 0.5 bar @ 7 psi		Ø IN	Ø OUT
	bar	psi			l/min	US GPM		
853D04SC6E	12	174	1,4	12 Vdc 3 A	290	77	T6	T6

HI-FLOW

AISI 316 BALL COD.	MAX		s	⚡	@ 0.5 bar @ 7 psi		Ø IN	Ø OUT
	bar	psi			l/min	US GPM		
853T04SC6	12	174	1,4	12 Vdc 3 A	290	77	T6	T6



T6 = 1 1/4" = (Full port)
1 1/2" = (Standard port)



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59

	A	B	C
mm	146	213	180
in	5.7"	8.4"	7.1"

Gruppo valvole di sezione

Composto dalle valvole: 853T04SC6 (n. 3÷5)

Section valve group

Valves in the assembly: 853T04SC6 (n. 3÷5)

Grupo válvulas de sección

Con válvulas: 853T04SC6 (n. 3÷5)



AISI 316 BALL COD.	Vie Ways Vias	MAX		⚡		Ø IN	Ø OUT
		bar	psi	l/min	US GPM		
853GB0030A	3	12	174	800	230	T6	T6
853GB0050A	5	12	174	1400	380		

* Portata indicativa riferita alla singola sezione alla pressione di 0.5 bar (7 psi).
La portata può variare a seconda del numero di sezioni presenti nel gruppo.

* Approximate flow rate referred to single section at 0.5 bar (7 psi) pressure.
Rate can vary according to the number of sections in the unit.

* Caudal indicativo referido a cada sección a la presión de 0.5 bar (7 psi).
El caudal puede variar de acuerdo al número de secciones que se encuentren en el grupo.

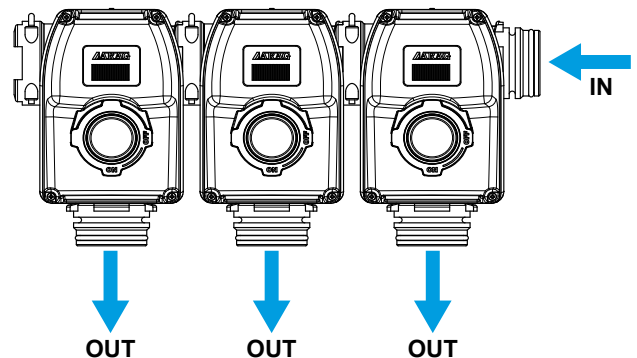


T6 = 1 1/4" = (Full port)
1 1/2" = (Standard port)



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59

HI-FLOW



Altre valvole serie 853 nel capitolo:
Other valves series 853 in chapter:
Otras válvulas serie 853 en el capítulo:

BALLVALVES

Accessori di completamento nel capitolo:
Accessories available in chapter:
Accesorios de terminación en el capítulo:

FITTINGS

VALVOLE SEZIONE DI BARRA CON ATTACCO A FORCHETTA BOOM SECTION VALVES WITH FORK COUPLING VÁLVULAS SECCION DE BARRA CON CONEXIÓN DE HORQUILLA

862

FORK COUPLING

Valvola sezione di barra singola, a due vie ad azionamento elettrico

Le valvole serie 862 sono state progettate per l'inserimento diretto sulla barra e permettono di semplificare la costruzione di una barra da diserbo. Possono anche essere composte in un gruppo di comando senza scarico.

- Corpo disponibile con attacco a forchetta T3 e T3 + EASYFIT.
- Disponibile con attacchi in linea o a 90°.
- Connettore a tenuta stagna integrato nel corpo del motore.
- LED di segnalazione dello stato della valvola.
- Struttura in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Particolari interni in Delrin® e acciaio Inox AISI 303
- Guarnizioni in Viton®
- Fusibile interno resettabile (togliendo l'alimentazione per 20 secondi)
- Il connettore Superseal delle valvole serie 862 è integrato nel corpo del motore e garantisce la tenuta stagna della valvola. Il led di segnalazione permette di vedere lo stato della valvola.

Two-way electrically operated single boom section valve

862 series valves have been designed to be directly inserted onto the boom and allow to easily construct a crop spraying boom. They can also be arranged in a control unit without drain.

- Body available with T3 and T3 + EASYFIT fork coupling.
- Available with in-line or 90° couplings.
- Watertight connector integrated in the motor body.
- Valve status LED.
- Fiberglass-reinforced Nylon® structure.
- Internal parts in Delrin® and AISI 303 stainless steel.
- Seals in Viton®.
- Internal resettable fuse (disconnect the power supply for 20 seconds to reset).
- The Superseal connector of 862 series valves is integrated in the motor body and ensures the watertight integrity of the valve. The indicator LED allows to see the valve status.

Válvula sección de barra individual, de dos vías de accionamiento eléctrico

Las válvulas serie 862 han sido diseñadas para la introducción directa en la barra y permiten simplificar la construcción de una barra de pulverización. También pueden contar con un grupo de mando sin descarga.

- Cuerpo disponible con conexión de horquilla T3 y T3 + EASYFIT.
- Disponible con conexiones en línea o a 90°.
- Conector de estanqueidad integrado en el cuerpo del motor.
- LED de señalización del estado de la válvula.
- Estructura de Nylon® reforzada con fibra de vidrio
- Componentes internos de Delrin® y acero inoxidable AISI 303
- Juntas de Viton®
- Fusible interno programable (interrumpir la alimentación por 20 segundos)
- El conector Superseal de las válvulas serie 862 está integrado en el cuerpo del motor y garantiza la estanqueidad de la válvula. El led de señalización permite ver el estado de la válvula.



Valvola di regolazione PROPORZIONALE elettrica con attacco a forchetta

- Attacco T3/T3 femmina in linea.

Electric PROPORTIONAL control valve with fork coupling

- In-line female T3/T3 coupling.

Válvula de regulación PROPORCIONAL eléctrica con conexión de horquilla

- Conexión T3/T3 hembra en línea.

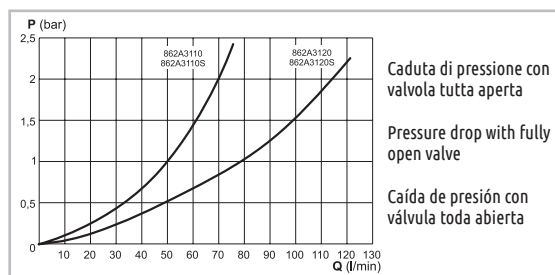


T3
fork coupling

bar 20
psi 290

	A	B	C
mm	115	163	54
in	4.5"	6.4"	2.1"

COD.	MAX		ON-OFF	⚡	@ 1.5 bar @ 22 psi	
	bar	psi			l/min	US GPM
862A3110	20	290	14 s	12 Vdc 0.5 A	60	16
862A3120	20	290	7 s	12 Vdc 0.5 A	100	26
862A3110S	20	290	7 s	12 Vdc 0.5 A	60	16
862A3120S	20	290	7 s	12 Vdc 0.5 A	100	26



AMP
SUPERSEAL®1.5
3P

AMP
SUPERSEAL®1.5

Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pag. D59



Valvola specifica per l'utilizzo con i computer BRAVO e DELTA: nuovo sistema di azionamento a diametro maggiorato, con trattamento antiusura per garantire una lunga durata.

Specific valve for use with BRAVO and DELTA computers: new larger-diameter drive system, with wear-proof coating for a longer life.

Válvula específica para el uso con los ordenadores BRAVO y DELTA: nuevo sistema de accionamiento de mayor diámetro, con tratamiento anti desgaste para garantizar una prolongada durabilidad.

Valvola sezione di barra singola ad azionamento elettrico con attacco a forchetta

- Attacco T3/T3 femmina in linea.



T3
fork coupling

bar
20
290
psi

Electrically operated single boom section valve with fork coupling

- In-line female T3/T3 coupling.

COD.	TIPO TYPE TIPO	MAX		s	⚡	@ 0.5 bar @ 7 psi	
		bar	psi			l/min	US GPM
862A1120	ON/OFF	20	290	0,6	12 Vdc 0,5 A	50	13

	A	B	C
mm	115	163	54
in	4.5"	6.4"	2.1"

Válvula sección de barra individual de acciona-miento eléctrico con conexión de horquilla

- Conexión T3/T3 hembra en línea.



AMP
SUPERSEAL®1.5
3P

AMP
SUPERSEAL®1.5

Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59

Valvola sezione di barra singola ad azionamento elettrico con attacco a forchetta

- Attacco T3F / EASYFIT 1/2 in linea.



T3
fork coupling

bar
20
290
psi

Electrically operated single boom section valve with fork coupling

- In-line T3F / EASYFIT 1/2 coupling.

COD.	TIPO TYPE TIPO	MAX		s	⚡	@ 0.5 bar @ 7 psi	
		bar	psi			l/min	US GPM
862A1220	ON/OFF	20	290	0,6	12 Vdc 0,5 A	50	13

	A	B	C
mm	135	164	54
in	5.3"	6.5"	2.1"

Válvula sección de barra individual de acciona-miento eléctrico con conexión de horquilla

- Conexión T3F/EASYFIT 1/2 en línea.



AMP
SUPERSEAL®1.5
3P

AMP
SUPERSEAL®1.5

Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59

Valvola sezione di barra singola ad azionamento elettrico con attacco a forchetta

- Attacco T3/T3 femmina 90°.



T3
fork coupling

bar
20
290
psi

Electrically operated single boom section valve with fork coupling

- In-line female T3/T3 90° coupling.

COD.	TIPO TYPE TIPO	MAX		s	⚡	@ 0.5 bar @ 7 psi	
		bar	psi			l/min	US GPM
862A2120	ON/OFF	20	290	0,6	12 Vdc 0,5 A	50	13

	A	B	C
mm	108	178	54
in	4.3"	7.0"	2.1"

Válvula sección de barra individual de acciona-miento eléctrico con conexión de horquilla

- Conexión T3/T3 hembra 90°.



AMP
SUPERSEAL®1.5
3P

AMP
SUPERSEAL®1.5

Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59

GRUPPI DI COMANDO MANUALI MANUAL CONTROL UNITS GRUPOS DE MANDO MANUALES

471 - 465 - 461

Gruppo manuale a pressione costante

Composto dalle valvole:

471202 + 461020 (o 461030 o 461040 o 461050 o 461060)

Constant pressure manual unit

Valves in the assembly:

471202 + 461020 (or 461030 or 461040 or 461050 or 461060)

Grupo manual de presión constante

Con válvulas:

471202 + 461020 (o 461030 o 461040 o 461050 o 461060)



COD.	Vie Ways Vias	MAX			
		bar	psi	l/min	US GPM
471020200	2	20	290	100	26
471030200	3	20	290	120	32
471040200	4	20	290	140	37
471050200	5	20	290	160	42
471060200	6	20	290	180	48

Gruppo manuale a pressione costante

Composto dalle valvole:

465522 + 461020 (o 461030)

Constant pressure manual unit

Valves in the assembly:

465522 + 461020 (or 461030)

Grupo manual de presión constante

Con válvulas:

465522 + 461020 (o 461030)



COD.	Vie Ways Vias	MAX			
		bar	psi	l/min	US GPM
4650112	2	20	290	100	26
4650113	3	20	290	120	32

Gruppo valvole manuali con ingresso flangiato oppure filettato da G 1"

Manual valve unit with flanged inlet or G 1" threaded inlet

Grupo válvulas manuales con entrada brida o rosca G 1"



COD.		Vie Ways Vias	MAX	
Type "A"	Type "B"		bar	psi
461020	461021	2	20	290
461030	461031	3		
461040	461041	4		
461050	461051	5		
461060	461061	6		

Specificare nell'ordine il diametro dei raccordi / portagomma di entrata e uscita.

When ordering specify the diameter of the inlet and outlet hose fittings.

Especifiquen en el pedido el diámetro de los racores portamangueras de entrada y salida mando.

ORCHARD SPRAYER



GRUPPI DI COMANDO COMPATTI PER ATOMIZZATORI COMPACT CONTROL UNITS FOR ORCHARD SPRAYERS GRUPOS DE MANDO COMPACTOS PARA ATOMIZADORES

881

I gruppi di comando serie 881 per atomizzatore si distinguono per le ridotte dimensioni, frutto di un'eccezionale ingegnerizzazione di prodotto che ha permesso di realizzare un componente realmente innovativo. Realizzati con materiali ad elevata resistenza, garantiscono una notevole portata anche ad alte pressioni di utilizzo.

- Ingombri ridotti del 50% rispetto ad un gruppo standard equivalente
- Facile installazione
- Filtro integrato autopulente
- Particolari interni realizzati con materiali anticorrosione e antiusura
- Adatti a pompe con portata fino a 150 l/min
- Massima pressione di lavoro 40 bar (580 psi)

Control units series 881 for sprayers are very compact and innovative as they are manufactured relying on latest technology. Made of high resistant materials, they bear high flow rates even at high operating pressures.

- Half the space required if compared with equivalent standard units.
- Easy to be installed
- Fitted with integrated self-cleaning filter
- Featuring corrosion-resistant and wear-resistant inner parts.
- Suitable for pumps having a flow rate up to 150 l/min.
- Max. operating pressure: 40 bar (580 psi)

Los grupos de mando serie 881 para atomizador se distinguen por las reducidas dimensiones, resultado de un excepcional trabajo de ingeniería que ha permitido realizar un componente realmente innovador. Realizados con materiales de elevada resistencia, garantizan un importante caudal incluso en altas presiones de uso.

- Dimensiones reducidas un 50% respecto a un grupo estándar equivalente
- Fácil instalación
- Filtro integrado autolimpiante
- Componentes internos realizados con materiales anti-corrosión y anti-desgaste
- Adecuados para bombas con caudal hasta 150 l/min.
- Máxima presión de trabajo 40 bar (580 psi)

PATENTED

Ritorni calibrati con attacco a forchetta.
Metered by-pass with fork connection.
Retornos calibrados con conexión de horquilla.

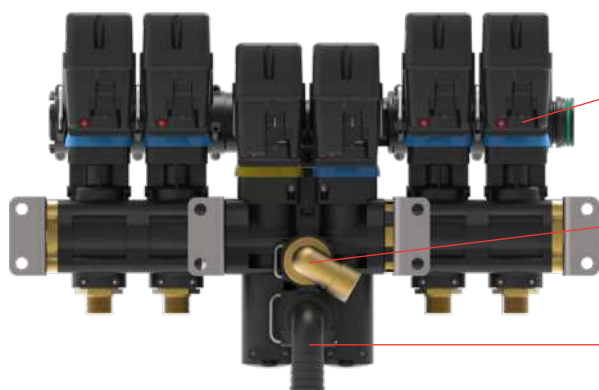
Blocco valvola generale, valvola proporzionale, valvola di massima pressione e filtro inglobati in un solo corpo.
Main valve block; proportional valve, max. pressure valve and filter built into a single body.
Bloque válvula general, válvula proporcional, válvula de máxima presión y filtro en un solo cuerpo.

Assemblaggio con valvole di sezione standard serie 863.
Assembly with standard section valves series 863.
Ensamblado con válvulas de sección estándar serie 863.

Filtro frontale con sistema di pulizia automatica.
Front self-cleaning filter.
Filtro delantero con sistema de limpieza automática.

Attacco supplementare non filtrato con attacco G 1/2" F per spurgo o ausiliari.
Non-filtered additional G 1/2" F connector for drainage or auxiliary devices.
Conexión suplementaria no filtrado con conexión G 1/2" F para purga o auxiliares.

Valvola di massima pressione ad alta portata con gruppo membrana di elevata sensibilità.
High flow rate max. pressure valve with highly sensitive membrane unit.
Válvula de máxima presión de alto caudal con grupo membrana de elevada sensibilidad.



Attacco del connettore interno al motore: minore ingombro e connettore più protetto.
Connector base is inside the motor to save space in the installation, and to make the unit more reliable.
Ataque del conector al interior del motorreductor para ocupar menor espacio de instalación y asegurar mayor fiabilidad del equipo.

Raccordo di ingresso in ottone G 3/4" M con attacco a forchetta.
Inlet G 3/4" M brass fork connection.
Racor de ingreso de latón G 3/4" M con conexión de horquilla.

Unico raccordo di scarico per il ritorno in cisterna Ø 25 mm.
Single Ø 25 mm drain connector for tank return.
Único racor de descarga para el retorno a la cisterna Ø 25 mm.

I gruppi di comando con valvole a solenoide sono stati studiati per il collegamento ai sistemi elettrici e computerizzati per atomizzatore e trattamento filari dove siano di fondamentale importanza l'apertura e chiusura immediata delle valvole.

Estremamente compatti e disponibili in svariate configurazioni, costruiti con materiali ad alta resistenza, possono essere composti da 2, 4 o 6 valvole di sezione.

- Ingombro ridotto.
- Particolari realizzati in Nylon® rinforzato fibra di vetro, ottone e acciaio Inox. Tenute in TEFLON®.
- Elettrovalvole a solenoide 12 Vdc normalmente chiuse.
- Flangia di ingresso in ottone con attacco 3/4" filettato maschio.
- Raccordi di uscita in ottone con attacco a forchetta 1/2" filettato maschio compatibile con tutti i raccordi per valvole serie 863.
- Filtro autopulente integrato.
- Valvola di massima pressione integrata.
- Attacco per manometro filettato G 1/4" integrato.
- Disponibile con valvola di scarico elettrica.

The control units with solenoid valves are designed to be connected with computerized electrical systems for spraying and row spraying systems requiring immediate valve opening and closing.

Extremely compact and available in several different configurations, high-strength construction, can include 2, 4 or 6 section valves.

- Very compact.
- Parts in fiberglass-reinforced Nylon®, brass and stainless steel. TEFLON® seals.
- Normally closed 12 Vdc solenoid valves.
- Brass inlet flange with 3/4" threaded male connection.
- Brass outlet connectors with 1/2" threaded male fork connection compatible with all connections of valves series 863.
- Incorporated self-cleaning filter.
- Incorporated maximum pressure valve.
- Incorporated G 1/4" threaded pressure gauge connection.
- Available with electric by-pass valve.

Los grupos de mando con válvulas de solenoide han sido estudiados para la conexión a los sistemas eléctricos y computerizados para atomizador y tratamiento de hileras donde es de fundamental importancia la apertura y cierre inmediato de las válvulas.

Extremadamente compactos y disponibles en varias configuraciones, construidos con materiales de alta resistencia, pueden estar compuestos por 2, 4 o 6 válvulas de sección.

- Dimensiones reducidas
- Componentes realizados en Nylon® reforzado con fibra de vidrio, latón y acero Inox. Estanqueidades de Teflón®.
- Electroválvulas de solenoide 12 Vdc normalmente cerradas
- Brida de ingreso de latón con conexión 3/4" rosca macho.
- Racores de salida en latón con conexión de horquilla 1/2" rosca macho compatible con todos los racores para válvulas serie 863.
- Filtro autolimpiante integrado.
- Válvula de máxima presión integrada.
- Conexión para manómetro roscada G 1/4" integrada.
- Disponible con válvula de descarga eléctrica.

Blocco valvola generale, valvola proporzionale, valvola di massima pressione e filtro inglobati in un solo corpo.

Main valve block; proportional valve, max. pressure valve and filter built into a single body.

Bloque válvula general, válvula proporcional, válvula de máxima presión y filtro en un solo cuerpo.

Filtro frontale con sistema di pulizia automatica.

Front self-cleaning filter.

Filtro delantero con sistema de limpieza automática.

Particolari interni realizzati con materiali anticorrosione antiusura.

Internal parts made from corrosion and wear resistant materials.

Componentes internos realizados con materiales anticorrosión y antidesgaste.

Attacco manometro 1/4" integrato nel corpo. (manometro da acquistare separatamente)

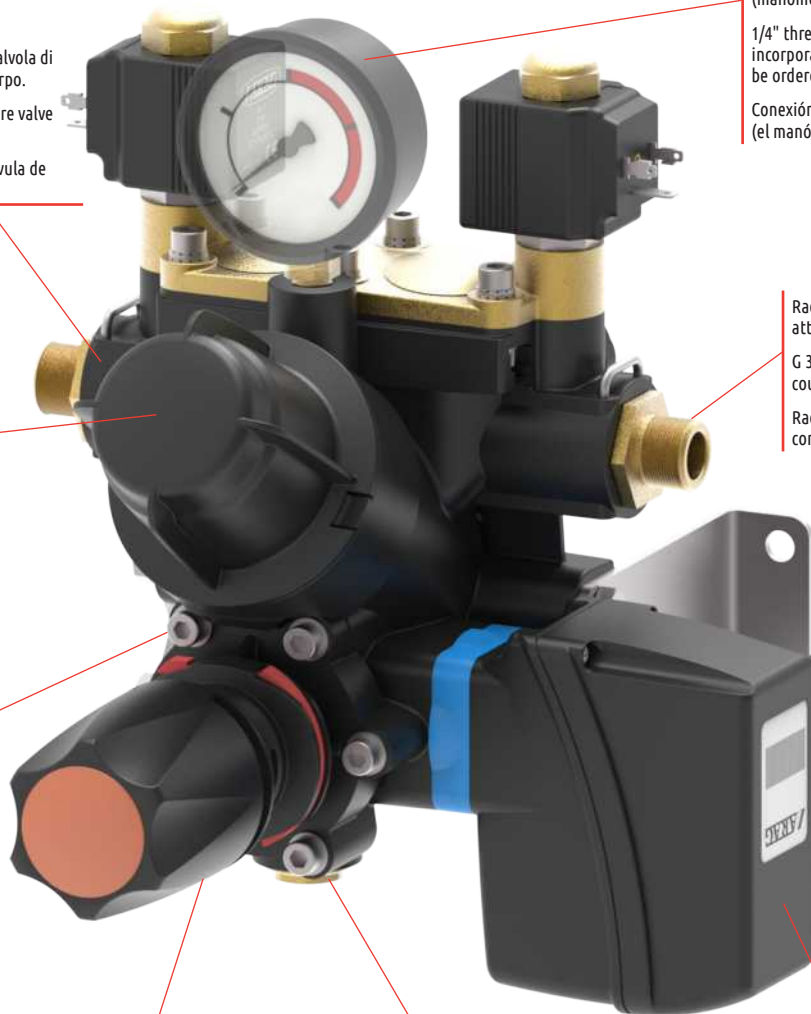
1/4" threaded pressure gauge connection incorporated in module body. (pressure gauge must be ordered separately)

Conexión manómetro 1/4" integrada en el cuerpo. (el manómetro se debe pedir por separado)

Raccordo di ingresso G 3/4 M" in ottone, con attacco a forchetta.

G 3/4 M" brass inlet connector with fork coupling.

Racor de entrada G 3/4 M" en latón, con conexión de horquilla.



Valvola di massima pressione ad alta portata con gruppo membrana di elevata sensibilità.

High flow rate max. pressure valve with highly sensitive membrane unit.

Válvula de máxima presión de alto caudal con grupo membrana de elevada sensibilidad.

Attacco supplementare con filetto G 1/2" F per spurgo o ausiliari non filtrati.

Additional G 1/2" F connector for non-filtered drainage or auxiliary devices.

Conexión suplementaria con rosca G 1/2" F para purga o auxiliares no filtrados.

Versione con valvola di messa in scarico.

Version with by-pass valve.

Versión con válvula de puesta en descarga.

GRUPPO DI COMANDO GENERALE MAIN CONTROL UNIT GRUPO DE MANDO GENERAL

880

Gruppo composto da valvola di massima pressione, filtro 50 mesh e Flussometro ORION 2.

- Raccordo di ingresso in ottone G 3/4" M con attacco a forchetta.
- Flangia di uscita in ottone con attacco 3/4" filettato maschio.

Unit consisting of a max. pressure valve + 50 mesh filter and ORION 2 Flowmeter.

- Inlet G 3/4" M brass fork connection.
- Brass outlet flange with 3/4" threaded male connection.

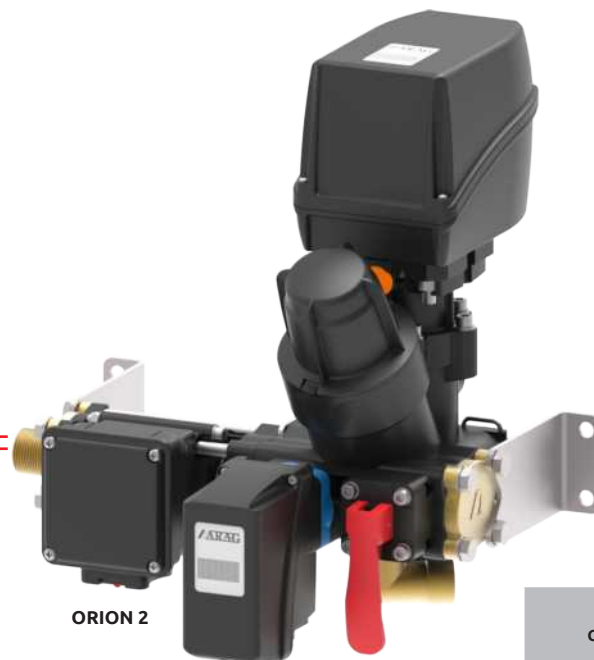
Grupo compuesto por válvula de máxima presión + filtro 50 mesh y caudalímetro ORION 2.

- Racor de ingreso de latón G 3/4" M con conexión de horquilla.
- Brida de salida de latón con conexión 3/4" rosca macho.

Gruppi di comando a solenoide a pag. D41
Control units with solenoid valves on page D41
Grupos de mando con válvulas de solenoide en pág. D41



Gruppo sezioni di barra ad azionamento elettrico a pag. D40
Electric control unit on page D40
Grupo de secciones de barra de accionamiento electrico en pág. D40



ORION 2



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59



COD.	MAX				Flussometro Flowmeter Caudalímetro
	bar	psi	l/min	US GPM	
880HC0042G	40	580	150	40	ORION 2 2.5 ÷ 50 l/min
880HD0042G					ORION 2 5 ÷ 100 l/min



Gruppo composto da valvola di massima pressione, filtro 50 mesh e flussometro WOLF.

- Raccordo di ingresso in ottone G 3/4" M con attacco a forchetta.
- Flangia di uscita in ottone con attacco 3/4" filettato maschio.

Unit consisting of a max. pressure valve + 50 mesh filter and WOLF flowmeter.

- Inlet G 3/4" M brass fork connection.
- Brass outlet flange with 3/4" threaded male connection.

Grupo compuesto por válvula de máxima presión + filtro 50 mesh y caudalímetro WOLF.

- Racor de ingreso de latón G 3/4" M con conexión de horquilla.
- Brida de salida de latón con conexión 3/4" rosca macho.

Gruppi di comando a solenoide a pag. D41
Control units with solenoid valves on page D41
Grupos de mando con válvulas de solenoide en pág. D41



Gruppo sezioni di barra ad azionamento elettrico a pag. D40
Electric control unit on page D40
Grupo de secciones de barra de accionamiento electrico en pág. D40



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59



COD.	MAX				Flussometro Flowmeter Caudalímetro
	bar	psi	l/min	US GPM	
880HJ0042G	40	580	150	40	WOLF 2.5 ÷ 50 l/min
880HK0042G					WOLF 5 ÷ 100 l/min



GRUPPO VALVOLE DI SEZIONE SECTION VALVE GROUP GRUPO VÁLVULAS DE SECCIÓN

863

Gruppo sezioni di barra ad azionamento elettrico composto da 2/4/6 valvole di sezione ON/OFF equivalente a tipo 8630001H*.

- Flangia di ingresso in ottone con attacco 3/4" filettato maschio.
- Raccordi di uscita in ottone con attacco a forchetta 1/2" filettato maschio compatibile con tutti i raccordi per valvole serie 863.
- Attacco per manometro filettato G 1/4" integrato.

Electric control unit consisting of 2/4/6 ON/OFF section valves eq. to type 8630001H*.

- Brass inlet flange with 3/4" threaded male connection.
- Brass outlet connectors with 1/2" threaded male fork connection compatible with all connections of valves series 863.
- Incorporated G 1/4" threaded pressure gauge connection.

Grupo de secciones de barra de accionamiento electrico compuesto por 2/4/6 válvulas de sección ON/OFF equivalente al tipo 8630001H*.

- Brida de ingreso de latón con conexión 3/4" rosca macho.
- Racores de salida en latón con conexión de horquilla 1/2" rosca macho compatible con todos los racores para válvulas serie 863.
- Conexión para manómetro roscada G 1/4" integrada.



bar
40
580
psi

COD.	Vie Ways Vias	MAX		⚡	I/min	US GPM
		bar	psi			
863002H	2			12 Vdc 0,7 A	150	40
863004H	4	40	580			
863006H	6					



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59

*: nei gruppi di comando, vengono integrate nel corpo valvole con le stesse caratteristiche tecniche dei codici descritti.

*: in the control units, valves with the same technical characteristics of the codes described are integrated into the body.

*: en los grupos de mando vienen integradas en el cuerpo, válvulas con las mismas características técnicas que los códigos descritos.



481

GRUPPI VALVOLE DI SEZIONE A SOLENOIDE PER ATOMIZZATORI SOLENOID SECTION VALVE UNITS FOR ORCHARD SPRAYERS GRUPOS VÁLVULAS DE SECCIÓN DE SOLENOIDE PARA ATOMIZADORES

- Elettrovalvole a solenoide 12 Vdc normalmente chiuse.
- Singolo corpo con due valvole a solenoide, modulare.
- Flangia di ingresso in ottone con attacco 3/4" filettato maschio.
- Raccordi di uscita in ottone con attacco a forchetta 1/2" filettato maschio compatibile con tutti i raccordi per valvole serie 863.

- 12 Vdc normally-closed electric solenoid valves.
- Single body with two solenoid valves, modular design.
- Brass inlet flange with male 3/4" connector.
- Brass outlet connectors with male 1/2" threaded fork coupling compatible with all 863 series connectors.

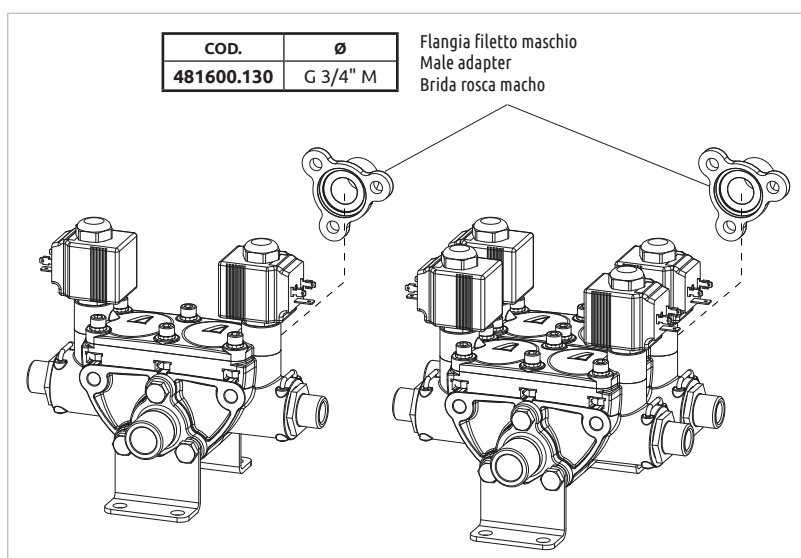
- Electroválvulas de solenoide 12 Vdc normalmente cerradas.
- Cuerpo individual con dos válvulas de solenoide, modular.
- Brida de entrada de latón con conexión 3/4" roscada macho.
- Racores de salida de latón con conexión de horquilla 1/2" roscada macho compatible con todos los racores para válvulas serie 863



COD.	Vie Ways Vias	MAX		⚡	⚙️	
		bar	psi		l/min	US GPM
481600002	2	40	580	2,3 A*	90±120	24±32
481600004	4				150	40
481600006	6					

bar
40
580
psi

* Assorbimento della singola valvola in apertura
Single valve absorption during opening stage
Absorción de una válvula en apertura



- Elettrovalvola singola a solenoide 12 Vdc normalmente chiusa.
- Modulare.
- Corpo in ottone con attacchi 1/2" filettati femmina.

- Normally-closed 12 V dc solenoid single electric valve.
- Modular features.
- Brass body with female 1/2" threaded couplings.

- Electroválvula individual de solenoide 12 Vdc normalmente cerrada.
- Modular.
- Cuerpo de latón con conexiones 1/2" roscados hembra.



COD.	MAX		⚡	⚙️	
	bar	psi		l/min	US GPM
481611	40	580	2,3 A*	90±120	24±32

bar
40
580
psi

* Assorbimento della valvola in apertura
Valve absorption during opening stage
Absorción de la válvula en apertura

GRUPPI DI COMANDO A PRESSIONE COSTANTE PER ATOMIZZATORI CONSTANT PRESSURE CONTROL UNITS FOR ORCHARD SPRAYERS GRUPOS DE MANDO A PRESIÓN CONSTANTE PARA ATOMIZADORES

880

Gruppo composto da valvola di massima pressione, filtro 50 mesh, Flussometro ORION 2 (cod. 46211A20000) e 2/4/6 valvole di sezione ON/OFF equivalente a tipo 8630001H*.

- Flangia di ingresso in ottone con attacco 3/4" filettato maschio.
- Raccordi di uscita in ottone con attacco a forchetta 1/2" filettato maschio compatibile con tutti i raccordi per valvole serie 863.
- Attacco per manometro filettato G 1/4" integrato.

Unit consisting of a max. pressure valve + 50 mesh filter, ORION 2 flowmeter (code 46211A20000) and 2/4/6 ON/OFF section valves eq. to type 8630001H*.

- Brass inlet flange with 3/4" threaded male connection.
- Brass outlet connectors with 1/2" threaded male fork connection compatible with all connections of valves series 863.
- Incorporated G 1/4" threaded pressure gauge connection.

Grupo compuesto por válvula de máxima presión + filtro 50 mesh, caudalímetro ORION 2 (cód. 46211A20000) y 2/4/6 válvulas de sección ON/OFF equivalente al tipo 8630001H*.

- Brida de ingreso de latón con conexión 3/4" rosca macho.
- Racores de salida en latón con conexión de horquilla 1/2" rosca macho compatible con todos los racores para válvulas serie 863.
- Conexión para manómetro roscada G 1/4" integrada.



bar
40
580
psi

COD.	Vie Ways Vias	MAX		Flussometro Flowmeter Caudalímetro	
		bar	psi	l/min	US GPM
880HC0242A	2	40	580	150	40
880HC0442A	4				
880HC0642A	6				



DIN

Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59

*: nei gruppi di comando, vengono integrate nel corpo valvole con le stesse caratteristiche tecniche dei codici descritti.

*: in the control units, valves with the same technical characteristics of the codes described are integrated into the body.

*: en los grupos de mando vienen integradas en el cuerpo, válvulas con las mismas características técnicas que los códigos descritos.

Gruppo composto da valvola di massima pressione, filtro 50 mesh, Flussometro WOLF (cod. 4626215) e 2/4/6 valvole di sezione ON/OFF equivalente a tipo 8630001H*.

- Flangia di ingresso in ottone con attacco 3/4" filettato maschio.
- Raccordi di uscita in ottone con attacco a forchetta 1/2" filettato maschio compatibile con tutti i raccordi per valvole serie 863.
- Attacco per manometro filettato G 1/4" integrato.

Unit consisting of a max. pressure valve + 50 mesh filter, WOLF flowmeter (code 4626215) and 2/4/6 ON/OFF section valves eq. to type 8630001H*.

- Brass inlet flange with 3/4" threaded male connection.
- Brass outlet connectors with 1/2" threaded male fork connection compatible with all connections of valves series 863.
- Incorporated G 1/4" threaded pressure gauge connection.

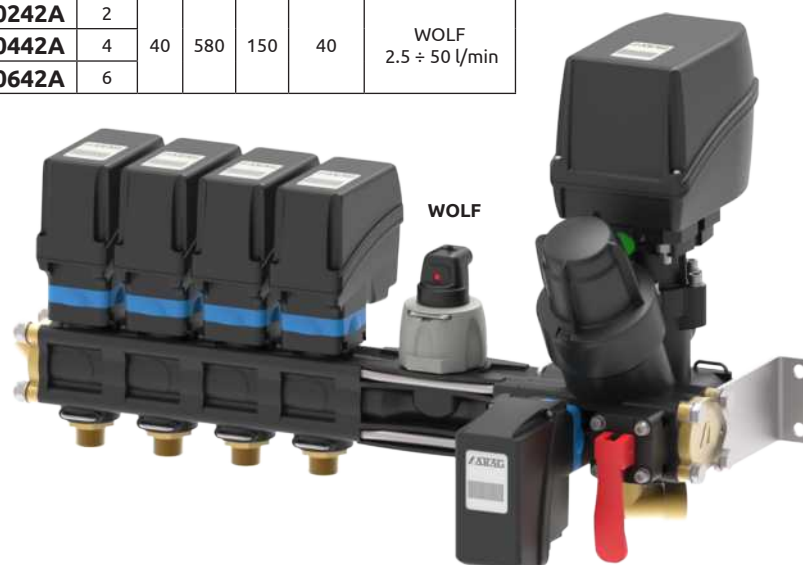
Grupo compuesto por válvula de máxima presión + filtro 50 mesh, caudalímetro WOLF (cód. 4626215) y 2/4/6 válvulas de sección ON/OFF equivalente al tipo 8630001H*.

- Brida de ingreso de latón con conexión 3/4" rosca macho.
- Racores de salida en latón con conexión de horquilla 1/2" rosca macho compatible con todos los racores para válvulas serie 863.
- Conexión para manómetro roscada G 1/4" integrada.



bar
40
580
psi

COD.	Vie Ways Vias	MAX		Flussometro Flowmeter Caudalímetro	
		bar	psi	l/min	US GPM
880HJ0242A	2	40	580	150	40
880HJ0442A	4				
880HJ0642A	6				



DIN

Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59

*: nei gruppi di comando, vengono integrate nel corpo valvole con le stesse caratteristiche tecniche dei codici descritti.

*: in the control units, valves with the same technical characteristics of the codes described are integrated into the body.

*: en los grupos de mando vienen integradas en el cuerpo, válvulas con las mismas características técnicas que los códigos descritos.

GRUPPI DI COMANDO PROPORZIONALI PER ATOMIZZATORI PROPORTIONAL CONTROL UNITS FOR ORCHARD SPRAYERS GRUPOS DE MANDO PROPORCIONALES PARA ATOMIZADORES

Gruppo composto da modulo base (Valvola generale equivalente tipo 8630001H, valvola proporzionale equivalente tipo 8630020, valvola di massima pressione, filtro 50 mesh), Flussometro ORION 2 (cod. 46211A20000) e 2 o 4 valvole di sezione con ritorni calibrati equivalenti tipo 8630011H*.

Assembly composed of basic module (Main valve equivalent to type 8630001H, proportional valve equivalent to type 8630020, maximum pressure valve, 50 mesh filter), ORION 2 flowmeter (code 46211A20000) and 2 or 4 section valves with metered by-pass equivalent to 8630011H*.

Grupo formado por módulo base (Válvula general equivalente tipo 8630001H, válvula proporcional equivalente tipo 8630020, válvula de máxima presión, filtro 50 mesh), caudalímetro ORION 2 (cód. 46211A20000) y 2 o 4 válvulas de sección con retorno calibrado equivalentes tipo 8630011H*.

*: nei gruppi di comando, vengono integrate nel corpo valvole con le stesse caratteristiche tecniche dei codici descritti.
*: in the control units, valves with the same technical characteristics of the codes described are integrated into the body.
*: en los grupos de mando vienen integradas en el cuerpo, válvulas con las mismas características técnicas que los códigos descritos.

COD.	Vie Ways Vias	MAX		Flussometro Flowmeter Caudalímetro		
		bar	psi	l/min	US GPM	
881B12252B	2	20	290	150	40	ORION 2 2.5 ÷ 50 l/min
881B14252B		40	580			
881B12254B	4	20	290			
881B14254B		40	580			



Accessori di completamento nel capitolo:
Accessories available in chapter:
Accesorios de terminación en el capítulo:

FITTINGS

ORION 2

DIN

Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59

Gruppo composto da modulo base (Valvola generale equivalente tipo 8630001H, valvola proporzionale equivalente tipo 8630020, valvola di massima pressione, filtro 50 mesh), Flussometro WOLF (cod. 4626215) e 2 o 4 valvole di sezione con ritorni calibrati equivalenti tipo 8630011H*.

Assembly composed of basic module (Main valve equivalent to type 8630001H, proportional valve equivalent to type 8630020, maximum pressure valve, 50 mesh filter), WOLF flowmeter (code 4626215) and 2 or 4 section valves with metered by-pass equivalent to 8630011H*.

Grupo formado por módulo base (Válvula general equivalente tipo 8630001H, válvula proporcional equivalente tipo 8630020, válvula de máxima presión, filtro 50 mesh), caudalímetro WOLF (cód. 4626215) y 2 o 4 válvulas de sección con retorno calibrado equivalentes tipo 8630011H*.

*: nei gruppi di comando, vengono integrate nel corpo valvole con le stesse caratteristiche tecniche dei codici descritti.
*: in the control units, valves with the same technical characteristics of the codes described are integrated into the body.
*: en los grupos de mando vienen integradas en el cuerpo, válvulas con las mismas características técnicas que los códigos descritos.

COD.	Vie Ways Vias	MAX		Flussometro Flowmeter Caudalímetro		
		bar	psi	l/min	US GPM	
881B12252J	2	20	290	150	40	WOLF 2.5 ÷ 50 l/min
881B14252J		40	580			
881B12254J	4	20	290			
881B14254J		40	580			



Accessori di completamento nel capitolo:
Accessories available in chapter:
Accesorios de terminación en el capítulo:

FITTINGS

WOLF

DIN

Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59

GRUPPI DI COMANDO A PRESSIONE COSTANTE PER ATOMIZZATORI CONSTANT PRESSURE CONTROL UNITS FOR ORCHARD SPRAYERS GRUPOS DE MANDO A PRESIÓN CONSTANTE PARA ATOMIZADORES

880

Gruppo composto da valvola di massima pressione, filtro 50 mesh e 2/4/6 valvole di sezione ON/OFF equivalente a tipo 8630001H*.

- Flangia di ingresso in ottone con attacco 3/4" filettato maschio.
- Raccordi di uscita in ottone con attacco a forchetta 1/2" filettato maschio compatibile con tutti i raccordi per valvole serie 863.
- Attacco per manometro filettato G 1/4" integrato.

Unit consisting of a max. pressure valve + 50 mesh filter and 2/4/6 ON/OFF section valves eq. to type 8630001H*.

- Brass inlet flange with 3/4" threaded male connection.
- Brass outlet connectors with 1/2" threaded male fork connection compatible with all connections of valves series 863.
- Incorporated G 1/4" threaded pressure gauge connection.

Grupo compuesto por válvula de máxima presión + filtro 50 mesh y 2/4/6 válvulas de sección ON/OFF equivalente al tipo 8630001H*.

- Brida de ingreso de latón con conexión 3/4" rosca macho.
- Racores de salida en latón con conexión de horquilla 1/2" rosca macho compatible con todos los racores para válvulas serie 863.
- Conexión para manómetro roscada G 1/4" integrada.



COD.	Vie Ways Vías	MAX			
		bar	psi	l/min	US GPM
880H00242A	2				
880H00442A	4	40	580	150	40
880H00642A	6				



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59

*: nei gruppi di comando, vengono integrate nel corpo valvole con le stesse caratteristiche tecniche dei codici descritti.

*: in the control units, valves with the same technical characteristics of the codes described are integrated into the body.

*: en los grupos de mando vienen integradas en el cuerpo, válvulas con las mismas características técnicas que los códigos descritos.



Gruppo composto da valvola di massima pressione, filtro 50 mesh e 2 o 4 valvole di sezione ON/OFF equivalente a tipo 8630001H*.

Unit consisting of a max. pressure valve + 50 mesh filter and 2 or 4 ON/OFF section valves eq. to type 8630001H*.

Grupo compuesto por válvula de máxima presión + filtro 50 mesh y 2 o 4 válvulas de sección ON/OFF equivalente al tipo 8630001H*.



COD.	Vie Ways Vias	MAX			
		bar	psi	l/min	US GPM
881412202	2	20	290	150	40
881414202		40	580		



Cavi di alimentazione - pag. D59
 Power cables - page D59
 Cables de alimentación - pág. D59

*: nei gruppi di comando compatti serie 881 vengono integrate nel corpo, valvole con le stesse caratteristiche tecniche dei codici descritti.

*: in the 881 series compact control units, valves with the same technical characteristics of the codes described are integrated into the body.

*: en los grupos de mando compactos serie 881 vienen integradas en el cuerpo, válvulas con las mismas características técnicas que los códigos descritos.

Gruppo di comando PROPORZIONALE per atomizzatore

Gruppo composto da valvola di massima pressione, filtro 50 mesh e 2 valvole di sezione con ritorni calibrati equivalenti a tipo 8630011H*.

PROPORTIONAL control unit for orchard sprayer

Assembly composed of maximum pressure valve, 50 mesh filter and 2 section valves with metered by-pass equivalent to type 8630011H*.

Grupo de mando PROPORCIONAL para atomizador

Grupo formado por válvula de máxima presión, filtro 50 mesh y 2 válvulas de sección con retornos calibrados equivalentes de tipo 8630011H*.



COD.	Vie Ways Vias	MAX			
		bar	psi	l/min	US GPM
881E12202	2	20	290	150	40
881E14202		40	580	150	40



Cavi di alimentazione - pag. D59
 Power cables - page D59
 Cables de alimentación - pág. D59

*: nei gruppi di comando compatti serie 881 vengono integrate nel corpo, valvole con le stesse caratteristiche tecniche dei codici descritti.

*: in the 881 series compact control units, valves with the same technical characteristics of the codes described are integrated into the body.

*: en los grupos de mando compactos serie 881 vienen integradas en el cuerpo, válvulas con las mismas características técnicas que los códigos descritos.

GRUPPI DI COMANDO COMPATTI PROPORZIONALI PER ATOMIZZATORI PROPORTIONAL COMPACT CONTROL UNITS FOR ORCHARD SPRAYERS GRUPOS DE MANDO COMPACTOS PROPORCIONALES PARA ATOMIZADORES

881

Gruppo composto da modulo base (Valvola generale equivalente tipo 8630001H, valvola proporzionale equivalente tipo 8630020, valvola di massima pressione, filtro 50 mesh) e 2 o 4 valvole di sezione con ritorni calibrati equivalenti tipo 8630011H*.

Assembly composed of basic module (Main valve equivalent to type 8630001H, proportional valve equivalent to type 8630020, maximum pressure valve, 50 mesh filter) and 2 or 4 section valves with metered by-pass equivalent to type 8630011H*.

Grupo formado por módulo base (Válvula general equivalente tipo 8630001H, válvula proporcional equivalente tipo 8630020, válvula de máxima presión, filtro 50 mesh) y 2 o 4 válvulas de sección con retorno calibrado equivalentes tipo 8630011H*.



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59

COD.	Vie Ways Vias	MAX			
		bar	psi	l/min	US GPM
881212242	2	20	290	150	40
881214242		40	580		
881212244	4	20	290		
881214244		40	580		

Accessori di completamento nel capitolo:
Accessories available in chapter:
Accesorios de terminación en el capítulo:

FITTINGS



Valvola di regolazione manuale, filtro 50 mesh, 2, 4 o 6 sezioni.

Manual control valve, 50 filter mesh, 2, 4 or 6 sections.

Válvula de regulación manual, filtro 50 mesh, 2, 4 o 6 secciones.

COD.	Vie Ways Vias	MAX		⚡	⚙️	
		bar	psi		l/min	US GPM
481814202	2	40	580	2,3 A*	150	40
481814204	4					



* Assorbimento della singola valvola in apertura
Single valve absorption during opening stage
Absorción de una válvula en apertura



Valvola di regolazione manuale, filtro 50 mesh, valvola di scarico elettrica ON/OFF, 2, 4 o 6 sezioni.

Manual control valve, 50 filter mesh, electric ON/OFF by-pass valve, 2, 4 or 6 sections.

Válvula de regulación manual, filtro 50 mesh, válvula de descarga eléctrica ON/OFF, 2, 4 o 6 secciones.

COD.	Vie Ways Vias	MAX		⚡	⚙️	
		bar	psi		l/min	US GPM
481914202	2	40	580	2,3 A*	150	40
481914204	4					



* Assorbimento della singola valvola in apertura
Single valve absorption during opening stage
Absorción de una válvula en apertura



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59



VALVOLE DI COMANDO GENERALE MAIN CONTROL VALVES VÁLVULAS DE MANDO GENERAL

871 - 471

Valvola di comando generale con valvola di massima pressione regolabile

- Struttura in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Particolari interni in Delrin® e acciaio Inox AISI 303
- Guarnizioni in Viton®
- Fusibile interno resettabile (togliendo l'alimentazione per 20 secondi)

Main control valve with adjustable pressure relief valve

- Fiberglass-reinforced Nylon® structure
- Internal parts in Delrin® and AISI 303 stainless steel
- Gaskets made of Viton®
- Internal resettable fuse (disconnecting power for 20 seconds)

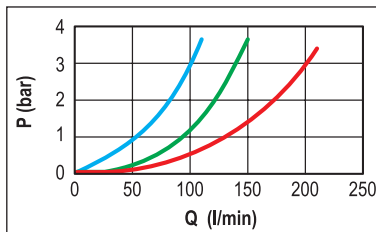
Válvula de mando general con válvula de máxima presión regulable

- Estructura de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Piezas interiores de Delrin® y acero Inox AISI 303
- Juntas de Viton®
- Fusible interior rearmable (parando l'alimentación para 20 s)

Azionamento elettrico

Electric operation

Accionamiento eléctrico



Pressione residua valvola in scarico (portagomma con risucchio).
Back pressure during dump phase (hose tail with suck back device).
Presión residual durante la descarga (racor portamanguera con reaspiración).

Ø BY PASS:	25 mm
	30-32 mm - 1" 1/4
	35 mm - 1" 1/4

bar
30
435
psi

	A	B	C
mm	242	132	247
in	9.5"	5.2"	9.7"



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59

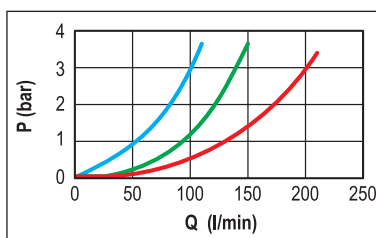


COD.	MAX		ON-OFF	⚡	🔧		Ø IN		Ø BY PASS
	bar	psi			l/min	US GPM	mm	type	
8710503	30	435	0.6 s	12 Vdc 0.5 A	150	40	19	A	25 30 32 35 1" 1/4 (♦♦)
							25	A - B	
							30	A	
							32	A	
							3/4"	A	
							1"	A	
1" 1/4	A								

Azionamento manuale

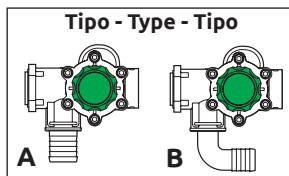
Manual operation

Accionamiento manual



Pressione residua valvola in scarico (portagomma con risucchio).
Back pressure during dump phase (hose tail with suck back device).
Presión residual durante la descarga (racor portamanguera con reaspiración).

Ø BY PASS:	25 mm
	30-32 mm - 1" 1/4
	35 mm - 1" 1/4



	A	B	C
mm	237-288	193	247
in	9.3"-11.3"	7.6"	9.7"

bar
10
145
psi

COD.	MAX		🔧		Ø IN		Ø BY PASS
	bar	psi	l/min	US GPM	mm	type	
471203	30	435	150	40	19	A	25 30 32 35 1" 1/4 (♦♦)
					25	A - B	
					30	A	
					32	A	
					3/4"	A	
					1"	A	
1" 1/4	A						

- ♦ Massima portata della valvola di massima pressione a 3 bar / 45 psi (portagomma con Venturi).
- ♦ Maximum flow rate of the relief valve at 3 bar / 45 psi (hose tail with Venturi)
- ♦ Máximo caudal de la válvula de presión máx. a 3 bar / 45 psi (racor puerta manguera con Venturi)

- ♦♦ Ø e colore del portagomma by-pass in funzione della portata pompa.
- ♦♦ Ø and colour of the by-pass hose fitting depend on the pump case.
- ♦♦ Ø y color del portamanguera by-pass en función del caudal de la bomba.

Ø BY PASS mm	MAX POMPA / PUMP	
	l/min	US GPM
25	70	19
30 - 32 - 1" 1/4	120	32
35 - 1" 1/4	180	48

Specificare il diametro dei portagomma indicati in tabella.
Specify the diameter of the hose fittings indicated in the table.
Especificquen el diámetro de los portamangueras indicados en la tabla.

Valvola di regolazione proporzionale elettrica

- Regola il flusso nei gruppi di distribuzione che effettuano trattamenti proporzionali ai giri motore (DPM)
- Struttura in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Particolari interni in Delrin® e acciaio Inox AISI 303
- Guarnizioni in Viton®
- Fusibile interno resettabile (togliendo l'alimentazione per 20 secondi)

Electric proportional control valve

- Adjusts the flow in the control units in which treatments vary in proportion with engine rpm (DPM)
- Fiberglass-reinforced Nylon® body
- Internal parts in Delrin® and AISI 303 stainless steel
- Gaskets made of Viton®
- Internal resettable fuse (disconnecting power for 20 seconds)

Válvula de regulación proporcional eléctrica

- Regula el flujo en los grupos de distribución que efectúan tratamientos proporcionales a las revoluciones del motor (DPM)
- Estructura de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Piezas interiores de Delrin® y acero Inox AISI 303
- Juntas de Viton®
- Fusible interior rearmable (parando l'alimentacion para 20 s)

Valvola di regolazione proporzionale elettrica

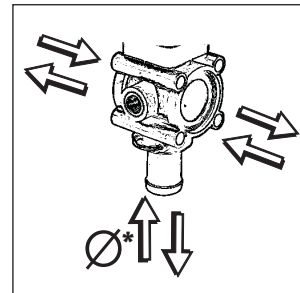
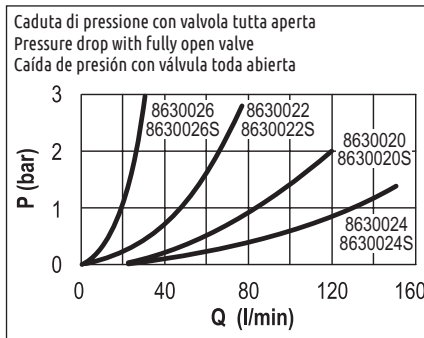


bar
40
580
psi

	A	B	C
mm	61	217	109
in	2.4"	8.5"	4.3"

Electric proportional control valve

COD.	MAX		ON-OFF	⚡	@ 1.5 bar @ 22 psi		Ø*	
	bar	psi			l/min	US GPM	mm	in
8630026	40	580	14 s	12 Vdc 0.5 A	25	6	13	1/2"
8630022					60	16	13	1/2"
8630020					100	26	19	3/4"
8630024					150	40	25	1"
8630026S	40	580	7 s	12 Vdc 0.5 A	25	6	13	1/2"
8630022S					60	16	13	1/2"
8630020S					100	26	19	3/4"
8630024S					150	40	25	1"



Válvula de regulación proporcional eléctrica



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59



Valvola specifica per l'utilizzo con i computer BRAVO e DELTA: nuovo sistema di azionamento a diametro maggiorato, con trattamento antiusura per garantire una lunga durata.

Specific valve for use with BRAVO and DELTA computers: new larger-diameter drive system, with wear-proof coating for a longer life.

Válvula específica para el uso con los ordenadores BRAVO y DELTA: nuevo sistema de accionamiento de mayor diámetro, con tratamiento anti desgaste para garantizar una prolongada durabilidad.

Valvola di regolazione proporzionale manuale

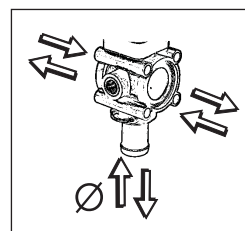
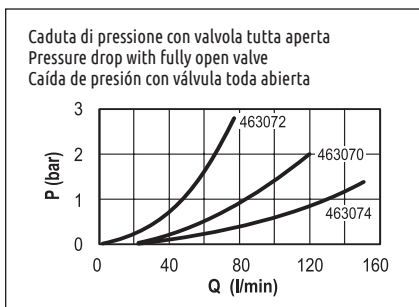


Manual proportional control valve

COD.	MAX		@ 1.5 bar @ 22 psi		Ø	
	bar	psi	l/min	US GPM	mm	in
463072	40	580	60	16	13	1/2"
463070			100	26	19	3/4"
463074			150	40	25	1"

bar
40
580
psi

	A	B	C
mm	61	193-208	61
in	2.4"	7.6"-8.2"	2.4"



Válvula de regulación proporcional manual

Flange di accoppiamento e accessori per valvole modulari, pag. D56

Adapters and accessories for modular valves, page D56

Bridas de conexión y accesorios para válvulas modulares, pág. D56

VALVOLE DI REGOLAZIONE PROPORZIONALI PROPORTIONAL CONTROL VALVES VÁLVULAS DE REGULACION PROPORCIONAL

465

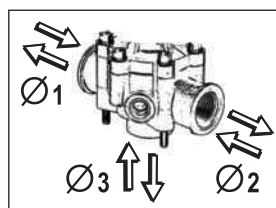
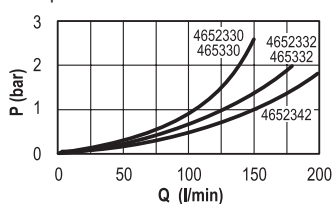
- Regola il flusso nei gruppi di distribuzione che effettuano trattamenti proporzionali ai giri motore (DPM)
- Struttura in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Particolari interni in Delrin® e acciaio Inox AISI 303
- Guarnizioni in Viton®
- Adjusts the flow in the control units in which treatments vary in proportion with engine rpm (DPM)
- Fiberglass-reinforced Nylon® structure
- Internal parts in Delrin® and AISI 303 stainless steel
- Gaskets made of Viton®
- Regula el flujo en los grupos de distribución que efectúan tratamientos proporcionales a las revoluciones del motor (DPM)
- Estructura de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Piezas interiores de Delrin® y acero Inox AISI 303
- Juntas de Viton®

Valvola di regolazione proporzionale manuale attacco filettato



Manual proportional control valve with threaded coupling

Caduta di pressione con valvola tutta aperta
Pressure drop with fully open valve
Caída de presión con válvula toda abierta



Válvula de regulación proporcional manual con conexión enroscada

COD.	MAX		@ 1.5 bar @ 22 psi		Ø1	Ø2	Ø3
	bar	psi	l/min	US GPM			
4652330	20	290	125	33	G 3/4" F	G 3/4" F	G 3/4" F
465330	50	725	125	33			
4652332	20	290	160	42			
465332	50	725	160	42	G 1" M	G 1" M	G 1" M
4652342	20	290	180	48			

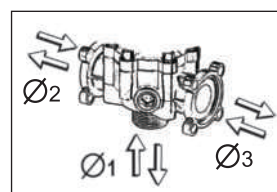
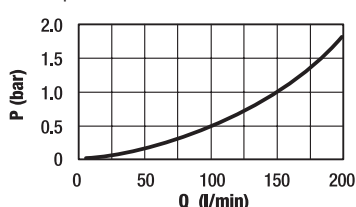
	A	B	C
mm	120	137-154	87
in	4.7"	5.4"-6.1"	3.4"

Valvola di regolazione proporzionale manuale attacco flangiato



Manual proportional control valve with flanged coupling

Caduta di pressione con valvola tutta aperta
Pressure drop with fully open valve
Caída de presión con válvula toda abierta



Válvula de regulación proporcional manual con brida de conexión

COD.	MAX		@ 1.5 bar @ 22 psi		Ø1	Ø2	Ø3
	bar	psi	l/min	US GPM			
4652322	20	290	180	48	G 1" M	863	863

bar
20
psi

	A	B	C
mm	128	137-154	87
in	5"	5.4"-6.1"	3.4"

F= femmina
M= maschio

F= female
M= male

F= hembra
M= macho

Flange di accoppiamento e accessori per valvole modulari, pag. D56

Adapters and accessories for modular valves, page D56

Bridas de conexión y accesorios para válvulas modulares, pág. D56

- Bypassa il liquido in eccesso e consente di mantenere costante la pressione di linea
- Con membrana di separazione per una migliore sensibilità di regolazione
- Struttura in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Particolari interni in Delrin® e acciaio Inox AISI 303
- Guarnizioni in Viton®

- By-passes the excess liquid and maintains constant line pressure
- Equipped with a separation diaphragm for enhanced control sensitivity
- Fiberglass-reinforced Nylon® structure
- Internal parts in Delrin® and AISI 303 stainless steel
- Gaskets made of Viton®

- Deriva el líquido en exceso y permite mantener constante la presión de línea
- Con membrana de separación para mayor sensibilidad de regulación
- Estructura de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Piezas interiores de Delrin® y acero Inox AISI 303
- Juntas de Viton®

La clip estraibile permette di bloccare la valvola 475 alla pressione impostata.

The removable clip allows to block the valve 475 at the set pressure.

El clip extraíble permite bloquear la válvula 475 a la presión establecida.



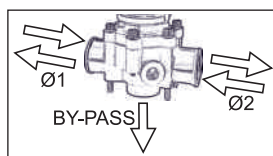
Valvola di regolazione massima pressione manuale a membrana, attacco filettato

Manual diaphragm pressure relief control valve with threaded coupling

Válvula de regulación máxima presión manual de membrana con conexión enroscada



COD.	MAX		④		Ø1	Ø2	Ø BY PASS
	bar	psi	l/min	US GPM			
475533	30	435	200	53	G 3/4" F	G 3/4" F	G 3/4" F
475534	40	580					
475535	50	725					



	A	B	C
mm	120	171-193	87
in	4.7"	6.7"-7.6"	3.4"

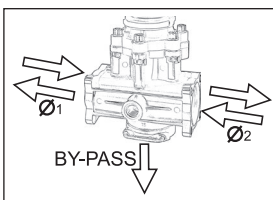
Valvola di regolazione massima pressione manuale a membrana, attacco flangiato 863

Manual diaphragm pressure relief control valve with 863 type flanged coupling

Válvula de regulación máxima presión manual de membrana con brida de conexión 863



COD.	MAX		④		Ø BY PASS	Ø1 / Ø2
	bar	psi	l/min	US GPM		
475511	10	145	150	40	T5 F	863
475512	20	290				
475513	30	435	150	40	T5 F	863
475514	40	580				



	A	B	C
mm	118	219-241	108
in	4.7"	8.6"-9.5"	4.3"

T5
fork coupling

Accessori di completamento nel capitolo:
Accessories available in chapter:
Accesorios de terminación en el capítulo:

FITTINGS

F= femmina
M= maschio
T= attacco a forchetta

F= female
M= male
T= fork coupling

F= hembra
M= macho
T= conexión de horquilla

Flange di accoppiamento e accessori per valvole modulari, pag. D56
Adapters and accessories for modular valves, page D56
Bridas de conexión y accesorios para válvulas modulares, pág. D56

VALVOLE DI REGOLAZIONE MASSIMA PRESSIONE PRESSURE RELIEF CONTROL VALVES VÁLVULAS DE REGULACIÓN MÁXIMA PRESIÓN

865 - 875

- Bypassa il liquido in eccesso e consente di mantenere costante la pressione di linea
- Con membrana di separazione per una migliore sensibilità di regolazione
- Dimensioni compatte
- Struttura in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Particolari interni in Delrin® e acciaio Inox AISI 303
- Guarnizioni in Viton®

- By-passes the excess liquid and maintains constant line pressure
- Equipped with a separation diaphragm for enhanced control sensitivity
- Compact sizes
- Fiberglass-reinforced Nylon® structure
- Internal parts in Delrin® and AISI 303 stainless steel
- Gaskets made of Viton®

- Deriva el líquido en exceso y permite mantener constante la presión de línea
- Con membrana de separación para mayor sensibilidad de regulación
- Tamaños compactos
- Estructura de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Piezas interiores de Delrin® y acero Inox AISI 303
- Juntas de Viton®

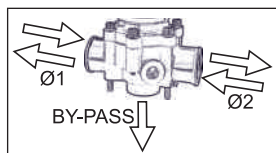
Valvola di regolazione massima pressione elettrica a membrana attacco filettato

Electric diaphragm pressure relief control valve with threaded coupling

Válvula de regulación máxima presión eléctrica de membrana con conexión enroscada



COD.	MAX		s	⚡	⚙️ @ 3 bar @ 40 psi	Ø1	Ø2	Ø BY PASS	
	bar	psi							
8650633S	30	435	16	12 Vdc 3 A	200	53	G 3/4" F	G 3/4" F	G 3/4" F
8650634S	40	580							
8650635S	50	725							



	A	B	C
mm	120	230	148
in	4.7"	9.1"	5.8"



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59

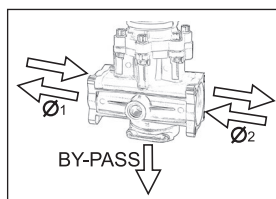
Valvola di regolazione massima pressione elettrica a membrana attacco flangiato 863

Electric diaphragm pressure relief control valve with flanged coupling type 863

Válvula de regulación máxima presión eléctrica de membrana con brida de conexión 863



COD.	MAX		s	⚡	⚙️ @ 3 bar @ 40 psi	Ø BY PASS	Ø1 / Ø2	
	bar	psi						
8750612	20	290	16	12 Vdc 3 A	150	40	T5 F	863
8750613	30	435						
8750614	40	580						



	A	B	C
mm	118	277	161
in	4.6"	10.1"	6.3"



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59

T5
fork
coupling

Accessori di completamento nel capitolo:
Accessories available in chapter:
Accesorios de terminación en el capítulo:

FITTINGS

Flange di accoppiamento e accessori per valvole modulari, pag. D56

Adapters and accessories for modular valves, page D56

Bridas de conexión y accesorios para válvulas modulares, pág. D56

863 - 463

VALVOLE SEZIONE DI BARRA BOOM SECTION VALVES VÁLVULAS SECCIÓN DE BARRA

Valvola sezione di barra ad azionamento elettrico

- Struttura in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Particolari interni in Delrin® e acciaio Inox AISI 303
- Guarnizioni in Viton®
- Fusibile interno resettabile (togliendo l'alimentazione per 20 secondi)
- Idonea al collegamento con i ritorni calibrati (solo cod. 8630011H)

Electric boom section valve

- Fiberglass-reinforced Nylon® structure
- Internal parts in Delrin® and AISI 303 stainless steel
- Gaskets made of Viton®
- Internal resettable fuse (disconnecting power for 20 seconds)
- Suitable for connection to metered by-pass (only code 8630011H)

Válvula sección de barra de accionamiento eléctrico

- Estructura de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Piezas interiores de Delrin® y acero Inox AISI 303
- Juntas de Viton®
- Fusible interior rearmable (parando l'alimentacion para 20 s)
- Idonea para la conexión con retornos calibrados (solo cod. 8630011H)



COD.	TIPO TYPE TIPO	MAX		s	⚡ 12 Vdc 0,7 A	🔌 @ 0.5 bar @ 7 psi l/min US GPM	Ø OUT
		bar	psi				
8630001H	ON/OFF	40	580	0,6		35	9
8630011H	BY-PASS						



A B C	8630001H			8630011H		
	A	B	C	A	B	C
	mm	61	200	108	61	222
in	2.4"	8"	4.3"	2.4"	8.7"	4.5"



Cavi di alimentazione - pag. D59
Power cables - page D59
Cables de alimentación - pág. D59



Valvola sezione di barra ad azionamento manuale

- Struttura in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Particolari interni in Delrin e acciaio Inox AISI 303
- Guarnizioni in Viton®
- Idonea al collegamento con i ritorni calibrati (solo cod. 463061H)

Manually controlled boom section valve

- Fiberglass-reinforced Nylon® structure
- Internal parts in Delrin® and AISI 303 stainless steel
- Gaskets made of Viton®
- Suitable for connection to metered by-pass (only code 463061H)

Válvula sección de barra de accionamiento manual

- Estructura de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Piezas interiores de Delrin® y acero Inox AISI 303
- Juntas de Viton®
- Idonea para la conexión con retornos calibrados (solo cod. 463061H)



COD.	TIPO TYPE TIPO	MAX		🔌 @ 0.5 bar @ 7 psi l/min US GPM	Ø OUT
		bar	psi		
463051H	ON/OFF	40	580	35	9
463061H	BY-PASS				



A B C	463051H			463061H		
	A	B	C	A	B	C
	mm	61	195-246	132	61	218-268
in	2.4"	7.7"-9.7"	5.2"	2.4"	8.6"-10.6"	5.7"

Flange di accoppiamento e accessori per valvole modulari, pag. D56

Adapters and accessories for modular valves, page D56

Bridas de conexión y accesorios para válvulas modulares, pág. D56

ACCESSORI PER VALVOLE MODULARI ACCESSORIES FOR MODULAR VALVES ACCESORIOS PARA VÁLVULAS MODULARES

863-475-875

Collettori di scarico modulari

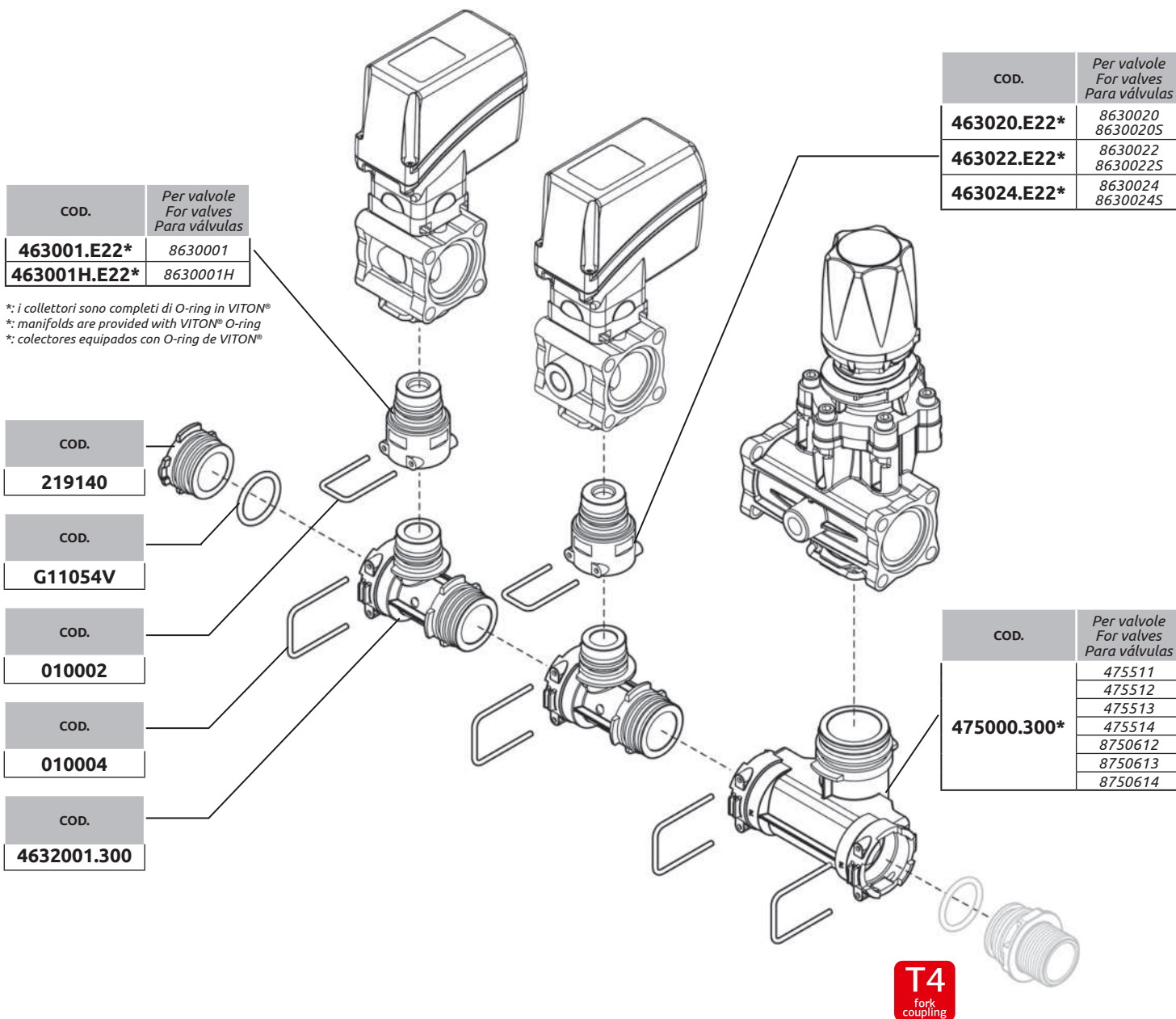
Utilizzabili nei gruppi dove sia possibile unificare i ritorni verso la cisterna.

Modular manifold

For use in units where all returns can be conveyed to the tank.

Colectores de descarga modulars

Se utilizan en los grupos donde se pueden unificar los retornos hacia el tanque.



COD.	Per valvole For valves Para válvulas
463001.E22*	8630001
463001H.E22*	8630001H

*: i collettori sono completi di O-ring in VITON®
*: manifolds are provided with VITON® O-ring
*: colectores equipados con O-ring de VITON®

COD.
219140

COD.
G11054V

COD.
010002

COD.
010004

COD.
4632001.300

COD.	Per valvole For valves Para válvulas
463020.E22*	8630020 8630020S
463022.E22*	8630022 8630022S
463024.E22*	8630024 8630024S

COD.	Per valvole For valves Para válvulas
475000.300*	475511
	475512
	475513
	475514
	8750612
	8750613 8750614

T4
fork
coupling

Raccordi di completamento con attacco a forchetta e O-ring DA ORDINARE SEPARATAMENTE nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling and O-ring, TO BE ORDERED SEPARATELY in chapter: FITTINGS
Conexiones de horquilla y O-ring QUE DEBEN PEDIRSE POR SEPARADO en el cap.: FITTINGS

FITTINGS

Ritorni calibrati con valvola di bilanciamento graduata per valvole elettriche serie 863

I gruppi di comando elettrici ARAG vengono forniti con i ritorni calibrati graduati. Avendo sezioni di barra uguali è sufficiente effettuare la regolazione di una sola sezione e quindi posizionare gli altri regolatori sulla medesima tacca di riferimento della scala graduata per ottenere un'identica calibrazione.

- Estrema semplicità d'uso
- Regolazione della portata con scala graduata
- O-ring in Viton®
- Corpo in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Forchetta di unione fra i moduli per garantire maggiore solidità
- Attacchi a forchetta con connessione **T4** per raccordi di completamento da ordinare separatamente

Metered by-pass with graduated balancing valve for electric valves series 863

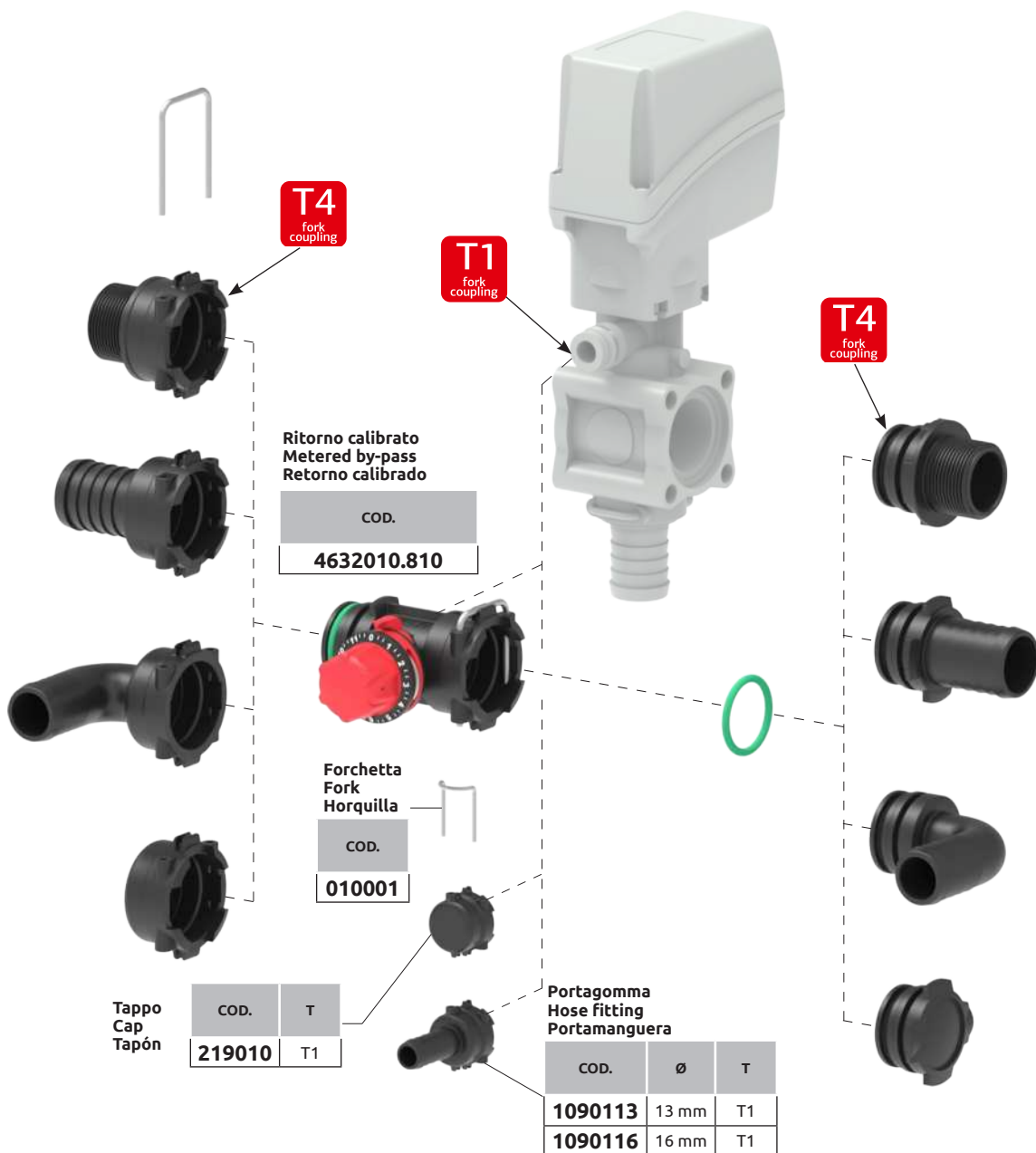
ARAG electric control units are supplied with graduated metered by-pass. With the same boom sections it is enough regulate only one section and place the other regulators on the same notch of the graduated dial to obtain the same calibration.

- Easy to use
- Flow regulation with the graduated dial
- O-rings in Viton®
- Fiberglass-reinforced Nylon® body
- Union fork between the blocks to grant higher solidity
- Fork coupling with **T4** connection for the fittings

Retornos calibrados con válvula de balance graduada para válvulas eléctricas serie 863

Los grupos de mando eléctricos ARAG se suministran con retornos calibrados graduados. Teniendo secciones de barra iguales es suficiente efectuar la regulación de una sola sección y luego colocar los otros reguladores en la misma muesca de referencia de la escala graduada para obtener una idéntica calibración.

- Exrtema sencillez de empleo
- Regulación del caudal con escala graduada
- O-ring en Viton®
- Cuerpo de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Horquilla de unión entre los modulos para garantizar mayor solidez
- Enlaces de horquilla con conexión **T4** para racores para completar



Raccordi di completamento con attacco a forchetta e O-ring DA ORDINARE SEPARATAMENTE nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling and O-ring, TO BE ORDERED SEPARATELY in chapter: FITTINGS
Conexiones de horquilla y O-ring QUE DEBEN PEDIRSE POR SEPARADO en el cap.: FITTINGS

FITTINGS

FLANGE DI ACCOPPIAMENTO PER VALVOLE SERIE 863

VALVE ADAPTERS SERIES 863

BRIDAS DE CONEXIÓN PARA VÁLVULAS SERIE 863

863

Flangia filetto maschio
Male adapter
Brida rosca macho

COD.	Ø	MAT.
463000H.130	G 3/4"	Ottone Brass Latón
463000H.140	G 1"	

F Flangia con incastro femmina
Female adapter
Brida hembra

M Flangia con incastro maschio
Male adapter
Brida macho

Flangia filetto maschio
Male adapter
Brida rosca macho

COD.	Ø	MAT.
463000H.030	G 3/4"	Ottone Brass Latón
463000H.040	G 1"	

Flangia chiusa
Closed adapter
Brida ciega

COD.	MAT.
463011H.120	Ottone Brass Latón

Flangia portamanometro
Pressure gauge adapter
Brida portamanómetro

COD.	Ø	MAT.
463011H.130	G 1/4"	Ottone Brass Latón

Valvole sezione di barra (HS) - raccordi per lo scarico
Boom section valves (HS) - by-pass fittings
Válvulas seccion de barra (HS) - racores para la descarga

COD.	Ø	Tipo - Type - Tipo	MAT.
463001.B20	G 1/2"	Raccordo per valvola manuale Connection for manual valve Racor para válvula manual	Ottone Brass Latón
463001.B21M	G 1/2"	Raccordo per valvola elettrica Connection for electric valve Racor para válvula eléctrica	

ACCESSORI PER VALVOLE MODULARI

ACCESSORIES FOR MODULAR VALVES

ACCESORIOS PARA VÁLVULAS MODULARES

863

Kit di assemblaggio

Per completare il gruppo valvole ricordarsi di ordinare sempre una flangia tipo **M** ed una tipo **F**.

Assembly kit

To complete the valve unit always remember to order an **M** type and **F** type adapter.

Kit de ensamblaje

Para completar el grupo válvulas recuerden pedir siempre una brida tipo **M** y otra tipo **F**.

n. valvole 463 n. valves 463 n. válvulas 463	Zincati (+) Galvanized (+) Cincado (+)	Acciaio Inox (**) Stainless Steel (**) Acero Inox (**)	L
	COD.	COD.	mm
1	463000.910	463900.910	90
2	463000.920	463900.920	150
3	463000.930	463900.930	207
4	463000.940	463900.940	264
5	463000.950	463900.950	321
6	463000.960	463900.960	378
7	463000.970	463900.970	436
8	463000.980	463900.980	493
9	463000.990	463900.990	550
10	463000.9100	463900.9100	610

F = Flangia con incastro femmina
M = Flangia con incastro maschio

F = Female adapter
M = Male adapter
F = Brida hembra
M = Brida macho

* = Standard su gruppi manuali e per atomizzatori

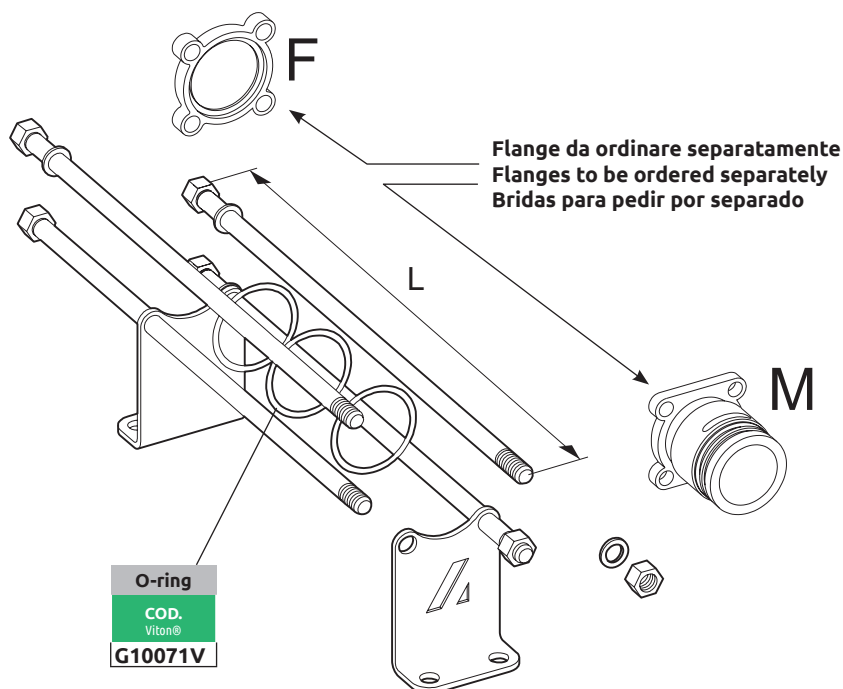
** = Standard su gruppi di comando elettrici

* = Standard on manual & orchard control units

** = Standard on electric control units

* = Standard sobre log grupos manuales y para atomizadores

** = Standard sobre los grupos de mando eléctrico



Centralina di comando per atomizzatori

Leva unica per la selezione delle posizioni di lavoro e pressione. Ergonomica e con azionamento scorrevole. Dotata di manometro per lettura pressione.

- Il modello con By pass regolabile (AM150) consente di avere sempre una pressione bilanciata in ogni condizione di utilizzo, sia con una o entrambe le mandate aperte.
- Pressione costante durante tutta la fase di lavoro.
- Passaggi maggiorati rispetto alle centraline presenti sul mercato, per uno scarico libero anche con alte portate.
- Sedi in Delrin® e sfere in acciaio AISI 304.
- Corpo in lega di alluminio rivestito al Niploy.
- Raccordo in ingresso G 3/4" M BSP in ottone.
- Raccordi alle mandate G 1/2" M BSP in ottone, curvi.
- Raccordo per scarico G 1" M BSP con raddrizzatori di flusso.

Control unit for orchard sprayers

Single handle to select operating positions and pressure. Ergonomic with sliding lever. Equipped with a pressure gauge for pressure reading.

- The model with metered by pass (AM150) allows to always have balanced pressure in any condition of use, either with one or both output open.
- Constant pressure during the whole operation.
- Oversized passages compared to the control units available on the market, facilitating drain even in case of high flowrates.
- Seats in Delrin®, AISI 304 steel balls.
- Body in Niploy-coated aluminum alloy.
- G 3/4" M BSP brass inlet fitting.
- 90° elbow G 1/2" M BSP brass delivery fittings.
- G 1" M BSP drain fitting with flow straighteners.

Mando de Presión para atomizadores

Empuñadura simple para seleccionar distintas posiciones y presiones de trabajo. Palanca deslizable y ergonómica. Equipado con manómetro para lectura de la presión.


- El modelo con by-pass regulable (AM150) permite siempre tener una presión equilibrada en cualquier condición, con una o dos salidas abiertas.
- Presión constante durante toda la aplicación.
- Más pasos en comparación con los otros mandos de presión disponibles en el mercado, facilitando el drenaje incluso en condiciones de flujos altos.
- Asientos en Delrin®, bolas de acero AISI 304.
- Cuerpo hecho de aleación de aluminio recubierto en Niploy.
- Conexión de entrada G 3/4" M BSP de latón.
- Codos de 90° G 1/2" M BSP de latón.
- Conexión de drenaje G 1" M BSP con enderezadores de flujo.

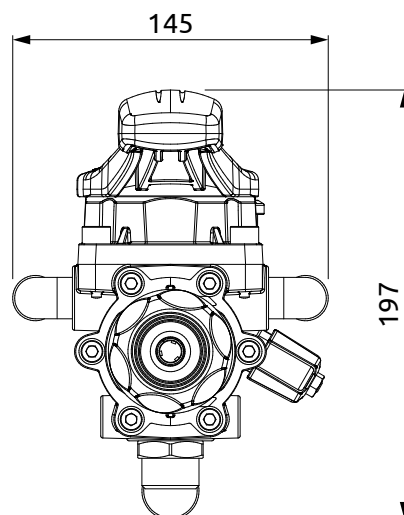
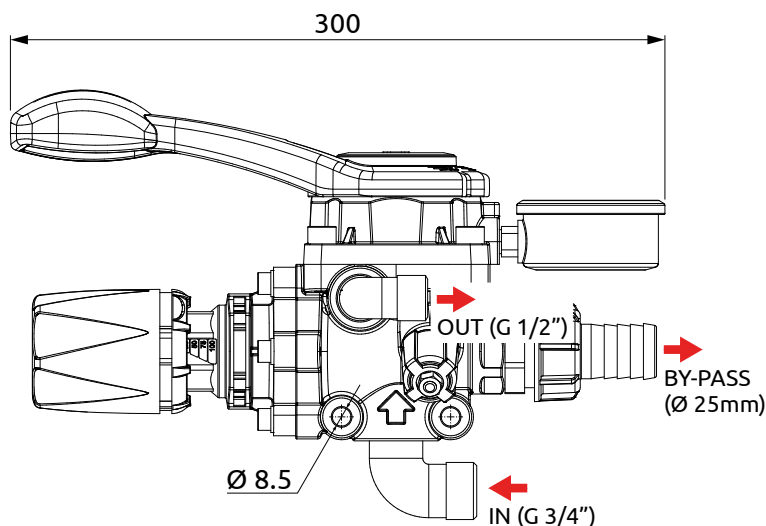


AM100



AM150

COD.			Tipo Type Tipo
	l/min	US GPM	
00711511	200	40	Standard model (AM100)
00721511	200	40	Model with metered by-pass (AM150)



CONNESSIONI ELETTRICHE PER VALVOLE MODULARI

ELECTRIC CONNECTIONS FOR MODULAR VALVES

CONEXIONES ELÉCTRICAS PARA VÁLVULAS MODULARES

CONNESSIONI ELETTRICHE

Per tutte le valvole elettriche specificate a catalogo, il motore prevede il nuovo attacco con connettore AMP SUPERSEAL 1.5®.

Le rimanenti non specificate mantengono il connettore DIN.

ELECTRIC CONNECTIONS

For all the electric valves specified in the catalog, the motor has a new fitting with AMP SUPERSEAL 1.5® connector.

The other remaining valves, not specified in the catalog, still feature the DIN connector.

CONEXIONES ELÉCTRICAS

Para todas las válvulas eléctricas especificadas en el catálogo, el motor prevé el empalme con conector AMP SUPERSEAL 1.5®.

Las restantes no especificadas mantienen el conector DIN.

AMP SUPERSEAL 1.5® a 3 poli
AMP SUPERSEAL 1.5® 3-poles
AMP SUPERSEAL 1.5® de 3 polos



AMP SUPERSEAL 1.5® a 3 poli
AMP SUPERSEAL 1.5® 3-poles
AMP SUPERSEAL 1.5® de 3 polos



Funzionamento a 3 fili

- Alimentazione 12 Vdc sempre collegata
- Fornendo la tensione di comando (12 Vdc su PIN 3), la valvola si apre
- Togliendo la tensione comando (PIN 3), la valvola si chiude
- Fusibile interno resettabile (togliendo l'alimentazione per 20 secondi).

3-wire operation

- 12 Vdc power supply always on
- By supplying the control voltage (12 Vdc on PIN 3), the valve opens
- By removing the control voltage (PIN 3), the valve closes
- Internal resettable fuse (disconnecting power for 20 seconds).

Funcionamiento de 3 cables

- Alimentación 12 Vcc siempre conectada
- Al suministrar la tensión de mando (12 Vcc en PIN 3), la válvula se abre
- Al interrumpir la tensión de mando (PIN 3), la válvula se cierra
- Fusible interior rearmable (parando l'alimentación para 20 s).

Funzionamento a 2 fili

- Movimento di apertura/chiusura ottenuto invertendo la polarità di alimentazione con un doppio deviatore.
- Fusibile interno resettabile (togliendo l'alimentazione per 20 secondi).

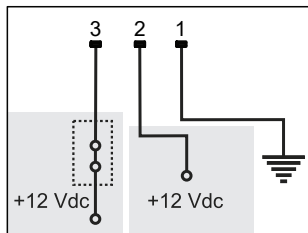
2-wire operation

- Opening/closing movement obtained by reversing power polarity with a double switch.
- Internal resettable fuse (disconnecting power for 20 seconds).

Funcionamiento de 2 cables

- Movimento de apertura/cierre obtenido invirtiendo la polaridad de alimentación con un doble conmutador.
- Fusible interior rearmable (parando l'alimentación para 20 s).

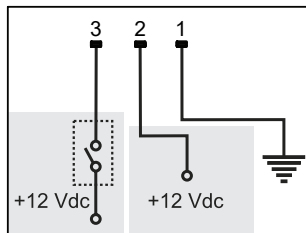
Valvola aperta
Valve open
Válvula abierta



COMANDO
CONTROL
MANDO

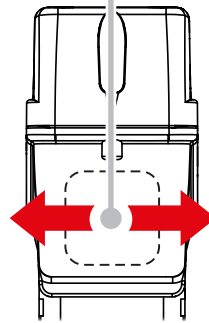
ALIMENTAZIONE
POWER SUPPLY
ALIMENTACIÓN

Valvola chiusa
Valve closed
Válvula cerrada

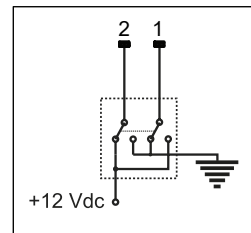


COMANDO
CONTROL
MANDO

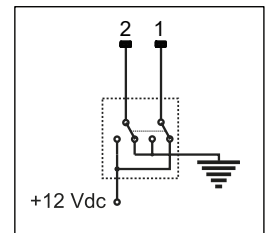
ALIMENTAZIONE
POWER SUPPLY
ALIMENTACIÓN



Valvola aperta
Valve open
Válvula abierta

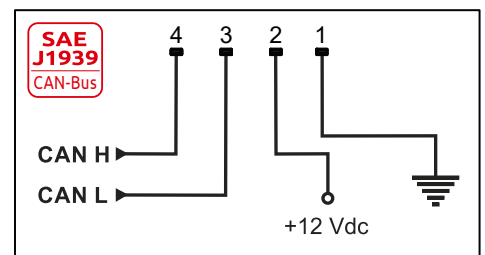


Valvola chiusa
Valve closed
Válvula cerrada



In entrambi i casi il motore assorbe corrente solo durante il movimento della valvola.
In both cases, the motor absorbs current only during the valve movement.
En ambos casos, el motor absorbe corriente solo durante el movimiento de la válvula.

AMP SUPERSEAL 1.5® a 4 poli
AMP SUPERSEAL 1.5® 4-poles
AMP SUPERSEAL 1.5® de 4 polos



CONNESSIONI ELETTRICHE PER VALVOLE MODULARI ELECTRIC CONNECTIONS FOR MODULAR VALVES CONEXIONES ELÉCTRICAS PARA VÁLVULAS MODULARES

CAVI DI ALIMENTAZIONE

POWER CABLES

CABLES DE ALIMENTACIÓN

AMP SUPERSEAL 1.5® a 3 poli AMP SUPERSEAL 1.5® 3-poles AMP SUPERSEAL 1.5® de 3 polos



Cavo con connettore AMP SUPERSEAL 1.5® a 3 poli
Cable with 3-pin AMP SUPERSEAL 1.5® connector
Cable con conector AMP SUPERSEAL 1.5® de 3 polos

COD.	Lunghezza Length Long.
46700102.142	3 m / 9.8 ft



Cavo adattatore da AMP SUPERSEAL 1.5® a 3 poli a DIN
AMP SUPERSEAL 1.5® 3-pin to DIN adapter cable
Cable adaptador de AMP SUPERSEAL 1.5® de 3 polos a DIN

COD.	Lunghezza Length Long.
8650900.142	15 cm / 0.5 ft



AMP SUPERSEAL 1.5® a 4 poli AMP SUPERSEAL 1.5® 4-poles AMP SUPERSEAL 1.5® de 4 polos



Cavo con connettore AMP SUPERSEAL 1.5® a 4 poli per SAE J1939
Cable with 4-pin AMP SUPERSEAL 1.5® connector for SAE J1939
Cable con conector AMP SUPERSEAL 1.5® de 4 polos para SAE J1939

COD.	Lunghezza Length Long.
46700102.123	1.3 m / 4.3 ft

CAVI E SPINE DIN A 3 FILI CABLES AND 3-PIN DIN CONNECTORS CABLES Y ENCHUFES DIN DE 3 HILOS



COD.	Lunghezza Length Long.
8650900.140	1.3 m / 4.3 ft



COD.
ECS0033

Cavo adattatore da DIN a AMP SUPERSEAL 1.5® a 3 poli
DIN to AMP SUPERSEAL 1.5® 3-pin adapter cable
Cable adaptador de DIN a AMP SUPERSEAL 1.5® de 3 polos



COD.	Lunghezza Length Long.
8650900.141	15 cm / 0.5 ft



VALVOLE MODULARI CON ATTACCO A FORCHETTA MODULAR VALVES WITH FORK COUPLING VÁLVULAS MODULARES CON CONEXIÓN DE HORQUILLA

Le valvole delle serie 463T, 863T e 873T sono dotate di un sistema di fissaggio integrato direttamente nel corpo valvola, che si ottiene mediante due viti TE M8 (o 5/16 UN) e due rondelle e mantiene la medesima distanza delle staffe metalliche normalmente utilizzate con le altre valvole ARAG, così da consentire la compatibilità con gruppi standard di produzione precedente.

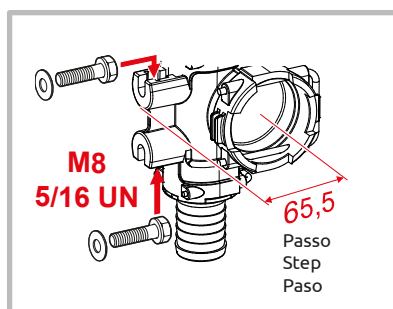
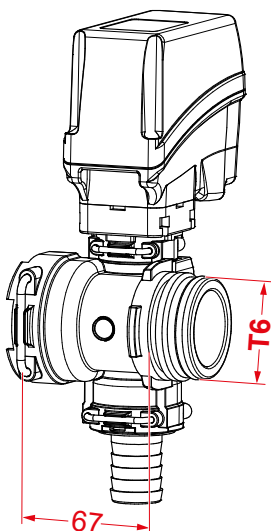
The 463T, 863T and 873T series valves are provided with a fixing system integrated directly in the valve body, consisting in two M8 (or 5/16 UN) hexagon-head screws and two washers.

The distance of the metal brackets is the same used with other ARAG valves, in order to ensure perfect compatibility with previous version standard units.

Las válvulas serie 463T, 863T y 873T están dotadas de un sistema de fijación integrado directamente al cuerpo de la válvula, que se obtiene a través de dos tornillos TE M8 (o 5/16 UN) y dos arandelas y mantiene la misma distancia de los sostenes metálicos normalmente utilizados con las otras válvulas ARAG, para garantizar de esta manera una perfecta compatibilidad con grupos estándar de producción anterior.

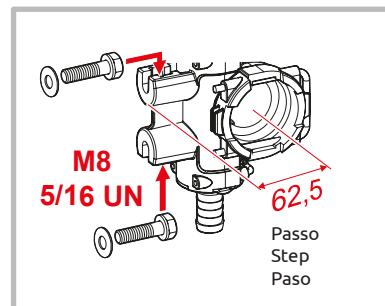
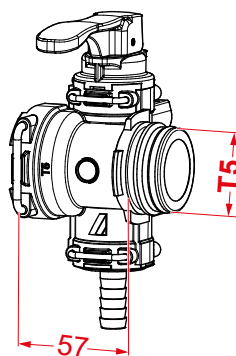
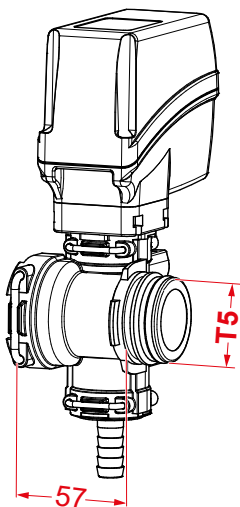
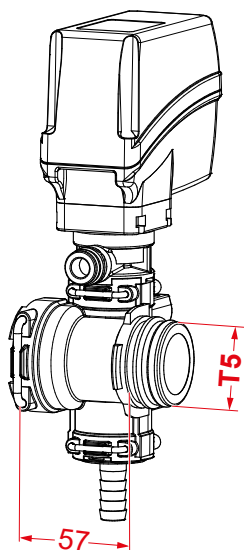
T6
fork
coupling

873T

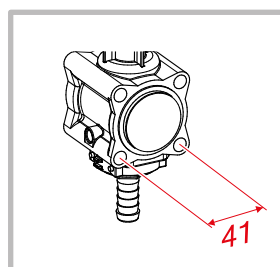
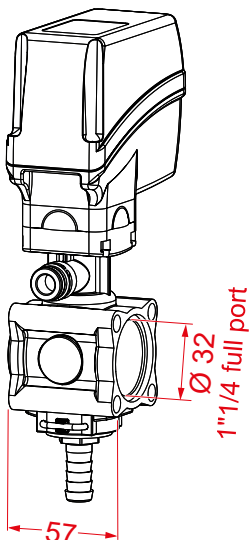


T5
fork
coupling

863T
463T



863
463

















For more details visit our website

Le serie 853 e 453 delle valvole a sfera ARAG manuali ed elettriche sono uniche sul mercato per versatilità di impiego e affidabilità. Un numero pressoché illimitato di combinazioni tra tipologie di attacco e funzioni garantisce la giusta soluzione per ogni impianto.

The 853 and 453 series of the ARAG manual and electric ball valves are unique on the market thanks to their use versatility and reliability. An almost unlimited combination of coupling types and functions guarantees the right solution for any system.

Las líneas de válvulas 853 y 453 de ARAG (manuales y eléctricas) son únicas en el mercado por su versatilidad de uso y confiabilidad. Un número casi ilimitado de combinaciones entre tipos de conexiones y funciones garantizan la solución ideal para cada equipo.

Legenda dei simboli - Symbols - Leyenda simbolos

	Valvola con sfera in PE-UHMW Valve with ball in PE-UHMW Válvula con bola de PE-UHMW		Valvola con sfera in acciaio AISI 316 Valve with ball in AISI 316 steel Válvula con bola de acero AISI 316		Tempo di azionamento per un passo di rotazione della sfera Activation time for one ball rotation step Tiempo de accionamiento para un paso de rotación de la bola
	Valvola con sfera in polipropilene Valve with ball in polypropylene Válvula con bola de polipropileno		Raccordo con attacco a forchetta Fitting with fork coupling Racor con conexión de horquilla		Protocollo di comunicazione conforme alle specifiche CAN-Bus Communication protocol in compliance with CAN-Bus specifications
	Pressione massima di utilizzo Maximum operating pressure Presión máxima de trabajo		Valore tipico di assorbimento Typical absorption Valor tipico de absorción		Protocolo de comunicación conforme a las especificaciones CAN-Bus
	Nuovi prodotti New items Nuevos productos		Nuovi prodotti New items Nuevos productos		Connettore tipo AMP SUPERSEAL® 1.5 AMP SUPERSEAL® 1.5 connector Conector tipo AMP SUPERSEAL® 1.5

Le valvole a sfera delle serie 853 (elettriche) e 453 (manuali) sono dotate di accorgimenti tecnici che ne fanno quanto di meglio si possa reperire sul mercato, parti sicure e affidabili in ogni tipologia di impianto. Oltre ai nuovi corpi e alle nuove misure di attacco, la novità che spicca maggiormente riguarda la versione in **CAN-Bus con protocollo SAE J1939**, che rende semplice il controllo di circuiti idraulici anche molto complessi, come quelli per la gestione dei servizi ausiliari delle irroratrici.

CARATTERISTICHE GENERALI

- Sedi di tenuta in TEFLON®
- Bulloneria in acciaio INOX
- O-ring in Viton® (con sfera in PE-UHMW o in acciaio AISI 316) o EPDM (con sfera in Polipropilene)
- Azionamento elettrico 12 Vdc o su richiesta a 24 Vdc
- Perno di rotazione in acciaio INOX
- Sistema di fissaggio integrato brevettato, realizzato direttamente sul corpo senza l'apporto di inserti: compensa errori di allineamento sulle forature; fissaggio con viti a testa esagonale M8 (o 5/16 UN).

The electric ball valves of the 853 series and the manual ones of the 453 series have technical features that make them unique on the market and safe and reliable parts for any type of system. In addition to the new bodies and new connection sizes, the most outstanding news concerns the **CAN-Bus version with SAE J1939 protocol**, which makes it easy to control even very complex hydraulic circuits, such as those for the management of sprayers' auxiliary services.

GENERAL FEATURES

- TEFLON® sealing seats
- STAINLESS STEEL bolts and nuts
- O-ring in Viton® (with ball in PE-UHMW or AISI 316 steel) or EPDM (with polypropylene ball)
- 12 Vdc electric drive or 24 Vdc on request
- STAINLESS steel rotation pin
- Patented integrated fixing system directly on the body; no inserts: no problems in case of hole alignment mistakes; fixing through hexagonal head screws M8 (or 5/16 UN).

Las válvulas de bola de las series 853 (eléctricas) y 453 (manuales) están dotadas de soluciones técnicas que las convierten en lo mejor que se pueda conseguir en el mercado, partes seguras y confiables para cualquier tipo de sistema. Además de los nuevos cuerpos y medidas de conexión, la novedad que resalta mayormente se refiere a la **versión en CAN-Bus con protocolo SAE J1939**, que facilita el control de los circuitos hidráulicos, hasta los más complejos, como los para la gestión de los servicios auxiliares de los pulverizadores.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

- Alojamiento de estanqueidad de TEFLON®
- Bulonería de acero INOX
- Juntas tóricas de Viton® (con bola de PE-UHMW o de acero AISI 316) o EPDM (con bola de Polipropileno)
- Accionamiento eléctrico 12 Vdc o a petición de 24 Vdc
- Perno de rotación de acero INOX
- Sistema de bloqueo integrado patentado, realizado directamente sobre el cuerpo sin utilizar insertos: compensa los errores de alineamiento de los agujeros; sujeción con tornillos de cabeza hexagonal M8 (or 5/16 UN).

Il motoriduttore delle valvole 853 può essere facilmente separato dal corpo valvola ed orientato a piacimento semplicemente svitando il collare e ruotando il motore in posizioni di 90°.

The gearmotor of the 853 valves can be easily separated from the valve body and oriented in any position by loosening the collar and rotating the motor in positions of 90°.

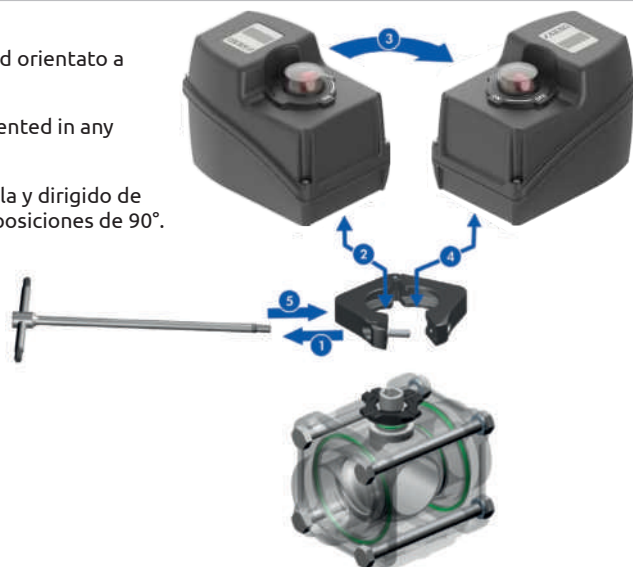
El motorreductor de las válvulas 853 puede ser fácilmente separado del cuerpo válvula y dirigido de acuerdo a la necesidad, simplemente desatornillando el collar y girando el motor en posiciones de 90°.

Il tipo di corpo è indicato nel codice della valvola alla 6° posizione:

The body type is specified in the code of the valve to the 6th position:

El tipo de cuerpo se especifica en el código de la válvula a la posición 6°:

853D05A66



Ultra-high molecular weight polyethylene

Nuove valvole con sfera in PE-UHMW, un polietilene ad altissimo peso molecolare dotato di caratteristiche particolari:

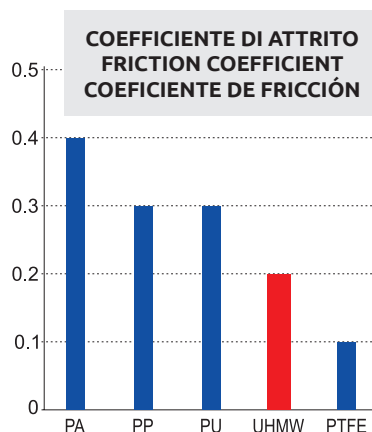
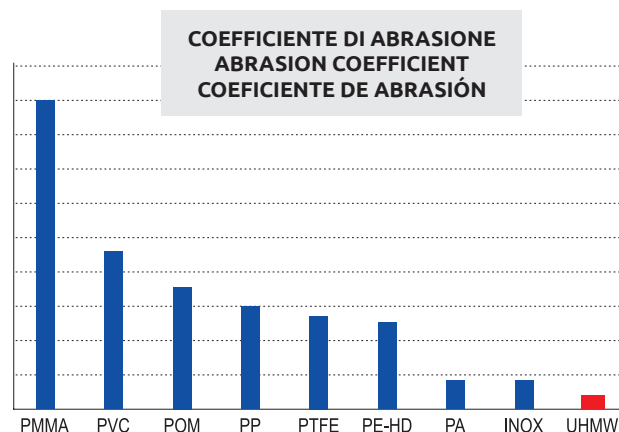
- Ottime proprietà di scorrimento
- Autolubrificante
- Elevata resistenza all'abrasione
- Eccellente resistenza chimica
- Peso ridotto

New valves with ball in PE-UHMW, i.e. an Ultra-high molecular weight polyethylene with special features:

- Great sliding properties
- Self-lubricating
- High abrasion-resistance
- Excellent chemical resistance
- Reduced weight

Nuevas válvulas con bola de PE-UHMW, un polietileno de altísimo peso molecolare con características particulares:

- Óptimas propiedades de deslizamiento
- Autolubrificante
- Elevada resistencia a la abrasión
- Excelente resistencia química
- Peso reducido



LEGENDA - LEGEND - LEYENDA

- PA:** Poliammide - Polyamide - Poliamida
- PE-HD:** Polietilene alta densità - High density polyethylene - Polietileno de alta densidad
- PMMA:** Polimetacrilato - Polymethyl - Polimetacrilato
- POM:** Polioossimetilene - Polyoxymethylene - Polioximetileno
- PP:** Polipropilene - Polypropylene - Polipropileno
- PTFE (Teflon®):** Politetrafluoroetilene - Polytetrafluoroethylene - Politetrafluoroetileno
- PU:** Poliuretano - Polyurethane - Poliuretano
- PVC:** Cloruro di polivinile - Polyvinyl chloride - Cloruro de polivinilo
- INOX:** Acciaio Inox - Stainless steel - Acero inoxidable

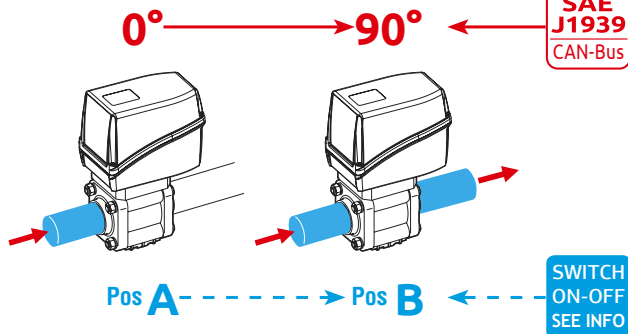
Valvole elettriche a sfera con tiranti, 2 vie con attacchi a forchetta

2-way electric bolted ball valves with fork couplings

Válvulas eléctricas de bola con tirantes, 2 vías con conexión de horquilla



Posizione della sfera della valvola SAE J1939 (a passi di 1°)
Position of the SAE J1939 ball valve (by 1° steps)
Posición de la bola de la válvula SAE J1939 (a pasos de 1°)



Posizione della sfera della valvola con funzionamento a 2-3 fili
Position of the 2/3-wire valve ball
Posición de la bola de la válvula con funcionamiento de 2-3 cables

- T5**
fork coupling
- T6**
fork coupling
- T7**
fork coupling
- T9**
fork coupling

Raccordi di completamento con attacco a forchetta da ordinare separatamente nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling, to be ordered separately in chapter: FITTINGS

Conexiones de horquilla que deben pedirse por separado en el cap.: FITTINGS



AISI 316 BALL COD.	T	DN	Pressure			Flow rate	Op. time 90°	Current	Voltage
			mm	bar	psi				
853T04S55	T5	32	12	180	290	1.4 s	3 A	12 Vdc	
853T04S66	T6	32	12	180	290	1.4 s	3 A	12 Vdc	
853T05S66	T6	40	10	150	570	2.3 s	3 A	12 Vdc	
853T06S77	T7	50	8	120	680	2.3 s	3 A	12 Vdc	
853T07S99	T9	65	6	90	1150	2.3 s	3 A	12 Vdc	

AMP SUPERSEAL®1.5 **PAG. E16 - E17**

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación



AISI 316 BALL COD.	T	DN	Pressure			Flow rate	Op. time 90°	Current	Voltage
			mm	bar	psi				
853D04S55E	T5	32	12	180	290	1.4 s	3 A	12 Vdc	
853D04S66E	T6	32	12	180	290	1.4 s	3 A	12 Vdc	
853D05S66E	T6	40	10	150	570	2.3 s	3 A	12 Vdc	
853D06S77E	T7	50	8	120	680	2.3 s	3 A	12 Vdc	
853D07S99E	T9	65	6	90	1150	2.3 s	3 A	12 Vdc	

AMP SUPERSEAL®1.5 **PAG. E16 - E17**

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación

Disponibili anche con sfera:
Also available with ball:
También disponible con la bola:



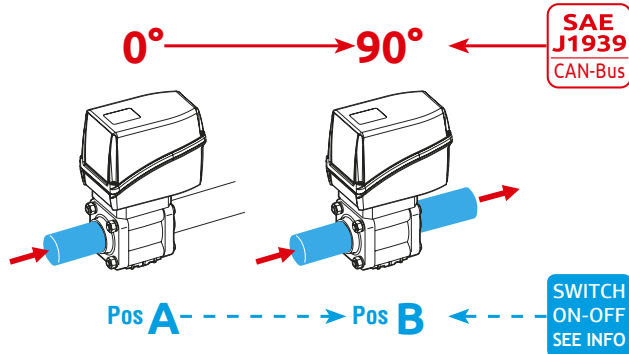
Valvole elettriche a sfera con tiranti, 2 vie con attacchi filettati

Válvulas eléctricas de bola con tirantes, 2 vías con conexión roscada

Válvulas eléctricas de bola con tirantes, 2 vías con conexión roscada



Posizione della sfera della valvola SAE J1939 (a passi di 1°)
Position of the SAE J1939 ball valve (by 1° steps)
Posición de la bola de la válvula SAE J1939 (a pasos de 1°)



Posizione della sfera della valvola con funzionamento a 2-3 fili
Position of the 2/3-wire valve ball
Posición de la bola de la válvula con funcionamiento de 2-3 cables



AISI 316 BALL COD.	F	DN	Pressure		Flow rate	Op. time 90°	@ 12Vdc	Plug
			mm	bar / psi				
853T04A44	G 1" F	25	12	180	230	1.4 s	3 A	12 Vdc
853T04A55	G 1 1/4" F	32	12	180	290	1.4 s	3 A	12 Vdc
853T05A66	G 1 1/2" F	40	10	150	570	2.3 s	3 A	12 Vdc
853T06A77	G 2" F	50	8	120	680	2.3 s	3 A	12 Vdc
853T07A88	G 2 1/2" F	65	6	90	1150	2.3 s	3 A	12 Vdc
853T07A99	G 3" F	65	6	90	1150	2.3 s	3 A	12 Vdc



PAG.
E16 - E17

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación



AISI 316 BALL COD.	F	DN	Pressure		Flow rate	Op. time 90°	@ 12Vdc	Plug
			mm	bar / psi				
853D04A44E	G 1" F	25	12	180	230	1.4 s	3 A	12 Vdc
853D04A55E	G 1 1/4" F	32	12	180	290	1.4 s	3 A	12 Vdc
853D05A66E	G 1 1/2" F	40	10	150	570	2.3 s	3 A	12 Vdc
853D06A77E	G 2" F	50	8	120	680	2.3 s	3 A	12 Vdc
853D07A88E	G 2 1/2" F	65	6	90	1150	2.3 s	3 A	12 Vdc
853D07A99E	G 3" F	65	6	90	1150	2.3 s	3 A	12 Vdc



PAG.
E16 - E17

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación

Disponibili anche con sfera:
Also available with ball:
También disponible con la bola:



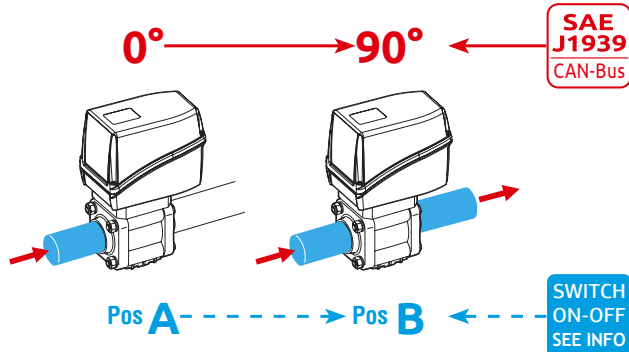
Valvole elettriche a sfera con tiranti 2 vie
CON ATTACCHI A MORSETTO

2-way electric bolted ball valves with
CLAMP COUPLINGS

Válvulas eléctricas de bola con tirantes, 2
vías CON SOPORTE ABRAZADERA



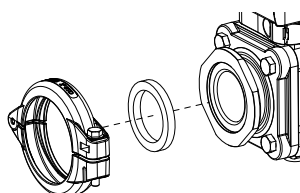
Posizione della sfera della valvola SAE J1939 (a passi di 1°)
Position of the SAE J1939 ball valve (by 1° steps)
Posición de la bola de la válvula SAE J1939 (a pasos de 1°)



Posizione della sfera della valvola con funzionamento a 2-3 fili
Position of the 2/3-wire valve ball
Posición de la bola de la válvula con funcionamiento de 2-3 cables

Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
Compatible with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® type couplings
Compatible con conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®

Kit morsetto di serraggio completo di vite
Kit of tightening clamp with screw
Kit abrazadera de ajuste completa con tornillo



PAG. F17

FITTINGS

Accessori da ordinare separatamente
Accessories to order separately
Accesorios a pedir por separado



AISI 316 BALL COD.	F	DN		l/min @ 0,5bar	Op.time 90°	@ 12Vdc	⚡
		mm	bar				
853T04L66	2" Std. port	32	10	150	290	1.4 s	3 A 12 Vdc
853T05L66	2" Std. port	40	10	150	570	2.3 s	3 A 12 Vdc
853T06L77	2" Full port	50	8	120	680	2.3 s	3 A 12 Vdc
853T07L99	3" Full port	65	6	90	1150	2.3 s	3 A 12 Vdc



PAG. E16 - E17

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación



AISI 316 BALL COD.	F	DN		l/min @ 0,5bar	Op.time 90°	@ 12Vdc	⚡
		mm	bar				
853D04L66E	2" Std. port	32	10	150	290	1.4 s	3 A 12 Vdc
853D05L66E	2" Std. port	40	10	150	570	2.3 s	3 A 12 Vdc
853D06L77E	2" Full port	50	8	120	680	2.3 s	3 A 12 Vdc
853D07L99E	3" Full port	65	6	90	1150	2.3 s	3 A 12 Vdc



PAG. E16 - E17

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación

Disponibili anche con sfera:
Also available with ball:
También disponible con la bola:



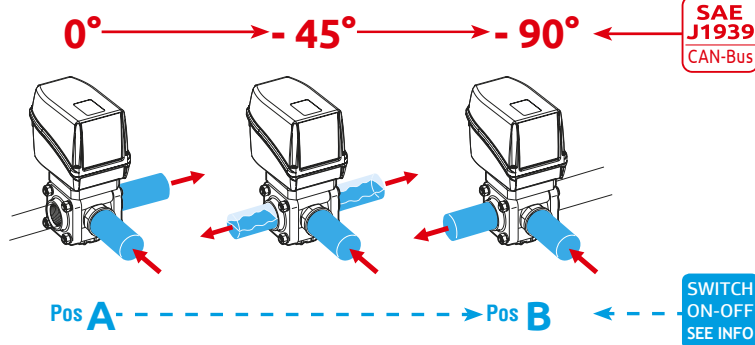
Valvole elettriche a sfera con tiranti, 3 vie con ingresso laterale e attacchi a forchetta

3-way electric bolted ball valves with side inlet and fork couplings

Válvulas eléctricas de bola con tirantes, 3 vías con entrada lateral y conexión de horquilla



Posizione della sfera della valvola SAE J1939 (a passi di 1°)
Position of the SAE J1939 ball valve (by 1° steps)
Posición de la bola de la válvula SAE J1939 (a pasos de 1°)



Posizione della sfera della valvola con funzionamento a 2-3 fili
Position of the 2/3-wire valve ball
Posición de la bola de la válvula con funcionamiento de 2-3 cables



Raccordi di completamento con attacco a forchetta da ordinare separatamente nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling, to be ordered separately in chapter: FITTINGS

Conexiones de horquilla que deben pedirse por separado en el cap.: FITTINGS



AISI 316 BALL COD.	T	DN		I/min @ 0,5bar	Op.time 90°	@ 12Vdc	
		mm	bar			psi	3 A
853T14S55	T5	32	12	180	270	1.4 s	3 A 12 Vdc
853T14S66	T6	32	12	180	270	1.4 s	3 A 12 Vdc
853T15S66	T6	40	10	150	540	2.3 s	3 A 12 Vdc
853T16S77	T7	50	8	120	650	2.3 s	3 A 12 Vdc
853T17S99	T9	65	6	90	1050	2.3 s	3 A 12 Vdc

AMP SUPERSEAL®1.5
PAG. E16 - E17

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación



AISI 316 BALL COD.	T	DN		I/min @ 0,5bar	Op.time 90°	@ 12Vdc	
		mm	bar			psi	3 A
853D14S55E	T5	32	12	180	270	1.4 s	3 A 12 Vdc
853D14S66E	T6	32	12	180	270	1.4 s	3 A 12 Vdc
853D15S66E	T6	40	10	150	540	2.3 s	3 A 12 Vdc
853D16S77E	T7	50	8	120	650	2.3 s	3 A 12 Vdc
853D17S99E	T9	65	6	90	1050	2.3 s	3 A 12 Vdc

AMP SUPERSEAL®1.5
PAG. E16 - E17

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación

Disponibili anche con sfera:
Also available with ball:
También disponible con la bola:



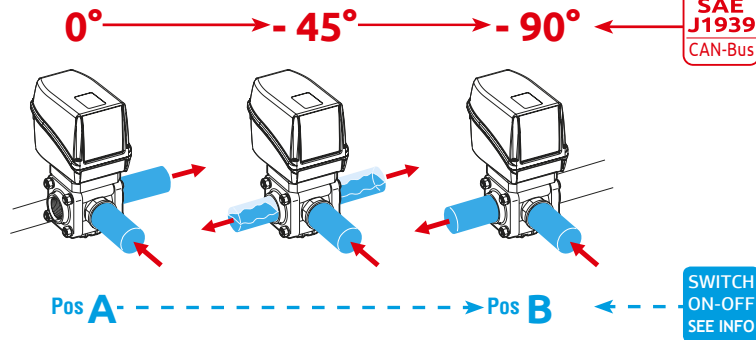
Valvole elettriche a sfera con tiranti, 3 vie con ingresso laterale e attacchi filettati

3-way electric bolted ball valves with side inlet and threaded couplings

Válvulas eléctricas de bola con tirantes, 3 vías con entrada lateral y conexión roscada



Posizione della sfera della valvola SAE J1939 (a passi di 1°)
Position of the SAE J1939 ball valve (by 1° steps)
Posición de la bola de la válvula SAE J1939 (a pasos de 1°)



Posizione della sfera della valvola con funzionamento a 2-3 fili
Position of the 2/3-wire valve ball
Posición de la bola de la válvula con funcionamiento de 2-3 cables



AISI 316 BALL	F	DN	Pressure			Flow	Op. time 90°	@ 12Vdc	Plug
COD.		mm	bar	psi	l/min @ 0,5bar				
853T14A44	G 1" F	25	12	180	200	1.4 s	3 A	12 Vdc	
853T14A55	G 1 1/4" F	32	12	180	270	1.4 s	3 A	12 Vdc	
853T15A66	G 1 1/2" F	40	10	150	540	2.3 s	3 A	12 Vdc	
853T16A77	G 2" F	50	8	120	650	2.3 s	3 A	12 Vdc	
853T17A88	G 2 1/2" F	65	6	90	1050	2.3 s	3 A	12 Vdc	
853T17A99	G 3" F	65	6	90	1050	2.3 s	3 A	12 Vdc	

AMP SUPERSEAL® 1.5
PAG. E16 - E17

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación



AISI 316 BALL	F	DN	Pressure			Flow	Op. time 90°	@ 12Vdc	Plug
COD.		mm	bar	psi	l/min @ 0,5bar				
853D14A44E	G 1" F	25	12	180	200	1.4 s	3 A	12 Vdc	
853D14A55E	G 1 1/4" F	32	12	180	270	1.4 s	3 A	12 Vdc	
853D15A66E	G 1 1/2" F	40	10	150	540	2.3 s	3 A	12 Vdc	
853D16A77E	G 2" F	50	8	120	650	2.3 s	3 A	12 Vdc	
853D17A88E	G 2 1/2" F	65	6	90	1050	2.3 s	3 A	12 Vdc	
853D17A99E	G 3" F	65	6	90	1050	2.3 s	3 A	12 Vdc	

AMP SUPERSEAL® 1.5
PAG. E16 - E17

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación

Disponibili anche con sfera:
Also available with ball:
También disponible con la bola:



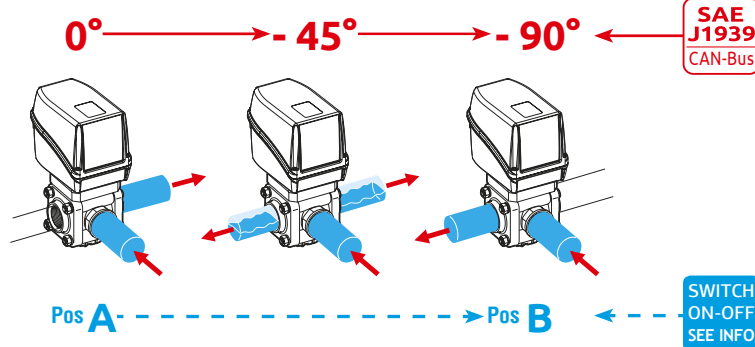
Valvole elettriche a sfera con tiranti, 3 vie con INGRESSO LATERALE E ATTACCHI A MORSETTO

3-way electric bolted ball valves with SIDE INLET AND CLAMP COUPLINGS

Válvulas eléctricas de bola con tirantes, 3 vías con ENTRADA LATERAL Y SOPORTE ABRAZADERA



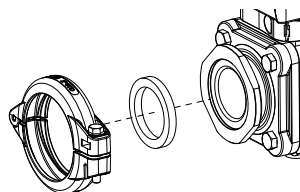
Posizione della sfera della valvola SAE J1939 (a passi di 1°)
Position of the SAE J1939 ball valve (by 1° steps)
Posición de la bola de la válvula SAE J1939 (a pasos de 1°)



Posizione della sfera della valvola con funzionamento a 2-3 fili
Position of the 2/3-wire valve ball
Posición de la bola de la válvula con funcionamiento de 2-3 cables

Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
Compatible with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® type couplings
Compatible con conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®

Kit morsetto di serraggio completo di vite
Kit of tightening clamp with screw
Kit abrazadera de ajuste completa con tornillo



PAG. F17

FITTINGS

Accessori da ordinare separatamente
Accessories to order separately
Accesorios a pedir por separado



AISI 316 BALL COD.	F	DN		l/min @ 0,5bar	Op.time 90°	@ 12Vdc	⚡
		mm	bar				
853T15L66	2" Std. port	40	10	150	540	2.3 s	3 A 12 Vdc
853T16L77	2" Full port	50	8	120	650	2.3 s	3 A 12 Vdc
853T17L99	3" Full port	65	6	90	1050	2.3 s	3 A 12 Vdc



PAG. E16 - E17

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación



AISI 316 BALL COD.	F	DN		l/min @ 0,5bar	Op.time 90°	@ 12Vdc	⚡
		mm	bar				
853D15L66E	2" Std. port	40	10	150	540	2.3 s	3 A 12 Vdc
853D16L77E	2" Full port	50	8	120	650	2.3 s	3 A 12 Vdc
853D17L99E	3" Full port	65	6	90	1050	2.3 s	3 A 12 Vdc



PAG. E16 - E17

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación

Disponibili anche con sfera:
Also available with ball:
También disponible con la bola:



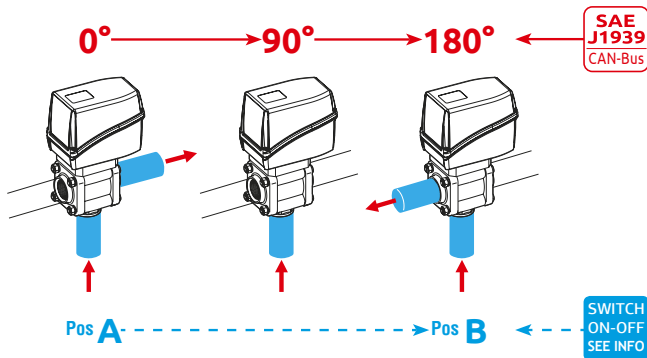
Valvole elettriche a sfera con tiranti, 3 vie con ingresso inferiore e attacchi a forchetta

3-way electric bolted ball valves with bottom inlet and fork couplings

Válvulas eléctricas de bola con tirantes, 3 vías con entrada inferior y conexión de horquilla



Posizione della sfera della valvola SAE J1939 (a passi di 1°)
Position of the SAE J1939 ball valve (by 1° steps)
Posición de la bola de la válvula SAE J1939 (a pasos de 1°)



T6
fork coupling

T7
fork coupling

T9
fork coupling

Raccordi di completamento con attacco a forchetta da ordinare separatamente nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling, to be ordered separately in chapter: FITTINGS

Conexiones de horquilla que deben pedirse por separado en el cap.: FITTINGS



AISI 316 BALL COD.	T	DN mm	bar	psi	l/min @ 0,5bar	Op.time 180°	@ 12Vdc	
							3 A	12 Vdc
853T25S66	T6	40	10	150	540	4.6 s	3 A	12 Vdc
853T26S77	T7	50	8	120	650	4.6 s	3 A	12 Vdc
853T27S99	T9	65	6	90	1050	4.6 s	3 A	12 Vdc

AMP SUPERSEAL®1.5
PAG. E16 - E17

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación



AISI 316 BALL COD.	T	DN mm	bar	psi	l/min @ 0,5bar	Op.time 90°	@ 12Vdc	
							3 A	12 Vdc
853D25S66E	T6	40	10	150	540	2.3 s	3 A	12 Vdc
853D26S77E	T7	50	8	120	650	2.3 s	3 A	12 Vdc
853D27S99E	T9	65	6	90	1050	2.3 s	3 A	12 Vdc

AMP SUPERSEAL®1.5
PAG. E16 - E17

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación

Disponibili anche con sfera:
Also available with ball:
También disponible con la bola:



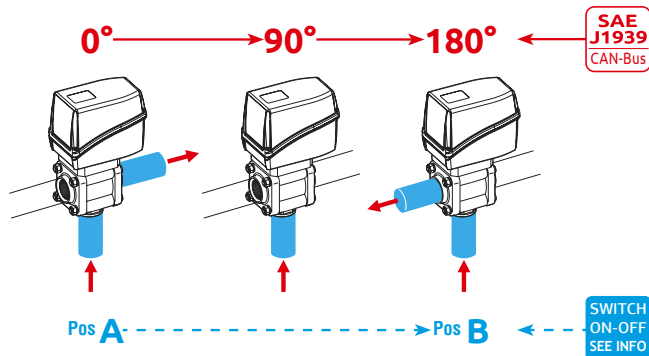
Valvole elettriche a sfera con tiranti, 3 vie con ingresso inferiore e attacchi filettati

3-way electric bolted ball valves with bottom inlet and threaded couplings

Válvulas eléctricas de bola con tirantes, 3 vías con entrada inferior y conexión roscada



Posizione della sfera della valvola SAE J1939 (a passi di 1°)
Position of the SAE J1939 ball valve (by 1° steps)
Posición de la bola de la válvula SAE J1939 (a pasos de 1°)



Posizione della sfera della valvola con funzionamento a 2-3 fili
Position of the 2/3-wire valve ball
Posición de la bola de la válvula con funcionamiento de 2-3 cables



AISI 316 BALL COD.	F	DN		l/min @ 0,5bar	Op.time 180°	@ 12Vdc	⚡
		mm	bar				
853T24A44	G 1" F	25	12	180	200	2.8 s	3 A 12 Vdc
853T24A55	G 1 1/4" F	32	12	180	270	2.8 s	3 A 12 Vdc
853T25A66	G 1 1/2" F	40	10	150	540	4.6 s	3 A 12 Vdc
853T26A77	G 2" F	50	8	120	650	4.6 s	3 A 12 Vdc
853T27A88	G 2 1/2" F	65	6	90	1050	4.6 s	3 A 12 Vdc
853T27A99	G 3" F	65	6	90	1050	4.6 s	3 A 12 Vdc

AMP SUPERSEAL® 1.5 **PAG. E16 - E17**

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación



AISI 316 BALL COD.	F	DN		l/min @ 0,5bar	Op.time 90°	@ 12Vdc	⚡
		mm	bar				
853D24A44E	G 1" F	25	12	180	200	1.4 s	3 A 12 Vdc
853D24A55E	G 1 1/4" F	32	12	180	270	1.4 s	3 A 12 Vdc
853D25A66E	G 1 1/2" F	40	10	150	540	2.3 s	3 A 12 Vdc
853D26A77E	G 2" F	50	8	120	650	2.3 s	3 A 12 Vdc
853D27A88E	G 2 1/2" F	65	6	90	1050	2.3 s	3 A 12 Vdc
853D27A99E	G 3" F	65	6	90	1050	2.3 s	3 A 12 Vdc

AMP SUPERSEAL® 1.5 **PAG. E16 - E17**

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación

Disponibili anche con sfera:
Also available with ball:
También disponible con la bola:



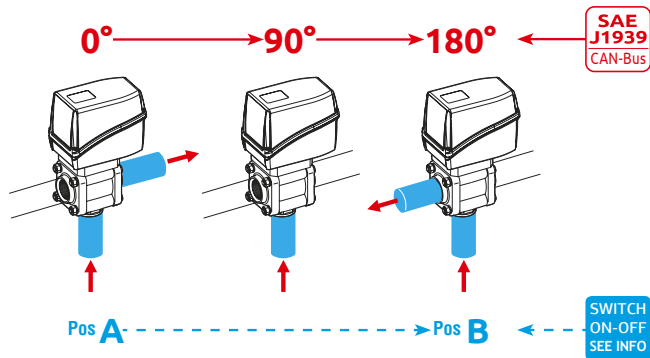
Valvole elettriche a sfera con tiranti, 3 vie con INGRESSO INFERIORE E ATTACCHI A MORSETTO

3-way electric bolted ball valves with BOTTOM INLET AND CLAMP COUPLINGS

Válvulas eléctricas de bola con tirantes, 3 vías con ENTRADA INFERIOR Y SOPORTE ABRAZADERA



Posizione della sfera della valvola SAE J1939 (a passi di 1°)
Position of the SAE J1939 ball valve (by 1° steps)
Posición de la bola de la válvula SAE J1939 (a pasos de 1°)

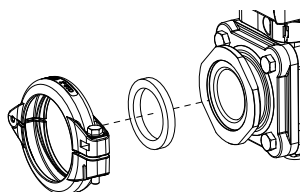


Posizione della sfera della valvola con funzionamento a 2-3 fili
Position of the 2/3-wire valve ball
Posición de la bola de la válvula con funcionamiento de 2-3 cables



Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
Compatible with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® type couplings
Compatible con conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®

Kit morsetto di serraggio completo di vite
Kit of tightening clamp with screw
Kit abrazadera de ajuste completa con tornillo



PAG. F17

FITTINGS

Accessori da ordinare separatamente
Accessories to order separately
Accesorios a pedir por separado



AISI 316 BALL	F	DN						
COD.		mm	bar	psi	l/min @ 0,5bar	Op.time 180°	@ 12Vdc	
853T25L66	2" Std. port	40	10	150	540	4.6 s	3 A	12 Vdc
853T26L77	2" Full port	50	8	120	650	4.6 s	3 A	12 Vdc
853T27L99	3" Full port	65	6	90	1050	4.6 s	3 A	12 Vdc



PAG. E16 - E17

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación



AISI 316 BALL	F	DN						
COD.		mm	bar	psi	l/min @ 0,5bar	Op.time 90°	@ 12Vdc	
853D25L66E	2" Std. port	40	10	150	540	2.3 s	3 A	12 Vdc
853D26L77E	2" Full port	50	8	120	650	2.3 s	3 A	12 Vdc
853D27L99E	3" Full port	65	6	90	1050	2.3 s	3 A	12 Vdc



PAG. E16 - E17

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación

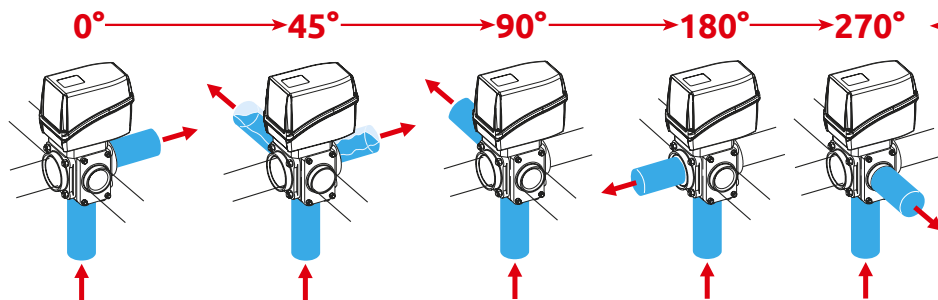
Disponibili anche con sfera:
Also available with ball:
También disponible con la bola:



Valvole elettriche a sfera con tiranti, 5 vie con attacchi a forchetta

5-way electric bolted ball valves with fork couplings

Válvulas eléctricas de bola con tirantes, 5 vías con conexión de horquilla



SAE J1939
CAN-Bus

Posizione della sfera della valvola SAE J1939 (a passi di 1°)
Position of the SAE J1939 ball valve (by 1° steps)
Posición de la bola de la válvula SAE J1939 (a pasos de 1°)

T4 fork coupling
T6 fork coupling
T7 fork coupling

Raccordi di completamento con attacco a forchetta da ordinare separatamente nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling, to be ordered separately in chapter: FITTINGS
Conexiones de horquilla que deben pedirse por separado en el cap.: FITTINGS



SAE J1939
CAN-Bus

AISI 316 BALL COD.	T	DN mm	bar	psi	l/min @ 0,5bar	Op.time 90°	@ 12Vdc	⚡
853253S44E	T4	20	16	230	150	2.3 s	3 A	12 Vdc
853255S66E	T6	32	12	180	270	2.3 s	3 A	12 Vdc
853D56S66E	T6	40	12	180	540	2.3 s	3 A	12 Vdc
853257S77E	T7	50	6	90	650	2.3 s	3 A	12 Vdc

AMP SUPERSEAL®1.5
PAG. E16 - E17

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación

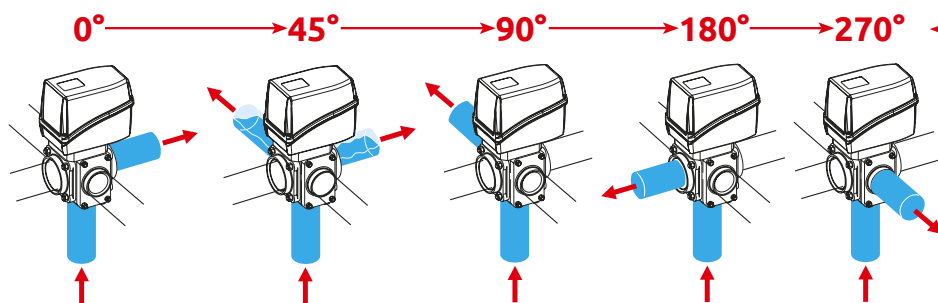
Disponibili anche con sfera:
Also available with ball:
También disponible con la bola:



Valvole elettriche a sfera con tiranti, 5 vie con attacchi filettati

5-way electric bolted ball valves with threaded couplings

Válvulas eléctricas de bola con tirantes, 5 vías con conexión roscada



SAE J1939
CAN-Bus

Posizione della sfera della valvola SAE J1939 (a passi di 1°)
Position of the SAE J1939 ball valve (by 1° steps)
Posición de la bola de la válvula SAE J1939 (a pasos de 1°)



SAE J1939
CAN-Bus

UHMW BALL COD.	AISI 316 BALL COD.	F	F1	DN mm	bar	psi	l/min @ 0,5bar	Op.time 90°	@ 12Vdc	⚡
---	853253A44E	G 1" F	---	20	16	230	150	2.3 s	3 A	12 Vdc
---	853255A55E	G 1 1/4" F	---	32	12	180	270	2.3 s	3 A	12 Vdc
---	853255A66E	G 1 1/2" F	---	32	12	180	270	2.3 s	3 A	12 Vdc
853B56A66E	853D56A66E	G 1 1/2" F	---	40	12	180	540	2.3 s	3 A	12 Vdc
853157A77E	853257A77E	G 2" F	G 2" F	50	6	90	650	2.3 s	3 A	12 Vdc

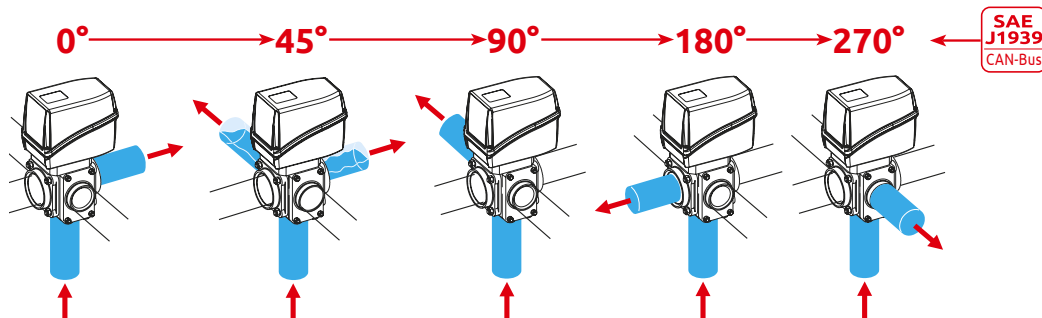
AMP SUPERSEAL®1.5
PAG. E16 - E17

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación

Valvole elettriche a sfera con tiranti, 5 vie
CON ATTACCHI A MORSETTO

5-way electric bolted ball valves with
CLAMP COUPLINGS

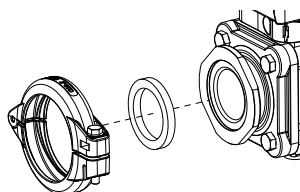
Válvulas eléctricas de bola con tirantes, 5
vías con SOPORTE ABRAZADERA



Posizione della sfera della valvola SAE J1939 (a passi di 1°)
Position of the SAE J1939 ball valve (by 1° steps)
Posición de la bola de la válvula SAE J1939 (a pasos de 1°)

Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
Compatible with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® type couplings
Compatible con conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®

Kit morsetto di serraggio completo di vite
Kit of tightening clamp with screw
Kit abrazadera de ajuste completa con tornillo



PAG. F17

FITTINGS

Accessori da ordinare separatamente
Accessories to order separately
Accesorios a pedir por separado

SAE
J1939
CAN-Bus



COD.	COD.	F	DN	Pressure			Flow	Op.time 90°	@ 12Vdc	Power
				mm	bar	psi				
853B56L66E	853D56L66E	2" Std. port	40	10	150	540	2.3 s	3 A	12 Vdc	
853157L77E	853257L77E	2" Full port	50	8	120	650	2.3 s	3 A	12 Vdc	

AMP
SUPERSEAL®1.5

PAG.
E16 - E17

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación

CARATTERISTICHE GENERALI

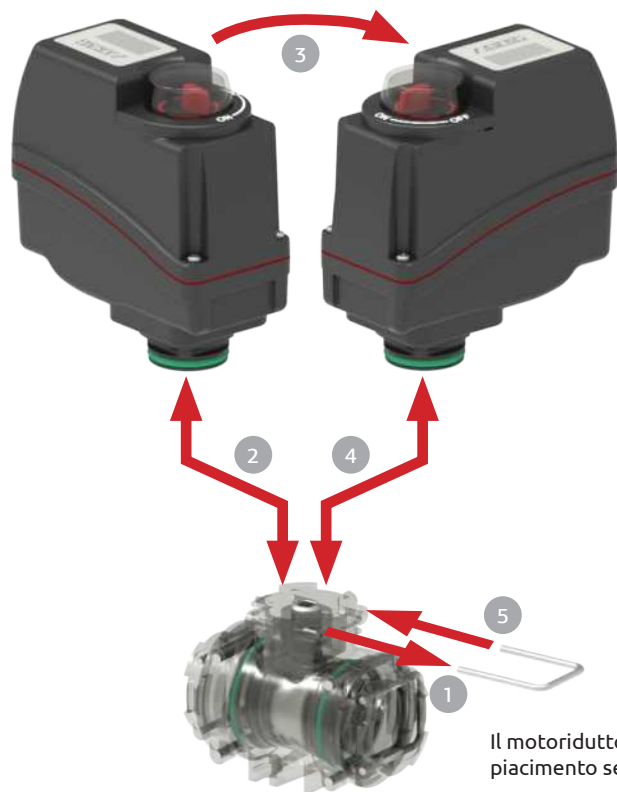
- DN20
- Attacchi a forchetta T3
- Bulloneria in acciaio INOX
- Perno di rotazione in acciaio INOX
- Sistema di fissaggio integrato brevettato, realizzato direttamente sul corpo senza l'apporto di inserti: compensa errori di allineamento sulle forature; fissaggio con viti a testa esagonale M5 (o 5/16 UN).

GENERAL FEATURES

- DN20
- T3 fork couplings
- STAINLESS STEEL bolts and nuts
- STAINLESS steel rotation pin
- Patented integrated fixing system directly on the body; no inserts: no problems in case of hole alignment mistakes; fixing through hexagonal head screws M5 (or 5/16 UN).

CARACTERÍSTICAS GENERALES

- DN20
- Conexiones de horquilla T3
- Bulonería de acero INOX
- Perno de rotación de acero INOX
- Sistema de bloqueo integrado patentado, realizado directamente sobre el cuerpo sin utilizar insertos: compensa los errores de alineamiento de los agujeros; sujeción con tornillos de cabeza hexagonal M5 (or 5/16 UN).



MOTORE CON INDICATORE DI POSIZIONE MOTOR WITH POSITION INDICATOR MOTOR CON INDICADOR DE POSICIÓN

SWITCH
ON-OFF



- Connettore tipo AMP Superseal® 1.5 3 POS.
- Indicatore di apertura/chiusura
- Membrana di sfiato traspirante in PTFE
- AMP Superseal® 1.5 3 POS. connector
- Opening/closing indicator
- Power supply and command status LED
- Breather membrane in PTFE
- Conector tipo AMP Superseal® 1.5 3 POS.
- Indicador de apertura/cierre
- LED con indicación presencia alimentación y estado de comando
- Membrana de ventilación transpirante en PTFE

Il motoriduttore delle valvole 852 può essere facilmente separato dal corpo valvola ed orientato a piacimento semplicemente svitando il collare e ruotando il motore in posizioni di 90°.

The gearmotor of the 852 valves can be easily separated from the valve body and oriented in any position by loosening the collar and rotating the motor in positions of 90°.

El motorreductor de las válvulas 852 puede ser fácilmente separado del cuerpo válvula y dirigido de acuerdo a la necesidad, simplemente desatornillando el collar y girando el motor en posiciones de 90°.



Raccordi di completamento con attacco a forchetta da ordinare separatamente nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling, to be ordered separately in chapter: FITTINGS
Conexiones de horquilla que deben pedirse por separado en el cap.: FITTINGS

Valvola elettrica a sfera, 2 vie con attacchi a forchetta

- Sedi di tenuta in Teflon®
- Guarnizioni in Viton®

2-way electric ball valve with fork couplings

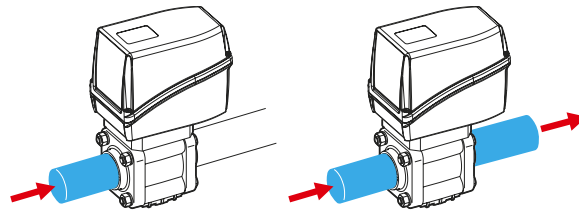
- Teflon® seats
- Seals in Viton®

Válvula eléctrica de bola, 2 vías con conexión de horquilla

- Alojamientos herméticos de Teflon®
- Juntas de Viton®



T3
fork coupling



Pos A -----> Pos B

SWITCH
ON-OFF
SEE INFO



Posizione della sfera della valvola con funzionamento a 2-3 fili
Position of the 2/3-wire valve ball
Posición de la bola de la válvula con funcionamiento de 2-3 cables

AISI 316 BALL	T	DN					
COD.	mm	bar	psi	l/min @ 0,5bar	Op.time 90°	@ 12Vdc	
852T03A3	T3	20	15	217	200	0.4 s	0.5 A 12 Vdc



PAG. E16 - E17

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación

Valvola elettrica a sfera, 3 vie con ingresso inferiore e attacchi a forchetta

- Sedi di tenuta in Teflon®
- Guarnizioni in Viton®

3-way electric ball valve with bottom inlet and fork couplings

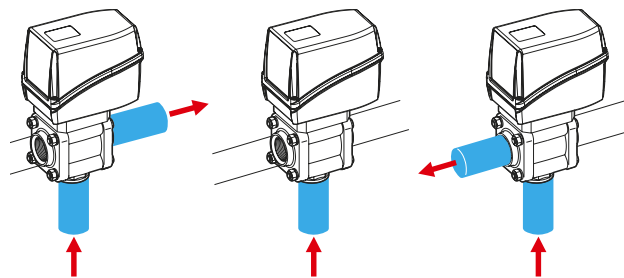
- Teflon® seats
- Seals in Viton®

Válvula eléctrica de bola, 3 vías con entrada inferior y conexión de horquilla

- Alojamientos herméticos de Teflon®
- Juntas de Viton®



T3
fork coupling



Pos A -----> Pos B

SWITCH
ON-OFF
SEE INFO



Posizione della sfera della valvola con funzionamento a 2-3 fili
Position of the 2/3-wire valve ball
Posición de la bola de la válvula con funcionamiento de 2-3 cables

AISI 316 BALL	T	DN					
COD.	mm	bar	psi	l/min @ 0,5bar	Op.time 90°	@ 12Vdc	
852T23A3	T3	20	15	217	200	0.4 s	0.5 A 12 Vdc



PAG. E16 - E17

Cavi di alimentazione
Power cables
Cables de alimentación

AMP SUPERSEAL 1.5® a 3 poli
AMP SUPERSEAL 1.5® 3-poles
AMP SUPERSEAL 1.5® de 3 polos



SWITCH
ON-OFF

- Connettore tipo AMP Superseal® 1.5 3 POS.
- Indicatore di apertura/chiusura
- LED di presenza alimentazione e stato comando
- Membrana di sfiato traspirante in PTFE

- AMP Superseal® 1.5 3 POS. connector
- Opening/closing indicator
- Power supply and command status LED
- Breather membrane in PTFE

- Conector tipo AMP Superseal® 1.5 3 POS.
- Indicador de apertura/cierre
- LED con indicación presencia alimentación y estado de comando
- Membrana de ventilación transpirante en PTFE

Funzionamento a 3 fili

- Alimentazione 12 Vdc sempre collegata
- Fornendo la tensione di comando (12 Vdc su PIN 3), la valvola ruota in senso orario.
- Togliendo la tensione comando (PIN 3), la valvola ruota in senso antiorario.

3-wire operation

- 12 Vdc power supply always on
- With opening/closing command supplied with 12 Vdc on PIN 3, the valve turns clockwise.
- Disconnecting the command power supply (PIN 3), the valve turns counter-clockwise.

Funcionamiento de 3 cables

- Alimentación 12 Vcc siempre conectada
- Alimentando el mando de apertura/cierre de 12 Vcc en PIN 3 la válvula gira en el sentido horario.
- Quitando tensión al mando (PIN 3), la válvula gira en el sentido antihorario.

Funzionamento a 2 fili

- Movimento di rotazione ottenuto invertendo la polarità di alimentazione con un doppio deviatore.

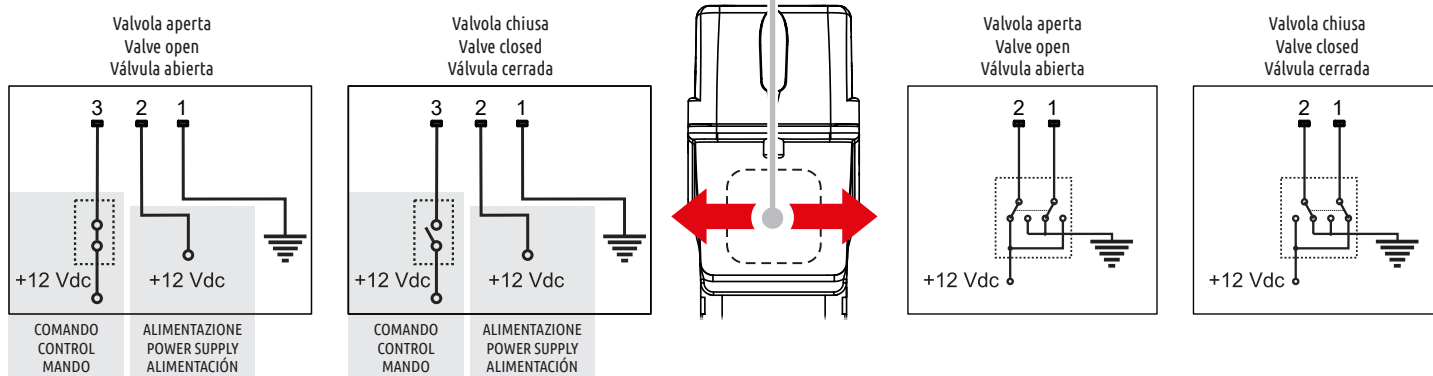
2-wire operation

- Rotation obtained by inverting the power supply polarity with a double switch.

Funcionamiento de 2 cables

- Movimiento de rotación obtenido invirtiendo la polaridad de alimentación con un doble conmutador.

In entrambi i casi il motore assorbe corrente solo durante il movimento della valvola.
In both cases, the motor absorbs current only during the valve movement.
En ambos casos, el motor absorbe corriente solo durante el movimiento de la válvula.



CAVI DI ALIMENTAZIONE

POWER CABLES

CABLES DE ALIMENTACIÓN

AMP SUPERSEAL 1.5® a 3 poli
AMP SUPERSEAL 1.5® 3-poles
AMP SUPERSEAL 1.5® de 3 polos



Cavo con connettore AMP SUPERSEAL 1.5® a 3 poli
Cable with 3-pin AMP SUPERSEAL 1.5® connector
Cable con conector AMP SUPERSEAL 1.5® de 3 polos

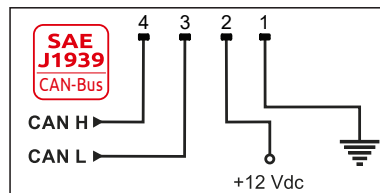
COD.	Lunghezza Length Long.
46700102.142	3 m



Cavo adattatore da AMP SUPERSEAL 1.5® a 3 poli a DIN
AMP SUPERSEAL 1.5® 3-pin to DIN adapter cable
Cable adaptador de AMP SUPERSEAL 1.5® de 3 polos a DIN

COD.	Lunghezza Length Long.
8650900.142	15 cm

AMP SUPERSEAL 1.5® a 4 poli
AMP SUPERSEAL 1.5® 4-poles
AMP SUPERSEAL 1.5® de 4 polos



Le valvole a sfera serie 853 con collegamento CAN-Bus sono dotate di un apposito connettore Tyco Superseal® a 4 poli con innesto a pressione. All'interno l'elettronica è in grado di gestire la rotazione della sfera a passi di 1°. Il sensore rileva la posizione della sfera e fornisce al dispositivo (collegato tramite la porta di comunicazione CAN-Bus) precise indicazioni sul movimento della stessa, in tempo reale.

The ball valves of the 853 series with CAN-Bus connection are provided with a special 4-poles Tyco Superseal® connector with pressure coupling. The internal electronics can manage the ball rotation at steps of 1°. The sensor detects the position of the ball and provides the device (connected through the CAN-Bus communication port) with precise indications on its movement, in real time.

Las válvulas de bola serie 853 con conexión CAN-Bus tienen un específico conector Tyco Superseal® de 4 polos con acople a presión. En el interior, la electrónica puede administrar la rotación de la bola con pasos de 1°. El sensor capta la posición de la bola y proporciona al dispositivo (conectado mediante puerto de comunicación CAN-Bus) indicaciones precisas sobre su movimiento, en tiempo real.

CAVI DI ALIMENTAZIONE

POWER CABLES

CABLES DE ALIMENTACIÓN

AMP SUPERSEAL 1.5® a 4 poli
AMP SUPERSEAL 1.5® 4-poles
AMP SUPERSEAL 1.5® de 4 polos



Cavo con connettore AMP SUPERSEAL 1.5® a 4 poli per SAE J1939
Cable with 4-pin AMP SUPERSEAL 1.5® connector for SAE J1939
Cable con conector AMP SUPERSEAL 1.5® de 4 polos para SAE J1939



COD.	Lunghezza Length Long.
46700102.123	1.3 m

Le valvole a sfera 853 sono disponibili anche con protocollo A-Net per comunicare con il monitor Syncro.

Nel caso si voglia ordinare una valvola di questo tipo, individuare il codice nelle pagine seguenti e chiedere all'ufficio commerciale il corrispondente codice della versione A-Net
The 853 single union ball valves are also available with A-Net protocol to communicate with the Syncro monitor. If you want to order a valve of this type, please find the code on the following pages and ask the sales office for the corresponding code of the A-Net version.

Las válvulas de bola 853 están disponibles también con protocolo A-Net para comunicar con el monitor Syncro. Si se desea pedir una válvula de este tipo, localizar el código en las páginas siguientes y pedir al departamento de ventas el código correspondiente de la versión A-Net.

A-NET



TIPO DI MOTORIDUTTORE
TYPE OF GEAR MOTOR
TIPO DE MOTORREDUCTOR

40

41

42

Protocollo A-Net
A-NET protocol
Protocolo A-Net

43

44

45

Protocollo SAE J1939
SAE J1939 protocol
Protocolo SAE J1939

Valvole a sfera con tiranti, 2 vie con
 attacchi a forchetta

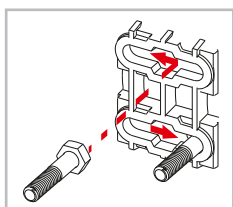
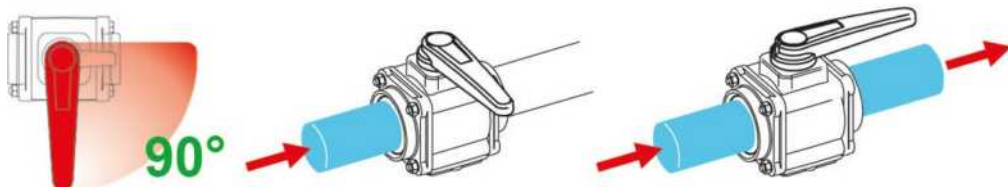
2-way bolted ball valves with fork
 couplings

Válvulas de bola con tirantes, 2 vías con
 conexión de horquilla



Raccordi di completamento con attacco a forchetta da ordinare separatamente
 nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling, to be ordered separately in chapter: FITTINGS
 Conexiones de horquilla que deben pedirse por separado en el cap.: FITTINGS

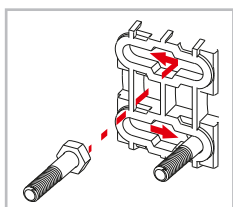
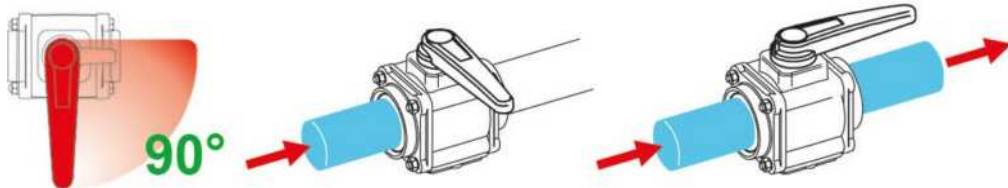


PP BALL COD.	T	DN	⌚	
			mm	bar psi
453004S55	T5	32	12	180
453004S66	T6	32	12	180
453005S66	T6	40	10	150
453006S77	T7	50	8	120
453007S99	T9	65	6	90

Valvole a sfera con tiranti, 2 vie con
 attacchi filettati

2-way bolted ball valves with threaded
 couplings

Válvulas de bola con tirantes, 2 vías con
 conexión roscada



PP BALL COD.	F	DN	⌚	
			mm	bar psi
453004A44	G 1" F	25	16	230
453004A55	G 1 1/4" F	32	16	230
453005A66	G 1 1/2" F	40	10	150
453005A77	2" F	40	10	150
453006A77	G 2" F	50	10	150
453007A88	G 2 1/2" F	65	8	120
453007A99	G 3" F	65	8	120
453005E66	G 1 1/2" M	40	10	150
453006E77	G 2" M	50	10	150
453007E88	G 2 1/2" M	65	8	120
453007E99	G 3" M	65	8	120

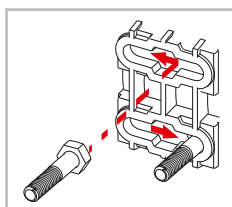
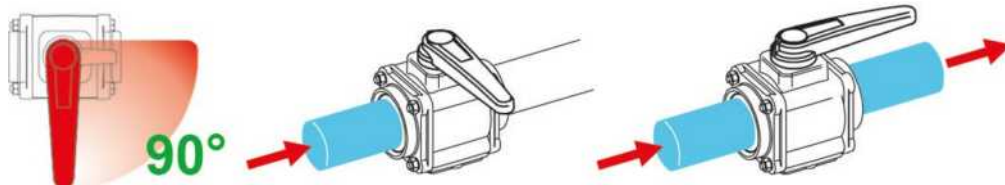
Valvole a sfera con tiranti, 2 vie con adattatore

2-way bolted ball valves with adapter

Válvulas de bola con tirantes, 2 vías con adaptador



Adattatori Camlock nel capitolo: FITTINGS
Camlock adapters in chapter: FITTINGS
Adaptadores Camlock en el capítulo: FITTINGS



PP BALL COD.	F	F1	DN	Pressure	
				mm	bar psi
453005D66	G 1" 1/2 F	1"1/2	40	10	150
453006D77	G 2" F	2"	50	10	150
453007D99	G 3" F	3"	65	8	120
453005H66	G 1" 1/2 M	1"1/2	40	10	150
453006H77	G 2" M	2"	50	10	150
453007H99	G 3" M	3"	65	8	120

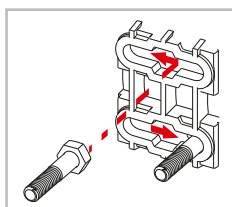
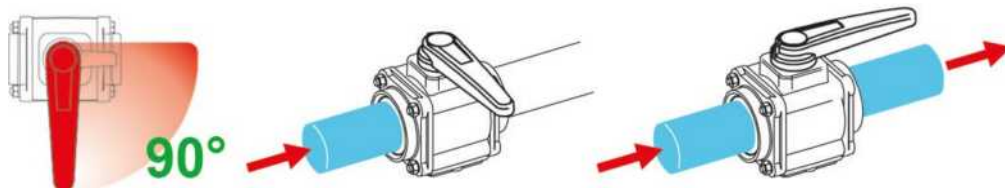
Valvole a sfera con tiranti, 2 vie CON ATTACCHI A MORSETTO

2-way bolted ball valves with CLAMP COUPLINGS

Válvulas de bola con tirantes, 2 vías con SOPORTE ABRAZADERA

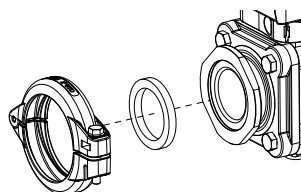


Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
Compatible with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® couplings
Compatible con conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®



PP BALL COD.	F	DN	Pressure	
			mm	bar psi
453004L44	1" Full port	25	10	150
453005L66	2" Std. port	40	10	150
453006L77	2" Full port	50	8	120
453007L99	3" Full port	65	6	90

Kit morsetto di serraggio completo di vite
Kit of tightening clamp with screw
Kit abrazadera completa con tornillo



PAG. F17
FITTINGS

Accessori da ordinare separatamente
Accessories to order separately
Accesorios a pedir por separado

Valvole a sfera con tiranti, 3 vie con ingresso laterale e attacchi a forchetta

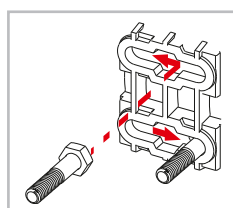
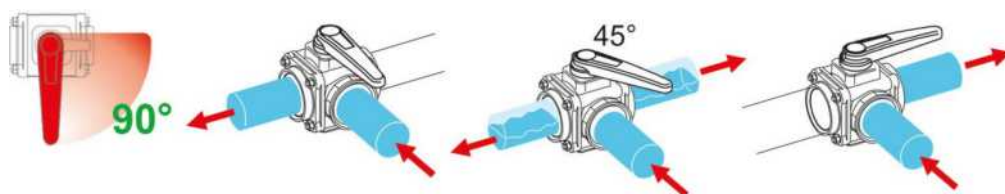
3-way bolted ball valves with side inlet and fork couplings

Válvulas de bola con tirantes, 3 vías con entrada lateral y conexión de horquilla



Raccordi di completamento con attacco a forchetta da ordinare separatamente nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling, to be ordered separately in chapter: FITTINGS
Conexiones de horquilla que deben pedirse por separado en el cap.: FITTINGS

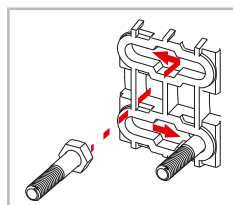
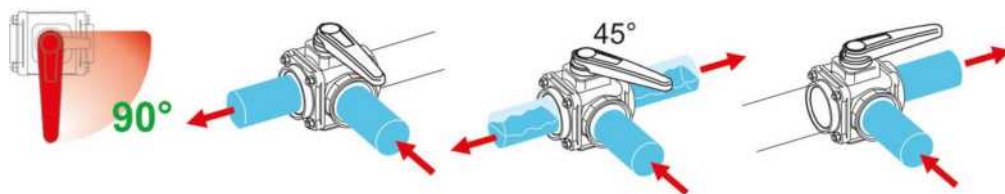


PP BALL COD.	T	DN mm	Pressure	
			bar	psi
453014S66	T6	32	12	180
453015S66	T6	40	10	150
453016S77	T7	50	8	120
453017S99	T9	65	6	90

Valvole a sfera con tiranti, 3 vie con ingresso laterale e attacchi filettati

3-way bolted ball valves with side inlet and threaded couplings

Válvulas de bola con tirantes, 3 vías con entrada lateral y conexión roscada



PP BALL COD.	F	DN mm	Pressure	
			bar	psi
453014A44	G 1" F	25	16	230
453014A55	G 1 1/4" F	32	16	230
453015A66	G 1 1/2" F	40	10	150
453016A77	G 2" F	50	10	150
453017A88	G 2 1/2" F	65	8	120
453017A99	G 3" F	65	8	120
453015E66	G 1 1/2" M	40	10	150
453016E77	G 2" M	50	10	150
453017E88	G 2 1/2" M	65	8	120
453017E99	G 3" M	65	8	120

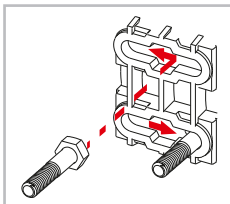
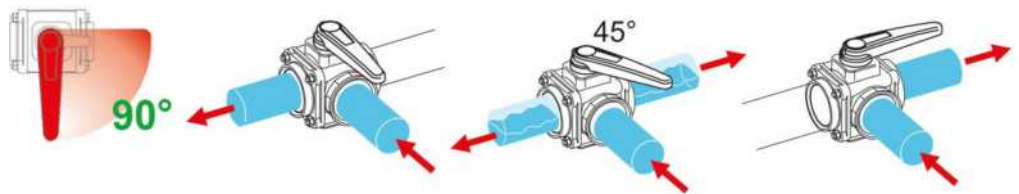
Valvole a sfera con tiranti, 3 vie con ingresso laterale e adattatore

3-way bolted ball valves with side inlet and adapter

Válvulas de bola con tirantes, 3 vías con entrada lateral y adaptador



Adattatori Camlock nel capitolo: FITTINGS
Camlock adapters in chapter: FITTINGS
Adaptadores Camlock en el capítulo: FITTINGS



PP BALL COD.	F	F1	DN	Pressure	
				mm	bar / psi
453015D66	G 1" 1/2 F	1" 1/2	40	10	150
453016D77	G 2" F	2"	50	10	150
453017D99	G 3" F	3"	65	8	120
453015H66	G 1" 1/2 M	1" 1/2	40	10	150
453016H77	G 2" M	2"	50	10	150
453017H99	G 3" M	3"	65	8	120

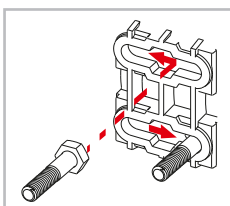
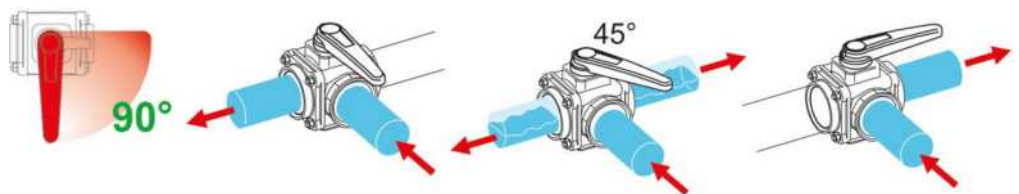
Valvole a sfera con tiranti, 3 vie con INGRESSO LATERALE E ATTACCHI A MORSETTO

3-way bolted ball valves with SIDE INLET AND CLAMP COUPLINGS

Válvulas de bola con tirantes, 3 vías con ENTRADA LATERAL Y SOPORTE ABRAZADERA

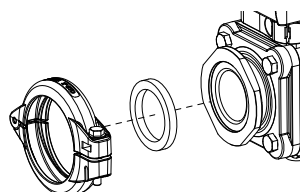


Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
Compatible with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® couplings
Compatible con conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®



PP BALL COD.	F	DN	Pressure	
			mm	bar / psi
453014L44	1" Full port	25	10	150
453015L66	2" Std. port	40	10	150
453016L77	2" Full port	50	8	120
453017L99	3" Full port	65	6	90

Kit morsetto di serraggio completo di vite
Kit of tightening clamp with screw
Kit abrazadera completa con tornillo



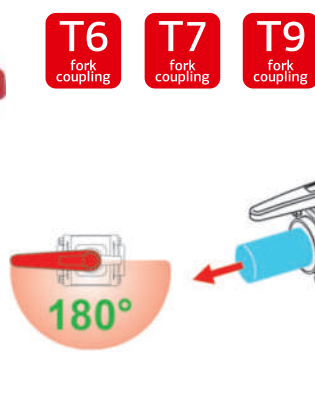
PAG. F17
FITTINGS

Accessori da ordinare separatamente
Accessories to order separately
Accesorios a pedir por separado

Valvole a sfera con tiranti, 3 vie con ingresso inferiore e attacchi a forchetta

3-way bolted ball valves with bottom inlet and fork couplings

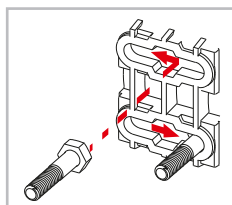
Válvulas de bola con tirantes, 3 vías con entrada inferior y conexión de horquilla



Raccordi di completamento con attacco a forchetta da ordinare separatamente nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling, to be ordered separately in chapter: FITTINGS

Conexiones de horquilla que deben pedirse por separado en el cap.: FITTINGS

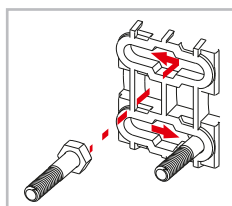
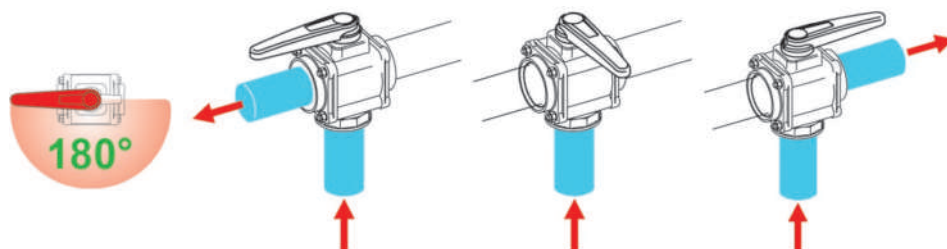


PP BALL COD.	T	DN		⌚
		mm	bar	
453025S66	T6	40	10	150
453026S77	T7	50	8	120
453027S99	T9	65	6	90

Valvole a sfera con tiranti, 3 vie con ingresso inferiore e attacchi filettati

3-way bolted ball valves with bottom inlet and threaded couplings

Válvulas de bola con tirantes, 3 vías con entrada inferior y conexión roscada



PP BALL COD.	F	DN		⌚
		mm	bar	
453024A44	G 1" F	25	16	230
453024A55	G 1 1/4" F	32	16	230
453025A66	G 1 1/2" F	40	10	150
453026A77	G 2" F	50	10	150
453027A88	G 2 1/2" F	65	8	120
453027A99	G 3" F	65	8	120
453025E66	G 1 1/2" M	40	10	150
453026E77	G 2" M	50	10	150
453027E88	G 2 1/2" M	65	8	120
453027E99	G 3" M	65	8	120

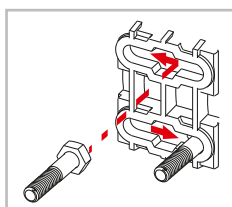
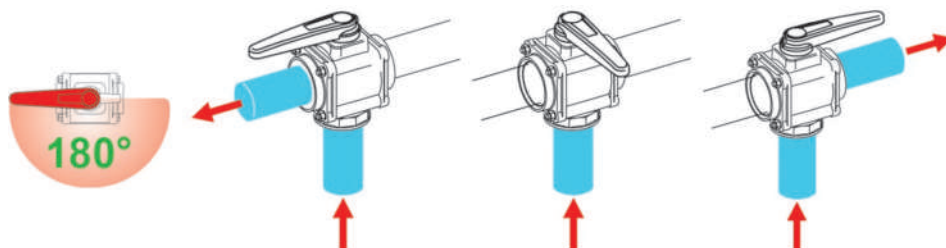
Valvole a sfera con tiranti, 3 vie con ingresso inferiore e adattatore

3-way bolted ball valves with bottom inlet and adapter

Válvulas de bola con tirantes, 3 vías con entrada inferior y adaptador



Adattatori Camlock nel capitolo: FITTINGS
Camlock adapters in chapter: FITTINGS
Adaptadores Camlock en el capítulo: FITTINGS



PP BALL COD.	F	F1	DN	Pressure	
				mm	bar psi
453025D66	G 1" 1/2 F	1" 1/2	40	10	150
453026D77	G 2" F	2"	50	10	150
453027D99	G 3" F	3"	65	8	120
453025H66	G 1" 1/2 M	1" 1/2	40	10	150
453026H77	G 2" M	2"	50	10	150
453027H99	G 3" M	3"	65	8	120

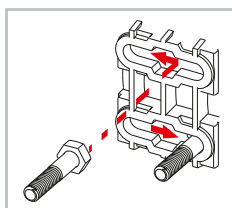
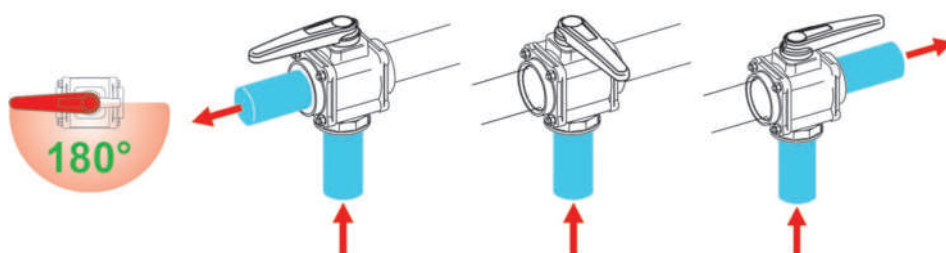
Valvole a sfera con tiranti, 3 vie con INGRESSO INFERIORE E ATTACCHI A MORSETTO

3-way bolted ball valves with BOTTOM INLET AND CLAMP COUPLINGS

Válvulas de bola con tirantes, 3 vías con ENTRADA INFERIOR Y SOPORTE ABRAZADERA

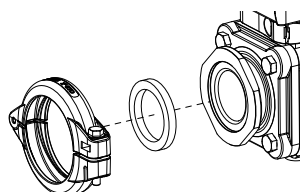


Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
Compatible with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® couplings
Compatible con conexión tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®



PP BALL COD.	F	DN	Pressure	
			mm	bar psi
453024L44	1" Full port	25	10	150
453025L66	2" Std. port	40	10	150
453026L77	2" Full port	50	8	120
453027L99	3" Full port	65	6	90

Kit morsetto di serraggio completo di vite
Kit of tightening clamp with screw
Kit abrazadera completa con tornillo



PAG. F17

FITTINGS

Accessori da ordinare separatamente
Accessories to order separately
Accesorios a pedir por separado

Valvole a sfera con tiranti, 5 vie con
attacchi a forchetta



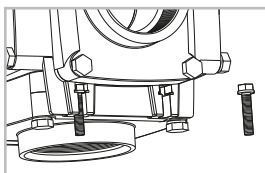
5-way bolted ball valves with fork
couplings

Válvulas de bola con tirantes, 5 vías con
conexión de horquilla

T4
fork
coupling

T6
fork
coupling

Raccordi di completamento con attacco a forchetta da ordinare separatamente nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling, to be ordered separately in chapter: FITTINGS
Conexiones de horquilla que deben pedirse por separado en el cap.: FITTINGS



PP BALL COD.	T	DN		psi
		mm	bar	
453053S44	T4	20	16	230
453055S66	T6	32	12	180

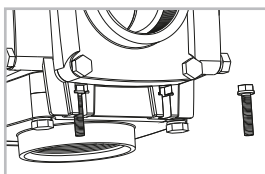
Valvole a sfera con tiranti, 5 vie con
attacchi filettati



F1

5-way bolted ball valves with threaded
couplings

Válvulas de bola con tirantes, 5 vías con
conexión roscada



PP BALL COD.	UHMW BALL COD.	F	F1	DN		
				mm	bar	psi
453053A44	---	G 1" F	---	20	16	230
453055A55	---	G 1 1/4" F	---	32	12	180
453055A66	---	G 1 1/2" F	---	32	12	180
---	453456A66	G 1 1/2" F	---	40	12	180
---	453457A77	G 2" F	G 2" F	50	6	90
---	453457A97	G 2" F	G 3" F	50	6	90
---	453457E77	G 2" M	G 2" M	50	6	90

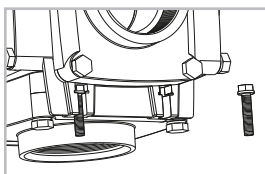
Valvole a sfera con tiranti, 5 vie con
attacchi A MORSETTO



5-way bolted ball valves with CLAMP
COUPLINGS

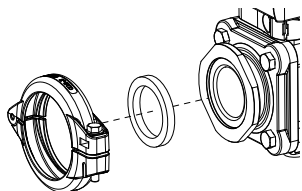
Válvulas de bola con tirantes, 5 vías con
SOPORTE ABRAZADERA

Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
Compatible with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® couplings
Compatible con conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®



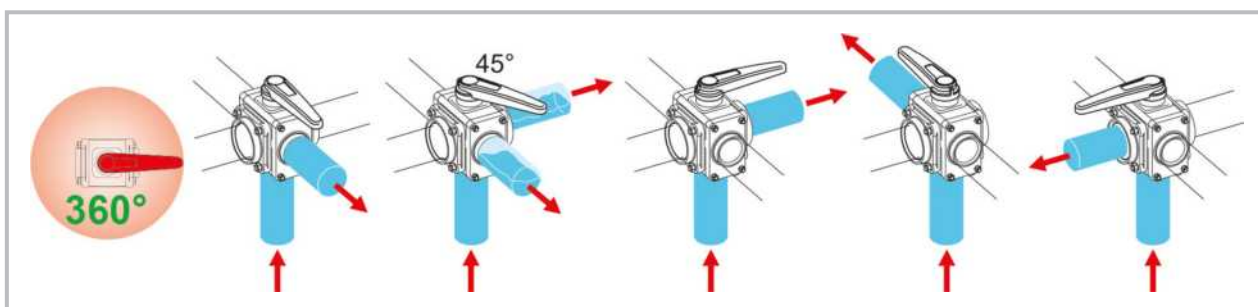
UHMW BALL COD.	F	DN		psi
		mm	bar	
453456L66	2" Std. port	40	10	150
453457L77	2" Full port	50	8	120

Kit morsetto di serraggio completo di vite
Kit of tightening clamp with screw
Kit abrazadera completa con tornillo



PAG. F17
FITTINGS

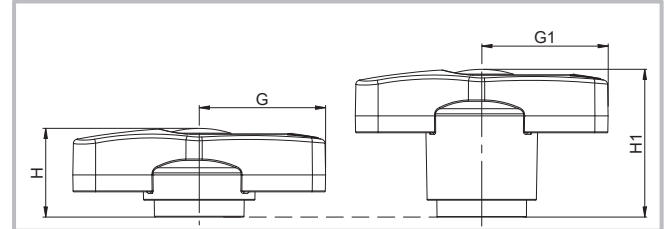
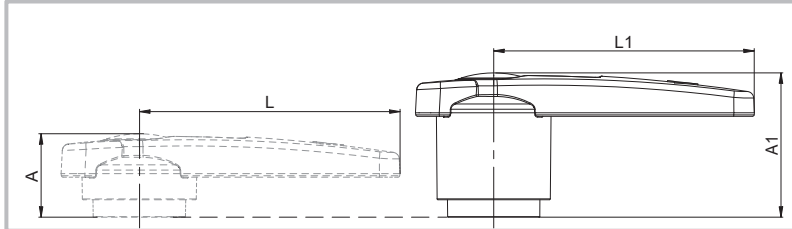
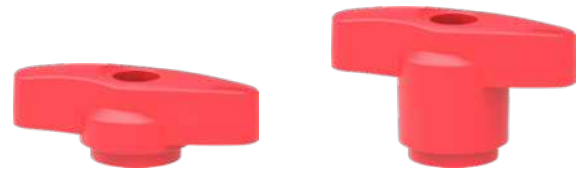
Accessori da ordinare separatamente
Accessories to order separately
Accesorios a pedir por separado



Leva di comando per valvole a sfera serie 453
• Leva adattabile a tutte le valvole a sfera serie 453

Control handle for ball valve series 453
• Handle can be used with all ball valves series 453

Barra de mando para válvulas de bola serie 453
• Barra adaptable a todas las válvulas de bola serie 453



Leva rialzata Extended handle Leva elevada	A	A1	L	L1	Leva a "T" "T" Handle Leva en "T"	Leva rialzata a "T" "T" Extended handle Leva en "T" elevada	G	G1	H	H1	Vie Ways Vias	Serie 453 - Corpo tipo Series 453 - Body type Serie 453 - Cuerpo tipo
COD.	mm	mm	mm	mm	COD.	COD.	mm	mm	mm	mm		
45500006A.050	31	52	100	100	45300400T.050	45300400TA.050	50	50	39	60	2 - 3	4
45500007A.050	42	70	130	130	45500007T.050	45500007TA.050	75	75	53	81	2 - 3	5
45300600A.050	38	73	150	150	45300700T.050	45300600TA.050	75	75	43	78	2 - 3	6
45300700A.050	39	74	200	200	45300700T.050	45300600TA.050	75	75	43	78	2 - 3	7
45500007A.050	42	70	130	130	45500007T.050	45500007TA.050	75	75	53	81	4 - 5	3
45300600A.050	38	73	150	150	45300700T.050	45300600TA.050	75	75	43	78	4 - 5	5 - 6
45300700A.050	39	74	200	200	45300700T.050	45300600TA.050	75	75	43	78	4 - 5	7 - 8

Tappi segnaletici colorati (opzionali)
Indication coloured plug (optional)
Tapas coloradas de indicacion (opc.)

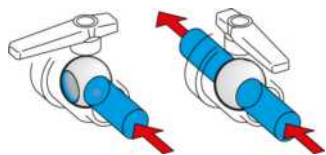


COD.	Tipo Type Tipo	Serie 453 Series 453 Serie 453
4542233.055		1/2" - 3/4" - 1" - 1 1/4" - 1 1/2" T3 - T4 - T5 - T6
4542233.056		
4542233.057		
4542233.058		
4542237.055		2" T7
4542237.056		
4542237.057		
4542237.058		

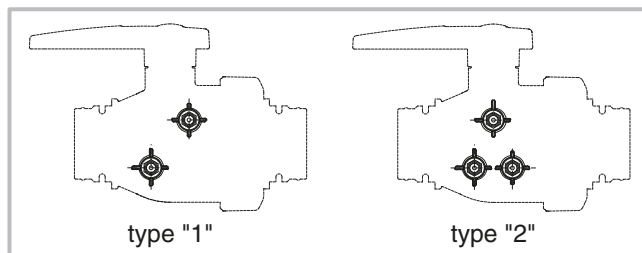
- Disponibile con leva rialzata per montaggio a pannello
- Corpo e sfera in polipropilene rinforzato con fibra di vetro
- Guarnizioni in EPDM o a richiesta in Viton®
- Sedi di tenuta in Teflon®

- Available with handle with extended height for panel fitting
- Body and ball in polypropylene reinforced with fiberglass
- EPDM seals (Viton® seals available upon request)
- Teflon® sealing seats

- Disponible con leva elevada para montaje en panel.
- Cuerpo y bola de polipropileno reforzado con fibra de vidrio.
- Juntas de EPDM o bajo pedido de Viton®.
- Asientos de sellado de Teflon®.



Disponibili anche con sfera:
Also available with ball:
También disponible con la bola:



Valvole a sfera a 2 vie

- Attacchi femmina filettati GAS cilindrico.
- A richiesta disponibili con filetto NPT.

2-ways single union ball valves

- BSP threads.
- NPT thread - available upon request.

Válvulas de bola de 2 vías

- Conexiones hembra roscadas GAS cilíndrico.
- Bajo pedido disponibles con rosca NPT.



PP BALL		F	DN	Pressure		type	Fissaggio Fastening Fijación
Leva standard Standard handle Leva estándar COD.	Leva rialzata Extended handle Leva elevada COD.			mm	bar		
45511102	45511102A	G 1/2" F	16	16	230	--	---
45511103	45511103A	G 3/4" F	19	16	230	--	---
45511104	45511104A	G 1" F	25	16	230	1	M8
45511105	45511105A	G 1 1/4" F	32	10	150	1	M8
45511106	45511106A	G 1 1/2" F	40	10	150	2	M8
45511107	45511107A	G 2" F	50	10	150	2	M8

Valvole a sfera a 2 vie con adattatore

- Attacchi femmina filettati GAS cilindrico.

2-ways single union ball valves with adapter

- BSP threads.

Válvulas de bola de 2 vías con adaptador

- Conexiones hembra roscadas GAS cilíndrico.



PP BALL		F	CAMLOCK	DN	Pressure		Fissaggio Fastening Fijación
Leva standard Standard handle Leva estándar COD.	Leva rialzata Extended handle Leva elevada COD.				mm	bar	
45515106	45515106A	G 1 1/2" F		40	10	150	M8
45515107	45515107A	G 2" F		50	10	150	M8

Adattatori Camlock nel capitolo: FITTINGS

Camlock adapters in chapter: FITTINGS

Adaptadores Camlock en el capítulo: FITTINGS

Valvole a sfera a 2 vie con attacchi a forchetta

- Attacchi maschio a forchetta

2-way single union ball valves with fork couplings

- Male fork coupling.

Válvulas de bola de 2 vías con conexión de horquilla

- Conexiones macho de horquilla.



PP BALL		T	DN	Pressure		type	Fissaggio Fastening Fijación
Leva standard Standard handle Leva estándar COD.	Leva rialzata Extended handle Leva elevada COD.			mm	bar		
45514403	45514403A	T3	19	16	230	1	*Ø 4 mm - 0.16"
45514404	45514404A	T4	25	16	230	1	M8
45514405	45514405A	T5	32	10	150	1	M8
45514406	45514406A	T6	40	10	150	2	M8
45514407	45514407A	T7	50	8	110	2	M8



Raccordi di completamento con attacco a forchetta da ordinare separatamente nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling, to be ordered separately in chapter: FITTINGS

Rácores con conexión de horquilla que deben pedirse por separado en el cap.: FITTINGS

*Borchie per viti autofilettanti.

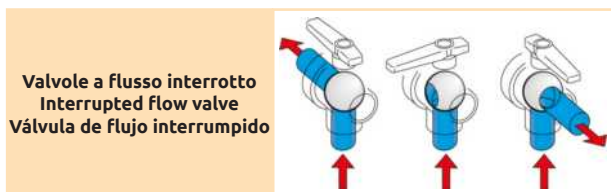
*Plastic boss for self-tapping screws.

*Ciegos para tornillos de rosca.

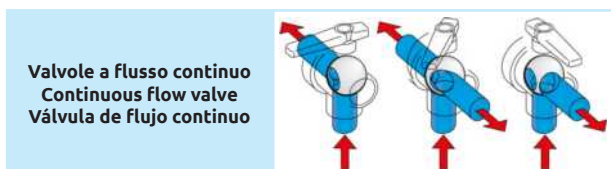
- Disponibile con leva rialzata per montaggio a pannello
- Corpo e sfera in polipropilene rinforzato con fibra di vetro
- Guarnizioni in EPDM o a richiesta in Viton®
- Sedi di tenuta in Teflon®

- Available with handle with extended height for panel fitting
- Body and ball in polypropylene reinforced with fiberglass
- EPDM seals (Viton® seals available upon request)
- Teflon® sealing seats

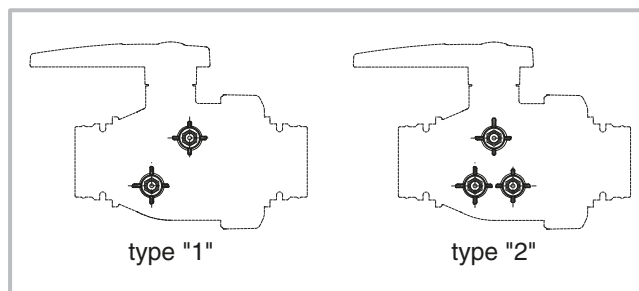
- Disponibile con leva elevata para montaje en panel.
- Cuerpo y bola de polipropileno reforzado con fibra de vidrio.
- Juntas de EPDM o bajo pedido de Viton®.
- Asientos de sellado de Teflon®.



Valvole a flusso interrotto
Interrupted flow valve
Válvula de flujo interrumpido



Valvole a flusso continuo
Continuous flow valve
Válvula de flujo continuo



Disponibili anche con sfera:
Also available with ball:
También disponible con la bola:



Valvole a sfera a 3 vie a flusso interrotto o continuo

- Attacchi femmina filettati



3-way single union ball valves - interrupted or continuous flow

- Female threads

Válvulas de bola de 3 vías con flujo interrotto o continuo

- Conexiones hembra roscadas GAS cilíndrico

Leva standard Standard handle Leva estándar	Leva rialzata Extended handle Leva elevada	F	DN	Pressure		type	Fissaggio Fastening Fijación
				mm	bar		
45521112	45521112A	G 1/2" F	16	16	230	---	---
45521113	45521113A	G 3/4" F	19	16	230	---	---
45521114	45521114A	G 1" F	25	16	230	1	M8
45521115	45521115A	G 1 1/4" F	32	10	150	1	M8
45521116	45521116A	G 1 1/2" F	40	10	150	2	M8
45521117	45521117A	G 2" F	50	10	150	2	M8
45531112	45531112A	G 1/2" F	16	16	230	---	---
45531113	45531113A	G 3/4" F	19	16	230	---	---
45531114	45531114A	G 1" F	25	16	230	1	M8
45531115	45531115A	G 1 1/4" F	32	10	150	1	M8
45531116	45531116A	G 1 1/2" F	40	10	150	2	M8
45531117	45531117A	G 2" F	50	10	150	2	M8

Valvole a sfera a 3 vie a flusso interrotto con adattatore

- Attacchi femmina filettati GAS cilindrico



3-way single union ball valves - interrupted flow with adapter

- BSP threads

Válvula de bola a 3 vías de flujo interrotto con adaptador

- Conexiones hembra roscadas GAS cilíndrico

Leva standard Standard handle Leva estándar	Leva rialzata Extended handle Leva elevada	F	CAMLOCK	DN	Pressure		Fissaggio Fastening Fijación
					mm	bar	
45525116	45525116A	G 1 1/2" F	40	40	10	150	M8
45525117	45525117A	G 2" F	50	50	10	150	M8

Adattatori Camlock nel capitolo: FITTINGS

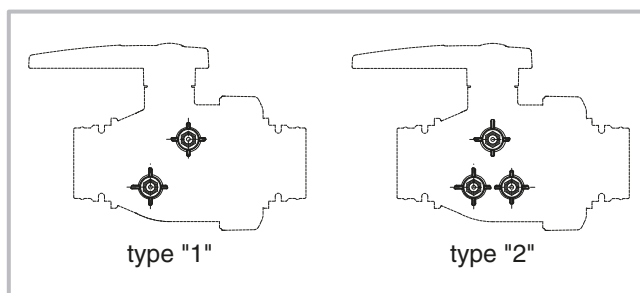
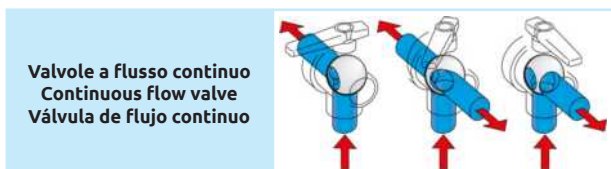
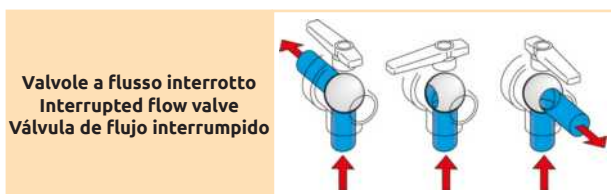
Camlock adapters in chapter: FITTINGS

Adaptadores Camlock en el capítulo: FITTINGS

- Disponibile con leva rialzata per montaggio a pannello
- Corpo e sfera in polipropilene rinforzato con fibra di vetro
- Guarnizioni in EPDM o a richiesta in Viton®
- Sedi di tenuta in Teflon®

- Available with handle with extended height for panel fitting
- Body and ball in polypropylene reinforced with fiberglass
- EPDM seals (Viton® seals available upon request)
- Teflon® sealing seats

- Disponibile con leva elevata para montaje en panel.
- Cuerpo y bola de polipropileno reforzado con fibra de vidrio.
- Juntas de EPDM o bajo pedido de Viton®.
- Asientos de sellado de Teflon®.



Disponibili anche con sfera:
 Also available with ball:
 También disponible con la bola:



Raccordi di completamento con attacco a forchetta da ordinare separatamente nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling, to be ordered separately in chapter: FITTINGS

Racores para completar con conexión de horquilla que deben pedirse por separado en el cap.: FITTINGS

Valvole a sfera a 3 vie a flusso interrotto o continuo con attacchi a forchetta

- Attacchi maschio a forchetta

3-way single union ball valves, fork couplings - interrupted or continuous flow

- Male fork coupling

Válvulas de bola de 3 vías con flujo interrumpido o continuo con conexión de horquilla

- Conexiones macho de horquilla



T3
fork coupling

T4
fork coupling

T5
fork coupling

T6
fork coupling

T7
fork coupling

*Borchie per viti autofilettanti.

*Plastic boss for self-tapping screws.

*Ciegos para tornillos de rosca.

PP BALL		T	DN	Pressure		type	Fissaggio Fastening Fijación
Leva standard Standard handle Leva estándar	Leva rialzata Extended handle Leva elevada			mm	bar		
45524443	45524443A	T3	19	16	230	1	* Ø 4 mm - 0.16"
45524444	45524444A	T4	25	16	230	1	M8
45524445	45524445A	T5	32	10	150	1	M8
45524446	45524446A	T6	40	10	150	2	M8
45524447	45524447A	T7	50	8	110	2	M8
45534443	45534443A	T3	19	16	230	1	* Ø 4 mm - 0.16"
45534444	45534444A	T4	25	16	230	1	M8
45534445	45534445A	T5	32	10	150	1	M8
45534446	45534446A	T6	40	10	150	2	M8
45534447	45534447A	T7	50	8	110	2	M8

Valvole a sfera a 3 vie a flusso interrotto o continuo con attacchi a forchetta maschio/femmina

- Attacchi maschio/femmina a forchetta
- Connessione ai filtri con attacco a forchetta T6 immediata e semplice

3-way single union ball valves with male/female fork couplings - interrupted or continuous flow

- Male/female fork coupling
- T6 fork coupling filter connectors - simple and easy to use

Válvulas de bola de 3 vías con flujo interrumpido o continuo con conexión de horquilla Macho/Hembra

- Conexiones macho/hembra de horquilla
- Conexión a los filtros con conexión de horquilla T6 inmediata y simple



T6
fork coupling

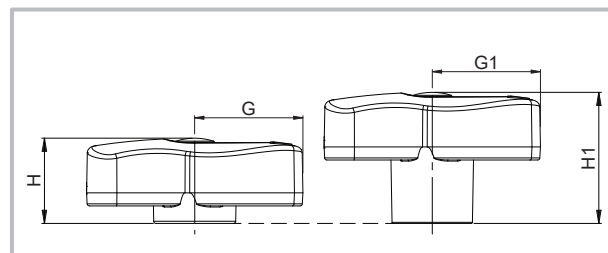
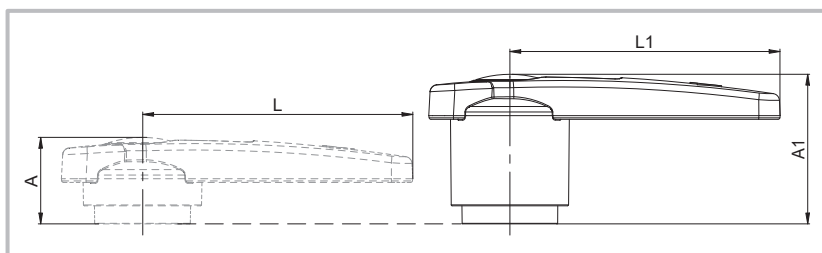
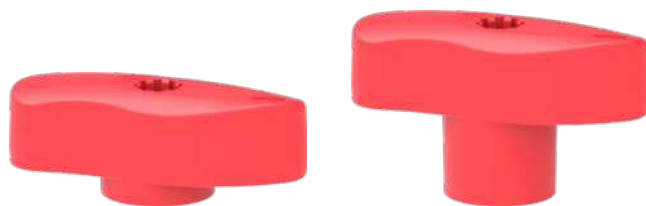
T7
fork coupling

PP BALL		T	DN	Pressure		Fissaggio Fastening Fijación
Leva standard Standard handle Leva estándar	COD.			mm	bar	
45524436		T6	40	10	150	M8
45524437		T7	50	8	110	M8
45534436		T6	40	10	150	M8
45534437		T7	50	8	110	M8

Leva di comando a "T" per valvole a sfera serie 455

"T" control handle for ball valves series 455

Leva de mando en "T" para válvulas de bola serie 455



Leva rialzata Extended handle Leva elevada	A	A1	L	L1	Leva a "T" "T" Handle Leva en "T"	Leva rialzata a "T" "T" Extended handle Leva en "T" elevada	G	G1	H	H1	Serie 455 Series 455 Serie 455
COD.	mm	mm	mm	mm	COD.	COD.	mm	mm	mm	mm	
4550004A.050	31	52	80	80	45300400T.050	45300400TA.050	50	50	39	60	1" - T4
4550004A.050	31	52	80	80	45300400T.050	45300400TA.050	50	50	39	60	1 1/4" - T5
4550006A.050	31	52	100	100	45300400T.050	45300400TA.050	50	50	39	60	1 1/2" - T6
4550007A.050	42	70	130	130	45500007T.050	45500007TA.050	75	75	53	81	2" - T7

Tappi segnaletici colorati (opzionali)
Indication coloured plug (optional)
Tapas coloradas de indicacion (opc.)



COD.	Tipo Type Tipo	Serie 455 Series 455 Serie 455
4542233.055	Red	1/2" - 3/4" - 1" - 1 1/4" - 1 1/2" T3 - T4 - T5 - T6
4542233.056	Yellow	
4542233.057	Green	
4542233.058	Blue	
4542237.055	Red	2" T7
4542237.056	Yellow	
4542237.057	Green	
4542237.058	Blue	

Valvola di scarico per il montaggio a fine
barra

- Attacco a forchetta T3 M
- Guarnizioni in Viton®

Boom end flush valve

- T3 M fork coupling
- Seals in Viton®

Válvula de descarga para el montaje de fin
de barra

- Conexión de horquilla T3 M
- Juntas de Viton®



COD.	T
454611V	T3 M

Raccordi di completamento con attacco a forchetta da ordinare separatamente nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling, to be ordered separately in chapter: FITTINGS

Conexiones de horquilla que deben pedirse por separado en el cap.: FITTINGS

Valvola a sfera per cisterna

- Indicata all'utilizzo come valvola di scarico per cisterne da trasporto
- Progettata con elevati criteri di sicurezza, per evitare manomissioni o aperture accidentali
- Possibilità di apporre sigilli o lucchetti di chiusura
- Doppia ghiera per facilitare il montaggio e il posizionamento della valvola
- Tappo di sicurezza
- Corpo e sfera in polipropilene rinforzato, per garantire massima resistenza agli agenti chimici
- Sedi di tenuta in TEFLON®
- Guarnizioni in EPDM o a richiesta in Viton®


Ball valves for tank

- To use as drain valve for liquids transport tanks
- Designed with high security principles, to avoid tampering or accidental opening
- Possibility to affix seals or padlocks
- Double lock ring to simplify the assembly and the placed of the valve
- Security plug
- Body and ball in reinforced polypropylene, to guarantee maximum resistance to the chemicals agents
- Seat in TEFLON®
- Standard gaskets in EPDM; under request in Viton®

Valvula de bola

- Justo para el uso como valvula de salida para cisternas de transportes
- Diseñada con elevados niveles de seguridad, para evitar manipulación o aberturas accidentales
- Posibilidad de poner sellos o candados de cierre
- Doble tuerca pasante para facilitar el montaje de la valvula
- Tapon de seguridad
- Cuerpo y bola en polipropileno reforzado, para garantizar la maxima resistencia al los agentes quimicos
- Asiento hermetico en TEFLON®
- Juntas standard de EPDM y de Viton bajo pedido

COD.	Tipo Type Tipo
4545077	EPDM
4545077V	Viton®

Valvole a sfera con adattatore
Ball valves with cam-lock male adapter
Válvulas de bola con adaptador macho


COD.	Tipo Type Tipo
4545177	EPDM
4545177V	Viton®



AD USO ESCLUSIVO PER IMPIANTI
DI IRRIGAZIONE

Valvola a sfera a passaggio totale, sfera e asta in ottone, PN16.

Full bore ball valve, brass ball and stem, PN16.

Valvula de bola, esfera y varilla de latòn, PN16.



COD.	F
560220	G 1/2" F
560230	G 3/4" F
560240	G 1" F
560250	G 1 1/4" F
560260	G 1 1/2" F
560270	G 2" F

FOR IRRIGATION SYSTEM ONLY

Valvola a sfera a passaggio totale, sfera e asta in ottone, PN16.

Full bore ball valve, brass ball and stem, PN16.

Valvula de bola, esfera y varilla de latòn, PN16.



COD.	F
560220F	G 1/2" F
560230F	G 3/4" F
560240F	G 1" F

SOLAMENTE PARA SISTEMAS
DE RIEGO

Rubinetto a sfera a passaggio totale, sfera e asta in ottone, PN16.

Ball bib cock, brass ball and stem, PN16.

Grifo de bola a pasaje total, esfera y varilla de latòn, PN16.



COD.	F
560120	G 1/2" M
560130	G 3/4" M
560140	G 1" M


Rubinetto a sfera
Ball cock
Grifo de bola



COD.	F	
006822	G 1/2" M - G 1/2" F	10

Rubinetto a sfera
Ball cock
Grifo de bola



COD.	F	
006810	G 1/2" - G 3/8"	10
006820	G 1/2" - G 1/2"	10

Rubinetto a sfera a 3 vie
3 - way ball cock
Grifo de bola de 3 vías



COD.	F
006855	G 1/2"
006856	G 3/4"
006857	G 1"





For more details visit our website

La raccorderia ARAG è realizzata con materiali di prima qualità:

- Raccordi con attacco a forchetta in Nylon®, con un'ottima resistenza meccanica ed una buona resistenza agli agenti chimici.
 - Raccordi standard, in Polipropilene, caratterizzati da una buona resistenza meccanica ed un'ottima resistenza agli agenti chimici. A richiesta disponibili anche in Nylon®. Filettature standard BSP (GAS) oppure a richiesta NPT.
- A richiesta e per quantitativi, la raccorderia può essere eseguita in materiali diversi e con diversi standard di filettatura.

ARAG fittings are made of premium quality materials and include:

- Fittings with fork coupling in Nylon®, featuring optimum mechanical resistance and good resistance to chemical agents.
 - Polypropylene standard fittings, featuring good mechanical resistance and optimum resistance to chemical agents. Available also in Nylon® upon request. Standard BSP (GAS) or, upon request, NPT threads.
- Upon request and for big quantities, fittings can be manufactured in different materials and with different threading standards.

Los racores ARAG están realizados con materiales de primera calidad:

- Racores de Nylon® con conexión de horquilla, con una óptima resistencia mecánica y una buena resistencia a los agentes químicos.
 - Racores estándar de Polipropileno, caracterizados por una buena resistencia mecánica y una óptima resistencia a los agentes químicos. Bajo pedido disponibles también de Nylon®. Roscas estándar BSP (GAS) o bajo pedido NPT.
- Bajo pedido en cantidades, los racores pueden fabricarse en distintos materiales y tipo de rosca.

I raccordi vengono riconosciuti dalla sigla T e da un numero che indica il diametro del passaggio, come indicato nella tabella.

Forchetta e O-ring da ordinare separatamente.

These fittings are indicated with the symbol "T" and a number indicating the passage diameter, as explained in the chart.

Fork and O-ring to be ordered separately.

Los racores son reconocidos por la sigla T y por un número que indica el diámetro del pasaje, según lo indicado en la tabla.

Horquilla y O-ring a pedir por separado.



Tipo Type Tipo	Passaggio Passage Pasaje		
		bar	psi
T1	3/8"	20	290
T2	1/2"		
T3	3/4"		
T4	1"		

Tipo Type Tipo	Passaggio Passage Pasaje		
		bar	psi
T5	1 1/4"	15	220
T6	1 1/2"	12	180
T7	2"	8	120
T9	3"	5	70

COME ORDINARE

HOW TO ORDER

COMO PEDIR

- Specificare i codici + + + Es. raccordo **105315** + guarnizione **G40013** + girello **2002030**
 Specify codes + + + Ex. fitting **105315** + gasket **G40013** + fly nut **2002030**
 Specificar los códigos + + + Ej. racor **105315** + junta **G40013** + tuerca para racor **2002030**

Legenda dei simboli - Symbols - Leyenda simbolos

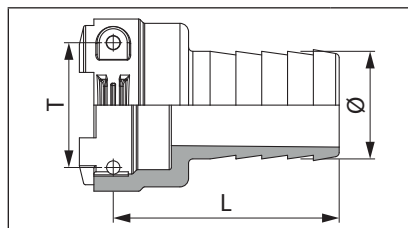
- Raccordo con attacco a forchetta
Fitting with fork coupling
Racor con conexión de horquilla
- Codice O-ring da ordinare a parte
O-ring code to be ordered separately
Codigo de O-ring a pedir por separado
- Codice ghiera da ordinare a parte
Lock ring code to be ordered separately
Codigo de tuerca pasante a pedir por separado
- Codice forchetta da ordinare a parte
Fork code to be ordered separately
Codigo de horquilla a pedir por separado
- Codice guarnizione da ordinare a parte
Gasket code to be ordered separately
Codigo de junta a pedir por separado
- Prodotto in Nylon®
Made of Nylon®
Producto en Nylon®
- Pressione di esercizio
Operating pressure
Presión de trabajo
- Unità minima (o suoi multipli) ordinabile
Minimum unit for orders (or its multiples)
Unidad mínima de pedido (o sus múltiplos)
- NEW**
Nuovi prodotti
New items
Nuevos productos

RACCORDI CON ATTACCO A FORCHETTA

FITTINGS WITH FORK COUPLING

RACORES CON CONEXION DE HORQUILLA

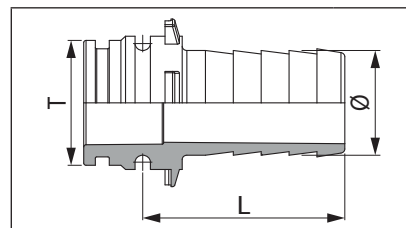
Portagomma dritto attacco femmina
Straight hose fitting with female connection
Portamanguera recto con conexión hembra



COD.	T	Ø mm	L mm	Mat. Mat. Mat.		COD.
1090113	T1	13	44	PA	25	010001
1090116	T1	16	44	PA	25	010001
1090310	T3	10	48	PA	25	010003
1090313	T3	13	48	PA	25	010003
1090316	T3	16	48	PA	25	010003
1090320	T3	20	53	PA	25	010003
1090325	T3	25	53	PA	25	010003
1090413	T4	13	49	PA	25	010004
1090416	T4	16	49	PA	25	010004
1090420	T4	20	54	PA	25	010004
1090425	T4	25	54	PA	25	010004
1090430	T4	30	59	PA	25	010004
1090432	T4	32	59	PA	25	010004
1090438	T4	38	67	PA	25	010004
1090513	T5	13	51	PA	10	010005
1090516	T5	16	51	PA	10	010005
1090520	T5	20	56	PA	10	010005
1090525	T5	25	56	PA	10	010005
1090530	T5	30	61	PA	10	010005
1090532	T5	32	61	PA	10	010005
1090535	T5	35	63	PA	10	010005
1090538	T5	38	69	PA	10	010005
1090540	T5	40	69	PA	10	010005
1090625	T6	25	60	PA	10	010006
1090630	T6	30	65	PA	10	010006
1090632	T6	32	65	PA	10	010006
1090635	T6	35	67	PA	10	010006
1090638	T6	38	73	PA	10	010006
1090640	T6	40	73	PA	10	010006
1090650	T6	50	81	PA	10	010006
1090652	T6	52	81	PA	10	010006
1090738	T7	38	77	PA	10	010007
1090740	T7	40	77	PA	10	010007
1090745	T7	45	79	PA	10	010007
1090750	T7	50	84	PA	10	010007
1090752	T7	52	84	PA	10	010007
1090760	T7	60	99	PA	10	010007
1090960	T9	60	103	PA	5	010009
1090975	T9	75	113	PA	5	010009

NYLON®

Portagomma dritto attacco maschio
Straight hose fitting with male connection
Portamanguera recto con conexión macho

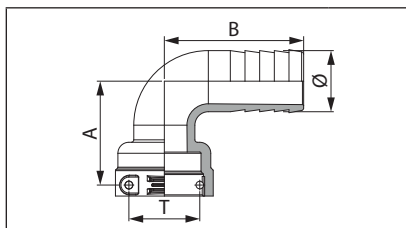


COD.	T	Ø mm	L mm	Mat. Mat. Mat.		COD. EPDM	COD. VITON
1091108	T1	8	31	PA	25	G11056	G11056V
109110A	T1	10	36	PA	25	G11056	G11056V
1091113	T1	13	36	PA	25	G11056	G11056V
1091310	T3	10	39	PA	25	G11058	G11058V
1091313	T3	13	39	PA	25	G11058	G11058V
1091316	T3	16	39	PA	25	G11058	G11058V
1091320	T3	20	44	PA	25	G11058	G11058V
1091325	T3	25	44	PA	25	G11058	G11058V
1091330	T3	30	49	PA	25	G11058	G11058V
1091413	T4	13	39	PA	25	G11054	G11054V
1091416	T4	16	39	PA	25	G11054	G11054V
1091420	T4	20	44	PA	25	G11054	G11054V
1091425	T4	25	44	PA	25	G11054	G11054V
1091430	T4	30	49	PA	25	G11054	G11054V
1091432	T4	32	49	PA	25	G11054	G11054V
1091438	T4	38	57	PA	25	G11054	G11054V
1091513	T5	13	40	PA	10	G11063	G11063V
1091516	T5	16	40	PA	10	G11063	G11063V
1091520	T5	20	45	PA	10	G11063	G11063V
1091525	T5	25	45	PA	10	G11063	G11063V
1091530	T5	30	50	PA	10	G11063	G11063V
1091532	T5	32	50	PA	10	G11063	G11063V
1091535	T5	35	52	PA	10	G11063	G11063V
1091538	T5	38	58	PA	10	G11063	G11063V
1091540	T5	40	58	PA	10	G11063	G11063V
1091625	T6	25	48	PA	10	G11023	G11023V
1091630	T6	30	53	PA	10	G11023	G11023V
1091632	T6	32	53	PA	10	G11023	G11023V
1091635	T6	35	55	PA	10	G11023	G11023V
1091638	T6	38	61	PA	10	G11023	G11023V
1091640	T6	40	61	PA	10	G11023	G11023V
1091650	T6	50	68	PA	10	G11023	G11023V
1091652	T6	52	68	PA	10	G11023	G11023V
1091738	T7	38	62	PA	10	G11017 x2	G11017V x2
1091740	T7	40	62	PA	10	G11017 x2	G11017V x2
1091745	T7	45	64	PA	10	G11017 x2	G11017V x2
1091750	T7	50	69	PA	10	G11017 x2	G11017V x2
1091752	T7	52	69	PA	10	G11017 x2	G11017V x2
1091760	T7	60	84	PA	10	G11017 x2	G11017V x2
1091960	T9	60	86	PA	5	G11067 x2	G11067V x2
1091975	T9	75	96	PA	5	G11067 x2	G11067V x2

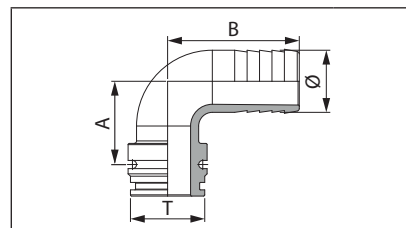
NYLON®

RACCORDI CON ATTACCO A FORCHETTA
 FITTINGS WITH FORK COUPLING
 RACORES CON CONEXION DE HORQUILLA

Portagomma curvo attacco femmina
 90° hose fitting with female connection
 Portamanguera curvo con conexión hembra



Portagomma curvo attacco maschio
 90° hose fitting with male connection
 Portamanguera curvo con conexión macho



COD.	T	Ø mm	A mm	B mm	Mat. Mat. Mat.		COD.
1190310	T3	10	34	35	PA	25	010003
1190313	T3	13	34	45	PA	25	010003
1190316	T3	16	34	48	PA	25	010003
1190320	T3	20	34	53	PA	25	010003
1190325	T3	25	43	53	PA	25	010003
1190413	T4	13	35	45	PA	25	010004
1190416	T4	16	35	48	PA	25	010004
1190420	T4	20	35	53	PA	25	010004
1190425	T4	25	44	53	PA	25	010004
1190430	T4	30	45	60	PA	25	010004
1190432	T4	32	48	74	PA	25	010004
1190513	T5	13	37	45	PA	10	010005
1190516	T5	16	37	48	PA	10	010005
1190520	T5	20	37	53	PA	10	010005
1190525	T5	25	50	57	PA	10	010005
1190530	T5	30	50	74	PA	10	010005
1190532	T5	32	50	74	PA	10	010005
1190535	T5	35	55	80	PA	10	010005
1190538	T5	38	55	85	PA	10	010005
1190540	T5	40	55	85	PA	10	010005
1190625	T6	25	55	57	PA	10	010006
1190630	T6	30	54	74	PA	10	010006
1190632	T6	32	54	74	PA	10	010006
1190635	T6	35	59	80	PA	10	010006
1190638	T6	38	59	85	PA	10	010006
1190640	T6	40	59	85	PA	10	010006
1190650	T6	50	71	92	PA	10	010006
1190740	T7	40	63	85	PA	10	010007
1190745	T7	45	69	83	PA	10	010007
1190750	T7	50	74	92	PA	10	010007
1190752	T7	52	74	92	PA	10	010007
1190760	T7	60	99	120	PA	10	010007
1190960	T9	60	102	120	PA	5	010009
1190975	T9	75	102	125	PA	5	010009

NYLON®



COD.	T	Ø mm	A mm	B mm	Mat. Mat. Mat.		COD. EPDM	COD. VITON
1191310	T3	10	25	35	PA	25	G11058	G11058V
1191313	T3	13	25	45	PA	25	G11058	G11058V
1191316	T3	16	25	48	PA	25	G11058	G11058V
1191320	T3	20	25	53	PA	25	G11058	G11058V
1191325	T3	25	38	57	PA	25	G11058	G11058V
1191413	T4	13	25	45	PA	25	G11054	G11054V
1191416	T4	16	25	48	PA	25	G11054	G11054V
1191420	T4	20	25	53	PA	25	G11054	G11054V
1191425	T4	25	38	57	PA	25	G11054	G11054V
1191430	T4	30	38	74	PA	25	G11054	G11054V
1191432	T4	32	38	74	PA	25	G11054	G11054V
1191513	T5	13	26	45	PA	10	G11063	G11063V
1191516	T5	16	26	48	PA	10	G11063	G11063V
1191520	T5	20	26	53	PA	10	G11063	G11063V
1191525	T5	25	39	57	PA	10	G11063	G11063V
1191530	T5	30	39	74	PA	10	G11063	G11063V
1191532	T5	32	39	74	PA	10	G11063	G11063V
1191535	T5	35	44	80	PA	10	G11063	G11063V
1191538	T5	38	44	85	PA	10	G11063	G11063V
1191540	T5	40	44	85	PA	10	G11063	G11063V
1191625	T6	25	42	57	PA	10	G11023	G11023V
1191630	T6	30	42	74	PA	10	G11023	G11023V
1191632	T6	32	42	74	PA	10	G11023	G11023V
1191635	T6	35	47	80	PA	10	G11023	G11023V
1191638	T6	38	47	85	PA	10	G11023	G11023V
1191640	T6	40	47	85	PA	10	G11023	G11023V
1191740	T7	40	48	85	PA	10	G11017 x2	G11017V x2
1191745	T7	45	48	85	PA	10	G11017 x2	G11017V x2
1191750	T7	50	59	92	PA	10	G11017 x2	G11017V x2
1191752	T7	52	59	92	PA	10	G11017 x2	G11017V x2
1191760	T7	60	79	115	PA	10	G11017 x2	G11017V x2
1191960	T9	60	84	120	PA	5	G11067 x2	G11067V x2
1191975	T9	75	84	125	PA	5	G11067 x2	G11067V x2

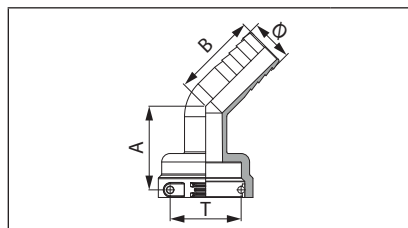
NYLON®

RACCORDI CON ATTACCO A FORCHETTA

FITTINGS WITH FORK COUPLING

RACORES CON CONEXION DE HORQUILLA

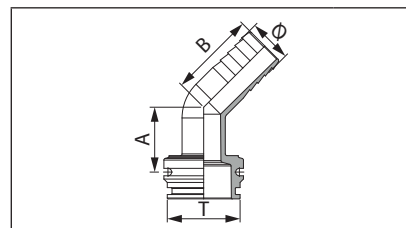
Portagomma curvo 45° attacco femmina
45° hose fitting with female connection
Portamanguera curvo 45° conexión hembra



COD.	T	Ø mm	A mm	B mm	Mat. Mat.		COD.
1192313	T3	13	38	38	PA	25	010003
1192320	T3	20	38	38	PA	25	010003
1192420	T4	20	39	39	PA	25	010004
1192425	T4	25	47	47	PA	25	010004
1192430	T4	30	47	55	PA	25	010004
1192525	T5	25	50	50	PA	10	010005
1192530	T5	30	50	55	PA	10	010005
1192532	T5	32	50	55	PA	10	010005
1192535	T5	35	50	55	PA	10	010005
1192630	T6	30	54	55	PA	10	010006
1192632	T6	32	54	55	PA	10	010006
1192635	T6	35	54	55	PA	10	010006
1192638	T6	38	54	60	PA	10	010006
1192640	T6	40	54	60	PA	10	010006
1192650	T6	50	54	68	PA	10	010006
1192740	T7	40	53	64	PA	5	010007
1192750	T7	50	53	70	PA	5	010007
1192752	T7	52	53	70	PA	5	010007
1192760	T7	60	53	82	PA	5	010007
1192960	T9	60	64	82	PA	5	010009
1192975	T9	75	64	99	PA	5	010009

NYLON®

Portagomma curvo 45° attacco maschio
45° hose fitting with male connection
Portamanguera curvo 45° conexión macho

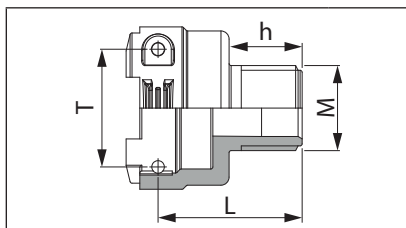


COD.	T	Ø mm	A mm	B mm	Mat. Mat.		COD. EPDM	COD. VITON
1193313	T3	13	29	35	PA	25	G11058	G11058V
1193320	T3	20	29	45	PA	25	G11058	G11058V
1193325	T3	25	37	50	PA	25	G11058	G11058V
1193420	T4	20	29	45	PA	25	G11054	G11054V
1193425	T4	25	37	50	PA	25	G11054	G11054V
1193430	T4	30	37	55	PA	25	G11054	G11054V
1193525	T5	25	38	50	PA	10	G11063	G11063V
1193530	T5	30	38	55	PA	10	G11063	G11063V
1193532	T5	32	38	55	PA	10	G11063	G11063V
1193535	T5	35	38	55	PA	10	G11063	G11063V
1193630	T6	30	41	55	PA	10	G11023	G11023V
1193632	T6	32	41	55	PA	10	G11023	G11023V
1193635	T6	35	41	55	PA	10	G11023	G11023V
1193638	T6	38	41	60	PA	10	G11023	G11023V
1193640	T6	40	41	60	PA	10	G11023	G11023V
1193740	T7	40	37	64	PA	5	G11017 x2	G11017V x2
1193750	T7	50	37	70	PA	5	G11017 x2	G11017V x2
1193752	T7	52	37	70	PA	5	G11017 x2	G11017V x2
1193760	T7	60	37	82	PA	5	G11017 x2	G11017V x2
1193960	T9	60	45	82	PA	5	G11067 x2	G11067V x2
1193975	T9	75	45	99	PA	5	G11067 x2	G11067V x2

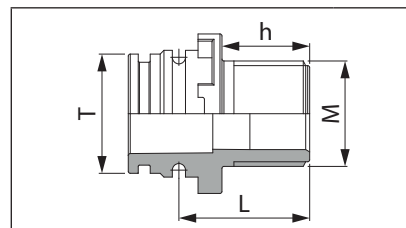
NYLON®

RACCORDI CON ATTACCO A FORCHETTA
 FITTINGS WITH FORK COUPLING
 RACORES CON CONEXION DE HORQUILLA

Raccordo filettato maschio attacco femmina
 Male threaded with female connection
 Racor roscado macho con conexión hembra



Raccordo filettato maschio attacco maschio
 Male threaded with male connection
 Racor roscado macho con conexión macho



COD.	T	M	h mm	L mm	Mat. Mat. Mat.		COD.
249032	T3	G 1/2"	18	36	PA	25	010003
249033	T3	G 3/4"	22	40	PA	25	010003
249042	T4	G 1/2"	18	37	PA	25	010004
249044	T4	G 1"	22	41	PA	25	010004
249055	T5	G 1 1/4"	24	46	PA	10	010005
249056	T5	G 1 1/2"	24	47	PA	10	010005
249064	T6	G 1"	22	46	PA	10	010006
249065	T6	G 1 1/4"	24	48	PA	10	010006
249066	T6	G 1 1/2"	24	49	PA	10	010006
249067	T6	G 2"	27	47	PA	10	010006
249074	T7	G 1"	22	51	PA	10	010007
249075	T7	G 1 1/4"	24	53	PA	10	010007
249076	T7	G 1 1/2"	24	53	PA	10	010007
249077	T7	G 2"	27	59	PA	10	010007
249099	T9	G 3"	35	73	PA	5	010009



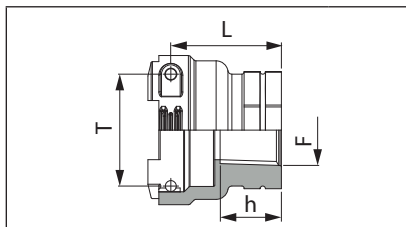
COD.	T	M	h mm	L mm	Mat. Mat. Mat.			COD. EPDM	COD. VITON
249112	T1	G 1/2"	13	21	PA	25		G11056	G11056V
249132	T3	G 1/2"	18	27	PA	25		G11058	G11058V
249133	T3	G 3/4"	22	33	PA	25		G11058	G11058V
249134	T3	G 1"	22	36	PA	25		G11058	G11058V
249144	T4	G 1"	22	33	PA	25		G11054	G11054V
249154	T5	G 1"	22	32	PA	10		G11063	G11063V
249155	T5	G 1 1/4"	24	37	PA	10		G11063	G11063V
249157	T5	G 2"	27	40	PA	10		G11063	G11063V
249166	T6	G 1 1/2"	24	42	PA	10		G11023	G11023V
249176	T7	G 1 1/2"	24	38	PA	10		G11017 x2	G11017V x2
249177	T7	G 2"	27	45	PA	10		G11017 x2	G11017V x2
249199	T9	G 3"	35	54	PA	5		G11067 x2	G11067V x2



NYLON®

NYLON®

Raccordo filettato femmina attacco femmina
 Female threaded with female connection
 Rosca hembra con conexión hembra

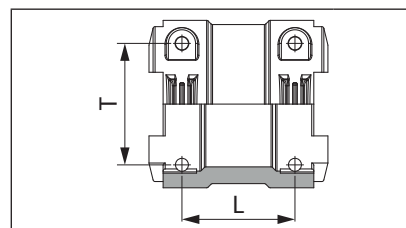


COD.	T	F	h mm	L mm	Mat. Mat. Mat.		COD.
239032	T3	G 1/2"	19	37	PA	25	010003
239054	T5	G 1"	23	42	PA	10	010005



NYLON®

Manicotto Femmina / femmina
 Female / female coupling
 Manguito hembra / hembra



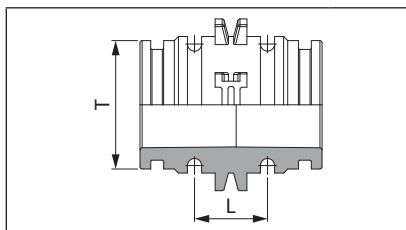
COD.	T	L mm	Mat. Mat. Mat.		COD.
259011	T1	21	PA	25	010001
259033	T3	27	PA	25	010003
259044	T4	30	PA	25	010004
259055	T5	32	PA	10	010005
259066	T6	41	PA	10	010006
259077	T7	47	PA	10	010007
259099	T9	54	PA	5	010009



NYLON®

RACCORDI CON ATTACCO A FORCHETTA
FITTINGS WITH FORK COUPLING
RACORES CON CONEXION DE HORQUILLA

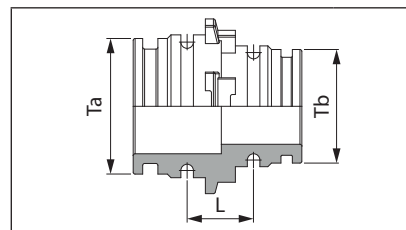
Nipplo maschio / maschio
Male / male nipple
Unión macho / macho



COD.	T	L mm	Mat. Mat. Mat.		O-ring	
					COD. EPDM	COD. VITON
259111	T1	12	PA	25	G11056	G11056V
259133	T3	17	PA	25	G11058	G11058V
259144	T4	19	PA	25	G11054	G11054V
259155	T5	20	PA	10	G11063	G11063V
259166	T6	29	PA	10	G11023	G11023V
259177	T7	28	PA	10	G11017x2	G11017V x2
259199	T9	31	PA	5	G11067x2	G11067V x2

NYLON®

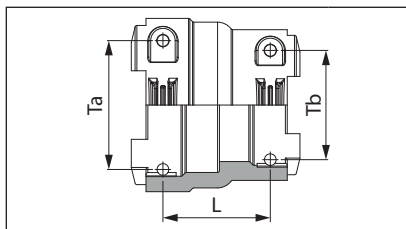
Riduzione maschio / maschio
Male / male adapter
Reducción macho / macho



COD.	L mm	Mat. Mat. Mat.		Ta	O-ring		Tb	O-ring	
					COD. EPDM	COD. VITON		COD. EPDM	COD. VITON
259113	14	PA	25	T3	G11058	G11058V	T1	G11056	G11056V
259134	19	PA	10	T4	G11054	G11054V	T3	G11058	G11058V
259145	18	PA	10	T5	G11063	G11063V	T4	G11054	G11054V
259156	23	PA	10	T6	G11023	G11023V	T5	G11063	G11063V
259167	27	PA	10	T7	G11017 x2	G11017V x2	T6	G11023	G11023V
259179	30	PA	5	T9	G11067 x2	G11067V x2	T7	G11017 x2	G11017V x2

NYLON®

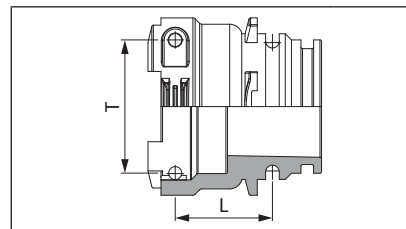
Riduzione femmina / femmina
Female / female adapter
Reducción hembra / hembra



COD.	L mm	Mat. Mat. Mat.		Ta	fork		fork	
					COD.	Tb	COD.	Tb
259034	29	PA	25	T4	010004	T3	010003	
259045	31	PA	10	T5	010005	T4	010004	
259056	37	PA	10	T6	010006	T5	010005	
259067	44	PA	10	T7	010007	T6	010006	
259079	51	PA	5	T9	010009	T7	010007	

NYLON®

Prolunga Femmina / maschio
Female / male extension
Prolongación hembra/macho

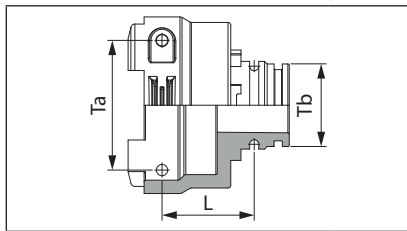


COD.	T	L mm	Mat. Mat. Mat.		fork		O-ring	
					COD.	COD. EPDM	COD. VITON	
259255	T5	31	PA	10	010005	G11063	G11063V	

NYLON®

RACCORDI CON ATTACCO A FORCHETTA
 FITTINGS WITH FORK COUPLING
 RACORES CON CONEXION DE HORQUILLA

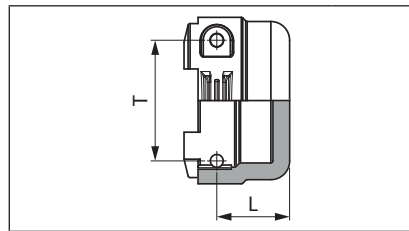
Riduzione femmina / maschio
 Female / male adapter
 Reducción hembra / macho



COD.	L mm	Mat. Mat. Mat.		Ta	COD.	Tb	COD. EPDM	COD. VITON
259236	19	PA	10	T3	010003	T6	G11023	G11023V
259263	34	PA	10	T6	010006	T3	G11058	G11058V
259267	40	PA	10	T6	010006	T7	G11017 x2	G11017V x2

NYLON®

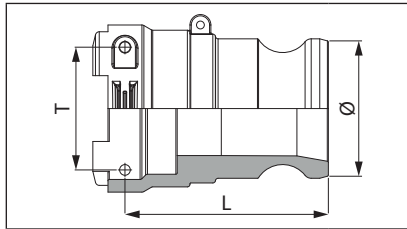
Tappo femmina
 Blanking cap
 Tapón hembra



COD.	T	L mm	Mat. Mat. Mat.		COD.
219010	T1	14	PA	25	010001
219030	T3	18	PA	25	010003
219040	T4	19	PA	25	010004
219050	T5	21	PA	10	010005
219060	T6	24	PA	10	010006
219070	T7	29	PA	10	010007
219090	T9	33	PA	10	010009

NYLON®

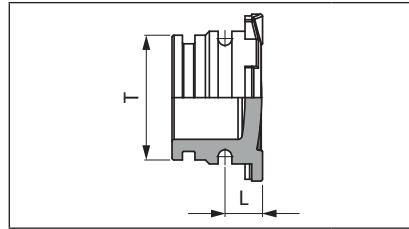
Adattatore Camlock attacco femmina
 Camlock adapter with female connection
 Adaptador Camlock con conexión hembra



COD.	T	Ø	L mm	Mat. Mat. Mat.	COD.
18106L	T6	1 1/2"	80	PA	010006
18107L	T7	2"	88	PA	010007
18109L	T9	3"	100	PA	010009

NYLON®

Tappo maschio
 Male plug
 Tapón macho

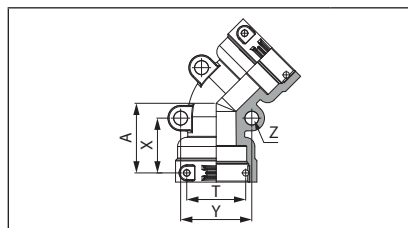


COD.	T	L mm	Mat. Mat. Mat.		COD. EPDM	COD. VITON
219110	T1	6	PA	25	G11056	G11056V
219130	T3	9	PA	25	G11058	G11058V
219140	T4	10	PA	25	G11054	G11054V
219150	T5	10	PA	10	G11063	G11063V
219160	T6	13	PA	10	G11023	G11023V
219170	T7	14	PA	10	G11017 x2	G11017V x2
219190	T9	16	PA	10	G11067 x2	G11067V x2

NYLON®

RACCORDI CON ATTACCO A FORCHETTA FITTINGS WITH FORK COUPLING RACORES CON CONEXION DE HORQUILLA

Raccordo 45° con attacco a forchetta femmina/femmina
45° fitting with female/female fork connection
Racor 45° con conexión de horquilla hembra/hembra

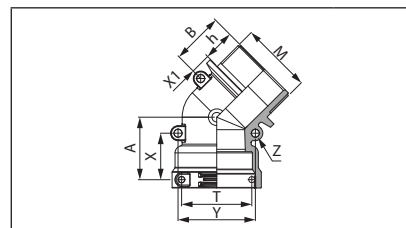


COD.	T	A mm	X mm	Y mm	Z	Mat. Mat. Mat.		COD.
129333	T3	34	27	35	M6 - 1/4 UNC	PA	10	010003
129344	T4	37	29	40	M6 - 1/4 UNC	PA	10	010004
129355	T5	41	31	48	M6 - 1/4 UNC	PA	10	010005
129366	T6	46	35	54	M6 - 1/4 UNC	PA	10	010006
129377	T7	53	39	65	M6 - 1/4 UNC	PA	5	010007
129399	T9	64	44	95	M6 - 1/4 UNC	PA	5	010009



NYLON®

Raccordo 45° filettato maschio con attacco a forchetta femmina
45° fitting male threaded with female fork connection
Racor 45° roscado macho y conexión de horquilla hembra

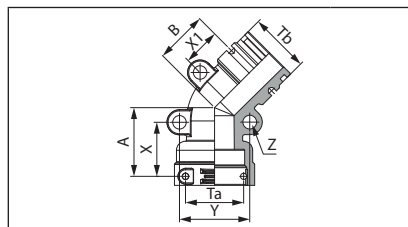


COD.	T	M	A mm	B mm	h mm	X mm	X1 mm	Y mm	Z	Mat. Mat. Mat.		COD.
11927B7	T7	G 2"	52.5	57	27	39	16.5	65	M6 - 1/4 UNC	PA	5	010007



NYLON®

Raccordo 45° con attacco a forchetta femmina/maschio
45° fitting with female/male fork connection
Racor 45° con conexión de horquilla hembra/macho



COD.	A mm	B mm	X mm	X1 mm	Y mm	Z	Mat. Mat. Mat.		Ta	COD.	Tb	O-ring	
												COD. EPDM	COD. VITON
129533	34	26	27	19	35	M6 - 1/4 UNC	PA	10	T3	010003	T3	G11058	G11058V
129544	37	27	29	19	40	M6 - 1/4 UNC	PA	10	T4	010004	T4	G11054	G11054V
129555	41	30	31	20	48	M6 - 1/4 UNC	PA	10	T5	010005	T5	G11063	G11063V
129566	46	33	35	22	54	M6 - 1/4 UNC	PA	10	T6	010006	T6	G11023	G11023V
129577	53	37	39	24	65	M6 - 1/4 UNC	PA	5	T7	010007	T7	G11017 x2	G11017V x2
129599	64	45	44	24	95	M6 - 1/4 UNC	PA	5	T9	010009	T9	G11067 x2	G11067V x2



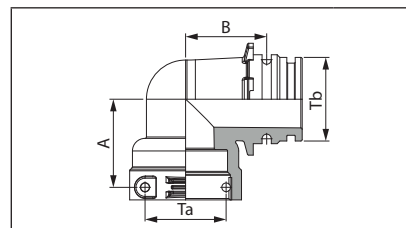
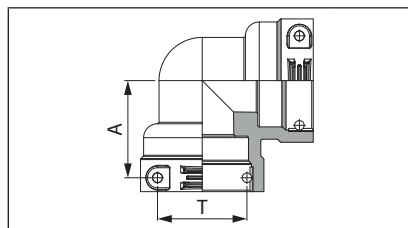
NYLON®


RACCORDI CON ATTACCO A FORCHETTA
 FITTINGS WITH FORK COUPLING
 RACORES CON CONEXION DE HORQUILLA

Curva 90° femmina / femmina
 90° female / female elbow
 Curva 90° hembra / hembra




Curva 90° femmina / maschio
 90° female / male elbow
 Curva 90° hembra / macho



COD.	T	A mm	Mat. Mat. Mat.		COD.
129033	T3	32	PA	10	010003
129044	T4	36	PA	10	010004
129055	T5	41	PA	10	010005
129066	T6	49	PA	10	010006
129077	T7	57	PA	5	010007
129099	T9	75	PA	5	010009

NYLON®



COD.	A mm	B mm	Mat. Mat. Mat.		Ta	COD.	Tb	COD. EPDM	COD. VITON
129211	30	17	PA	10	T1	010001	T1	G11056	G11056V
129233	32	29	PA	10	T3	010003	T3	G11058	G11058V
129244	36	33	PA	10	T4	010004	T4	G11054	G11054V
129255	41	38	PA	10	T5	010005	T5	G11063	G11063V
129266	49	49	PA	10	T6	010006	T6	G11023	G11023V
129277	57	52	PA	5	T7	010007	T7	G11017 x2	G11017V x2
129299	75	69	PA	5	T9	010009	T9	G11067 x2	G11067V x2

NYLON®

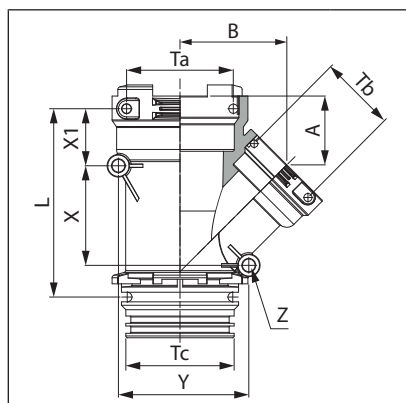


RACCORDI CON ATTACCO A FORCHETTA

FITTINGS WITH FORK COUPLING

RACORES CON CONEXION DE HORQUILLA

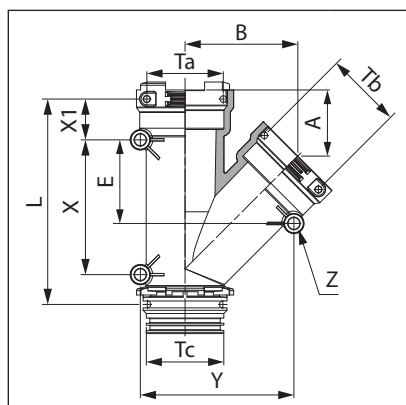
Collettore a 3 vie
3 way manifold
Colector de 3 vias



COD.	A mm	B mm	L mm	X mm	X1 mm	Y mm	Z	Mat. Mat. Mat.	Ta	fork		O-ring				
										COD.	Tb	COD.	Tc	COD. EPDM	COD. VITON	
179275	38	59	104	55	31	72	M6 - 1/4 UNC	PA	5	T7	010007	T5	010005	T7	G11017 x2	G11017V x2

NYLON®

Collettore a 3 vie
3 way manifold
Colector de 3 vias

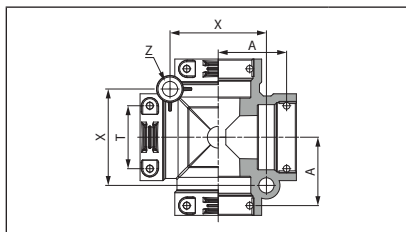


COD.	A mm	B mm	E mm	L mm	X mm	X1 mm	Y mm	Z	Mat. Mat. Mat.	Ta	fork		O-ring				
											COD.	Tb	COD.	Tc	COD. EPDM	COD. VITON	
179255	38	59	47	112	70	25	81	M6 - 1/4 UNC	PA	5	T5	010005	T5	010005	T5	G11063	G11063V
179266	44	71	54	133	82	29	95	M6 - 1/4 UNC	PA	5	T6	010006	T6	010006	T6	G11023	G11023V
179277	51	87	65	159	104	32	119	M6 - 1/4 UNC	PA	5	T7	010007	T7	010007	T7	G11017 x 2	G11017V x 2
179299	56	109	78	192	131	36	161	M8 - 5/16 UNC	PA	5	T9	010009	T9	010009	T9	G11067 x 2	G11067V x 2

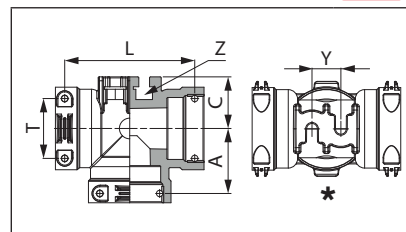
NYLON®

RACCORDI CON ATTACCO A FORCHETTA
 FITTINGS WITH FORK COUPLING
 RACORES CON CONEXION DE HORQUILLA

Raccordo 4 vie a 90° con attacco femmina
 4-way fitting with female connection
 Racor de 4 vías a 90° con conexión hembra



Raccordo a "T" con attacco femmina
 Tee fitting with female connection
 Racor en "T" con conexión hembra



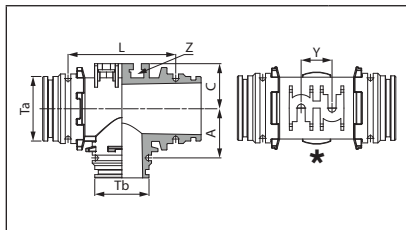
COD.	T	A mm	X mm	Z	Mat. Mat. Mat.		COD.
159033	T3	32	44	M6 - 1/4 UNC	PA	10	010003
159044	T4	36	51	M6 - 1/4 UNC	PA	10	010004
159055	T5	41	59	M6 - 1/4 UNC	PA	10	010005
159066	T6	49	67	M6 - 1/4 UNC	PA	10	010006
159077	T7	57	77	M6 - 1/4 UNC	PA	5	010007
159099	T9	75	108	M6 - 1/4 UNC	PA	1	010009

NYLON®

COD.	T	A mm	C mm	L mm	Y mm	Z	Mat. Mat. Mat.		COD.
139033	T3	36	27	63	14	M5 - 10-24 UNC	PA	10	010003
139044	T4	32	25	71	14	M5 - 10-24 UNC	PA	10	010004
139055	T5	41	32	81	16	M6 - 1/4 UNC	PA	10	010005
139066	T6	49	35	97	24	M6 - 1/4 UNC	PA	10	010006
139077	T7	57	41	113	32	M6 - 1/4 UNC	PA	5	010007
139099	T9	75	57	150	50	M8 - 5/16 UNC	PA	5	010009

NYLON®

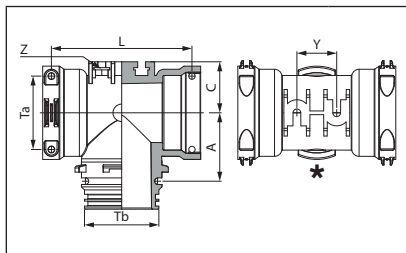
Raccordo a "T" con attacco maschio
 Tee fitting with male connection
 Racor en "T" con conexión macho



COD.	A mm	C mm	L mm	Y mm	Z	Mat. Mat. Mat.		Ta			Tb		
									COD. EPDM	COD. VITON		COD. EPDM	COD. VITON
139165	38	35	84	24	M6 - 1/4 UNC	PA	5	T6	G11023	G11023V	T5	G11063	G11063V
139166	42	35	84	24	M6 - 1/4 UNC	PA	5	T6	G11023	G11023V	T6	G11023	G11023V

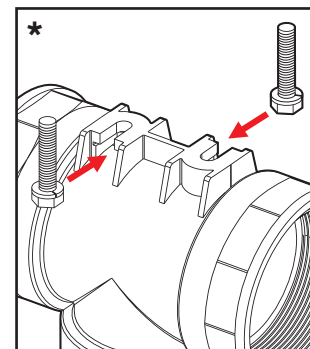
NYLON®

Raccordo a "T" con attacco femmina / maschio
 Tee fitting with female / male connection
 Racor en "T" con conexión hembra / macho



COD.	A mm	C mm	L mm	Y mm	Z	Mat. Mat. Mat.		Ta				
									COD.	Tb	COD. EPDM	COD. VITON
139233	29	25	63	14	M6 - 1/4 UNC	PA	10	T3	010003	T3	G11058	G11058V
139277	55	41	113	32	M6 - 1/4 UNC	PA	5	T7	010007	T7	G11017 x2	G11017V x2

NYLON®



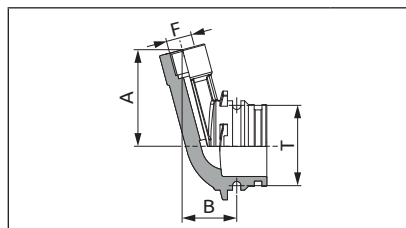
Il raccordo può essere fissato ad una superficie, mediante due viti a testa esagonale da inserire nelle asole poste sulla parte superiore del raccordo.

The union is fastened to a surface with two hexagonal-head screws inserted into slots on the upper part of the union.

El racor puede ser fijado a una superficie por medio de dos tornillos de cabeza hexagonal para introducir en las ranuras colocadas en la parte superior del racor.

RACCORDI CON ATTACCO A FORCHETTA FITTINGS WITH FORK COUPLING RACORES CON CONEXION DE HORQUILLA

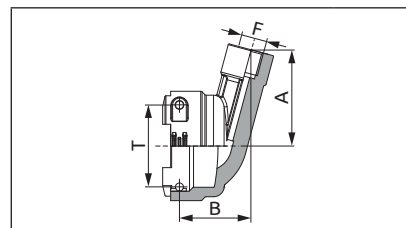
Portamanometro con attacco a forchetta maschio
Pressure gauge with fork coupling male
Portamanómetro con conexión de horquilla macho



COD.	T	F	A mm	B mm	Mat. Mat. Mat.	COD.	
						EPDM	VITON
219350	T5	G 1/4"	49	37	PA	G11063	G11063V
219360	T6	G 1/4"	49	30	PA	G11023	G11023V

NYLON®

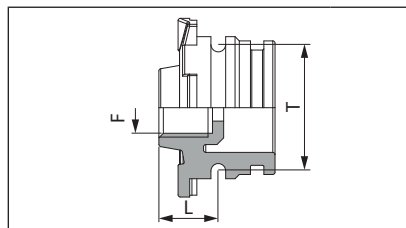
Portamanometro con attacco a forchetta femmina
Pressure gauge with fork coupling female
Portamanómetro con conexión de horquilla hembra



COD.	T	F	A mm	B mm	Mat. Mat. Mat.	COD.
219250	T5	G 1/4"	49	28	PA	010005
219260	T6	G 1/4"	49	41	PA	010006

NYLON®

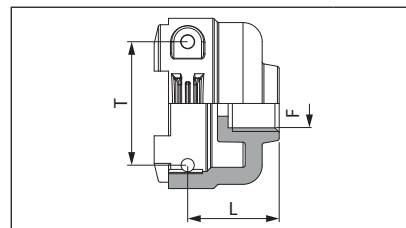
Raccordo con attacco a forchetta maschio con portamanometro
Fittings with fork coupling male with pressure gauge
Racores con conexión de horquilla macho con portamanómetro



COD.	T	F	L mm	Mat. Mat. Mat.	COD.	
					EPDM	VITON
219135	T3	G 1/4"	14	PA	G11058	G11058V
219155	T5	G 1/4"	15	PA	G11063	G11063V
219165	T6	G 1/4"	18	PA	G11023	G11023V

NYLON®

Raccordo con attacco a forchetta femmina con portamanometro
Fittings with fork coupling female with pressure gauge
Racores con conexión de horquilla hembra con portamanómetro

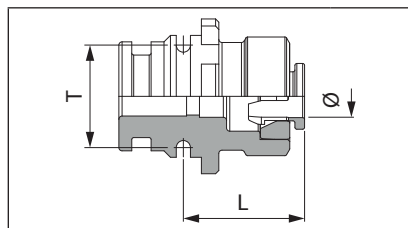


COD.	T	F	L mm	Mat. Mat. Mat.	COD.
219035	T3	G 1/4"	22	PA	010003
219055	T5	G 1/4"	27	PA	010005
219065	T6	G 1/4"	31	PA	010006

NYLON®

RACCORDI A FORCHETTA PER TUBO RIGIDO
 FORK FITTINGS FOR RIGID PIPE
 RACORES DE HORQUILLA PARA TUBO RÍGIDO

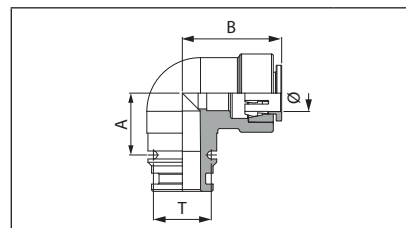
Raccordo dritto maschio per tubo rigido
 Straight male fitting for rigid pipe
 Racor recto macho para tubo rígido



COD.	T	Ø	L mm	Mat. Mat. Mat.		COD. EPDM	COD. VITON
10911C00	T1	1/4"	19	PA	5	G11056	G11056V
10911C01	T1	3/8"	19	PA	5	G11056	G11056V
10911C08	T1	8 mm	22	PA	5	G11056	G11056V
10913C00	T3	1/4"	22	PA	5	G11058	G11058V
10913C01	T3	3/8"	22	PA	5	G11058	G11058V
10913C08	T3	8 mm	22	PA	5	G11058	G11058V
10913C10	T3	10 mm	22	PA	5	G11058	G11058V

NYLON®

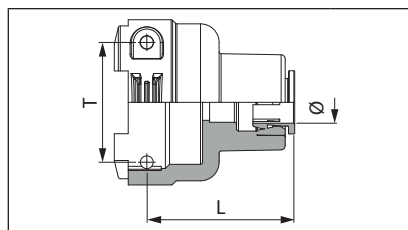
Raccordo curvo maschio per tubo rigido
 Elbow male fitting for rigid pipe
 Racor curvo macho para tubo rígido



COD.	T	Ø	A mm	B mm	Mat. Mat. Mat.		COD. EPDM	COD. VITON
11911C00	T1	1/4"	17	28	PA	5	G11056	G11056V
11911C01	T1	3/8"	17	28	PA	5	G11056	G11056V
11911C08	T1	8 mm	17	28	PA	5	G11056	G11056V
11913C00	T3	1/4"	25	28	PA	5	G11058	G11058V
11913C01	T3	3/8"	25	28	PA	5	G11058	G11058V
11913C08	T3	8 mm	25	28	PA	5	G11058	G11058V
11913C10	T3	10 mm	25	28	PA	5	G11058	G11058V
11913C16A	T3	16 mm	25	42	PA	5	G11058	G11058V

NYLON®

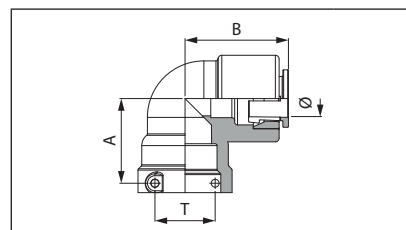
Raccordo dritto femmina per tubo rigido
 Straight female fitting for rigid pipe
 Racor recto hembra para tubo rígido



COD.	T	Ø	L mm	Mat. Mat. Mat.		COD.
10903C00	T3	1/4"	29	PA	5	010003
10903C01	T3	3/8"	29	PA	5	010003
10903C08	T3	8 mm	29	PA	5	010003
10903C10	T3	10 mm	29	PA	5	010003

NYLON®

Raccordo curvo femmina per tubo rigido
 Elbow female fitting for rigid pipe
 Racor curvo hembra para tubo rígido

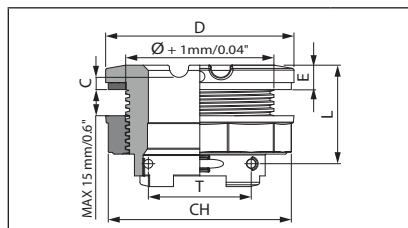


COD.	T	Ø	A mm	B mm	Mat. Mat. Mat.		COD.
11901C10	T1	10 mm	25	27	PA	5	010013
11903C00	T3	1/4"	25	27	PA	5	010003
11903C01	T3	3/8"	25	27	PA	5	010003
11903C08	T3	8 mm	25	27	PA	5	010003
11903C10	T3	10 mm	25	27	PA	5	010003

NYLON®

PASSAPARETE CISTERNA A FORCHETTA TANK BULKHEAD WITH FORK COUPLING PASAMUROS DEPOSITOS CON CONEXION DE HORQUILLA

Bocchettone di scarico con attacco a forchetta T7 / T9
Drain union with T7 / T9 fork coupling
Boca de descarga con racor de horquilla T7 / T9

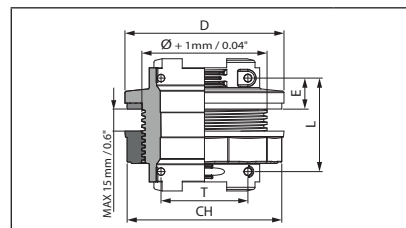


COD.	T	Ø mm	C mm	D mm	E mm	L mm	CH mm	Mat. Mat.
229070	T7	85	7	108	14	57	100	PA
229090	T9	116	7	143	16	61	134	PA

NYLON®

Guarnizione in EPDM (a richiesta in VITON®)
EPDM gasket (VITON® optional)
Junta de sellado en EPDM (Viton® bajo pedido)

Raccordo passaparete attacco a forchetta T7 / T9
Bulkhead fitting with T7 / T9 fork coupling
Racor pasamuros de horquilla T7 / T9

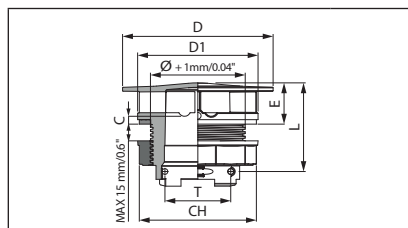


COD.	T	Ø mm	D mm	E mm	L mm	CH mm	Mat. Mat.
229277	T7	85	108	14	57	100	PA
229299	T9	116	143	16	61	134	PA

NYLON®

Guarnizione in EPDM (a richiesta in VITON®)
EPDM gasket (VITON® optional)
Junta de sellado en EPDM (Viton® bajo pedido)

Presse antivortice con attacco a forchetta T7 / T9
Anti-vortex intake with T7 / T9 fork coupling
Conexión antirremolino con racor de horquilla T7 / T9



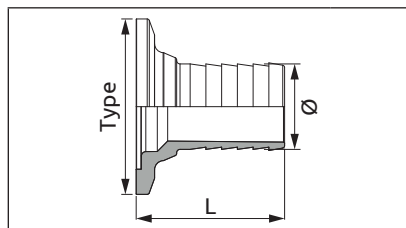
COD.	T	Ø mm	C mm	D mm	D1 mm	E mm	L mm	CH mm	Mat. Mat.
229170	T7	85	7	135	108	37	80	100	PA
229190	T9	116	7	170	143	43	88	134	PA

NYLON®

Guarnizione in EPDM (a richiesta in VITON®)
EPDM gasket (VITON® optional)
Junta de sellado en EPDM (Viton® bajo pedido)

RACCORDI ATTACCO A MORSETTO FITTINGS WITH CLAMP COUPLING RACORES SOPORTE ABRAZADERA

Raccordi dritti attacco a morsetto*
Straight hose fitting with clamp coupling*
Racores rectos soporte abrazadera*

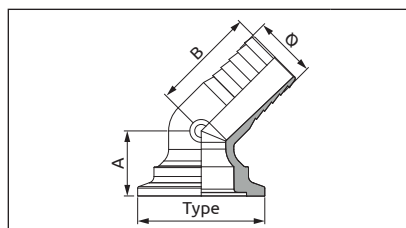


COD.	Tipo Type Tipo	Ø mm	Ø inch	L mm	Mat. Mat. Mat.	
10A120	1" Full port	20	3/4"	53	PA	10
10A125	1" Full port	25	1"	53	PA	10
10A132	1" Full port	32	1 1/4"	58	PA	10
10A225	2" Std port	25	1"	53	PA	5
10A232	2" Std port	32	1 1/4"	58	PA	5
10A238	2" Std port	38	1 1/2"	66	PA	5
10A252	2" Std port	52	2"	73	PA	5
10A325	2" Full port	25	1"	53	PA	5
10A332	2" Full port	32	1 1/4"	58	PA	5
10A338	2" Full port	38	1 1/2"	66	PA	5
10A352	2" Full port	52	2"	73	PA	5
10A363	2" Full port	63	2 1/2"	88	PA	5
10A452	3" Full port	52	2"	73	PA	2
10A475	3" Full port	75	3"	98	PA	2

NYLON®

*: Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
*: Suitable for use with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® connections
*: Compatible con las conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®

Raccordi 45° attacco a morsetto*
45° hose fitting with clamp coupling*
Racores 45° soporte abrazadera*

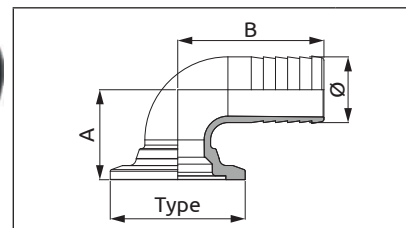


COD.	Tipo Type Tipo	Ø mm	Ø inch	A mm	B mm	Mat. Mat. Mat.	
11A0125	1" Full port	25	1"	46	50	PA	10
11A0238	2" Std port	38	1 1/2"	40	64	PA	5
11A0252	2" Std port	52	2"	40	70	PA	5
11A0338	2" Full port	38	1 1/2"	40	64	PA	5
11A0352	2" Full port	52	2"	40	70	PA	5
11A0475	3" Full port	75	3"	47	99	PA	2

NYLON®

*: Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
*: Suitable for use with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® connections
*: Compatible con las conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®

Raccordi 90° attacco a morsetto*
90° hose fitting with clamp coupling*
Racores 90° soporte abrazadera*

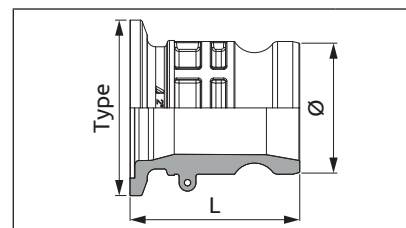


COD.	Tipo Type Tipo	Ø mm	Ø inch	A mm	B mm	Mat. Mat. Mat.	
11A2120	1" Full port	20	3/4"	34	53	PA	10
11A2125	1" Full port	25	1"	47	57	PA	10
11A2132	1" Full port	32	1 1/4"	47	74	PA	10
11A2225	2" Std port	25	1"	47	57	PA	5
11A2232	2" Std port	32	1 1/4"	47	74	PA	5
11A2238	2" Std port	38	1 1/2"	52	85	PA	5
11A2252	2" Std port	52	2"	63	92	PA	5
11A2338	2" Full port	38	1 1/2"	52	85	PA	5
11A2352	2" Full port	52	2"	63	92	PA	5
11A2452	3" Full port	52	2"	63	92	PA	2
11A2475	3" Full port	75	3"	87	125	PA	2

NYLON®

*: Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
*: Suitable for use with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® connections
*: Compatible con las conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®

Adattatore Camlock - attacco a morsetto*
Camlock adapter with clamp fitting*
Adaptador Camlock - Soporte abrazadera*



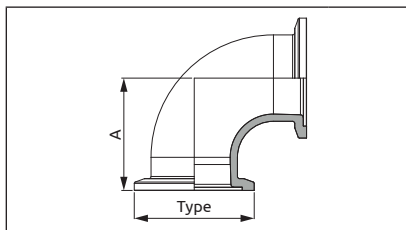
COD.	Tipo Type Tipo	Ø	L mm	Mat. Mat. Mat.	
18107M7	2" Full port	2"	81	PA	5
18109M9	3" Full port	3"	93	PA	5

NYLON®

*: Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
*: Suitable for use with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® connections
*: Compatible con las conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®

RACCORDI ATTACCO A MORSETTO FITTINGS WITH CLAMP COUPLING RACORES SOPORTE ABRAZADERA

Raccordi 90° attacco a morsetto*
90° fitting with clamp coupling*
Racores 90° soporte abrazadera*

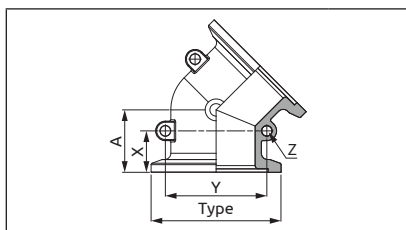


COD.	Tipo Type Tipo	A mm	Mat. Mat. Mat.	
12A211	1" Full port	47	PA	10
12A222	2" Std port	63	PA	5
12A233	2" Full port	78	PA	5
12A244	3" Full port	76	PA	2

NYLON®

*: Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
*: Suitable for use with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® connections
*: Compatible con las conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®

Raccordi 45° attacco a morsetto*
45° fitting with clamp coupling*
Racores 45° soporte abrazadera*

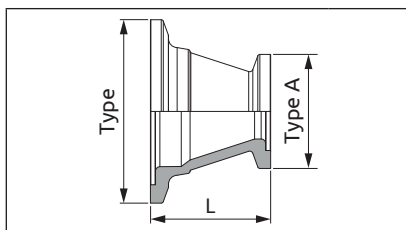


COD.	Tipo Type Tipo	A mm	X mm	Y mm	Z	Mat. Mat. Mat.	
12A011	1" Full port	38	-	-	-	PA	5
12A022	2" Std port	40	-	-	-	PA	5
12A033	2" Full port	40	27	65	M6 - 1/4 UNC	PA	5
12A044	3" Full port	46	27	95	M6 - 1/4 UNC	PA	5

NYLON®

*: Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
*: Suitable for use with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® connections
*: Compatible con las conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®

Riduzione attacco a morsetto*
Clamp fitting adapter*
Reducción soporte abrazadera*

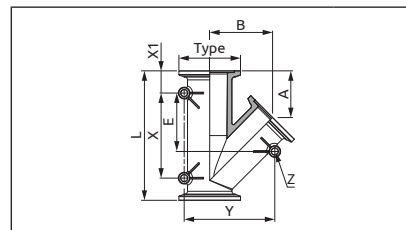


COD.	Tipo Type Tipo	Tipo A A Type Tipo A	L mm	Mat. Mat. Mat.	
25A021	2" Std port	1" Full port	54	PA	10
25A031	2" Full port	1" Std port	55	PA	10
25A032	2" Full port	2" Std port	54	PA	10
25A042	3" Full port	2" Std port	54	PA	10
25A043	3" Full port	2" Full port	54	PA	10

NYLON®

*: Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
*: Suitable for use with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® connections
*: Compatible con las conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®

Raccordo Y 3 vie attacco a morsetto*
3-way Y fitting with clamp coupling*
Racor Y (3 vías) soporte abrazadera*

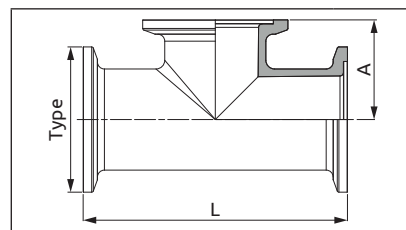


COD.	Tipo Type Tipo	A mm	B mm	E mm	L mm	X mm	X1 mm	Y mm	Z	Mat. Mat. Mat.
17A033	2" Full port	63	85	79	175	115	30	122	M8 - 5/16 UNC	PA
17A044	3" Full port	75	110	101	218	158	30	171	M8 - 5/16 UNC	PA

NYLON®

*: Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
*: Suitable for use with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® connections
*: Compatible con las conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®

Raccordi T attacco a morsetto*
3-way Tee fitting with clamp coupling*
Racores T soporte abrazadera*

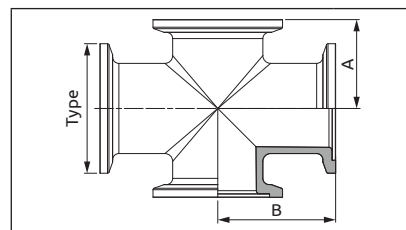


COD.	Tipo Type Tipo	A mm	L mm	Mat. Mat. Mat.	
13A011	1" Full port	46	91	PA	5
13A022	2" Std port	57	114	PA	5
13A033	2" Full port	57	152	PA	5
13A044	3" Full port	71	178	PA	2

NYLON®

*: Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
*: Suitable for use with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® connections
*: Compatible con las conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®

Raccordo a 4 vie attacco a morsetto*
4-way fitting with clamp coupling*
Racor de 4 vías soporte abrazadera*



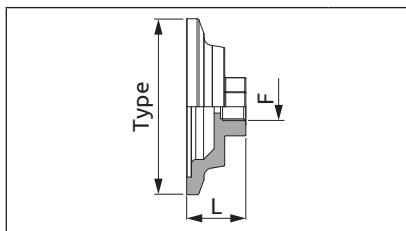
COD.	Tipo Type Tipo	A mm	B mm	Mat. Mat. Mat.	
15A011	1" Full port	45	45	PA	5
15A022	2" Std port	57	57	PA	5
15A033	2" Full port	57	76	PA	5
15A044	3" Full port	71	89	PA	2

NYLON®

*: Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
*: Suitable for use with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® connections
*: Compatible con las conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®

RACCORDI ATTACCO A MORSETTO
FITTINGS WITH CLAMP COUPLING
RACORES SOPORTE ABRAZADERA

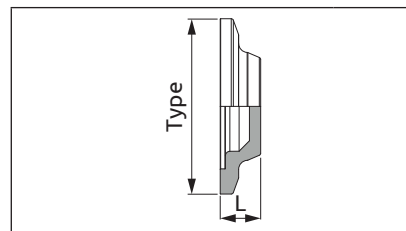
Portamanometro con attacco a morsetto*
Pressure gage box with clamp fitting*
Portamanómetro con soporte abrazadera*



COD.	Tipo Type Tipo	F	L mm	Mat. Mat. Mat.	
21A220	2" Std port	1/4"	28	PA	5
21A230	2" Full port	1/4"	28	PA	5
21A240	3" Full port	1/4"	28	PA	5

NYLON®
*: Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
*: Suitable for use with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® connections
*: Compatible con las conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®

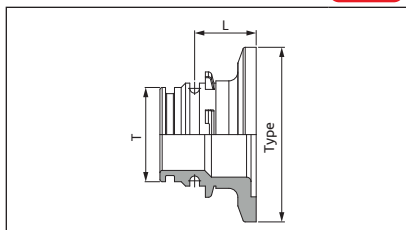
Tappo con attacco a morsetto*
Cap plug with clamp fitting*
Tapa con soporte abrazadera*



COD.	Tipo Type Tipo	L mm	Mat. Mat. Mat.	
21A010	1" Full port	18	PA	10
21A020	2" Std port	18	PA	10
21A030	2" Full port	18	PA	10
21A040	3" Full port	18	PA	5

NYLON®
*: Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
*: Suitable for use with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® connections
*: Compatible con las conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®

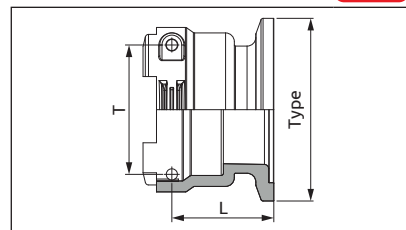
Adattatore maschio con attacco a morsetto*
Flanged male adapter, clamp coupling*
Adaptador macho soporte abrazadera*



COD.	T	Tipo Type Tipo	L mm	Mat. Mat. Mat.			
						COD. EPDM	COD. VITON
279134	T3	1" Full port	27	PA	10	G11058	G11058V
279144	T4	1" Full port	27	PA	10	G11054	G11054V
279154	T5	1" Full port	28	PA	10	G11063	G11063V
279157	T5	2" Std. port	28	PA	10	G11063	G11063V
279167	T6	2" Std. port	31	PA	10	G11023	G11023V
2791671	T6	2" Full port	31	PA	10	G11023	G11023V
279177	T7	2" Std. port	32	PA	10	G11017 x2	G11017V x2
2791771	T7	2" Full port	32	PA	10	G11017 x2	G11017V x2
279199	T9	3" Full port	36	PA	5	G11067 x2	G11067V x2

NYLON®
*: Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
*: Suitable for use with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® connections
*: Compatible con las conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®

Adattatore femmina con attacco a morsetto*
Flanged female adapter with clamp coupling*
Adaptador hembra soporte abrazadera*



COD.	T	Tipo Type Tipo	L mm	Mat. Mat. Mat.		
						COD.
279034	T3	1" Full port	36	PA	10	010003
279044	T4	1" Full port	37	PA	10	010004
279054	T5	1" Full port	39	PA	10	010005
279057	T5	2" Std port	39	PA	10	010005
279067	T6	2" Std port	43	PA	10	010006
2790671	T6	2" Full port	43	PA	10	010006
279077	T7	2" Std port	46	PA	10	010007
2790771	T7	2" Full port	46	PA	10	010007
279099	T9	3" Full port	53	PA	5	010009

NYLON®
*: Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
*: Suitable for use with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® connections
*: Compatible con las conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®

Kit morsetto di serraggio completo di vite



Kit of tightening clamp with screw



COD.	Tipo Type Tipo	Materiale Material Material	
1 10A00100	1" Full port	NYLON®	10
1 10A00200	2" Std. port	NYLON®	10
1 10A00220	2" Full port	NYLON®	10
1 10A00300	3" Full port	NYLON®	10

COD.	Tipo Type Tipo	Materiale Material Material	
2 10A01100	1" Full port	INOX	10
2 10A01200	2" Std. port	INOX	10
2 10A01220	2" Full port	INOX	10
2 10A01300	3" Full port	INOX	10

Kit abrazadera completa con tornillo

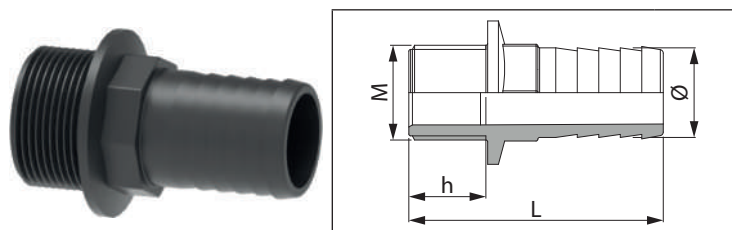
3	COD. EPDM	3	COD. VITON
18103B.050	10	18123B.050	10
18106B.050	10	18126B.050	10
18107B.050	10	18127B.050	10
18109B.050	10	18129B.050	10

RACCORDI PORTAGOMMA FILETTATI

HOSE THREAD FITTINGS

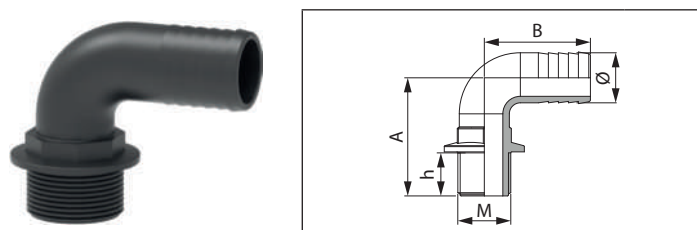
RACORES PORTAMANGUERA ROSCADOS

Raccordo portagomma dritto filetto maschio
Straight hose fitting with male thread
Racor portamanguera recto rosca macho



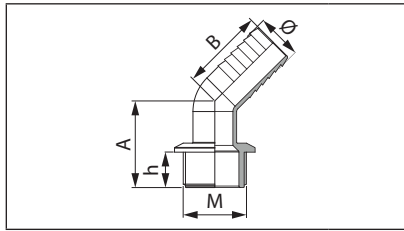
COD.	M	Ø mm	h mm	L mm	
1032008	G 1/4"	8	13	48	25
1032010	G 1/4"	10	13	53	25
1032013	G 1/4"	13	13	53	25
1032108	G 3/8"	8	16	52	25
1032110	G 3/8"	10	16	57	25
1032113	G 3/8"	13	16	57	25
1032115	G 3/8"	16	16	57	25
1032210	G 1/2"	10	18	60	25
1032213	G 1/2"	13	18	60	25
1032215	G 1/2"	16	18	60	25
1032220	G 1/2"	20	18	65	25
1032313	G 3/4"	13	22	66	25
1032315	G 3/4"	16	22	66	25
1032320	G 3/4"	20	22	71	25
1032322	G 3/4"	22	22	71	25
1032325	G 3/4"	25	22	71	25
1032420	G 1"	20	22	73	25
1032422	G 1"	22	22	73	25
1032425	G 1"	25	22	73	25
1032430	G 1"	30	22	78	25
1032432	G 1"	32	22	78	25
1032520	G 1 1/4"	20	24	75	25
1032525	G 1 1/4"	25	24	75	25
1032530	G 1 1/4"	30	24	80	25
1032532	G 1 1/4"	32	24	80	25
1032535	G 1 1/4"	35	24	85	25
1032538	G 1 1/4"	38	24	85	25
1032540	G 1 1/4"	40	24	90	25
1032630	G 1 1/2"	30	24	80	10
1032632	G 1 1/2"	32	24	80	10
1032635	G 1 1/2"	35	24	85	10
1032638	G 1 1/2"	38	24	85	10
1032640	G 1 1/2"	40	24	90	10
1032645	G 1 1/2"	45	24	90	10
1032650	G 1 1/2"	50	24	95	10
1032750	G 2"	50	27	101	10
1032760	G 2"	60	27	113	10
1032860	G 2 1/2"	60	32	120	5
1032975	G 3"	75	35	139	5

Raccordo portagomma curvo filetto maschio
90° hose fitting with male thread
Racor portamanguera curvo rosca macho



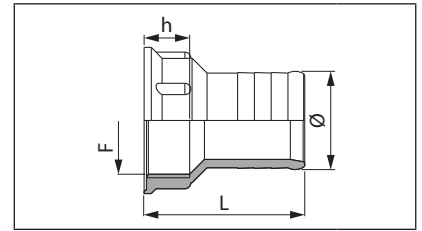
COD.	M	Ø mm	A mm	B mm	h mm	Tipo Type Tipo	
1132110	G 3/8"	10	41	35	16	-	25
1132113	G 3/8"	13	41	45	16	-	25
1132115	G 3/8"	16	41	48	16	-	25
1132213	G 1/2"	13	44	45	18	-	25
1132215	G 1/2"	16	44	48	18	-	25
1132220	G 1/2"	20	44	53	18	-	25
1132313	G 3/4"	13	50	45	22	-	25
1132315	G 3/4"	16	50	48	22	-	25
1132320	G 3/4"	20	50	53	22	-	25
1132325	G 3/4"	25	59	57	22	-	25
1132420	G 1"	20	50	53	22	-	25
1132425	G 1"	25	59	57	22	-	25
1132430	G 1"	30	60	60	22	-	25
1132432	G 1"	32	60	60	22	-	25
1132525	G 1 1/4"	25	65	57	24	-	25
1132530	G 1 1/4"	30	62	60	24	-	25
1132532	G 1 1/4"	32	62	60	24	-	25
1132535	G 1 1/4"	35	70	80	24	-	10
1132538	G 1 1/4"	38	70	85	24	-	10
1132540	G 1 1/4"	40	70	85	24	-	10
1132630	G 1 1/2"	30	62	60	24	-	10
1132632	G 1 1/2"	32	62	60	24	-	10
1132635	G 1 1/2"	35	70	80	24	-	10
1132638	G 1 1/2"	38	70	85	24	-	10
1132640	G 1 1/2"	40	70	85	24	-	10
1132750	G 2"	50	88	89	27	-	10
1132752	G 2"	52	88	89	27	-	10
1132960	G 3"	60	125	120	35	-	5
1132975	G 3"	75	125	125	35	-	5
113213L	G 1/2"	13	50	45	27	Bulkhead	25
113215L	G 1/2"	16	50	48	27	Bulkhead	25
113220L	G 1/2"	20	50	53	27	Bulkhead	25

Raccordo portagomma curvo 45° filetto maschio
45° hose fitting with male thread
Racor portamanguera curvo 45° rosca macho



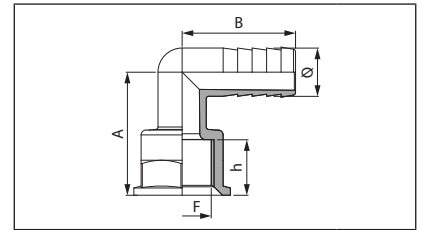
COD.	M	Ø mm	A mm	B mm	h mm	
114530	G 1 1/4"	30	58	55	24	10
114535	G 1 1/4"	35	58	55	24	10
114540	G 1 1/4"	40	58	60	24	10
114630	G 1 1/2"	30	59	55	24	10
114635	G 1 1/2"	35	59	55	24	10
114640	G 1 1/2"	40	59	60	24	10

Raccordo portagomma dritto filetto femmina
Straight hose fitting with female thread
Racor portamanguera recto rosca hembra



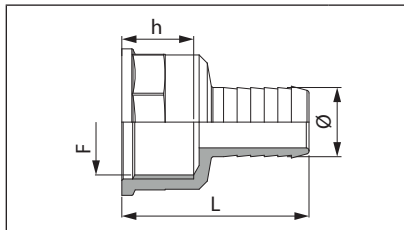
COD.	F	Ø mm	h mm	L mm	
100640	G 1 1/2"	40	19	67	10

Raccordo portagomma curvo filetto femmina
90° hose fitting with female thread
Racor portamanguera curvo rosca hembra



COD.	F	Ø mm	A mm	B mm	h mm	
1102320	G 3/4"	20	51	47	23	25
110322	G 3/4"	22	58	53	23	25
1102325	G 3/4"	25	51	50	23	25
110330	G 3/4"	30	53	57	26	25
1102430	G 1"	30	51	55	23	25
1102432	G 1"	32	51	55	23	25

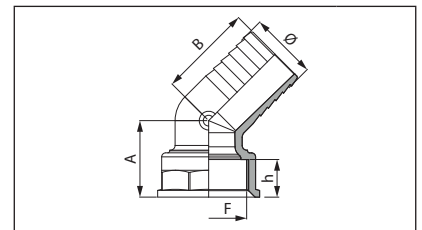
Raccordo portagomma dritto filetto femmina
Straight hose fitting with female thread
Racor portamanguera recto rosca hembra



COD.	F	Ø mm	h mm	L mm	Mat. Mat. Mat.	
100215	G 1/2"	16	15	51	PA	25
100219	G 1/2"	19	15	55	PA	25
100519	G 1 1/4"	19	28	69	-	25
100521	G 1 1/4"	21	28	69	-	25
100525	G 1 1/4"	25	28	69	-	25
100530	G 1 1/4"	30	28	78	-	25
100533	G 1 1/4"	32	28	78	-	25
100535	G 1 1/4"	35	28	78	-	25
100540	G 1 1/4"	40	28	78	-	25
100635	G 1 1/2"	35	19	67	-	10
100645	G 1 1/2"	45	19	63	-	10
100650	G 1 1/2"	50	19	61	-	10
100745	G 2"	45	28	83	-	10
100750	G 2"	50	28	88	-	10
100760	G 2"	60	28	103	-	10

NYLON®

Raccordo portagomma 45° filetto femmina
45° hose fitting with female thread
Racor portamanguera 45° con rosca hembra



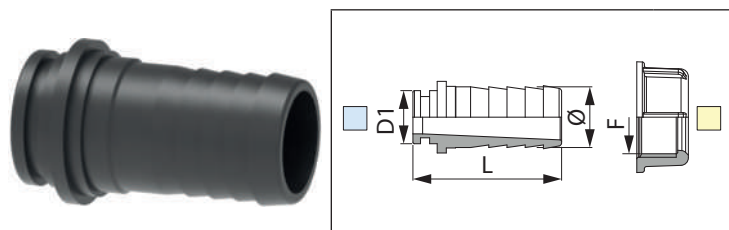
COD.	F	Ø mm	A mm	B mm	h mm	
111750	G 2"	50	57	70	28	10



RACCORDI PORTAGOMMA PER GIRELLO

HOSE FITTINGS FOR FLY NUT

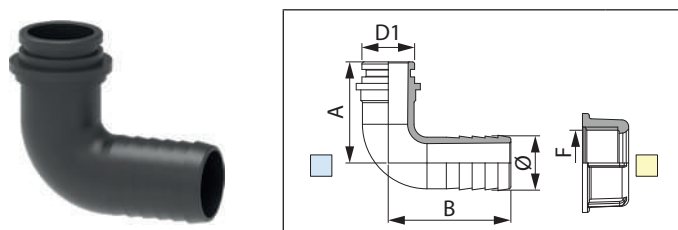
RACOR PORTAMANGUERA PARA TUERCA



Raccordo portagomma dritto per girello
Straight hose fittings for fly nut
Racor portamanguera recto para tuerca



COD.	Ø mm	D1 mm	L mm		 COD. EPDM	COD.	F
106210	10	13.7	43	25	G11060	2002020	G 1/2"
106213	13	13.7	43	25	G11060	2002020	G 1/2"
106313	13	17.5	44	25	G10031	2002030	G 3/4"
106315	16	17.5	44	25	G10031	2002030	G 3/4"
106320	20	17.5	49	25	G10031	2002030	G 3/4"
106410	10	24.5	47	25	G10041	2002040	G 1"
106413	13	24.5	47	25	G10041	2002040	G 1"
106415	16	24.5	47	25	G10041	2002040	G 1"
106420	20	24.5	52	25	G10041	2002040	G 1"
106422	22	24.5	52	25	G10041	2002040	G 1"
106425	25	24.5	52	25	G10041	2002040	G 1"
106522	22	31.5	53	25	G10051	2002050	G 1 1/4"
106525	25	31.5	53	25	G10051	2002050	G 1 1/4"
106530	30	31.5	58	25	G10051	2002050	G 1 1/4"
106533	32	31.5	58	25	G10051	2002050	G 1 1/4"
106625	25	37.5	55	25	G10061	2002060	G 1 1/2"
106630	30	37.5	60	25	G10061	2002060	G 1 1/2"
106633	32	37.5	60	25	G10061	2002060	G 1 1/2"
106635	35	37.5	62	25	G10061	2002060	G 1 1/2"
106638	38	37.5	68	25	G10061	2002060	G 1 1/2"
106640	40	37.5	68	25	G10061	2002060	G 1 1/2"
106740	40	47	74	10	G10071 x2	2002070	G 2"
106745	45	47	76	10	G10071 x2	2002070	G 2"
106750	50	47	81	10	G10071 x2	2002070	G 2"
106752	52	47	81	10	G10071 x2	2002070	G 2"
106860	60	63	98	5	G10081 x2	2002080	G 2 1/2"
106960	60	75	105	5	G10091 x2	2002090	G 3"
106975	75	75	115	5	G10091 x2	2002090	G 3"

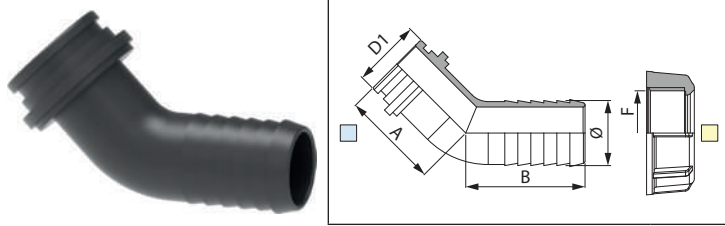
Raccordo portagomma curvo per girello
Angled hose fittings for fly nut
Racor portamanguera curvo para tuerca



COD.	Ø mm	A mm	B mm	D1 mm		 COD. EPDM	COD.	F
116210	10	35	33	13.7	25	G11060	2002020	G 1/2"
116313	13	40	36	17.5	25	G10031	2002030	G 3/4"
116315	16	37	45	17.5	25	G10031	2002030	G 3/4"
116317	17	37	39	17.5	25	G10031	2002030	G 3/4"
116320	20	39	45	17.5	25	G10031	2002030	G 3/4"
116413	13	36	45	24.5	25	G10041	2002040	G 1"
116415	15	37	45	24.5	25	G10041	2002040	G 1"
116420	20	37	45	24.5	25	G10041	2002040	G 1"
116425	25	47	57	24.5	25	G10041	2002040	G 1"
116522	22	51	53	31.5	25	G10051	2002050	G 1 1/4"
116525	25	51	57	31.5	25	G10051	2002050	G 1 1/4"
116530	30	54	60	31.5	25	G10051	2002050	G 1 1/4"
116533	32	54	60	31.5	25	G10051	2002050	G 1 1/4"
116625	25	56	57	37.5	25	G10061	2002060	G 1 1/2"
116630	30	54	60	37.5	25	G10061	2002060	G 1 1/2"
116633	32	54	60	37.5	25	G10061	2002060	G 1 1/2"
116635	35	65	80	37.5	25	G10061	2002060	G 1 1/2"
116638	38	65	85	37.5	25	G10061	2002060	G 1 1/2"
116640	40	65	85	37.5	25	G10061	2002060	G 1 1/2"
116740	40	65	85	47	10	G10071 x2	2002070	G 2"
116745	45	71	85	47	10	G10071 x2	2002070	G 2"
116750	50	75	92	47	10	G10071 x2	2002070	G 2"
116752	52	75	92	47	10	G10071 x2	2002070	G 2"
116860	60	94	120	63	5	G10081 x2	2002080	G 2 1/2"
116960	60	108	120	75	5	G10091 x2	2002090	G 3"
116975	75	108	125	75	5	G10091 x2	2002090	G 3"

RACCORDI PORTAGOMMA PER GIRELLO
HOSE FITTINGS FOR FLY NUT
RACOR PORTAMANGUERA PARA TUERCA

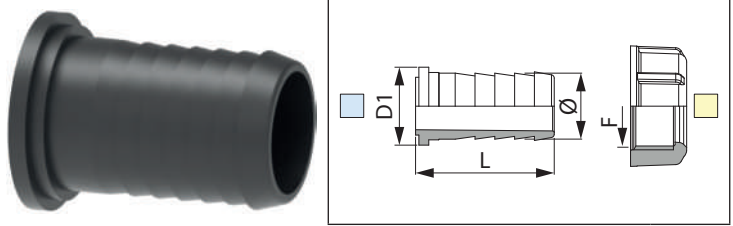
Raccordo portagomma curvo a 45° per girello
45° angled hose fittings for fly nut
Racor portamanguera curva a 45° para tuerca



COD.	Ø mm	A mm	B mm	D1 mm	Mat. Mat. Mat.		COD. EPDM	COD.	F
117213	13	27	24	13.7	PA	25	G11060	2002020	G 1/2"
117530	30	45	55	31.5	-	10	G10051	2002050	G 1 1/4"
117532	32	45	55	31.5	-	10	G10051	2002050	G 1 1/4"
117630	30	47	55	37.5	-	10	G10061	2002060	G 1 1/2"
117632	32	47	55	37.5	-	10	G10061	2002060	G 1 1/2"
117635	35	47	55	37.5	-	10	G10061	2002060	G 1 1/2"
117640	40	47	60	37.5	-	10	G10061	2002060	G 1 1/2"
117745	45	47	65	47	-	10	G10071 x2	2002070	G 2"
117750	50	47	68	47	-	10	G10071 x2	2002070	G 2"

NYLON®

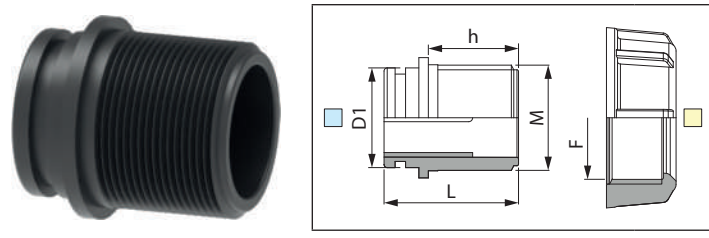
Raccordo portagomma dritto con sede piana per girello
Flat seat straight hose tail for fly nut
Racor portamanguera recta con asiento plano para tuerca



COD.	Ø mm	D1 mm	L mm	Mat. Mat. Mat.		COD. EPDM	COD.	F
105108	8	15	31	PA	25	424190	200010	G 3/8"
105110	10	15	36	-	25	424190	200010	G 3/8"
105210	10	18	36	-	25	G40012	2002020	G 1/2"
105213	13	18	36	-	25	G40012	2002020	G 1/2"
105313	13	24	36	-	25	G40013	2002030	G 3/4"
105315	16	24	36	-	25	G40013	2002030	G 3/4"
105320	20	24	41	-	25	G40013	2002030	G 3/4"
105420	20	30	42	-	25	G40014	2002040	G 1"
105425	25	30	42	-	25	G40014	2002040	G 1"
105530	30	38.5	48	-	25	G40015	2002050	G 1 1/4"
105640	40	44.5	56	-	10	G40004	2002060	G 1 1/2"

NYLON®

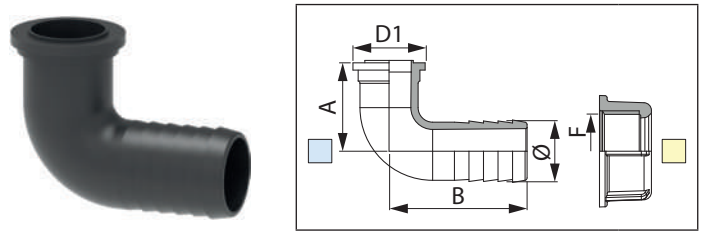
Giunto filettato maschio per girello
Coupling with male thread for fly nut
Racor roscada macho para tuerca



COD.	M	D1 mm	h mm	L mm		COD. EPDM	COD.	F
265031	G 3/8"	-	15	22	25	G40013*	2002030	G 3/4"
265054	G 1"	31.5	28.5	43	25	G10051	2002050	G 1 1/4"
265065	G 1 1/4"	37.5	37	52	25	G10061	2002060	G 1 1/2"
265076	G 1 1/2"	47	39.5	61	25	G10071 x2	2002070	G 2"

* con sede piana.
* with flat seat.
* con asiento plano.

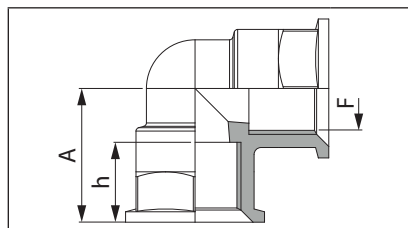
Raccordo portagomma curvo con sede piana per girello
90° hose tail flat seat for fly nut
Racor portamanguera curva con asiento plano para tuerca



COD.	Ø mm	A mm	B mm	D1 mm		COD. EPDM	COD.	F
115210	10	29	33	18	25	G40012	2002020	G 1/2"
115313	13	32	36	24	25	G40013	2002030	G 3/4"
115315	16	29	45	24	25	G40013	2002030	G 3/4"
115320	20	31	45	24	25	G40013	2002030	G 3/4"
115425	25	37	57	30	25	G40014	2002040	G 1"
115530	30	45	60	38.5	25	G40015	2002050	G 1 1/4"
115640	40	53	85	44.5	10	G40004	2002060	G 1 1/2"

RACCORDI FILETTATI THREAD FITTINGS RACORES CON ROSCA

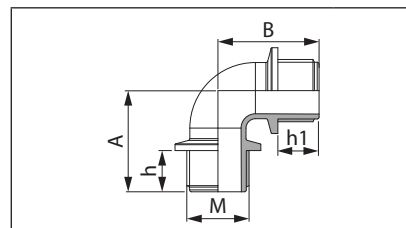
Raccordo filettato curvo 90° femmina/femmina
90° female/female fittings
Racor curvo 90° hembra/hembra



O-ring
COD.
EPDM

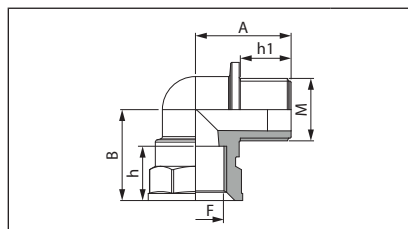
COD.	F	A mm	h mm		COD. EPDM
1202022	G 1/2"	34	21	25	G10041
1202033	G 3/4"	39	23	25	G11058
1202044	G 1"	43	23	25	G11059
1202055	G 1 1/4"	50	25	10	G10052
1202066	G 1 1/2"	53	25	10	G10062
1202077	G 2"	63	28	10	G10073
1202099	G 3"	85	36	5	G10092

Raccordo filettato curvo 90° maschio/maschio
90° male/male fittings
Racor curvo 90° macho/macho



COD.	M	A mm	B mm	h mm	h1 mm	
123044	G 1"	54	54	22	22	25
123055	G 1 1/4"	64	67	23	23	10
123255	G 1 1/4"	55	80	23	41	10
1232077	G 2"	88	89	27	27	10

Raccordo filettato curvo 90° maschio/femmina
90° male/female fittings
Racor curvo macho/hembra

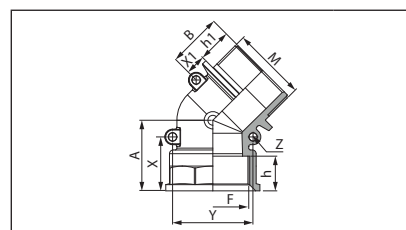


O-ring
COD.
EPDM

COD.	F*	M*	A mm	B mm	h mm	h1 mm		COD. EPDM
1262022	G 1/2"	G 1/2"	34	35	21	18	25	G10041
1262033	G 3/4"	G 3/4"	39	41	23	22	25	G11058
1262044	G 1"	G 1"	43	47	23	22	25	G11059
1262055	G 1 1/4"	G 1 1/4"	50	53	25	24	10	G10052
1262066	G 1 1/2"	G 1 1/2"	53	57	25	24	10	G10062
1262077	G 2"	G 2"	63	66	28	27	10	G10073

* A richiesta filettature NPT
* NPT threads on request
* Bajo pedido roscas NPT

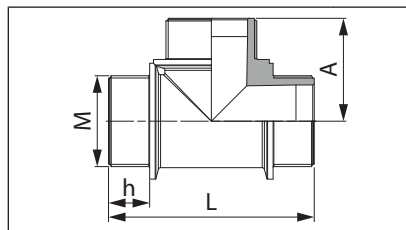
Raccordo 45° filettato femmina/maschio
Female/Male 45° threaded fitting
Racor 45° con rosca hembra/macho



O-ring
COD.
EPDM

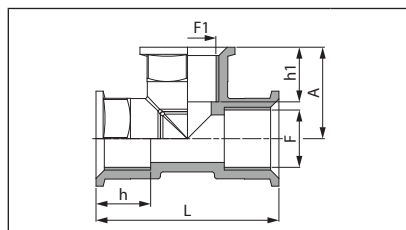
COD.	F	M	A mm	B mm	h mm	h1 mm	X mm	X1 mm	Y mm	Z		COD. EPDM
127077	G 2"	G 2"	57	57	28	27	43.5	16.5	65	M6-1/4UNC	10	G10073

Raccordo filettato a "T" maschio
Male Tees fittings
Rácor en "T" macho



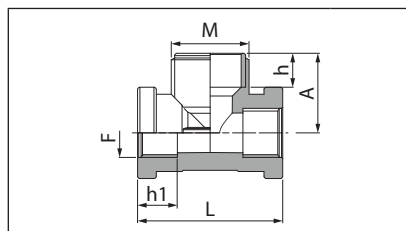
COD.	M	A mm	h mm	L mm	
1312050	G 1 1/4"	54	24	108	10
1312060	G 1 1/2"	58	24	115	10
1312070	G 2"	68	27	135	10

Raccordo filettato a "T" femmina
Female Tees fittings
Rácor en "T" hembra



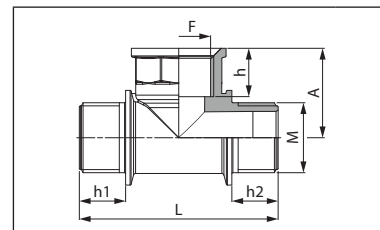
COD.	F	F1	A mm	h mm	h1 mm	L mm			COD. EPDM
1302020	G 1/2"	G 1/2"	34	21	21	67	25		G10041
1302032	G 1/2"	G 3/4"	39	23	21	67	25		G10041 + G11058
1302030	G 3/4"	G 3/4"	39	23	23	77	25		G11058
1302023	G 3/4"	G 1/2"	39	21	23	77	25		G10041 + G11058
1302040	G 1"	G 1"	43	23	23	85	10		G11059
1302050	G 1 1/4"	G 1 1/4"	50	25	25	100	10		G10052
1302060	G 1 1/2"	G 1 1/2"	53	25	25	105	10		G10062
1302070	G 2"	G 2"	63	28	28	125	10		G10073

Raccordo filettato a "T" maschio/femmina
Male/female Tees
Rácor en "T" macho/hembra



COD.	F	M	A mm	h mm	h1 mm	L mm	
133024	G 1/2"	G 1"	35	16	17	60	25
133034	G 3/4"	G 1"	35	16	17	60	25

Raccordo filettato a "T" femmina/maschio
Female/male Tees fittings
Rácor en "T" hembra/macho



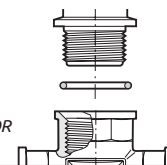
COD.	F	M	A mm	h mm	h1 mm	h2 mm	L mm	
1322040	G 1"	G 1"	42	23	22	22	98	25
132050	G 1 1/4"	G 1 1/4"	59	18	16	31	126	10
1322070	G 2"	G 2"	68	28	27	27	135	10



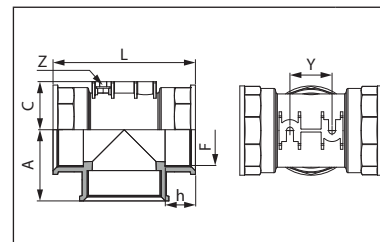
Schema di montaggio raccordi con tenuta tramite OR

Assembly diagram for fittings with OR seal

Esquema de montaje racores con asiento de sellado mediante OR

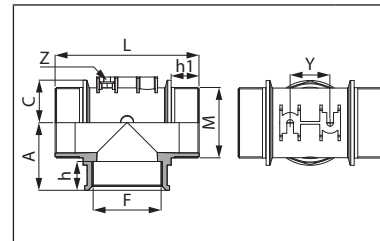


Raccordi a "T" con asole di fissaggio, femmina
T-shape unions with fastening eyelets, female
Rácores en "T" con ranuras de fijación, hembra

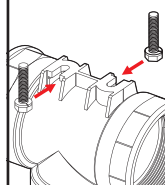


COD.	F	A mm	C mm	h mm	L mm	Y mm	Z		COD. EPDM
1302090	G 3"	85	57	36	169	50	M8 - 5/16 UNC	5	G10092

Raccordi a "T" con asole di fissaggio, femmina/maschio
Union "Tees" with fastening slots, female/male
Rácores en "T" con ranuras de fijación, hembra / macho



COD.	F	M	A mm	C mm	h mm	h1 mm	L mm	Y mm	Z	COD. EPDM
1322090	G 3"	G 3"	85	57	36	35	180	50	M8 - 5/16 UNC	G10092



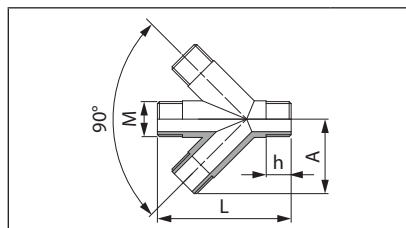
Il raccordo può essere fissato ad una superficie, mediante due viti a testa esagonale da inserire nelle asole poste sulla parte superiore del raccordo.


The union is fastened to a surface with two hexagonal-head screws inserted into slots on the upper part of the union.

El racor puede ser fijado a una superficie por medio de dos tornillos de cabeza hexagonal para introducir en las ranuras colocadas en la parte superior del racor.

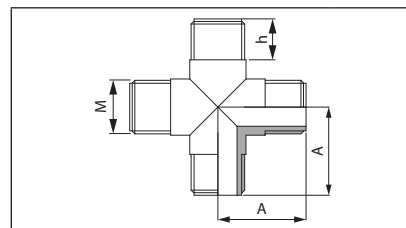
RACCORDI FILETTATI THREAD FITTINGS RACORES CON ROSCA


Raccordo filettato a 4 vie 45° maschio
45°, four-way male fitting
Rácor de cuatro vías a 45° macho



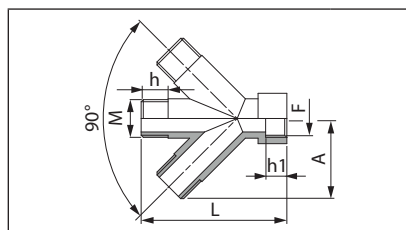
COD.	M	A mm	h mm	L mm	
160020	G 1/2"	45	15	80	25


Raccordo filettato a 4 vie 90° maschio
90°, four-way male fitting
Rácor de cuatro vías a 90° macho



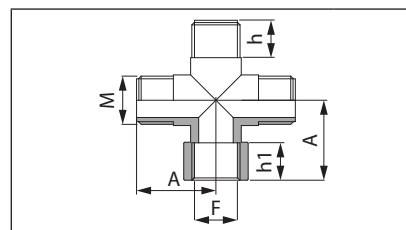
COD.	M	A mm	h mm	
150020	G 1/2"	35	16	25


Raccordo filettato a 4 vie 45° maschio/femmina
45°, four-way male/female fitting
Rácor de cuatro vías a 45° macho/hembra



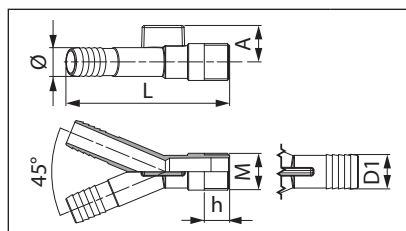
COD.	F	M	A mm	h mm	h1 mm	L mm	
160120	G 1/2"	G 1/2"	45	15	13	81	25


Raccordo filettato a 4 vie 90° maschio/femmina
90°, four-way male/female fitting
Rácor de cuatro vías a 90° macho/hembra



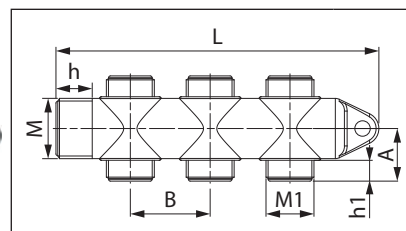
COD.	F	M	A mm	h mm	h1 mm	
150120	G 1/2"	G 1/2"	34	16	15	25


Raccordi a "Y"
"Y" fitting
Rácor en "Y"



COD.	M	Ø mm	A mm	D1 mm	h mm	L mm	
140001	G 1"	25	33	-	21	148	10
140002	-	25	33	25	-	148	10
140003	-	25	33	30	-	148	10

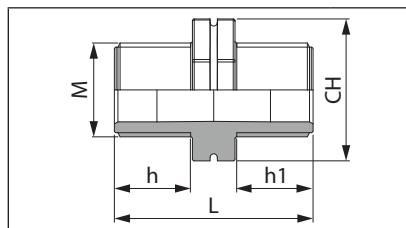
Raccordo collettore a 3-6 vie
3-6 way fitting
Colector roscado de 3-6 vías



COD.	Tipo Type Tipo	M	M1	A mm	B mm	h mm	h1 mm	L mm	Mat. Mat. Mat.	
152343	3 vie/ways	G 1"	G 3/4"	24	44	19	11	178	PA	10
152643	6 vie/ways	G 1"	G 3/4"	29	44	19	11	178	PA	10

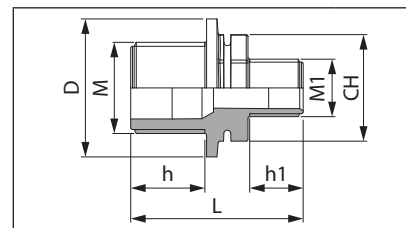
NYLON®

Niplo simmetrico e passaparete
 Symmetrical and bulkhead nipple
 Unión simétrica y pasapared



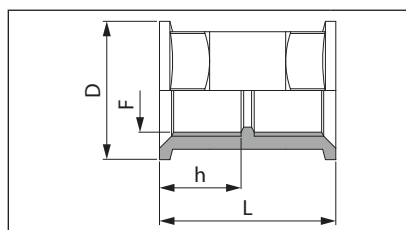
COD.	Tipo Type Tipo	M	h mm	h1 mm	L mm	CH mm	
2502020	Symmetrical	G 1/2"	18	18	48	32	25
2502030	Symmetrical	G 3/4"	22	22	56	40	25
2502040	Symmetrical	G 1"	22	22	56	45	25
2502050	Symmetrical	G 1 1/4"	24	24	62	56	25
2502060	Symmetrical	G 1 1/2"	24	24	62	62	10
2502070	Symmetrical	G 2"	27	27	68	76	10
2502080	Symmetrical	G 2 1/2"	32	32	78	92	10
2502090	Symmetrical	G 3"	35	35	84	106	5
2502021	Bulkhead	G 1/2"	38	18	68	32	25
2502031	Bulkhead	G 3/4"	40	22	74	40	25
2502041	Bulkhead	G 1"	45	22	79	45	25
2502051	Bulkhead	G 1 1/4"	54	24	88	56	25
2502061	Bulkhead	G 1 1/2"	50	24	88	62	10
2502071	Bulkhead	G 2"	50	27	91	76	10
2502081	Bulkhead	G 2 1/2"	65	32	111	92	10
2502091	Bulkhead	G 3"	73	35	122	106	5

Riduzione maschio/maschio
 Male/male reducer nipple
 Reduccion Macho / Macho



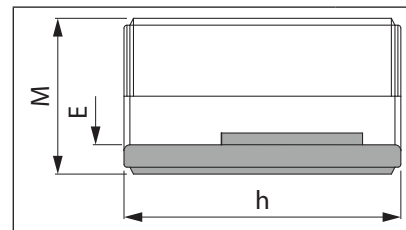
COD.	M	M1	D mm	h mm	h1 mm	L mm	CH mm	
2402020	G 1/2"	G 1/4"	32	18	13	43	21	25
2402021	G 1/2"	G 3/8"	32	18	16	46	27	25
2402031	G 3/4"	G 3/8"	40	22	16	50	27	25
2402032	G 3/4"	G 1/2"	40	22	18	52	32	25
2402042	G 1"	G 1/2"	45	22	18	52	32	25
2402043	G 1"	G 3/4"	45	22	22	56	40	25
2402053	G 1 1/4"	G 3/4"	56	24	22	60	40	25
2402054	G 1 1/4"	G 1"	56	24	22	60	45	25
2402064	G 1 1/2"	G 1"	62	24	22	60	45	10
2402065	G 1 1/2"	G 1 1/4"	62	24	24	62	56	10
2402075	G 2"	G 1 1/4"	76	27	24	65	56	10
2402076	G 2"	G 1 1/2"	76	27	24	65	62	10
2402087	G 2 1/2"	G 2"	93	32	27	73	76	10
2402097	G 3"	G 2"	106	35	27	76	76	10
2402098	G 3"	G 2 1/2"	106	35	32	81	93	10

Manicotto
 Threaded coupling
 Manguito



COD.	F	D mm	h mm	L mm	
2302010	G 3/8"	27	17	38	25
2302020	G 1/2"	32	19	43	25
2302030	G 3/4"	40	23	51	25
2302040	G 1"	45	23	51	25
2302050	G 1 1/4"	56	25	55	25
2302060	G 1 1/2"	62	25	55	10
2302070	G 2"	76	28	61	10

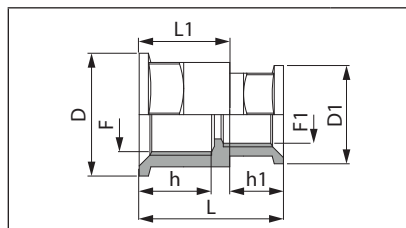
Giunto semplice
 Threaded barrel nipple
 Unión simple



COD.	M	E mm	h mm	
230530	G 3/4"	18	47	25
230540	G 1"	25	51	25
230550	G 1 1/4"	32	34	25
230551	G 1 1/4"	32	48	25
230560	G 1 1/2"	38	46	10
230570	G 2"	47	69	10

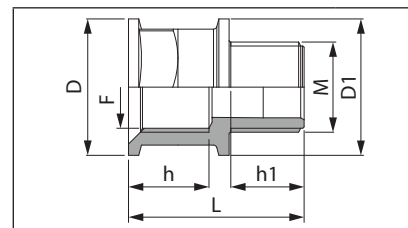
RACCORDI FILETTATI THREAD FITTINGS RACORES CON ROSCA

Riduzione femmina/femmina
Female/female reducer nipple
Reduccion Hembra / Hembra



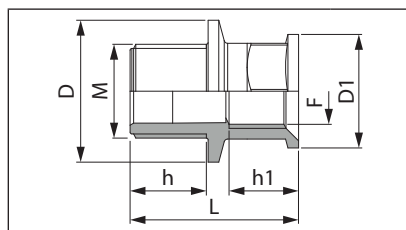
COD.	F	F1	D mm	D1 mm	h mm	h1 mm	L mm	L1 mm	
2352010	G 3/8"	G 1/4"	27	21	18	14	35	23	25
2352020	G 1/2"	G 1/4"	32	21	19	14	38	26	25
2352021	G 1/2"	G 3/8"	32	27	19	17	41	26	25
2352031	G 3/4"	G 3/8"	40	27	23	17	45	30	25
2352032	G 3/4"	G 1/2"	40	32	23	19	47	30	25
2352042	G 1"	G 1/2"	45	32	23	19	47	30	25
2352043	G 1"	G 3/4"	45	40	23	23	51	30	25
2352053	G 1 1/4"	G 3/4"	56	40	25	23	53	32	25
2352054	G 1 1/4"	G 1"	56	45	25	23	53	32	25
2352064	G 1 1/2"	G 1"	62	45	25	23	53	32	10
2352065	G 1 1/2"	G 1 1/4"	62	56	25	25	55	32	10
2352075	G 2"	G 1 1/4"	76	56	28	25	58	35	10
2352076	G 2"	G 1 1/2"	76	62	28	25	58	35	10

Prolunga maschio/femmina
Male/female extension
Prolongación macho/hembra



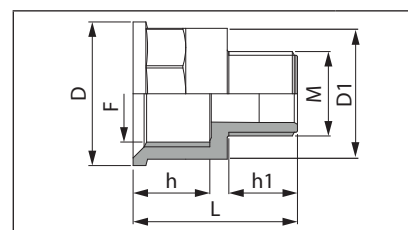
COD.	F	M	D mm	D1 mm	h mm	h1 mm	L mm	
2452022	G 1/2"	G 1/2"	32	32	19	18	44	25
2452033	G 3/4"	G 3/4"	40	40	23	22	52	25
2452044	G 1"	G 1"	45	45	23	22	52	25
2452055	G 1 1/4"	G 1 1/4"	56	56	25	24	56	25
2452066	G 1 1/2"	G 1 1/2"	62	62	25	24	56	10
2452077	G 2"	G 2"	76	76	28	27	62	10

Riduzione maschio/femmina
Male/female reducer nipple
Reduccion Macho / Hembra



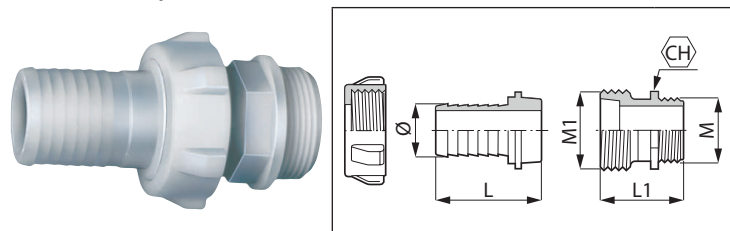
COD.	F	M	D mm	D1 mm	h mm	h1 mm	L mm	
245010	G 1/4"	G 3/8"	22	22	13	10	23	25
2452032	G 1/2"	G 3/4"	40	32	22	19	48	25
2452042	G 1/2"	G 1"	45	32	22	19	48	25
2452043	G 3/4"	G 1"	45	40	22	23	52	25
2452053	G 3/4"	G 1 1/4"	56	40	24	23	54	25
2452054	G 1"	G 1 1/4"	56	45	24	23	54	25
2452064	G 1"	G 1 1/2"	62	45	24	23	54	10
2452065	G 1 1/4"	G 1 1/2"	62	56	24	25	56	10
2452075	G 1 1/4"	G 2"	76	56	27	25	59	10
2452076	G 1 1/2"	G 2"	76	62	27	25	59	10
2452097	G 2"	G 3"	106	76	35	28	73	10

Riduzione femmina/maschio
Female/male reducer nipple
Reduccion Hembra / Macho



COD.	F	M	D mm	D1 mm	h mm	h1 mm	L mm	
2452001	G 3/8"	G 1/4"	27	22	17	11	36	25
2452002	G 1/2"	G 1/4"	32	21	19	13	39	25
2452012	G 1/2"	G 3/8"	32	27	19	16	42	25
2452013	G 3/4"	G 3/8"	40	27	23	16	46	25
2452023	G 3/4"	G 1/2"	40	32	23	18	48	25
2452024	G 1"	G 1/2"	45	32	23	18	48	25
2452034	G 1"	G 3/4"	45	40	23	22	52	25
2452035	G 1 1/4"	G 3/4"	56	40	25	22	54	25
2452045	G 1 1/4"	G 1"	56	45	25	22	54	25
2452046	G 1 1/2"	G 1"	62	45	25	22	54	10
2452056	G 1 1/2"	G 1 1/4"	62	56	25	24	56	10
2452057	G 2"	G 1 1/4"	76	56	28	24	59	10
2452067	G 2"	G 1 1/2"	76	62	28	24	59	10
2452079	G 3"	G 2"	106	100	36	26	74	10

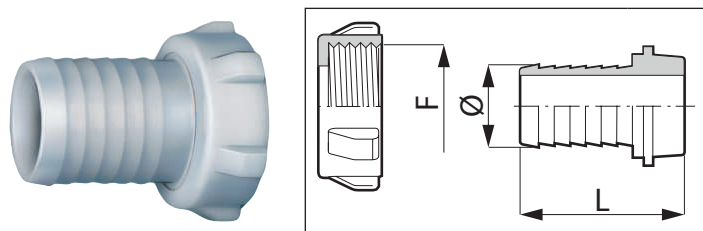
Raccordo in 3 pezzi a sede conica con portagomma dritto
3-Piece hosetail conical seat
Racor recto de 3 piezas de asiento conico



COD.	M	Ø mm	L mm	L1 mm	M1	CH mm	Mat. Mat. Mat.	
626320	G 3/4"	20	45	34	M29 x 1.75	27	PA	20
626325	G 3/4"	25	53	43	M42 x 3	27	PA	20
626420	G 1"	20	45	36	M29 x 1.75	32	PA	20
626422	G 1"	22	53	43	M42 x 3	32	PA	20
626425	G 1"	25	53	43	M42 x 3	32	PA	20
626430	G 1"	30	60	43	M42 x 3	32	PA	20
626432	G 1"	32	66	43	M42 x 3	32	PA	20
626435	G 1"	35	68	52	M52 x 3	38	PA	20
626440	G 1"	40	68	52	M52 x 3	38	PA	20
626525	G 1 1/4"	25	53	52	M42 x 3	38	PA	10
626530	G 1 1/4"	30	60	52	M42 x 3	38	PA	10
626532	G 1 1/4"	32	66	52	M42 x 3	38	PA	10
626535	G 1 1/4"	35	68	52	M52 x 3	38	PA	10
626538	G 1 1/4"	38	67	52	M52 x 3	38	PA	10
626540	G 1 1/4"	40	68	52	M52 x 3	38	PA	10
626632	G 1 1/2"	32	66	52	M42 x 3	46	PA	10
626635	G 1 1/2"	35	68	52	M52 x 3	46	PA	10
626638	G 1 1/2"	38	67	52	M52 x 3	46	PA	10
626640	G 1 1/2"	40	68	52	M52 x 3	46	PA	10
626650	G 1 1/2"	50	76	52	M67 x 3	46	PA	10
626750	G 2"	50	76	52	M67 x 3	56	PA	5
626760	G 2"	60	90	57	M73 x 4	62	PA	5

NYLON®

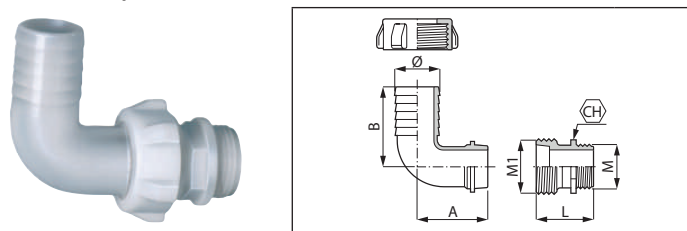
Raccordo dritto con girello
Hosetail with fly nut
Racor recto con tuerca



COD.	F	Ø mm	L mm	Mat. Mat. Mat.	
626220.060	M29 x 1.75	20	45	PA	20
626422.060	M42 x 3	22	53	PA	20
626425.060	M42 x 3	25	52	PA	20
626430.060	M42 x 3	30	60	PA	20
626635.060	M52 x 3	35	65	PA	10
626638.060	M52 x 3	38	65	PA	10
626640.060	M52 x 3	40	69	PA	10
626750.060	M67 x 3	50	76	PA	5
626860.060	M73 x 4	60	90	PA	5

NYLON®

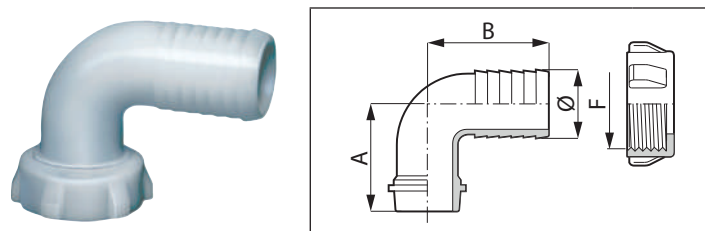
Raccordo in 3 pezzi a sede conica con portagomma curvo
3-Piece elbow conical seat
Racor curvo de 3 piezas de asiento conico



COD.	M	Ø mm	A mm	B mm	L mm	M1	CH mm	Mat. Mat. Mat.	
627320	G 3/4"	20	37	45	34	M29 x 1.75	27	PA	20
627325	G 3/4"	25	50	53	43	M42 x 3	27	PA	20
627420	G 1"	20	37	45	35.5	M29 x 1.75	32	PA	20
627422	G 1"	22	50	53	43	M42 x 3	32	PA	20
627425	G 1"	25	50	53	43	M42 x 3	32	PA	20
627430	G 1"	30	53	60	43	M42 x 3	32	PA	20
627432	G 1"	32	53	60	43	M42 x 3	32	PA	20
627435	G 1"	35	65	78	52	M52 x 3	38	PA	20
627440	G 1"	40	65	85	52	M52 x 3	38	PA	20
627525	G 1 1/4"	25	50	53	52	M42 x 3	38	PA	10
627530	G 1 1/4"	30	53	60	52	M42 x 3	38	PA	10
627532	G 1 1/4"	32	53	60	52	M42 x 3	38	PA	10
627535	G 1 1/4"	35	65	78	52	M52 x 3	38	PA	10
627538	G 1 1/4"	38	65	85	52	M52 x 3	38	PA	10
627540	G 1 1/4"	40	65	85	52	M52 x 3	38	PA	10
627632	G 1 1/2"	32	53	60	52	M42 x 3	46	PA	10
627635	G 1 1/2"	35	65	78	52	M52 x 3	46	PA	10
627638	G 1 1/2"	38	65	85	52	M52 x 3	46	PA	10
627640	G 1 1/2"	40	65	85	52	M52 x 3	46	PA	10
627650	G 1 1/2"	50	76	90	52	M67 x 3	46	PA	10
627750	G 2"	50	76	90	52	M67 x 3	56	PA	5

NYLON®

Raccordo curvo con girello
Hosetail 90° with fly nut
Racor curvo con tuerca



COD.	F	Ø mm	A mm	B mm	Mat. Mat. Mat.	
627220.060	M29 x 1.75	20	37	45	PA	20
627422.060	M42 x 3	22	50	53	PA	20
627425.060	M42 x 3	25	50	53	PA	20
627430.060	M42 x 3	30	53	60	PA	20
627635.060	M52 x 3	35	65	78	PA	10
627640.060	M52 x 3	40	65	85	PA	10
627750.060	M67 x 3	50	76	90	PA	5

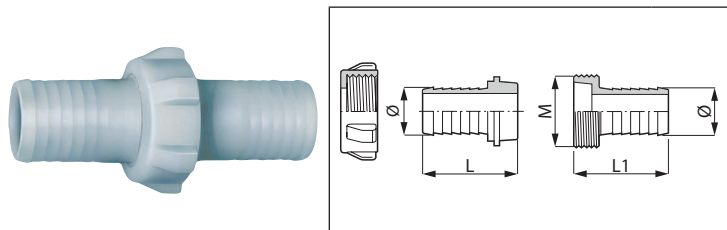
NYLON®

RACCORDI FILETTATI BIANCHI

WHITE THREAD FITTINGS

RACORES BLANCOS CON ROSCA

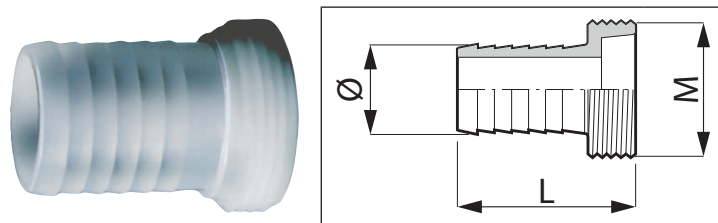
Giunto combinato dritto
Dual hosetail
Doble racor con tuerca



COD.	Ø mm	L mm	L1 mm	M	Mat. Mat. Mat.	
628220	20	45	45	M29 x 1.75	PA	20
628425	25	52	49	M42 x 3	PA	20
628430	30	60	61	M42 x 3	PA	20
628432	32	66	60	M42 x 3	PA	20
628635	35	66	68	M52 x 3	PA	10
628638	38	65	68	M52 x 3	PA	10
628640	40	69	68	M52 x 3	PA	10
628750	50	76	73	M67 x 3	PA	10
628860	60	90	95	M73 x 4	PA	5

NYLON®

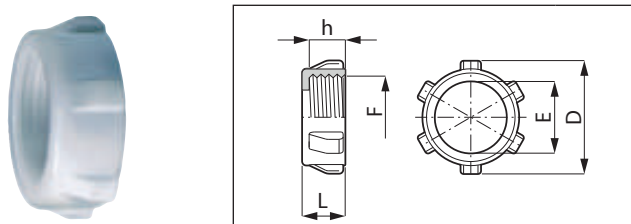
Raccordo portagomma dritto con filetto maschio
Straight hosetail with male thread
Racor recto portamanguera rosca macho



COD.	M	Ø mm	L mm	Mat. Mat. Mat.	
628220.040	M29 x 1.75	20	45	PA	20
628425.040	M42 x 3	25	49	PA	20
628430.040	M42 x 3	30	61	PA	20
628432.040	M42 x 3	32	60	PA	20
628635.040	M52 x 3	35	68	PA	10
628638.040	M52 x 3	38	68	PA	10
628640.040	M52 x 3	40	68	PA	10
628750.040	M67 x 3	50	73	PA	10
628860.040	M73 x 4	60	95	PA	5

NYLON®

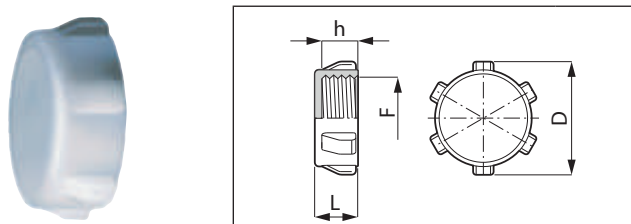
Girello
Fly nut
Tuerca para racor



COD.	F	h mm	L mm	D mm	E mm	Mat. Mat. Mat.	
626002.050	M29 x 1.75	12	15	41	23	PA	20
626004.050	M42 x 3	18	21	55	35	PA	20
626006.050	M52 x 3	20	23	67	45	PA	10
626007.050	M67 x 3	21	24	83	55	PA	10
626008.050	M73 x 4	20	24	92	62	PA	5

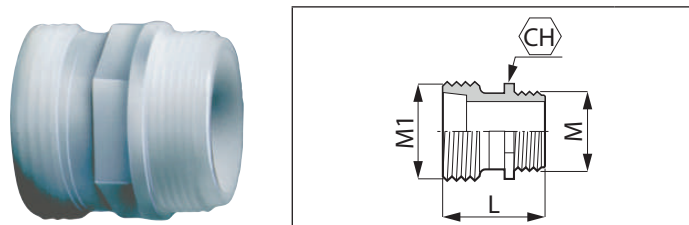
NYLON®

Tappo femmina
Blank cap
Tapon hembra



COD.	F	h mm	L mm	D mm	Mat. Mat. Mat.	
6261013	M37 x 3	17	20	50	PP	20
6261014	M42 x 3	18	21	55	PP	20
6261016	M52 x 3	20	23	65	PP	10

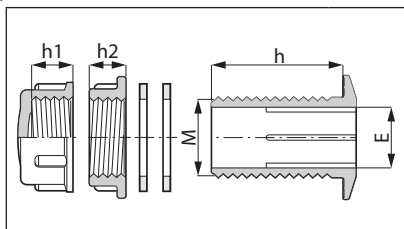
Nipplo
Nipple
Union M-M



COD.	M	M1	L mm	CH mm	Mat. Mat. Mat.	
626302.010	G 3/4"	M29 x 1.75	34	27	PA	20
626304.010	G 3/4"	M42 x 3	43	27	PA	20
626402.010	G 1"	M29 x 1.75	35	32	PA	20
626404.010	G 1"	M42 x 3	43	32	PA	20
626406.010	G 1"	M52 x 3	43	38	PA	20
626504.010	G 1 1/4"	M42 x 3	52	38	PA	10
626506.010	G 1 1/4"	M52 x 3	52	38	PA	10
626604.010	G 1 1/2"	M42 x 3	52	46	PA	10
626606.010	G 1 1/2"	M52 x 3	52	46	PA	10
626607.010	G 1 1/2"	M67 x 3	52	46	PA	10
626707.010	G 2"	M67 x 3	52	56	PA	5
626708.010	G 2"	M73 x 4	57	62	PA	5

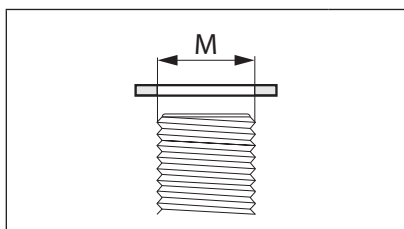
NYLON®

Tappo di scarico con guarnizioni passaparete
Drain plug with bulkhead gaskets
Tapón de descarga con juntas passapared



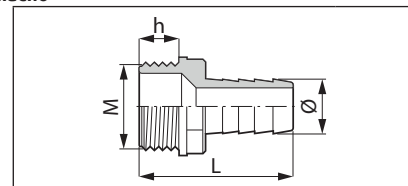
COD.	M	h mm	E mm	h1 mm	h2 mm	Mat. Mat. Mat.	
220029B	G 1/2"	43	14	15	13	PP	20
220039B	G 3/4"	36	18	14	13	PP	20
220049B	G 1"	54	25	17	15	PP	20
220059B	G 1 1/4"	38	32	14	14	PP	10
220069B	G 1 1/2"	46	38	16	15	PP	10
220079B	G 2"	67	48	20	20	PP	10

Guarnizioni per passaparete
Gaskets for bulkhead
Juntas para passapared



COD.	M	
G50002	G 1/2"	50
G50003	G 3/4"	50
G50004	G 1"	50
G50005	G 1 1/4"	50
G50006	G 1 1/2"	50
G50007	G 2"	25

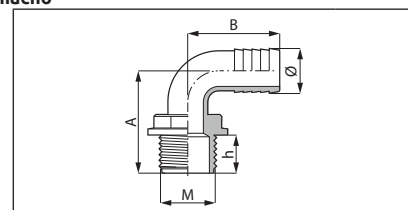
Raccordo portagomma dritto con filetto maschio
Straight hosetail with male thread
Racor recto portamanguera rosca macho



COD.	M	Ø mm	h mm	L mm	Mat. Mat. Mat.	
6292010	G 1/4"	10	13	52	PA	20
6292113	G 3/8"	13	16	57	PA	20
6292210	G 1/2"	10	18	60	PA	20
6292213	G 1/2"	13	18	60	PA	20
6292215	G 1/2"	16	18	60	PA	20
6292220	G 1/2"	20	18	65	PA	20
6292315	G 3/4"	16	22	66	PA	20
6292320	G 3/4"	20	22	71	PA	20
6292325	G 3/4"	25	22	71	PA	20
6292420	G 1"	20	22	73	PA	20
6292425	G 1"	25	22	73	PA	20
6292430	G 1"	30	22	73	PA	20
6292525	G 1 1/4"	25	24	75	PA	20
6292530	G 1 1/4"	30	24	80	PA	20
6292532	G 1 1/4"	32	24	80	PA	20
6292535	G 1 1/4"	35	24	85	PA	20
6292538	G 1 1/4"	38	24	85	PA	20
6292540	G 1 1/4"	40	24	90	PA	20
6292638	G 1 1/2"	38	24	85	PA	10
6292640	G 1 1/2"	40	24	90	PA	10
6292650	G 1 1/2"	50	24	95	PA	10
6292750	G 2"	50	27	101	PA	10
6292760	G 2"	60	27	113	PA	10

NYLON®

Raccordo portagomma curvo con filetto maschio
90° hosetail with male thread
Racor curvo portamanguera rosca macho

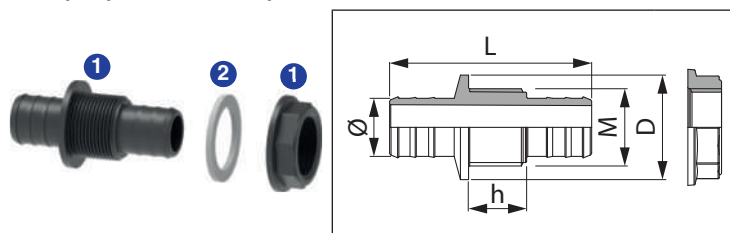


COD.	M	Ø mm	h mm	A mm	B mm	Mat. Mat. Mat.	
6302113	G 3/8"	13	16	41	45	PA	20
6302213	G 1/2"	13	18	44	45	PA	20
6302215	G 1/2"	16	18	44	48	PA	20
6302220	G 1/2"	20	18	44	53	PA	20
6302315	G 3/4"	16	22	50	48	PA	20
6302320	G 3/4"	20	22	50	53	PA	20
6302325	G 3/4"	25	22	59	53	PA	20
6302425	G 1"	25	22	59	53	PA	20
6302430	G 1"	30	22	60	60	PA	20
6302532	G 1 1/4"	32	24	62	60	PA	20
6302535	G 1 1/4"	35	24	70	80	PA	20
6302538	G 1 1/4"	38	24	70	85	PA	20
6302638	G 1 1/2"	38	24	70	85	PA	10
6302640	G 1 1/2"	40	24	70	85	PA	10

NYLON®

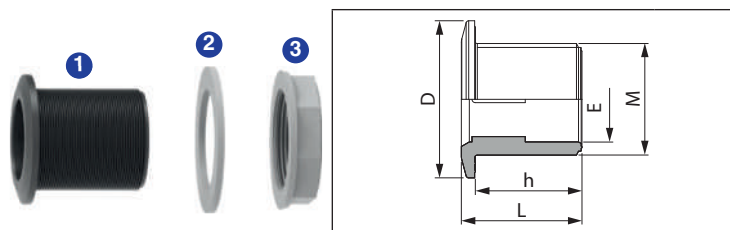
PASSAPARETE FILETTATI PER CISTERNA THREADED BULKHEAD FOR TANK PASAMUROS ROSCADOS PARA TANQUE

Raccordi passaparete tutto un pezzo dritto con ghiera
One-piece bulkhead hose tail with lock ring
Racor pasapared de una sola pieza recto con Tuerca



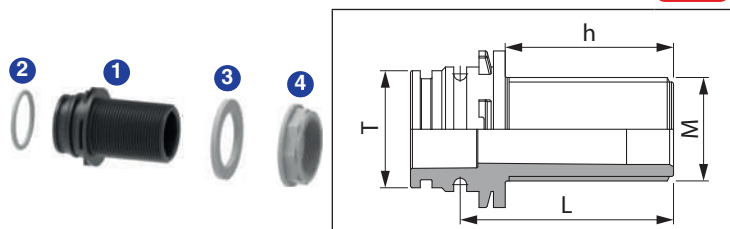
COD. 1	M	Ø mm	D mm	h mm	L mm		Gasket 2
108425	G 1"	25	45	25	58	25	G40004

Bocchettone scarico
Drain outlet
Racor de desagüe



COD. 1	M	D mm	E mm	h mm	L mm		Gasket 2	Lock ring 3
220020	G 1/2"	38	14	43	48	25	G40002	2052020
220030	G 3/4"	45	18	43	50	25	G40015	2052030
220040	G 1"	50	25	50	55	25	G40004	2052040
220050	G 1 1/4"	58	32	40	45	25	G40005	2052050
220052	G 1 1/4"	59	32	55	60	25	G40005	2052050
220060	G 1 1/2"	66	38	46	52	25	G40006	2052060
220070	G 2"	76	48	66	74	10	G40007	2052070
220080	G 2 1/2"	100	64	70	76	10	G40008	2052080

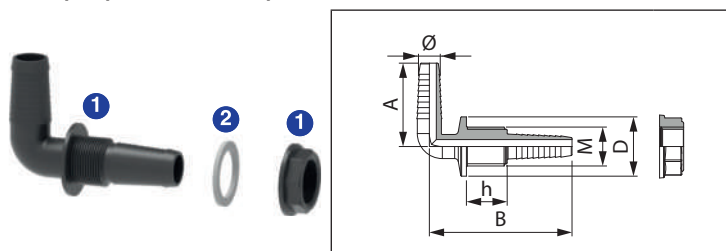
Raccordo passaparete filettato maschio attacco maschio
Bulkhead male threaded with male connection
Racor pasapared roscado macho con conexión macho



COD. 1	T	M	h mm	L mm	Mat. Mat. Mat.		O-ring 2	Gasket 3	Lock ring 4	
2491331	T3	G 3/4"	43	55	PA	25	G11058	G11058V	G40015	2052030
2491441	T4	G 1"	50	62	PA	25	G11054	G11054V	G40004	2052040
2491551	T5	G 1 1/4"	55	68	PA	10	G11063	G11063V	G40005	2052050
2491661	T6	G 1 1/2"	50	68	PA	10	G11023	G11023V	G40006	2052060
2491771	T7	G 2"	50	68	PA	10	G11017 x2	G11017V x2	G40007	2052070

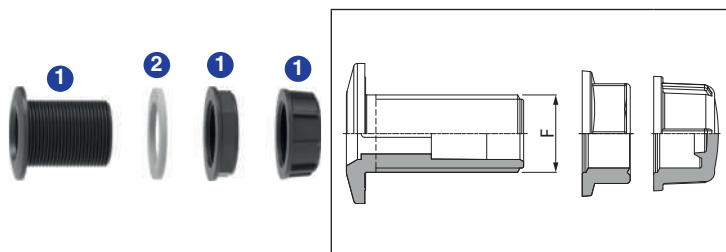
NYLON®

Raccordi passaparete tutto un pezzo curvo con ghiera
90° one-piece bulkhead hose tail with lock ring
Racor pasapared de una sola pieza curvo con Tuerca



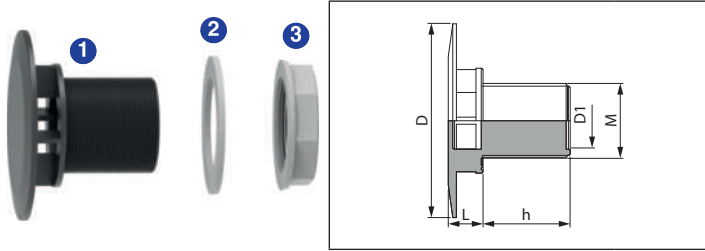
COD. 1	M	Ø mm	A mm	B mm	D mm	h mm		Gasket 2
118213	G 1/2"	11÷13	45	77	32	22	25	G40002
118215	G 1/2"	15÷17	49	84	32	22	25	G40002
118319	G 3/4"	20÷22	69	107	40	23	25	G40015
118426	G 1"	26÷29	69	107	50	23	25	G40004

Bocchettone di scarico
Drain outlet
Racor de desagüe



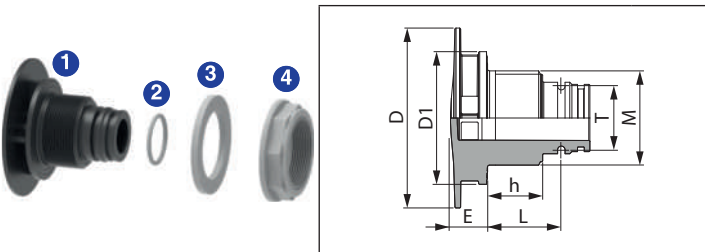
COD. 1	F	Gasket 2	
220029	G 1/2"	G40002	25
220039	G 3/4"	G40015	25
220049	G 1"	G40004	25
220059	G 1 1/4"	G40005	25
220069	G 1 1/2"	G40006	25
220079	G 2"	G40007	10
220089	G 2 1/2"	G40008	10

Prese d'acqua antivortice
 Anti-vortex outlets
 Conexiones antirremolino



COD. 1	M	D mm	D1 mm	h mm	L mm	Gasket 2	Lock ring 3
504104	G 1"	108	25	46	19	G40004	2052040
504105	G 1 1/4"	108	32	46	19	G40005	2052050
5042106	G 1 1/2"	100	38	49	27	G40006	2052060
5042107	G 2"	120	48	56	27	G40007	2052070
504108	G 2 1/2"	120	64	56	31	G40008	2052080

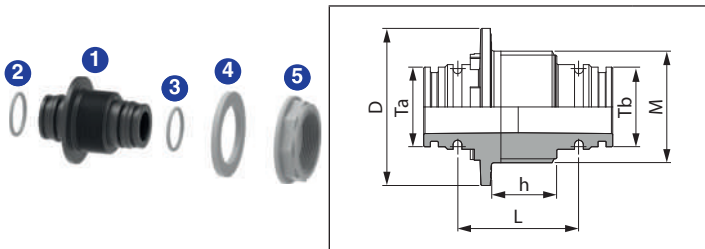
Presse antivortice filettata maschio con attacco a forchetta
 Male threaded anti-vortex intake with fork coupling
 Conexión antirremolino rosca macho con empalme de horquilla



COD. 1	T	M	D mm	D1 mm	E mm	h mm	L mm	Mat. Mat. Mat.	O-ring 2	Gasket 3	Lock ring 4	
229430	T3	G 1 1/4"	80	59	16	25	33	PA	G11058	G11058V	G40005	2052050

NYLON®

Passaparete filettato maschio con attacco a forchetta
 Male threaded bulkhead connector with fork coupling
 Pasamuros rosca macho con empalme de horquilla



COD. 1	M	D mm	h mm	L mm	Mat. Mat. Mat.	Ta	O-ring 2	O-ring 3	Tb	O-ring 3	Gasket 4	Lock ring 5	
229533	G 1 1/4"	59	25	46	PA	T3	G11058	G11058V	T3	G11058	G11058V	G40005	2052050

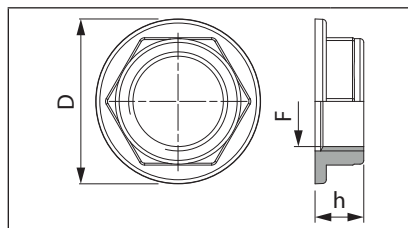
NYLON®

GHIERE, GIRELLI, TAPPI

LOCK RING, FLY NUT, PLUG

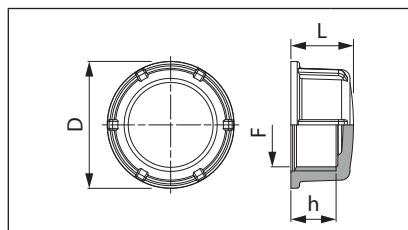
ACCESORIOS, TUERCAS, TAPÓNES

Ghiera
Lock ring
Tuerca pasante



COD.	F	D mm	h mm	
205010	G 3/8"	31	13	25
2052020	G 1/2"	34	13	25
2052030	G 3/4"	44	13	25
2052040	G 1"	50	15	25
2052050	G 1 1/4"	59	15	25
2052060	G 1 1/2"	67	15	25
2052070	G 2"	80	20	10
2052080	G 2 1/2"	100	20	10
2052090	G 3"	110	22	10
2050E0	M 24x2	40	10	25

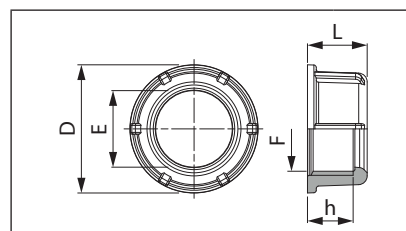
Tappo femmina
Blanking cap
Tapón hembra



COD.	F	D mm	h mm	L mm	Mat. Mat. Mat.	
210005	G 1/4"	19	7	11	PA	25
210010	G 3/8"	29	14	18	-	25
2102020	G 1/2"	31	13	18	-	25
2102030	G 3/4"	38	13	18	-	25
2102040	G 1"	46	17	22	-	25
2102050	G 1 1/4"	57	18	24	-	25
2102060	G 1 1/2"	64	19	25	-	25
2102070	G 2"	77	19	26	-	10
2102080	G 2 1/2"	92	20	27	-	10
2102090	G 3"	105	25	33	-	10

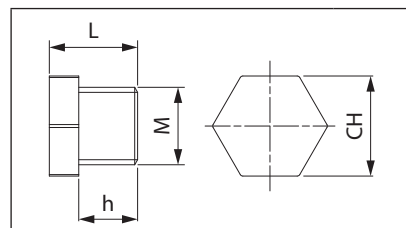
NYLON®

Girello
Fly nut
Tuerca para racor



COD.	F	D mm	E mm	h mm	L mm	
200010	G 3/8"	29	13	14	18	25
2002020	G 1/2"	31	15.5	13	17	25
2002024	G 1/2"	31	12.5	13	17	25
2002030	G 3/4"	38	21.8	13	17	25
2002040	G 1"	46	27.8	17	21	25
2002050	G 1 1/4"	57	35	18	22	25
2002060	G 1 1/2"	64	41	19	24	25
2002070	G 2"	77	53.5	19	24	10
2002080	G 2 1/2"	92	66	20	25	10
2002090	G 3"	105	77	25	30	10

Tappo maschio
Male plug
Tapón macho

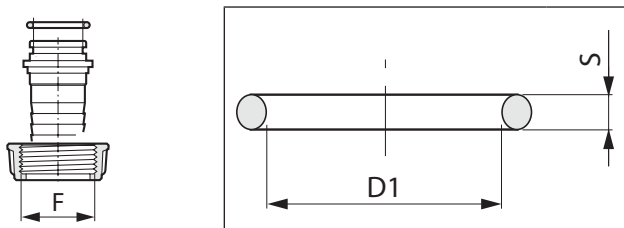



COD.	M	h mm	L mm	CH mm	Mat. Mat. Mat.	
215001	G 1/4"	9	15	17	PA	25
215010	G 3/8"	10	22	24	-	25
215020	G 1/2"	15	23	24	-	25
2152030	G 3/4"	22	34	27	-	25
215040	G 1"	19	30	36	-	25
215050	G 1 1/4"	21	27	43	-	25

NYLON®

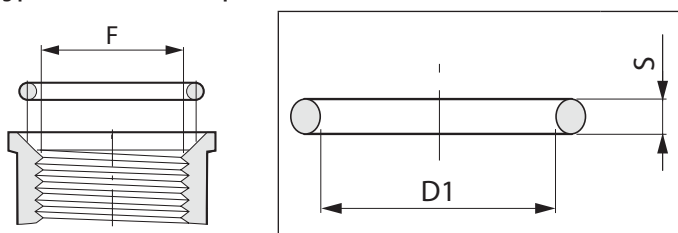
Guarnizioni, pagina F-33.
Gaskets, page F-33.
Juntas, page F-33.


O-ring per raccordi portagomma
O-ring for hose fittings
O-ring para espigas



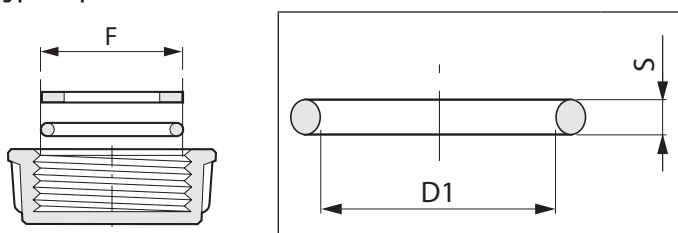
F	COD.	D1 mm	S mm	
G 3/8"	G11057	9.1	2.6	50
G 1/2"	G11060	10.5	2	25
G 3/4"	G10031	13.1	2.6	50
G 1"	G10041	20.2	2.6	50
G 1 1/4"	G10051	26.7	2.6	50
G 1 1/2"	G10061	29.2	3	50
G 2"	G10071	39.3	2.6	50
G 2 1/2"	G10081	56.7	3.5	25
G 3"	G10091	68.3	3.5	10


O-ring per raccordi a tenuta
O-ring for seal fittings
O-ring para racores con estanqueidad



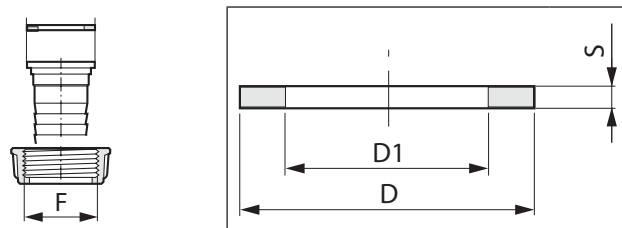
F	COD.	D1 mm	S mm	
G 1"	G10041	20.2	2.6	50
G 3/4"	G11058	25	2.6	50
G 1"	G11059	29.8	2.6	50
G 1 1/4"	G10052	39.7	3.5	50
G 1 1/2"	G10062	47.2	3.5	50
G 2"	G10073	58.7	3.5	25
G 2 1/2"	G10082	74.6	3.5	25
G 3"	G10092	85.5	3.5	10


O-ring per tappi femmina
O-ring for blanking caps
O-ring para tapones hembra



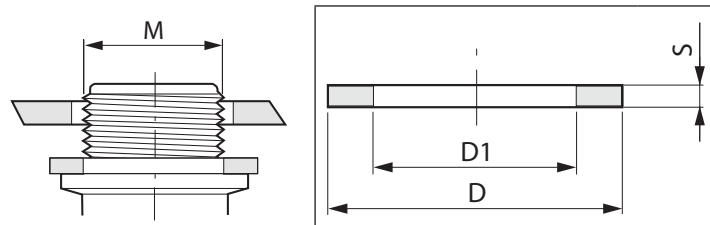
F	COD.	D1 mm	S mm	
G 1/2"	G10020	14	3	50
G 3/8"	G11068	12	2.6	50


Guarnizioni per raccordi portagomma con sede piana
Gasket for hose fittings with flat seat
Juntas para espigas con asiento plano



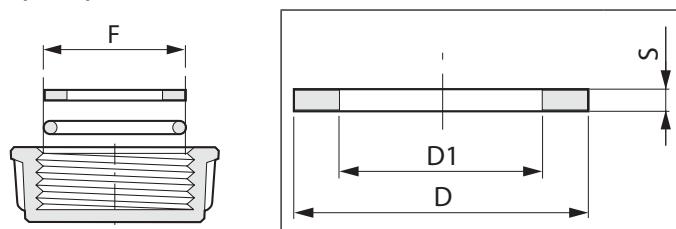
F	COD.	D mm	D1 mm	S mm	
G 3/8"	424190	14	10	2	25
G 1/2"	G40012	19.2	11.5	2.5	50
G 3/4"	G40013	24.5	17	2.5	50
G 1"	G40014	30.7	20	2.5	50
G 1 1/4"	G40015	39.5	27.5	2.5	50


Guarnizioni per filetti maschio passaparete
Gasket for bulkhead male threads
Juntas para roscas macho pasapared



M	COD.	D mm	D1 mm	S mm	
G 1/2"	G40002	33	21	2.5	50
G 3/4"	G40015	39.5	27.5	2.5	50
G 1"	G40004	45	33	3	50
G 1 1/4"	G40005	57.5	40	4	50
G 1 1/2"	G40006	67	47	3	50
G 2"	G40007	86	59	4	25
G 2 1/2"	G40008	94.5	76	4	25
G 3"	G40009	110	90	4	25

Guarnizioni per tappi femmina
Gasket for blanking caps
Juntas para tapones hembra



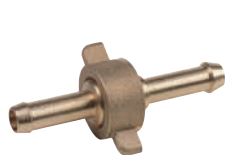
F	COD.	D mm	D1 mm	S mm	
G 3/4"	G40013	24.5	17	2.5	50
G 1"	G40014	30.7	20	2.5	50
G 1 1/4"	G40015	39.5	27.5	2.5	50
G 1 1/2"	G40004	45	33	3	50
G 2"	G40005	57.5	40	4	50
G 2 1/2"	G40010	75	55	4	25
G 3"	G40007	86	59	4	25

RACORDERIA IN OTTONE

BRASS FITTINGS

RACORES DE LATON

Giunto combinato pesante
Heavy combined union
Racore combinado desmontable



COD.	Ø mm	
006210	8	5
006220	10	5
006230	13	5

Portagomma diritto con girello in Nylon® G 1/2"
Straight hose fitting with 1/2" bsp Nylon® fly nut
Portamangueras recto con rodillo de Nylon® de 1/2" G



COD.	Ø mm	
006310P	8	5
006320P	10	5

Dado in ottone
Brass nut
Tuerca de latón



COD.	F	
006332	G 1/2"	25

Portagomma diritto con girello da G 1/2"
Straight hose fitting with 1/2" bsp fly nut
Portamangueras recto con tuerca de G 1/2"



COD.	Ø mm	
006310	8	5
006320	10	5
006330	13	5

Guarnizione di ricambio
Spare gasket
Junta de repuesto

006100

Giunto autobloccante con girello
Self-locking union with fly nut
Racor autoblocante con tuerca aletas



COD.	F	Ø mm	
006710	G 1/2"	10x17	10
006720	G 1/2"	10x19	10
006730	G 1/2"	10x21	10
006734	G 1/2"	13x23	10

Tappo maschio in ottone
Male brass plug
Tapón macho de latón



COD.	F	
004010.020	G 1/2"	10
004010.030	G 3/8"	10
465230.020	G 3/4"	10

Portagomma diritto filettato G 1/2"
1/2" bsp threaded straight hose fitting
Portamangueras recto roscado G 1/2"



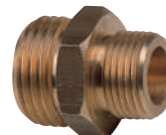
COD.	Ø mm	
006340	8	25
006350	10	25
006360	13	25

Giunto autobloccante con ghiera esagonale
Self-locking union with hex lock nut
Racor autoblocante con tuerca exagonal



COD.	F	Ø mm	
006711	G 1/2"	10x17	10
006721	G 1/2"	10x19	10
006731	G 1/2"	10x21	10
006735	G 1/2"	13x23	10
006750	G 3/4"	19x32	10
006755	G 3/4"	13x23	5

Nipplo
Nipples
Uniones



COD.	F	
006620	G 3/8" - G 1/2"	10
006630	G 1/2" - G 1/2"	10
006640	G 3/4" - G 3/4"	10

Girello in ottone
Brass fly nut
Tuerca para racor de latón



COD.	F	
006331	G 1/2"	25

Giunto a "V" con filetti G 1/2"
V-shaped connection with 1/2" BSP threads
Racor en "V" con roscas de G 1/2"



COD.	Tipo Type Tipo	
006110	with nut	10
006120	3 x 1/2" M	10

Tappo femmina in ottone (con guarnizione)
Female brass plug (with gasket)
Tapón hembra de latón (con junta)



Guarnizione di ricambio
Spare gasket
Junta de repuesto

COD.	F	
004211	G 1/2"	25

004211.020

Giunto semplice diritto
Simple straight joint
Racore simple recto



COD.	Ø mm	
006410	8	25
006420	10	25
006430	13	25

Nottolino in ottone Portaogelli da saldare attacco femmina
Nozzle support brass revolving plug to be welded with female connector
Manguito portajet para soldar conexión hembra



COD.	F	
004201	G 1/4"	25

Raccordo curvo 90° filettatura interna
90° elbow with internal threading
Codo 90° rosca interna



COD.	F	
006550	G 1/2"	10

Portagomma curvo con girello da G 1/2"
Elbow hose fitting with 1/2" bsp fly nut
Portamangueras curvo con tuerca de G 1/2"



COD.	Ø mm	
006520	10	5
006530	13	5

Riduzione maschio - femmina
Male - female reduction
Reducción macho-hembra



COD.	F	
006650	G 1/2" - G 1/2"	10

Raccordo curvo 90° filettatura esterna
90° elbow with external threading
Codo 90° rosca esterna



COD.	F	
006560	G 3/4"	10

- Compatibili con gli accoppiatori MIL-C-27487
- Leve di bloccaggio in acciaio INOX per una massima resistenza meccanica ed alla corrosione (2 leve nei modelli fino a 3" e 3 leve nei modelli da 4")
- Il materiale impiegato, polipropilene rinforzato con fibra di vetro, assicura un'ottima resistenza meccanica e agli agenti chimici (Nylon® rinforzato con fibra di vetro a richiesta)
- Nelle versioni con filettatura GAS femmina è presente la sede conica per la tenuta con O-ring (compatibile con tutta la nuova produzione di raccorderia ARAG)
- Pressione di utilizzo max 9 bar (130 psi) per i modelli da 3/4" a 2"; max 5 bar (75 psi) per i modelli da 3" e 4"
- Guarnizioni di tenuta standard in EPDM (Viton® e NBR a richiesta)

- Suitable to couplings MIL-C-27487
- STAINLESS STEEL locking levers for maximum mechanical strength and corrosion resistance (2 locking levers up to 3" models and 3 levers for 4" models)
- The material used, fibreglass-reinforced polypropylene, ensures excellent mechanical strength and good resistance against chemical agents (fibreglass-reinforced Nylon® on request)
- A tapered seat for the O-ring seal is fitted in the female thread BSP versions (compatible with all new ARAG fittings)
- Max. working pressure 9 bar (130 psi) for the 3/4" to 2" models; max. 5 bar (75 psi) for the 3" and 4" models
- EPDM standard gaskets (Viton® and NBR on request)

- Compatibles con las conexiones MIL-C-27487
- Levas de bloqueo de acero INOX, máxima resistencia mecánica y a la corrosión (2 levas hasta modelos de 3" y 3 levas para el modelo de 4")
- El material utilizado, polipropileno reforzado con fibra de vidrio, asegura una óptima resistencia mecánica y a los agentes químicos (Nylon® reforzado con fibra de vidrio bajo pedido)
- Las versiones con rosca GAS hembra incorporan el asiento conico para la estanqueidad con O-ring (compatible con toda la nueva producción de racores ARAG)
- Presión de utilización Máx 9 bar (130 psi) para los modelos de 3/4" a 2", máx. 5 bar (75 psi) para los modelos de 3" y de 4"
- Juntas de estanqueidad en EPDM (Viton® y NBR bajo pedido)

Adattatore maschio / Filetto femmina
Male adapter / Female thread
Adaptador macho / Rosca hembra



COD.	Corpo Body Cuerpo	F
18103A2	3/4"	G 1/2"
18103A	3/4"	G 3/4"
18104A	1"	G 1"
18105A	1 1/4"	G 1 1/4"
18106A5	1 1/2"	G 1 1/4"
18106A	1 1/2"	G 1 1/2"
18107A	2"	G 2"
18109A8	3"	G 2 1/2"
18109A	3"	G 3"
1810AA	4"	G 4"

Accoppiatore femmina / Filetto maschio
Female coupler / Male thread
Acople hembra / Rosca macho



COD.	Corpo Body Cuerpo	M
18103B2	3/4"	G 1/2"
18103B	3/4"	G 3/4"
18104B	1"	G 1"
18105B	1 1/4"	G 1 1/4"
18106B5	1 1/2"	G 1 1/4"
18106B	1 1/2"	G 1 1/2"
18107B	2"	G 2"
18109B8	3"	G 2 1/2"
18109B	3"	G 3"
1810AB	4"	G 4"

Accoppiatore femmina / Filetto femmina
Female coupler / Female thread
Conexión hembra / Rosca hembra



COD.	Corpo Body Cuerpo	F
18103D2	3/4"	G 1/2"
18103D	3/4"	G 3/4"
18104D	1"	G 1"
18105D	1 1/4"	G 1 1/4"
18106D5	1 1/2"	G 1 1/4"
18106D	1 1/2"	G 1 1/2"
18107D	2"	G 2"
18109D8	3"	G 2 1/2"
18109D	3"	G 3"
1810AD	4"	G 4"

Tappo per accoppiatore femmina
Plug for female coupler
Tapón para conexión hembra



COD.	Corpo Body Cuerpo
18103G	3/4"
18104G	1"
18105G	1 1/4"
18106G	1 1/2"
18107G	2"
18109G	3"
1810AG	4"

Accoppiatore femmina / Portagomma
Female coupler / Hose fitting
Conexión hembra / Portamangueras



COD.	Corpo Body Cuerpo	Ø mm
18103C2	3/4"	13
18103C	3/4"	19
18104C	1"	25
18104C5	1"	32
18105C30	1 1/4"	30
18105C	1 1/4"	32
18106C5	1 1/2"	32
18106C	1 1/2"	38
18106C40	1 1/2"	40
18107C	2"	50
18107C53	2"	53
18107C55	2"	55
18109C60	3"	60
18109C8	3"	63
18109C	3"	75
18109C78	3"	78
18109C87	3"	87
1810AC105	4"	105

Adattatore maschio / Portagomma
Male adapter / Hose fitting
Adaptador macho / Portamangueras



COD.	Corpo Body Cuerpo	Ø mm
18103E2	3/4"	13
18103E	3/4"	19
18104E	1"	25
18104E5	1"	32
18105E30	1 1/4"	30
18105E	1 1/4"	32
18106E5	1 1/2"	32
18106E	1 1/2"	38
18106E40	1 1/2"	40
18107E	2"	50
18107E53	2"	53
18107E55	2"	55
18109E60	3"	60
18109E8	3"	63
18109E	3"	75
18109E78	3"	78
18109E87	3"	87
1810AE105	4"	105

Adattatore maschio / Filetto maschio
Male adapter / Male thread
Adaptador macho / Rosca macho



COD.	Corpo Body Cuerpo	M
18103F2	3/4"	G 1/2"
18103F	3/4"	G 3/4"
18104F	1"	G 1"
18105F	1 1/4"	G 1 1/4"
18106F5	1 1/2"	G 1 1/4"
18106F	1 1/2"	G 1 1/2"
18107F	2"	G 2"
18109F8	3"	G 2 1/2"
18109F	3"	G 3"
1810AF	4"	G 4"

Tappo per adattatore maschio
Plug for male adapter
Tapón para adaptador macho



COD.	Corpo Body Cuerpo
18103H	3/4"
18104H	1"
18105H	1 1/4"
18106H	1 1/2"
18107H	2"
18109H	3"
1810AH	4"

Molla antiapertura
Locking spring
Traba anti-apertura para conexión rápida



COD.	Corpo Body Cuerpo
181030	3/4"
181040	1"
181050	1 1/4"
181060	1 1/2"
181070	2"
181090	3"

**REGOLATORI MODULARI
MODULAR REGULATORS
REGULADORES MODULARES**

Regolatori modulari per macchine a basso volume
Modular regulators for low volume sprayers
Reguladores modulares para máquinas de bajo volumen



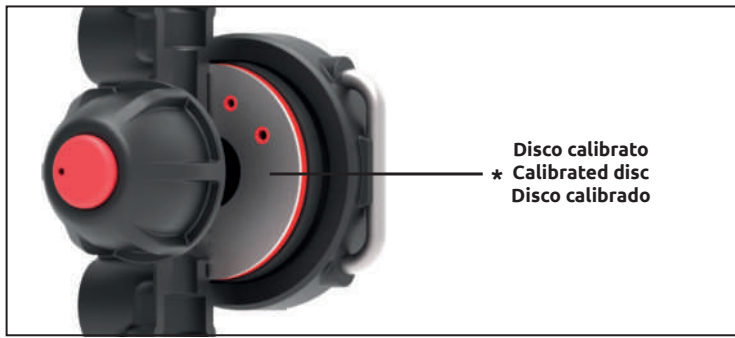
T3
fork
coupling



COD.	T	Ø fori Holes Ø Ø orificio	Materiale disco Disc material Material disco
441135	T3	Ø 1.2 ÷ 5.0 mm	PA
441235	T3	Ø 0.8 ÷ 3.0 mm	PA
441335	T3	Ø 0.2 ÷ 2.0 mm	Stainless Steel + PA

Portate / Flowrate / Caudal cod. 441135

Fori Holes Orificio Ø mm	Pos.	Pressione / Pressure / Presión (bar)							
		1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	
l/min									
1.2	1	0.88	1.05	1.19	1.33	1.45	1.57	1.67	
1.6	2	1.59	1.86	2.11	2.33	2.53	2.69	2.83	
2.0	3	2.46	2.86	3.12	3.41	3.88	4.16	4.42	
2.6	4	4.20	4.98	5.57	6.13	6.64	7.11	7.55	
3.0	5	5.36	6.61	7.56	8.28	8.94	9.51	10.05	
3.5	6	7.62	9.22	10.23	11.19	12.11	12.95	13.74	
4.0	7	9.70	11.87	13.23	14.56	15.77	16.83	17.89	
5.0	8	15.82	18.86	20.01	20.95	22.67	24.37	25.91	



Portate / Flowrate / Caudal cod. 441235

Fori Holes Orificio Ø mm	Pos.	Pressione / Pressure / Presión (bar)							
		1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	
l/min									
0.8	1	0.43	0.52	0.60	0.62	0.68	0.73	0.77	
1.0	2	0.60	0.71	0.80	0.89	0.97	1.04	1.11	
1.3	3	0.97	1.15	1.32	1.46	1.59	1.71	1.83	
1.6	4	1.44	1.72	1.96	2.19	2.39	2.58	2.75	
1.9	5	2.00	2.40	2.76	3.09	3.37	3.64	3.88	
2.2	6	3.07	3.47	3.91	4.31	4.67	5.01	5.33	
2.6	7	4.06	4.90	5.49	6.03	6.54	6.98	7.42	
3.0	8	5.81	6.63	7.31	8.03	8.73	9.35	9.93	



Portate / Flowrate / Caudal cod. 441335

Fori Holes Orificio Ø mm	Pos.	Pressione / Pressure / Presión (bar)							
		1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	
l/min									
0.2	1	0.03	0.03	0.04	0.04	0.05	0.05	0.05	
0.3	2	0.05	0.07	0.08	0.09	0.09	0.10	0.11	
0.4	3	0.11	0.14	0.16	0.18	0.19	0.21	0.22	
0.6	4	0.23	0.28	0.32	0.36	0.39	0.42	0.45	
0.8	5	0.46	0.57	0.65	0.73	0.80	0.87	0.92	
1.2	6	0.94	1.16	1.33	1.49	1.63	1.77	1.89	
1.7	7	1.93	2.36	2.72	3.05	3.34	3.60	3.85	
2.0	8	2.67	3.26	3.77	4.21	4.62	4.99	5.33	



Regolatori modulari per macchine a basso volume
Modular regulators for low volume sprayers
Reguladores modulares para máquinas de bajo volumen



T1
fork
coupling



COD.	T	Ø fori Holes Ø Ø orificio	Materiale disco Disc material Material disco
441115	T1	Ø 1.2 ÷ 5.0 mm	PA
441215	T1	Ø 0.8 ÷ 3.0 mm	PA
441315	T1	Ø 0.2 ÷ 2.0 mm	Stainless Steel + PA

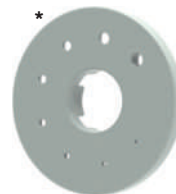
Portate / Flowrate / Caudal cod. 441115

Fori Holes Orificio Ø mm	Pos.	Pressione / Pressure / Presión (bar)							
		1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	
l/min									
1.2	1	0.88	1.05	1.19	1.33	1.45	1.57	1.67	
1.6	2	1.59	1.86	2.11	2.33	2.53	2.69	2.83	
2.0	3	2.46	2.86	3.12	3.41	3.88	4.16	4.42	
2.6	4	4.20	4.98	5.57	6.13	6.64	7.11	7.55	
3.0	5	5.36	6.61	7.56	8.28	8.94	9.51	10.05	
3.5	6	7.62	9.22	10.23	11.19	12.11	12.95	13.74	
4.0	7	9.70	11.87	13.23	14.56	15.77	16.83	17.89	
5.0	8	15.82	18.86	20.01	20.95	22.67	24.37	25.91	



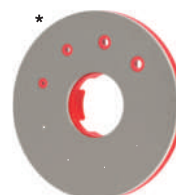
Portate / Flowrate / Caudal cod. 441215

Fori Holes Orificio Ø mm	Pos.	Pressione / Pressure / Presión (bar)							
		1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	
l/min									
0.8	1	0.43	0.52	0.60	0.62	0.68	0.73	0.77	
1.0	2	0.60	0.71	0.80	0.89	0.97	1.04	1.11	
1.3	3	0.97	1.15	1.32	1.46	1.59	1.71	1.83	
1.6	4	1.44	1.72	1.96	2.19	2.39	2.58	2.75	
1.9	5	2.00	2.40	2.76	3.09	3.37	3.64	3.88	
2.2	6	3.07	3.47	3.91	4.31	4.67	5.01	5.33	
2.6	7	4.06	4.90	5.49	6.03	6.54	6.98	7.42	
3.0	8	5.81	6.63	7.31	8.03	8.73	9.35	9.93	



Portate / Flowrate / Caudal cod. 441315

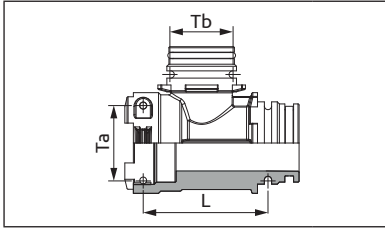
Fori Holes Orificio Ø mm	Pos.	Pressione / Pressure / Presión (bar)							
		1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	
l/min									
0.2	1	0.03	0.03	0.04	0.04	0.05	0.05	0.05	
0.3	2	0.05	0.07	0.08	0.09	0.09	0.10	0.11	
0.4	3	0.11	0.14	0.16	0.18	0.19	0.21	0.22	
0.6	4	0.23	0.28	0.32	0.36	0.39	0.42	0.45	
0.8	5	0.46	0.57	0.65	0.73	0.80	0.87	0.92	
1.2	6	0.94	1.16	1.33	1.49	1.63	1.77	1.89	
1.7	7	1.93	2.36	2.72	3.05	3.34	3.60	3.85	
2.0	8	2.67	3.26	3.77	4.21	4.62	4.99	5.33	



Collettore modulare T4 M/F uscita T3M
T3M output T4 M/F modular manifold
Colector modular T4 M/F salida T3M

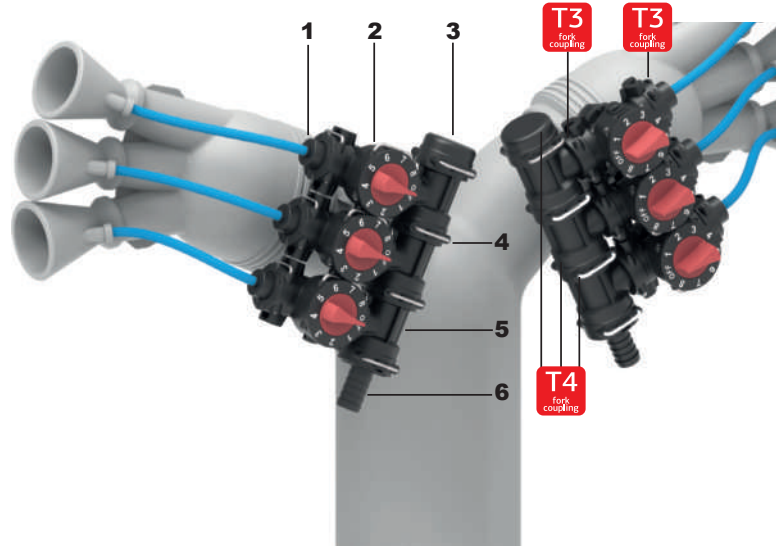
T3
fork
coupling

Esempio di montaggio
Assembly example
Ejemplo de montaje



COD.	Ta	Tb	L mm	COD.
463T2001.300	T4	T3	57	010004

Forchetta da ordinare separatamente
Fork to be ordered separately
Horquilla para pedir por separado

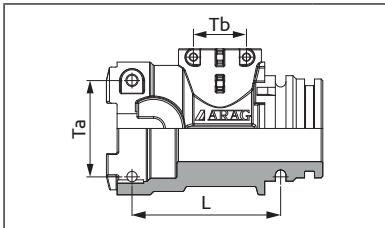


	COD.	PAG.
1	10913C00	F13
2	441135	F36
3	219040	F7
4	010004	---
5	463T2001.300	F37
6	1091420	F2

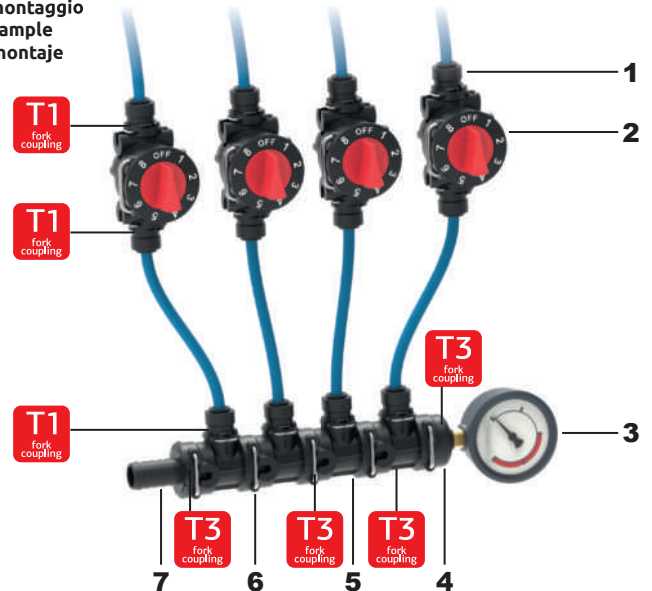
Corpo con singolo attacco a forchetta T1
Body with single fork coupling T1
Cuerpo acople simple a horquilla T1

T1
fork
coupling

Esempio di montaggio
Assembly example
Ejemplo de montaje



COD.	Ta	Tb	L mm
440C31	T3	T1	45



	COD.	PAG.
1	10911C01	F13
2	441115	F36
3	9180525	L14
4	219035	F12
5	440C31	F37
6	010003	---
7	1091320	F2

REGOLATORI MODULARI MODULAR REGULATORS REGULADORES MODULARES

Regolatori modulari per macchine a basso volume

La modularità del sistema offre soluzioni per le più disparate configurazioni di macchina, garantendo nel contempo altissima precisione d'esercizio. La ghiera graduata consente di preimpostare agevolmente i parametri di lavoro per ogni tipo di trattamento.



Raccordo maschio portamanometro G 1/4"
Male fitting for pressure gauge G 1/4"
Racor macho con portamanómetro G 1/4"

COD.
219135

*
T3
fork
coupling

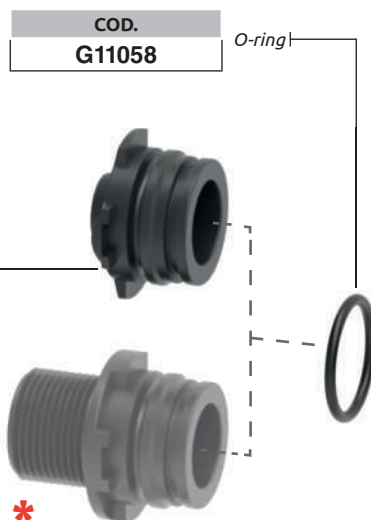
Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS
Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

Modular regulators for low volume sprayers

The modularity of the system offers solutions for any kind of machine's configuration, granting at the same time very high precision of exercise. The graduated nut allows the easy setting up of working parameters for every kind of treatment.

Reguladores modulares para máquinas de bajo volumen

La modularidad del sistema ofrece soluciones para las más disparatadas configuraciones de máquina, garantizando en el mismo tiempo una muy altísima precisión en el ejercicio. La tuerca graduada permite imposter los parámetros de trabajo para cada tipo de tratamiento.



COD.
G11058

O-ring



COD.
440D31

Corpo con doppio attacco a forchetta
Body with double fork coupling
Cuerpo con acople doble a horquilla

Portagetto con antigoccia, rubinetto e attacco rapido
Nozzle holder with check valve, stopcock and quick fitting
Portaboquillas con antigota, grifo y conexión rápida

COD.	
402315C	10

Portagetto con antigoccia e attacco rapido
Nozzle holder with check valve and quick fitting
Portaboquillas con antigota y conexión rápida

COD.	
402315	10

Testina attacco rapido
Quick fitting cap
Cabezal de conexión rápida

COD.
40290403

Portagomma per tubo Ø 8 mm
Hosetail for hose Ø 8 mm
Portamanguera para tubo Ø 8 mm

COD.
105108R







Portagetto con innesto rapido per tubo e antigoccia
Nozzle holder with quick coupling for hose and check valve
Portaboquillas con conexión rápida para tubo y antigota

COD.	Ø
402415	6 mm
402425	8 mm

Portagomma
Hosetail
Portamanguera

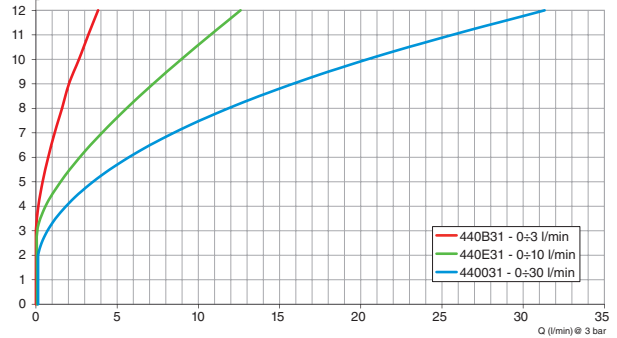
COD.	Ø
105108A	8 mm
105110A	10 mm

Corpo con regolazione / Body with regulation / Cuerpo con regulacion

COD.		l/min	COD.		l/min	COD.		l/min
440B31		0÷3	440E31		0÷10	440031		0÷30



Posizione del regolatore / Regulator position / Posición del regulador



COD.
440C31
Corpo con singolo attacco a forchetta
Body with single fork coupling
Cuerpo acople simple a horquilla

T1
fork coupling



Raccordo femmina portamanometro G 1/4"
Female fitting for pressure gauge G 1/4"
Racor hembra con portamánometro G 1/4"

COD.
219035



Forchetta
Fork
Horquilla

COD.
010003

O-ring

COD.
G11056

T1
fork coupling



T1
fork coupling



Portagomma
Hosetail
Portamanguera

COD.	Ø
1091108	8 mm
1091110A	10 mm
1091113A	13 mm

Attacco rapido per tubo
Quick fitting for hose
Conexión rápida por tubo

COD.	Ø
10911C08	8 mm
10911C00	1/4"
10911C01	3/8"

Portagetto con innesto rapido per tubo Ø 8 mm,
antigoccia e testina filettata G 3/8"
Nozzle holder with quick coupling for hose Ø 8 mm,
check valve and threaded cap 3/8"

Portaboquillas con conexión rápida para tubo Ø 8mm,
antigota y boquilla rosca G 3/8"

COD.	
402625	10



Portagetto con innesto rapido per tubo Ø 8 mm,
antigoccia e attacco rapido per testina
Anti-drip nozzle holder with quick-coupling for
Ø 8 mm pipe and quick connection for nozzle tip
Porta-boquilla con engancho rápido para tubo
Ø 8 mm, antigoteo y conexión rápida para cabezal

COD.	
402825	10



RACCORDI AD INNESTO RAPIDO PER TUBO RIGIDO JOHN GUEST QUICK-COUPLING FITTINGS FOR RIGID PIPE JOHN GUEST RACORES DE ENGANCHE RÁPIDO PARA TUBO RÍGIDO JOHN GUEST

- Realizzati in resina acetilica e particolari interni in acciaio Inox
- O-ring interno in NBR
- Per tubi in metallo o in plastica
- Rapida installazione senza ausilio di attrezzature, **non è necessario filettare il tubo**

- Made of acetalic resin (inside parts in inox stainless steel)
- NBR internal O-ring
- For metal and plastic pipes
- Fast assembling without equipments; **no needs to thread the pipe**

- Hechos en resina acetilica con componentes interiores en acero Inox
- Junta interiora de NBR
- Para tubos de metal y de plastico
- Instalacion rapida sin auxilio de equipos, **no hay que enroscar el tubo**



* Le istruzioni per il montaggio degli innesti sono disponibili online nella sezione download relativa al prodotto (doc.# D30002)

* Fitting installation instructions are available online in the product download section. (doc.# D30002)

* Las instrucciones de instalación de racores están disponibles en línea en la sección de descargas del producto (doc.# D30002)

Innesto rapido
Rapid coupling
Conexión rápida



COD.	Ø Tubo Pipe Ø Ø Tubo
F01PM0422E	22 mm

Innesto rapido terminale
Terminal rapid coupling
Conexión rápida terminal



COD.	Ø Tubo Pipe Ø Ø Tubo	F
F01PM012216E	22 mm	G 3/4" BSP

Innesto rapido terminale
Terminal quick coupling
Conexión rápida terminal



COD.	Ø Tubo Pipe Ø Ø Tubo	F
F01PM010611E	6 mm	G 1/8" BSP

Innesto rapido 90°
90° quick coupling
Conexión rápida 90°



COD.	Ø Tubo Pipe Ø Ø Tubo
F01PM0306E	6 mm

Innesto rapido a 90°
90° rapid coupling
Conexión rápida 90°



COD.	Ø Tubo Pipe Ø Ø Tubo
F01PM0322E	22 mm

Terminale con codolo
Terminal with tang
Terminal con espiga



COD.	Ø Tubo Pipe Ø Ø Tubo	F
F01PM052214E	22 mm	G 1/2" BSP
F01PM052216E	22 mm	G 3/4" BSP

Terminale con codolo
Terminal c/w tang
Terminal con espiga



COD.	Ø Tubo Pipe Ø Ø Tubo	F
F01PM050611E	6 mm	G 1/8" BSP

Innesto rapido a "T"
"T" quick coupling
Conexión rápida a "T"



COD.	Ø Tubo Pipe Ø Ø Tubo
F01PM0206E	6 mm

Innesto rapido a "T"
"T" rapid coupling
Conexión rápida a "T"



COD.	Ø Tubo Pipe Ø Ø Tubo
F01PM0222E	22 mm

Tappo
Cap
Tapon



COD.	Ø Tubo Pipe Ø Ø Tubo
F01PM0822E	22 mm



For more details visit our website

Una ampia gamma di proposte consente di identificare il tipo di filtro adatto ad ogni esigenza. ARAG ha allineato i colori delle cartucce filtro secondo quanto richiesto dalla normativa ISO 19732 e per facilitare il riconoscimento dei filtri ai propri clienti, ha deciso di apporre il colore della cartuccia anche sul corpo del filtro, rendendo immediata la scelta del filtro adatto all'impianto o alla macchina a cui è applicato. Nella tabella è possibile verificare, oltre ai dati di filtraggio, la corrispondenza fra il vecchio colore delle cartucce ARAG e il nuovo colore richiesto dalla normativa ISO 19732.

A wide range of products makes it simple to identify the right type of filter to meet any requirement. ARAG has changed the filter cartridge colours in compliance with the already in force ISO 19732 standard. In order to make the filter recognition easier, ARAG has decided to mark the cartridges with the relevant mesh indication and to apply outside the filter body another mark featuring the same colour as the cartridge, so as to make the filtration degree recognition immediate. The correspondence of ARAG cartridge old colour to the new one required by the ISO 19732 standard, besides the filtering data, can be checked by means of the following table.

La amplia gama de propuestas permite encontrar el tipo de filtro más adecuado para cada exigencia. ARAG ha alineado los colores de los cartuchos filtro de acuerdo a lo solicitado por la norma ISO 19732 que ya se encuentra en vigencia. Para facilitar el reconocimiento de los filtros, ARAG ha decidido marcar los cartuchos con la indicación de los relativos mesh y colocar en el exterior del cuerpo del filtro otra identificación con el mismo color del cartucho, para facilitar la identificación del nivel de filtrado. En la tabla se puede comprobar, además de los datos de filtrado, la correspondencia entre el color anterior del cartucho ARAG y el nuevo color solicitado por la norma ISO 19732.

Legenda dei simboli - Symbols - Leyenda simbolos



Raccordo con attacco a forchetta
Fitting with fork coupling
Racor con conexión de horquilla



Filtri codificati secondo norma ISO19732
Filters colour coded according to ISO19732
Filtros codificados según norma ISO19732



Pressione massima di utilizzo
Maximum operating pressure
Presión máxima de trabajo



Pressione massima di utilizzo
Maximum operating pressure
Presión máxima de trabajo



Portata
Flow rate
Caudal



Unità minima (o suoi multipli) ordinabile
Minimum unit for orders (or its multiples)
Unidad mínima de pedido (o sus múltiplos)

NEW



Nuovi prodotti
New items
Nuevos productos

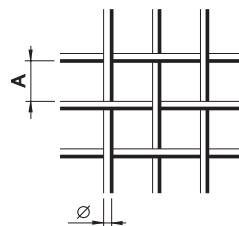
COLORI CARTUCCE FILTRI ISO 19732
COLOURS CARTRIDGE FILTERS ISO 19732
COLORES CARTUCHOS FILTROS ISO 19732

		ISO 19732				
Vecchio colore Old colour Color viejo	Colore Colour Color	MESH	A µm	Ø µm	S %	M
BLACK	BROWN RED	16	980	490	44.4	Polypropylene
		16	1320	220	73.3	Inox
WHITE	RED	32	500	320	37.1	Polypropylene
		32	594	200	55.3	Inox
LIGHT BLUE	BLUE	50	365	140	50.8	Inox
GREY	YELLOW	80	229	80	55.7	Inox
RED	GREEN	100	173	80	46.4	Inox
GREEN	GREY <i>(non ISO)</i>	120	134	70	43	Polyamide
		120	144	70	45.4	Inox
ORANGE	ORANGE	150	96	65	35	Polyamide
		150	114	60	42.4	Inox
YELLOW	PINK	200	80	50	37	Polyamide
		200	76	50	36.2	Inox

MESH = numero di fili per pollice / 25,4 mm
A = apertura utile di passaggio
Ø = diametro del filo
S = rapporto percentuale tra la superficie
delle aperture e la superficie totale della rete
M = materiale

MESH = number of wires for inch / 25,4 mm
A = mesh opening
Ø = wire diameter
S = percentage ratio between mesh opening
surface and mesh total surface
M = material

MESH = número de hilos por pulgada / 25,4 mm
A = abertura útil de pasaje
Ø = diámetro del hilo
S = relación de porcentaje entre la superficie
de las aberturas y la superficie total de la red
M = material



**Filtri di aspirazione con attacco a forchetta T9**

- Capacità filtrante da 400 l/min a 800 l/min
- Cartuccia Ø 145 x 320 mm
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Inserti di fissaggio in ottone
- Filetto di spurgo G 1" apribile, per attacco a rubinetto di scarico.

Suction filters T9 fork coupling

- Filtering capacity 400 ÷ 800 l/min (106 ÷ 211 GPM)
- Cartridge Ø 145 x 320 mm (Ø 5.7" x 12.6")
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Brass fixing inserts
- G 1" drain thread (punctured to open) to install on drain valve

Filtros de aspiración con acoplamiento de horquilla T9

- Capacidad filtrante 400 l/min a 800 l/min
- Cartucho Ø 145 x 320 mm
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Casquillos de fijación de latón
- Rosca de purga G 1" que se puede abrir, para conexión de grifo de descarga

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
3190H2	T9	Inox 32 mesh	505	78.3
3190H3	T9	Inox 50 mesh	464	71.9
3190H35	T9	Inox 80 mesh	509	78.8



Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS

Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

**Filtri aspirazione con attacco filettato G 3"**

- Capacità filtrante da 400 l/min a 800 l/min
- Cartuccia Ø 145 x 320 mm
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Inserti di fissaggio in ottone
- Filetto di spurgo G 1" apribile, per attacco a rubinetto di scarico.

Suction filters G 3" threaded coupling

- Filtering capacity 400 ÷ 800 l/min (106 ÷ 211 GPM)
- Cartridge Ø 145 x 320 mm (Ø 5.7" x 12.6")
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Brass fixing inserts
- G 1" drain thread (punctured to open) to install on drain valve

Filtros de aspiración con conexión roscada G 3"

- Capacidad filtrante 400 l/min a 800 l/min
- Cartucho Ø 145 x 320 mm
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Casquillos de fijación de latón
- Rosca de purga G 1" que se puede abrir, para conexión de grifo de descarga

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
319092	G 3"	Inox 32 mesh	505	78.3
319093	G 3"	Inox 50 mesh	464	71.9
3190935	G 3"	Inox 80 mesh	509	78.8




Filtri di aspirazione con attacco a forchetta T7

- Capacità filtrante da 200 l/min a 260 l/min
- Cartuccia Ø 107 x 286 mm
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Inserti di fissaggio in ottone

Suction filters T7 fork coupling

- Filtering capacity 200 ÷ 260 l/min (53 ÷ 69 GPM)
- Cartridge Ø 107 x 286 mm (Ø 4.2" x 11.3")
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Brass fixing inserts

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
31720F2	T7	Inox 32 mesh	289	44.8
31720F3	T7	Inox 50 mesh	265	41.1
31720F35	T7	Inox 80 mesh	291	45.1



Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS
 End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS
 Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

Filtros de aspiración con acoplamiento de horquilla T7

- Capacidad filtrante 200 l/min a 260 l/min
- Cartucho Ø 107 x 286 mm
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Casquillos de fijación de latón


Filtri aspirazione attacco a forchetta T7 con valvola

- Valvola di chiusura automatica per la pulizia del filtro
- Ingresso ausiliario di aspirazione per il riempimento cisterna
- Pomello sblocca valvola

Suction filters T7 fork coupling with valve

- Automatic shut-off valve to clean the filter
- Auxiliary suction inlet to fill the tank
- Valve release knob

Filtros de aspiración con acoplamiento de horquilla T7 y válvula

- Válvula automática de cierre para la limpieza del filtro
- Entrada auxiliar de aspiración para llenar el tanque
- Tapon para el accionamiento de la válvula

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
31724F2	T7	Inox 32 mesh	289	44.8
31724F3	T7	Inox 50 mesh	265	41.1
31724F35	T7	Inox 80 mesh	291	45.1



Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS
 End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS
 Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

Filtros de aspiración con acoplamiento de horquilla T7 y válvula

- Válvula automática de cierre para la limpieza del filtro
- Entrada auxiliar de aspiración para llenar el tanque
- Tapon para el accionamiento de la válvula


Filtri aspirazione con attacco filettato G 2" e G 2 1/2"

- Capacità filtrante da 200 l/min a 260 l/min
- Cartuccia Ø 107 x 286 mm
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Inserti di fissaggio in ottone

Suction filters G 2" and G 2 1/2" threaded coupling

- Filtering capacity 200 ÷ 260 l/min (53 ÷ 69 GPM)
- Cartridge Ø 107 x 286 mm (Ø 4.2" x 11.3")
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Brass fixing inserts

Filtros de aspiración con conexión roscada G 2" y G 2 1/2"

- Capacidad filtrante 200 l/min a 260 l/min
- Cartucho Ø 107 x 286 mm
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Casquillos de fijación de latón

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	h mm	Area effettiva Effective area Area efectiva	
				cm ²	sq in
3172072	G 2"	Inox 32 mesh	27	289	44.8
3172073	G 2"	Inox 50 mesh	27	265	41.1
31720735	G 2"	Inox 80 mesh	27	291	45.1
3172172	G 2"	Inox 32 mesh	45	289	44.8
3172173	G 2"	Inox 50 mesh	45	265	41.1
31721735	G 2"	Inox 80 mesh	45	291	45.1
3172082	G 2 1/2"	Inox 32 mesh	32	289	44.8
3172083	G 2 1/2"	Inox 50 mesh	32	265	41.1


Filtri aspirazione attacco filettato G 2" con valvola

- Valvola di chiusura automatica per la pulizia del filtro
- Ingresso ausiliario di aspirazione per il riempimento cisterna
- Pomello sblocca valvola

Suction filters G 2" threaded coupling with valve

- Automatic shut-off valve to clean the filter
- Auxiliary suction inlet to fill the tank
- Valve release knob

Filtros de aspiración con conexión roscada G 2" y válvula

- Válvula automática de cierre para la limpieza del filtro
- Entrada auxiliar de aspiración para llenar el tanque
- Tapon para el accionamiento de la válvula

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	h mm	Area effettiva Effective area Area efectiva	
				cm ²	sq in
3172472	G 2"	Inox 32 mesh	27	289	44.8
3172473	G 2"	Inox 50 mesh	27	265	41.1
31724735	G 2"	Inox 80 mesh	27	291	45.1
3172572	G 2"	Inox 32 mesh	45	289	44.8
3172573	G 2"	Inox 50 mesh	45	265	41.1
31725735	G 2"	Inox 80 mesh	45	291	45.1



Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS
 End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS
 Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

**Filtri di aspirazione con attacco a forchetta T7**

- Capacità filtrante da 160 l/min a 220 l/min
- Cartuccia Ø 107 x 200 mm
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Inserti di fissaggio in ottone

Suction filters T7 fork coupling

- Filtering capacity 160 ÷ 220 l/min (42 ÷ 58 GPM)
- Cartridge Ø 107 x 200 mm (Ø 4.2" x 7.9")
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Brass fixing inserts

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
31620F2	T7	Inox 32 mesh	242	37.5
31620F3	T7	Inox 50 mesh	222	34.5
31620F35	T7	Inox 80 mesh	244	37.7



Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS

Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

**Filtri aspirazione attacco a forchetta T7 con valvola**

- Valvola di chiusura automatica per la pulizia del filtro
- Ingresso ausiliario di aspirazione per il riempimento cisterna
- Pomello sblocca valvola

Suction filters T7 fork coupling with valve

- Automatic shut-off valve to clean the filter
- Auxiliary suction inlet to fill the tank
- Valve release knob

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
31624F2	T7	Inox 32 mesh	242	37.5
31624F3	T7	Inox 50 mesh	222	34.5
31624F35	T7	Inox 80 mesh	244	37.7



Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS

Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

**Filtri di aspirazione con attacco filettato G 2''**

- Capacità filtrante da 160 l/min a 220 l/min
- Cartuccia Ø 107 x 200 mm
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Inserti di fissaggio in ottone

Suction filters G 2'' threaded coupling

- Filtering capacity 160 ÷ 220 l/min (42 ÷ 58 GPM)
- Cartridge Ø 107 x 200 mm (Ø 4.2" x 7.9")
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Brass fixing inserts

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	h mm	Area effettiva Effective area Area efectiva	
				cm ²	sq in
3162072	G 2''	Inox 32 mesh	27	242	37.5
3162073	G 2''	Inox 50 mesh	27	222	34.5
31620735	G 2''	Inox 80 mesh	27	244	37.7
3162172	G 2''	Inox 32 mesh	45	242	37.5
3162173	G 2''	Inox 50 mesh	45	222	34.5
31621735	G 2''	Inox 80 mesh	45	244	37.7

**Filtri aspirazione attacco filettato G 2'' con valvola**

- Valvola di chiusura automatica per la pulizia del filtro
- Ingresso ausiliario di aspirazione per il riempimento cisterna
- Pomello sblocca valvola

Suction filters G 2'' threaded coupling with valve

- Automatic shut-off valve to clean the filter
- Auxiliary suction inlet to fill the tank
- Valve release knob

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	h mm	Area effettiva Effective area Area efectiva	
				cm ²	sq in
3162472	G 2''	Inox 32 mesh	27	242	37.5
3162473	G 2''	Inox 50 mesh	27	222	34.5
31624735	G 2''	Inox 80 mesh	27	244	37.7
3162572	G 2''	Inox 32 mesh	45	242	37.5
3162573	G 2''	Inox 50 mesh	45	222	34.5
31625735	G 2''	Inox 80 mesh	45	244	37.7

**Filtros de aspiración con acoplamiento de horquilla T7**

- Capacidad filtrante 160 l/min a 220 l/min
- Cartucho Ø 107 x 200 mm
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Casquillos de fijación de latón

Filtros de aspiración con acoplamiento de horquilla T7 y válvula

- Válvula automática de cierre para la limpieza del filtro
- Entrada auxiliar de aspiración para llenar el tanque
- Tapon para el accionamiento de la válvula

Filtros de aspiración con conexión roscada G 2''

- Capacidad filtrante 160 l/min a 220 l/min
- Cartucho Ø 107 x 200 mm
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Casquillos de fijación de latón

Filtros de aspiración con conexión roscada G 2'' y válvula

- Válvula automática de cierre para la limpieza del filtro
- Entrada auxiliar de aspiración para llenar el tanque
- Tapon para el accionamiento de la válvula


Filtri di aspirazione con attacco a forchetta T6

- Capacità filtrante da 160 l/min a 220 l/min
- Cartuccia Ø 107 x 200 mm
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Inserti di fissaggio in ottone

Suction filters T6 fork coupling

- Filtering capacity 160 ÷ 220 l/min (42 ÷ 58 GPM)
- Cartridge Ø 107 x 200 mm (Ø 4.2" x 7.9")
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Brass fixing inserts

Filtros de aspiración con acoplamiento de horquilla T6

- Capacidad filtrante 160 l/min a 220 l/min
- Cartucho Ø 107 x 200 mm
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Casquillos de fijación de latón

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
31620E2	T6	Inox 32 mesh	242	37.5
31620E3	T6	Inox 50 mesh	222	34.5
31620E35	T6	Inox 80 mesh	244	37.7

T6
fork coupling

ISO
colour coding

Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS

Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS


Filtri di aspirazione attacco a forchetta T6 con valvola

- Valvola di chiusura automatica per la pulizia del filtro
- Ingresso ausiliario di aspirazione per il riempimento cisterna
- Pomello sblocca valvola

Suction filters T6 fork coupling with valve

- Automatic shut-off valve to clean the filter
- Auxiliary suction inlet to fill the tank
- Valve release knob

Filtros de aspiración con acoplamiento de horquilla T6 y válvula

- Válvula automática de cierre para la limpieza del filtro
- Entrada auxiliar de aspiración para llenar el tanque
- Tapon para el accionamiento de la válvula

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
31624E2	T6	Inox 32 mesh	242	37.5
31624E3	T6	Inox 50 mesh	222	34.5
31624E35	T6	Inox 80 mesh	244	37.7

T6
fork coupling

ISO
colour coding

Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS

Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS


Filtri di aspirazione con attacco filettato G 1 1/2"

- Capacità filtrante da 160 l/min a 220 l/min
- Cartuccia Ø 107 x 200 mm
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Inserti di fissaggio in ottone

Suction filters G 1 1/2" threaded coupling

- Filtering capacity 160 ÷ 220 l/min (42 ÷ 58 GPM)
- Cartridge Ø 107 x 200 mm (Ø 4.2" x 7.9")
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Brass fixing inserts

Filtros de aspiración con conexión roscada G 1 1/2"

- Capacidad filtrante 160 l/min a 220 l/min
- Cartucho Ø 107 x 200 mm
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Casquillos de fijación de latón

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	h mm	Area effettiva Effective area Area efectiva	
				cm ²	sq in
3162062	G 1 1/2"	Inox 32 mesh	24	242	37.5
3162063	G 1 1/2"	Inox 50 mesh	24	222	34.5
31620635	G 1 1/2"	Inox 80 mesh	24	244	37.7
3162162	G 1 1/2"	Inox 32 mesh	45	242	37.5
3162163	G 1 1/2"	Inox 50 mesh	45	222	34.5
31621635	G 1 1/2"	Inox 80 mesh	45	244	37.7

ISO
colour coding

Filtri di aspirazione attacco filettato G 1 1/2" con valvola

- Valvola di chiusura automatica per la pulizia del filtro
- Ingresso ausiliario di aspirazione per il riempimento cisterna
- Pomello sblocca valvola

Suction filters G 1 1/2" threaded coupling with valve

- Automatic shut-off valve to clean the filter
- Auxiliary suction inlet to fill the tank
- Valve release knob

Filtros de aspiración con conexión roscada G 1 1/2" y válvula

- Válvula automática de cierre para la limpieza del filtro
- Entrada auxiliar de aspiración para llenar el tanque
- Tapon para el accionamiento de la válvula

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	h mm	Area effettiva Effective area Area efectiva	
				cm ²	sq in
3162462	G 1 1/2"	Inox 32 mesh	24	242	37.5
3162463	G 1 1/2"	Inox 50 mesh	24	222	34.5
31624635	G 1 1/2"	Inox 80 mesh	24	244	37.7
3162562	G 1 1/2"	Inox 32 mesh	45	242	37.5
3162563	G 1 1/2"	Inox 50 mesh	45	222	34.5
31625635	G 1 1/2"	Inox 80 mesh	45	244	37.7

ISO
colour coding

**Filtri di aspirazione con attacco a forchetta T6**

- Capacità filtrante da 100 l/min a 160 l/min
- Cartuccia Ø 80 x 170 mm
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Inserti di fissaggio in ottone

Suction filters T6 fork coupling

- Filtering capacity 100 ÷ 160 l/min (26 ÷ 42 GPM)
- Cartridge Ø 80 x 170 mm (Ø 3.1" x 6.7")
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Brass fixing inserts

Filtros de aspiración con acoplamiento de horquilla T6

- Capacidad filtrante 100 l/min a 160 l/min
- Cartucho Ø 80 x 170 mm
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Casquillos de fijación de latón

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
31420E2	T6	Inox 32 mesh	242	37.5
31420E3	T6	Inox 50 mesh	222	34.5
31420E35	T6	Inox 80 mesh	244	37.7

T6
fork
couplingISO
colour
coding

Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS

Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

**Filtri di aspirazione attacco a forchetta T6 con valvola**

- Valvola di chiusura automatica per la pulizia del filtro
- Ingresso ausiliario di aspirazione per il riempimento cisterna
- Pomello sblocca valvola

Suction filters T6 fork coupling with valve

- Automatic shut-off valve to clean the filter
- Auxiliary suction inlet to fill the tank
- Valve release knob

Filtros de aspiración con acoplamiento de horquilla T6 y válvula

- Válvula automática de cierre para la limpieza del filtro
- Entrada auxiliar de aspiración para llenar el tanque
- Tapon para el accionamiento de la válvula

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
31424E2	T6	Inox 32 mesh	242	37.5
31424E3	T6	Inox 50 mesh	222	34.5
31424E35	T6	Inox 80 mesh	244	37.7

T6
fork
couplingISO
colour
coding

Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS

Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

**Filtri aspirazione con attacco filettato G 1 1/4" e G 1 1/2"**

- Capacità filtrante da 100 l/min a 160 l/min
- Cartuccia Ø 80 x 170 mm
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Inserti di fissaggio in ottone

Suction filters G 1 1/4" and G 1 1/2" threaded coupling

- Filtering capacity 100 ÷ 160 l/min (26 ÷ 42 GPM)
- Cartridge Ø 80 x 170 mm (Ø 3.1" x 6.7")
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Brass fixing inserts

Filtros de aspiración con conexión roscada G 1 1/4" y G 1 1/2"

- Capacidad filtrante 100 l/min a 160 l/min
- Cartucho Ø 80 x 170 mm
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Casquillos de fijación de latón

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	h mm	Area effettiva Effective area Area efectiva	
				cm ²	sq in
3142052	G 1 1/4"	Inox 32 mesh	24	133	20.7
3142053	G 1 1/4"	Inox 50 mesh	24	123	19
31420535	G 1 1/4"	Inox 80 mesh	24	134	20.8
3142152	G 1 1/4"	Inox 32 mesh	38	133	20.7
3142153	G 1 1/4"	Inox 50 mesh	38	123	19
31421535	G 1 1/4"	Inox 80 mesh	38	134	20.8
3142062	G 1 1/2"	Inox 32 mesh	24	133	20.7
3142063	G 1 1/2"	Inox 50 mesh	24	123	19.0
31420635	G 1 1/2"	Inox 80 mesh	24	134	20.8
3142162	G 1 1/2"	Inox 32 mesh	38	133	20.7
3142163	G 1 1/2"	Inox 50 mesh	38	123	19.0
31421635	G 1 1/2"	Inox 80 mesh	38	134	20.8

ISO
colour
coding**Filtri aspirazione attacco filettato G 1 1/4" e G 1 1/2" con valvola**

- Valvola di chiusura automatica per la pulizia del filtro
- Ingresso ausiliario di aspirazione per il riempimento cisterna
- Pomello sblocca valvola

Suction filters G 1 1/4" and G 1 1/2" threaded coupling with valve

- Automatic shut-off valve to clean the filter
- Auxiliary suction inlet to fill the tank
- Valve release knob

Filtros de aspiración con conexión roscada G 1 1/4" y G 1 1/2" con válvula

- Válvula automática de cierre para la limpieza del filtro
- Entrada auxiliar de aspiración para llenar el tanque
- Tapon para el accionamiento de la válvula

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	h mm	Area effettiva Effective area Area efectiva	
				cm ²	sq in
3142452	G 1 1/4"	Inox 32 mesh	24	133	20.7
3142453	G 1 1/4"	Inox 50 mesh	24	123	19
31424535	G 1 1/4"	Inox 80 mesh	24	134	20.8
3142552	G 1 1/4"	Inox 32 mesh	38	133	20.7
3142553	G 1 1/4"	Inox 50 mesh	38	123	19
31425535	G 1 1/4"	Inox 80 mesh	38	134	20.8
3142462	G 1 1/2"	Inox 32 mesh	24	133	20.7
3142463	G 1 1/2"	Inox 50 mesh	24	123	19.0
31424635	G 1 1/2"	Inox 80 mesh	24	134	20.8
3142562	G 1 1/2"	Inox 32 mesh	38	133	20.7
3142563	G 1 1/2"	Inox 50 mesh	38	123	19.0
31425635	G 1 1/2"	Inox 80 mesh	38	134	20.8

ISO
colour
coding


Filtri di aspirazione con attacco a forchetta T6

- Capacità filtrante da 80 l/min a 120 l/min
- Cartuccia Ø 80 x 108 mm
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Inserti di fissaggio in ottone

Suction filters T6 fork coupling

- Filtering capacity 80 ÷ 120 l/min (21 ÷ 32 GPM)
- Cartridge Ø 80 x 108 mm (Ø 3.1" x 4.3")
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Brass fixing inserts

Filtros de aspiración con acoplamiento de horquilla T6

- Capacidad filtrante 80 l/min a 120 l/min
- Cartucho Ø 80 x 108 mm
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Casquillos de fijación de latón

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
31320E2	T6	Inox 32 mesh	242	37.5
31320E3	T6	Inox 50 mesh	222	34.5
31320E35	T6	Inox 80 mesh	244	37.7

T6
fork coupling

ISO
colour coding

Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS

Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS


Filtri di aspirazione attacco a forchetta T6 con valvola

- Valvola di chiusura automatica per la pulizia del filtro
- Ingresso ausiliario di aspirazione per il riempimento cisterna
- Pomello sblocca valvola
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)

Suction filters T6 fork coupling with valve

- Automatic shut-off valve to clean the filter
- Auxiliary suction inlet to fill the tank
- Valve release knob
- EPDM gaskets (VITON® optional)

Filtros de aspiración con acoplamiento de horquilla T6 y válvula

- Válvula automática de cierre para la limpieza del filtro
- Entrada auxiliar de aspiración para llenar el tanque
- Tapon para el accionamiento de la válvula
- Juntas en EPDM (bajo pedir, en VITON®)

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
31324E2	T6	Inox 32 mesh	242	37.5
31324E3	T6	Inox 50 mesh	222	34.5
31324E35	T6	Inox 80 mesh	244	37.7

T6
fork coupling

ISO
colour coding

Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS

Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS


Filtri aspirazione con attacco filettato G 1 1/4"

- Capacità filtrante da 80 l/min a 120 l/min
- Cartuccia Ø 80 x 108 mm
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Inserti di fissaggio in ottone

Suction filters G 1 1/4" threaded coupling

- Filtering capacity 80 ÷ 120 l/min (21 ÷ 32 GPM)
- Cartridge Ø 80 x 108 mm (Ø 3.1" x 4.3")
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Brass fixing inserts

Filtros de aspiración con conexión roscada G 1 1/4"

- Capacidad filtrante 80 l/min a 120 l/min
- Cartucho Ø 80 x 108 mm
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Casquillos de fijación de latón

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	h mm	Area effettiva Effective area Area efectiva	
				cm ²	sq in
3132052	G 1 1/4"	Inox 32 mesh	24	90	14
3132053	G 1 1/4"	Inox 50 mesh	24	83	12.8
31320535	G 1 1/4"	Inox 80 mesh	24	91	14.2
3132152	G 1 1/4"	Inox 32 mesh	38	90	14
3132153	G 1 1/4"	Inox 50 mesh	38	83	12.8
31321535	G 1 1/4"	Inox 80 mesh	38	91	14.2

ISO
colour coding

Filtri aspirazione attacco filettato G 1 1/4" con valvola

- Valvola di chiusura automatica per la pulizia del filtro
- Ingresso ausiliario di aspirazione per il riempimento cisterna
- Pomello sblocca valvola
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)

Suction filters G 1 1/4" threaded coupling with valve

- Automatic shut-off valve to clean the filter
- Auxiliary suction inlet to fill the tank
- Valve release knob
- EPDM gaskets (VITON® optional)

Filtros de aspiración con conexión roscada G 1 1/4" y válvula

- Válvula automática de cierre para la limpieza del filtro
- Entrada auxiliar de aspiración para llenar el tanque
- Tapon para el accionamiento de la válvula
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	h mm	Area effettiva Effective area Area efectiva	
				cm ²	sq in
3132452	G 1 1/4"	Inox 32 mesh	24	90	14
3132453	G 1 1/4"	Inox 50 mesh	24	83	12.8
31324535	G 1 1/4"	Inox 80 mesh	24	91	14.2
3132552	G 1 1/4"	Inox 32 mesh	38	90	14
3132553	G 1 1/4"	Inox 50 mesh	38	83	12.8
31325535	G 1 1/4"	Inox 80 mesh	38	91	14.2

ISO
colour coding

312-310

FILTRI DI ASPIRAZIONE SUCTION FILTERS FILTROS DE ASPIRACIÓN

C116



Filtri di aspirazione con attacco a forchetta

T5

- Capacità filtrante da 60 l/min a 100 l/min
- Cartuccia Ø 70 x 148 mm
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Inserti di fissaggio in ottone

Suction filters T5 fork coupling

- Filtering capacity 60 ÷ 100 l/min (16 ÷ 26 GPM)
- Cartridge Ø 70 x 148 mm (Ø 2.8" x 5.8")
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Brass fixing inserts

Filtros de aspiración con acoplamiento de horquilla T5

- Capacidad filtrante 60 l/min a 100 l/min
- Cartucho Ø 70 x 148 mm
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Casquillos de fijación de latón

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
31220D2	T5	Inox 32 mesh	108	16.7
31220D3	T5	Inox 50 mesh	99	15.3
31220D7	T5	Polypr. 16 mesh	86	13.4



Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS
Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS



Filtri aspirazione con attacco filettato

G 1 1/4"

- Capacità filtrante da 60 l/min a 100 l/min
- Cartuccia Ø 70 x 148 mm
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Inserti di fissaggio in ottone

Suction filters G 1 1/4" threaded coupling

- Filtering capacity 60 ÷ 100 l/min (16 ÷ 26 GPM)
- Cartridge Ø 70 x 148 mm (Ø 2.8" x 5.8")
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Brass fixing inserts

Filtros de aspiración con conexión roscada G 1 1/4"

- Capacidad filtrante 60 l/min a 100 l/min
- Cartucho Ø 70 x 148 mm
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Casquillos de fijación de latón

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	h mm	Area effettiva Effective area Area efectiva	
				cm ²	sq in
3122052	G 1 1/4"	Inox 32 mesh	24	108	16.7
3122053	G 1 1/4"	Inox 50 mesh	24	99	15.3
3122057	G 1 1/4"	Polypr. 16 mesh	24	86	13.4
3122058	G 1 1/4"	Polypr. 32 mesh	24	72	11.2
3122152	G 1 1/4"	Inox 32 mesh	40	108	16.7
3122153	G 1 1/4"	Inox 50 mesh	40	99	15.3
3122157	G 1 1/4"	Polypr. 16 mesh	40	86	13.4
3122158	G 1 1/4"	Polypr. 32 mesh	40	72	11.2



Filtri di aspirazione con attacco a forchetta

T5

- Capacità filtrante 60 l/min
- Cartuccia Ø 70 x 100 mm
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Inserti di fissaggio in ottone

Suction filters T5 fork coupling

- Filtering capacity 60 l/min (16 GPM)
- Cartridge Ø 70 x 100 mm (Ø 2.8" x 3.9")
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Brass fixing inserts

Filtros de aspiración con acoplamiento de horquilla T5

- Capacidad filtrante 60 l/min
- Cartucho Ø 70 x 100 mm
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Casquillos de fijación de latón

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
31020D2	T5	Inox 32 mesh	108	16.7
31020D3	T5	Inox 50 mesh	99	15.3
31020D7	T5	Polypr. 16 mesh	86	13.4
31020D8	T5	Polypr. 32 mesh	72	11.2



Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS
Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS



Filtri aspirazione con attacco filettato

G 1 1/4"

- Capacità filtrante 60 l/min
- Cartuccia Ø 70 x 100 mm
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Inserti di fissaggio in ottone

Suction filters G 1 1/4" threaded coupling

- Filtering capacity 60 l/min (16 GPM)
- Cartridge Ø 70 x 100 mm (Ø 2.8" x 3.9")
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Brass fixing inserts

Filtros de aspiración con conexión roscada G 1 1/4"

- Capacidad filtrante 60 l/min
- Cartucho Ø 70 x 100 mm
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Casquillos de fijación de latón

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	h mm	Area effettiva Effective area Area efectiva	
				cm ²	sq in
3102052	G 1 1/4"	Inox 32 mesh	24	69	10.6
3102053	G 1 1/4"	Inox 50 mesh	24	63	9.8
3102057	G 1 1/4"	Polypr. 16 mesh	24	55	8.5
3102058	G 1 1/4"	Polypr. 32 mesh	24	46	7.1
3102152	G 1 1/4"	Inox 32 mesh	40	69	10.6
3102153	G 1 1/4"	Inox 50 mesh	40	63	9.8
3102157	G 1 1/4"	Polypr. 16 mesh	40	55	8.5
3102158	G 1 1/4"	Polypr. 32 mesh	40	46	7.1



FILTRI DI ASPIRAZIONE A 3 VIE CON VALVOLA SELETTIVA

3-WAY SUCTION FILTERS WITH SELECTING VALVE

FILTROS DE ASPIRACIÓN DE 3 VIAS CON VÁLVULA SELETTIVA

318 - 320



Filtri di aspirazione serie 318

- Filetti G 1 1/2"
- Capacità filtrante da 80 l/min a 120 l/min
- Cartuccia Ø 80 x 108 mm
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Inserti di fissaggio in ottone

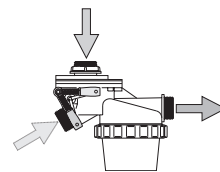
Suction filters series 318

- G 1 1/2" threads
- Filtering capacity 80 ÷ 120 l/min (21 ÷ 32 GPM)
- Cartridge Ø 80 x 108 mm (Ø 3.1" x 4.3")
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Brass fixing inserts

Filtros de aspiración serie 318

- Roscas G 1 1/2"
- Capacidad filtrante 80 l/min a 120 l/min
- Cartucho Ø 80 x 108 mm
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Casquillos de fijación de latón

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
318102	G 1 1/2"	Inox 32 mesh	90	14
318103	G 1 1/2"	Inox 50 mesh	82	12.8



Filtri di aspirazione serie 320

- Filetti G 1 1/2"
- Capacità filtrante da 100 l/min a 160 l/min
- Cartuccia Ø 80 x 170 mm
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Inserti di fissaggio in ottone

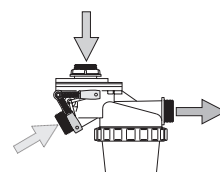
Suction filters series 320

- G 1 1/2" threads
- Filtering capacity 100 ÷ 160 l/min (26 ÷ 42 GPM)
- Cartridge Ø 80 x 170 mm (Ø 3.1" x 6.7")
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Brass fixing inserts

Filtros de aspiración serie 320

- Roscas G 1 1/2"
- Capacidad filtrante 100 l/min a 160 l/min
- Cartucho Ø 80 x 170 mm
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Casquillos de fijación de latón

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
320102	G 1 1/2"	Inox 32 mesh	133	20.7
320103	G 1 1/2"	Inox 50 mesh	123	19



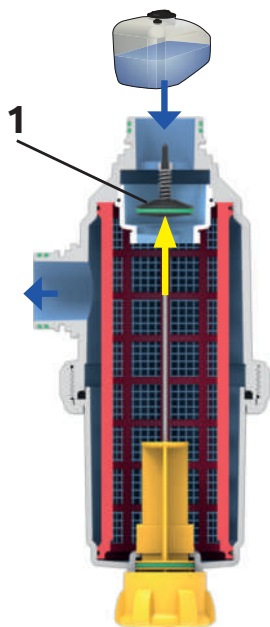
VALVOLA DI CHIUSURA AUTOMATICA PER LA PULIZIA DEL FILTRO

AUTOMATIC SHUT-OFF VALVE TO CLEAN THE FILTER

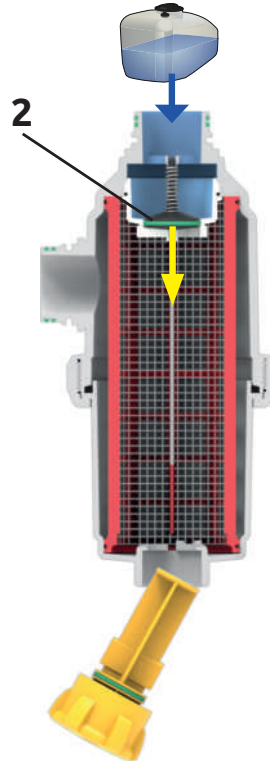
VÁLVULA AUTOMÁTICA DE CIERRE PARA LA LIMPIEZA DEL FILTRO



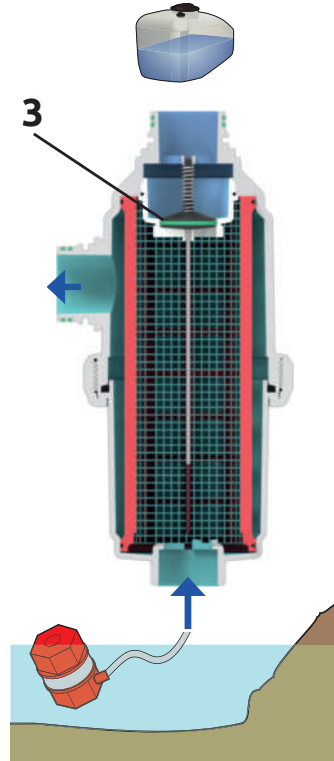
- 1-Valvola aperta: funzionamento standard
1-Valve open: standard operation
1-Válvula abierta: funcionamiento standard



- 2-Valvola chiusa: pulizia del filtro
2-Valve closed: filter cleaning
2-Válvula cerrada: limpieza filtro



- 3-Valvola chiusa: ingresso ausiliario per riempimento cisterna
3-Valve closed: auxiliary inlet to fill tank
3-Válvula cerrada: entrada auxiliar para llenar el tanque



Chiave smontaggio valvola

COD.	Serie Series Serie
316400.200	317 - 316
314400.200	314 - 313

Valve disassembly tool

Llave desmontaje válvula



Filtri in linea autopulenti ad alta portata

- Guarnizioni in VITON®
- Sistema di fissaggio integrato
- Corpo in PA6 caricato in fibra vetro

Hi-flow self-cleaning line filters

- Seals in VITON®
- Integrated fixing system
- Body in PA6 reinforced with fiberglass

Filtros en línea autolimpiantes alto caudal

- Juntas de VITON®
- Sistema de fijación integrado
- Cuerpo de PA6 cargado con fibra de vidrio



HI-FLOW
500 l/min
130 GPM

**Funzionamento e applicazione**

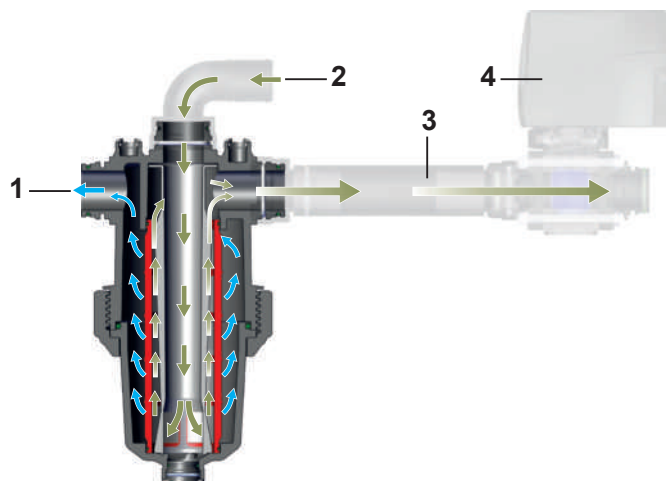
La valvola 853 (4) sullo scarico può funzionare sia come regolatrice di pressione per il circuito di mandata che come valvola di scarico generale.

Operation and application

The drain 853 valve (4) can work both as a pressure regulator for the delivery circuit and as a main drain valve.

Funcionamiento y aplicación

La válvula 853 (4) en la descarga puede funcionar como reguladora de presión para el circuito de impulsión o como válvula de descarga general.



bar
15
220
psi

1-Uscita filtrata
2-Entrata
3-Scarico
4-Valvola 853

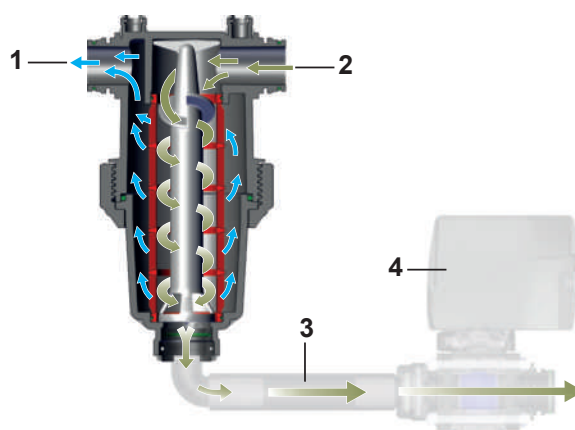
1-Clean output
2-Input
3-Drain
4-853 valve

1-Salida filtrada
2-Entrada
3-Descarga
4-Válvula 853

Il fluido, dall'ingresso superiore (2), attraversa un convogliatore dello sporco ottimizzato per l'evacuazione dei residui solidi verso lo scarico T6 posto sul corpo filtro (3).

From the upper input (2), the fluid passes through a dirt conveyor core optimized for the ejection of solid residues towards the T6 drain, located on filter body (3).

El líquido que entra por la entrada superior (2) atraviesa un difusor de suciedad optimizado para la eliminación de los residuos sólidos hacia la descarga T6 ubicada en el cuerpo filtro (3).



bar
15
220
psi

1-Uscita filtrata
2-Entrata
3-Scarico
4-Valvola 853

1-Clean output
2-Input
3-Drain
4-853 valve

1-Salida filtrada
2-Entrada
3-Descarga
4-Válvula 853

Il filtro presenta un convogliatore dei residui solidi presenti nel prodotto che consente alla cartuccia di rimanere pulita più a lungo.

The filter features a conveyor core for the solid residues present inside product allowing cartridge to stay clean longer.

El filtro cuenta con un difusor de los residuos sólidos presentes en el producto, que mantiene el cartucho limpio durante más tiempo.


Filtri in linea con attacco a forchetta T6 • Attacco T3 sul coperchio per regolazione dello scarico
Line filters T6 fork coupling • T3 coupling on lid for drain adjustment

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
3301162V	T6	Inox 32 mesh	160	24.8
3301163V	T6	Inox 50 mesh	148	22.9
33011635V	T6	Inox 80 mesh	162	25.1
3301164V	T6	Inox 100 mesh	135	20.9

T6
 fork
 coupling

ISO
 colour
 coding

 Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS
 End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS
 Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

Filtros en línea con conexión de horquilla T6
 • Racor T3 en la tapa para la regulación de la descarga

Filtri in linea con attacco a morsetto* 2" Full Port
 • Attacco T3 sul coperchio per regolazione dello scarico
Line filters 2" Full Port clamp coupling*
 • T3 coupling on lid for drain adjustment

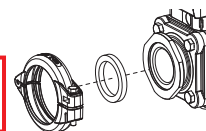
COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
3303172V	2" FP	Inox 32 mesh	160	24.8
3303173V	2" FP	Inox 50 mesh	148	22.9
33031735V	2" FP	Inox 80 mesh	162	25.1
3303174V	2" FP	Inox 100 mesh	135	20.9

 *Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®
 *Compatible with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® couplings
 *Compatible con conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®

 Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS
 End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS
 Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

Filtros en línea con soporte abrazadera* 2" Full Port
 • Racor T3 en la tapa para la regulación de la descarga

FITTINGS PAG. F17

 Kit morsetto di serraggio completo di vite
 Kit of tightening clamp with screw
 Kit abrazadera de ajuste completa con tornillo

Filtri in linea con attacco a forchetta T6 • Attacco T6 sul coperchio per regolazione dello scarico
Line filters T6 fork coupling • T6 coupling on lid for drain adjustment

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
3301262V	T6	Inox 32 mesh	160	24.8
3301263V	T6	Inox 50 mesh	148	22.9
33012635V	T6	Inox 80 mesh	162	25.1
3301264V	T6	Inox 100 mesh	135	20.9

T6
 fork
 coupling

ISO
 colour
 coding

 Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS
 End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS
 Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

Filtros en línea con conexión de horquilla T6
 • Racor T6 en la tapa para la regulación de la descarga

Filtri in linea con attacco a forchetta T6
 • Ingresso superiore T6 M
 • Coperchio chiuso con tappo T3
Line filters T6 fork coupling
 • T6 M upper input
 • Lid closed with T3 plug

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
330A162V	T6	Inox 32 mesh	160	24.8
330A163V	T6	Inox 50 mesh	148	22.9
330A1635V	T6	Inox 80 mesh	162	25.1
330A164V	T6	Inox 100 mesh	135	20.9

T6
 fork
 coupling

ISO
 colour
 coding

 Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS
 End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS
 Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

Filtros en línea con conexión de horquilla T6
 • Entrada superior T6 M
 • Tapa cerrada con tapón T3

**Filtri in linea con attacco a forchetta****T6 MASCHIO / T5 FEMMINA**

- Pressione d'esercizio max. 12 bar
- Capacità filtrante 200÷280 l/min
- Cartuccia Ø 58x210mm
- Corpo in polipropilene rinforzato
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in Viton®)

Line filters T6 MALE / T5 FEMALE fork coupling

- Max. working pressure 12 bar (174 psi)
- Filtering capacity 200 ÷ 280 l/min (52 ÷ 74 GPM)
- Cartridge Ø 58 x 210 mm (Ø 2.3" x 8.3")
- Reinforced Polypropylene body
- EPDM gaskets (Viton® optional)

Filtros en línea con conexión de horquilla**T6 MACHO / T5 HEMBRA**

- Presión de ejercicio máx. 12 bar
- Capacidad filtrante 200÷280 l/min
- Cartucho Ø 58x210mm
- Cuerpo de polipropileno reforzado
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en Viton®)

COD.	T	Ta	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
				cm ²	sq in
▶ 32620S3	T5	T6	Inox 50 mesh	106	16.4
▶ 32620S35	T5	T6	Inox 80 mesh	97	15

Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS

Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

T5
fork
couplingT6
fork
couplingISO
colour
coding

NEW

**Filtri in linea con attacco a forchetta****T6 MASCHIO / T5 FEMMINA**

- Pressione d'esercizio max. 12 bar
- Capacità filtrante 200÷280 l/min
- Cartuccia Ø 58x210mm
- Corpo in polipropilene rinforzato
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in Viton®)
- Versione autopulente con valvola di scarico

Line filters T6 MALE / T5 FEMALE fork coupling

- Max. working pressure 12 bar (174 psi)
- Filtering capacity 200 ÷ 280 l/min (52 ÷ 74 GPM)
- Cartridge Ø 58 x 210 mm (Ø 2.3" x 8.3")
- Reinforced Polypropylene body
- EPDM gaskets (Viton® optional)
- Self-cleaning version with drain valve

Filtros en línea con conexión de horquilla**T6 MACHO / T5 HEMBRA**

- Presión de ejercicio máx. 12 bar
- Capacidad filtrante 200÷280 l/min
- Cartucho Ø 58x210mm
- Cuerpo de polipropileno reforzado
- Juntas en EPDM (bajo pedir, en Viton®)
- Versión autolimpiante con válvula de descarga

COD.	T	Ta	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
				cm ²	sq in
▶ 32621S3	T5	T6	Inox 50 mesh	106	16.4
▶ 32621S35	T5	T6	Inox 80 mesh	97	15

Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS

Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

T5
fork
couplingT6
fork
couplingISO
colour
coding

NEW

**Filtri in linea con attacco a forchetta****T5 MASCHIO / FEMMINA**

- Pressione d'esercizio max. 20 bar
- Capacità filtrante 200÷280 l/min
- Cartuccia Ø 58x210mm
- Corpo in polipropilene rinforzato
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in Viton®)

Line filters T5 MALE / FEMALE fork coupling

- Max. working pressure 20 bar (290 psi)
- Filtering capacity 200 ÷ 280 l/min (52 ÷ 74 GPM)
- Cartridge Ø 58 x 210 mm (Ø 2.3" x 8.3")
- Reinforced Polypropylene body
- EPDM gaskets (Viton® optional)

Filtros en línea con conexión de horquilla**T5 MACHO / HEMBRA**

- Presión de ejercicio máx. 20 bar
- Capacidad filtrante 200÷280 l/min
- Cartucho Ø 58x210mm
- Cuerpo de polipropileno reforzado
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en Viton®)

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
32620M3	T5	Inox 50 mesh	106	16.4
32620M35	T5	Inox 80 mesh	97	15

Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS

Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

T5
fork
couplingISO
colour
coding**Filtri in linea autopulenti con attacco a forchetta T5 MASCHIO / FEMMINA**

- Pressione d'esercizio max. 20 bar
- Capacità filtrante 200÷280 l/min
- Cartuccia Ø 58x210mm
- Corpo in polipropilene rinforzato
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in Viton®)
- Versione autopulente con valvola di scarico

Self-cleaning line filters T5 MALE / FEMALE fork coupling

- Max. working pressure 20 bar (290 psi)
- Filtering capacity 200 ÷ 280 l/min (52 ÷ 74 GPM)
- Cartridge Ø 58 x 210 mm (Ø 2.3" x 8.3")
- Reinforced Polypropylene body
- EPDM gaskets (Viton® optional)
- Self-cleaning version with drain valve

Filtros en línea autolimpiantes con conexión de horquilla T5 MACHO / HEMBRA

- Presión de ejercicio máx. 20 bar
- Capacidad filtrante 200÷280 l/min
- Cartucho Ø 58x210mm
- Cuerpo de polipropileno reforzado
- Juntas en EPDM (bajo pedir, en Viton®)
- Versión autolimpiante con válvula de descarga

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
32621M3	T5	Inox 50 mesh	106	16.4
32621M35	T5	Inox 80 mesh	97	15

Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS

Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

T5
fork
couplingISO
colour
coding


Filtri in linea con attacco a forchetta T5

- Pressione d'esercizio max. 15 bar
- Capacità filtrante 200 ÷ 280 l/min
- Cartuccia Ø 58 x 210 mm
- Punti di fissaggio su entrambi i lati
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)

Line filters T5 fork coupling

- Max. working pressure 15 bar (220 psi)
- Filtering capacity 200 ÷ 280 l/min (52 ÷ 74 GPM)
- Cartridge Ø 58 x 210 mm (Ø 2.3" x 8.3")
- Fixing points on both sides
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)

Filtros en línea con conexión de horquilla T5

- Presión de ejercicio máx. 15 bar
- Capacidad filtrante 200 ÷ 280 l/min
- Cartucho Ø 58 x 210 mm
- Puntos de fijación en ambos lados
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedir, en VITON®)

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
32620D2	T5	Inox 32 mesh	115	17.9
32620D3	T5	Inox 50 mesh	106	16.4
32620D35	T5	Inox 80 mesh	116	18
32620D4	T5	Inox 100 mesh	97	15



Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS

Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS


Filtri in linea autopulenti con attacco a forchetta T5

- Pressione d'esercizio max. 15 bar
- Capacità filtrante 200 ÷ 280 l/min
- Cartuccia Ø 58 x 210 mm
- Punti di fissaggio su entrambe i lati
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Versione autopulente con valvola di scarico

Self-cleaning line filters T5 fork coupling

- Max. working pressure 15 bar (220 psi)
- Filtering capacity 200 ÷ 280 l/min (52 ÷ 74 GPM)
- Cartridge Ø 58 x 210 mm (Ø 2.3" x 8.3")
- Fixing points on both sides
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Self-cleaning version with drain valve

Filtros en línea autolimpiantes con conexión de horquilla T5

- Presión de ejercicio máx. 15 bar
- Capacidad filtrante 200 ÷ 280 l/min
- Cartucho Ø 58 x 210 mm
- Puntos de fijación en ambos lados
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedir, en VITON®)
- Versión autolimpiante con válvula de descarga

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
32621D2	T5	Inox 32 mesh	115	17.9
32621D3	T5	Inox 50 mesh	106	16.4
32621D35	T5	Inox 80 mesh	116	18
32621D4	T5	Inox 100 mesh	97	15



Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS

Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS


Filtri in linea con attacco filettato G 1 1/4" e G 1 1/2"

- Pressione d'esercizio max. 15 bar
- Capacità filtrante 200 ÷ 280 l/min
- Cartuccia Ø 58 x 210 mm
- Punti di fissaggio su entrambe i lati
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)

Line filters G 1 1/4" and G 1 1/2" threaded coupling

- Max. working pressure 15 bar (220 psi)
- Filtering capacity 200 ÷ 280 l/min (52 ÷ 74 GPM)
- Cartridge Ø 58 x 210 mm (Ø 2.3" x 8.3")
- Fixing points on both sides
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)

Filtros en línea con conexión roscada G 1 1/4" y G 1 1/2"

- Presión de ejercicio máx. 15 bar
- Capacidad filtrante 200 ÷ 280 l/min
- Cartucho Ø 58 x 210 mm
- Puntos de fijación en ambos lados
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
3262052	G 1 1/4"	Inox 32 mesh	115	17.9
3262053	G 1 1/4"	Inox 50 mesh	106	16.4
32620535	G 1 1/4"	Inox 80 mesh	116	18
3262054	G 1 1/4"	Inox 100 mesh	97	15
3262062	G 1 1/2"	Inox 32 mesh	115	17.9
3262063	G 1 1/2"	Inox 50 mesh	106	16.4
32620635	G 1 1/2"	Inox 80 mesh	116	18.0
3262064	G 1 1/2"	Inox 100 mesh	97	15.0


Filtri in linea autopulenti con attacco filettato G 1 1/4" e G 1 1/2"

- Pressione d'esercizio max. 15 bar
- Capacità filtrante 200 ÷ 280 l/min
- Cartuccia Ø 58 x 210 mm
- Punti di fissaggio su entrambe i lati
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Versione autopulente con valvola di scarico

Self-cleaning line filters G 1 1/4" and G 1 1/2" threaded coupling

- Max. working pressure 15 bar (220 psi)
- Filtering capacity 200 ÷ 280 l/min (52 ÷ 74 GPM)
- Cartridge Ø 58 x 210 mm (Ø 2.3" x 8.3")
- Fixing points on both sides
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Self-cleaning version with drain valve

Filtros en línea autolimpiantes con conexión roscada G 1 1/4" y G 1 1/2"

- Presión de ejercicio máx. 15 bar
- Capacidad filtrante 200 ÷ 280 l/min
- Cartucho Ø 58 x 210 mm
- Puntos de fijación en ambos lados
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Versión autolimpiante con válvula de descarga

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
3262152	G 1 1/4"	Inox 32 mesh	115	17.9
3262153	G 1 1/4"	Inox 50 mesh	106	16.4
32621535	G 1 1/4"	Inox 80 mesh	116	18.0
3262154	G 1 1/4"	Inox 100 mesh	97	15
3262162	G 1 1/2"	Inox 32 mesh	115	17.9
3262163	G 1 1/2"	Inox 50 mesh	106	16.4
32621635	G 1 1/2"	Inox 80 mesh	116	18.0
3262164	G 1 1/2"	Inox 100 mesh	97	15.0




Filtri in linea con attacco filettato G 1 1/4" e G 1 1/2"

- Pressione d'esercizio max. 15 bar
- Capacità filtrante 200 ÷ 280 l/min
- Cartuccia Ø 58 x 210 mm
- Punti di fissaggio su entrambi i lati
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)

Line filters G 1 1/4" and G 1 1/2" threaded coupling

- Max. working pressure 15 bar (220 psi)
- Filtering capacity 200 ÷ 280 l/min (52 ÷ 74 GPM)
- Cartridge Ø 58 x 210 mm (Ø 2.3" x 8.3")
- Fixing points on both sides
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)

Filtros en línea con conexión roscada G 1 1/4" y G 1 1/2"

- Presión de ejercicio máx. 15 bar
- Capacidad filtrante 200 ÷ 280 l/min
- Cartucho Ø 58 x 210 mm
- Puntos de fijación en ambos lados
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
3282052	G 1 1/4"	Inox 32 mesh	115	17.9
3282053	G 1 1/4"	Inox 50 mesh	106	16.4
32820535	G 1 1/4"	Inox 80 mesh	116	18
3282054	G 1 1/4"	Inox 100 mesh	97	15
3282062	G 1 1/2"	Inox 32 mesh	115	17.9
3282063	G 1 1/2"	Inox 50 mesh	106	16.4
32820635	G 1 1/2"	Inox 80 mesh	116	18
3282064	G 1 1/2"	Inox 100 mesh	97	15


Filtri in linea autopulenti con attacco filettato G 1 1/4" e G 1 1/2"

- Pressione d'esercizio max. 15 bar
- Capacità filtrante 200÷280 l/min
- Cartuccia Ø 58 x 210 mm
- Punti di fissaggio su entrambi i lati
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Versione autopulente con valvola di scarico

Self-cleaning line filters G 1 1/4" and G 1 1/2" threaded coupling

- Max. working pressure 15 bar (220 psi)
- Filtering capacity 200 ÷ 280 l/min (52 ÷ 74 GPM)
- Cartridge Ø 58 x 210 mm (Ø 2.3" x 8.3")
- Fixing points on both sides
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Self-cleaning version with drain valve

Filtros en línea autolimpiantes con conexión roscada G 1 1/4" y G 1 1/2"

- Presión de ejercicio máx. 15 bar
- Capacidad filtrante 200 ÷ 280 l/min
- Cartucho Ø 58 x 210 mm
- Puntos de fijación en ambos lados
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Versión autolimpiante con válvula de descarga

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
3282152	G 1 1/4"	Inox 32 mesh	115	17.9
3282153	G 1 1/4"	Inox 50 mesh	106	16.4
32821535	G 1 1/4"	Inox 80 mesh	116	18
3282154	G 1 1/4"	Inox 100 mesh	97	15
3282162	G 1 1/2"	Inox 32 mesh	115	17.9
3282163	G 1 1/2"	Inox 50 mesh	106	16.4
32821635	G 1 1/2"	Inox 80 mesh	116	18
3282164	G 1 1/2"	Inox 100 mesh	97	15



Ø 19
Ø 3/4"




Filtri in linea con attacco a forchetta
T5 MASCHIO / FEMMINA

- Pressione d'esercizio max. 20 bar
- Capacità filtrante 150÷160 l/min
- Cartuccia Ø 38x125mm
- Corpo in polipropilene rinforzato
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in Viton®)

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
32220M3	T5	Inox 50 mesh	38	5.9
32220M35	T5	Inox 80 mesh	34	5.3

T5
 fork
 coupling

ISO
 colour
 coding

Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS

Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

Filtros en línea con conexión de horquilla
T5 MACHO / HEMBRA

- Presión de ejercicio máx. 20 bar
- Capacidad filtrante 150÷160 l/min
- Cartucho Ø 38x125mm
- Cuerpo de polipropileno reforzado
- Juntas en EPDM (bajo pedir, en Viton®)


Filtri in linea autopulenti con attacco a forchetta
T5 MASCHIO / FEMMINA

- Pressione d'esercizio max. 20 bar
- Capacità filtrante 150÷160 l/min
- Cartuccia Ø 38 x 125mm
- Corpo in polipropilene rinforzato
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in Viton®)
- Versione autopulente con valvola di scarico

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
32221M3	T5	Inox 50 mesh	38	5.9
32221M35	T5	Inox 80 mesh	34	5.3

T5
 fork
 coupling

ISO
 colour
 coding

Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS

Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

Self-cleaning line filters T5 MALE / FEMALE
fork coupling

- Max. working pressure 20 bar (290 psi)
- Filtering capacity 150 ÷ 160 l/min (40 ÷ 42 GPM)
- Cartridge Ø 38 x 125 mm (Ø 1.5" x 4.9")
- Reinforced Polypropylene body
- EPDM gaskets (Viton® optional)
- Self-cleaning version with drain valve

Filtros en línea autolimpiantes con conexión
de horquilla T5 MACHO / HEMBRA

- Presión de ejercicio máx. 20 bar
- Capacidad filtrante 150÷160 l/min
- Cartucho Ø 38x125mm
- Cuerpo de polipropileno reforzado
- Juntas en EPDM (bajo pedir, en Viton®)
- Versión autolimpiante con válvula de descarga


Filtri in linea con attacco a forchetta T4

- Pressione d'esercizio max. 14 bar
- Capacità filtrante 150 ÷ 160 l/min
- Cartuccia Ø 38 x 125 mm
- Punti di fissaggio su entrambe i lati
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
32240C2	T4	Inox 32 mesh	41	6.4
32240C3	T4	Inox 50 mesh	38	5.9
32240C35	T4	Inox 80 mesh	41	6.4
32240C4	T4	Inox 100 mesh	35	5.4

T4
 fork
 coupling

ISO
 colour
 coding

Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS

Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

Line filters T4 fork coupling

- Max. working pressure 14 bar (200 psi)
- Filtering capacity 150 ÷ 160 l/min (40 ÷ 42 GPM)
- Cartridge Ø 38 x 125 mm (Ø 1.5" x 4.9")
- Fixing points on both sides
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)

Filtros en línea con conexión de horquilla T4

- Presión de ejercicio máx. 14 bar
- Capacidad filtrante 150 ÷ 160 l/min
- Cartucho Ø 38 x 125 mm
- Puntos de fijación en ambos lados
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedir, en VITON®)

Filtri in linea autopulenti con attacco a forchetta
T4

- Pressione d'esercizio max. 14 bar
- Capacità filtrante da 150÷160 l/min
- Cartuccia Ø 38 x 125 mm
- Punti di fissaggio su entrambe i lati
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Versione autopulente con valvola di scarico

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
32241C3	T4	Inox 50 mesh	38	5.9
32241C35	T4	Inox 80 mesh	41	6.4
32241C4	T4	Inox 100 mesh	35	5.4

T4
 fork
 coupling

ISO
 colour
 coding

Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS

Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

Self-cleaning line filters T4 Fork coupling

- Max. working pressure 14 bar (200 psi)
- Filtering capacity 150 ÷ 160 l/min (40 ÷ 42 GPM)
- Cartridge Ø 38 x 125 mm (Ø 1.5" x 4.9")
- Fixing points on both sides
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Self-cleaning version with drain valve

Filtros en línea autolimpiantes con conexión
de horquilla T4

- Presión de ejercicio máx. 14 bar
- Capacidad filtrante 150 ÷ 160 l/min
- Cartucho Ø 38x125 mm
- Puntos de fijación en ambos lados
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedir, en VITON®)
- Versión autolimpiante con válvula de descarga

**Filtri in linea con attacco filettato G 1"**

- Pressione d'esercizio max. 14 bar
- Capacità filtrante 150÷160 l/min
- Cartuccia Ø 38 x 125 mm
- Punti di fissaggio su entrambe i lati
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)

Line filters G 1" threaded coupling

- Max. working pressure 14 bar (200 psi)
- Filtering capacity 150 ÷ 160 l/min (40 ÷ 42 GPM)
- Cartridge Ø 38 x 125 mm (Ø 1.5" x 4.9")
- Fixing points on both sides
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)

Filtros en línea con conexión roscada G 1"

- Presión de ejercicio máx. 14 bar
- Capacidad filtrante 150 ÷ 160 l/min
- Cartucho Ø 38 x 125 mm
- Puntos de fijación en ambos lados
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
3224042	G 1"	Inox 32 mesh	41	6.4
3224043	G 1"	Inox 50 mesh	38	5.9
32240435	G 1"	Inox 80 mesh	41	6.4
3224044	G 1"	Inox 100 mesh	35	5.4

**Filtri in linea autopulenti con attacco filettato G 1"**

- Pressione d'esercizio max. 14 bar
- Capacità filtrante 150÷160 l/min
- Cartuccia Ø 38 x 125 mm
- Punti di fissaggio su entrambe i lati
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Versione autopulente con valvola di scarico

Self-cleaning line filters G 1" threaded coupling

- Max. working pressure 14 bar (200 psi)
- Filtering capacity 150 ÷ 160 l/min (40 ÷ 42 GPM)
- Cartridge Ø 38 x 125 mm (Ø 1.5" x 4.9")
- Fixing points on both sides
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Self-cleaning version with drain valve

Filtros en línea autolimpiantes con conexión roscada G 1"

- Presión de ejercicio máx. 14 bar
- Capacidad filtrante 150 ÷ 160 l/min
- Cartucho Ø 38 x 125 mm
- Puntos de fijación en ambos lados
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Versión autolimpiante con válvula de descarga

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
3224142	G 1"	Inox 32 mesh	41	6.4
3224143	G 1"	Inox 50 mesh	38	5.9
32241435	G 1"	Inox 80 mesh	41	6.4
3224144	G 1"	Inox 100 mesh	35	5.4



Ø 16
Ø 5/8"

**Filtri in linea con attacco a forchetta T3**

- Pressione d'esercizio max. 14 bar
- Capacità filtrante da 80÷100 l/min
- Cartuccia Ø 38 x 89 mm
- Punti di fissaggio su entrambe i lati
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)

Line filters T3 fork coupling

- Max. working pressure 14 bar (200 psi)
- Filtering capacity 80 ÷ 100 l/min (21 ÷ 26 GPM)
- Cartridge Ø 38 x 89 mm (Ø 1.5" x 3.5")
- Fixing points on both sides
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)

Filtros en línea con conexión de horquilla T3

- Presión de ejercicio máx. 14 bar
- Capacidad filtrante 80 ÷ 100 l/min
- Cartucho Ø 38 x 89 mm
- Puntos de fijación en ambos lados
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)

COD.	T	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
32220B2	T3	Inox 32 mesh	30	4.7
32220B3	T3	Inox 50 mesh	28	4.3
32220B35	T3	Inox 80 mesh	30	4.7
32220B4	T3	Inox 100 mesh	25	3.9



Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS

End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS

Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

**Filtri in linea con attacco filettato G 1/2" e G 3/4"**

- Pressione d'esercizio max. 14 bar
- Capacità filtrante 80÷100 l/min
- Cartuccia Ø 38 x 89 mm
- Punti di fissaggio su entrambe i lati
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)

Line filters G 1/2" and G 3/4" threaded coupling

- Max. working pressure 14 bar (200 psi)
- Filtering capacity 80 ÷ 100 l/min (21 ÷ 26 GPM)
- Cartridge Ø 38 x 89 mm (Ø 1.5" x 3.5")
- Fixing points on both sides
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)

Filtros en línea con conexión roscada G 1/2" y G 3/4"

- Presión de ejercicio máx. 14 bar
- Capacidad filtrante 80 ÷ 100 l/min
- Cartucho Ø 38 x 89 mm
- Puntos de fijación en ambos lados
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
3222022	G 1/2"	Inox 32 mesh	30	4.7
3222023	G 1/2"	Inox 50 mesh	28	4.3
32220235	G 1/2"	Inox 80 mesh	30	4.7
3222024	G 1/2"	Inox 100 mesh	25	3.9
3222032	G 3/4"	Inox 32 mesh	30	4.7
3222033	G 3/4"	Inox 50 mesh	28	4.3
32220335	G 3/4"	Inox 80 mesh	30	4.7
3222034	G 3/4"	Inox 100 mesh	25	3.9




Filtri in linea con attacco filettato G 1"

- Pressione d'esercizio max. 14 bar
- Capacità filtrante 150÷160 l/min
- Cartuccia Ø 38 x 125 mm
- Punti di fissaggio su entrambe i lati
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)

Line filters G 1" threaded coupling

- Max. working pressure 14 bar (200 psi)
- Filtering capacity 150 ÷ 160 l/min (40 ÷ 42 GPM)
- Cartridge Ø 38 x 125 mm (Ø 1.5" x 4.9")
- Fixing points on both sides
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)

Filtros en línea con conexión roscada G 1"

- Presión de ejercicio máx. 14 bar
- Capacidad filtrante 150 ÷ 160 l/min
- Cartucho Ø 38 x 125 mm
- Puntos de fijación en ambos lados
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
3244042	G 1"	Inox 32 mesh	41	6.4
3244043	G 1"	Inox 50 mesh	38	5.9
32440435	G 1"	Inox 80 mesh	41	6.4
3244044	G 1"	Inox 100 mesh	35	5.4


Filtri in linea autopulenti con attacco filettato G 1"

- Pressione d'esercizio max. 14 bar
- Capacità filtrante 150÷160 l/min
- Cartuccia Ø 38 x 125 mm
- Punti di fissaggio su entrambe i lati
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Versione autopulente con valvola di scarico

Self-cleaning line filters G 1" threaded coupling

- Max. working pressure 14 bar (200 psi)
- Filtering capacity 150 ÷ 160 l/min (40 ÷ 42 GPM)
- Cartridge Ø 38 x 125 mm (Ø 1.5" x 4.9")
- Fixing points on both sides
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Self-cleaning version with drain valve

Filtros en línea autolimpiantes con conexión roscada G 1"

- Presión de ejercicio máx. 14 bar
- Capacidad filtrante 150 ÷ 160 l/min
- Cartucho Ø 38 x 125 mm
- Puntos de fijación en ambos lados
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Versión autolimpiante con válvula de descarga

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
3244142	G 1"	Inox 32 mesh	41	6.4
3244143	G 1"	Inox 50 mesh	38	5.9
32441435	G 1"	Inox 80 mesh	41	6.4
3244144	G 1"	Inox 100 mesh	35	5.4



Ø 16
Ø 5/8"


Filtri in linea con attacco filettato G 1/2" e G 3/4"

- Pressione d'esercizio max. 14 bar
- Capacità filtrante 80÷100 l/min
- Cartuccia Ø 38 x 89 mm
- Punti di fissaggio su entrambe i lati
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)

Line filters G 1/2" and G 3/4" threaded coupling

- Max. working pressure 14 bar (200 psi)
- Filtering capacity 80 ÷ 100 l/min (21 ÷ 26 GPM)
- Cartridge Ø 38 x 89 mm (Ø 1.5" x 3.5")
- Fixing points on both sides
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)

Filtros en línea con conexión roscada G 1/2" y G 3/4"

- Presión de ejercicio máx. 14 bar
- Capacidad filtrante 80 ÷ 100 l/min
- Cartucho Ø 38 x 89 mm
- Puntos de fijación en ambos lados
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
3242022	G 1/2"	Inox 32 mesh	30	4.7
3242023	G 1/2"	Inox 50 mesh	28	4.3
32420235	G 1/2"	Inox 80 mesh	30	4.7
3242024	G 1/2"	Inox 100 mesh	25	3.9
3242032	G 3/4"	Inox 32 mesh	30	4.7
3242033	G 3/4"	Inox 50 mesh	28	4.3
32420335	G 3/4"	Inox 80 mesh	30	4.7
3242034	G 3/4"	Inox 100 mesh	25	3.9


Filtri in linea con attacco filettato G 1/2"

- Pressione di esercizio max. 10 bar
- Capacità filtrante 55 l/min a 0.5 bar
- Cartuccia in acciaio inox Ø 27 x 69 mm
- Corpo in polipropilene rinforzato con fibra di vetro
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)
- Coperchio trasparente in Nylon® (mod. 324-0T)

Line filters G 1/2" threaded coupling

- Max. working pressure 10 bar (145 psi)
- Filtering capacity 55 l/min to 0.5 bar (14.5 GPM @ 7 psi)
- Stainless steel cartridge Ø 27 x 69 mm (Ø 1.1" x 2.7")
- Fiberglass-reinforced polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)
- Transparent Nylon® bowl (only mod. 324-0T)

Filtros en línea con conexión roscada G 1/2"

- Presión de ejercicio máx. 10 bar
- Capacidad filtrante 55 l/min a 0.5 bar
- Cartucho de acero inox Ø 27 x 69 mm
- Cuerpo de polipropileno reforzado con fibra de vidrio
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)
- Tapa transparente de Nylon® (solo mod. 324-0T)

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
3240022	G 1/2"	Inox 32 mesh	25.6	4
3240T022	G 1/2"	Inox 32 mesh	25.6	4
3240023	G 1/2"	Inox 50 mesh	23.5	3.6
3240T023	G 1/2"	Inox 50 mesh	23.5	3.6
32400235	G 1/2"	Inox 80 mesh	26.5	4
3240T0235	G 1/2"	Inox 80 mesh	26.5	4
3240024	G 1/2"	Inox 100 mesh	21.5	3.3
3240T024	G 1/2"	Inox 100 mesh	21.5	3.3





Filtri in linea con attacco filettato G 1/2", G 3/4" e G 1"

- Pressione d'esercizio max. 12 bar
- Cartuccia Ø 38 x 125 mm
- Inerti di fissaggio in ottone
- Corpo in polipropilene
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)

Line filters G 1/2", G 3/4" and G 1" threaded coupling

- Max. working pressure 12 bar (175 psi)
- Cartridge Ø 38 x 125 mm (Ø 1.5" x 4.9")
- Brass fixing inserts
- Polypropylene body
- EPDM gaskets (VITON® optional)

Filtros en línea con conexión roscada G 1/2", G 3/4" y G 1"

- Presión de ejercicio máx. 12 bar
- Cartucho Ø 38 x 125 mm
- Casquillos de fijación de latón
- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
323022	G 1/2"	Inox 32 mesh	41	6.4
323023	G 1/2"	Inox 50 mesh	38	5.9
3230235	G 1/2"	Inox 80 mesh	41	6.4
323024	G 1/2"	Inox 100 mesh	35	5.4
323032	G 3/4"	Inox 32 mesh	41	6.4
323033	G 3/4"	Inox 50 mesh	38	5.9
3230335	G 3/4"	Inox 80 mesh	41	6.4
323034	G 3/4"	Inox 100 mesh	35	5.4
323042	G 1"	Inox 32 mesh	41	6.4
323043	G 1"	Inox 50 mesh	38	5.9
3230435	G 1"	Inox 80 mesh	41	6.4
323044	G 1"	Inox 100 mesh	35	5.4



Filtri in linea con attacco filettato G 1/2"

- Pressione d'esercizio max. 30 bar
- Capacità filtrante 80÷100 l/min
- Cartuccia Ø 38 x 89 mm
- Punti di fissaggio su entrambi i lati
- Corpo in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)

Line filters G 1/2" threaded coupling

- Max. operating pressure 30 bar (435 psi)
- Filtering capacity 80 ÷ 100 l/min (21 ÷ 26 GPM)
- Cartridge Ø 38 x 89 mm (Ø 1.5" x 3.5")
- Fastening points on both sides
- Fiberglass reinforced Nylon® body
- EPDM gaskets (VITON® optional)

Filtros en línea con conexión roscada G 1/2"

- Máx. presión de funcionamiento 30 bar
- Capacidad filtrante 80 ÷ 100 l/min
- Cartucho Ø 38 x 89 mm
- Puntos de fijación en ambos lados
- Cuerpo en Nylon® cargado con fibra de vidrio
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
3222A022	G 1/2"	Inox 32 mesh	30	4.7
3222A023	G 1/2"	Inox 50 mesh	28	4.3
3222A0235	G 1/2"	Inox 80 mesh	30	4.7



Filtri in linea con attacco filettato G 1/2"

- Pressione d'esercizio max. 30 bar
- Capacità filtrante 80÷100 l/min
- Cartuccia Ø 38 x 89 mm
- Punti di fissaggio su entrambi i lati
- Corpo in Nylon® caricato fibra di vetro
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)

Line filters G 1/2" threaded coupling

- Max. operating pressure 30 bar (435 psi)
- Filtering capacity 80 ÷ 100 l/min (21 ÷ 26 GPM)
- Cartridge Ø 38 x 89 mm (Ø 1.5" x 3.5")
- Fastening points on both sides
- Fiberglass reinforced Nylon® body
- EPDM gaskets (VITON® optional)

Filtros en línea con conexión roscada G 1/2"

- Máx. presión de funcionamiento 30 bar
- Capacidad filtrante 80 ÷ 100 l/min
- Cartucho Ø 38 x 89 mm
- Puntos de fijación en ambos lados
- Cuerpo en Nylon® cargado con fibra de vidrio
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
3242A022	G 1/2"	Inox 32 mesh	30	4.7
3242A023	G 1/2"	Inox 50 mesh	28	4.3
3242A0235	G 1/2"	Inox 80 mesh	30	4.7



Filtri in linea con attacco filettato G 1/2"

- Un attacco con ghiera folle che permette un rapido montaggio, senza torsioni, di tubi preassemblati
- Pressione d'esercizio max. 30 bar
- Capacità filtrante 80÷100 l/min
- Cartuccia Ø 38 x 89 mm
- Punti di fissaggio su entrambe i lati
- Corpo in Nylon® caricato fibra di vetro
- Guarnizioni in EPDM (a richiesta in VITON®)

Line filters G 1/2" threaded coupling

- The "loose-nut" system allows a rapid assembly and avoids hose twistings
- Max. operating pressure 30 bar (435 psi)
- Filtering capacity 80 ÷ 100 l/min (21 ÷ 26 GPM)
- Cartridge Ø 38 x 89 mm (Ø 1.5" x 3.5")
- Fastening points on both sides
- Fiberglass reinforced Nylon® body
- EPDM gaskets (VITON® optional)

Filtros en línea con conexión roscada G 1/2"

- La conexión con tuerca suelta permite un montaje rápido sin torsiones de las mangueras preassembladas
- Máx. presión de funcionamiento 30 bar
- Capacidad filtrante 80 ÷ 100 l/min
- Cartucho Ø 38 x 89 mm
- Puntos de fijación en ambos lados
- Cuerpo en Nylon® cargado con fibra de vidrio
- Juntas en EPDM (bajo pedido, en VITON®)

COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
			cm ²	sq in
3243A022	G 1/2"	Inox 32 mesh	30	4.7
3243A023	G 1/2"	Inox 50 mesh	28	4.3
3243A0235	G 1/2"	Inox 80 mesh	30	4.7



FILTRI IN LINEA PER ALTA PRESSIONE

HIGH-PRESSURE LINE FILTERS

FILTROS EN LÍNEA PARA ALTA PRESIÓN

345



Filtri in linea ad alta pressione

- Doppi attacchi di ingresso e uscita G 3/4" e G 1/2" (per le connessioni eventualmente ordinare a parte gli appositi tappi)
- Cartuccia Ø 50 x 150 mm
- Corpo in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- O'Ring di tenuta del coperchio in VITON®
- Fornito con valvola a sfera da 1/2" per lo spurgo del filtro.

High pressure line filters

- G 3/4" and G 1/2" double inlet and outlet couplings (for connections, order special plugs separately)
- Cartridge Ø 50 x 150 mm (Ø 2" x 5.9")
- Fiberglass-reinforced Nylon® body
- O-ring sealing the VITON® cover
- Supplied with 1/2" ball valve to bleed the filter

Filtros en línea para alta presión

- Enganches dobles de entrada y salida G 3/4" y G 1/2" (para las conexiones eventualmente pidan a parte los relativos tapones)
- Cartucho Ø 50 x 150 mm
- Cuerpo de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Junta tórica de estanqueidad de la tapa de VITON®
- Se entregan con válvula de bola de 1/2" para la purga del filtro.



NEW

COD.	MAX		Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
	bar	psi		cm ²	sq in
▶ 3450032	50	725	Inox 32 mesh	62	9.6
▶ 3450033			Inox 50 mesh	57	8.8
▶ 3450035			Inox 80 mesh	63	9.8
▶ 3450034			Inox 100 mesh	51	7.9

Raccordi 50 bar per filtri alta pressione filettati

M	COD.	M	Box
	004010.020	G 1/2"	10
	465230.020	G 3/4"	10

50 bar couplings for high pressure thread filters

M	COD.	M	Box
	006631	G 1/2"	10
	006640	G 3/4"	10

Racores de 50 bar para filtro de alta presión roscados

	COD.	Ø	Box
	403000.060	G 1/2"	10
	465005.140	G 3/4"	10

FILTRO IN LINEA PER ALTA PRESSIONE CON ATTACCHI A FORCHETTA

HIGH PRESSURE LINE FILTER WITH FORK COUPLING

FILTRO EN LÍNEA PARA ALTA PRESIÓN CON ACOPLAMIENTOS DE HORQUILLA



Filtro alta pressione con attacchi a forchetta autopulente

- Corpo in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Cartuccia Ø 50 x 150 mm
- Indicato per gruppi di comando atomizzatori
- Doppio attacco in ingresso e in uscita (fornito con due attacchi aperti e due chiusi)
- Fissaggio brevettato del filtro che ne permette il montaggio da entrambi i lati
- O'Ring di tenuta in VITON® fissato al coperchio
- Accoppiamento corpo-filetto protetto contro lo sporco
- Valvola a sfera da 1/2" per lo spurgo del filtro

Self-cleaning high pressure filter with fork coupling

- Fiberglass reinforced Nylon® body
- Cartridge Ø 50 x 150 mm (Ø 2" x 5.9")
- Suitable for orchard sprayer control units
- Double inlet and outlet (supplied with 2 open and 2 blank connection holes)
- Double-side patented fastening system
- O-Ring in VITON® fixed to the bottom part
- Thread-protection flange
- 1/2" drain ball-valve

Filtro autolimpiante para alta presión con acoplamiento de horquilla

- Cuerpo de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Cartucho Ø 50 x 150 mm
- Indicado para grupos de mando atomizadores
- Doble conexión en entrada y en salida
- (suministrado con dos conexiones abiertas y dos cerradas)
- Fijación patentada del filtro que permite su montaje por ambos lados
- Junta tórica de estanqueidad de VITON® fijada a la tapa
- Acoplamiento cuerpo-rosca protegido contra la suciedad
- Válvula de bola de 1/2" para la purga del filtro



COD.	MAX		Flow rate		Tipo di rete Screen type Tipo de red	Area effettiva Effective area Area efectiva	
	bar	psi	l/min	US GPM		cm ²	sq in
3452013.910	50	725	150	40	Inox 50 mesh	57	8.8
34520135.910			150	40	Inox 80 mesh	63	9.8

*Le porte opzionali possono essere aperte dall'utilizzatore in ogni momento mediante una semplice foratura. Per utilizzare le porte opzionali è necessario richiedere due forchette cod. 010002.

*: To open the optional port, just drill it. In case of use of the optional ports, two pcs fork code 010002 have to be ordered.

*: Las puertas opcionales pueden ser abiertas por el usuario en todo momento por medio de una simple perforación. Para utilizar las puertas opcionales habrá que solicitar dos horquillas cód. 010002.

- # Ingresso e uscita standard
Standard inlet and outlet
Entrada y salida estándar
- * Ingresso e uscita opzionali
Optional inlet and outlet
Entrada y salida opcionales

Raccordi 50 bar per filtri alta pressione con attacchi a forchetta



COD.	M
463001.B20	G 1/2"
3452010.B10	G 3/4"

50 bar couplings for high pressure filters with fork coupling



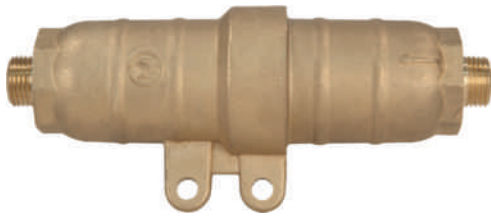
COD.
3452010.A00

Racores de 50 bar para filtro de alta presión con acoplamiento de horquilla

I raccordi sono completi di O-ring in VITON®
The fittings are provided with VITON® O-ring
Los racores estan equipados de O-ring en VITON®

Filtro a "siluro" in ottone

- Completo di cartuccia Inox (fori Ø 1 mm)



COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red
004602	G 1/2"	Inox

bar
50
725
psi

Filtro de latón "torpedo"

- Provisto de cartucho Inox (orificios Ø 1 mm)



Cartuccia di ricambio (fori Ø 1 mm)
Spare part (holes Ø 1 mm)
Recambio (orificios Ø 1 mm)

COD.	Tipo di rete Screen type Tipo de red
004603	Inox

Filtro in linea in ottone 110 l/min

- Filetto G 1/2" femmina per valvola di spurgo
- Capacità filtrante 110 l/min
- Cartuccia in acciaio INOX 50 mesh
- Corpo in ottone
- Pressione d'esercizio max. 50 bar



COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red
004610	G 1/2"	Inox 50 mesh

bar
50
725
psi

Brass line filters 110 l/min (30 GPM)

- G 1/2" female draining thread
- Filtering capacity 110 l/min (30 GPM)
- 50 mesh stainless steel cartridge
- Brass body
- Working pressure 50 bar max (725 psi max)

Filtro en línea de latón 110 l/min

- Rosca hembra G 1/2" para válvula de descarga
- Capacidad filtrante 110 l/min
- Cartucho de acero INOX 50 mesh
- Cuerpo de latón
- Presión máx. de funcionamiento 50 bar

Filtro in linea in ottone 70 l/min

- Filetto G 1/2" femmina per valvola di spurgo
- Capacità filtrante 70 l/min
- Cartuccia in acciaio INOX 50 mesh
- Corpo in ottone
- Pressione d'esercizio max. 50 bar



COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red
004620	G 1/2"	Inox 50 mesh

bar
50
725
psi

Brass line filter 70 l/min (19 GPM)

- G 1/2" female draining thread
- Filtering capacity 70 l/min (19 GPM)
- 50 mesh stainless steel cartridge
- Brass body
- Working pressure 50 bar max (725 psi max)

Filtro en línea de latón 70 l/min

- Rosca hembra G 1/2" para válvula de descarga
- Capacidad filtrante 70 l/min
- Cartucho de acero INOX 50 mesh
- Cuerpo de latón
- Presión máx. de funcionamiento 50 bar

Mini filtro in ottone

- Filetto G 1/4" femmina per valvola di spurgo
- Capacità filtrante 40 l/min
- Cartuccia in acciaio INOX 50 mesh
- Corpo in ottone
- Pressione d'esercizio max. 50 bar



COD.	F	Tipo di rete Screen type Tipo de red
004630	G 1/2"	Inox 50 mesh

bar
50
725
psi

Brass mini filter

- G 1/4" female draining thread
- Filtering capacity 40 l/min (11 GPM)
- 50 mesh stainless steel cartridge
- Brass body
- Working pressure 50 bar max (725 psi max)

Mini filtro de latón

- Rosca hembra G 1/4" para válvula de descarga
- Capacidad filtrante 40 l/min
- Cartucho de acero INOX 50 mesh
- Cuerpo de latón
- Presión máx. de funcionamiento 50 bar

**Filtri aspirazione serie 309**

- Costruito in Polipropilene
- Guarnizioni in EPDM
- Cartuccia in acciaio inox Ø 27 x 69 mm
- Capacità filtrante 20 l/min

Suction filters serie 309

- PP made
- EPDM gaskets
- St. steel cartridge Ø 27 x 69 mm (Ø 1.1" x 2.7")
- Filtering capacity 20 l/min (5 GPM)

Filtro de aspiración serie 309

- Fabricado en polipropileno
- Junta en EPDM
- Malla en acero Inox 27 x 69 mm
- Capacidad filtrante 20 l/min

COD.	F	D mm	Tipo di rete Screen type Tipo de red
309952	G 1/2"	13	Inox 32 mesh
309953	G 1/2"	13	Inox 50 mesh
3099535	G 1/2"	13	Inox 80 mesh
309954	G 1/2"	13	Inox 100 mesh

**Filtri aspirazione serie 309**

- Costruito in Polipropilene
- Guarnizioni in EPDM
- Cartuccia in acciaio inox Ø 27 x 69 mm
- Capacità filtrante 20 l/min

Suction filters serie 309

- PP made
- EPDM gaskets
- St. steel cartridge Ø 27 x 69 mm (Ø 1.1" x 2.7")
- Filtering capacity 20 l/min (5 GPM)

Filtro de aspiración serie 309

- Fabricado en polipropileno
- Junta en EPDM
- Malla en acero Inox 27 x 69 mm
- Capacidad filtrante 20 l/min

COD.	F	D mm	Tipo di rete Screen type Tipo de red
309632	G 3/4"	16	Inox 32 mesh
309633	G 3/4"	16	Inox 50 mesh

**Filtri aspirazione serie 309**

- Costruito in Polipropilene
- Guarnizioni in EPDM
- Cartuccia in acciaio inox Ø 27 x 69 mm
- Capacità filtrante 20 l/min

Suction filters serie 309

- PP made
- EPDM gaskets
- St. steel cartridge Ø 27 x 69 mm (Ø 1.1" x 2.7")
- Filtering capacity 20 l/min (5 GPM)

Filtro de aspiración serie 309

- Fabricado en polipropileno
- Junta en EPDM
- Malla en acero Inox 27 x 69 mm
- Capacidad filtrante 20 l/min

COD.	F	D mm	Tipo di rete Screen type Tipo de red
309T953	G 1/2"	13	Inox 50 mesh

**SBC body****Filtri aspirazione serie 309**

- Costruito in Polipropilene
- Guarnizioni in EPDM
- Cartuccia in acciaio inox Ø 27 x 69 mm
- Capacità filtrante 20 l/min

Suction filters serie 309

- PP made
- EPDM gaskets
- St. steel cartridge Ø 27 x 69 mm (Ø 1.1" x 2.7")
- Filtering capacity 20 l/min (5 GPM)

Filtro de aspiración serie 309

- Fabricado en polipropileno
- Junta en EPDM
- Malla en acero Inox 27 x 69 mm
- Capacidad filtrante 20 l/min

COD.	F	D mm	Tipo di rete Screen type Tipo de red
309T153	G 3/8" M	13	Inox 50 mesh
309T253	G 1/2" M	13	Inox 50 mesh

**SBC body**

Filtro di aspirazione galleggiante

Questo filtro è stato studiato per aspirare qualche centimetro sotto alla superficie dell'acqua evitando in questo modo pericoli di intasamento dovuti al fango del fondo o ai detriti galleggianti sulla superficie.

Il galleggiamento è ottenuto tramite un anello in materiale espanso a cellule chiuse che impedisce l'affondamento anche in caso di rotture accidentali. Un contrappeso assicura l'opportuno bilanciamento per fare in modo che il punto di aspirazione sia sempre sotto il pelo dell'acqua.

Le parti in plastica sono in polipropilene di prima qualità e l'ampia superficie filtrante è realizzata in acciaio inox. Il filtro galleggiante è disponibile con cinque diversi diametri di attacco per il tubo di aspirazione.



Suction floating filter

This suction filter is designed to operate a few centimetres beneath the water surface, thus preventing any risk of obstruction caused by the mud lying on the bottom or debris floating on the surface. The filter floats thanks to a closed-cell foam ring that prevents it from sinking even in case of accidental breakage. A counterweight ensures adequate balancing so that the suction point is always just beneath the water surface. The plastic parts are made of top-quality polypropylene while the ample filtering surface is built with stainless steel.

The floating filter is available with five different coupling diameters for the suction pipe.

Filtro de aspiración flotante

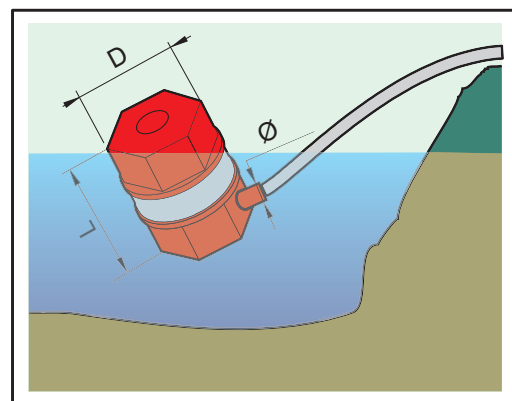
Este filtro ha sido estudiado para aspirar algunos centímetros debajo de la superficie del agua, evitando de este modo peligros de obstrucción debidos al lodo del fondo o a los residuos que flotan en la superficie.

La flotación se obtiene por medio de un anillo de material expandido de células cerradas que impide el hundimiento incluso en caso de roturas accidentales. Un contrapeso asegura un adecuado equilibrio de modo tal que el punto de aspiración se encuentra siempre debajo del nivel a ras de agua.

Las partes de plástico son de polipropileno de primera calidad y la amplia superficie filtrante está realizada en acero inox.

El filtro flotante puede tener cinco diámetros diferentes de unión al tubo de aspiración.

COD.	Ø mm	D mm	L mm	Area effettiva	
				Effective area cm ²	Area efectiva sq in
3073030	30	186	203	260	40
3073033	33	186	203	260	40
3073038	38	186	203	260	40
3073040	40	186	203	260	40
3073050	50	186	203	260	40
3073052	52	186	203	260	40
3073060	60	186	203	260	40
3073130	30	186	265	620	96
3073133	33	186	265	620	96
3073138	38	186	265	620	96
3073140	40	186	265	620	96
3073150	50	186	265	620	96
3073160	60	186	265	620	96



Portagomma per filtro aspirazione galleggiante

Floating suction filter hose tail

Racor portamanguera para filtro de aspiración flotante



COD.	Ø mm
3073030.200	30
3073033.200	33
3073038.200	38
3073040.200	40
3073050.200	50
3073052.200	52
3073060.200	60

Cestino di fondo

Interamente costruito con pareti a reticolo rilevato doppio incrociato, consente una facile rimozione dei corpi otturanti, il profilo trapezoidale e gli angoli smussati consentono il totale pescaggio in ogni posizione, senza danneggiare le pareti dei serbatoi

Foot strainers

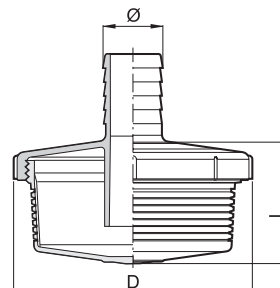
Thanks to the walls built with double crossing relief grating, obstructions can be removed quite easily. The trapezoidal shape and chamfered corners ensure complete suction in every position without damaging tank walls.

Filtro de fondo

Totalmente costruiti con pared de retículos dobles cruzados, permiten una fácil eliminación de los cuerpos obstruyentes; su forma trapezoidal y de ángulos achaflanados permiten obtener una total aspiración en cualquier posición sin perjuicio alguno de la pared de la cisterna.



COD.	Ø mm	D mm	L mm
302019	19	60	47
302019.1	19	60*	47
302115	15	100	54
302120	20	100	54
302122	22	100	54
302125	25	100	54
302225	25	125	76
302230	30	125	76
302330	30	150	96
302335	35	150	96
302340	40	150	96
302350	50	150	96
302305	G 1 1/4" M BSP	150	96



*= con valvola M= filetto maschio

*= with valve M= male thread

*= con válvula M= rosca macho

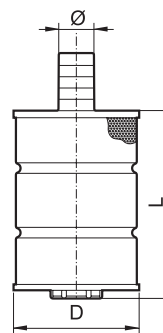


Filtro in acciaio

COD.	Ø mm	D mm	L mm
306017	17	100	70
306023	23	100	70
306125	25-30	100	150
306240	35-40	120	170
306250	50	120	170

Steel filter

Filtro de acero



Filtro a "T" con attacco filettato (rete 16 mesh)

- Filtro ispezionabile internamente, può essere raccordato con le valvole di fondo e con i portagomma.

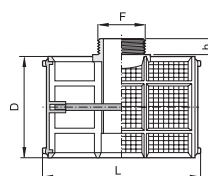
COD.	F mm	D mm	L mm	h mm
304151	G 1 1/4"	88	120	16
304251	G 1 1/4"	110	130	16
304361	G 1 1/2"	110	200	20
304371	G 2"	110	200	16

"T" filter with threaded connection (screen 16 mesh)


- With complete inspection interiors, these filters can also be connected to foot valves and to hose fittings.

Filtro en "T" con enlace de rosca (malla de 16 mesh)

- Son desmontables y pueden ser ensamblados con las válvulas de fondo y con espigas.

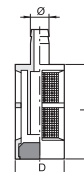


Filtro di aspirazione per detergente (con contrappeso)


COD.	Ø mm	Ø BSP	D mm	L mm	
305008	8	5/16"	21	41	50
305010	10	3/8"	21	41	50

Suction filter for detergent (with counterweight)

Filtro de aspiración para detergente (con contrapeso)

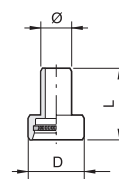


Filtro di aspirazione per detergente

COD.	Ø mm	Ø BSP	D mm	L mm	
302008	8	5/16"	15	20	100

Suction filter for detergent

Filtro de aspiración para detergente

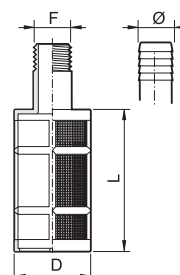


Filtro di fondo (rete 32 Mesh)

COD.	Ø	D mm	L mm
305110	19 mm	42	65
305120	25 mm	42	65
305231	G 3/4" M	70	130
305341	G 1" M	70	130

Foot strainer (screen 32 Mesh)

Filtro de fondo (malla de 32 mesh)





For more details visit our website

Coperchi di molteplici tipi, filettati o a baionetta, fino al tipo ribaltabile a 180°, trovano applicazione, insieme ai filtri a cestello ed a sacco, nelle cisterne delle più svariate misure e configurazioni.
I coperchi realizzati in Polipropilene assicurano una ottima resistenza ai raggi U.V. ed una durata pressochè illimitata nel tempo.

Lids of many types, threaded or bayonet-type, up to the 180° tilting type, can be used - together with basket and bag filters - in tanks of various sizes and configurations.
Lids made of polypropylene ensure excellent UV resistance and almost unlimited durability.

Se utilizan varios tipos de tapas, roscadas o de bayoneta, hasta abatibles de 180 °, junto con filtros de recipiente y de bolsa, en tanques de diversos tamaños y configuraciones.
Las tapas de Polipropileno garantizan una excelente resistencia a los rayos UV y una vida útil casi ilimitada.

Legenda dei simboli - Symbols - Leyenda simbolos



Fissaggio superiore
For flat surfaces
Para superficies planas



Fissaggio laterale
Side connection
Fijación lateral



Fissaggio superiore, con doppia guarnizione
Twin gasket ring for flat surfaces
Para superficies planas con doble junta



Nuovi prodotti
New items
Nuevos productos



Bloccaggio
Locking
Bloqueo

Accessori da ordinare separatamente
Accessories to order separately
Accesorios a pedir por separado

COPERCHI RIBALTABILI HINGED TANK LIDS TAPAS REBATIBLES

Coperchio ribaltabile 180° per serbatoi

Coperchio ribaltabile 180° per atomizzatori e gruppi da diserbo completo di anello per fissaggio sul serbatoio.

- Guarnizione di tenuta sul coperchio di serie.
- Guarnizione anello da ordinare separatamente.
- Bloccaggio a baionetta su sei punti per una perfetta chiusura.
- Ribaltamento a 180° per evitare sforzi sul coperchio e sul serbatoio.
- Possibilità di montare la serie di filtri a cestelli in plastica o in acciaio di ns. produzione.

Tank overturning lid 180°


Overturning lid 180° with fixing ring to the tank.

- Seal on the lid as standard.
- Ring gasket which must be ordered separately.
- Bayonet blocking system on six points for perfect lockup.
- 180° overturn to prevent stress on lid and tank.
- Possibility to mount the basket filter series made of plastic or steel of our production.


Tapa rebatible 180° para tanque

Tapa rebatible 180° con anillo de fijación al tanque.

- Junta de estanqueidad de serie en la tapa.
- Junta superior que debe ordenarse por separado.
- Bloqueo tipo bayoneta en seis puntos para un cierre perfecto.
- Apertura 180° para evitar esfuerzos sobre la tapa y sobre el depósito.
- Posibilidad de montar la serie de filtros de cesta de plástico o de acero de nuestra producción.

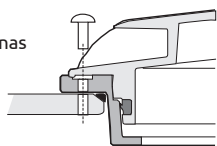
 Versione senza bloccaggio di chiusura
Version without lockup blocking
Versión sin bloqueo de cierre



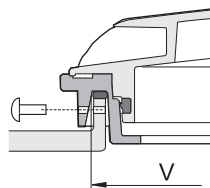
 Versione con bloccaggio di chiusura
Version with lockup blocking
Versión con bloqueo de cierre



Fissaggio superiore
For flat surfaces
Para superficies planas



Fissaggio laterale
Side fixing
Fijación lateral



Guarnizione
Gasket
Junta

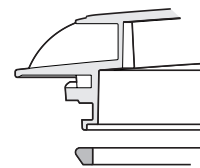
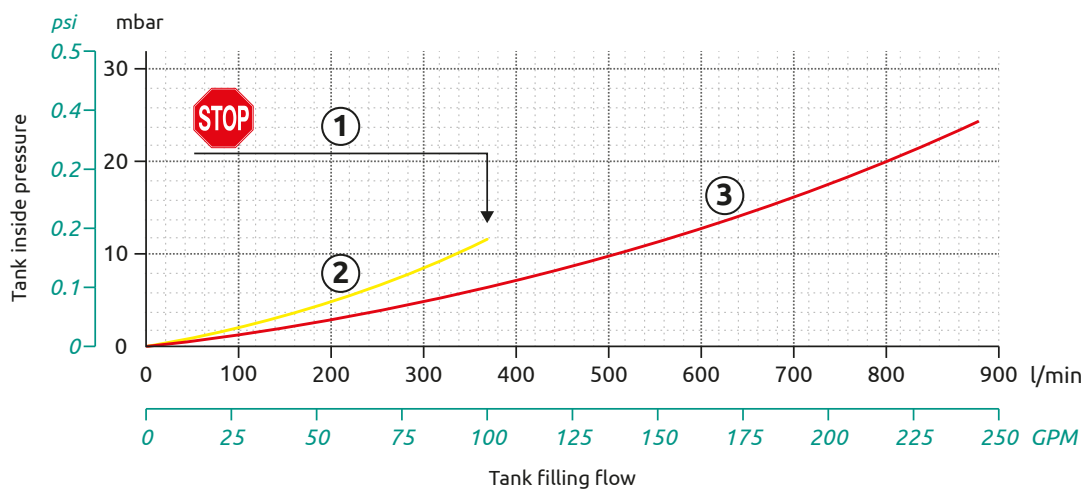


Grafico prestazioni limiti di portata e pressione

Performance chart flow and pressure limits

Gráfico de rendimiento límites de caudal y presión



1 - Chiusura galleggiante
1 - Float closing
1 - Cierre flotador

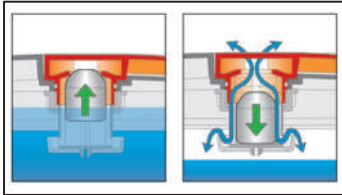
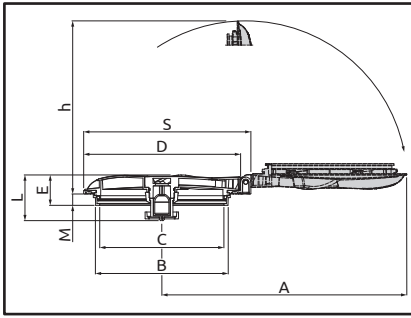
2 - Valvola a galleggiante
2 - Float vent valve
2 - Válvula flotante

3 - Valvola a labirinto
3 - Labyrinth valve
3 - Válvula de laberinto

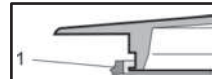
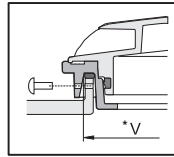
Sfiato con galleggiante

Float vent valve

Válvula con flotante



COD.	Lock	D mm	B mm	C mm	E mm	M mm	h mm	S mm	A mm	V* mm	L mm	EPDM COD.	COD.	
356040	↓	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	
356041	●	Ø367	Ø320	Ø290	68	26.5	404	390	572	---	104	15	350440.020	300120 300330
356045	←									336				
356046	●									---				
356060	↓	Ø462	Ø415	Ø382	75	26.5	501	486	713	---	105	12	350460.020	300126 300130 300134
356061	●									---				
356065	←									428				
356066	●									---				

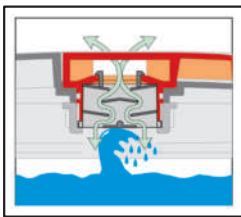
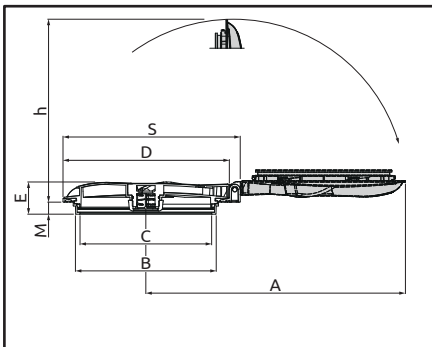


La guarnizione coperchio è già compresa nel codice
The cover gasket is already included in the code
La junta de la tapa ya está incluida en el código

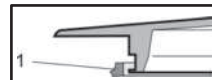
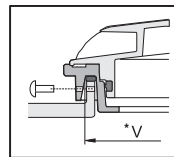
Sfiato con labirinto

Labyrinth valve

Válvula con laberinto



COD.	Lock	D mm	B mm	C mm	E mm	M mm	h mm	S mm	A mm	V* mm	L mm	EPDM COD.	COD.
356240	↓	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
356241	●	Ø367	Ø320	Ø290	68	26.5	404	390	572	---	15	350440.020	300120 300330
356245	←									336			
356246	●									---			
356260	↓	Ø462	Ø415	Ø382	75	26.5	501	486	713	---	12	350460.020	300126 300130 300134
356261	●									---			
356265	←									428			
356266	●									---			

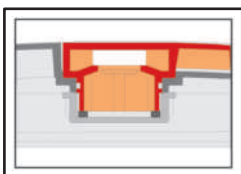
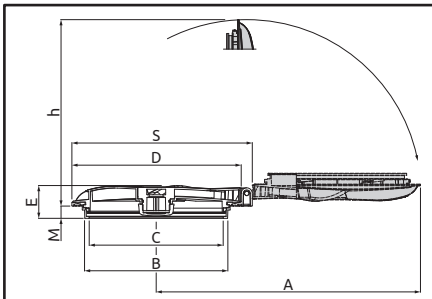


La guarnizione coperchio è già compresa nel codice
The cover gasket is already included in the code
La junta de la tapa ya está incluida en el código

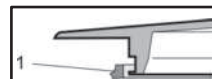
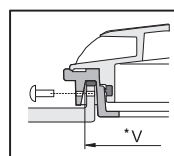
Coperchio chiuso

Closed lid

Tapa cerrada



COD.	Lock	D mm	B mm	C mm	E mm	M mm	h mm	S mm	A mm	V* mm	L mm	EPDM COD.	COD.
356140	↓	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
356145	←	Ø367	Ø320	Ø290	68	26.5	404	390	572	---	15	350440.020	300120 300330
356160	↓									336			
356161	●									---			
356165	←	Ø462	Ø415	Ø382	75	26.5	501	486	713	---	12	350460.020	300126 300130 300134
356161	●									---			
356165	←									428			
356165	←									---			



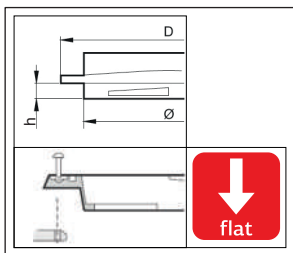
La guarnizione coperchio è già compresa nel codice
The cover gasket is already included in the code
La junta de la tapa ya está incluida en el código

SMOOTH LINE 2

Coperchio chiuso

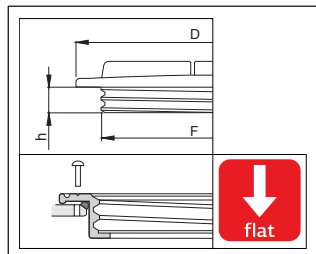


Closed lid



Tapa cerrada

Diametro Diameter Diametro D mm	Coperchio Lid Tapa	Anello Ring Aro	Ø		h	Guarnizione Gasket Junta	Filtro Filter Filtro
140 (4")	3522100	350401	110	4.3"	7	352000.020	300304



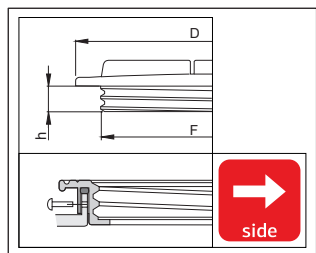
Diametro Diameter Diametro D mm	Kit Coperchio + Anello Kit Lid + Ring Kit Tapa + Aro	Coperchio Lid Tapa	Anello Ring Aro	F		h	Guarnizione* Gasket* Junta*	Filtro Filter Filtro			
				mm	in						
250 (8")	3510120	24	3522120	30	3502420	30	210	8.2"	31	3522120.020	300110 300116 300315
355 (12")	3510140	25	3522140	30	3502440	30	313	12.3"	31	3522140.020	300120 300330
455 (16")	3510160	18	3522160	25	3502460	23	410	16.1"	25	3522160.020	300126 300130 300134
▶ 620 (22")	3512180	15	3523180	20	350480	18	567	22.3"	29	---	---



*Guarnizione (NBR) tra coperchio e anello (opzionale)

*Gasket (NBR) between lid and ring (optional)

*Junta (NBR) entre tapa y aro (opcional)

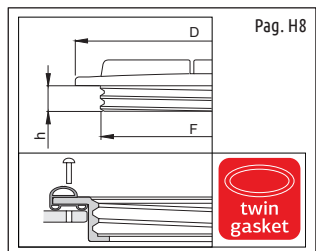


*Guarnizione (NBR) tra coperchio e anello (opzionale)

*Gasket (NBR) between lid and ring (optional)

*Junta (NBR) entre tapa y aro (opcional)

Diametro Diameter Diametro D mm	Kit Coperchio + Anello Kit Lid + Ring Kit Tapa + Aro	Coperchio Lid Tapa	Anello Ring Aro	F		h	Filtro Filter Filtro			
				mm	in					
250 (8")	3514120	20	3522120	30	350620	25	210	8.2"	31	300110 300116 300315
355 (12")	3514140	25	3522140	30	350640	28	313	12.3"	31	300120 300330
455 (16")	3514160	18	3522160	25	350660	23	410	16.1"	25	300126 300130 300134
▶ 620 (22")	3515180	14	3523180	20	350680	18	567	22.3"	29	---



Pag. H8

twin
gasket

SMOOTH LINE 2 MISTRAL & GHIBLI

Coperchi filettati serie "SMOOTH LINE 2" con sfiato a labirinto estraibile "MISTRAL" e sfiato fisso a labirinto "GHIBLI"

Realizzato secondo le attuali norme antinquinamento è munito di un gruppo valvola a doppio sfiato che permette lo svuotamento rapido del serbatoio a coperchio chiuso anche con pompa di grossa portata.

"SMOOTH LINE 2" threaded lids with removable labyrinth breather "MISTRAL" and fixed labyrinth breather "GHIBLI"

Made to current anti-pollution standards, the lid is equipped with a double breather valve to empty the tank quickly with the lid closed, even with a high-delivery pump.

Tapas roscadas serie "SMOOTH LINE 2" con respiradero de laberinto estraible "MISTRAL" y respiradero fijo de laberinto "GHIBLI"

Realizada según las actuales normas anticontaminación, está provista de un grupo válvula de doble respiradero que permite el vaciado rápido de la cisterna con la tapa cerrada, incluso con bombas de gran caudal.

MISTRAL



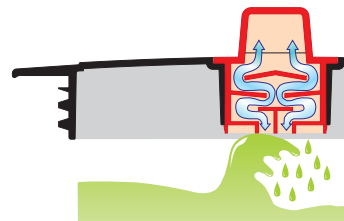
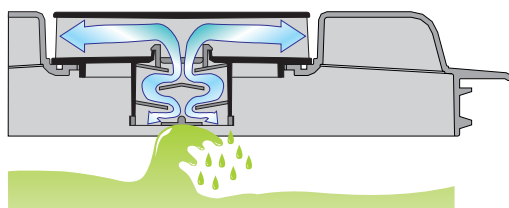
GHIBLI



Il percorso dei labirinti di sfiato delle valvole **Mistral** e **Ghibli** è stato studiato e ottimizzato per consentire un ampio passaggio di aria e impedire nel contempo la possibile fuoriuscita del liquido dal serbatoio.

The vent circuit of **Mistral** and **Ghibli** has been computer designed to guarantee a large flow yet avoiding liquid out flow.

El recorrido de las válvulas a laberinto **Mistral** y **Ghibli** ha sido estudiado y optimizado para permitir un amplio paso de aire e impedir, mientras tanto, la posible salida de líquido del depósito.



Le valvole sfiato **Mistral** e **Ghibli** sono caratterizzate da una grande capacità di scarico dell'aria per consentire un rapido riempimento del serbatoio. Nel grafico si possono notare le curve (rossa e blu) decisamente più basse e quindi con migliori prestazioni, rispetto alla precedente serie (curva nera).

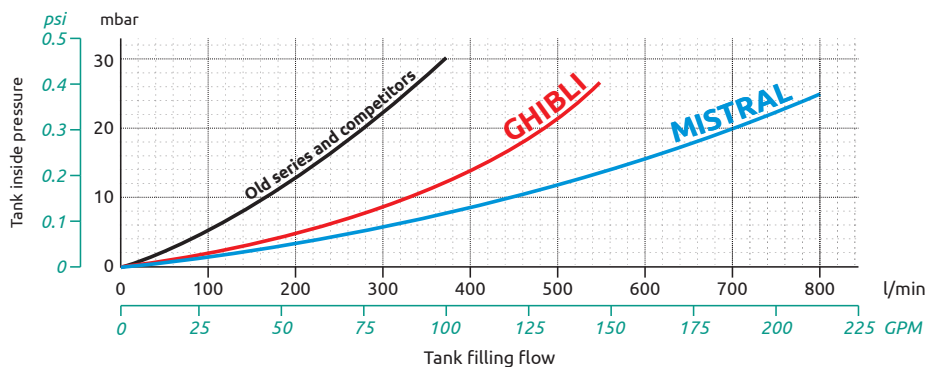
The breather valves **Mistral** and **Ghibli** feature a great flow allowing fast tank filling with big pumps. See the flow diaphragm lines (red and blue) definitely more performant than the black line referred to our old series and to the competition's flow.

Las válvulas de laberinto **Mistral** y **Ghibli** se caracterizan por una gran capacidad de descargue del aire, para permitir un rápido llenado del depósito. En el gráfico pueden apreciarse las curvas (roja y azul) evidentemente más bajas, y por lo tanto con mejores prestaciones, respecto a la serie anterior (curva negra).

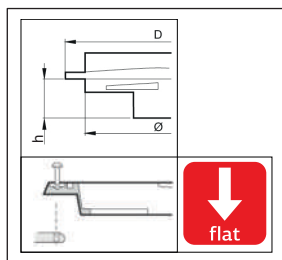
Grafico prestazioni limiti di portata e pressione

Performance chart flow and pressure limits

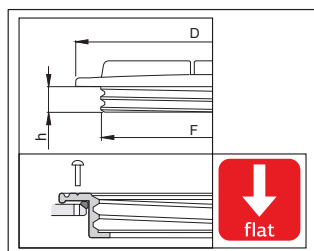
Gráfico de rendimiento límites de caudal y presión



SMOOTH LINE 2 - MISTRAL



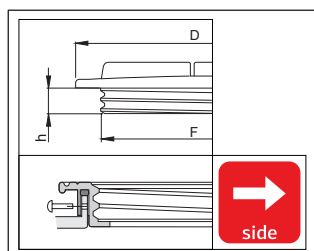
Diametro Diameter D mm	Kit Coperchio + Anello Kit Lid + Ring Kit Tapa + Aro	Coperchio Lid Tapa	Anello Ring Aro	Ø		h mm	Guarnizione Gasket Junta	Filtro Filter Filtro
				mm	in			
140 (4")	3510000	3522000	350401	110	4.3"	33	352000.020	300304



Diametro Diameter D mm	Kit Coperchio + Anello Kit Lid + Ring Kit Tapa + Aro	Coperchio Lid Tapa	Anello Ring Aro	F		h mm	Guarnizione* Gasket* Junta*	Filtro Filter Filtro
				mm	in			
355 (12")	3510040	25	3522040	30	313	12.3"	31	3522140.020 300330
455 (16")	3510060	18	3522060	25	410	16.1"	25	3522160.020 300126 300130 300134
620 (22")	3512080	15	3523080	20	567	22.3"	29	---



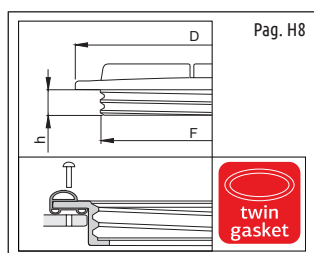
- *Guarnizione (NBR) tra coperchio e anello (opzionale)
- *Gasket (NBR) between lid and ring (optional)
- *Junta (NBR) entre tapa y aro (opcional)



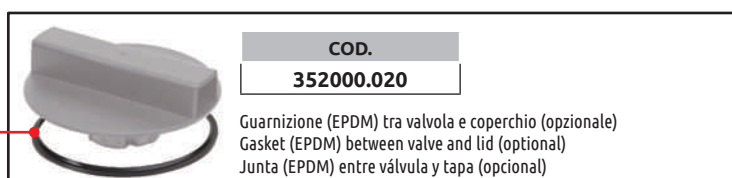
Diametro Diameter D mm	Kit Coperchio + Anello Kit Lid + Ring Kit Tapa + Aro	Coperchio Lid Tapa	Anello Ring Aro	F		h mm	Guarnizione* Gasket* Junta*	Filtro Filter Filtro
				mm	in			
355 (12")	3516040	25	3522040	30	313	12.3"	31	3522140.020 300120 300330
455 (16")	3516060	18	3522060	25	410	16.1"	25	3522160.020 300126 300130 300134



- *Guarnizione (NBR) tra coperchio e anello (opzionale)
- *Gasket (NBR) between lid and ring (optional)
- *Junta (NBR) entre tapa y aro (opcional)



Diametro Diameter D mm	Kit Coperchio + Anello Kit Lid + Ring Kit Tapa + Aro	Coperchio Lid Tapa	Anello Ring Aro	F		h mm	Filtro Filter Filtro	
				mm	in			
355 (12")	3514040	24	3522040	30	313	12.3"	31	300120 300330
455 (16")	3514060	18	3522060	25	410	16.1"	25	300126 300130 300134
620 (22")	3515080	14	3523080	20	567	22.3"	29	---



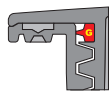
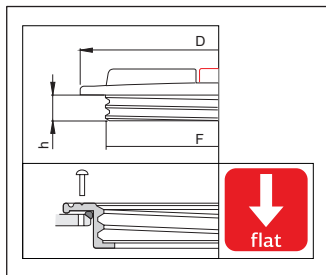
COD.
352000.020

Guarnizione (EPDM) tra valvola e coperchio (opzionale)
Gasket (EPDM) between valve and lid (optional)
Junta (EPDM) entre válvula y tapa (opcional)

SMOOTH LINE 2 - GHIBLI

COPERCHI
LIDS
TAPAS

C116

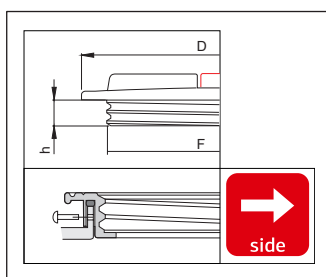


Diametro Diameter D mm	Kit Coperchio + Anello Kit Lid + Ring Kit Tapa + Aro	Coperchio Lid Tapa	Anello Ring Aro	F		h	Guarnizione* Gasket* Junta*	Filtro Filter Filtro
				mm	in			
250 (8")	3510221	23	3522221	28	3502420	30	210 8.2" 31	3522120.020 300110 300116 300315
355 (12")	3510241	25	3522241	30	3502440	30	313 12.3" 31	3522140.020 300120 300330
455 (16")	3510261	18	3522261	25	3502460	23	410 16.1" 25	3522160.020 300126 300130 300134

*Guarnizione (NBR) tra coperchio e anello (opzionale)

*Gasket (NBR) between lid and ring (optional)

*Junta (NBR) entre tapa y aro (opcional)

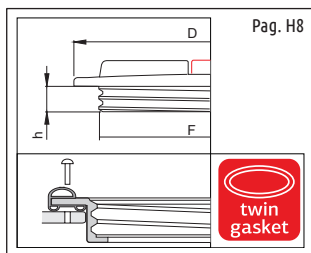


Diametro Diameter D mm	Kit Coperchio + Anello Kit Lid + Ring Kit Tapa + Aro	Coperchio Lid Tapa	Anello Ring Aro	F		h	Guarnizione* Gasket* Junta*	Filtro Filter Filtro
				mm	in			
250 (8")	3516221	23	3522221	28	3502520	30	210 8.2" 31	3522120.020 300110 300116 300315
355 (12")	3516241	25	3522241	30	3502540	30	313 12.3" 31	3522140.020 300120 300330
455 (16")	3516261	18	3522261	25	3502560	23	410 16.1" 25	3522160.020 300126 300130 300134

*Guarnizione (NBR) tra coperchio e anello (opzionale)

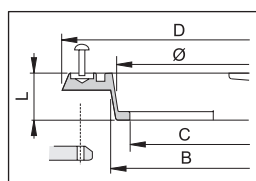
*Gasket (NBR) between lid and ring (optional)

*Junta (NBR) entre tapa y aro (opcional)

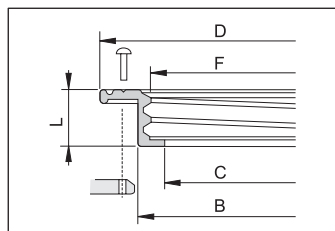


Diametro Diameter D mm	Kit Coperchio + Anello Kit Lid + Ring Kit Tapa + Aro	Coperchio Lid Tapa	Anello Ring Aro	F		h	Filtro Filter Filtro	
				mm	in			
250 (8")	3514221	20	3522221	28	350620	25	210 8.2" 31	300110 300116 300315
355 (12")	3514241	22	3522241	30	350640	28	313 12.3" 31	300120 300330
455 (16")	3514261	18	3522261	25	350660	23	410 16.1" 25	300126 300130 300134

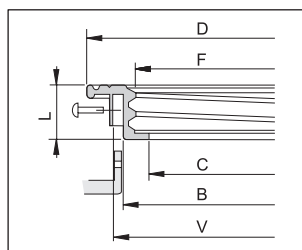


Anello filettato con fissaggio superiore
Threaded ring for flat surfaces
Aro roscado para superficies planas


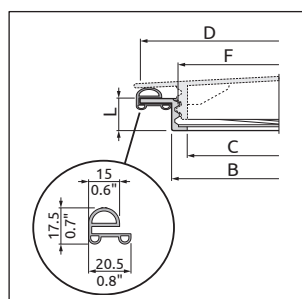
COD.	D mm	B mm	C mm	L mm	Ø		COD.
					mm	in	
350401	159	125	112	17	120	4.7"	300304



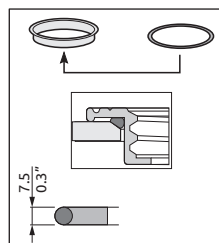
COD.	D mm	B mm	C mm	L mm	F		COD.	
					mm	in		
3502420	255	219	192	38	210	8.2"	30	
3502440	360	320	290		313	12.3"		
3502460	462	415	382	35	410	16.1"		23
350480	620	575	540	41	567	22.3"	18	---

Anello filettato fissaggio laterale
Threaded ring with side connection
Aro roscado fijación lateral


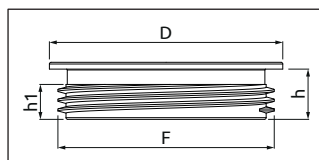
COD.	D mm	B mm	C mm	V mm	L mm	F		COD.
						mm	in	
3502520	255	219	192	230	38	210	8.2"	30
3502540	360	320	290	335		313	12.3"	
3502560	462	415	382	430	35	410	16.1"	

**Anello filettato con doppia
guarnizione per fissaggio superiore**
**Threaded ring for flat surfaces with
double gasket**
**Aro roscado para superficies planas
con doble junta**


COD.	D mm	B mm	C mm	L mm	F		COD.	
					mm	in		
350620	255	215	192	38	210	8.2"	25	
350640	360	320	290		313	12.3"		
350660	462	415	382	35	410	16.1"		23
350680	620	575	540	41	567	22.3"	18	---

**Guarnizioni di tenuta tra serbatoio e
anello**
Sealing gaskets between tank and ring
Juntas de sellado entre tanque y aro


COD.	Per anelli For ring Para aros
350401.020	350401
350420.020	3502420 3502520
350440.020	3502440 3502540
350460.020	3502460 3502560
350480.020	350480

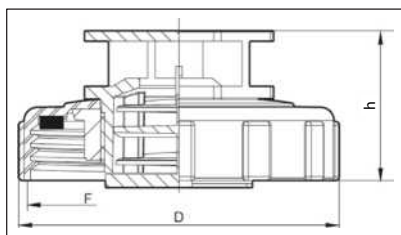
Coperchio chiuso
Closed lid
Tapa cerrada


COD.	D mm	h mm	h1 mm	F	
				mm	in
C00001	137	30	21	127	5"

Coperchio con valvola di sfiato a labirinto completo di guarnizione

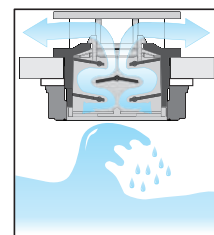


Lid with labyrinth breather valve complete with gasket



Tapa con válvula de ventilación laberíntica completa con junta

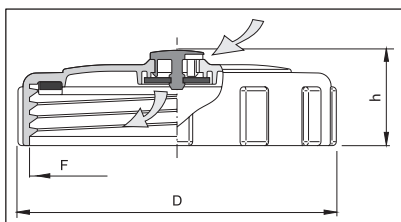
COD.	D	h	F	
	mm	mm	mm	in
354231	122	57	113	4.5"



Coperchio con valvola di sfiato a membrana completo di guarnizione



Lid with diaphragm breather valve complete with gasket



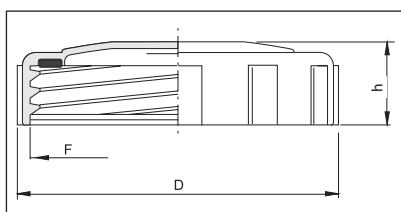
Tapa con membrana de respiradero completa con junta

COD.	D	h	F	
	mm	mm	mm	in
354230	122	36.5	113	4.5"

Coperchio chiuso completo di guarnizione



Closed lid complete with gasket



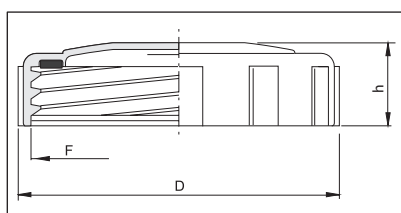
Tapa cerrada completa con junta

COD.	D	h	F	
	mm	mm	mm	in
354130	122	32	113	4.5"

Coperchio chiuso trasparente completo di guarnizione



Transparent closed lid complete with gasket



Tapa cerrada transparente completa con junta

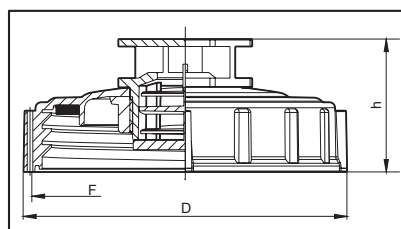
COD.	D	h	F	
	mm	mm	mm	in
354130T	122	32	113	4.5"

SBC material

Coperchio con valvola di sfiato a labirinto completo di guarnizione

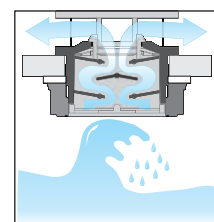


Lid with labyrinth breather valve complete with gasket



Tapa con válvula de ventilación laberíntica completa con junta

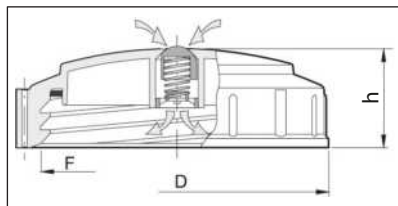
COD.	D	h	F	
	mm	mm	mm	in
3542011	166	71	154	6"



Coperchio con sfiato a molla completo
 di guarnizione

Lid with spring breather and gasket

Tapa con respiradero de muelle con
 junta

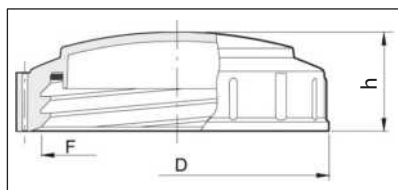


COD.	D	h	F	
	mm	mm	mm	in
3542010	166	47	154	6"

Coperchio chiuso completo di
 guarnizione

Closed lid with gasket

Tapa cerrada con junta

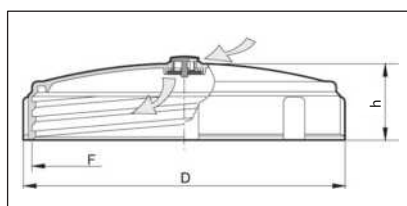


COD.	D	h	F	
	mm	mm	mm	in
3542110	166	47	154	6"

Coperchio con valvola di sfiato a
 membrana

Lid with diaphragm breather valve

Tapa con membrana de respiradero



COD.	D	h	F	
	mm	mm	mm	in
354220	240	58.5	226	9"

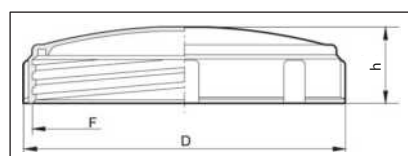
Guarniz. opzionale (EPDM)
 Optional gasket (EPDM)
 Junta opcional (EPDM)

COD.
G11069

Coperchio chiuso

Closed lid

Tapa cerrada



COD.	D	h	F	
	mm	mm	mm	in
354120	240	58.5	226	9"

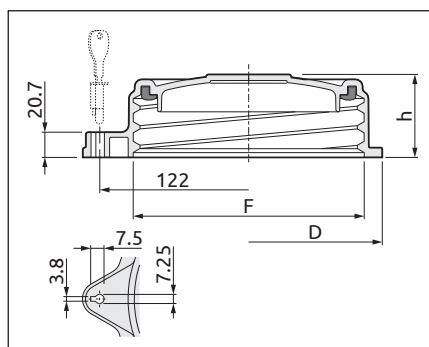
Guarniz. opzionale (EPDM)
 Optional gasket (EPDM)
 Junta opcional (EPDM)

COD.
G11069

Coperchio chiuso "DOT" completo di
 guarnizione

Closed lid "DOT" with gasket

Tapa cerrada "DOT" con junta

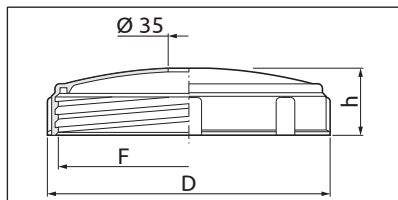


COD.	D	h	F	
	mm	mm	mm	in
354142	219	68	189	7.5"

Coperchio con foro per
valvola di sfiato



Lid with hole for breather valve



Tapa con orificio para válvula de
respiradero

COD.	D	h	F	
	mm	mm	mm	in
354320	240	57	226	9"

Guarniz. opzionale (EPDM)
Optional gasket (EPDM)
Junta opcional (EPDM)

COD.
G11069

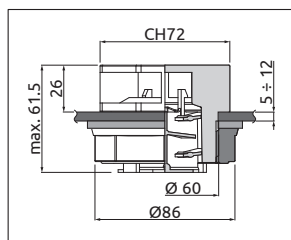
È possibile montare la valvola di sfiato cod. 504203 (Pag. H11)
This lid can also be fitted with breather valve 504203 (Pag. H11)
Se pueden montar la válvula de respiradero cód. 504203 (Pag. H11)

VALVOLE DI SFIATO BREATHER VALVES VÁLVULAS DE RESPIRADERO

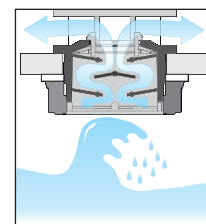
Valvola di sfiato a labirinto



Labyrinth breather valve



Válvula respiradero de laberinto



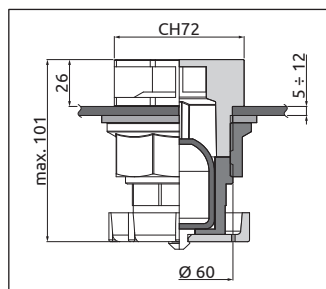
COD.

504220

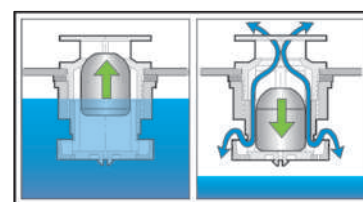
Valvola di sfiato a sfera galleggiante



Floating ball breather valve



Válvula respiradero de bola flotante



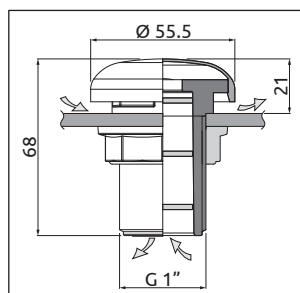
COD.

504210

Valvola di sfiato a labirinto



Labyrinth breather valve



Válvula respiradero de laberinto

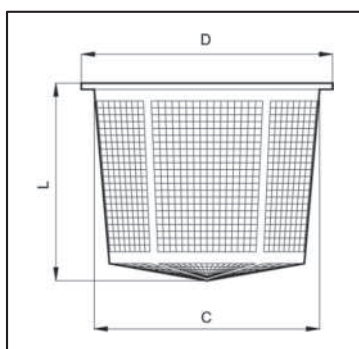
COD.

504203

Filtro a sacco (rete 18 mesh)

Basket filter (screen 18 mesh)

Filtros en forma de saco (18 mesh)



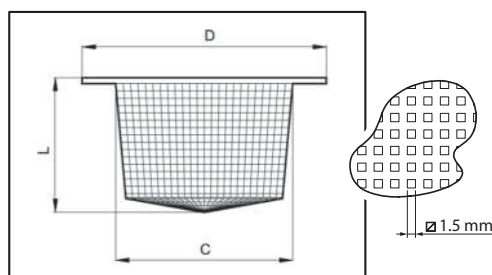
COD.	MESH	D mm	C mm	L mm	per for para
300140	18	140	127	203	3542010 3542110
300101	18	295	285	230	---
300110	18	203	188	120	3502420 3502520
300116				235	
300112	18	210	188	120	---
300118				235	
300120	18	300	288	245	350640 3502440 3502540
					356040 356041 356045 356046
					350660 3502460 3502560
					356060 356065

300126	18	400	380	185	350660 3502460 3502560
300130				275	
300134				330	
300128	18	410	380	185	---
300132				275	
300136				330	
300119	18	230	188	235	Versioni speciali Special versions Versiones especiales
300122	18	322	288	245	
300124	18	337			

Filtro a sacco in polipropilene (rete 12 mesh)



Polypropylene basket filter (screen 12 mesh)



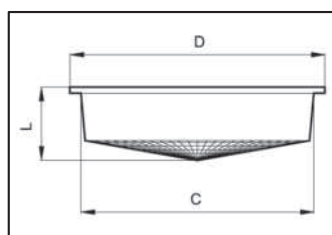
Filtro en forma de sacco de polipropileno (12 mesh)

COD.	MESH	D mm	C mm	L mm
300212	12	208	162	115

Filtro a tazza

Cup filter

Filtro de taza



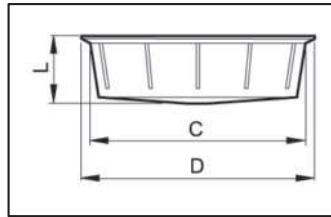
COD.	MESH	D mm	C mm	L mm	per for para
300309	32	104	94	35	---
300304	18	118	108	40	350401
300310	18	194	187	60	---
300315	18	204			3502420 3502520 350620
300320	18	208	194	40	---
300330	18	302	288	46	350640 3502440 3502540
					356040 356041 356045 356046

300335	18	322			---

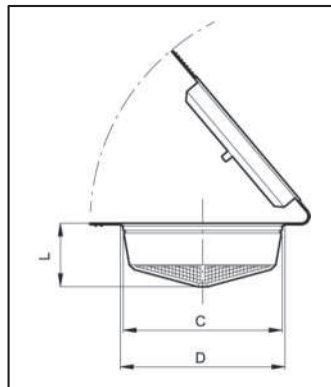
Filtri per pompa a spalla

Filters for back-pack sprayer

Filtros para equipos de mochila



COD.	MESH	D mm	C mm	L mm
300302	18	98	90	31
300304	18	118	108	40

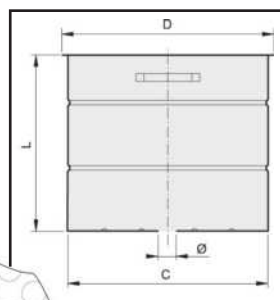
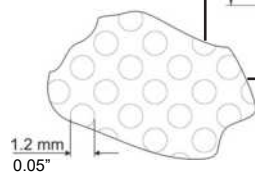


COD.	MESH	D mm	C mm	L mm
300307	46	112	111	45

Filtro a cestello inox AISI 304

Stainless steel AISI 304 basket filter

Filtro de cesta inox AISI 304



COD.	D mm	C mm	L mm	Ø	
				mm	in
006960	400	382	333	26	1"





For more details visit our website

Arag propone ai suoi clienti la serie di pompe centrifughe multistadio MSP, contraddistinte da caratteristiche altamente performanti. Queste pompe sono state progettate appositamente per l'utilizzo su macchine agricole da irrorazione e diserbo.

Completano la gamma le pompe ad azionamento elettrico, adatte a molteplici applicazioni.

Arag offers its customers the MSP series of high performance multistage centrifugal pumps. These pumps were designed to work on agricultural machinery for spraying and crop spraying.

Electrically-operated pumps, suitable for multiple applications, complete the range.

Arag propone a sus clientes la serie de bombas centrífugas multietapa MSP, que se distinguen por características de altas prestaciones. Estas bombas han sido diseñadas especialmente para el uso en máquinas agrícolas de pulverización y tratamiento con barras.

La gama se completa con las bombas de accionamiento eléctrico, ideales para diversas aplicaciones.

Legenda dei simboli - Symbols - Leyenda simbolos



Pressione di esercizio
Operating pressure
Presión de trabajo



Valore tipico di assorbimento
Typical absorption
Valor típico de absorción



Max assorbimento
Max absorption
Absorción máxima



Portata
Flow rate
Caudal



Prodotto codificato secondo norma ISO19732
Product coded according to ISO19732
Producto codificado según norma ISO19732



Peso pompa
Pump weight
Peso de la bomba

POMPE CENTRIFUGHE MULTISTADIO MULTISTAGE CENTRIFUGAL PUMPS BOMBAS CENTRÍFUGAS MULTITETAPAS

MSP SERIES

Le pompe MSP prevedono l'utilizzo di più giranti che consentono di ottenere elevate pressioni di esercizio mantenendo le dimensioni compatte della pompa ed una bassa portata di olio. I materiali utilizzati garantiscono un'eccellente compatibilità con i prodotti chimici comunemente utilizzati in agricoltura e un'ottima resistenza alla corrosione.

MSP pumps involve the use of multiple impellers, which allows for high operating pressures while maintaining compact pump dimensions and a low oil flow rate. The materials used ensure excellent compatibility with chemicals commonly used in agriculture and excellent corrosion resistance.

Las bombas MSP implican el uso de múltiples impulsores para conseguir altas presiones de trabajo, manteniendo al mismo tiempo las dimensiones compactas de la bomba y un bajo caudal de aceite. Los materiales utilizados garantizan una excelente compatibilidad con los productos químicos de uso común en la agricultura y una excelente resistencia a la corrosión.



400 l/min
@ 8 bar
4200 rpm

MSP400



800 l/min
@ 7 bar
4200 rpm

MSP800

Motore idraulico

Questo tipo di motore idraulico è stato studiato per essere installato su macchine da irrorazione semoventi dove:

- è presente una pompa idraulica dedicata all'alimentazione del motore della pompa
- ci si può collegare direttamente allo scarico nel serbatoio dell'olio
- le tubazioni sono collegate in modo fisso.

Motore idraulico con drenaggio

Questo tipo di motore idraulico è stato studiato per essere installato su macchine trainate e portate collegate alle prese idrauliche di un trattore, ma può essere installato anche su macchine semoventi con pompa idraulica dedicata. In entrambi i casi è necessario avere un collegamento di scarico diretto al serbatoio, non è ammesso in nessun modo unire la tubazione di ritorno del motore idraulico (out) con la tubazione di drenaggio (case drain).

Hydraulic motor

This type of hydraulic motor was designed to be installed onto towed and tractor-mounted machines where:

- there is a specific hydraulic pump for pump motor supply.
- a direct connection to oil tank drain can be made.
- piping connections are fixed.

Hydraulic motor with drain

This type of hydraulic motor was designed to be installed onto towed and tractor-mounted machines connected to the hydraulic couplings of a tractor, but can also be installed onto self-propelled machines with a dedicated hydraulic pump. In both cases, a direct discharge line to the tank is necessary; under no circumstances can the return line of the hydraulic motor (out) be joined to the drain line (case drain).

Motor hidráulico

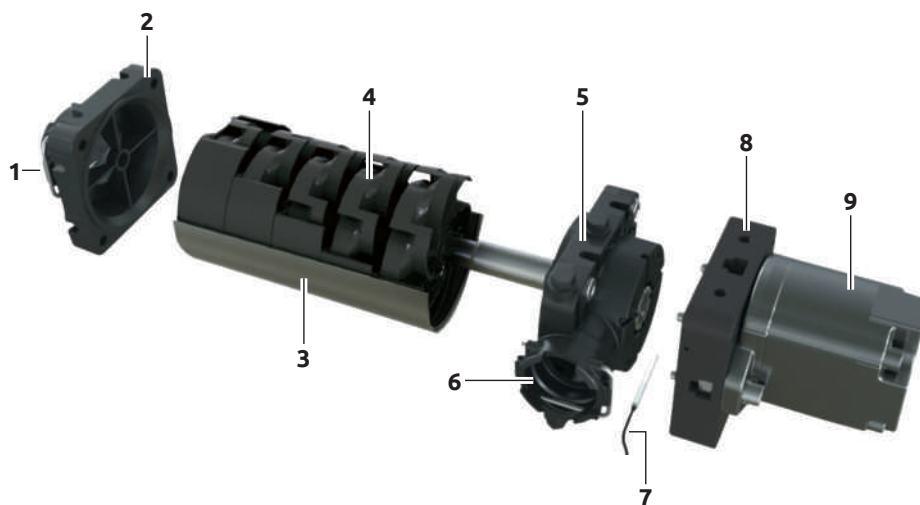
Este tipo de motor hidráulico ha sido diseñado para utilizarse en máquinas de pulverización autopropulsadas en las que:

- se incluye una bomba hidráulica que se ocupa específicamente de la alimentación del motor de la bomba
- se puede conectar directamente a la descarga en el depósito de aceite.
- los tubos están conectados de manera fija.

- se puede conectar directamente a la descarga en el depósito de aceite.

Motor hidráulico con drenaje

Este tipo de motor hidráulico ha sido diseñado para utilizarse en máquinas de arrastre y suspendidas conectadas a las tomas hidráulicas de un tractor, pero también puede utilizarse en máquinas autopropulsadas que tengan una bomba hidráulica específica. En ambos casos es necesario tener una conexión de descarga directa al depósito. No está permitido, de ninguna manera, unir el tubo de retorno del motor hidráulico (out) con el tubo de drenaje (case drain).



1 Ingresso (IN)

2 Flangia in Nylon® rinforzato con fibra di vetro e guarnizioni in Viton®

3 Corpo in acciaio Inox

4 Sistema giranti in Polipropilene rinforzato con fibra di vetro

5 Tenuta meccanica in Carburo Silicio - Viton®

6 Uscita (OUT)

7 Kit sensore di giri

8 Flangia di accoppiamento motore idraulico a norma SAE A e albero SAE A (9 denti)

9 Motore idraulico o puleggia con frizione elettromagnetica

1 Inlet (IN)

2 Fiberglass reinforced Nylon® flange and Viton® seals

3 Stainless steel body

4 Rotor system in polypropylene reinforced with fiberglass

5 Silicon carbide - Viton® mechanical seal

6 Outlet (OUT)

7 rpm sensor kit

8 Hydraulic motor coupling flange in accordance with SAE A and SAE A (9 teeth) shaft

9 Hydraulic motor or pulley with electromagnetic clutch

1 Entrada (IN)

2 Brida de Nylon® reforzado con fibra de vidrio y juntas de Viton®

3 Cuerpo de acero inoxidable

4 Sistema de rotores de Polipropileno reforzado con fibra de vidrio

5 Sello mecanico en carburo de silicio - Viton®

6 Salida (OUT)

7 Kit sensor rpm

8 Brida de acoplamiento motor hidráulico de acuerdo con la norma SAE A y eje SAE A (9 dientes)

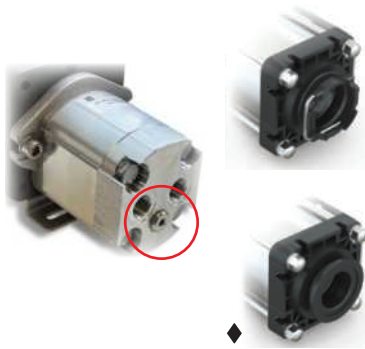
9 Motor hidráulico o polea con embrague electromagnético

Motore idraulico

Hydraulic motor

Motor hidráulico

MSP400



COD.	IN	OUT	Stadi Impellers Rotores	MAX (H ₂ O)		MAX (H ₂ O)		MAX (oil)		MAX (oil)		Motore Motor Motor cm ³ /rev
				l/min	GPM	bar	psi	l/min	GPM	bar	psi	
97005251	T7	T6	5	517	137	7.5	109	30.3	8	104	1500	8.0
97005261	T7	T6	5	560	148	10.6	154	49.2	13	120	1735	11.2
97005271	T7	T6	5	567	150	11.0	160	64.3	17	106	1537	14.5
97007261	T7	T5	7	594	157	13.7	199	49.2	13	153	2219	11.2
97007271	T7	T5	7	597	158	14.7	213	64.3	17	138	2002	14.5

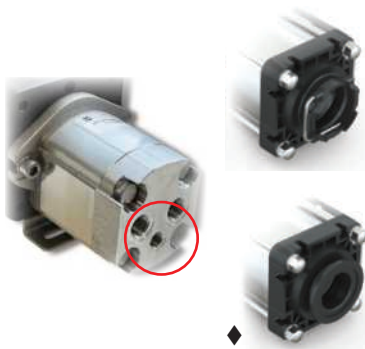
97005254	2" Full port	2" Std. Port	5	517	137	7.5	109	30.3	8	104	1500	8.0
97005264	2" Full port	2" Std. Port	5	560	148	10.6	154	49.2	13	120	1735	11.2
97005274	2" Full port	2" Std. Port	5	567	150	11.0	160	64.3	17	106	1537	14.5

Motore idraulico con drenaggio

Hydraulic motor with drain

Motor hidráulico con drenaje

MSP400



COD.	IN	OUT	Stadi Impellers Rotores	MAX (H ₂ O)		MAX (H ₂ O)		MAX (oil)		MAX (oil)		Motore Motor Motor cm ³ /rev.
				l/min	GPM	bar	psi	l/min	GPM	bar	psi	
97015251	T7	T6	5	517	137	7.5	109	30.3	8	104	1500	8.0
97015261	T7	T6	5	560	148	10.6	154	49.2	13	120	1735	11.2
97015271	T7	T6	5	567	150	11	160	64.3	17	106	1537	14.5
97017261	T7	T5	7	594	157	13.7	199	49.2	13	153	2219	11.2
97017271	T7	T5	7	597	158	14.7	213	64.3	17	138	2002	14.5

97015254	2" Full port	2" Std. Port	5	517	137	7.5	109	30.3	8	104	1500	8.0
97015264	2" Full port	2" Std. Port	5	560	148	10.6	154	49.2	13	120	1735	11.2
97015274	2" Full port	2" Std. Port	5	567	150	11	160	64.3	17	106	1537	14.5

Con puleggia* a frizione elettromagnetica

With electromagnetic clutch pulley*

Con polea* a embrague electromagnético

MSP400



COD.	IN	OUT	Stadi Impellers Rotores	MAX (H ₂ O)		MAX (H ₂ O)		Potenza MAX assorb. MAX absorption Potencia MAX absorb. kW	@12Vdc	Puleggia ELM ELM pulley Polea ELM Ø mm
				l/min	GPM	bar	psi			
97055201	T7	T6	5	567	150	11	160	8.2	4 A	127

97055204	2" Full port	2" Std. Port	5	567	150	11	160	8.2	4 A	127
----------	--------------	--------------	---	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----

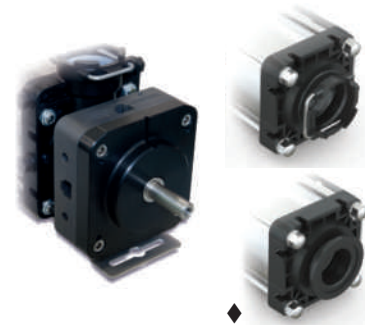
*: a doppia gola per cinghie trapezoidali tipo SPA 12,7x10 secondo DIN 7753/1 - ISO-R459-460 oppure A 13x8 secondo UNI 5265 - ISO 4183 - DIN 2215.
*: double groove pulley for V-belts as SPA 12,7X10 in accordance to DIN 7753/1 - ISO-R459-460 or A 13x8 in accordance to UNI 5265 - ISO 4183 - DIN 2215
*: Polea de doble canal para correas trapecoidales como SPA 12,7X10 conforme a DIN 7753/1 - ISO-R459-460 o A 13x8 conforme a UNI 5265 - ISO 4183 - DIN 2215

Con attacco diretto al pignone

With direct attachment to the sprocket

Con conexión directo al piñón

MSP400



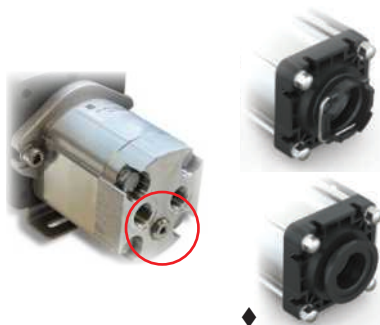
COD.	IN	OUT	Stadi Impellers Rotores	MAX (H ₂ O)		MAX (H ₂ O)		Potenza MAX assorb. MAX absorption Potencia MAX absorb. kW
				l/min	GPM	bar	psi	
97045201	T7	T6	5	567	150	11.0	160	8.2

97045204	2" Full port	2" Std. Port	5	567	150	11.0	160	8.2
----------	--------------	--------------	---	-----	-----	------	-----	-----

◆ Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®. Suitable for use with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® connections. Compatible con las conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®.

Motore idraulico

MSP800



Hydraulic motor

Motor hidráulico

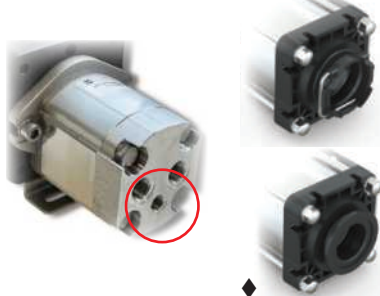
COD.	IN	OUT	MAX (H ₂ O)		MAX (H ₂ O)		MAX (oil)		MAX (oil)		Motore Motor Motor
			l/min	GPM	bar	psi	l/min	GPM	bar	psi	
97104281	T9	T7	960	255	12	175	87	23	145	2100	19

97104284	3"	2" Full Port	960	255	12	175	87	23	145	2100	19
----------	----	--------------	-----	-----	----	-----	----	----	-----	------	----

◆ Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®.
Suitable for use with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® connections.
Compatible con las conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®.

Motore idraulico con drenaggio

MSP800



Hydraulic motor with drain

Motor hidráulico con drenaje

COD.	IN	OUT	MAX (H ₂ O)		MAX (H ₂ O)		MAX (oil)		MAX (oil)		Motore Motor Motor
			l/min	GPM	bar	psi	l/min	GPM	bar	psi	
97114281	T9	T7	960	255	12	175	87	23	145	2100	19

97114284	3"	2" Full Port	960	255	12	175	87	23	145	2100	19
----------	----	--------------	-----	-----	----	-----	----	----	-----	------	----

◆ Compatibile con attacchi tipo Banjo®, Hypro® e Bee Valve®.
Suitable for use with Banjo®, Hypro® and Bee Valve® connections.
Compatible con las conexiones tipo Banjo®, Hypro® y Bee Valve®.

POMPE CENTRIFUGHE MULTISTADIO - ACCESSORI MULTISTAGE CENTRIFUGAL PUMPS - ACCESSORIES BOMBAS CENTRÍFUGAS MULTIETAPAS - ACCESORIOS

Kit sensore di giri

- Cavo lunghezza 20 cm.
- Segnale di uscita NPN.
- Tensione di alimentazione 12Vdc.

COD.
97000.500

Rpm sensor kit

- 20 cm (8") cable.
- NPN output signal.
- Power supply 12 Vdc.



Kit sensor rpm

- Cable long. 20 cm.
- Signal de salida NPN.
- Alimentación 12Vdc.

MSP400 MSP800

Kit valvola unidirezionale per motore idraulico

Valvola unidirezionale da installare sul motore idraulico delle pompe centrifughe serie MSP400, nel condotto di scarico.

- Protegge il motore da rotture nel caso di errato collegamento dei tubi olio (inversione della mandata con lo scarico).
- Attacco G 3/4".
- Completa di guarnizioni.

COD.
970001

Single-acting valve kit for hydraulic motor

Single-acting valve to be installed to the hydraulic motor, in the drain pipe of the MSP400 series centrifugal pumps.

- It protects the motor from failure in case of wrong connection of the oil pipes (inversion of the drain and delivery pipes).
- 3/4" G coupling.
- Complete with seals.



Kit válvula unidireccional para motor hidráulico

Válvula unidireccional para instalar en el motor hidráulico de las bombas centrífugas serie MSP400, en el conducto de descarga.

- Protege el motor de roturas en caso de conexión incorrecta de los tubos de aceite (inversión de impulsión con la descarga).
- Conexión G 3/4".
- Juntas incluidas.

MSP400

Le pompe a membrana NORTHSTAR e REMCO sono adatte ai più svariati utilizzi, su macchine agricole, camper, roulotte, barche e qualunque altro mezzo mobile o installazione fissa dove si rende necessario lavorare a 12 Vdc e disporre di una buona portata in dimensioni ridotte.

NORTHSTAR and REMCO diaphragm pumps are suitable for various applications, on farming machinery, caravans, motor homes, boats and any other moveable means of fixed installation where it is necessary to work at 12 Vdc and have a good range in compact-size.

Las bombas de membrana NORTHSTAR y REMCO son aptas para usos variados: en máquinas agrícolas, auto caravanas, casas rodantes, barcos y en cualquier otro medio de transporte o instalación fija donde sea necesario trabajar a 12 Vdc y contar con un gran caudal en dimensiones reducidas.

- 5 membrane
- Attacco rapido 5D
- Completo di: raccordo 5D / 1/2" NPT (1 pz.)
raccordo 5D / portagomma Ø 13 mm (1 pz.)
- Peso 2,7 kg

- 5 diaphragms
- 5D quick fittings
- Provided with: 5D / 1/2" NPT fitting (1 pcs)
5D / hose tail Ø 13 mm (Ø 1/2") fitting (1 pcs)
- Weight 2,7 kg (6 lb)

- 5 membranas
- Conexión rápida 5D
- Completo de: n° 1 racor 5D / 1/2" NPT (1 pc)
n° 1 racor 5D / porta manguera Ø 13 mm (1 pc)
- Peso 2.7 kg



COD.	Tipo Type Tipo	Ø IN-OUT	MAX		Fittings		12 Vdc
			bar	psi	l/min	US GPM	
F232681042	DEMAND	5D	4	60	11.4	3	10 A

- 5 membrane
- Valvole in Viton®
- Membrane in SANTOPRENE®
- Attacco rapido 5D
- Raccordi di accoppiamento con attacco rapido 5D
- Peso 3.6 kg

- 5 diaphragms
- Viton® valves
- SANTOPRENE® diaphragms
- 5D quick fitting
- Couplings with 5D quick fittings
- Weight 3.6 kg (7.9 lb)

- 5 membranas
- Válvulas de Viton®
- Membranas de SANTOPRENE®
- Conexión rápida 5D
- Empalmes con acople rápido 5D
- Peso 3.6 kg



BY PASS

DEMAND

COD.	Tipo Type Tipo	Ø IN-OUT	MAX		Fittings		12 Vdc
			bar	psi	l/min	US GPM	
F2155171C1	DEMAND	5D	4	60	19	5	18 A
F2155172C1	BY PASS	5D	3	40	19	5	18 A

- 3 membrane
- Attacco rapido 3D
- Peso 2.7 kg

- 3 diaphragms
- 3D quick fitting
- Weight 2.7 kg (6 lb)

- 3 membranas
- Conexión rápida 3D
- Peso 2.7 kg



BY PASS

DEMAND

COD.	Tipo Type Tipo	Ø IN-OUT	MAX		Fittings		12 Vdc
			bar	psi	l/min	US GPM	
F2133031E1	DEMAND	3D	4	60	7.2	2	7.5 A
F2133032E1	BY PASS	3D	4	60	7.2	2	7.5 A

- 2 membrane
- Attacco portagomma 3/8"
- Peso 0.6 kg

- 2 diaphragms
- 3/8" hose tail
- Weight 0.6 kg (1.3 lb)

- 2 membranas
- Conexión con porta manguera 3/8"
- Peso 0.6 kg



COD.	Tipo Type Tipo	Ø IN-OUT	MAX		Fittings		12 Vdc
			bar	psi	l/min	US GPM	
F2122401B1	DEMAND	3/8" hose barb	2.8	40	3.8	1	2.9 A

ACCESSORI PER POMPE A 12Vdc 12Vdc PUMPS ACCESSORIES ACCESORIOS PARA BOMBAS A 12Vdc

Raccordi ad attacco rapido in Nylon® per pompe

Nylon® quick fitting hoseetails for pumps

Racores portamanguera acople rapido de Nylon® para bombas



Serie pompe Pumps series Bombas serie	Tipo Type Tipo	COD.	A mm	COD.	A mm	COD.	M	COD.	Ø
3300	3D	F173DFA38	10	F173DFE38	10	9623202	1/2" M	9625408	Attacco rapido per tubo rigido Ø8 Quick coupling for Ø8 pipe Casquillo rápido para tubo rígido Ø8
		F173DFA12	13	F173DFE12	13				
5500	5D	F175DFA38	10	F175DFE38	10	9625202			
		F175DFA12	13	F175DFE12	13				

Minifiltri di aspirazione

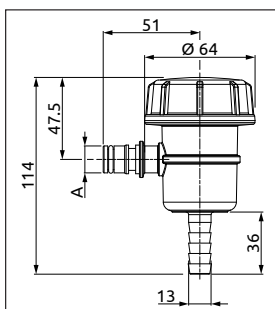
- Corpo in Polipropilene
- Guarnizioni in EPDM
- Cartuccia in acciaio inox Ø 27 mm
- Capacità filtrante 20 l/min

Mini suction filters

- PP body
- EPDM gaskets
- Stainless steel cartridge Ø 27 mm (G 1")
- Filtering capacity 20 l/min (5.3 GPM)

Mini filtro del aspiracion

- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM
- Malla en acero inox. Ø 27 mm
- Capacidad filtrante 20 l/min



COD.	A	Attacco Connection Conexión
309TA53	3D	Attacco rapido Fast coupling Acople rapido
309TB53	5D	Attacco rapido Fast coupling Acople rapido
309T953	G 1/2"	Filetto Thread Rosca



SBC body

Valvola regolatrice di pressione

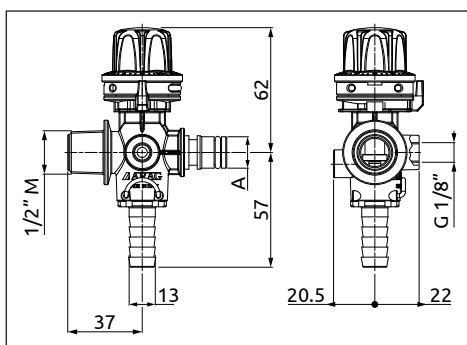
- Per pompe fino a 20 l/min (tipo REMCO)
- Corpo in polipropilene rinforzato con fibra di vetro
- Guarnizioni in EPDM
- Parti interne in Delrin® e acciaio INOX AISI 303
- Indicatore graduato di regolazione
- Manometro da ordinare separatamente

Pressure regulating valve

- For pumps up to 20 l/min (5.3 GPM) (type REMCO)
- Polypropylene body reinforced with fibreglass
- EPDM seals
- Internal parts in Delrin® and stainless steel AISI 303
- Regulating graduated indicator
- Manometer to order separately

Válvula de regulación de presión

- Para bombas hasta 20 l/min (tipo REMCO)
- Cuerpo de Polipropileno reforzado con fibra de vidrio
- Juntas de EPDM
- Piezas interiores de Delrin® y acero INOX AISI 303
- Índice graduado de regulación
- Manómetro a solicitar por separado



COD.	A	Attacco Connection Conexión
9620122	G 3/8" M	Filetto maschio Male thread Rosca macho
9620222	G 1/2" M	Filetto maschio Male thread Rosca macho
9620422	3D	Attacco rapido Fast coupling Acople rapido
9620522	5D	Attacco rapido Fast coupling Acople rapido
9620922	G 1/2" F	Girello folle femmina Loose female fly nut Tuerca libre hembra

Manometro alla glicerina

Glycerine filled pressure gauge

Manómetro de glicerina



COD.	Scala Dial Escala bar	mm	BSP
908006	0 ÷ 6	40	1/8"

CASSA IN ABS WIKA
WIKA ABS CASE
CAJA EN ABS WIKA



Esempio di montaggio
Assembly example
Ejemplo de montaje



For more details visit our website

Una serie di prodotti messi a punto negli anni per rendere sempre più completa l'offerta ARAG e quindi semplificare il lavoro dei nostri clienti, che all'interno di questa sezione possono trovare i componenti per completare al meglio le loro macchine.

A series of products designed over the years to complete the ARAG line and thus simplify our customers work. This section offers our customers a wide choice of parts to complete their machines.

Una serie de productos perfeccionados con los años para completar aún más la oferta ARAG y simplificar así el trabajo de nuestros clientes, que en esta sección podrán encontrar los componentes necesarios para completar sus máquinas.

Legenda dei simboli - Symbols - Leyenda simbolos



Raccordo con attacco a forchetta
Fitting with fork coupling
Racor con conexion de horquilla



Pressione di esercizio
Operating pressure
Presión de trabajo



Portata
Flow rate
Caudal



Prodotto in Nylon®
Made of Nylon®
Producto en Nylon®



Valore tipico di assorbimento
Typical absorption
Valor tipico de absorcion



Dimensioni di ingombro
Overall dimensions
Dimensiones máximas



Nuovi prodotti
New items
Nuevos productos



Peso
Weight
Peso

MIXER ECOLOGICO CHEMICAL HOPPER MIXER ECOLOGICO

NIAGARA

NIAGARA è un premiscelatore (mixer) per macchine da diserbo, progettato per ottenere la massima versatilità e adattabilità su tutti i tipi di macchine, indipendentemente dalla tipologia di pompa utilizzata e dalla sua dislocazione sulla macchina agricola.

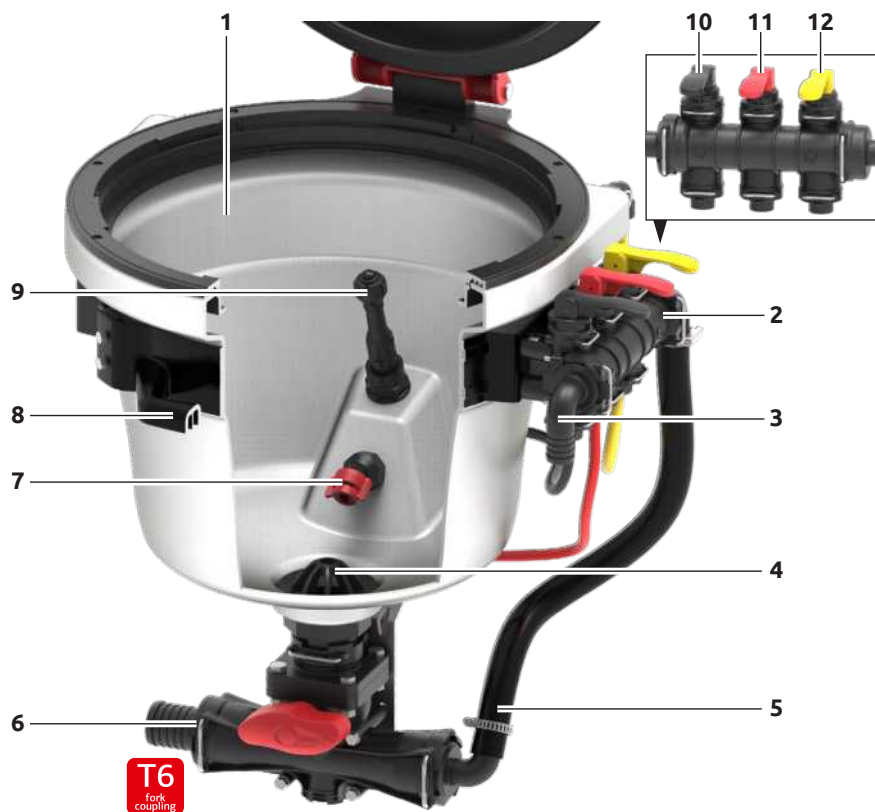
- Profilo e superficie della cisterna ottimizzati per facilitare il risciacquo ed evitare ristagni dei prodotti chimici.
- Fornito con 3 differenti ugelli Venturi per adattarlo ad ogni tipologia di pompa.
- Sonda di aspirazione per prelevare i prodotti chimici direttamente dal contenitore (da ordinare separatamente).
- Ugello speciale per miscelazione, adatto anche a prodotti granulari o in polvere.
- Telaio portante in acciaio con trattamento di cataforesi.
- Coperchio Ø 455 mm (mod. 30 l), Ø 355 mm (mod. 20 l), per facilitare l'immissione di prodotti chimici.

NIAGARA is a chemical hopper for crop sprayers and has been designed to gain the maximum level of versatility and adaptability on all machine types, regardless of the type of pump used and of its position on the farming machine.

- Tank profile and surface optimized to facilitate rinsing and avoid chemical product stagnation.
- Supplied with 3 different Venturi nozzles to adapt it to every type of pump.
- Suction probe to collect chemical products directly from the container (to be ordered separately).
- Mixing special nozzle, suitable also for granular or powder products.
- Steel bearing frame with cataphoresis treatment.
- Ø 455mm (16") lid (in mod. 30 l), Ø 355mm (12") (in mod. 20 l) to facilitate chemical product inlet.

NIAGARA es un pre-mezclador (mixer) para máquinas para tratamiento con barras, para obtener la máxima versatilidad y adaptabilidad en todos los tipos de máquinas, independientemente del tipo de bomba utilizada y de su posición en la máquina agrícola.

- Perfil y superficie de la cisterna optimizados para facilitar el enjuague y evitar estancamientos de los productos químicos.
- Suministrado con 3 diferentes boquillas para adaptarlo a todo tipo de bomba.
- Sonda de aspiración para extraer los productos químicos directamente del contenedor (para pedir por separado).
- Boquilla especial para mezclado, adecuada también para productos granulados o en polvo.
- Bastidor portante de acero con tratamiento de cataforesis.
- Tapa de Ø 455 mm (mod. 30 l), Ø 355 mm (mod. 20 l) para facilitar la introducción de productos químicos.



- 1 Serbatoio in polietilene
- 2 Gruppo di comando con valvole 463T
- 3 Portagomma di ingresso Ø 25mm
- 4 Bocchettone di aspirazione conico con filtro
- 5 Tubo Venturi con valvola integrata e ugello intercambiabile
- 6 Attacco a forchetta T6 M
- 7 Ugello di miscelazione
- 8 Maniglia integrata per il sollevamento
- 9 Getto rotante lavacontenitori
- 10 Azionamento getto rotante lavacontenitori (con posizione monostabile)
- 11 Valvola ugello di miscelazione
- 12 Valvola lavaggio cisterna

- 1 Polyethylene tank
- 2 Control unit with 463T valves
- 3 Inlet hose tail Ø 25mm (1")
- 4 Conical suction union with filter
- 5 Venturi pipe with integrated valve and interchangeable nozzle
- 6 T6 M fork connection
- 7 Mixing nozzle
- 8 Integrated lifting handle
- 9 Tank rinsing rotating nozzle
- 10 Tank rinsing rotating nozzle activation (with monostable position)
- 11 Mixing nozzle valve
- 12 Tank cleaning valve

- 1 Tanque de polietileno
- 2 Grupo de mando con válvulas 463T
- 3 Portamanguera de entrada Ø 25mm
- 4 Boca de aspiración cónica con filtro
- 5 Tubo Venturi con válvula integrada y boquilla intercambiabile
- 6 Acople de horquilla T6 M
- 7 Boquilla de mezclado
- 8 Manija para levantar integrada
- 9 Boquilla para enjuague de contenedores
- 10 Accionamiento de la boquilla de enjuague (con posición monoestable)
- 11 Válvula de la boquilla de mezclado
- 12 Válvula lavado cisterna

COD.	Capacità Capacity	A mm	B mm	C mm	
5033201	20 l / 5 gal	487	612	462	8 kg
5033301	30 l / 8 gal	575	618	542	10 kg



Kit di aspirazione per prelevare i prodotti chimici direttamente dal contenitore

Suction kit to extract the chemicals directly from the tank

Kit de aspiración para extraer los productos químicos directamente del contenedor



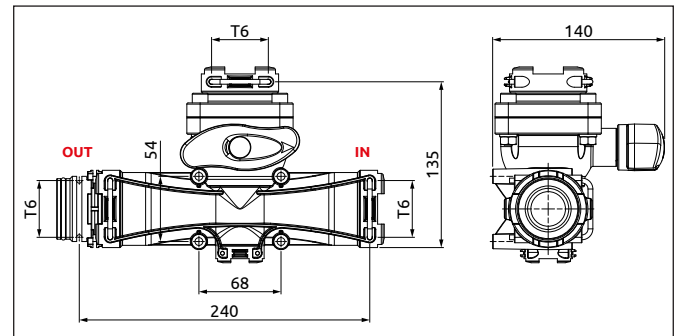
COD.	Lungh. Length Long.	
	m	ft
5033000	1.5	5

Sistema di caricamento con attacco a forchetta T6 con valvola a sfera di intercettazione



T6
fork coupling

COD.	Ø ugello Nozzle Ø Ø boquilla mm
453M01.004	5
453M01.001	8
453M01.002	11



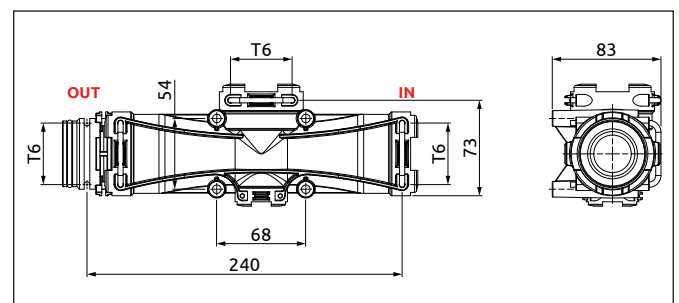
Sistema de carga con racor de horquilla T6 con válvula de bola de interceptación

Sistema di caricamento con attacco a forchetta T6 senza valvola di intercettazione



T6
fork coupling

COD.	Ø ugello Nozzle Ø Ø boquilla mm
5033001.004	5
5033001.001	8
5033001.002	11



Sistema de carga con racor de horquilla T6 sin válvula de interceptación

Gruppo servizi a 3 vie

- Struttura in PA 6 rinforzato con fibra di vetro.
- Uscita valvole con innesti rapidi per tubo D=10mm.
- Particolari interni in acciaio Inox AISI 303.
- Guarnizioni in Viton®.
- Maniglie del gruppo colorate per le differenti operazioni.



3-way service unit

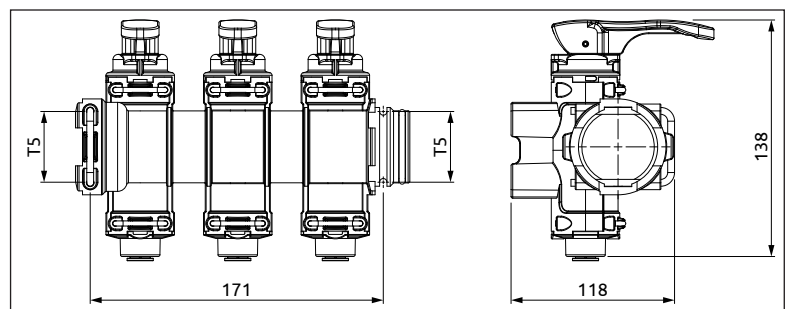
- Structure in fiber glass reinforced PA 6.
- Valve output with quick-couplings for pipe D=10mm (3/8").
- Internal parts in AISI 303 stainless steel.
- Seals in Viton®.
- Colored unit handles for different operations.

Grupo servicios de 3 vías

- Estructura de PA 6 reforzada con fibra de vidrio.
- Salida válvulas con acopl. rápidos para tubo D=10mm.
- Componentes internos de acero Inox AISI 303.
- Juntas de Viton®.
- Manijas del grupo de varios colores para las diferentes operaciones.

T5
fork coupling

COD.
463TM5301



Bocchettone di scarico

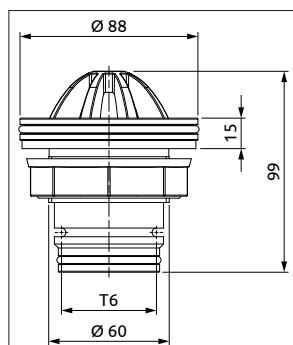
- Studiato per il kit di aspirazione cod. 5033000

Drain outlet

- Designed for suction kit code 5033000

Boca de descarga

- Estudiada para el kit de aspiración cód. 5033000



T6
fork coupling

COD.
5033301.500

Dati tecnici Technical data Datos técnicos

* Solo per Cod. 5033301
* Only for Cod. 5033301
* Sólo para Cod. 5033301

Pressione Pressure Presion bar PSI	Nozzle 5 mm			Nozzle 8 mm			Nozzle 11 mm *	
	Portata Ugello Nozzle flow Caudal boquilla l/min	Svuotamento Eduction Carga l/s	Portata Ugello Nozzle flow Caudal boquilla l/min	Svuotamento Eduction Carga l/s	Portata Ugello Nozzle flow Caudal boquilla l/min	Svuotamento Eduction Carga l/s		
2	29	2,2	60	2,0	125	2,5		
3	44	2,7	74	2,6	150	2,8		
4	58	3,4	85	3,3	170	3,2		
5	73	4,0	95	4,1	182	3,6		
6	87	4,7	100	4,8	195	4,0		
7	102	5,2	110	5,3	212	4,3		
8	116	5,5	120	5,8	-	-		

Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS
Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

ACCESSORI PER CISTERNA TANK ACCESSORIES ACCESORIOS PARA TANQUES

Getto lava contenitori

- Pulisce i contenitori vuoti (bottiglie - taniche) prima dello smaltimento
- Riduce lo spreco di prodotto
- Con filtro a rete per evitare bloccaggi causati da sporcizia
- Testina rotante azionata dal fluido
- Valvola di sovrappressione (si apre solo premendo il contenitore)



COD.

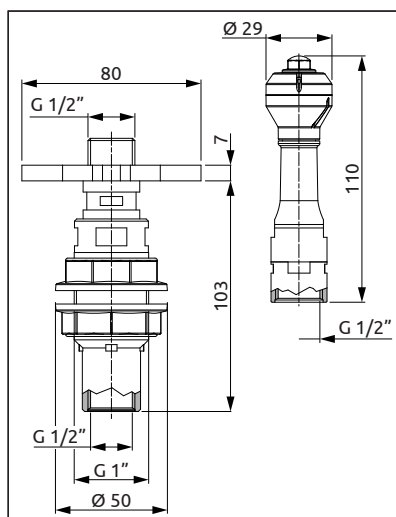
510111

COD.

510101

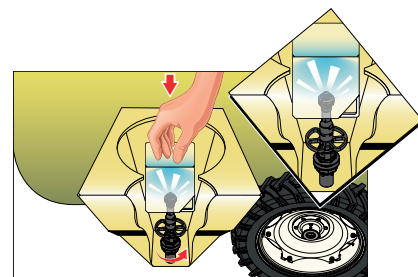
Container rinsing jet

- Cleans empty containers (bottles-tanks) before disposal
- Reduces product wastage
- With net filter to avoid accidental blockage due to dirty
- Fluid-driven rotating cap
- Pressure relief valve (it opens only when opening vessel)



Get lava contenedores

- Limpia los contenedores vacíos (botellas - tanques) antes de su eliminación
- Reduce el desperdicio de producto
- Con filtro a malla para evitar el bloqueo causado por suciedad
- Cabezal rotativo accionado por fluido
- Válvula de sobrepresión (se abre solo presionando el contenedor)



	bar	1.5	2	2.5	3	4	5
	psi	22	29	36	44	58	73
	l/min	18	20	22	24	28	31
	US GPM	4.8	5.3	5.8	6.3	7.4	8.2

Getto lava serbatoi

- Testina rotante azionata dal fluido
- Lavaggio effettivo a 360° della superficie interna del serbatoio
- Diametro di gittata utile 3 m

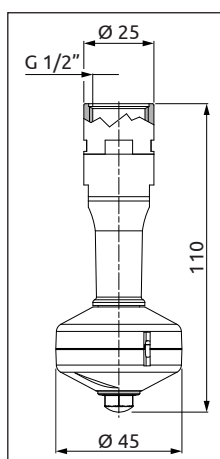


COD.

510121

Tank rinsing jet

- Fluid-driven rotating cap
- 360° rinsing of tank interior
- 3 m (10') diameter rinse performance



Surtidor lava cisternas

- Cabezal rotativo accionado por fluido
- Lavado efectivo a 360° de la superficie interna del depósito
- Diametro de lavado efectivo 3 m



	bar	1.5	2	2.5	3	4	5
	psi	22	29	36	44	58	73
	l/min	30	35	39	42	48	54
	US GPM	8	9.3	10.3	11	12.6	14.2

Valvole di non ritorno

- Corpo in Nylon® rinforzato con fibra di vetro
- Otturatore in resina acetaleica
- Molla in acciaio INOX
- Guarnizioni in EPDM
- Pressione minima di apertura di 0.02 bar

Check valves

- Glass fiber reinforced Nylon® body
- Acetalyc resin plug
- Stainless steel spring
- EPDM seals
- Minimum opening pressure 0.02 bar (0.3 PSI)

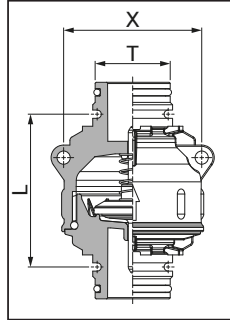
Válvulas antirretorno

- Cuerpo de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Obturador de resina acetálica
- Muelle de acero INOX
- Juntas de EPDM
- Presión mínima de apertura de 0,02 bar

Valvola di non ritorno con attacco a forchetta maschio/maschio



Check valve with male/male fork coupling



Válvula antirretorno con conexión de horquilla macho/macho

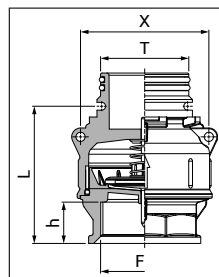
COD.	T	L mm	X mm	MAX bar
504201B	T3	61	55	20
504201C	T4	59	55	20
504201D	T5	69	77	15
504201E	T6	72	77	12
504201F	T7	81	87	8
504201H	T9	101	126	5
NYLON®				

Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling in chapter: FITTINGS
Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo: FITTINGS

Valvola di non ritorno con attacco superiore maschio a forchetta e inferiore filettato femmina



Check valve with fork male upper coupling and female threaded lower coupling



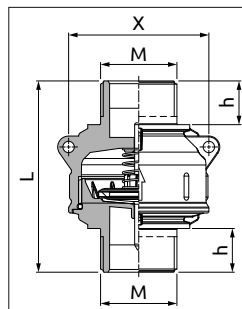
Válvulas antirretorno con conexión superior macho de horquilla e inferior hembra de rosca

COD.	F	T	h mm	L mm	X mm	MAX bar
5042007F	G 2"	T7	28	93	87	8
NYLON®						

Valvola di non ritorno con attacchi filettati maschio



Check valve with male threaded couplings



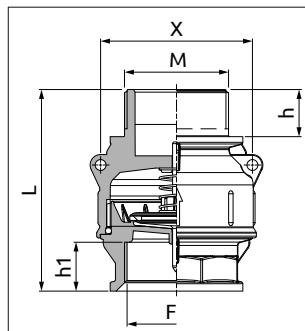
Válvula antirretorno con casquillos roscados macho

COD.	M	h mm	L mm	X mm	MAX bar
5042015	G 1 1/4"	24	105	77	15
5042016	G 1 1/2"	24	111	77	12
5042017	G 2"	27	126	87	8
5042019	G 3"	35	153	126	5
NYLON®					

Valvola di non ritorno con attacchi filettati maschio/femmina



Check valve with male/female threaded couplings



Válvula antirretorno con casquillos roscados macho/hembra

COD.	M	F	h mm	h1 mm	L mm	X mm	MAX bar
5042007	G 2"	G 2"	27	28	116	87	8
NYLON®							

ACCESSORI PER CISTERNA TANK ACCESSORIES ACCESORIOS PARA TANQUES

Agitatore idraulico "SUPERMIX"

Raggruppa in un solo corpo tre circuiti:

- A** Pressione
- B** Ritorno
- C** Iniezione prodotto, pompa addizionale o miscela con aria

Circuito A: PRESSIONE

Usando la pressione di lavoro, la potenza di miscelazione superiore ai sistemi tradizionali consentendo un passaggio da 300 a 1300 l/min secondo la pompa e l'ugello utilizzati. Il grafico "A2" evidenzia i consumi, il grafico "A1" i corrispondenti rendimenti con ugelli diametro 1,5 - 2 - 2,5 - 3 mm.

Circuito B: RITORNO

Questo circuito sfrutta il ritorno della pompa durante le operazioni di fine corsa, manovra, riempimento serbatoio, quando tutta la mandata della pompa passa tutta attraverso il circuito. Consigliato nei trattamenti a bassa pressione, medio e basso volume, sistemi pneumatici, diserbo. Il grafico "B2" evidenzia la pressione residua nel circuito a diverse portate, il grafico "B1" i corrispondenti rendimenti senza ugello o con ugelli diametro 13 - 15 - 17 mm.

- Adattabile alle diverse conformazioni della cisterna
- Doppio circuito Venturi per incrementare il rendimento e ridurre il consumo di acqua
- Attacco filettato G 1/2 per una semplice installazione sulla cisterna
- Idoneo al funzionamento con basse pressioni (ugelli Ø 5-7-9 mm) o alte pressioni (ugelli Ø 2-3 mm)
- Corpo in Polipropilene

"SUPERMIX" hydraulic agitator

The SUPERMIX body contains three circuits:

- A** Pressure
- B** Return
- C** Product injection, additional pump or air mixing

Circuit A: PRESSURE

By using the working pressure, the mixing power of SUPERMIX is greater than the performance of traditional systems, ensuring a flow rate of 300 to 1300 l/min. depending on the pump and nozzle used. Graph "A2" illustrates consumption, while graph "A1" shows the corresponding performance values using nozzles with diameter 1.5 - 2 - 2.5 - 3 mm.

Circuit B: RETURN

This circuit utilises the pump return flow during limit, control and tank filling operations, when all the pump delivery fluid passes through the circuit. Recommended for low-pressure treatments, average and low volumes, pneumatic systems and spraying. Graph "B2" illustrates the residual pressure in the circuit at various flow rates, while graph "B1" shows the corresponding performance values without a nozzle and using nozzles with diameter 13 - 15 - 17 mm.

- Can be adapted to various tank shapes
- Double Venturi circuit to increase efficiency and reduce water consumption
- Threaded G 1/2 connector for simple installation on tank
- Suitable for low pressure (nozzles Ø 5-7-9 mm) or high pressure (nozzles Ø 2-3 mm) operation
- Polypropylene body

Agitador hidráulico "SUPERMIX"

Agrupar en un sólo cuerpo tres circuitos:

- A** Presión
- B** Retorno
- C** Inyección producto, bomba adicional o mezcla con aire

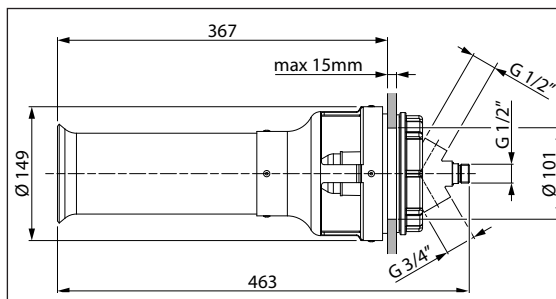
Circuito A: PRESION

Con este sistema, que usa la presión de trabajo, se obtiene una potencia de mezcla es muy superior a los sistemas tradicionales, con un paso de 300 a 1300 l/min, en función de la bomba y de la boquilla utilizada. El gráfico "A2" muestra los consumos, y el gráfico "A1" los correspondientes rendimientos con boquillas de diámetro 1.5 - 2 - 2.5 - 3 mm.

Circuito B: RETORNO

Este circuito aprovecha el retorno de la bomba durante las operaciones de fin de carrera, maniobra, llenado de la cisterna, cuando todo el caudal de la bomba pasa a través del circuito. Se aconseja para tratamientos a baja presión, de mediano y bajo volumen, sistemas neumáticos y aplicaciones de herbicidas. El gráfico "B2" muestra la presión residual en el circuito con diferentes caudales, y el gráfico "B1" muestra los rendimientos sin boquilla o con boquillas de diámetro 13 - 15 - 17 mm.

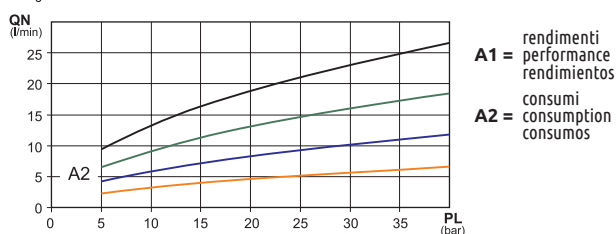
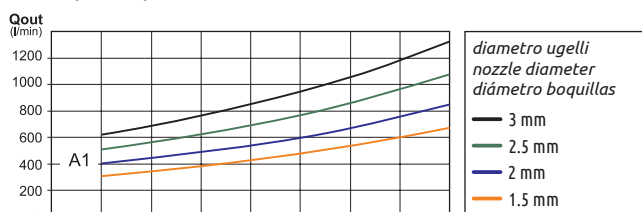
- Adaptable a las diferentes conformaciones de la cisterna
- Doble circuito Venturi para aumentar el rendimiento y reducir el consumo de agua
- Unión roscada G 1/2 para una fácil instalación en la cisterna
- Idóneo para funcionar con bajas presiones (boquillas Ø 5-7-9 mm) o altas presiones (boquillas Ø 2-3 mm).
- Cuerpo de polipropileno



COD.

502053

circuito / circuit / circuito **A**

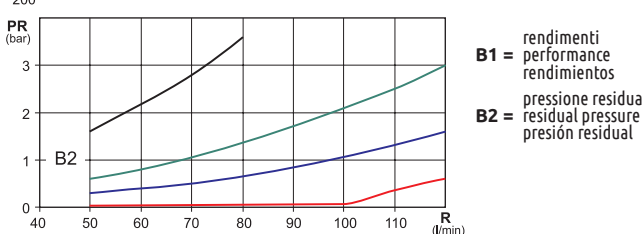
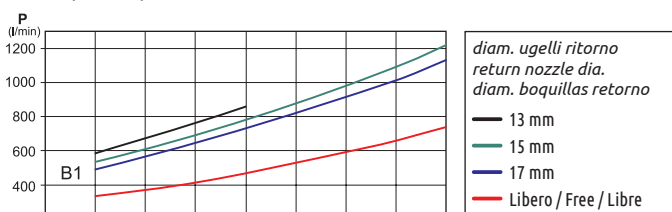


PL = pressione di lavoro
working pressure
presión de trabajo

Qout = portata in uscita
outlet flow rate
caudal en salida

QN = portata ugello
nozzle flow rate
caudal boquilla

circuito / circuit / circuito **B**



R = ritorno
return
retorno

P = rendimento
performance
rendimiento

PR = pressione di ritorno
return pressure
presión de retorno

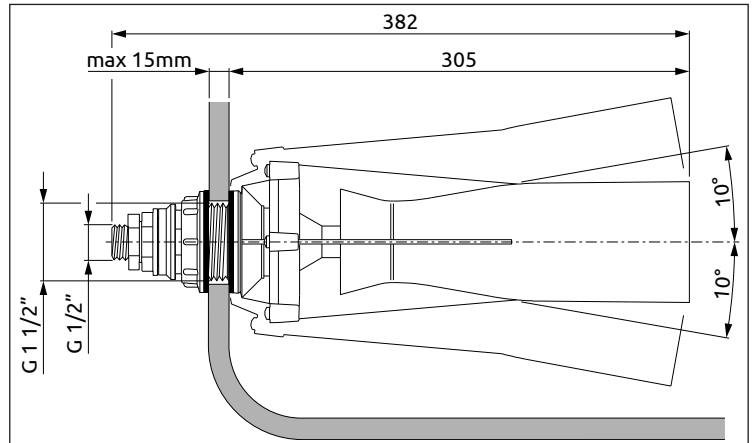
Agitatore idraulico orientabile ispezionabile

Checkable swivel hydraulic agitator

Agitador hidráulico orientable inspeccionable



COD.	Ugello Nozzle Boquilla
502062	2 mm (0.08") CERAMIC
502063	3 mm (0.12") CERAMIC
502065	5 mm (0.20") CERAMIC
502067	7 mm (0.27") INOX / S.S.
502069	9 mm (0.35") POLYPROP.



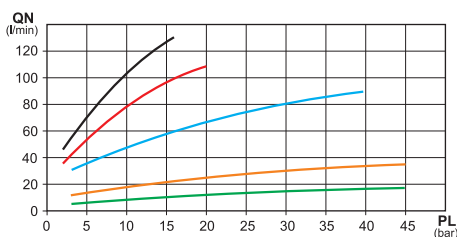
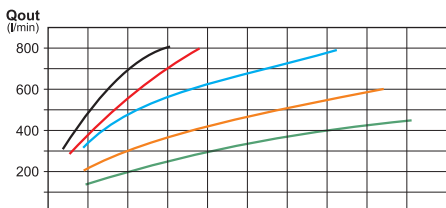
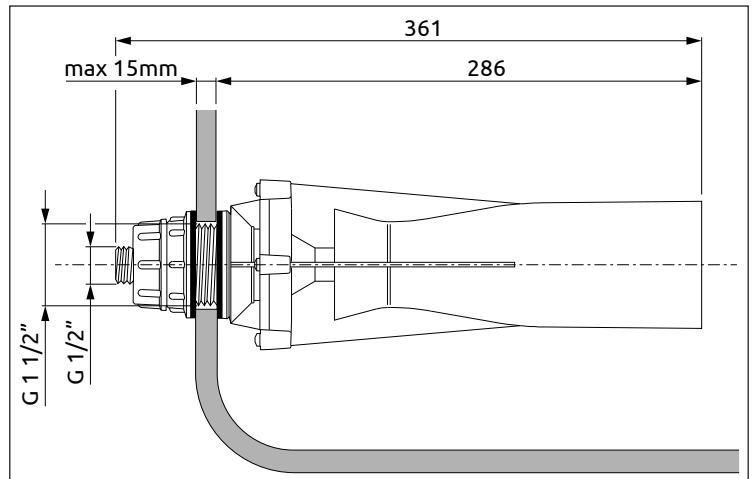
Agitatore idraulico ispezionabile

Checkable hydraulic agitator

Agitador hidráulico inspeccionable



COD.	Ugello Nozzle Boquilla
502162	2 mm (0.08") CERAMIC
502163	3 mm (0.12") CERAMIC
502165	5 mm (0.20") CERAMIC
502167	7 mm (0.27") INOX / S.S.
502169	9 mm (0.35") POLYPROP.



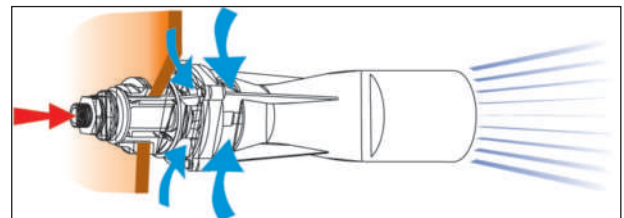
diametro ugelli
nozzle diameter
diámetro boquillas

- 2 mm
- 3 mm
- 5 mm
- 7 mm
- 9 mm

PL = pressione di lavoro
working pressure
presión de trabajo

QN = portata ugello
nozzle flow rate
caudal boquilla

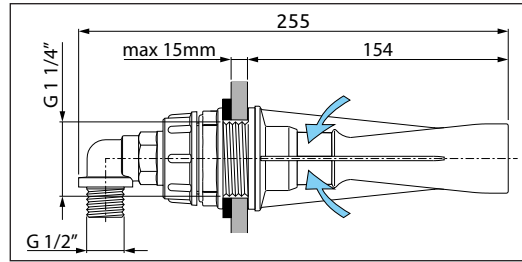
Qout = portata in uscita
outlet flow rate
caudal en salida



Agitatore idraulico ispezionabile

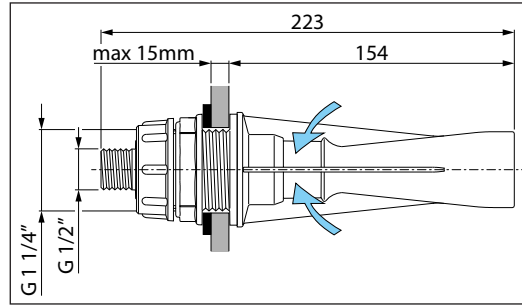


Hydraulic agitator with inspection hole



Agitador hidráulico inspeccionable

COD.	Ugello Nozzle Boquilla
50220312	1.2 mm (0.05") CERAMIC
50220315	1.5 mm (0.06") CERAMIC
5022032	2 mm (0.08") CERAMIC
5022033	3 mm (0.12") CERAMIC
5022035	5 mm (0.20") CERAMIC

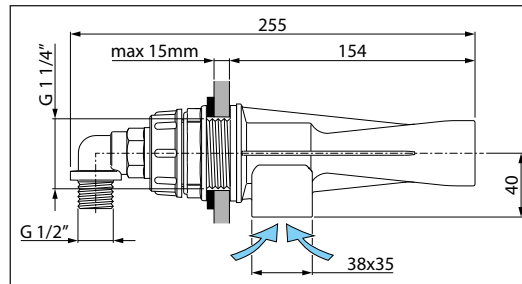


COD.	Ugello Nozzle Boquilla
50220412	1.2 mm (0.05") CERAMIC
50220415	1.5 mm (0.06") CERAMIC
5022042	2 mm (0.08") CERAMIC
5022043	3 mm (0.12") CERAMIC
5022045	5 mm (0.20") CERAMIC

Agitatore idraulico antischiuma

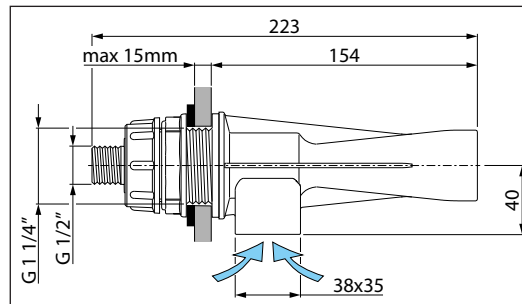


Anti-foam hydraulic agitator

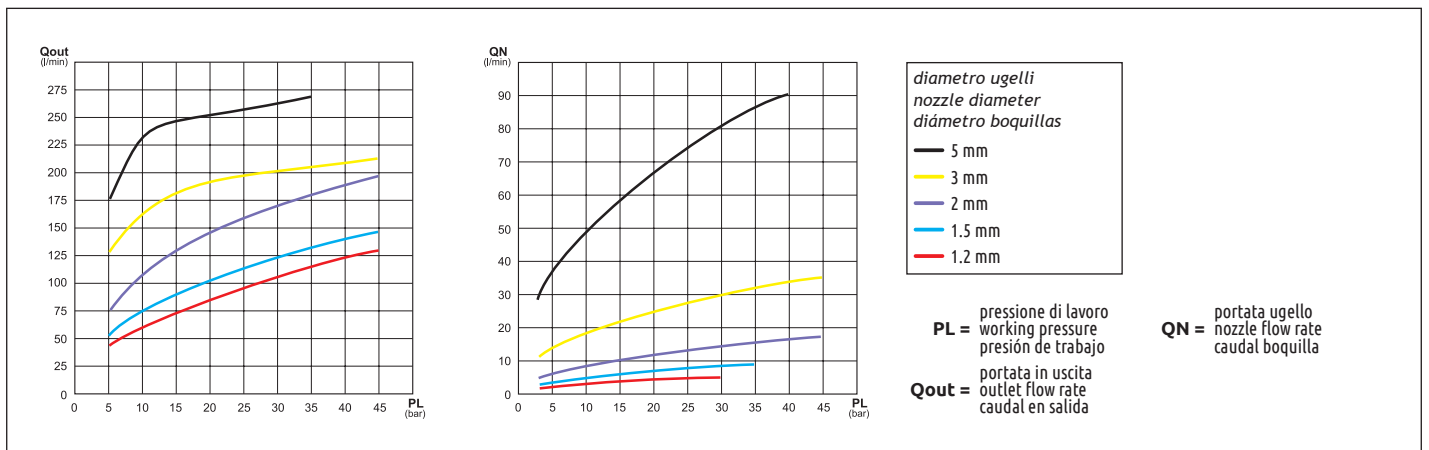


Anti-espuma agitador hidráulico

COD.	Ugello Nozzle Boquilla
50221312	1.2 mm (0.05") CERAMIC
50221315	1.5 mm (0.06") CERAMIC
5022132	2 mm (0.08") CERAMIC
5022133	3 mm (0.12") CERAMIC
5022135	5 mm (0.20") CERAMIC



COD.	Ugello Nozzle Boquilla
50221412	1.2 mm (0.05") CERAMIC
50221415	1.5 mm (0.06") CERAMIC
5022142	2 mm (0.08") CERAMIC
5022143	3 mm (0.12") CERAMIC
5022145	5 mm (0.20") CERAMIC



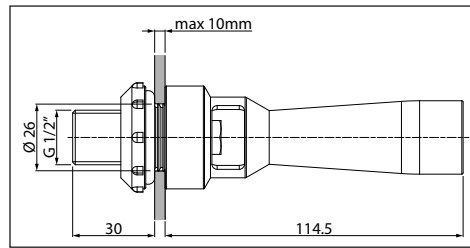
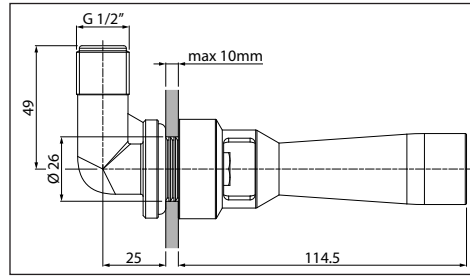
Agitatore idraulico

Ugello in acciaio INOX con foro Ø 1.2 mm



Hydraulic agitator

STAINLESS steel nozzle with Ø 1.2 mm (0.05") hole



COD.

502010

COD.

502020

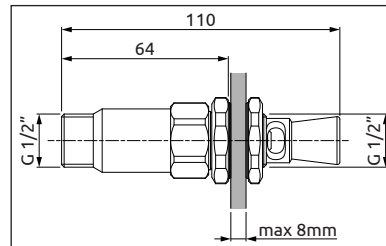
Agitatore idraulico

In ottone completo di filtro inox.
Ugello in ceramica con foro Ø 1.5 mm.



Hydraulic agitator

In brass with stainless steel filter.
Ceramic nozzle hole Ø 1.5 mm (0.06").



COD.

004500

Agitador hidráulico

De latón con filtro inox.
Boquilla de cerámica con orificio de 1.5 mm de diámetro.

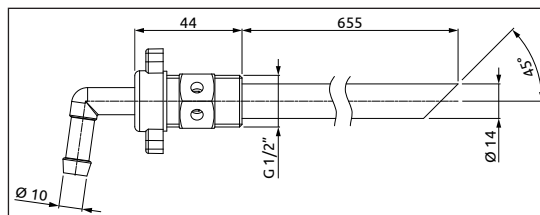
Agitatore a canna

Completo di raccordo curvo Ø 10 mm.



Tube agitator

Including bent fitting Ø 10 mm (0.40").



COD.

004510

Agitador de tubo

Con racor curvo Ø 10 mm.

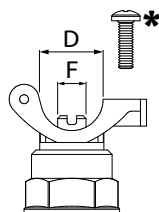
Raccordo a cavalletto per agitatori idraulici

Collegabile a tutti gli agitatori idraulici con filetto G 1/2"



Clamp fitting for hydraulic agitator

It can be connected to all hydraulic agitators with G 1/2" thread



Racor con abrazadera para agitador hidráulico

Se puede conectar a todos los agitadores hidráulicos con rosca G 1/2"

COD.	F mm	D
4008201	10	20 mm
400840	10	1/2"
40085A0	10	25 mm
400850	10	3/4"
400860	10	1"



COD.	Q.TÀ DA ORDINARE Q.TY TO BE ORDERED CANTIDAD DE PEDIR
V2B25F	1

ACCESSORI PER CISTERNA TANK ACCESSORIES ACCESORIOS PARA TANQUES

Agitatore antisedimento

L'agitatore antisedimento ARAG evita il deposito delle sostanze sul fondo della cisterna, rimescolandole tramite i getti in pressione degli ugelli. In questo modo le sostanze di trattamento rimangono in sospensione e vengono irrorate correttamente.

- Struttura in PA 6 (Nylon®) rinforzato con fibra vetro
- Guarnizione costampata
- Ugelli interni in ceramica
- Viti in acciaio inox
- Guarnizioni in EPDM
- Diametro di pulizia 1,5m



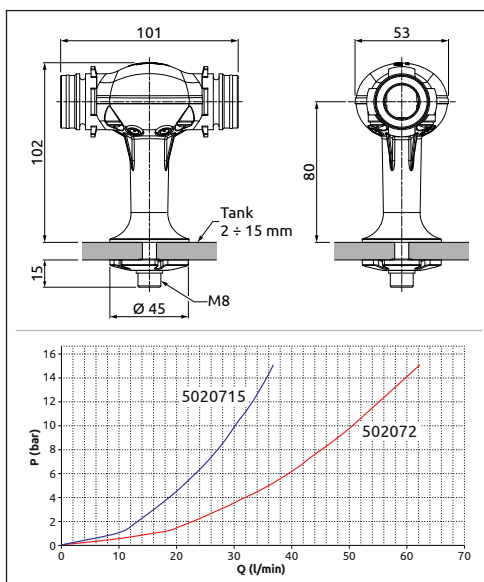
T3
fork
coupling

Raccordi di completamento con attacco a forchetta nel capitolo:
FITTINGS
End fittings with fork coupling in chapter:
FITTINGS
Racores de terminación con conexión de horquilla en el capítulo:
FITTINGS

Tank agitator

ARAG tank agitator mixes the substances on tank bottom by means of the pressurized nozzle jets thus avoiding build-up. In this way, treatment substances remain suspended and are correctly sprayed.

- Body in PA 6 (Nylon®) reinforced with fibreglass
- Co-moulded gasket
- Ceramic inner nozzles
- Stainless steel screws
- EPDM seals
- Cleaning diameter 1.5m (60")

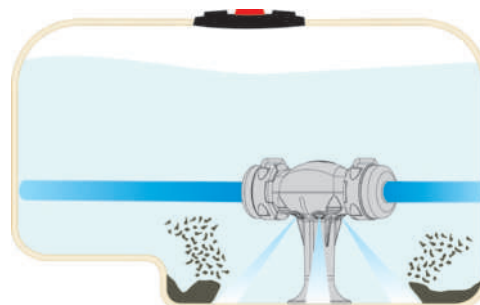


Agitador antisedimento

El agitador antisedimento ARAG evita el sedimento de las sustancias en el fondo de la cisterna, mezclándolas a través de los chorros en presión de las boquillas. De esta manera las sustancias de tratamiento permanecen en suspensión y se pulverizan correctamente.

- Estructura de PA 6 (Nylon®) reforzado con fibra de vidrio
- Junta co-moldeada
- Boquillas internas de Cerámica
- Tornillos de acero inox
- Juntas de EPDM
- Diametro de limpieza 1,5m

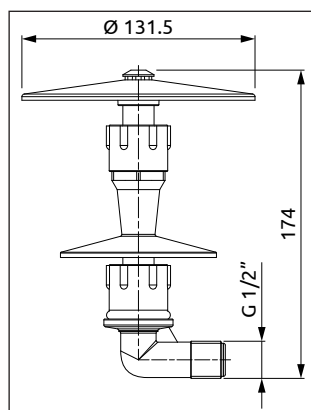
COD.	Ø ugello Nozzle Ø Ø boquilla mm	T	MAX	
			bar	PSI
5020715	1.5	T3	5÷15 bar	73÷218
502072	2	T3	5÷15 bar	73÷218



Miscelatore idraulico per polveri



Hydraulic powder mixer



Mezclador hidráulico para polvos

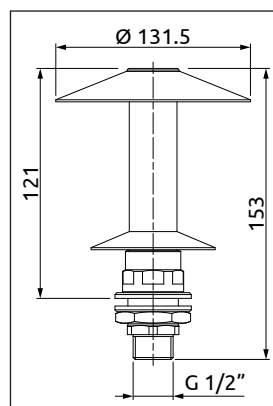
COD.

502001

Miscelatore idraulico per polveri in acciaio Inox



Stainless steel hydraulic powder mixer



Mezclador hidráulico para polvos de acero inox

COD.

006830

Idroiettoore antinquinamento con attacco rapido

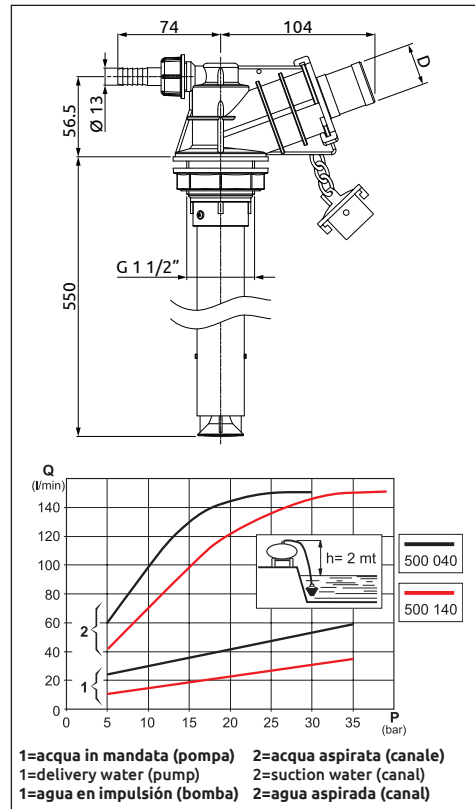
Può essere utilizzato, in particolare, come efficace agitatore, inserendo l'apposito tappo a corredo.

Anti-pollution ejector with fast coupling

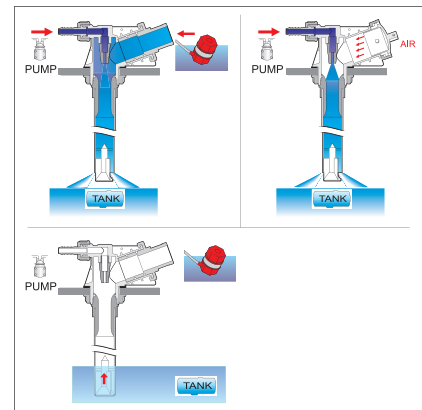
Particularly useful as an efficient agitator by inserting the special plug.

Hidro cargador anticontaminante con enlace rápido

Puede utilizarse como eficaz agitador, montando el tapon suministrado consuntamente.



COD.	Ø ugello Nozzle Ø Ø boquilla mm	D mm	MAX	
			bar	PSI
500030	5	30	10 ÷ 30	145 ÷ 435
500035	5	35	10 ÷ 30	145 ÷ 435
500038	5	38	10 ÷ 30	145 ÷ 435
500040	5	40	10 ÷ 30	145 ÷ 435
500130	3	30	15 ÷ 40	218 ÷ 580
500135	3	35	15 ÷ 40	218 ÷ 580
500138	3	38	15 ÷ 40	218 ÷ 580
500140	3	40	15 ÷ 40	218 ÷ 580



Idroiettoore antinquinamento con attacco filettato

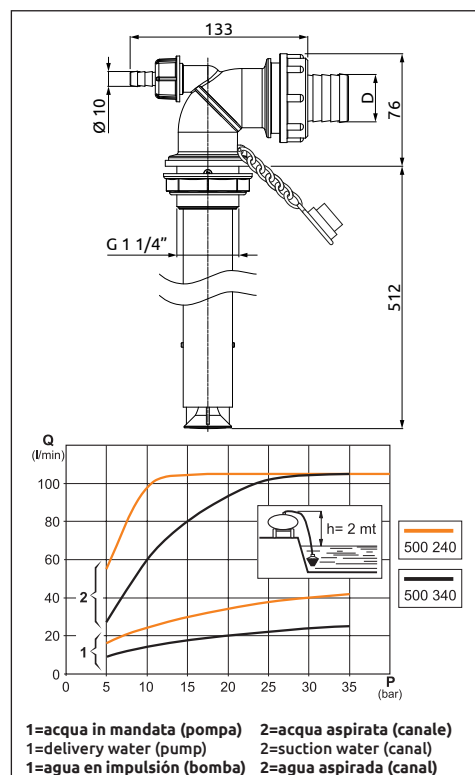
Può essere utilizzato, in particolare, come efficace agitatore, inserendo l'apposito tappo a corredo.

Anti-pollution ejector with threaded coupling

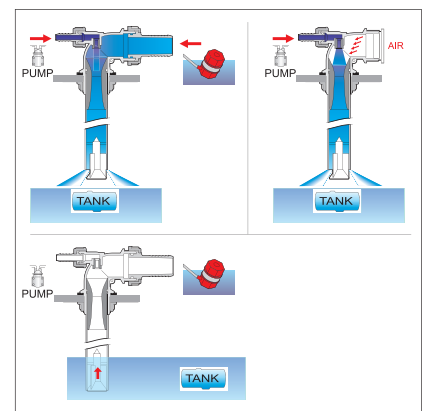
Particularly useful as an efficient agitator by inserting the special plug.

Hidro cargador anticontaminante con enlace roscado

Puede utilizarse como eficaz agitador, montando el tapon suministrado consuntamente.



COD.	Ø ugello Nozzle Ø Ø boquilla mm	D mm	MAX	
			bar	PSI
500232	5	32	10 ÷ 25	145 ÷ 363
500240	5	40	10 ÷ 25	145 ÷ 363
500332	3.2	32	15 ÷ 40	218 ÷ 580
500340	3.2	40	15 ÷ 40	218 ÷ 580

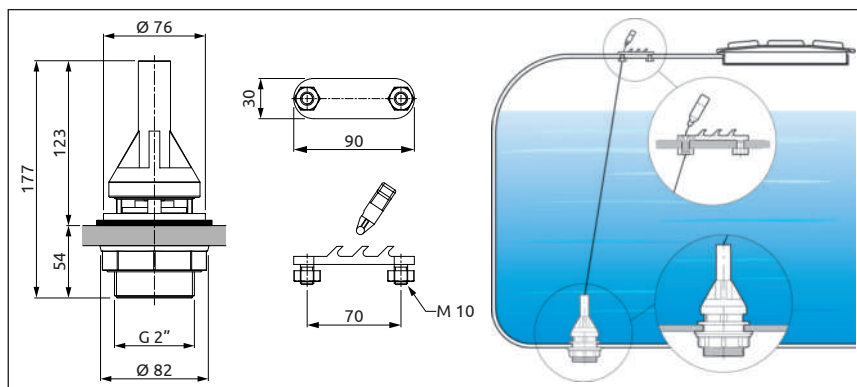


ACCESSORI PER CISTERNA
TANK ACCESSORIES
ACCESORIOS PARA TANQUES

Valvola di scarico antinquinante G 2"



2" BSP anti-pollution drain valve



Válvula de descarga anti contaminación G 2"

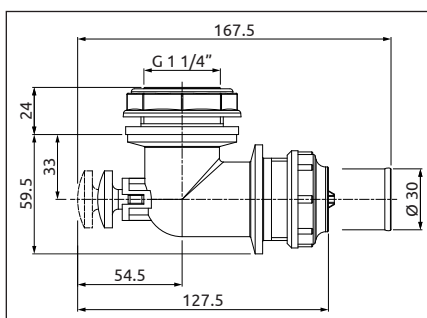
COD.

452107

Valvola di scarico antinquinante G 1 1/4"



G 1 1/4" BSP anti-pollution drain valve



Válvula de descarga anti contaminación G 1 1/4"

COD.

Tipo
Type
Tipo

452005

Standard

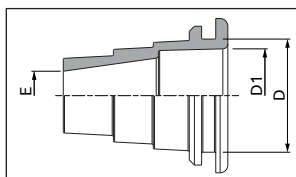
452015

with hose fitting Ø 30 mm

Attacco in gomma per tubi



Rubber pipe fitting



Acoplamiento de goma para tubos

COD.

D

mm

D1

mm

E

mm

509104

44

36

18

509106

63

59

33

Flange per atomizzatori in Nylon® con guarnizione

Questi kit servono per bloccare il tubo per il passaggio del cardano alla cisterna. Sono standard per tutti i costruttori di cisterne.

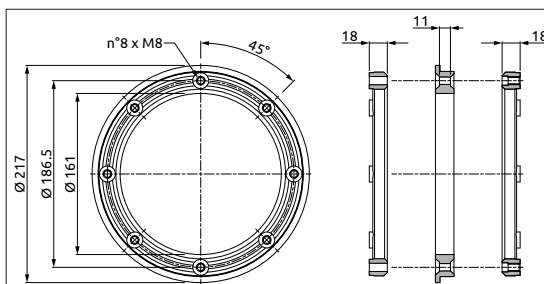


Nylon® sprayer flanges with gasket

These kits are designed to lock the hose to put the cardan through the tank. They are standardised for all tank manufacturers.

Bridas para atomizadores de Nylon® con junta

Estos kits sirven para sujetar el tubo para el paso del cardán a la cisterna. Son estándar para todos los constructores de cisternas.



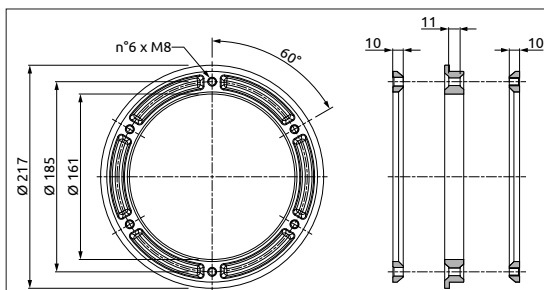
COD.

006020

Flange per atomizzatori in ottone con guarnizione



Brass sprayer flanges with gasket



COD.

006010

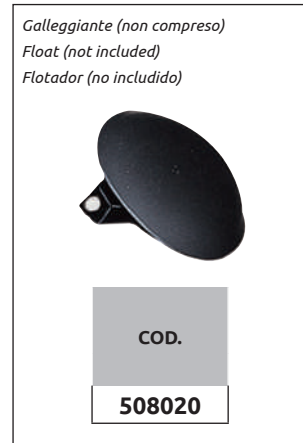
Bridas para atomizadores de latón con junta

Indicatore livello serbatoio

Tank level indicator

Indicador de nivel para cisterna

COD.
508010

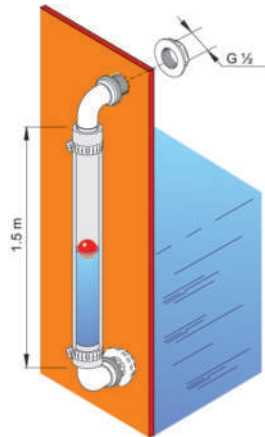


Kit indicatore livello serbatoio
completo di tubo

Tank level indicator kit including tube

Kit indicador de nivel cisterna con
tubo

COD.
509219



Indicatore livello serbatoio

- Quadrante circolare
- Trasmissione meccanica in ottone e acciaio
- Scala graduata non compresa

Tank level indicator

- Circular dial
- Mechanical transmission in brass and steel
- Graduated gauge not included

Indicador nivel depósito

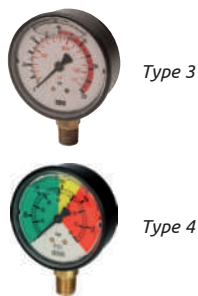
- Cuadrante circular
- Transmisión mecánica de latón y acero
- Escala graduada no incluida

COD.
508015



MANOMETRI ALLA GLICERINA GLYCERINE FILLED PRESSURE GAUGES MANÓMETROS DE GLICERINA

Cassa in abs WIKA
WIKA Abs case
Caja en abs WIKA



Cassa in inox WIKA
WIKA Stainless steel case
Caja de acero inoxidable WIKA



COD.	Type	Scala Dial Escala bar	Class	mm		BSP	
				mm	BSP		
909010	1	0 ÷ 10	2.5	63	G 1/4"		
909025	2	0 ÷ 25					
909040	1	0 ÷ 40					
909060		0 ÷ 60					
909080		0 ÷ 80					
909100		0 ÷ 100					

COD.	Type	Scala Dial Escala bar	Class	mm		BSP	
				mm	BSP		
910004	3	0 ÷ 4	2.5	63	G 1/4"		
910006		0 ÷ 6					
910010		0 ÷ 10					
910016	0 ÷ 16						
910025	4	0 ÷ 25					
910030	3	0 ÷ 30					
910040		0 ÷ 40					
910060	0 ÷ 60						
910080	4	0 ÷ 80					
910100	3	0 ÷ 100					
910120		0 ÷ 120					
910250		0 ÷ 250					

COD.	Scala Dial Escala bar	Class	mm		BSP	
			mm	BSP		
911010	0 ÷ 10	1.6	63	G 1/4"		
911016	0 ÷ 16					
911025	0 ÷ 25					
911040	0 ÷ 40					
911060	0 ÷ 60					
911100	0 ÷ 100					

COD.	Scala Dial Escala bar	Class	mm		BSP	
			mm	BSP		
913040	0 ÷ 40	1	100	G 1/2"		
913060	0 ÷ 60					

Cassa in inox WIKA- Scala isometrica
WIKA Stainless steel case - Isometric scale
Caja de acero inoxidable WIKA - Escala isométrica



COD.	Scala Dial Escala bar	Class	mm		BSP	
			mm	BSP		
9170525	0 ÷ 5/25	1.6	63	G 1/4"		
917NI0525*						
9172060#						
917NI2060*#	0 ÷ 20/60					

COD.	Scala Dial Escala bar	Class	mm		BSP	
			mm	BSP		
9180525	0 ÷ 5/25	1.6	63	G 1/4"		
9182060#	0 ÷ 20/60					
918NI2060*#						
9190525	0 ÷ 5/25	1	100	G 1/2"		

COD.	Scala Dial Escala bar	Class	mm		BSP	
			mm	BSP		
9190525E	0 ÷ 5/25	1	100	G 1/4"		
9192060E	0 ÷ 20/60					

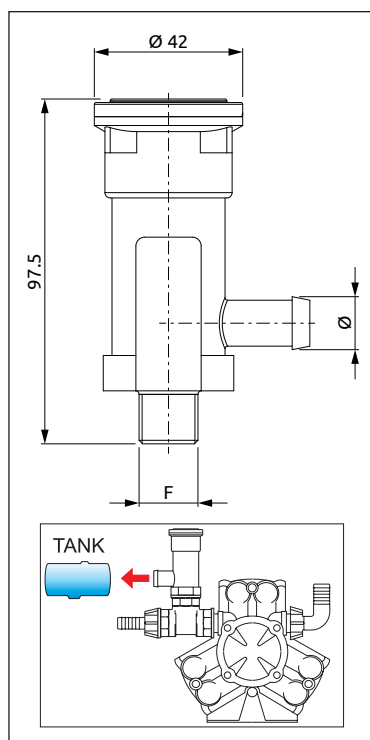
#Conforme alla norma EN 12761-2/3 - EN 12761-2/3 standard compliant - Conforme a la norma EN 12761-2/3

* Movimento protetto con NIPLOY - NIPLOY protected movement - Movimiento protegido con NIPLOY

- Il dispositivo di **limitazione della pressione** ARAG protegge i circuiti idraulici delle macchine irroratrici nel rispetto della attuale normativa UNI EN ISO 4254-6:2010 che prevede il ritorno in cisterna del liquido in scarico e il non superamento della pressione nominale dell'impianto del 20%. Il dispositivo **non sostituisce** una valvola di sicurezza.
- Non è necessario riarmare manualmente la valvola dopo una sovrappressione, ma è sufficiente interrompere momentaneamente l'erogazione di liquido
- Struttura in Nylon®-66 rinforzata con fibra di vetro
- Particolari interni in polipropilene
- Guarnizioni in Viton®
- Sigillo antimanomissione

- **Pressure relief** device ARAG protects sprayer liquid circuits according to the current European standard UNI EN ISO 4254-6:2010 which requires all overflow to be returned to the tank in discharge and a maximum overpressure up to 20% of the rated value. This relief **does not replace** a safety valve.
- No valve manual reset operation is required following an excessive increase in pressure, just momentarily interrupt the flow of liquid
- Fibreglass-reinforced Nylon®-66 body
- Internal parts in polypropylene
- Gaskets made of Viton®
- Tamper-proof seal

- El dispositivo de **limitacion de la presion** ARAG protege los circuitos hidráulicos de las máquinas de pulverización, en respecto de la actual normativa UNI EN ISO 4254-6:2010 que prevé el retorno al tanque del líquido en descarga y la no superación de la presión nominal del equipo en un 20%. El dispositivo **no reemplaza** una válvula de seguridad.
- No es necesario rearmar manualmente la válvula después de una sobrepresión, pues es suficiente interrumpir momentáneamente el suministro de líquido
- Estructura de Nylon®-66 reforzada con fibra de vidrio
- Piezas internas de polipropileno
- Juntas de Viton®
- Sello contra manipulaciones



COD.	F BSP	Ø		MAX		🔑		📦
		mm	inch	bar	psi	l/min	US GPM	
459110	G 3/8"	13	G 1/2"	10	145	100	26.4	5
459120	G 3/8"	13	G 1/2"	20	290	100	26.4	5
459130	G 3/8"	13	G 1/2"	30	435	100	26.4	5
459140	G 3/8"	13	G 1/2"	40	580	100	26.4	5
459150	G 3/8"	13	G 1/2"	50	725	100	26.4	5
459210	G 1/2"	19	G 3/4"	10	145	200	52.8	5
459220	G 1/2"	19	G 3/4"	20	290	200	52.8	5
459240	G 1/2"	19	G 3/4"	40	580	200	52.8	5
459250	G 1/2"	19	G 3/4"	50	725	200	52.8	5
459310	G 3/4"	25	G 1"	10	145	250	66	5
459320	G 3/4"	25	G 1"	20	290	280	73.9	5







TRACCIAFILE FOAM MARKER MARCADOR DE ESPUMA

- Serbatoio di nuova concezione realizzato in polietilene ad alta resistenza
- Cestello di contenimento rinforzato
- Nuova piastra di fissaggio del gruppo compressore
- Nuovi diffusori verticali e orizzontali
- Può essere montato su tutte le macchine da diserbo e da semina
- Elimina il rischio di sovradosaggio o di assenza di trattamento su strisce di coltura
- Diffusore ad alta produzione di schiuma a corpo unico, realizzato in EPDM, resistente agli urti accidentali dovuti ad irregolarità del terreno. Disponibile sia verticale che orizzontale.
- Tanica ad alta resistenza alla pressione
- Valvola di sicurezza collocata sul tappo del serbatoio prearata a 1 bar
- Lunghezza tubazioni 33 m
- Alimentazione 12 Vdc 9A

- New polyethylene highly resistant tank
- Reinforced basket
- New compressor assembly fastening plate
- New vertical and horizontal diffusers
- Suitable for all crop spraying and sowing machines.
- No more risks of overspraying or missing some crop areas.
- High foam single body production diffuser in EPDM and shock resistant in case of ground unevenness. Available both in vertical and horizontal version.
- High pressure resistant tank.
- Tank cap safety valve preset to 1 bar.
- Line length: 33 m (108')
- 12 Vdc 9 A power supply

- Depósito de nueva concepción, realizado en polietileno de alta resistencia
- Cesta de contención reforzada
- Nueva placa de fijación del grupo compresor
- Nuevos difusores verticales y horizontales
- Se puede montar en todas las máquinas de pulverización y siembra
- Elimina el riesgo de dosaje excesivo o ausencia de tratamiento en franjas de cultivos
- Difusor con alta producción de espuma en cuerpo único, realizado en EPDM, resistente a los impactos accidentales debido a las irregularidades del terreno. Disponible vertical y horizontal.
- Tanque de alta resistencia a la presión
- Válvula de seguridad colocada en el tapón del depósito, pre-calibrada en 1 bar
- Longitud tubos 33 m
- Alimentación 12 Vdc 9A

COD.	Comando Control unit Mando	Diffusore Nozzle Difusor	⚡
520005	Con scatola di comando inclusa Control box included Con caja de mando incluida		12 Vdc 9A
520005C	Per computer e scatole di comando serie 4669 Para ordenadores y cajas de mando serie 4669 For computers and control boxes series 4669		
5200052	Con scatola di comando inclusa Control box included Con caja de mando incluida		
5200052C	Per computer e scatole di comando serie 4669 Para ordenadores y cajas de mando serie 4669 For computers and control boxes series 4669		

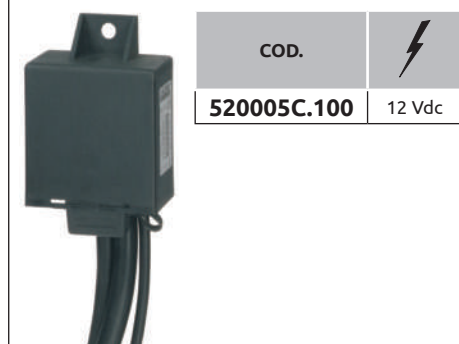
COD.	
520005.500	Kit fissaggio tanica Tank mounting kit Kit fijación bidón

Da ordinare a parte
To be order separately
Se debe pedir por separado

Kit per il collegamento di un tracciatore standard (cod. 520005/5200052) ad un computer Bravo 350, Bravo 350N, Bravo 180S o a una scatola di comando serie 4669.

Kit for connecting a standard foam marker (cod. 520005/5200052) to the Bravo 350, Bravo 350N and Bravo 180S computers or to a control box series 4669.

Kit para conectar un marcador de espuma standard (cod. 520005/5200052) a un computador Bravo 350, Bravo 350N o Bravo 180S o a una caja de mando serie 4669.



Schiumogeno concentrato

Il prodotto schiumogeno inerte, di nuova formulazione, garantisce un miglior rendimento, una più lunga permanenza sul terreno e maggior visibilità in condizioni di semioscurità.

Concentrated foam

The new-formula inert foaming product improves efficiency, lasts longer on the ground and offers greater visibility even in semi-dark conditions.

Espumógeno concentrado

El producto espumógeno es inerte de nueva fórmula, garantiza un mejor rendimiento, una permanencia más larga en el terreno y mayor visibilidad en condiciones de semioscuridad.



COD.	Contenuto Contents Contenido
▶ 5200501	5 lt / 1.32 US gall.

Tubo in PVC rinforzato con tessuto in poliestere

- Particolarmente adatto per la mandata in pressione di acqua e prodotti chimici per uso agricolo
- Temperatura di impiego -15°C +60°C




Polyester reinforced PVC hose

- Specially designed for pressurised delivery of water and chemical products for agriculture
- Working temperature -15°C to +60°C

Tubo de PVC reforzado con tejido de Poliéster

- Especialmente adecuado para la salida bajo presión del agua y productos químicos para uso agrícola.
- Temperatura de empleo -15°C + 60°C.

COD.	Colour	d mm	D mm	Press. lavoro Working pressure Presión de trabajo bar	Press. scoppio Burst pressure Presión de explosión bar	
950210T	Red	8	13	20	60	100m
950220T	Red	10	15	20	60	100m
950230T	Red	13	19	20	60	100m
950410T	Blue	8	14	40	120	100m
950420T	Blue	10	17	40	120	100m
950430T	Blue	13	21	40	120	100m
950620T	Green	10	19	80	208	100m
950630T	Green	13	23	80	208	100m

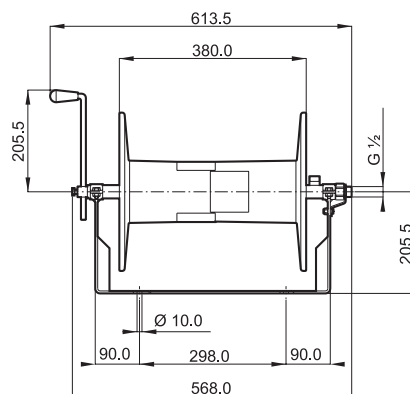
Avvolgitubo

- Corpo in polipropilene rinforzata con fibra di vetro.
- Telaio in acciaio zincato.
- Snodo girevole in ottone.
- Capacità 50 m, tubo Ø 18 mm.
- Pressione max di lavoro 100 Bar.



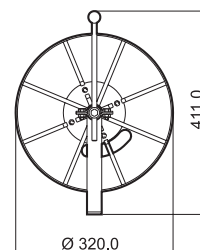
Hose reel

- Fibreglass-reinforced polypropylene body.
- Galvanised steel frame.
- Brass swivel fitting.
- Capacity 50 m, hose Ø 18 mm.
- Max. working pressure 100 Bar



Enrollador de mangueras

- Cuerpo de polipropileno reforzada con fibra de vidrio.
- Bastidor de acero galvanizado.
- Articulación giratoria de latón.
- Capacidad 50 m. tubo Ø 18 mm.
- Presión máxima de trabajo 100 bar.



COD.
959000

Contenitore portadocumenti da cabina

Contenitore cilindrico da posizionare in cabina per il rimessaggio di manuali e documenti

- Staffe di fissaggio integrate nel corpo
- Corpo in Polipropilene
- Tappo a vite



Cabin folder case

Cylindrical case to place inside the cabin for the storage of manuals and documents.

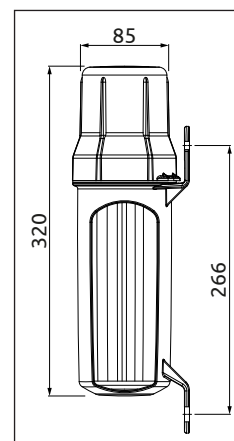
- Integrated fixing brackets
- PP case body
- Screw cap



Recipiente de cabina para documentos

Recipiente cilindrico de cabina para poner manuales y documentos

- Sistema de fijacion integrado en el cuerpo
- Cuerpo en Polipropileno
- Tapa roscada



COD.
900001

ARTICOLI VARI ASSORTED ITEMS ARTICULOS VARIOS

Grasso speciale per componenti plastici in uso su macchine agricole

Non altera, anzi protegge le guarnizioni in gomma. Resistente ai flussi dei prodotti chimici impiegati nel diserbo e irrorazione. Rende agevole lo svitamento e lo smontaggio di componenti in plastica prevenendo qualsiasi incrostazione. Indispensabile per l'assemblaggio e la manutenzione di atomizzatori, gruppi diserbanti e macchine agricole in genere.



Special grease for plastic parts used on agricultural machinery

Does not deteriorate but instead protects rubber gaskets. Very resistant to chemicals used in spraying operations. Makes it easier to unscrew and disassemble plastic parts and prevents the formation of scales. A must for assembly and maintenance on sprayers and agricultural machinery in general.

Grasa especial para componentes plasticos usados en maquinas agricolas

No se altera, al contrario, protege las guarniciones de goma. Resistente a los productos químicos empleados para herbicida y en el riego. Facilita el desenroscado y el desmontaje de los componentes de plástico, previniendo cualquier incrustación. Indispensable para el ensamblaje y el mantenimiento de atomizadores, grupos herbicidas y máquinas agrícola en general.


COD.	Confezioni Packaging Embalajes
590000	600 g
590002	150 g

Nastro in teflon®



Teflon® band

Cinta de teflon®

COD.	Tipo Type Tipo	
590010*	1/2" x 12 mt	10

* Il codice si riferisce ad un singolo rotolo di nastro.
* The code is referred to a single tape roll.
* El código se refiere a un solo rollo.

Scudo antifoglie per atomizzatore

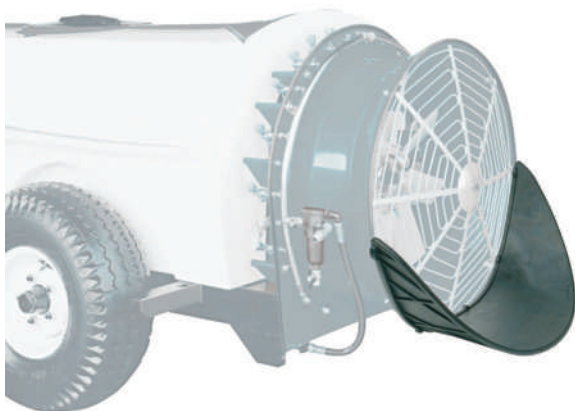
- Realizzato in gomma resistente all'ozono
- Fissaggio: su 5 inserti M8 zincati

Leaf-protection screen for orchard sprayers

- Ozon- resistant rubber
- Assembly: 5 pcs galvanized nuts bolts M8

Escudo antihojas para atomizador

- Realizado con goma resistente al ozono
- Fijación: en 5 encastres M8 cincados



COD.	h mm	L mm
509301	225	980
509302	270	1040

Valvola a sfera

- Corpo in Polipropilene
- Tenuta a sfera in Teflon®
- Guarnizioni in NBR



Ball valve

- Polypropylene body
- Ball seal in Teflon®
- NBR gaskets

COD.	F BSP	D mm	h mm	s mm	
456221	G 1/2" M	20	30	15	10
456232	G 3/4" M	25	30	15	10
4562421	G 1" M	25	40	22	10
4562431		30	40	22	10
456253	G 1 1/4" M	30	32	14	10

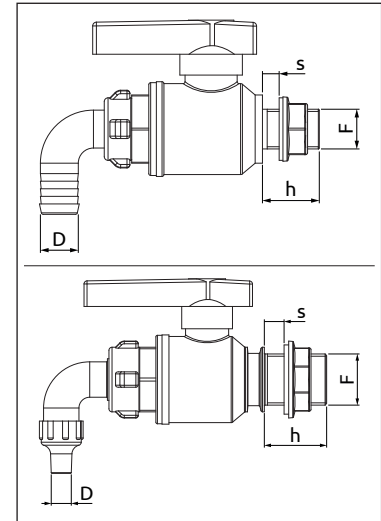
s = Tratto utile filetto (spessore max. tanica)
s = Maximum tank wall thickness
s = Espesor maximo de la cisterna



COD.	F BSP	D mm	h mm	s mm	
456226	G 1/2" M	13	30	15	10
456237	G 3/4" M	13	30	15	10
4562471	G 1" M	13	40	22	10
4562481		14	40	22	10
456258	G 1 1/4" M	14	32	14	10

Valvula de bola

- Cuerpo en polipropilene
- Asiento de la bola en Teflon®
- Juntas en NBR



Rubinetto a spillo

- Corpo in Polipropilene
- Guarnizioni in NBR



Needle tap

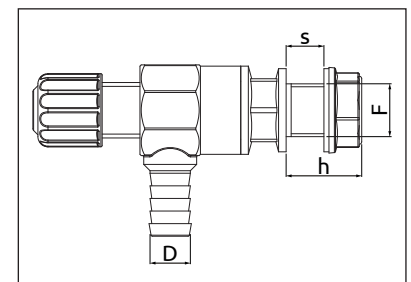
- Polypropylene body
- NBR gaskets

COD.	F BSP	D mm	h mm	s mm
554216	G 1/2"	16	30	15
554320	G 3/4"	20	30	15

s = Tratto utile filetto (spessore max. tanica)
s = Maximum tank wall thickness
s = Espesor maximo de la cisterna

Grifo de alfiler

- Cuerpo en polipropilene
- Juntas en NBR



Rubinetto orientabile

- Corpo in Polipropilene
- Guarnizioni in NBR



Orientable cock

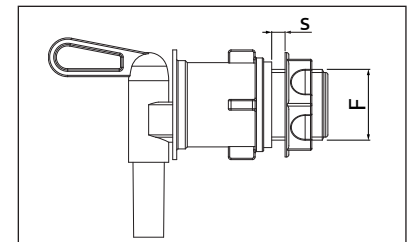
- Polypropylene body
- NBR gaskets

COD.	F BSP	Uscita Outlet Salida mm	s mm	
5553009	G 3/4"	8.5	10	10
5553018	G 3/4"	17.5	10	10

s = Tratto utile filetto (spessore max. tanica)
s = Maximum tank wall thickness
s = Espesor maximo de la cisterna

Grifo orientabile

- Cuerpo en polipropilene
- Juntas en NBR



Curve per imbottigliamento

- Prodotto in Polipropilene



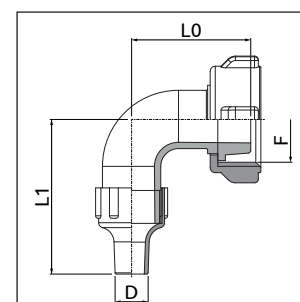
Bottling elbow

- Made of Polypropylene

COD.	F	D mm	L0 mm	L1 mm	
550125	M37x3	13	47	61	20
550130	M42x3	14	53	55	20

Codo para embotellamento

- Producto en Polypropylene



ARTICOLI VARI ASSORTED ITEMS ARTICULOS VARIOS

Adattatori per cisterne industriali

- Corpo in Polipropilene
- Guarnizioni in EPDM



Adaptors for industrial tanks

- Polypropylene body
- EPDM gaskets

Adattatore femmina / femmina Female / female adapter Adaptador hembra / hembra

COD.	F	F1	
550604	1"	S60x6	5
550606	1" 1/2	S60x6	5
550607	2"	S60x6	5

Adaptadores para tanques industriales

- Cuerpo de polipropileno
- Juntas en EPDM

Filtro

- Prodotto in Polipropilene



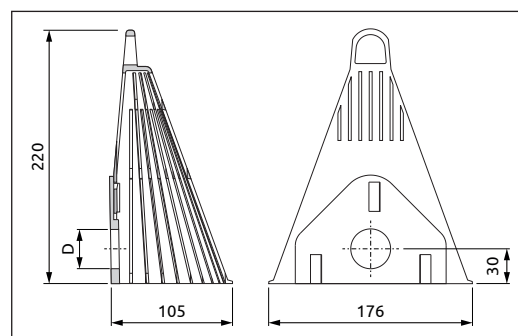
Filter

- Made of Polypropylene

COD.	D	
	mm	BSP
550203	26.5	G 3/4"
550204	33.5	G 1"
550205	42	G 1 1/4"

Filtro

- Producto en Polypropylene



Tappi "MACON"

- Prodotto in Polipropilene



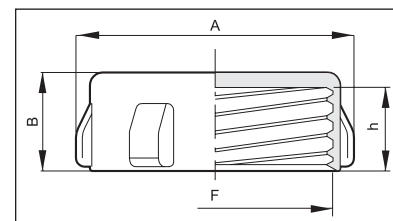
"MACON" lids

- Made of Polypropylene

COD.	Ø Macon	F mm	h mm	A mm	B mm
550340A	40	M55x3	19.5	65	23
550350A	50	M67x3	20.5	83	24
550360A	60	M79x3.5	21	92	25
550370A	70	M90x3.5	21	104	25
550380A	80	M102x4	21	116	25

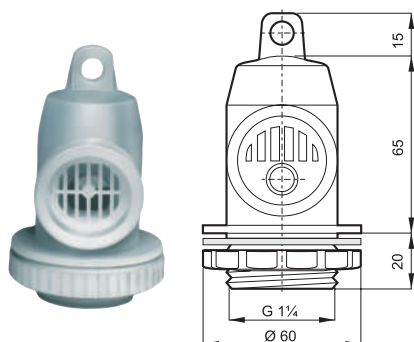
Tapon "MACON"

- Producto en Polypropylene



Valvole di sfiato a doppio effetto

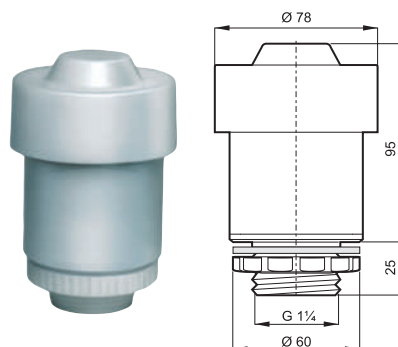
- Corpo in Polietilene
- Guarnizioni in NBR



COD.		h/h
550032		150

Double effect outlet valves

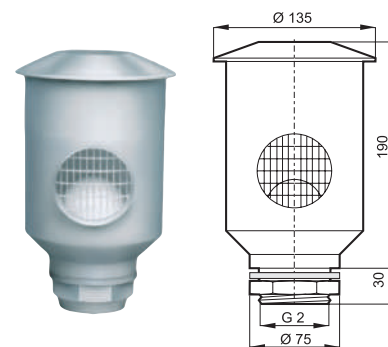
- Polyethylene body
- NBR gaskets



COD.		h/h
550034		500

Valvulas de expulsion de doble efecto

- Cuerpo de polietileno
- Juntas en NBR



COD.		h/h
550036		1000



For more details visit our website

Un'ampia possibilità di scelta e di combinazioni, per equipaggiare la barra da diserbo a seconda delle colture e dei trattamenti che su di esse si andranno di volta in volta ad effettuare. Questi componenti, soggetti in modo particolare al contatto con i prodotti chimici, sono costruiti con materiali ormai largamente sperimentati, che ne garantiscono prestazioni sempre efficienti e sicure. Vale la pena sottolineare ancora una volta che per il mantenimento di tali prestazioni, non si debbono mai tralasciare le operazioni di manutenzione e di pulizia al termine di ogni trattamento.

A wide range of choice and combinations to equip the sprayer boom based on the crop and treatments required. These parts, which come in frequent contact with the chemical products, are made from widely tested materials, guaranteeing efficient and safe performances. It is important to recall that to maintain such performance levels, always carry out maintenance and clean the parts after each treatment.

Una amplia posibilidad de elección y de combinaciones, para equipar la barra de herbicidas en función de los cultivos y de los tratamientos que se deberán efectuar con la misma. Estos componentes, sujetos de modo especial al contacto con productos químicos, están realizados con materiales experimentados, que garantizan prestaciones siempre eficientes y seguras. Cabe subrayar una vez más que para preservar dichas prestaciones, no se deben olvidar las operaciones de mantenimiento y de limpieza al final de cada tratamiento.

Legenda dei simboli - Symbols - Leyenda simbolos



Raccordo con attacco a forchetta
Fitting with fork coupling
Racor con conexión de horquilla



Pressione massima di utilizzo
Maximum operating pressure
Presión máxima de trabajo



Pressione di lavoro
Working pressure
Presión de trabajo



Ugelli codificati secondo norma ISO10625
Nozzles colour coded according to ISO10625
Boquillas codificadas según norma ISO10625



Peso del prodotto
Weight of the product
Peso del producto



Pressione massima di utilizzo
Maximum operating pressure
Presión máxima de trabajo



Unità minima (o suoi multipli) ordinabile
Minimum unit for orders (or its multiples)
Unidad mínima de pedido (o sus múltiplos)

NEW



Nuovi prodotti
New items
Nuevos productos



PORTAUGELLI PER BARRA DA DISERBO NOZZLE HOLDER FOR CROP SPRAYER BOOM PORTABOQUILLAS PARA BARRA DE PULVERIZACIÓN

Arag dispone di un'ampia gamma di portaugelli. Qui sotto proponiamo degli esempi di configurazioni disponibili.

Tutti i portaugelli possono essere equipaggiati con: valvola antigoccia, Flowstop, Seletron o Flowtron.

Arag has a wide range of nozzle holders. Below are examples of available configurations.

All nozzle holders can be equipped with: anti-drip valve, Flowstop, Seletron or Flowtron.

Arag dispone de una amplia gama de portaboquillas. A continuación, proponemos algunos ejemplos de configuraciones disponibles.

Todos los portaboquillas pueden estar equipados con: válvula antigoteo, Flowstop, Seletron o Flowtron.

PORTAUGELLI SINGOLI SINGLE NOZZLE HOLDER PORTABOQUILLAS INDIVIDUALES



PORTAUGELLI DOPPI TWIN NOZZLE HOLDER PORTABOQUILLAS DOBLES



VALVOLA CONTROLLO PORTATA FLOW CONTROL VALVE VÁLVULA DE CONTROL DE CAUDAL

flowTRON

NEW

FLOWTRON FCV è un'elettrovalvola progettata per applicazioni di irrorazione, controllo delle infestanti e distribuzione di fertilizzanti liquidi, anche su seminatrici.

Può essere azionata con modulazione di larghezza di impulso (PWM), regolando così la portata dell'ugello. Pertanto, la pressione rimane costante, così come la dimensione della goccia. Grazie a questa tecnologia, è possibile una distribuzione mirata in termini di posizione e quantità, regolando con precisione il flusso e la portata di ciascun ugello, evitando sovradosaggi e sottodosaggi, per una sostenibilità economica e ambientale.

L'innovazione tecnologica riguarda la tenuta a doppio anello, che consente una bassa corsa del nucleo mobile, quindi un'elevata portata, un minimo assorbimento di corrente e una regolazione precisa delle impostazioni.

- Alta portata 8 l/min (2.1 GPM) @ 0.3 bar (5 psi)
- Frequenza di impiego 30Hz
- Tempo di apertura / chiusura 8 ms.

FLOWTRON FCV is a solenoid valve designed for spraying, weed control, and liquid fertilizer distribution applications, including on seed drills.

It can be operated in pulse-width modulation (PWM), thus adjusting the nozzle flow rate. Therefore, the pressure remains constant, and so is the drop size. Thanks to this technology, targeted distribution in terms of position and quantity is possible, adjusting each nozzle's flow and flow rate precisely, avoiding over- and under-dosage, for economic and environmental sustainability.

The technological innovation concerns the double-ring seal, which allows for low moving core travel, i.e., high flow rate, minimal current draw, and accurate setting adjustments.

- High flow rate 8 l/min (2.1 GPM) @ 0.3 bar (5 psi)
- Typical working frequency 30Hz
- Opening / closing time 8 ms.

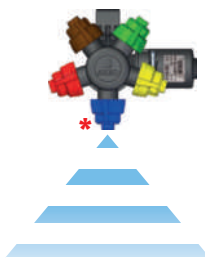
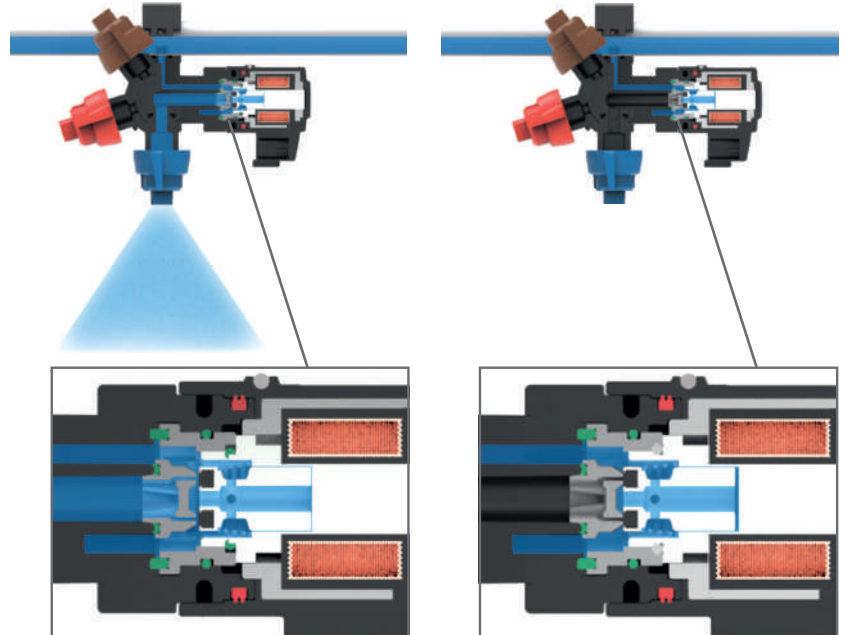
FLOWTRON FCV es una electroválvula diseñada para aplicaciones de pulverización, control de malas hierbas y distribución de fertilizantes líquidos, incluso en sembradoras.

Puede funcionar con modulación de anchura de pulso (PWM), regulando así el caudal de la boquilla. Por tanto, la presión permanece constante, al igual que el tamaño de la gota. Gracias a esta tecnología, es posible una distribución selectiva en términos de posición y cantidad, regulando el flujo y el caudal de cada boquilla con precisión, evitando la sobredosificación y la infradosificación, para una mayor sostenibilidad económica y medioambiental.

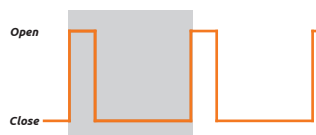
La innovación tecnológica se refiere a la junta de doble anillo, que permite una carrera reducida del núcleo móvil y, por tanto, un caudal elevado, un consumo mínimo de corriente y una regulación precisa.

- Caudal elevado 8 l/min (2.1 GPM) @ 0.3 bar (5 psi)
- Frecuencia de utilización 30 Hz
- Tiempo de apertura / cierre 8 ms.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRINCIPLE PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

NEW


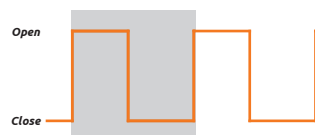
2.9km/h → 30% Duty Cycle



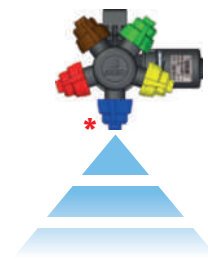
150
l/ha



4.8 km/h → 50% Duty Cycle



150
l/ha



7.7km/h → 80% Duty Cycle



150
l/ha

NEW

Cavallotto a forchetta T3
Vite e dado in acciaio INOX inclusi

U-shaped with T3 fork coupling
Stainless steel screw and nut are included

Abrazadera de horquilla T3
Tornillo y tuerca de ACERO INOXIDABLE incluidos

COD.	D	F mm	
400A3201	20 mm	10	5
400A34	1/2"	10	5
400A34A	22 mm	10	5
400A35	3/4"	10	5
400A35A	25 mm	10	5
400A36	1"	10	5

T3
fork coupling



Portaugelli 4 vie ruotabile con Flowtron FCV

4-way nozzle holder with Flowtron FCV

Portaboquillas 4 vías giratorio con Flowtron FCV

COD.	Vie Ways Vias
Viton®	
4013W01	4

NEW

bar
8
115
psi



Portaugelli per diserbo Compact Jet a 3 vie con cavallotto snodato, completo di valvola Flowtron FCV
Vite e dado in acciaio INOX inclusi

Threefold hinged clamp-type crop spraying nozzle holders Compact Jet, equipped with Flowtron FCV valve
Stainless steel screw and nut are included

Portaboquillas para pulverización Compact Jet de 3 vías con abrazadera articulada, con válvula Flowtron FCV
Tornillo y tuerca de ACERO INOXIDABLE incluidos

COD.	Vie Ways Vias	D	F mm
Viton®			
4064W241V	3	1/2"	10
4064W25A1V	3	25 mm	10
4064W261V	3	1"	10

NEW

bar
8
115
psi



Chiave multiuso per manutenzione Flowtron FCV

Flowtron FCV multi-purpose maintenance wrench

Llave multiusos para el mantenimiento del Flowtron FCV

COD.
TRZ0020

NEW

**ELETTROVALVOLA
ELECTRONIC SHUT-OFF NOZZLE VALVE
VÁLVULA ELECTRÓNICA**



SELETRON è un elettrovalvola motorizzata che, applicata ai portaugelli ARAG, permette la gestione indipendente di ogni singolo ugello. La comunicazione via **CAN-Bus** permette di ricevere i comandi di apertura/chiusura inviando le informazioni sullo stato della valvola.

- I portaugelli multipli **SELETRON** (a 2 e 4 vie) permettono di selezionare l'ugello o la combinazione degli stessi.
- Ridotto assorbimento di corrente limitato al tempo di azionamento dell'elettrovalvola.
- La collocazione dell'elettrovalvola a ridosso dell'ugello consente la circolazione continua del liquido nella barra.
- Portata 3.5 l/min (0.92 GPM) @ 0.35 bar (5 psi)
- Portata 4 l/min (1.06 GPM) @ 0.5 bar (7 psi)
- Tempo di apertura / chiusura 0.4 s
- Assorbimento di corrente per ogni valvola: 0.32A @ 12 Vdc

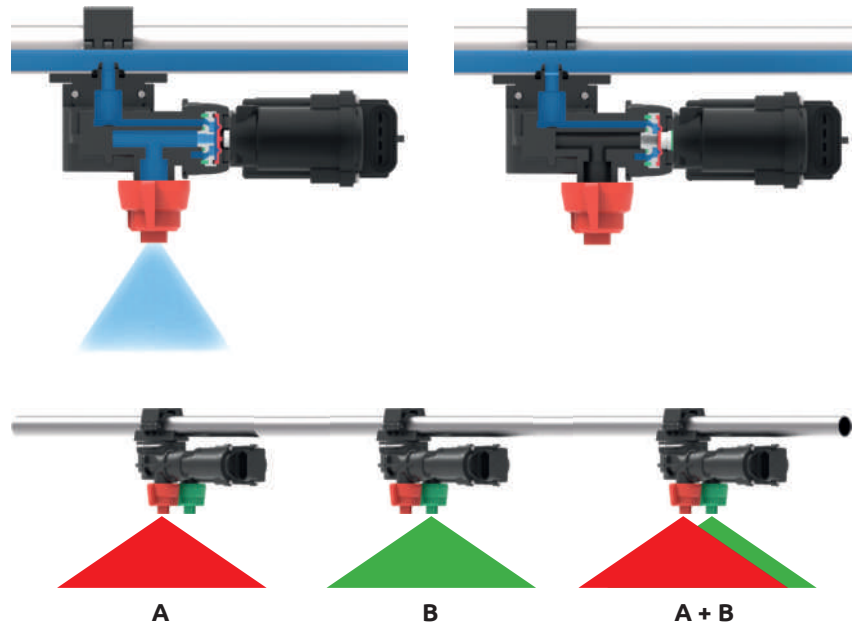
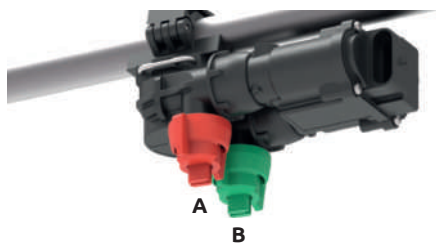
SELETRON is a electronic shut-off nozzle valve that, applied to ARAG nozzle holders, allows the separated control of every single nozzle. Communication via **CAN-Bus**, allow receiving the opening/closing commands and outputting the information about valve status.

- **SELETRON** multiple nozzle holders (twin and fourfold ones) allow you to select the nozzle or the nozzle set.
- Reduced current absorption limited to the time the electronic valve is activated.
- Installing the valve next to the nozzle ensures the continuous fluid flow inside the boom.
- Flow rate 3.5 l/min (0.92 GPM) @ 0.35 bar (5 psi)
- Flow rate 4 l/min (1.06 GPM) @ 0.5 bar (7 psi)
- Opening / closing time 0.4 s
- Current absorption per valve: 0.32A @ 12 Vdc

SELETRON es una válvula electrónica motorizada que, aplicada a los porta boquillas ARAG, permite la gestión independiente de cada boquilla. La comunicación por medio de **CAN-Bus** permite recibir los mandos de apertura/cierre y enviando las informaciones sobre el estado de la válvula.

- Los porta boquillas múltiples **SELETRON** (dobles y cuádruples) permiten seleccionar la boquilla o la combinación de las mismas.
- Reducida absorción de corriente limitada al tiempo de accionamiento de la válvula electrónica.
- La colocación de la válvula electrónica en la boquilla permite la circulación continua del líquido en la barra.
- Caudal 3.5 l/min (0.92 GPM) @ 0.35 bar (5 psi)
- Caudal 4 l/min (1.06 GPM) @ 0.5 bar (7 psi)
- Tiempo de apertura / cierre 0.4 s
- Absorción de corriente por válvula: 0.32A @ 12 Vdc

**PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO
OPERATING PRINCIPLE
PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO**



Portaugelli per diserbo TRI-JET a 3 vie con cavallotto snodato, completo di valvola SELETRON.
Vite e dado in acciaio INOX inclusi

Hinged clamp-type crop spraying nozzle holders TRI-JET, equipped with SELETRON valve
Stainless steel screw and nut are included

COD.	COD.	Vie Ways Vias	D	F mm
Viton®	Teflon®			
4012T740	4012T742	3	1/2"	10
4012T74A0	4012T74A2	3	22 mm	10
4012T75A0	4012T75A2	3	25 mm	10
4012T750	4012T752	3	3/4"	10
4012T760	4012T762	3	1"	10

Portaboquillas para pulverización Tri-jet de 3 vías con abrazadera articulada, con válvula SELETRON.
Tornillo y tuerca de ACERO INOXIDABLE incluidos



Cavi di collegamento SELETRON nel capitolo: CONTROL SYSTEMS
SELETRON connection cables are in chapter: CONTROL SYSTEMS
Cables de conexión de SELETRON en el capítulo: CONTROL SYSTEMS



Portaugelli per diserbo Compact Jet a 5 vie con cavallotto snodato, completo di valvola SELETRON
Vite e dado in acciaio INOX inclusi

Fivefold hinged clamp-type crop spraying nozzle holders Compact Jet, equipped with SELETRON valve
Stainless steel screw and nut are included

COD.	COD.	Vie Ways Vias	D	F mm
Viton®	Teflon®			
4064T940	4064T942	5	1/2"	10
4064T94A0	4064T94A2	5	22 mm	10
4064T95A0	4064T95A2	5	25 mm	10
4064T950	4064T952	5	3/4"	10
4064T960	4064T962	5	1"	10

Portaboquillas para pulverización Compact Jet de 5 vías con abrazadera articulada, con válvula SELETRON
Tornillo y tuerca de ACERO INOXIDABLE incluidos



Cavi di collegamento SELETRON nel capitolo: CONTROL SYSTEMS
SELETRON connection cables are in chapter: CONTROL SYSTEMS
Cables de conexión de SELETRON en el capítulo: CONTROL SYSTEMS



Cavallotto a forchetta T3
Vite e dado in acciaio INOX inclusi

U-shaped with T3 fork coupling
Stainless steel screw and nut are included

Abrazadera de horquilla T3
Tornillo y tuerca de ACERO INOXIDABLE incluidos

COD.	D	F mm	
400A3201	20 mm	10	5
400A34	1/2"	10	5
400A34A	22 mm	10	5
400A35	3/4"	10	5
400A35A	25 mm	10	5
400A36	1"	10	5

T3
fork coupling



Portaugelli doppi per diserbo completi di valvola SELETRON

Twin hinged crop spraying nozzle holders, equipped with SELETRON valve

Portaboquillas dobles para pulverización con válvula SELETRON

COD.	COD.	Vie Ways Vias
Viton®	Teflon®	
4063T1400	4063T1402	2

NEW

230
8.07 oz

bar 8
115 psi

Cavi di collegamento SELETRON nel capitolo: CONTROL SYSTEMS
SELETRON connection cables are in chapter: CONTROL SYSTEMS
Cables de conexión de SELETRON en el capítulo: CONTROL SYSTEMS



Portaugelli quadrupli per diserbo con cavallotto snodato, completi di valvola SELETRON

Vite e dado in acciaio INOX inclusi

Fourfold hinged clamp-type crop spraying nozzle holders, equipped with SELETRON valve

Stainless steel screw and nut are included

Portaboquillas cuádruples para pulverización con abrazadera articulada, con válvula SELETRON

Tornillo y tuerca de ACERO INOXIDABLE incluidos

COD.	COD.	Vie Ways Vias	D	F mm
Viton®	Teflon®			
4063T940	4063T942	4	1/2"	10
4063T94A0	4063T94A2	4	22 mm	10
4063T95A0	4063T95A2	4	25 mm	10
4063T950	4063T952	4	3/4"	10
4063T960	4063T962	4	1"	10

465
16.40 oz

bar 8
115 psi

Cavi di collegamento SELETRON nel capitolo: CONTROL SYSTEMS
SELETRON connection cables are in chapter: CONTROL SYSTEMS
Cables de conexión de SELETRON en el capítulo: CONTROL SYSTEMS



seleTRON
QUAD
PATENTED

Portaugello ruotabile 2+2 ugelli ad attacco rapido con valvola SELETRON

Il portaugello può essere ruotato manualmente per selezionare la coppia di ugelli idonea al trattamento*.

Vite e dado in acciaio INOX inclusi

2+2 nozzle rotatable quick fitting nozzle holder equipped with SELETRON valve

The nozzle holder can be rotated manually to select the pair of nozzles suitable for the treatment*.

Stainless steel screw and nut are included

Portaboquilla giratorio 2+2 boquillas de conexión rápida con válvula SELETRON

El portaboquilla se puede girar manualmente para seleccionar el par de boquillas adecuadas para el tratamiento*.

Tornillo y tuerca de acero inoxidable incluidos

COD.	COD.	Vie Ways Vias	D	F mm
Viton®	Teflon®			
4015T740	4015T742	4	1/2"	10
4015T74A0	4015T74A2	4	22 mm	10
4015T75A0	4015T75A2	4	25 mm	10
4015T750	4015T752	4	3/4"	10
4015T760	4015T762	4	1"	10

350
12.35 oz

bar 8
115 psi

Cavi di collegamento SELETRON nel capitolo: CONTROL SYSTEMS
SELETRON connection cables are in chapter: CONTROL SYSTEMS
Cables de conexión de SELETRON en el capítulo: CONTROL SYSTEMS



Portaugello orientabile completo di valvola SELETRON

- Tempo di apertura / chiusura 0.4 s
- Angolazione regolabile a passi di 22.5°

Adjustable nozzle holder with SELETRON valve

- Opening / closing time 0.4 s
- Adjustable angle at step of 22.5°

Porta-boquilla orientabile con válvula SELETRON

- Tiempo de apertura / cierre 0.4 s
- Angulo orientable con pasos de 22.5°

COD.	COD.	Ø Tubo Pipe Ø Ø Tubo	Tipo Type Tipo	Vie Ways Vias
Viton®	Teflon®			
4065T840	4065T842	1/2"	EASYFIT	1
4065T850	4065T852	3/4"	EASYFIT	1
4065T860	4065T862	1"	EASYFIT	1
4065T440	4065T442	---	Female Thread G 1/2"	1

160
5.64 oz

bar 8
115 psi

Cavi di collegamento SELETRON nel capitolo: CONTROL SYSTEMS
SELETRON connection cables are in chapter: CONTROL SYSTEMS
Cables de conexión de SELETRON en el capítulo: CONTROL SYSTEMS



Adattatore e chiave dinamometrica di serraggio per SELETRON

- L'adattatore collegato ad una chiave dinamometrica consente il corretto serraggio dei girelli SELETRON alla coppia di 4 N · m.
- Adattatore in acciaio INOX.

Tightening adapter and torque wrench for SELETRON

- The adapter connected to a torque wrench allows the correct tightening of SELETRON fly nuts to a torque of 4 N · m - 3 lbf · in.
- STAINLESS STEEL adapter.

Adaptador y llave dinamométrica de ajuste para SELETRON

- El adaptador conectado a una llave dinamométrica permite el ajuste correcto de las tuercas para racores SELETRON al par de apriete de 4 N · m.
- Adaptador de acero INOX.

COD. Type A	COD. Type B*	Ø
TRZ0010	TRZ0011	8 mm

*Chiave dinamometrica di serraggio Tohnichi
*Tohnichi tightening torque wrench
*Llave dinamométrica de ajuste Tohnichi

VALVOLA PNEUMATICA AIR VALVE VÁLVULA NEUMÁTICO



FLOW STOP 2 è una valvola ad azionamento pneumatico che, applicata ai portaugelli ARAG, permette la gestione indipendente di ogni singolo ugello.

- Valvola ad azionamento pneumatico normalmente chiusa
- Attacco aria 1/8" Femmina laterale, a posizione regolabile
- Applicabile a tutti i portaugelli con antigoccia
- Realizzata in polipropilene rinforzato con fibra di vetro
- Guarnizioni in Viton®, molla in acciaio Inox
- Consumo aria 0,0069 l/ciclo (0.0146 cfm)

FLOW STOP 2 is a pneumatically-operated valve that, applied to ARAG nozzle holders, allows the separated control of every single nozzle.

- Pneumatically-operated valve, normally closed
- Side 1/8" female air coupling, with adjustable position
- Applicable on any anti-drip nozzle holder
- Made of polypropylene reinforced with fiberglass
- Seals in Viton®, spring in stainless steel
- Air consumption 0.0069 l/cycle (0.0146 cfm)

FLOW STOP 2 es una válvula de accionamiento neumático que, aplicada a los porta boquillas ARAG, permite la gestión independiente de cada boquilla.

- Válvula de accionamiento neumático normalmente cerrada
- Conexión aire 1/8" Hembra lateral, de posición regulable
- Aplicable a todos los porta boquillas con antigoteo
- Realizada de polipropileno reforzado con fibra de vidrio
- Juntas de Viton®, muelle de acero inoxidable
- Consumo aire 0,0069 l/ciclo (0.0146 cfm)



I portaugelli completi di valvola **FLOW STOP 2**, si adattano facilmente alle esigenze di posizionamento dell'installatore: la rotazione di 360° della valvola agevola il montaggio del tubo rigido.

Nozzle holders complete with **FLOW STOP 2** valve easily adapt to the installer's positioning requirements: the 360° rotation of the valve facilitates the installation of the rigid pipe.

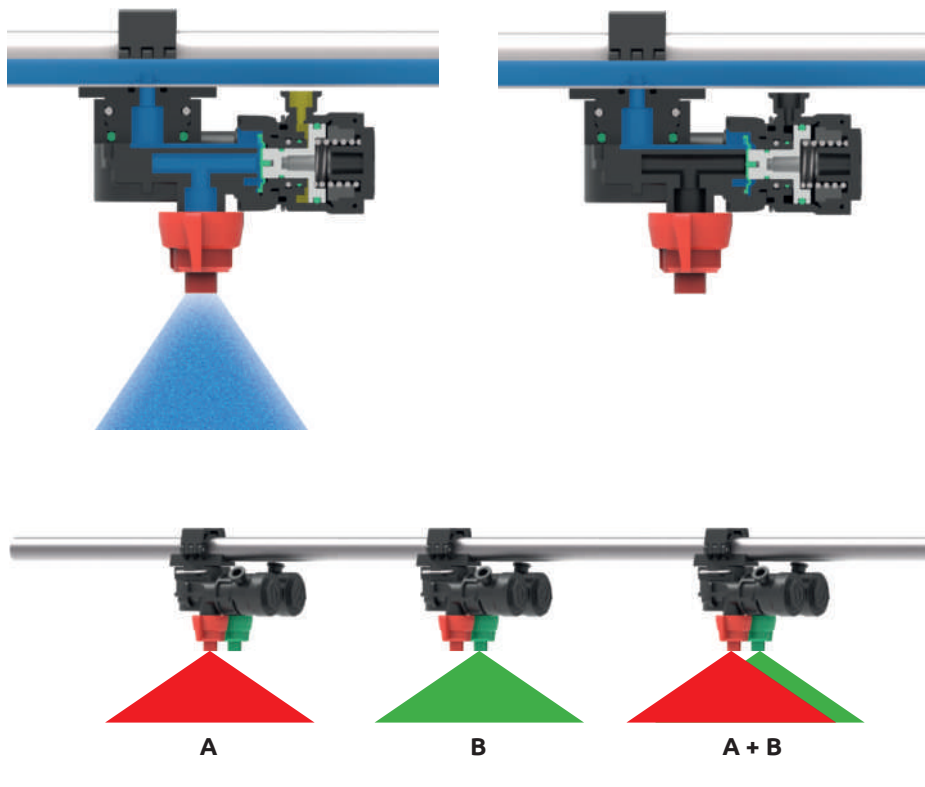
Los porta boquillas completos con válvula **FLOW STOP 2** se adaptan fácilmente a las necesidades de posicionamiento del instalador: la rotación de 360° de la válvula facilita el montaje del tubo rígido.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

OPERATING PRINCIPLE

PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

- Aria - Air - Aire
- Fluido - Liquid - Fluido





Cavallotto a forchetta T3
Vite e dado in acciaio INOX inclusi

U-shaped with T3 fork coupling
Stainless steel screw and nut are included

Abrazadera de horquilla T3
Tornillo y tuerca de ACERO INOXIDABLE incluidos

T3
fork coupling

COD.	D	F mm	
400A3201	20 mm	10	5
400A34	1/2"	10	5
400A34A	22 mm	10	5
400A35	3/4"	10	5
400A35A	25 mm	10	5
400A36	1"	10	5



Portaugello ruotabile 2+2 ugelli ad attacco rapido con "Flow Stop 2"
• Consumo aria 0,0069 l/ciclo (0.0146 cfm)
• Ideale per la costruzione di barre con selezione automatica dell'ugello, gestite dal computer

2+2 nozzle rotatable quick fitting nozzle holder equipped with "Flow Stop 2"
• Air consumption 0,0069 lt/cycle (0,0146 cfm)
• Suitable for booms with automatic selection of nozzle, operated by Computer

Portaboquilla giratorio 2+2 boquillas de conexión rápida con Flow Stop 2
• Consumo de aire 0,0069 l/ciclo (0,0146 cfm)
• Idóneo para barras con selección automática de la boquilla operada por la Computadora

Vite e dado in acciaio INOX inclusi

Stainless steel screw and nut are included

Tornillo y tuerca de ACERO INOXIDABLE incluidos

COD.	Vie Ways Vias	D	F mm		air (min)
Teflon®				bar	psi
4015G7221	4	20 mm	10	3.8	55
4015G742	4	1/2"	10	3.8	55
4015G75A2	4	25 mm	10	3.8	55
4015G762	4	1"	10	3.8	55

NEW

bar 8
115
psi

Raccordi per tubo rigido Ø 6 mm da ordinare separatamente
Fittings for rigid pipe Ø 6mm to be ordered separately
Racores para tubo rígido Ø 6 mm para pedir por separado



Portaugello quadruplo ad attacco rapido con "Flow Stop 2"
• Consumo aria 0,0069 l/ciclo (0.0146 cfm)
• Ideale per la costruzione di barre con selezione automatica dell'ugello, gestite dal computer

Fourfold quick fitting nozzle holder with "Flow Stop 2"
• Air consumption 0,0069 lt/cycle (0,0146 cfm)
• Suitable for booms with automatic selection of nozzle, operated by Computer

Portaboquilla cuádruple de conexión rápida con Flow Stop 2
• Consumo de aire 0,0069 l/ciclo (0,0146 cfm)
• Idóneo para barras con selección automática de la boquilla operada por la Computadora

Vite e dado in acciaio INOX inclusi

Stainless steel screw and nut are included

Tornillo y tuerca de ACERO INOXIDABLE incluidos

COD.	Vie Ways Vias	D	F mm		air (min)
Teflon®				bar	psi
4063G9221	4	20 mm	10	3.8	55
4063G962	4	1"	10	3.8	55

NEW

bar 8
115
psi

Raccordi per tubo rigido Ø 6 mm da ordinare separatamente
Fittings for rigid pipe Ø 6mm to be ordered separately
Racores para tubo rígido Ø 6 mm para pedir por separado



Portaugello per diserbo a 2 vie con antigoccia a membrana
Ingombro ridotto

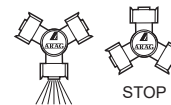
Vite e dado in acciaio INOX inclusi

2 ways nozzle holder with diaphragm check valve
Reduced dimensions

Stainless steel screw and nut are included

Portaboquillas herbicidas de 2 vías con antigota de membrana
Dimension reducida

Tornillo y tuerca de ACERO INOXIDABLE incluidos



bar
20
290
psi

COD.	COD.	Vie Ways Vias	D	F mm
EPDM	Viton®			
40644171	40644171V	2	19 mm	10
4064447	4064447V	2	1/2"	10
406445A7	406445A7V	2	25 mm	10
4064457	4064457V	2	3/4"	10



Portaugello per diserbo a 3 vie con antigoccia a membrana
Ingombro ridotto

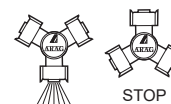
Vite e dado in acciaio INOX inclusi

3 ways nozzle holder with diaphragm check valve
Reduced dimensions

Stainless steel screw and nut are included

Portaboquillas herbicidas de 3 vías con antigota de membrana
Dimension reducida

Tornillo y tuerca de ACERO INOXIDABLE incluidos



bar
20
290
psi

COD.	COD.	Vie Ways Vias	D	F mm
EPDM	Viton®			
4064227	4064227V	3	20 mm	7
40642271	40642271V	3	20 mm	10
4064237	4064237V	3	1/2"	7
4064247	4064247V	3	1/2"	10
406424A7	406424A7V	3	22 mm	10
406425A7	406425A7V	3	25 mm	10
4064257	4064257V	3	3/4"	10
4064267	4064267V	3	1"	10



Portaugello per diserbo a 4 vie con antigoccia a membrana
Ingombro ridotto

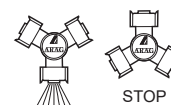
Vite e dado in acciaio INOX inclusi

4 ways nozzle holder with diaphragm check valve
Reduced dimensions

Stainless steel screw and nut are included

Portaboquillas herbicidas de 4 vías con antigota de membrana
Dimension reducida

Tornillo y tuerca de ACERO INOXIDABLE incluidos



bar
20
290
psi

COD.	COD.	Vie Ways Vias	D	F mm
EPDM	Viton®			
4064727	4064727V	4	20 mm	7
40647271	40647271V	4	20 mm	10
4064737	4064737V	4	1/2"	7
4064747	4064747V	4	1/2"	10
406474A7	406474A7V	4	22 mm	10
406475A7	406475A7V	4	25 mm	10
4064757	4064757V	4	3/4"	10
4064767	4064767V	4	1"	10



Portaugello per diserbo a 5 vie con antigoccia a membrana
Ingombro ridotto

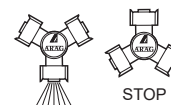
Vite e dado in acciaio INOX inclusi

5 ways nozzle holder with diaphragm check valve
Reduced dimensions

Stainless steel screw and nut are included

Portaboquillas herbicidas de 5 vías con antigota de membrana
Dimension reducida

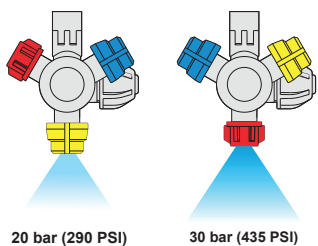
Tornillo y tuerca de ACERO INOXIDABLE incluidos



bar
20
290
psi

COD.	COD.	Vie Ways Vias	D	F mm
EPDM	Viton®			
4064927	4064927V	5	20 mm	7
40649271	40649271V	5	20 mm	10
4064937	4064937V	5	1/2"	7
4064947	4064947V	5	1/2"	10
406494A7	406494A7V	5	22 mm	10
406495A7	406495A7V	5	25 mm	10
4064957	4064957V	5	3/4"	10
4064967	4064967V	5	1"	10

Compact-Jet



20 bar (290 PSI)

30 bar (435 PSI)

Portaugello per diserbo a 3 vie con antigoccia a membrana

- Due attacchi rapidi e un attacco con testina filettata G 3/8"
- Pressione massima di esercizio: 20 bar (290 psi) su attacco rapido 30 bar (435 psi) su testina filettata
- Ingombro ridotto

Vite e dado in acciaio INOX inclusi

3 way nozzle holder with diaphragm check valve

- With two quick couplings and one 3/8" BSP threaded cap
- Maximum working pressure: 20 bar (290 psi) on quick coupling 30 bar (435 psi) on threaded head
- Dimensions reduced

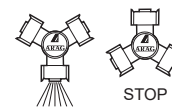
Stainless steel screw and nut are included

Portaboquillas herbicidas de 3 vías con antigota de membrana

- Dos conexiones rápidas y un cabezal roscado G 3/8"
- Presión máxima de trabajo: 20 bar (290 psi) para el acoplamiento rápido 30 bar (435 psi) para el cabezal roscado
- Dimension reducida

Tornillo y tuerca de ACERO INOXIDABLE incluidos

COD.	COD.	Vie Ways Vias	D	F mm
EPDM	Viton®			
40641271	40641271V	3	20 mm	10
4064137	4064137V	3	1/2"	7
4064147	4064147V	3	1/2"	10
406414A7	406414A7V	3	22 mm	10
406415A7	406415A7V	3	25 mm	10
4064157	4064157V	3	3/4"	10
4064167	4064167V	3	1"	10



Left Compact-Jet



Portaugelli serie Compact-Jet in versione SINISTRA

Nel caso vengano montati accessori che possono interferire con i portaugelli standard (fig.1) sono disponibili versioni sinistra (fig.2).

Compact Jet nozzle holders – LEFT SIDE version

If you have problems in assembling our standard Nozzle Holders (fig.1), left side versions (fig.2) are available.

Porta boquillas serie Compact Jet en version IZQUIERDA

En caso que no sea posible utilizar la version standard de los Compact Jet (fig.1), es posible pedir los que tienen la válvula anti goteo a la izquierda (fig.2).

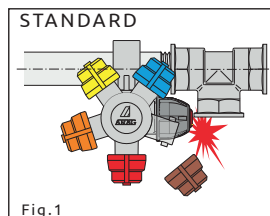


Fig.1

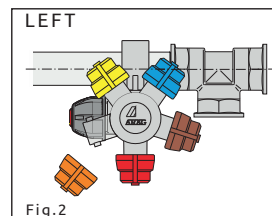


Fig.2

Jumbo-Jet



Portaugello ad alta portata a 5 vie con cavallotto snodato

- Ideale per trattamenti ad alta velocità, applicazioni ad elevato volume e fertilizzanti liquidi.
- Pressione di chiusura antigoccia 0,9 bar
- Guarnizioni e O-ring in VITON®

COD.	Vie Ways Vias	Ø Tubo Pipe Ø Tubo
Viton®		
40721512V	5	1"

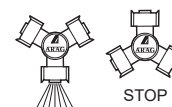
5-way high flowrate nozzle holder with articulated U-bolt

- Ideal for high speed treatments, high volume applications and liquid fertilizers.
- Check valve closing pressure 0.9 bar (12 psi)
- VITON® gaskets and O-rings.

Porta-boquilla de alto caudal de 5 vías con soporte articulado

- Ideal para tratamientos con alta velocidad, en aplicaciones con alto caudal y con abono líquido.
- Presión de cierre del antigota 0,9 bar
- Juntas y O-ring en VITON®

Hi Flow
23 l/min @ 0.35 bar
6 GPM @ 5 PSI



Quadri-Jet



Cavallotto a forchetta T3
Vite e dado in acciaio INOX
inclusi

**U-shaped with T3 fork
coupling**
Stainless steel screw and nut
are included

Abrazadera de horquilla T3
Tornillo y tuerca de ACERO
INOXIDABLE incluidos

T3
fork
coupling

COD.	D	F mm	
400A3201	20 mm	10	5
400A34	1/2"	10	5
400A34A	22 mm	10	5
400A35	3/4"	10	5
400A35A	25 mm	10	5
400A36	1"	10	5



**Portaugelli 4 vie ruotabile
con antigoccia a membrana**
Il portaugelli può essere ruotato
manualmente per selezionare
la coppia di ugelli idonea al
trattamento*.

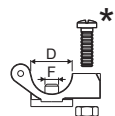
**4-way nozzle holder with
anti-drip diaphragm**
The nozzle holder can be
rotated manually to select the
pair of nozzles suitable for the
treatment*.

**Portaboquillas 4 vías giratorio
con antigoteo de membrana**
El portaboquilla se puede girar
manualmente para seleccionar el
par de boquillas adecuadas para el
tratamiento*.

bar
12
174
psi

COD.	COD.	Vie Ways Vias
EPDM	Viton®	
4013105	4013105V	4

Tri-jet



**Portaugello per diserbo a 3 vie a
cavallotto snodato con antigoccia a
membrana**

**Hinged clamp 3-way sprayer nozzle
holder with diaphragm check valve**

**Portaboquillas herbicidas de 3 vías con
abrazadera articulada con antigota de
membrana**

bar
12
174
psi

COD.	COD.	Vie Ways Vias	D	F mm	
EPDM	Viton®				
4012737	4012737V	3	1/2"	7	5
4012747	4012747V	3	1/2"	10	5
401275A7	401275A7V	3	25 mm	10	5
4012757	4012757V	3	3/4"	10	5
4012767	4012767V	3	1"	10	5

* Kit vite e dado
* Screw and nut kit
* Kit tornillo y tuerca

COD.	Tipo Type Tipo
400101	INOX / Stain. Steel

Da ordinare a parte
To be order separately
Se debe pedir por separado

PORTAUGELLI SINGOLI SINGLE NOZZLE HOLDERS PORTABOQUILLAS INDIVIDUAL



Portaugello per diserbo a cavalletto
snodato con attacco rapido

Hinged clamp type nozzle holder with
quick coupling

Portaboquilla herbicida con abrazadera
articulada y acoplamiento rápido

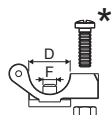
bar
20
290
psi

COD.	Vie Ways Vias	D	F mm	
400720	1	20 mm	7	10
40075A5	1	25 mm	10	10
400730	1	1/2"	7	10
400740	1	1/2"	10	10
400750	1	3/4"	10	10
400760	1	1"	10	10

- * Kit vite e dado
- * Screw and nut kit
- * Kit tornillo y tuerca

COD.	Tipo Type Tipo
V2B25F	INOX / Stain. Steel

Da ordinare a parte
To be order separately
Se debe pedir por separado



Portaugello per diserbo a cavalletto
snodato con testina filettata G 3/8"

Hinged clamp type nozzle holder with
3/8" BSP threaded cap

Portaboquilla herbicida con abrazadera
articulada y cabezal roscado G 3/8"

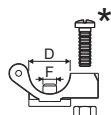
bar
20
290
psi

COD.	Vie Ways Vias	D	F mm	
400520	1	20 mm	7	10
40055A5	1	25 mm	10	10
400530	1	1/2"	7	10
400540	1	1/2"	10	10
400550	1	3/4"	10	10
400560	1	1"	10	10

- * Kit vite e dado
- * Screw and nut kit
- * Kit tornillo y tuerca

COD.	Tipo Type Tipo
V2B25F	INOX / Stain. Steel

Da ordinare a parte
To be order separately
Se debe pedir por separado



Portaugello per diserbo a cavalletto
snodato con antigoccia a membrana e
attacco rapido

Hinged clamp type nozzle holder
with diaphragm check valve and quick
coupling

Portaboquillas herbicidas con abrazadera
articulada y antigota de membrana y
acoplamiento rápido

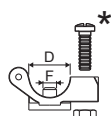
bar
20
290
psi

COD.	COD.	Vie Ways Vias	D	F mm	
EPDM	Viton®				
4027151	4027151V	1	19 mm	10	10
402725	402725V	1	20 mm	7	10
4027251	4027251V	1	20 mm	10	10
40275A5	40275A5V	1	25 mm	10	10
402735	402735V	1	1/2"	7	10
402745	402745V	1	1/2"	10	10
402755	402755V	1	3/4"	10	10
402765	402765V	1	1"	10	10

- * Kit vite e dado
- * Screw and nut kit
- * Kit tornillo y tuerca

COD.	Tipo Type Tipo
V2B25F	INOX / Stain. Steel

Da ordinare a parte
To be order separately
Se debe pedir por separado



Portaugello per diserbo a cavalletto
snodato con antigoccia a membrana e
testina filettata G 3/8"

Hinged clamp type nozzle holder with
diaphragm check valve and 3/8" BSP
threaded cap

Portaboquillas herbicidas con abrazadera
articulada y antigota de membrana y
cabezal roscado G 3/8"

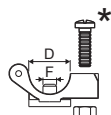
bar
20
290
psi

COD.	COD.	Vie Ways Vias	D	F mm	
EPDM	Viton®				
402525	402525V	1	20 mm	7	10
40255A5	40255A5V	1	25 mm	10	10
402535	402535V	1	1/2"	7	10
402545	402545V	1	1/2"	10	10
402555	402555V	1	3/4"	10	10
402565	402565V	1	1"	10	10

- * Kit vite e dado
- * Screw and nut kit
- * Kit tornillo y tuerca

COD.	Tipo Type Tipo
V2B25F	INOX / Stain. Steel

Da ordinare a parte
To be order separately
Se debe pedir por separado



PORTAUGELLI SINGOLI SINGLE NOZZLE HOLDERS PORTABOQUILLAS INDIVIDUAL

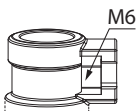


Portaugello con innesto rapido per tubo Ø 8 mm, antigoccia e attacco rapido per testina

Anti-drip nozzle holder with quick-coupling for Ø 8 mm pipe and quick connection for nozzle tip

Porta-boquilla con enganche rápido para tubo Ø 8 mm, antigoteo y acople rápido para cabezal

bar
16
230
psi



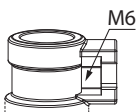
COD.	Vie Ways Vias	
EPDM		
402825	1	10



Portaugello con innesto rapido per tubo Ø 8 mm, antigoccia e testina filettata G 3/8" Nozzle holder with quick coupling for hose Ø 8 mm, check valve and threaded cap 3/8"

Portaboquilla con conexión rápida para tubo Ø 8 mm, antigota y boquilla rosca G 3/8"

bar
16
230
psi



COD.	Vie Ways Vias	
EPDM		
402625	1	10

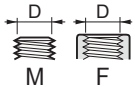


Portaugello filettato per diserbo con antigoccia a membrana e attacco rapido

Threaded nozzle holder with diaphragm check valve and quick coupling

Portaboquillas herbicidas roscado con antigota de membrana y acoplamiento rápido

bar
20
290
psi



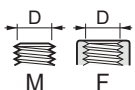
COD.	COD.	Vie Ways Vias	D	
EPDM	Viton®			
402275	402275V	1	G 1/4" M (BSP)	10
40228A5	40228A5V	1	G 1/4" F (BSP)	10
402285	402285V	1	G 3/8" F (BSP)	10
402295	402295V	1	11/16" UNF	10



Portaugello filettato per diserbo con antigoccia a membrana e testina filettata G 3/8" Threaded nozzle holder with diaphragm check valve and 3/8" BSP threaded cap

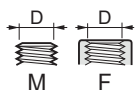
Portaboquillas herbicidas roscado con antigota de membrana y cabezal roscado G 3/8"

bar
20
290
psi



COD.	COD.	Vie Ways Vias	D	
EPDM	Viton®			
402075	402075V	1	G 1/4" M (BSP)	10
402085	402085V	1	G 3/8" F (BSP)	10
402095	402095V	1	11/16" UNF	10

PORTAUGELLI SINGOLI CON ANTIGOCCIA SINGLE NOZZLE HOLDERS WITH CHECK VALVE PORTABOQUILLAS INDIVIDUAL CON ANTI-GOTEO



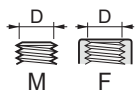
Portaugello filettato per diserbo con antigoccia con rubinetto di chiusura e attacco rapido

Threaded nozzle holder with check valve with stopcock and quick coupling

Portaboquilla para pulverización, roscado, con anti-goteo de membrana y grifo de cierre. Conexión rápida

bar
20
290
psi

COD.	COD.	Vie Ways Vias	D	
EPDM	Viton®			
402275C	402275VC	1	G 1/4" M (BSP)	10
402285C	402285VC	1	G 3/8" F (BSP)	10
402295C	402295VC	1	11/16" UNF	10



Portaugello filettato per diserbo con antigoccia con rubinetto di chiusura e testina filettata G 3/8

Threaded nozzle holder with check valve with stopcock and 3/8" threaded head

Portaboquilla para pulverización, roscado, con anti-goteo de membrana y grifo de cierre. Cabezal roscado G 3/8

bar
20
290
psi

COD.	COD.	Vie Ways Vias	D	
EPDM	Viton®			
402075C	402075VC	1	G 1/4" M (BSP)	10
402085C	402085VC	1	G 3/8" F (BSP)	10
402095C	402095VC	1	11/16" UNF	10



Antigoccia con rubinetto di chiusura

Applicabile su tutta la gamma dei Portaugelli ARAG dotati di antigoccia classico

L' antigoccia con rubinetto permette di chiudere ogni singolo portaugello semplicemente ruotando la manopola posta sull'antigoccia, senza l'aggiunta di rubinetti supplementari, garantendo un elevato risparmio ed una resa ottimale dell'impianto. Il funzionamento del sistema antigoccia rimane invariato.

Check valve with stopcock

Applicable to the entire range of ARAG nozzle holders equipped with the traditional check valve

The check valve with stopcock allows the user to close each nozzle holder by simply turning the knob on the check valve (no additional cocks necessary). This feature leads to excellent savings and optimum performance of the system. Operation of the check valve system is unchanged.

Antigoteo con grifo de cierre

Aplicable en toda la gama de las portaboquillas ARAG, dotados de anti-goteo clásico

El anti-goteo con grifo permite cerrar cada portaboquilla girando el puño colocado en el anti-goteo, sin agregar grifos suplementarios, garantizando un elevado ahorro y un óptimo rendimiento del equipo. El funcionamiento del sistema anti-goteo permanece invariable.

COD.	Open		
	bar	psi	
424550	0.5	7.2	10
424551	0.2	4.3	10

PORTAUGELLI ORIENTABILI ADJUSTABLE NOZZLE HOLDERS PORTABOQUILLAS ORIENTABLE



Portaugello orientabile

- Angolazione regolabile a passi di 22.5°
- Possibilità di montare due portaugelli nello stesso punto del tubo di mandata
- Cavallotto di fissaggio (da ordinare separatamente*)
- Testine da ordinare separatamente

Applicazioni

- Getto fondo barra
- Trattamenti in serra
- Impianti di lavaggio auto
- Allevamenti avicoli

Adjustable nozzle holder

- Adjustable angle at step of 22.5°
- Can be fitted two nozzle holders in same point of pipe
- Fixing clamp (to be ordered separately*)
- Caps to be ordered separately

Applications

- End boom nozzle
- Treatments in greenhouse
- Car washing
- Chicken farming

Portaboquilla orientable

- Angulo orientable con pasos de 22.5°
- Posibilidad de montaje de dos portaboquillas en el mismo punto del tubo
- Abrazadera de fijación (a pedir separada*)
- Portaboquillas a pedir por separado

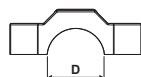
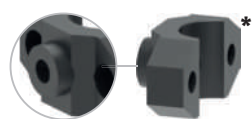
Aplicaciones

- Portaboquilla final de barra
- Tratamientos en invernaderos
- Lavados de automóviles
- Crías avícolas

COD.	COD.	Vie Ways Vias	D	F mm	
EPDM	Viton®				
4063845	4063845V	1	1/2"	10	10
4063855	4063855V	1	3/4"	10	10
4063865	4063865V	1	1"	10	10



bar
20
290
psi



Cavallotto semplice

COD.	D	
400030.020	1/2"	10
400050.020	3/4"	10
400060.020	1"	10

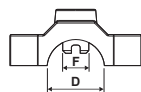
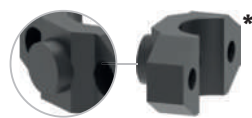
Simple clamp

Abrazadera simple

Kit vite e dado
Screw and nut kit
Kit tornillo y tuerca

COD.	Tipo Type Tipo	Qtà da ordinare Qty to be ordered Cantidad de pedir
400100	Zinc./Galv.	2
400101	INOX/Stain. Steel	2

Da ordinare a parte
To be order separately
Se debe pedir por separado



Cavallotto con tappo di chiusura foro

COD.	D	F mm	
400039.010	1/2"	10	10
400059.010	3/4"	10	10
400069.010	1"	10	10

Clamp with closing plug

O-ring per cavallotto
O-ring for clamp
Junta para abrazadera

COD.
G11057

Da ordinare a parte
To be order separately
Se debe pedir por separado

Abrazadera con tapon de cierre

Kit vite e dado
Screw and nut kit
Kit tornillo y tuerca

COD.	Tipo Type Tipo	Qtà da ordinare Qty to be ordered Cantidad de pedir
400100	Zinc./Galv.	2
400101	INOX/Stain. Steel	2

Da ordinare a parte
To be order separately
Se debe pedir por separado

EASYFIT



Portaugello orientabile per trattamenti senza barra - EASY FIT

- Angolazione regolabile a passi di 22.5°
- Utilizzabile senza barra di irrorazione
- Ideale per il trattamento di frutteti, vigneti, prati, pascoli, e campi da golf
- Gocce di grandi dimensioni per offrire una minore deriva del prodotto
- Orientabile per regolare perfettamente la larghezza di trattamento.
- Testine da ordinare separatamente

Adjustable nozzle holder for spraying without boom - EASY FIT

- Adjustable angle at step of 22.5°
- To be used without spraying boom
- Ideal for spraying orchards, vineyards, grasses, grazing lands and golf courses
- Big size drops for low product drift
- Adjustable to have the most suitable spraying width.
- Caps to be ordered separately

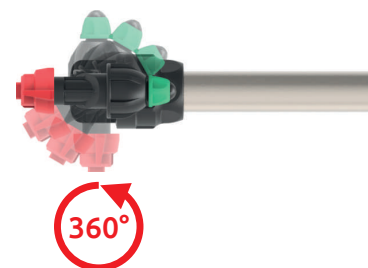
Porta-boquillas orientable para tratamientos sin barra - EASY FIT

- Angulo orientable con pasos de 22.5°
- Utilizable sin barra de irrigación
- Ideal para el tratamiento de plantaciones frutales, viñedos, prados, pasturas y campos de golf
- Gotas de grandes dimensiones para ofrecer una menor deriva del producto
- Orientable para regular perfectamente el ancho del tratamiento.
- Portaboquillas a pedir por separado

THREAD



COD.	Vie Ways Vias	Ø Tubo Pipe Ø Ø Tubo	Tipo Type Tipo
Viton®			
4065845C	1	1/2"	EASY FIT
4065855C	1	3/4"	EASY FIT
4065865C	1	1"	EASY FIT
4065445C	1	---	Female Thread G 1/2"





Portaugello con attacco rapido per montaggio laterale

COD.	Vie Ways Vias	D	F mm	
EPDM				
4063745	1	1/2"	10	10
4063755	1	3/4"	10	10
4063765	1	1"	10	10

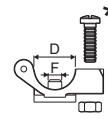
Quick fitting nozzle holder side connection

*Kit vite e dado
*Screw and nut kit
*Kit tornillo y tuerca

COD.	Tipo Type Tipo
400101	INOX / Stain. Steel

Da ordinare a parte
To be order separately
Se debe pedir por separado

Portaboquilla conexión rápida montaje lateral



Type A



Type B



Type C

Portaugello snodato

COD. Type A	COD. Type B	COD. Type C	Vie Ways Vias	F	
404072	404070	004750	1	G 1/4" BSP	10
404072N	404070N	---	1	1/4" NPT	10
404082	404080	---	1	G 3/8" BSP	10

Type A: testina Non inclusa
Type A: cap Not included
Type A: cabezal no incluido

Swivel nozzle holder

Type B: testina filettata G 3/8"
Type B: threaded cap G 3/8"
Type B: cabezal roscado G 3/8"

Portaboquillas articulado

Type C: testina filettata G 3/8"
Type C: threaded cap G 3/8"
Type C: cabezal roscado G 3/8"



Type A



Type B



Type C

Portaugello doppio snodato

COD. Type A	COD. Type B	COD. Type C	Vie Ways Vias	F	
404172	404170	004760	2	G 1/4" BSP	10
404172N	404170N	---	2	1/4" NPT	10
404182	404180	---	2	G 3/8" BSP	10

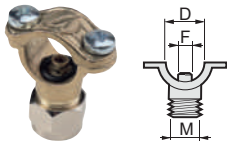
Type A: testina Non inclusa
Type A: cap Not included
Type A: cabezal no incluido

Double swivel nozzle holder

Type B: testina filettata G 3/8"
Type B: threaded cap G 3/8"
Type B: cabezal roscado G 3/8"

Portaboquillas doble articulado

Type C: testina filettata G 3/8"
Type C: threaded cap G 3/8"
Type C: cabezal roscado G 3/8"



Portaugello fisso

COD.	Vie Ways Vias	D	F	M	
004715	1	1/2"	7 mm	G 3/8" BSP	10

Fixed nozzle holder

Portaboquilla fijo



Portaugello fisso

COD.	Vie Ways Vias	F	
004701	1	G 1/4" BSP	25
004702	1	G 1/8" BSP	25

Fixed nozzle holder

Portaboquilla fijo



Girello di ricambio in ottone (G 3/8")

COD.	
004715.030	25

Spare brass lock nut (G 3/8")

Tuerca para racor de latón (G 3/8")



Adattatore filetto maschio con attacco rapido

COD.	F	
400270	G 1/4" BSP	25
400270N	1/4" NPT	25

Male thread adapter with quick coupling

Adaptador de rosca macho con acoplamiento rápido



Adattatore filetto femmina con attacco rapido

COD.	F	
400275N	1/4" NPT	25

Female thread adapter with quick coupling

Adaptador de rosca hembra con acoplamiento rápido



Terminale filetto femmina con attacco rapido a 45°

COD.	F	
400279	G 1/2"	25
400280	G 3/4"	25

Female thread terminal with 45° quick coupling

Terminal de rosca hembra con acoplamiento rápido a 45°

EASYFIT

EASYFIT permette di assemblare una barra da diserbo senza utilizzare componenti filettati.

- Esclusivo sistema "AUTOLOCK" che evita l'allentamento degli innesti anche in presenza di forti vibrazioni.
- Non necessita di filetti a fine barra.
- Permette di utilizzare tubi con spessore inferiore.
- Non riduce il passaggio del tubo.
- Grazie ai terminali con attacco a forchetta è possibile collegare qualsiasi tipo di raccordo a "T" dell'ampia gamma ARAG (portagomma dritti, curvi o raccordi filettati).
- Disponibile per tubi da 1/2", 3/4" e 1".
- Corpo in POM.
- O-ring interni in EPDM.
- O-ring in EPDM (VITON® a richiesta) e attacchi a forchetta compresi.

EASYFIT allows you to assemble the boom without the use of threaded components.

- Exclusive "AUTOLOCK" system that prevents implants slacking in presence of strong vibrations.
- No need of threads at the end of the boom.
- Permits the use of pipes with small wall thicknesses.
- It does not reduce the passage inside the tube.
- Thanks to the boom-end fork coupling fittings, it is possible to connect any type of "T" connector within the wide ARAG range (hose straight, curved or nipples).
- Available for pipe sizes 1/2", 3/4" and 1".
- Body POM.
- Internal O-ring in EPDM.
- O-ring in EPDM (VITON® on request) and fork couplings included.

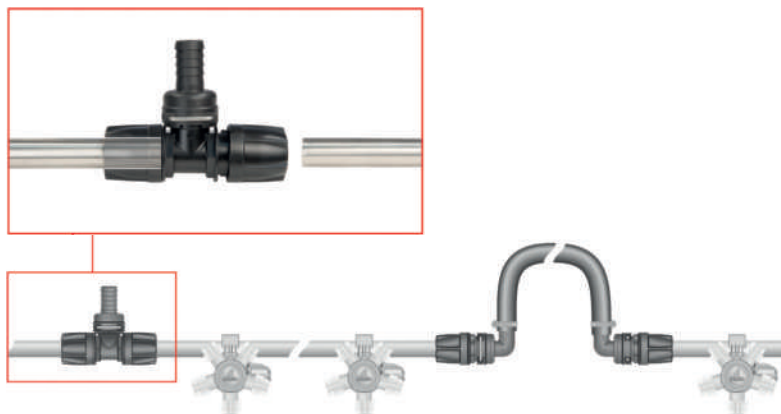
EASYFIT, permite montar una barra de pulverización sin utilizar componentes roscados.

- Sistema esclusivo "AUTOLOCK" que evita el aflojamiento de los implantes en presencia de fuertes vibraciones.
- No hay necesidad de roscas a final de barra.
- Permite utilizar tubos con espesor inferior.
- No reduce el pasaje dentro del tubo.
- Gracias a los terminales con conexión de horquilla, puede ser conectado a cualquier tipo de conexión a "T" de la amplia gama ARAG (mangueras rectas, curvadas o roscadas).
- Disponible para tamaños de tubo 1/2", 3/4" y 1".
- Cuerpo en POM.
- O-ring interior en EPDM.
- O-ring en EPDM (VITON® a petición) y conexiones de horquilla incluidos.

Il sistema EASYFIT non richiede attrezzi così la barra può essere installata rapidamente e con facilità.

The EASYFIT system does not require any tools, this way the boom can be installed quickly and easily.

El sistema EASYFIT no requiere de herramientas, así que la barra puede ser instalada rápidamente y con facilidad.



Boccola stringitubo colorata per facilitare l'identificazione del Ø

Colour-coded pipe clamp to help Ø identification

Casquillo prensa-tubo de color para facilitar la identificación del Ø



Ø Tubo Pipe Ø Ø Tubo	Tolleranza Tolerance Tolerancia mm	MAX	
		bar	psi
20 mm	ø20mm ± 0.15	20	290
1/2"	ø21.3mm ± 0.15	20	290
22 mm	ø22mm ± 0.15	20	290
25 mm	ø25mm ± 0.18	15	220
3/4"	ø26.9mm ± 0.18	15	220
1"	ø33.7mm ± 0.25	10	145



Manicotto a ad innesto rapido

Fitting for quick connection

COD.	Ø Tubo Pipe Ø Ø Tubo	Tolleranza Tolerance Tolerancia mm	MAX	
			bar	psi
195B6B	20 mm	ø20mm ± 0.15	20	290
195262	1/2"	ø21.3mm ± 0.15	20	290
195C6C	22 mm	ø22mm ± 0.15	20	290
195D6D	25 mm	ø25mm ± 0.18	15	220
195363	3/4"	ø26.9mm ± 0.18	15	220
195464	1"	ø33.7mm ± 0.25	10	145

Manguito con acoplamiento rápido

NEW



Raccordo a "T" ad innesto rapido con attacco a forchetta femmina

"T" fitting for quick connection with fork coupling female

Racor a "T" con acoplamiento rápido de horquilla hembra

COD.	Ø Tubo Pipe Ø Ø Tubo	Tolleranza Tolerance Tolerancia mm	T	MAX	
				bar	psi
193325	3/4"	ø26.9mm ± 0.18	T5	15	220

T5
fork
coupling

Raccordi di completamento con attacco a forchetta da ordinare separatamente nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling, to be ordered separately in chapter: FITTINGS
Racores para completar con conexión de horquilla que deben pedirse por separado en el cap.: FITTINGS



Raccordo a "T" ad innesto rapido con attacco a forchetta maschio

"T" fitting for quick connection with fork coupling male

Racor a "T" con acoplamiento rápido de horquilla macho

COD.	Ø Tubo Pipe Ø Ø Tubo	Tolleranza Tolerance Tolerancia mm	T	MAX	
				bar	psi
193B13	20 mm	ø20mm ± 0.15	T3	20	290
193213	1/2"	ø21.3mm ± 0.15	T3	20	290
193C13	22 mm	ø22mm ± 0.15	T3	20	290
193D14	25 mm	ø25mm ± 0.18	T4	15	220
193314	3/4"	ø26.9mm ± 0.18	T4	15	220
193415	1"	ø33.7mm ± 0.25	T5	10	145



Raccordi di completamento con attacco a forchetta da ordinare separatamente nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling, to be ordered separately in chapter: FITTINGS
Racores para completar con conexión de horquilla que deben pedirse por separado en el cap.: FITTINGS



Raccordo terminale ad innesto rapido con attacco a forchetta maschio

Boom-end fitting for quick connection with fork coupling male

Racor terminal con acoplamiento rápido de horquilla macho

COD.	Ø Tubo Pipe Ø Ø Tubo	Tolleranza Tolerance Tolerancia mm	T	MAX	
				bar	psi
190B13	20 mm	ø20mm ± 0.15	T3	20	290
190213	1/2"	ø21.3mm ± 0.15	T3	20	290
190C13	22 mm	ø22mm ± 0.15	T3	20	290
190D14	25 mm	ø25mm ± 0.18	T4	15	220
190314	3/4"	ø26.9mm ± 0.18	T4	15	220
190415	1"	ø33.7mm ± 0.25	T5	10	145



Raccordi di completamento con attacco a forchetta da ordinare separatamente nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling, to be ordered separately in chapter: FITTINGS
Racores para completar con conexión de horquilla que deben pedirse por separado en el cap.: FITTINGS



Raccordo terminale chiuso ad innesto rapido

Closed Boom-end fitting for quick connection with quick coupling

Racor terminal cerrado con acoplamiento rápido

COD.	Ø Tubo Pipe Ø Ø Tubo	Tolleranza Tolerance Tolerancia mm	MAX	
			bar	psi
190B50	20 mm	ø20mm ± 0.15	20	290
190250	1/2"	ø21.3mm ± 0.15	20	290
190C50	22 mm	ø22mm ± 0.15	20	290
190D50	25 mm	ø25mm ± 0.18	15	220
190350	3/4"	ø26.9mm ± 0.18	15	220
190450	1"	ø33.7mm ± 0.25	10	145

Valvola di scarico per il montaggio a fine barra

Boom end flush valve

Válvula de descarga para el montaje de fin de barra

COD.	Ø Tubo Pipe Ø Ø Tubo	Tolleranza Tolerance Tolerancia mm	D mm	MAX	
				bar	psi
454622	1/2"	ø21.3mm ± 0.15	25	15	220
4546D2	25 mm	ø25mm ± 0.18	25	15	220
454632	3/4"	ø26.9mm ± 0.18	25	15	220
454642	1"	ø33.7mm ± 0.25	25	10	145

Valvola di non ritorno con raccordo EASYFIT integrato

Check valve with integrated EASYFIT coupling

Válvula antirretorno con racor EASYFIT integrado

COD.	Ø Tubo Pipe Ø Ø Tubo	Tolleranza Tolerance Tolerancia mm	T	MAX	
				bar	psi
504221B2	1/2"	ø21.3mm ± 0.15	T3	20	290



Raccordi di completamento con attacco a forchetta da ordinare separatamente nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling, to be ordered separately in chapter: FITTINGS
Racores para completar con conexión de horquilla que deben pedirse por separado en el cap.: FITTINGS



Raccordo terminale curvo ad innesto rapido con attacco a forchetta femmina

Boom-end 90° hose fitting for quick connection with fork coupling female

Racor terminal curvo con acoplamiento rápido de horquilla hembra

COD.	Ø Tubo Pipe Ø Ø Tubo	Tolleranza Tolerance Tolerancia mm	T	MAX	
				bar	psi
191223	1/2"	ø21.3mm ± 0.15	T3	20	290



Raccordi di completamento con attacco a forchetta da ordinare separatamente nel capitolo: FITTINGS
End fittings with fork coupling, to be ordered separately in chapter: FITTINGS
Racores para completar con conexión de horquilla que deben pedirse por separado en el cap.: FITTINGS

COMPACT-JET PER BARRE CON TUBO FLESSIBILE NOZZLE HOLDERS FOR DRY BOOMS COMPACT-JET PARA MANGUERA

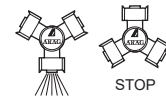
Compact-Jet



Portagello per diserbo a 3 vie con antigoccia a membrana
Vite e dado in acciaio INOX inclusi

3 ways nozzle holder with diaphragm check valve
Stainless steel screw and nut are included

Portaboquillas herbicidas de 3 vías con antigota de membrana
Tornillo y tuerca de ACERO INOXIDABLE incluidos



bar
20
290
psi



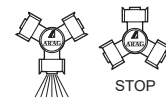
COD.	COD.	Vie Ways Vias	D	F mm
EPDM	Viton®			
40642W7	40642W7V	3	1/2"	10
40642Y7	40642Y7V	3	3/4"	10
40642K7	40642K7V	3	1"	10



Portagello per diserbo a 4 vie con antigoccia a membrana
Vite e dado in acciaio INOX inclusi

4 ways nozzle holder with diaphragm check valve
Stainless steel screw and nut are included

Portaboquillas herbicidas de 4 vías con antigota de membrana
Tornillo y tuerca de ACERO INOXIDABLE incluidos



bar
20
290
psi



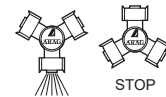
COD.	COD.	Vie Ways Vias	D	F mm
EPDM	Viton®			
40647W7	40647W7V	4	1/2"	10
40647Y7	40647Y7V	4	3/4"	10
40647K7	40647K7V	4	1"	10



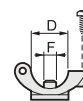
Portagello per diserbo a 5 vie con antigoccia a membrana
Vite e dado in acciaio INOX inclusi

5 ways nozzle holder with diaphragm check valve
Stainless steel screw and nut are included

Portaboquillas herbicidas de 5 vías con antigota de membrana
Tornillo y tuerca de ACERO INOXIDABLE incluidos



bar
20
290
psi



COD.	COD.	Vie Ways Vias	D	F mm
EPDM	Viton®			
40649W7	40649W7V	5	1/2"	10
40649Y7	40649Y7V	5	3/4"	10
40649K7	40649K7V	5	1"	10

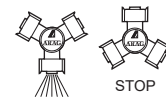
Compact-Jet HI FLOW



Portagello per diserbo a 3-4-5 vie con antigoccia a membrana
• Specifico per alte portate
Vite e dado in acciaio INOX inclusi

3-4-5 way nozzle holder with diaphragm check valve
• Specific for high flow rates
Stainless steel screw and nut are included

Portaboquillas herbicidas de 3-4-5 vías con antigota de membrana
• Específico para caudales altos
Tornillo y tuerca de ACERO INOXIDABLE incluidos

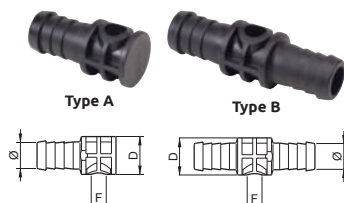


bar
20
290
psi



COD.	Vie Ways Vias	D	F mm
Viton®			
40642H7V	3	3/4"	10
40647H7V	4	3/4"	10
40649H7V	5	3/4"	10
40642J7V	3	1"	10
40647J7V	4	1"	10
40649J7V	5	1"	10

ACCESSORI ACCESSORIES ACCESORIOS



Canotti portagomma per barre con tubo flessibile

Hose fitting for dry-booms

Portagoma para barras con tubo flexibles

COD. Type A	COD. Type B	Ø mm	D	F mm	
426413	427413	13	1/2"	10	10
426519	427519	19	3/4"	10	10
426525	427525	25	3/4"	10	10
426619	427619	19	1"	10	10
426625	427625	25	1"	10	10



413

PORTAUGELLI PER BARRE CON TUBO FLESSIBILE
NOZZLE HOLDERS FOR DRY BOOMS
PORTABOQUILLAS PARA MANGUERA

Corpo portaugello con attacco rapido e portagomma
Nozzle holder body with quick coupling and hose tail
Cuerpo portaboquilla con conexión rápida y portamanguera


Type A



Type B



Type C

COD. Type A	COD. Type B	COD. Type C	Ø mm	
413111	413121	413131	10	25
413112	413122	413132	13	25
413113	413123	---	19	25

 bar
20
 290
 psi

Corpo portaugello filettato 3/8" e portagomma
Nozzle holder threaded body 3/8" and hose tail
Cuerpo portaboquilla roscado 3/8" y portamanguera


Type A



Type B



Type C

COD. Type A	COD. Type B	COD. Type C	Ø mm	
413511	413521	413531	10	25
413512	413522	413532	13	25
413513	413523	---	19	25

 bar
20
 290
 psi

Corpo portaugello con antigoccia, attacco rapido e portagomma singolo
Nozzle holder body with anti-drip, quick coupling and single hose tail
Cuerpo portaboquilla con antigoteo, conexión rápida y portamanguera individual

COD.	Ø mm	
413211	10	10
413212	13	10
413213	19	10

 bar
20
 290
 psi

Corpo portaugello con antigoccia, attacco rapido e portagomma doppio
Nozzle holder body with anti-drip, quick coupling and double hose tail
Cuerpo portaboquilla con antigoteo, conexión rápida y portamanguera doble

COD.	Ø mm	
413221	10	10
413222	13	10
413223	19	10

 bar
20
 290
 psi

Corpo portaugello con antigoccia, attacco rapido e portagomma triplo
Nozzle holder body with anti-drip, quick coupling and triple hose tail
Cuerpo portaboquilla con antigoteo, conexión rápida y portamanguera triple

COD.	Ø mm	
413231	10	10
413232	13	10
413233	19	10

 bar
20
 290
 psi

Corpo portaugello con antigoccia superiore, attacco rapido e portagomma singolo
Nozzle holder body with upper anti-drip, quick coupling and single hose tail
Cuerpo portaboquilla con antigoteo superior, conexión rápida y portamanguera individual

COD.	Ø mm	
413411	10	10
413412	13	10
413413	19	10

 bar
20
 290
 psi

Corpo portaugello con antigoccia superiore, attacco rapido e portagomma doppio
Nozzle holder body with upper anti-drip, quick coupling and double hose tail
Cuerpo portaboquilla con antigoteo superior, conexión rápida y portamanguera doble

COD.	Ø mm	
413421	10	10
413422	13	10
413423	19	10

 bar
20
 290
 psi



Tri-Jet con attacco rapido e portagomma singolo

Tri-Jet with quick coupling and single hose tail

Tri-jet con conexión rápida y portamanguera individual

bar
12
174
psi

COD.	Ø mm	□
4133212	13	5
4133213	19	5



Tri-Jet con attacco rapido e portagomma doppio

Tri-Jet with quick coupling and double hose tail

Tri-jet con conexión rápida y portamanguera doble

bar
12
174
psi

COD.	Ø mm	□
4133222	13	5
4133223	19	5



Tri-Jet con attacco rapido e portagomma triplo

Tri-Jet with quick coupling and triple hose tail

Tri-jet con conexión rápida y portamanguera triple

bar
12
174
psi

COD.	Ø mm	□
4133232	13	5
4133233	19	5



Corpo filettato 1/4" NPT e portagomma

NPT 1/4" threaded body and hose tail

Cuerpo roscado 1/4" NPT y portamanguera



Type A

Type B

Type C

COD. Type A	COD. Type B	COD. Type C	Ø	□
413211.010	413221.010	413231.010	10	25
413212.010	413222.010	413232.010	13	25
413213.010	413223.010	413233.010	19	25

bar
20
290
psi



Type A

Type B

Corpo Portaogello filettato 1/4" NPT con antigoccia e attacco rapido

1/4" NPT threaded nozzle holder body with anti-drip and quick coupling

Cuerpo porta-boquilla roscado 1/4" NPT con antigoteo y conexión rápida

COD. Type A	COD. Type B	□
402275N	4012275N	25

bar
20
290
psi

Type A

bar
12
174
psi

Type B

Fascette di montaggio

Mounting clamps

Bridas de montaje



COD.	Ø Tubo Pipe Ø Ø Tubo	□
413003	26.4 mm (3/4")	10
413004	33.3 mm (1")	10
413005	42 mm (1 1/4")	10

Fascette di montaggio

Mounting clamps

Bridas de montaje



COD.	□ Tubo Pipe □ □ Tubo	□
413013	19 mm (3/4")	10
413014	25 mm (1")	10
413015	31.8 mm (1 1/4")	10
413016	38 mm (1 1/2")	10

**Portaugelli per barre con tubo flessibile**

- Attacco portagomma Ø 15 mm e corpo sagomato per barre a "U"
- Attacco rapido per testina
- Disponibile con guarnizioni in EPDM o Viton®

Nozzle holders for dry booms

- Ø15 mm hose barb and housing for "U" boom
- With standard quick coupling
- Available with EPDM or Viton® gaskets

Portaboquillas para manguera

- Conexión portamanguera Ø 15 mm y cuerpo moldeado para barras en "U"
- Conexión rápida para cabezal
- Disponible con junta de EPDM o Viton®



Il Portaugello può essere fissato alla barra con un dado M6 inserito nell'apposita sede presente nella parte superiore.

The nozzle holder can be fastened to the boom with a M6 nut inserted into the slot on the upper part of the union.

El portaboquillas se puede fijar a la barra con una tuerca M6 introducida en el específico asiento que se encuentra en la parte superior.

**Corpo portaugello con antigoccia, attacco rapido e portagomma singolo****Nozzle holder body with anti-drip, quick coupling and single hose tail****Cuerpo porta-boquilla con antigoteo, conexión rápida y portamanguera individual**

COD.	Vie Ways Vias	Ø mm	
413614	1	15	5

bar
20
290
psi

**Tri-Jet con attacco rapido e portagomma singolo****Tri-Jet with quick coupling and single hose tail****Tri-jet con conexión rápida y portamanguera individual**

COD.	Vie Ways Vias	Ø mm	
413614	3	15	5

bar
12
174
psi

**Corpo Portaugello con antigoccia, attacco rapido e portagomma doppio****Nozzle holder body with anti-drip, quick coupling and double hose tail****Cuerpo porta-boquilla con antigoteo, conexión rápida y portamanguera doble**

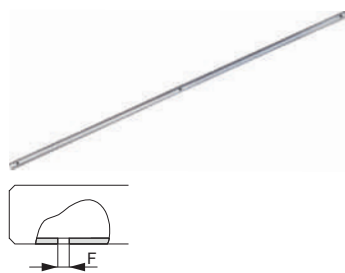
COD.	Vie Ways Vias	Ø mm	
413624	1	15	5

bar
20
290
psi

**Tri-Jet con attacco rapido e portagomma doppio****Tri-Jet with quick coupling and double hose tail****Tri-jet con conexión rápida y portamanguera doble**

COD.	Vie Ways Vias	Ø mm	
413624	3	15	5

bar
12
174
psi

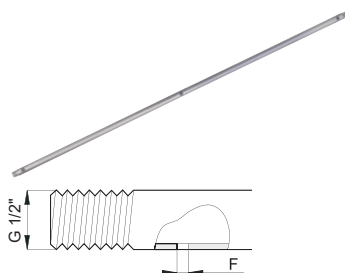


Aste inox AISI 304 - Ø 1/2"

AISI 304 stainless steel rods - Ø 1/2"

barras de inox AISI 304 - Ø 1/2"

COD.	F mm	Lunghezza Length Longitud cm	n° fori no. of hoses n° agujeros
0042042	Ø 10	62	2
0042052	Ø 10	112	3
0042062	Ø 10	162	4
0042072	Ø 10	212	5
0042122	Ø 10	263	6
0042142	Ø 10	312	7



Aste Inox AISI 304 - G 1/2"

AISI 304 Stainless Steel rods - G 1/2"

barras de inox AISI 304 - G 1/2"

COD.	F mm	COD.	F mm	Lunghezza Length Longitud cm	n° fori no. of hoses n° agujeros
004204	Ø 7	0042041	Ø 10	57	2
004205	Ø 7	0042051	Ø 10	107	3
004206	Ø 7	0042061	Ø 10	157	4
004207	Ø 7	0042071	Ø 10	207	5
004212	Ø 7	0042121	Ø 10	258	6
004214	Ø 7	0042141	Ø 10	307	7



Manicotto filettato con attacco rapido per Boom flushing quick-fitting threaded lavaggio barra adapter

Manguito roscado con conexión rápida para lavado barra

COD.	F	
400276	G 3/8" BSP	25
400277	G 1/2" BSP	25
400276U	G 11/16" BSP	25
400278	G 3/4" BSP	25
400276B	M18 x 1,5	25
400276C	M20 x 1,5	25



Morsetto zincato per supporto barra da diserbo Galvanized support clamp for spray boom

Abrazadera galvanizada de soporte barra para herbicida

COD.	Ø Tubo Pipe Ø	□ Tubo Pipe □	
004208	1/2"	25 mm	5
004209	1/2"	30 mm	5



Morsetto supporto barra diserbo

Spray boom support clamp

Abrazadera de soporte barra herbicida

COD.	Ø Tubo Pipe Ø	□ Tubo Pipe □	
425031	20 mm	20 mm	10
425021	1/2"	20 mm	10
425022	1/2"	25 mm	10

* Kit vite e dado
 * Screw and nut kit
 * Kit tornillo y tuerca

Da ordinare a parte
 To be order separately

Se debe pedir por separado

COD.	Tipo Type
400100	Zinc. / Galv.



Morsetto bloccaggio barra diserbo

Spray boom locking clamp

Abrazadera de soporte suseccion barra herbicida

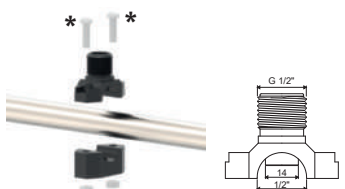
COD.	□ Tubo Pipe □	
425001	20 mm	10

* Kit vite e dado
 * Screw and nut kit
 * Kit tornillo y tuerca

Da ordinare a parte
 To be order separately

Se debe pedir por separado

COD.	Tipo Type	Q.tà da ordinare Qty to be ordered
400100	Zinc. / Galv.	2
400101	INOX / Stain. Steel	2



Raccordo per alimentazione barra

Boom inlet fitting

Conexión para alimentación barra

COD.	
40064B	10

* Kit vite e dado
 * Screw and nut kit
 * Kit tornillo y tuerca

Da ordinare a parte
 To be order separately

Se debe pedir por separado

COD.	Tipo Type	Q.tà da ordinare Qty to be ordered
400100	Zinc. / Galv.	2
400101	INOX / Stain. Steel	2

Morsetti a battuta piana
 • Realizzati in Nylon®Flat seat clamps
 • Made in NylonAbrazaderas de batiente llano
 • Producido en Nylon

COD.	Ø Tubo Pipe Ø	
425120	20 mm	25
425130	G 1/2" (21 mm)	25
42515A0	25 mm	25
425150	G 3/4" (26.4 mm)	25
425160	G 1" (33.3. mm)	25

* Kit vite e dado
 * Screw and nut kit
 * Kit tornillo y tuerca

Da ordinare a parte
 To be order separately

Se debe pedir por separado

COD.	Tipo Type	Q.tà da ordinare Qty to be ordered
400100	Zinc. / Galv.	2
400101	INOX / Stain. Steel	2



Derivazione a 45° per doppio attacco rapido

45° connection for double quick fitting

Conexión 45° para doble acoplamiento rápido

COD.	
40291601	25



Prolunga ad attacco rapido

Quick extension cap

Extensión a conexión rápida

COD.	
40292301	25



Attacco rapido per testina 90°

Quick fitting connection for 90° cap

Conexión rápida para boquilla 90°

COD.	
40291401	25



Tubi di calata con attacco rapido

Hose drips with quick coupling

Tubos de descenso con conexión rápida

COD.	F1	Lunghezza Length Longitud cm	
430201	1/4" NPT	38	10
430202	1/4" NPT	61	10



Tubi di calata con attacco filettato

Hose drips with threaded coupling

Tubos de descenso con conexión roscada

COD.	F	F1	Lunghezza Length Longitud cm	
430101	G 3/8"	1/4" NPT	38	10
430102	G 3/8"	1/4" NPT	61	10



Filtro con antigoccia. Apertura a 0.7 bar

Anti-drip filter. 0.7 bar / 10 psi opening

Filtro con antigoteo. Apertura a 0.7 bar

COD.	Tipo Type Tipo	Open		
		bar	psi	
4242313	50 mesh	0.7	10	50
42423135	80 mesh	0.7	10	50
4242314	100 mesh	0.7	10	50



Filtro con antigoccia. Apertura a 2 bar

Anti-drip filter. 2 bar / 30 psi opening

Filtro con antigoteo. Apertura a 2 bar

COD.	Tipo Type Tipo	Open		
		bar	psi	
4242323	50 mesh	2	30	50
4242324	100 mesh	2	30	50



Filtro a calotta

Cup filter

Filtro de casquete

COD.	Tipo Type Tipo	
4242302	32 mesh	100
4242303	50 mesh	100
42423035	80 mesh	100
4242304	100 mesh	100



Filtro cilindrico

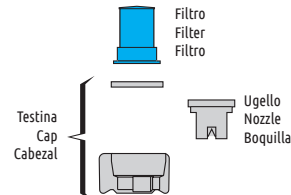
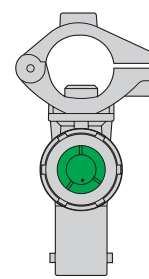
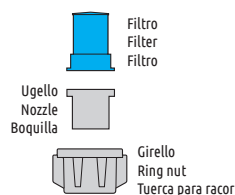
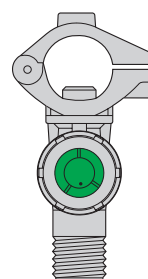
Cylindrical filter

Filtro cilíndrico

COD.	Tipo Type Tipo	
4243313	50 mesh	50
42433135	80 mesh	50
4243314	100 mesh	50



Esempio di montaggio
Assembly example
Ejemplo de montaje

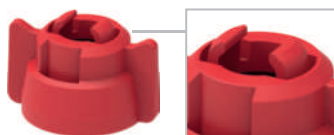


Una sola testina per i vostri ugelli!

Just one cap for your nozzles!

Un solo cabezal para sus boquillas!

UNI-CAP



- Testina universale utilizzabile con la maggioranza degli ugelli in commercio
- Semplifica la gestione del magazzino riducendone i costi di esercizio

- Universal nozzle-cap, suitable to be used with the majority of the nozzles on the market
- Lower stock costs and easier managing

- Cabezal universal utilizable con la mayoría de las boquillas existentes en el mercado
- Simplifica la gestión del almacén, reduciendo sus costes de funcionamiento

COD.	STANDARD Color		Per uso con ugelli (solo per riferimento) - For use with nozzle (for reference only) - Para uso con boquillas (sólo para referencia)
 PATENTED	40299001	25	ASJ AFC / AOC / ATP / BX / CFA / CFA-U / CFA-T / ATC / EF / CFLD / SF / LD / LDC / PSP / SFA / TFA / TFLD / TFS / WR / WRC
	40299003	25	Albuz® API / ADI / AXI / APE-EXA / AVI / APM-EXA
	40299004	25	Lechler® LU
	40299006	25	Lurmark® Flat fan tips - Air Mix TeeJet® Flat fan tips / Std.-0067 -08 / XR -01 -06 / DG -015 -05 Lechler® serie 652 / serie ID TeeJet® AI

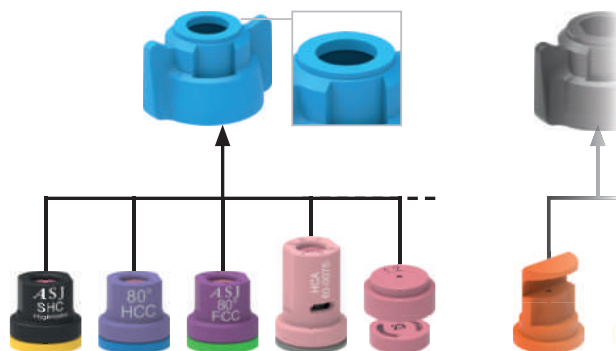
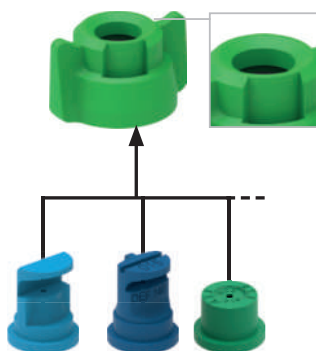
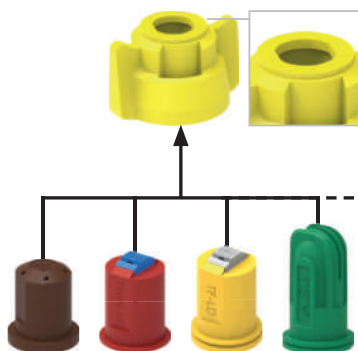
Colori disponibili **Colors available** **Color disponibles**

*Per i colori differenti da quelli standard contattate il servizio clienti
For non-standard colors contact the customer service.
Para los colores diferentes de los estándares comuníquese con la oficina de ventas.*

Testine ad attacco rapido per portaugelli

Quick-fittings cap for nozzle holders

Cabezales de conexión rápida para porta-boquilla



COD.	STANDARD Color		Per uso con ugelli (solo per riferimento) - For use with nozzle (for reference only) - Para uso con boquillas (sólo para referencia)
 PATENTED	40290001	25	ASJ SF / SFA / WR / WRC / LD / LDC / EF / AFC / CFA / CFA-U / CFA-T / AOC / ATP / CFLD Albuz® API / ADI / AXI80 / AXI110 / OCI / CVI110 Lechler® IDK / IDKN / IDKT / LU / AD / AD90 / ST / IDKS / ES / OC (small size) Hypro® POM110 / DRIFT BETA 120° / POM 80° / GUARDIAN AIR / LODRIFT 110 / ULD120 / DEFLECTIP / AIRMIX 110 TeeJet® STANDARD 0067_08 / XR_01_08 / DG / TTJ / AIXR / TT / OC
	40290003	25	
	40290004	25	
	40290006	25	
 PATENTED	40290101	25	ASJ TFS / TFLD / PSP / BX / HCQ / FFQ Albuz® APE / EXA / ESI / AVI110 / AVIOC / APM / MVI AVI80
	40290103	25	
	40290104	25	
	40290106	25	
 PATENTED	40290201	25	Lechler® serie 652
	40290203	25	
	40290204	25	
	40290206	25	

Testine ad attacco rapido per portaugelli

Quick-fittings cap for nozzle holders

Cabezales de conexión rápida para porta-boquilla

COD.	STANDARD Color	25	Per uso con ugelli (solo per riferimento) - For use with nozzle (for reference only) - Para uso con boquillas (sólo para referencia)									
	40290401		ASJ DEF / DEF140 Albuz® TK FloodJet® TeeJet® FL / FullJet® / TG FullCone TeeJet® TX / AITXA / ConeJet® Lechler® TR / ITR ASJ HCS									
	40290403											
	40290405											
	40290406											
	40290501		ASJ HCA80 / HCA60 / HCA40 / HCC / HCl80 / HCl60 / HCl40 / FCC / SHC Albuz® ATR 80 / ATR 60 / ATI 60 / TV180 / ATF Piastrina e convogliatore in ceramica Ceramic disc and core Placa y difusor de cerámica									
	40290503											
	40290505											
	40290506											
	40290601		TeeJet® Flat Spray Tips (larger capacities) / Standard -10 -20 / XR -10 -15									
	40290701		TJ TwinJet® No. TJ60 Spray Tip TeeJet® TTI / SJ3 / DGTJ60 TeeJet® AI / AIUB No. AI Spray Tip									
	40290703											
	40290704											
	40290803		ASJ DEF / DEF140 TeeJet® TK-VS FloodJet® TeeJet® Turbo FloodJet™									
	40291901		ASJ AFC80 Albuz® CV180 Lechler® ID90 / IDK90									
	40291503		Albuz® TV1									
	40291703		ASJ HC / HCF									
	40292401		Lechler® serie 652 Lechler® serie ID									
	40292001 (Ø 1/4") 40292101 (Ø 8mm)		Testina ad attacco rapido per tubo rigido Quick-fitting caps for rigid pipe Cabezal de enganche rápido para tubo rígido 									
	40291803		40291803 # 402105.030 # ASJ HCA80 / HCA60 / HCA40 / HCC / HCl80 / HCl60 / HCl40 / FCC / SHC Albuz® ATR 80 / ATR 60 / ATI 60 / TV180 / ATF									
	40291001 (1/4" NPT) 40291201 (1/8" NPT)		Con filetto 1/4" NPT per l'uso di ugelli filettati o per manometro di controllo With 1/4" NPT thread for use on threaded nozzles or for control gauge Con rosca 1/4" NPT para usar boquillas roscadas o para manómetro de control									
	40290901		Permette di chiudere alcuni ugelli per variare l'interfila Used to close some nozzles to change spacing Permite cerrar algunas boquillas para variar la distancia entre filas									
	40290401		402200.040 # Portagomma Hosetail Portamanguera <table border="1"> <thead> <tr> <th>COD.</th> <th>Ø mm</th> <th>25</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>105108</td> <td>8</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>105110B</td> <td>10</td> <td>25</td> </tr> </tbody> </table>	COD.	Ø mm	25	105108	8	25	105110B	10	25
	COD.	Ø mm		25								
	105108	8		25								
	105110B	10		25								
40290403												
40290405												
40290406												

Colori disponibili



Colors available

Per i colori differenti da quelli standard contattate il servizio clienti
For non-standard colors contact the customer service.
Para los colores diferentes de los estándares comuníquese con la oficina de ventas.


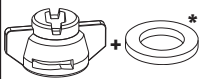


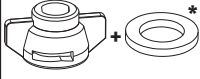



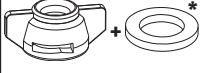






Color disponibles

TESTINE ATTACCO RAPIDO QUICK-FITTINGS CAPS CABEZALES DE CONEXIÓN RÁPIDA

Testine compatibili "Hardi@"

"Hardi@" suitable caps

Cabezas compatibles "Hardi@"

	STANDARD Color		Per uso con ugelli (solo per riferimento) - For use with nozzle (for reference only) - Para uso con boquillas (sólo para referencia)
 422CPHFF01		25	 ASJ SF / SFA / WR / WRC / LD / LDC / ATP / EF / TLT / AFC / CFA / CFA-U / CFA-T / AOC / CFLD Albuz® API / ADI / AX180 / AXI110 / OCI / CVI110 Lechler® IDK / IDKN / IDKT / LU / AD / AD90 / ST / IDKS / ES / OC (small size) Hypro® POM110 / DRIFT BETA 120° / POM 80° / GUARDIAN AIR / LODRIFT 110 / ULD120 / DEFLECTIP / AIRMIX 110 TeeJet® STANDARD 0067_08 / XR 01_08 / DG / TTJ / AIXR / TT / OC
 422CPHTF01		25	 ASJ TFS / TFLD / PSP / BX / HCQ / FFQ Albuz® APE / EXA / ESI / AVI110 / AVIOC / APM / MVI AVI80  ASJ ATC / TFA Albuz® AVI-TWIN
 422CPHHC01		25	 ASJ HC / HCF  ASJ DEF / DEF140 TeeJet® TK FloodJet®  TeeJet® FL / FullJet® / TG FullCone  TeeJet® TX / AITXA / ConeJet® Lechler TR / ITR  ASJ HCS

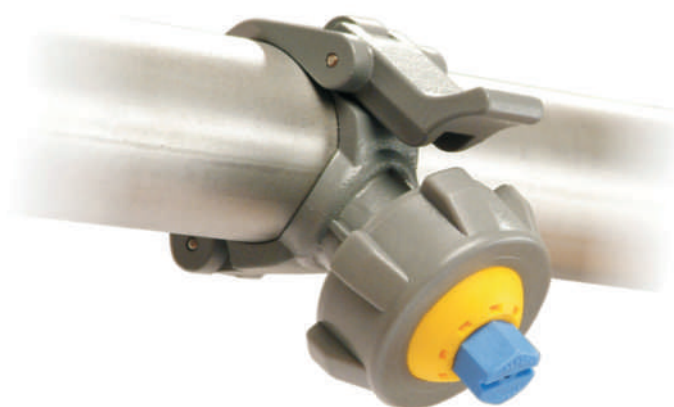
* Se si utilizzano i filtri cod. 42423xx e 42433xx, è richiesta la guarnizione cod. 402200.042

* If using filters code 42423xx and 42433xx, it is necessary to use seal cod. 402200.042

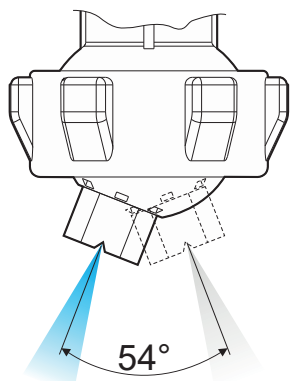
* Si se utilizan los filtros cód. 42423xx y 42433xx, se requiere la junta cód. 402200.042



PORTAUGELLI A SFERA
BALL NOZZLE HOLDERS
PORTABOQUILLAS DE BOLA



PORTAUGELLI A SFERA BALL NOZZLE HOLDER PORTABOQUILLAS DE ESFERA



Portaugelli a sfera

- Montaggio e smontaggio dal tubo senza l'utilizzo di attrezzi
- Disponibile con guarnizioni in EPDM (VITON® a richiesta)
- Corpo in PP rinforzato con fibra di vetro, perni in acciaio inox
- Sfera con O-ring di tenuta
- Filettatura sfera NPT
- Nottolino di centraggio (F) sostituibile e disponibile in diverse misure

Applicazioni

Adatto ad ogni tipologia di applicazione industriale ed agricola:

- Lavaggio di autovetture e camion
- Lavaggio di macchine e parti industriali
- Lavaggio di metalli
- Sgrassatura di parti
- Riduzione delle schiume
- Verniciatura spray
- Lavaggio di circuiti stampati
- Lavaggi e trattamenti su alimentari

Ball nozzle holders

- Mounting/dismounting without any tool
- EPDM gaskets (VITON® on request)
- fiberglass reinforced PP body, stainless steel pins
- Ball with O-ring seal
- NPT ball thread
- Interchangeable pipe inserts (F) available in different sizes

Applications

Suitable for all types of agricultural and industrial applications:

- Washing vehicles and trucks
- Washing industrial machines and parts
- Washing metals
- Degreasing parts
- Reducing foams
- Spray painting
- Washing printed circuits
- Washing and treatments of foodstuffs

Portaboquillas de bola

- Montaje y desmontaje del tubo sin la utilización de herramientas
- Disponible con juntas EPDM (bajo pedido de VITON®)
- Cuerpo de PP reforzado con fibra de vidrio y pernos de acero inoxidable
- Bola con junta tórica de estanqueidad
- Rosca bola NPT
- Trinquete de centrado (F) sustituible y disponible en diversas medidas

Aplicaciones

Indicado para todo tipo de aplicaciones industriales y agrícolas:

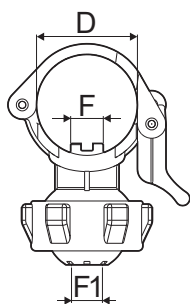
- Lavado de automóviles y camiones
- Lavado de máquinas y componentes industriales
- Lavado de metales
- Desengrasado de piezas
- Reducción de las espumas
- Pintura por pulverización
- Lavado de circuitos impresos
- Lavados y tratamientos en productos alimentarios

HANDLOCK

Portaugelli filettati a sfera Handlock

Handlock thread ball nozzle holders

COD.	Tipo Type Tipo		F1	D	F mm
40857BN	Green ball	*	1/8" NPT	1"	10
40867BN	Yellow ball	*	1/4" NPT	1"	10
40857CN	Green ball	*	1/8" NPT	1"	14
40867CN	Yellow ball	*	1/4" NPT	1"	14
40857DN	Green ball	*	1/8" NPT	1"	17
40867DN	Yellow ball	*	1/4" NPT	1"	17
40858BN	Green ball	*	1/8" NPT	1" 1/4	10
40868BN	Yellow ball	*	1/4" NPT	1" 1/4	10
40858CN	Green ball	*	1/8" NPT	1" 1/4	14
40868CN	Yellow ball	*	1/4" NPT	1" 1/4	14
40858DN	Green ball	*	1/8" NPT	1" 1/4	17
40868DN	Yellow ball	*	1/4" NPT	1" 1/4	17
40859BN	Green ball	*	1/8" NPT	1" 1/2	10
40869BN	Yellow ball	*	1/4" NPT	1" 1/2	10
40859CN	Green ball	*	1/8" NPT	1" 1/2	14
40869CN	Yellow ball	*	1/4" NPT	1" 1/2	14
40859DN	Green ball	*	1/8" NPT	1" 1/2	17
40869DN	Yellow ball	*	1/4" NPT	1" 1/2	17



Portaboquillas de bola roscado Handlock



*: il colore in tabella si riferisce al reale colore delle sfere
*: the colour in the table refers to the actual colour of the balls
*: el color indicado en la tabla se refiere al color real de las bolas

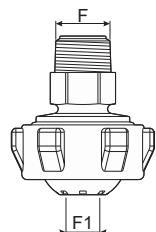
Ugello da ordinare a parte
Nozzle to be ordered separately
Boquilla da pedir por separado

Portaugelli filettati a sfera

Thread ball nozzle holders

Portaboquillas de bola roscado

COD.	Tipo Type Tipo		F1	F
4080B0N	Green ball	*	1/8" NPT	1/4" NPT
4081B0N	Yellow ball	*	1/4" NPT	1/4" NPT
4082B0N	Blue ball	*	3/8" NPT	1/4" NPT
4080C0N	Green ball	*	1/8" NPT	3/8" NPT
4081C0N	Yellow ball	*	1/4" NPT	3/8" NPT
4082C0N	Blue ball	*	3/8" NPT	3/8" NPT
4080D0N	Green ball	*	1/8" NPT	1/2" NPT
4081D0N	Yellow ball	*	1/4" NPT	1/2" NPT
4082D0N	Blue ball	*	3/8" NPT	1/2" NPT



*: il colore in tabella si riferisce al reale colore delle sfere
*: the colour in the table refers to the actual colour of the balls
*: el color indicado en la tabla se refiere al color real de las bolas

Ugello da ordinare a parte
Nozzle to be ordered separately
Boquilla da pedir por separado

PORTAUGELLI PER ATOMIZZATORI
NOZZLE HOLDER FOR ORCHARD SPRAYERS
PORTABOQUILLAS PARA ATOMIZADORES



PORTAUGELLI PER ATOMIZZATORI NOZZLE HOLDER FOR ORCHARD SPRAYERS PORTABOQUILLAS PARA ATOMIZADORES



Getti atomizzatori singoli per testine ad attacco rapido

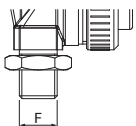
- Attacco rapido per testina portaugello ventaglio / cono
- Posizionamento prestabilito dell'ugello (ventaglio)
- Possibilità inserimento filtro a rete
- Antigoccia 0.5 bar

Orchard sprayer nozzles for quick fitting caps

- Quick fitting for fan / cone nozzle cap
- Predetermined position of the (fan) nozzle
- Possibility of inserting a mesh filter
- Anti-drip 0.5 bar

Chorros atomizadores individuales para cabezales de conexión rápida

- Conexión rápida para cabezal portaboquilla abanico/cono
- Posicionamiento programado de la boquilla (abanico)
- Posibilidad introducción filtro de red
- Antigoteo 0.5 bar



COD.	F	Type
0043B20	G 1/4" M	A
0043B40	G 1/4" F	B
0043B60	G 3/8" M - G 1/8" F	C



Getti atomizzatori doppi per testine ad attacco rapido

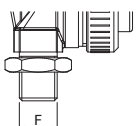
- Attacco rapido per testina portaugello ventaglio / cono
- Posizionamento prestabilito dell'ugello (ventaglio)
- Possibilità inserimento filtro a rete
- Antigoccia 0.5 bar

Double orchard sprayer nozzles for quick fitting caps

- Quick fitting for fan / cone nozzle cap
- Predetermined position of the (fan) nozzle
- Possibility of inserting a mesh filter
- Anti-drip 0.5 bar

Chorros atomizadores dobles para cabezales de conexión rápida

- Conexión rápida para cabezal portaboquilla abanico/cono
- Posicionamiento programado de la boquilla (abanico)
- Posibilidad introducción filtro de red
- Antigoteo 0.5 bar



COD.	F	Type
0058B20	G 1/4" M	A
0058B40	G 1/4" F	B
0058B60	G 3/8" M - G 1/8" F	C



Getti atomizzatori tripli per testine ad attacco rapido

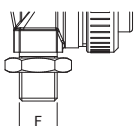
- Attacco rapido per testina portaugello ventaglio / cono
- Posizionamento prestabilito dell'ugello (ventaglio)
- Possibilità inserimento filtro a rete
- Antigoccia 0.5 bar

Triple orchard sprayer nozzles for quick fitting caps

- Quick fitting for fan / cone nozzle cap
- Predetermined position of the (fan) nozzle
- Possibility of inserting a mesh filter
- Anti-drip 0.5 bar

Chorros atomizadores triples para cabezales de conexión rápida

- Conexión rápida para cabezal portaboquilla abanico/cono
- Posicionamiento programado de la boquilla (abanico)
- Posibilidad introducción filtro de red
- Antigoteo 0.5 bar



COD.	F	Type
0059B20	G 1/4" M	A
0059B40	G 1/4" F	B
0059B60	G 3/8" M - G 1/8" F	C



Esempio di montaggio

Pressione massima di utilizzo 20 bar

Assembly example

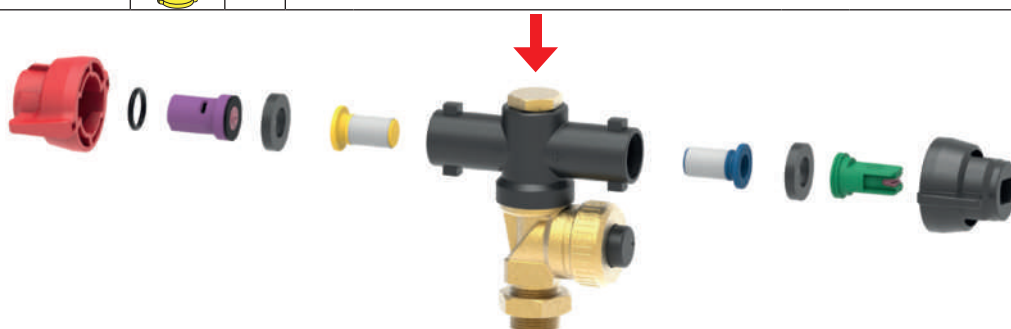
Maximum operating pressure 20 bar

Ejemplo de montaje

Presión máxima de funcionamiento 20 bar

COD.	STANDARD Color	Per uso con ugelli (solo per riferimento) - For use with nozzle (for reference only) - Para uso con boquillas (sólo para referencia)
40291901		ASJ AFC80 Albuz® CV180 Lechler® ID90 / IDK90
40290501		ASJ HCA80 / HCA60 / HCA40 / HCC / HCI80 / HCI60 / HCI40 / FCC / SHC Albuz® ATR 80 / ATR 60 / ATI 60 / TV180 / ATF
40290503		
40290505		
40290506		

ASJ NC DC
Albuz® ATR / AMPT
Piastrina e convogliatore in ceramica
Ceramic disc and core
Placa y difusor de cerámica



**PORTAUGELLI PER ATOMIZZATORI
NOZZLE HOLDER FOR ORCHARD SPRAYERS
PORTABOQUILLAS PARA ATOMIZADORES**



G 1/4" M

Getti singoli con piastrina in ceramica

Getti singoli completi di filtro, convogliatore, guarnizione e piastrina

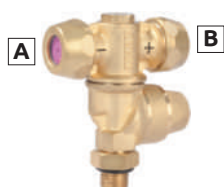
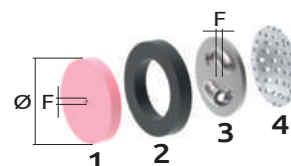
Single orchard sprayer with ceramic disc

Single nozzle provided with filter, cone, gasket and disc

Portaboquillas atomizadoras individuales con placa en cerámica

Boquillas individuales suministradas con filtro, difusor, junta y placa.

COD.	1 Ø mm	1 F mm	2	3 F mm	4
F20001	18	1.5	✓	1.5	✓



G 1/4" M

Getti doppi con piastrina in ceramica

Getti doppi completi di filtro, convogliatore, guarnizione e piastrina

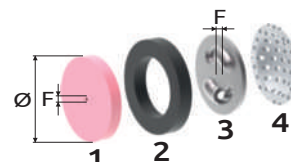
Double orchard sprayer with ceramic disc

Double nozzles provided with filter, core, gasket and disc

Portaboquillas atomizadoras dobles con placa en cerámica

Boquillas doble suministradas con filtro, difusor, junta y placa.

Side A					COD.	Side B				
1 Ø mm	1 F mm	2	3 F mm	4		1 Ø mm	1 F mm	2	3 F mm	4
18	1.2	✓	Blind	✓	F20002	18	1.5	✓	1.2	✓
18	1.0	✓	Blind	✓	F20002A	18	1.2	✓	1.0	✓



G 1/4" M

Getto atomizzatore doppio con testina registrabile

Getti doppi completi di filtro, convogliatore, guarnizione (se previsti) e piastrina

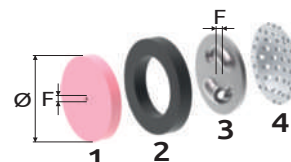
Double orchard sprayer with adjustable nozzle

Double nozzles provided with filter, core, gasket (if needed) and disc

Portaboquillas atomizadoras dobles con cabezal regulable

Boquillas doble suministradas con filtro, difusor, junta (si aplicables) y placa.

Side A					COD.	Side B				
1 Ø mm	1 F mm	2	3	4		1 Ø mm	1 F mm	2	3 F mm	4
15	1.2	X	X	X	F20003	18	1.5	✓	1.2	✓



**PORTAUGELLI PER ATOMIZZATORI
NOZZLE HOLDER FOR ORCHARD SPRAYERS
PORTABOQUILLAS PARA ATOMIZADORES**



G 1/4" M

Getti singoli per atomizzatori

I Portauggelli possono essere completati ordinando separatamente gli ugelli (HCC / HCI / HCA / AFC 80° / Kit piastriane). Se necessario, in base agli esempi di montaggio, indicate O-ring o guarnizione relativa

COD.
F20010.900

Single nozzle holder for orchard sprayers

Nozzle holders can be completed by ordering nozzles separately (HCC / HCI / HCA / AFC 80° / Plate kits). If necessary, based on mounting examples, indicate O-ring or related gasket.

Portaboquillas individuales para atomizadores

Los portaboquillas pueden completarse pidiendo las boquillas por separado (HCC / HCI / HCA / AFC 80° / Kit de placas). En caso necesario, indique el o-ring o la junta según los ejemplos de montaje..



G 1/4" M

Getti doppi per atomizzatori

I Portauggelli possono essere completati ordinando separatamente gli ugelli (HCC / HCI / HCA / AFC 80° / Kit piastriane). Se necessario, in base agli esempi di montaggio, indicate O-ring o guarnizione relativa

COD.
F20011.900

Double nozzle holder for orchard sprayers

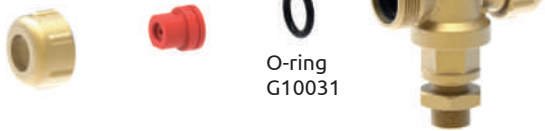
Nozzle holders can be completed by ordering nozzles separately (HCC / HCI / HCA / AFC 80° / Plate kits). If necessary, based on mounting examples, indicate O-ring or related gasket.

Portaboquillas doble para atomizadores

Los portaboquillas pueden completarse pidiendo las boquillas por separado (HCC / HCI / HCA / AFC 80° / Kit de placas). En caso necesario, indique el o-ring o la junta según los ejemplos de montaje..

Esempio di montaggio
Assembly example
Ejemplo de montaje

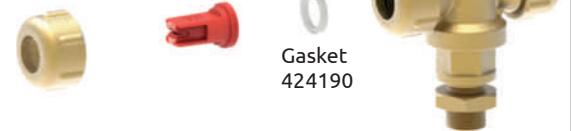
HCC - HCI - HCA



O-ring
G10031

Esempio di montaggio
Assembly example
Ejemplo de montaje

AFC 80°



Gasket
424190

Esempio di montaggio
Assembly example
Ejemplo de montaje

Disc - Gasket - Core - Filter



1		2		3		l/min										4
Ø 18 mm						5 bar	10 bar	15 bar	20 bar	25 bar	30 bar	35 bar	40 bar	45 bar	50 bar	COD.
COD.	F mm	COD.	COD.	COD.	F mm											COD.
00HP18008	0.8	00HP18100	00HP18200	00HP18200	-	0.70	0.98	1.08	1.26	1.42	1.54	1.66	1.76	1.84	1.92	00HP18300
00HP18010	1			00HP18200	-	0.65	1.02	1.18	1.40	1.58	1.76	1.74	2.04	2.16	2.68	
00HP18012	1.2			00HP18210	1	1.02	1.38	1.72	1.96	2.22	2.56	2.64	2.84	3.08	3.21	
				00HP18200	-	0.78	1.32	1.53	1.86	2.04	2.19	2.37	2.55	2.76	2.88	
				00HP18210	1	1.20	1.62	2.16	2.61	3.03	3.30	3.54	3.84	3.93	4.20	
00HP18015	1.5			00HP18212	1.2	1.50	2.00	2.48	2.88	3.64	3.88	4.12	4.48	4.72	4.96	
				00HP18200	-	1.02	1.65	1.92	2.40	2.56	2.88	2.92	3.06	3.10	3.35	
				00HP18210	1	1.89	3.39	3.99	4.83	5.48	5.96	6.32	6.52	6.67	6.85	
00HP18018	1.8			00HP18212	1.2	2.19	3.30	4.08	4.60	5.22	5.88	6.48	6.90	7.20	7.82	
				00HP18215	1.5	2.37	3.48	4.32	5.16	5.88	6.30	7.08	7.56	8.16	8.88	
				00HP18200	-	1.56	2.36	3.04	3.36	3.84	4.32	4.74	5.04	5.28	5.64	
00HP18020	2			00HP18210	1	2.36	3.96	5.12	6.06	7.02	7.80	8.28	9.00	9.30	10.20	
				00HP18212	1.2	2.76	4.26	5.52	6.12	7.06	7.92	8.40	9.12	10.32	11.04	
				00HP18215	1.5	2.71	3.93	5.20	6.21	7.62	8.52	9.24	10.44	11.76	12.72	
				00HP18218	1.8	3.00	4.68	5.88	6.96	8.16	8.76	10.08	10.92	12.24	12.96	
				00HP18200	-	1.40	2.28	2.94	3.42	3.78	4.20	4.32	4.92	5.16	6.12	
				00HP18210	1	2.72	3.60	4.32	5.58	5.82	6.72	8.16	8.88	9.96	10.44	
				00HP18212	1.2	3.00	4.20	5.52	6.96	7.20	8.16	9.60	10.44	11.52	12.49	
		00HP18215	1.5	3.35	4.65	5.76	6.90	7.80	8.76	10.20	11.04	11.97	13.08			
		00HP18218	1.8	3.97	5.16	6.18	7.38	8.16	9.36	10.92	12.49	12.96	14.28			

PORTAUGELLI PER ATOMIZZATORI NOZZLE HOLDER FOR ORCHARD SPRAYERS PORTABOQUILLAS PARA ATOMIZADORES



G 1/4" M

Portaugello atomizzatore 1 testina e antigoccia a membrana

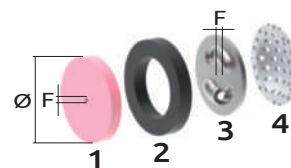
Getti singoli completi di filtro, convogliatore, guarnizione e piastrina

Orchard sprayer 1 head nozzle with diaphragm valve and

Single nozzles provided with filter, core, gasket and disc

Portaboquilla atomizador 1 cabezal y antigota de membrana

Boquillas individuales suministradas con filtro, difusor, junta y placa.



COD.	1 Ø mm	2 F mm	3 F mm	4
0043820	18	1.5	✓	1.2 ✓



G 1/4" M

Portaugello atomizzatore 2 testine e antigoccia a membrana

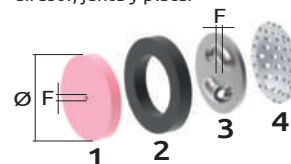
Getti doppi completi di filtro, convogliatore, guarnizione e piastrina

Orchard sprayer 2 head nozzle with diaphragm valve

Double nozzles provided with filter, core, gasket and disc

Portaboquilla atomizador 2 cabezales y antigota de membrana

Boquillas doble suministradas con filtro, difusor, junta y placa.



Side A					COD.	Side B				
1 Ø mm	2 F mm	3 F mm	4	1 Ø mm		2 F mm	3 F mm	4		
18	1.2	✓	Blind	✓	0058820	18	1.5	✓	1.2	✓



Testina registrabile per Portaugelli atomizzatore

Applicabile a tutti i Portaugelli atomizzatore ARAG.

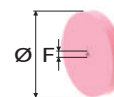
Adjustable spraying head

Suitable for all ARAG nozzle holder for orchard sprayer.

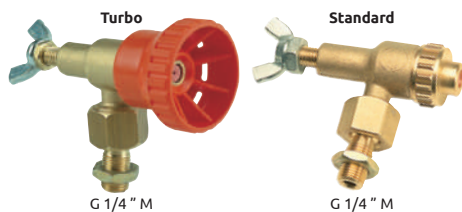
Cabezal regulable para portaboquillas atomizador

Puede aplicarse en todos los portaboquillas atomizadores ARAG.

COD.	Ugello Nozzle Boquilla	
	Ø mm	F mm
005892A	15	Ø 1
005892B	15	Ø 1.2
005892C	15	Ø 1.5
005892D	15	Ø 1.8
005892E	15	Ø 2



PORTAUGELLI IN OTTONE PER BARRE IRRORANTI BRASS NOZZLE HOLDER FOR SPRAYER BOOMS PORTABOQUILLAS DE LATON PARA BARRAS PULVERIZADORAS

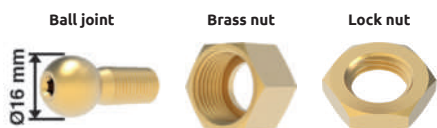


Portaugello a farfalla con giunto snodato G 1/4" M, e ugello in ceramica

Butterfly nozzle holder with 1/4" M BSP swivel joint, and ceramic nozzle

Portaboquillas de mariposa con junta articulada G 1/4 M, y boquilla de cerámica

COD.	Type	Model	Ø ugello Nozzle Ø Ø boquilla
002750B	A	Turbo	1.2 mm
002750C	A	Turbo	1.5 mm
002700B	A	Standard	1.2 mm
002700C	A	Standard	1.5 mm



Ricambi

Spare parts

Repuestos

COD.	Type	Model	Thread	
002620	A	Ball joint	G 1/4 M	10
002630	---	Brass nut	---	10
002640	A	Lock nut	G 1/4 M	10

Ugello in ceramica per portaugelli a farfalla su barre irroranti e lancia a leva.

Ceramic nozzle for butterfly nozzle holders installed onto spraying booms and lever-controlled spray guns.

Boquilla de cerámica para porta-boquillas de mariposa en barras de riego y lanza de palanca.

COD.	Hole mm	l/min (Valori indicativi di portata) - l/min (Indicative nozzles flow rate) - l/min (Caudales indicativos de las boquillas)													
		5 bar		10 bar		15 bar		20 bar		30 bar		40 bar		50 bar	
00HP06006	0.6	0.37	0.33	0.53	0.46	0.65	0.56	0.75	0.65	0.92	0.80	1.06	0.56	1.18	0.56
00HP06008	0.8	0.67	0.53	0.94	0.74	1.15	0.91	1.33	1.05	1.63	1.29	1.88	0.91	2.11	0.91
00HP06010	1.0	1.04	0.93	1.47	1.31	1.80	1.60	2.08	1.85	2.55	2.27	2.94	1.60	3.29	1.60
00HP06012	1.2	1.50	1.15	2.12	1.63	2.60	1.99	3.00	2.30	3.67	2.82	4.24	1.99	4.74	1.99
00HP06015	1.5	2.32	1.77	3.28	2.51	4.02	3.07	4.64	3.55	5.68	4.35	6.56	3.07	7.33	3.07
00HP06018	1.8	3.43	2.85	4.84	4.03	5.93	4.94	6.85	5.70	8.39	6.98	9.69	4.94	10.83	4.94
00HP06020	2.0	4.16	2.60	5.89	3.68	7.21	4.50	8.33	5.20	10.20	6.37	11.77	4.50	13.16	4.50
00HP06025	2.5	6.45	3.30	9.12	4.67	11.17	5.72	12.90	6.60	15.80	8.08	18.24	5.72	20.40	5.72
00HP06030	3.0	9.37	5.87	13.25	8.29	16.22	10.16	18.73	11.73	22.94	14.37	26.49	10.16	29.62	10.16



Portaugelli in ottone per barre irroranti con giunto snodato

Brass nozzle holder for spraying booms with swivel joint

Portaboquillas de latón para barras pulverizadoras con junta articulada

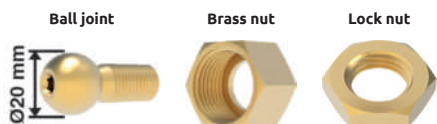
COD.	Type	Ø ugello Nozzle Ø Ø boquilla	Canna Pipe Caña
002321C	B	1.5 mm CERAMIC	Stainless steel pipe

Nebulizzatore curvo leggero con giunto snodato

Lightweight, bent sprayer with swivel joint

Pulverizador curvo ligero con junta articulada

COD.	Type	Attacco Connection Conexión	Ø ugello Nozzle Ø Ø boquilla
002802C	A	G 1/4" M	1.5 mm CERAMIC
002800C	B	G 3/8" M	1.5 mm CERAMIC



Ricambi

Spare parts

Repuestos

COD.	Type	Model	Thread	
002830	A	Ball joint	G 1/4" M	10
002831	B	Ball joint	G 3/8 M	10
002820	---	Brass nut	---	10
002640	A	Lock nut	G 1/4" M	10
002810	B	Lock nut	G 3/8" M	10

Dati tecnici

Technical data

Datos técnicos

Ø Hole mm	l/min															
	15 bar		20 bar		25 bar		30 bar		35 bar		40 bar		45 bar		50 bar	
1.0	1.9	1.7	2.2	1.9	2.5	2.1	2.6	2.2	2.9	2.5	3.1	2.6	3.3	2.7	3.6	2.8
1.2	2.9	2.4	3.6	2.7	4.0	3.1	4.4	3.4	4.8	3.6	5.1	4.4	5.6	4.6	5.9	4.7
1.5	4.6	3.5	5.8	4.7	6.5	4.9	7.0	5.1	7.6	5.5	8.1	6.1	8.7	7.5	9.0	7.7
1.8	6.7	4.2	8.0	4.8	8.6	5.5	9.6	6.0	10.7	6.6	11.4	7.0	11.7	7.3	12.2	7.5
2.0	6.9	4.3	8.2	5.2	9.0	6.5	10.2	6.3	11.0	6.7	12.1	7.2	13.2	7.5	13.8	7.8

PORTAUGELLI IN OTTONE PER BARRE IRRORANTI
BRASS NOZZLE HOLDER FOR SPRAYER BOOMS
PORTABOQUILLAS DE LATON PARA BARRAS PULVERIZADORAS

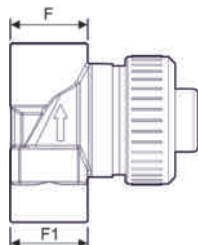
Moduli antigoccia per barre irroranti

- Direttamente applicabile ai getti / nebulizzatori di tipo A.
- Applicabile ai getti / nebulizzatori di tipo B solo se abbinato allo snodo cod. 002830.



Anti-drip modules for spraying booms

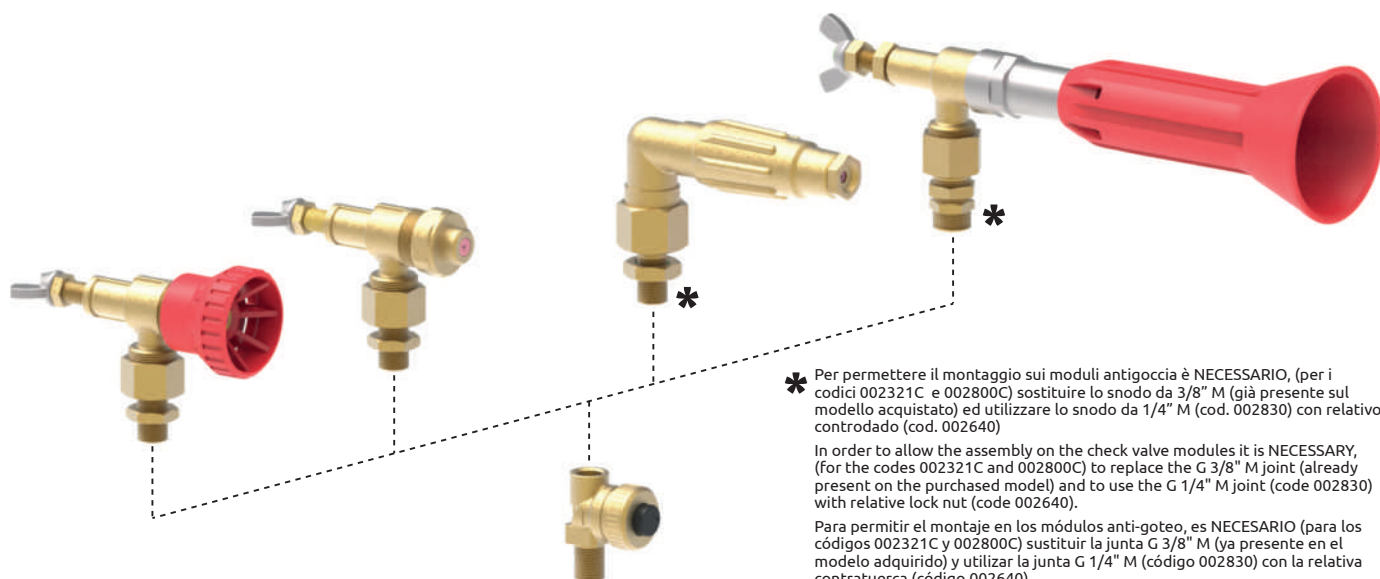
- Can be directly applied to A-type nozzles / sprayers.
- Can be applied to B-type nozzles / sprayers only if paired with joint code 002830.



COD.	F	F1
006201	G 1/4" F	G 1/4" M
006202	G 1/4" F	G 1/4" F
006203	G 1/4" F	G 3/8" M

Módulos antigoteo para barras fumigadoras

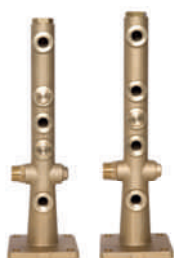
- Aplicable directamente en los chorros / nebulizadores de tipo A.
- Aplicable en los chorros / nebulizadores de tipo B solo si combinado con la articulación cód. 002830.



* Per permettere il montaggio sui moduli antigoccia è NECESSARIO (per i codici 002321C e 002800C) sostituire lo snodo da 3/8" M (già presente sul modello acquistato) ed utilizzare lo snodo da 1/4" M (cod. 002830) con relativo controdado (cod. 002640)

In order to allow the assembly on the check valve modules it is NECESSARY, (for the codes 002321C and 002800C) to replace the G 3/8" M joint (already present on the purchased model) and to use the G 1/4" M joint (code 002830) with relative lock nut (code 002640).

Para permitir el montaje en los módulos anti-goteo, es NECESARIO (para los códigos 002321C y 002800C) sustituir la junta G 3/8" M (ya presente en el modelo adquirido) y utilizar la junta G 1/4" M (código 002830) con la relativa contratuercas (código 002640).



Colonnina nuda
Fornita completa di tappi e nipples.

Simple column
Supplied with plugs and nipples.

Columna desnuda
Se suministra con tapones y uniones.

COD.	Nr. fori Holes nr. Nr. orificios
004030	3
004040	4

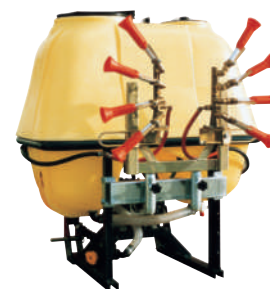


Barre irroranti a colonnetta con giunto snodato
Colonnina irrorante con nebulizzatore a rosa in ceramica (Ø 1,5 mm) "Microjet".

Column-shaped spraying booms with swivel joint
Spraying column with "Microjet" cone ceramic nozzle (Ø 1.5 mm).

barras pulverizadoras de columna con junta articulada
Columna con pulverizador cónico de cerámica (Ø 1,5 mm) "Microjet".

COD.	Canna Pipe Caña	Vie Ways Vias
004132	inox/s.steel	3 + 3
004142	inox/s.steel	4 + 4



ASTE PER ATOMIZZATORE RODS FOR ORCHARDS SPRAYERS VARILLAS PARA ATOMIZADOR



Aste in acciaio inox AISI 304

Estremità con portagomma Ø 10 mm e tappo di chiusura. Diametro asta 20 mm (1/2"). Morsetti a fascetta in ottone con filettatura femmina G1/4"

COD.	Lunghezza Length Longitud cm	Getti Nozzles Boquillas
004200	60	3
004220	80	4
004260	100	4
004230	120	4
004240	120	5
004280	150	5

AISI 304 stainless steel rods

End fitted with hose fitting (Ø 10 mm) and plug. Rod diameter 20 mm (1/2"). 1/4" BSP female threaded brass clamps.

barras de acero inox AISI 304

Extremo con portamangueras Ø 10 mm. y tapón de cierre. Diámetro de la barra 20 mm. (1/2"). Abrazadera de latón con rosca hembra G 1/4".

*A richiesta con attacchi saldati
Welded connections available on request
A pedido pueden entregarse con acoplamientos soldados*



Aste curve per atomizzatore

Asta curva in acciaio INOX AISI 304, Ø G 1/2" x 1 mm. Attacco filettato maschio G 1/2"

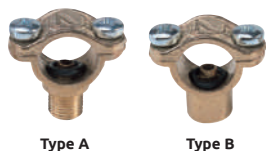
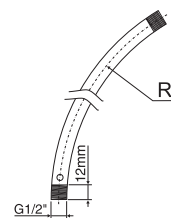
COD.	Ø Ventola Fan Ø Ø Ventilador mm	Nr. fori Holes nr. Nr. orificios	R mm	Ø Hole mm
0052201	600	6	345	7
0052202	700	7	395	7
0052203	800	7	445	7
0052204	900	7	495	7
0052205	1000	7	545	7

Curved rods for orchard sprayers

Curved rod in AISI 304 STAINLESS steel, Ø G 1/2" x 1 mm. Male G 1/2" threaded fitting

Varillas curvas para atomizador

Varilla curva de acero INOX AISI 304, Ø G 1/2" x 1 mm. Conexión roscada macho G 1/2".



Morsetti in ottone per aste inox

Morsetto per aste Ø 1/2" (20mm) complete di guarnizione.

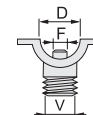
COD.	Type	F mm	D	V	
004213	A	7	1/2"	G 1/4" M	10
004215	B	7	1/2"	G 1/4" F	10

Brass clamps for stainless steel rods

Clamp for Ø 1/2" (20mm) rods including gasket.

Abrazaderas de latón para barras inox

Abrazadera para barras Ø 1/2" (20 mm) con juntas.



Aste curve per atomizzatore

Aste curve in acciaio INOX AISI 304, attacchi filettati femmina G 1/4" in ottone per portagelli, attacco barra filettato maschio G 1/2" e tappo di chiusura

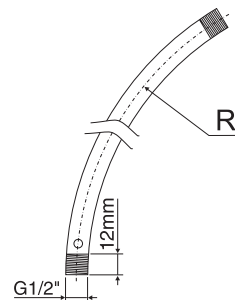
COD.	Tipo Type Tipo	Ø Ventola Fan Ø Ø Ventilador mm	Nr. fori Holes nr. Nr. orificios	R mm
0052301	A	600	5	345
0052302	A	700	6	395
0052303	A	800	7	445
0052304	A	900	7	495
0052305	A	1000	8	545
0052401	B	600	5	345
0052402	B	700	6	395
0052403	B	800	7	445
0052404	B	900	7	495
0052405	B	1000	8	545

Curved rods for orchard sprayers

Curved rods in AISI 304 STAINLESS steel, brass female G 1/4" threaded fittings for nozzle holders, male G 1/2" threaded rod fitting and blanking plug

Varillas curvas para atomizador

barras curvas de acero INOX AISI 304, con empalmes roscados hembra G 1/4" de latón para portaboquillas, empalme barra roscado macho G 1/2" y tapa de cierre.



Asta rotonda in acciaio INOX AISI 304 Ø 18x1

Attacco barra in ottone filettato maschio G 1/2". Attacchi saldati in ottone, filettati maschio G 1/4" per portagelli.

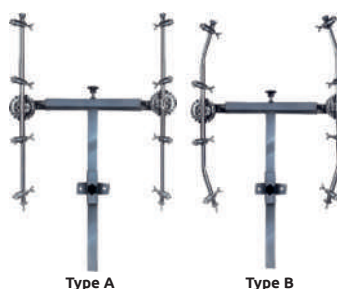
COD.	Nr. fori Holes nr. Nr. orificios	Ø mm
0052101	6	240
0052102	8	300

Round rod in AISI 304 STAINLESS steel, Ø 18x1

Brass male G 1/2" threaded rod fitting. Brass male G 1/4" threaded welded joints for nozzle holders.

barra rotonda de acero INOX AISI 304, Ø 18 x 1

Empalme barra de latón roscado macho G 1/2". Empalmes soldados de latón, roscados hembra G 1/4" para porta-boquillas.



Telaio a "T" - dritto

Portagelli a farfalla con ugello in ceramica con attacchi G 1/4"

COD.	Tipo	Getti Nozzles Boquillas	Ugello* Nozzle* Boquilla*
005012	A	3 + 3	Ø 1.5 mm - CERAMIC
005032	A	4 + 4	Ø 1.5 mm - CERAMIC
005052	A	5 + 5	Ø 1.5 mm - CERAMIC
005010	B	3 + 3	Ø 1.5 mm - CERAMIC
005030	B	4 + 4	Ø 1.5 mm - CERAMIC
005050	B	5 + 5	Ø 1.5 mm - CERAMIC

T-shaped - straight

Butterfly nozzle holder with ceramic nozzle and 1/4" BSP connections

barras pulverizzatrici in "T"

Portaboquillas de mariposa con boquilla de cerámica con acoplamientos G 1/4"

**A richiesta disponibili altre misure
* Other sizes are available on request
* A pedido están disponibles otras medidas*

PISTOLE, LANCE E ACCESSORI SPRAY GUNS, SPRAYERS AND ACCESSORIES PISTOLAS, LANZAS Y ACCESORIOS



C116

For more details visit our website

Una serie di proposte che possono soddisfare le richieste di differenti utilizzatori, dall'hobbistico fino al professionale, con uno standard di efficienza ed affidabilità che si colloca comunque al più alto livello.

A series of products to meet different user requirements, from hobby to professional uses, with one of the highest performance levels in terms of efficiency and reliability.

Una serie de propuestas que pueden satisfacer las más variadas necesidades de diferentes usuarios, desde el aficionado hasta el profesional, con uno estándar de eficiencia y fiabilidad que se sitúa en los más altos niveles.

Legenda dei simboli - Symbols - Leyenda simbolos



Unità minima (o suoi multipli) ordinabile
Minimum unit for orders (or its multiples)
Unidad mínima de pedido (o sus múltiplos)



Peso
Weight
Peso



Pressione massima di utilizzo
Maximum operating pressure
Presión máxima de trabajo



Portata
Flowrate
Caudal

PISTOLE, LANCE E ACCESSORI SPRAY GUNS, SPRAYERS AND ACCESSORIES PISTOLAS, LANZAS Y ACCESORIOS

Pistola per irrorazione HYDRA e HYDRA PLUS

- Impugnatura ergonomica in Nylon® rinforzato con fibra di vetro.
- Bilanciamento dello sforzo per l'azionamento.
- Dispositivo di regolazione dell'ampiezza del cono irrorante, reversibile per mancini.
- Diffusore MICRO-JET a miscelazione d'aria per una perfetta micronebulizzazione del liquido irrorato e un basso impatto sulla coltura.
- Canna in Acciaio INOX.
- Parti interne in Acciaio INOX e Ottone.
- Ugello in ceramica Ø1.5mm (8.7 l/min @ 50 bar).

Spray gun HYDRA and HYDRA PLUS

- Ergonomic grip in nylon reinforced with fiberglass.
- No-strain operation.
- Device for adjusting width of spraying cone, reversible for left-handed users.
- MICRO-JET diffuser with air mixing for a perfect micro-atomization of liquid sprayed and low impact on plant.
- Stainless steel cylinder.
- Internal parts in stainless steel and brass.
- Ceramic nozzle Ø1.5mm (8.7 l/min @ 50 bar).

Pistola para pulverización HYDRA y HYDRA PLUS

- Empuñadura ergonómica de Nylon® reforzado con fibra de vidrio
- Equilibrado del esfuerzo para el accionamiento
- Dispositivo de regulación de la amplitud del cono pulverizador, reversible para zurdos
- Difusor MICRO-JET con mezcla de aire para una perfecta micronebulización del líquido pulverizado y un bajo impacto en el cultivo
- Tubo de Acero INOX
- Partes internas de Acero INOX y Cobre
- Boquilla de cerámica Ø1,5 mm (8,7 l/min a 50 bar).



bar
50
725
psi

Sicura di blocco in chiusura della leva di comando, conforme alla norma EN ISO 4254-6.
Safety lock on closing of control lever, conforms to EN ISO 4254-6.
Seguro de bloqueo en el cierre de la leva de mando, de acuerdo a la norma EN ISO 4254-6.



COD.

5062410C

HYDRA PLUS

Pulsante di blocco in apertura della leva di comando.
Locking button on opening of control lever.
Pulsador de bloqueo en apertura de la leva de mando.



COD.

5062400C

HYDRA

Lancia alta pressione a lunga gittata TOP GUN

- Corpo in ottone
- Tubi in acciaio inox
- Impugnatura ergonomica e protezione ugello in polimero antiurto
- Bloccaggio leva a sgancio rapido
- Getto regolabile da cono a spillo
- Ugello standard in ceramica Ø 2.2 mm
- Gittata max 25 m

TOP GUN long range high pressure spray gun

- Brass body
- Stainless steel pipes
- Shock-resistant polymer handle ergonomic and nozzle guard
- Quick release trigger lock
- Adjustable spray pattern from hollow cone to solid stream
- Standard ceramic nozzle Ø 2.2 mm (Ø 0.09")
- Max. range 25 mt (82 ft)

Lanza de alta presión de largo alcance TOP GUN

- Cuerpo de latón
- Tubos de acero inox
- Empuñadura ergonómica y protección boquilla de polímero de alta resistencia
- Bloqueo palanca de desenganche rápido
- Boquilla regulable de cono a chorro
- Boquilla estandar en ceramica Ø 2.2 mm
- Chorro máx. 25 m



bar
60
870
psi

G 1/2" BSP

COD.	Tipo Type Tipo	MAX		Icona
		l/min	GPM	
002202F	1/2" M BSP fixed fitting	135	36	1.6 kg (3.5 lb)
002203F	1/2" M BSP swivel fitting			

Ugelli per HYDRA, HYDRA PLUS e TOP GUN

Nozzles for HYDRA, HYDRA PLUS and TOP GUN

Boquillas para HYDRA, HYDRA PLUS y TOP GUN

Ugelli a cono - Cone nozzles - Boquillas a cono



COD.	Ø foro Hole Ø Ø orificio (mm)	HYDRA / HYDRA PLUS	TOP GUN	l/min (Portate indicative - Indicative flowrates - Caudales indicativos)															
				5 bar		10 bar		15 bar		25 bar		35 bar		40 bar		45 bar		50 bar	
				1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
00HP09008	Ø 0.8	✓	✓	1.00	1.16	1.41	1.64	1.73	2.01	2.23	2.59	2.64	3.07	2.82	3.28	2.99	3.48	3.16	3.67
00HP09010	Ø 1.0	✓	✓	1.57	1.63	2.22	2.30	2.72	2.82	3.51	3.64	4.16	4.30	4.44	4.60	4.71	4.88	4.97	5.14
00HP09012	Ø 1.2	✓	✓	2.13	2.08	3.01	2.94	3.69	3.60	4.76	4.64	5.64	5.49	6.03	5.87	6.39	6.23	6.74	6.57
00HP09015	Ø 1.5	✓	✓	3.28	2.99	4.64	4.22	5.69	5.17	7.34	6.68	8.69	7.90	9.29	8.45	9.85	8.96	10.38	9.44
00HP09018	Ø 1.8	✓	✓	4.47	3.89	6.32	5.50	7.74	6.74	9.99	8.70	11.82	10.30	12.64	11.01	13.41	11.67	14.13	12.31
00HP09020	Ø 2.0	✓	✓	5.67	4.78	8.02	6.75	9.83	8.27	12.69	10.68	15.01	12.64	16.05	13.51	17.02	14.33	17.94	15.10
00HP09022	Ø 2.2	✓	✓	6.44	5.32	9.11	7.52	11.16	9.21	14.40	11.89	17.04	14.06	18.22	15.03	19.32	15.95	20.37	16.81
00HP09025	Ø 2.5	✓	✓	8.00	6.34	11.31	8.97	13.85	10.98	17.88	14.18	21.16	16.78	22.62	17.94	23.99	19.02	25.29	20.05
00HP09275	Ø 2.8	✗	✓	8.91	6.89	12.61	9.74	15.44	11.93	19.93	15.41	23.59	18.23	25.21	19.49	26.74	20.67	28.19	21.79
00HP09030	Ø 3.0	✗	✓	10.08	7.50	14.26	10.61	17.46	12.99	22.54	16.77	26.67	19.85	28.52	21.22	30.25	22.51	31.88	23.72
00HP09035	Ø 3.5	✗	✓	12.33	8.15	17.44	11.53	21.36	14.12	27.58	18.23	32.63	21.57	34.88	23.06	37.00	24.46	39.00	25.78
00HP09038	Ø 3.8	✗	✓	12.99	8.00	18.38	11.31	22.51	13.85	29.06	17.88	34.38	21.16	36.75	22.62	38.98	23.99	41.09	25.29

Ugelli a ventaglio - Cone nozzles - Boquillas en abanico



COD.	Ø foro Hole Ø Ø orificio (mm)	HYDRA / HYDRA PLUS	TOP GUN	Angle	l/min (Portate indicative - Indicative flowrates - Caudales indicativos)							
					5 bar	10 bar	15 bar	25 bar	35 bar	40 bar	45 bar	50 bar
					00HP19612	Ø 1.2	✓	✓	60°	2.80	3.43	3.96
00HP19420	Ø 2.0	✓	✓	40°	7.40	9.06	10.47	12.82	14.80	15.70	16.55	4.60
00HP19430	Ø 3.0	✗	✓	40°	11.00	13.47	15.56	19.05	22.00	23.33	24.60	5.87

Lancia alta pressione con testina "Turbo"

Lancia a mitra con ugello a cono

High pressure gun with "Turbo" nozzle head

Machine-gun type spray gun with cone nozzle

Lanzas de alta presión con cabezal "Turbo"

Lanza con boquilla cónica.



COD.
F20007

bar
15÷60
220÷870
psi

Lancia alta pressione alti fusti con testina "Turbo"

Lancia a mitra con ugello a cono

High pressure gun with "Turbo" nozzle head

Machine-gun type spray gun with cone nozzle.

Lanza de alta presión para árboles altos con cabezal "Turbo"

Lanza con boquilla cónica.



COD. Ø Ugello
Nozzle Ø
Ø Boquilla

002300E 2.0 mm

bar
15÷60
220÷870
psi

Raccordo girevole 1/2" per lance

1/2" Swivel fitting for spray gun

Racor giratorio 1/2" para lanzas



COD.
F20009

LANCE SPRAYERS LANZAS

Lancia irrorazione con regolazione a manopola

- Tubo in acciaio inox
- Asta interna in ottone
- Ugello in ceramica Ø 1.5 mm
- Facile accesso all'ugello anche con circuito in pressione



bar
15÷40
220÷580
psi



bar
15÷40
220÷580
psi



bar
15÷40
220÷580
psi

COD.	Lunghezza Length Longitud cm
001211C	30
001311C	60
001411C	100

COD.	Lunghezza Length Longitud cm
001201C	30
001301C	60
001401C	100

COD.	Lunghezza Length Longitud cm
F20012	30
F20004	60
F20013	90

Lancia irrorazione con regolazione a leva

- Tubo in acciaio inox
- Asta interna in ottone
- Ugello in ceramica Ø 1.5 mm
- Facile accesso all'ugello anche con circuito in pressione



bar
15÷40
220÷580
psi



bar
15÷40
220÷580
psi

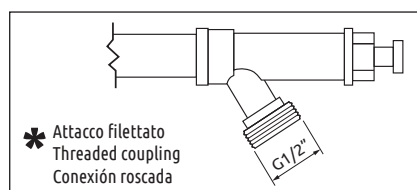


bar
15÷40
220÷580
psi

COD.	Lunghezza Length Longitud cm
001111C	30
001121C	60
001131C	100

COD.	Lunghezza Length Longitud cm
001001C	30
001101C	60
001004C	100

COD.	Lunghezza Length Longitud cm
F20005	60



Lancia irrorazione con regolazione a leva

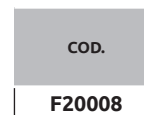
- Lunghezza 670 mm
- Tubo in acciaio inox

Spray gun with lever adjuster

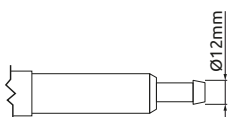
- Length 670 mm (26")
- Stainless steel pipe

Lanza pulverización con regulación a palanca

- Longitud 670 mm
- Tubo de acero inox



- * Attacco portagomma
Hose connection
Conexión portamanguera



Pistola per irrorazione

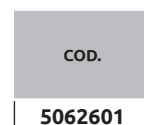
- Corpo in Polipropilene rinforzato con fibra di vetro
- Canna in PVC
- Guarnizioni in EPDM
- Parti metalliche interne in acciaio inox
- Ingresso G1/2 (BSP) con attacco girevole in Nylon
- Pulsante per il blocco in apertura con sgancio automatico

Spray gun

- Fibreglass-reinforced polypropylene body
- PVC barrel
- Gaskets made of EPDM
- Stainless steel internal metallic parts
- Inlet G 1/2 (BSP) with Nylon swivel connection
- Locking button during opening with automatic release

Pistola pulverizadora

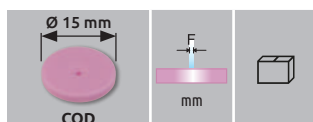
- Cuerpo de polipropileno reforzado con fibra de vidrio
- Caña de PVC
- Juntas de EPDM
- Partes metálicas interiores de acero inox
- Entrada 1/2" (BSP) con racor giratorio de Nylon®
- Pulsante por el bloque en apertura con desenganche automático



Piastrina per pistola da irrorazione da ordinare separatamente

Spray gun disc to be ordered separately


Placa por pistola pulverizadora a pedir separatamente

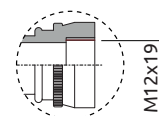
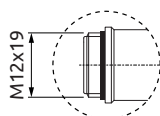


COD	F mm	
00HP15008	0.8	100
00HP15010	1.0	100
00HP15012	1.2	100
00HP15015	1.5	100
00HP15018	1.8	100
00HP15020	2.0	100
00HP15025	2.5	100


LANCE E PISTOLE SPRAYERS AND SPRAY GUNS LANZAS Y PISTOLAS

Getto a rosa regolabile Ø 1.5 mm
Adjustable cone jet Ø 1.5 mm
Jet cónico regulable Ø 1.5 mm

COD.	
001700	10




Getto a rosa regolabile tipo "mini" Ø 1.5 mm
"Mini" adjustable cone jet Ø 1.5 mm
Jet cónico regulable tipo "mini" Ø 1.5 mm

COD.	
001710	10




Getto a rosa
Cone nozzle
Jet cónico

COD.	Ø mm	
002010	1.0	10
002012	1.2	10
002015	1.5	10
002018	1.8	10
002020	2.0	10




Getto a rosa Ø 1.5 mm
Cone nozzle Ø 1.5 mm
Jet cónico Ø 1.5 mm

COD.	
001507	10




Getto cono in ottone Ø 1.5 mm
Brass cone nozzle Ø 1.5 mm
Jet cono de latón Ø 1.5 mm

COD.	
001506	10




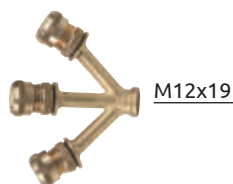
Spruzzatore a 2 ugelli a cono Ø 1.5 mm
2-nozzle cone sprayer Ø 1.5 mm
Pulverizador de 2 boquillas cónicas Ø 1.5 mm

COD.	
001800	5



Spruzzatore a 3 ugelli a cono Ø 1.5 mm
3-nozzle cone sprayer Ø 1.5 mm
Pulverizador de 3 boquillas cónicas Ø 1.5 mm

COD.	
001900	5




COD.	F
001950	M12 x 19
0019502	G 1/4"



Prolunga per lancia
Spray gun extension
Tubo alargado lanza

COD.	Tipo Type Tipo	L mm
001502	Standard	300
001503	Standard	500
001504	Standard	750
001502S	Saldata / Soldered	300
001503S	Saldata / Soldered	500
001504S	Saldata / Soldered	750

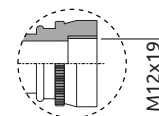
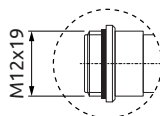
Curva M12x19
Elbow M12x19
Curva M12x19

COD.	
001505	10



COD.	L mm
001523	500/1000
001524	750/1500

Prolunga telescopica
Telescopic extension
Prolongación telescópica para lanza



Campane per lance a bassa pressione per diserbo localizzato

- Porta getto in Nylon® con testina ad attacco rapido
- Getto a ventaglio in Kematal ISO 11003, a richiesta con altri getti dello stesso tipo

Bell for low-pressure spray guns for localised spraying.

- Nylon® nozzle holder with quick fitting cap
- Kematal flat nozzle ISO 11003, on request with other nozzles of the same type

Campana para lanzas de baja presión para pulverización localizada

- Porta boquilla en Nylon® con acople rapido
- Boquilla de abanico en Kematal ISO 11003, a petición con otras boquillas del mismo tipo

Impugnatura pistola

La pistola da irrorazione può essere configurata a piacere, unendo all'impugnatura una vasta gamma di accessori per adattarla alle più svariate esigenze.

- Corpo in Polipropilene rinforzato con fibra di vetro
- Guarnizioni in EPDM
- Parti metalliche interne in acciaio inox
- Pressione di lavoro max 25 bar
- Attacco anteriore 3/8" F (BSP)
- Attacco a forchetta per raccordi di completamento
- Pulsante per il blocco in apertura con sgancio automatico

Spray gun handgrip

The spray gun can be equipped with several accessories to be assembled on the handgrip according to the different requirements.

- Fibreglass-reinforced polypropylene body
- Gaskets made of EPDM
- Stainless steel internal metallic parts
- Max. working pressure 25 bar (360 PSI)
- Front connection 3/8" F (BSP)
- Fork coupling for fittings
- Locking button during opening with automatic release

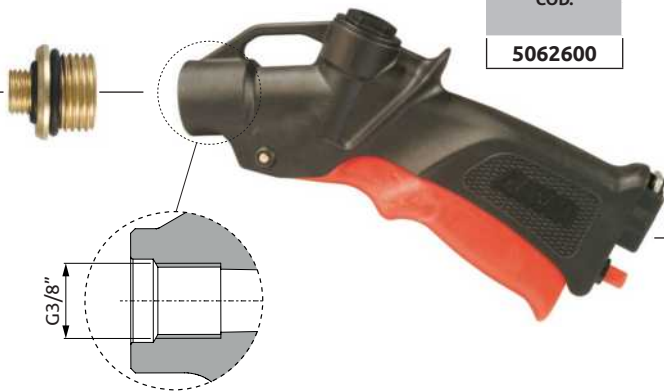
Empuñadura pistola

Esta pistola para la pulverización puede ser configurada como se prefiere, combinando una vasta gama de accesorios a la empuñadura para adaptarla a todas las necesidades.

- Cuerpo de polipropileno reforzado con fibra de vidrio
- Juntas de EPDM
- Partes metálicas interiores de acero inox
- Presión de trabajo máxima 25 bar
- Acople anterior 3/8" hembra (BSP)
- Acople a horquilla para racores finales
- Pulsante por el bloque en apertura con desenganche automático

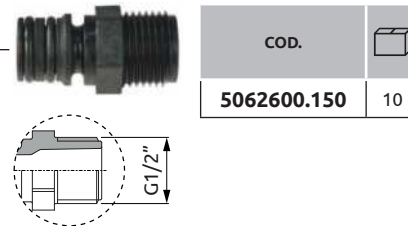
Adattatore M12x19 - 3/8"

COD.	
5062600.250	10



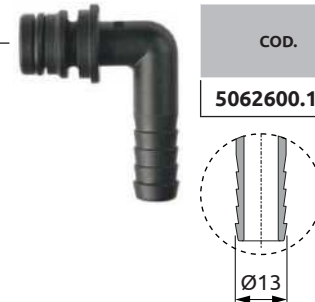
COD.
5062600

Attacco girevole in Nylon® Swivel Nylon® connection Conexión giratorio de Nylon®



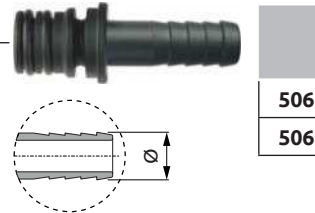
COD.	
5062600.150	10

Curva girevole in Nylon® con portagomma Nylon® swivel elbow with hosetail Curva giratoria de Nylon® con portamanguera



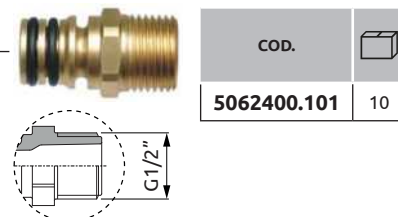
COD.	
5062600.151	10

Attacco girevole in Nylon® con portagomma Nylon® connection with hosetail Acople giratorio de Nylon® con portamanguera



COD.	Ø	
5062600.152	10	10
5062600.153	13	10

Attacco girevole in ottone Swivel brass connection Conexión giratorio de latón



COD.	
5062400.101	10

Impugnatura lancia bassa pressione

Pressione massima di esercizio 25 bar.

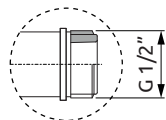
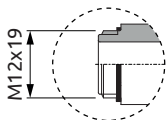
Low-pressure spray gun grip

Maximum working pressure 25 bar / 363 PSI.

Empuñadura lanza de baja presión

Presión máxima de trabajo 25 bar.

COD.
001500



Filtro di ricambio in ottone per impugnatura

Replacement brass filter for handle

Filtro de latón de repuesto para la manilla

COD.	
001501	10



TRAVASO LIQUIDI LIQUID TRANSFER TRASVASE LIQUIDOS

Pistole da travaso per combustibili (gasolio)

- Corpo in Polipropilene
- Guarnizioni in NBR
- Parti interne in acciaio inox
- Raccordo girevole

Fuel (diesel) transfer gun

- Polypropylene body
- NBR gaskets
- Stainless steel parts
- Swivel coupling

Pistola de trasiego para combustibles (diesel)

- Cuerpo de Polipropilene
- Juntas de NBR
- Partes interiores de acero Inox
- Racor giratorio



COD.	Ø mm
506530	19
506531	25



Pulsante di blocco in apertura della leva di comando.
Locking button on opening of control lever.
Pulsador de bloqueo en apertura de la leva de mando.

Pistole da travaso

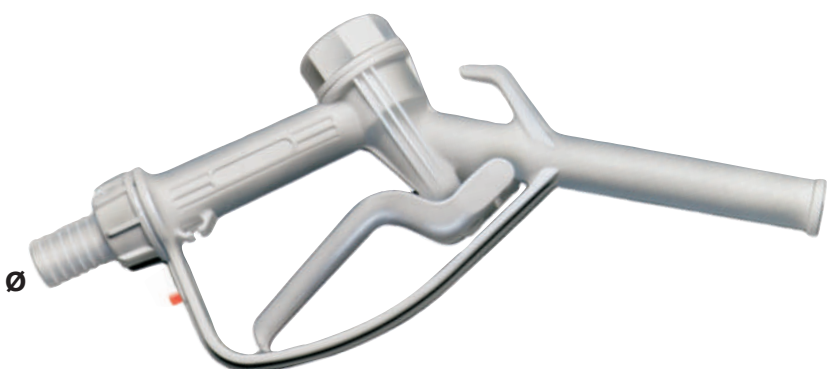
- Corpo in Polipropilene
- Guarnizioni in Viton®
- Parti interne in acciaio inox
- Raccordo girevole

Transfer gun

- Polypropylene body
- Viton® gaskets
- Stainless steel parts
- Swivel coupling

Pistola de trasiego

- Cuerpo en polipropilene
- Juntas de Viton®
- Partes interiores de acero Inox
- Racor giratorio



COD.	Ø mm
506540	19
506541	25



Pulsante di blocco in apertura della leva di comando.
Locking button on opening of control lever.
Pulsador de bloqueo en apertura de la leva de mando.

Questa guida oltre a sintetizzare alcune tecniche legate alla distribuzione di prodotti fitosanitari, intende fornire alcuni suggerimenti per utilizzare ed installare al meglio gli accessori ARAG.

This guide summarises some techniques about the distribution of the crop-protection chemicals. Its purpose is to allow our customers to have the best results in assembling and using ARAG products.

Esta guía es una síntesis de unas técnicas de distribución de los agro-químicos. El objetivo es lo de indicar á nuestros clientes los modos mejores de montaje y de utilización de los productos ARAG.



INTRODUZIONE AI GRUPPI DI COMANDO

INTRODUCTION TO VALVES AND MANIFOLDS

INTRODUCCION A LOS GRUPOS DE MANDO

Riteniamo utile iniziare il capitolo che riguarda i GRUPPI DI COMANDO con una introduzione che possa aiutare nella consultazione del catalogo e quindi nella scelta dei diversi componenti che formeranno il gruppo più adatto al nostro uso.

I SISTEMI DI DISTRIBUZIONE

DPC (Distribuzione a pressione costante)

Essendo il tipo di gruppo più semplice è solitamente ad azionamento manuale per ragioni di costo. In questo tipo di distributori, la valvola di massima pressione della valvola generale funziona anche da valvola regolatrice e dovrà soddisfare entrambi i criteri di scelta, il gruppo completo sarà costituito da una valvola generale e da un gruppo di valvole di sezione di semplice apertura-chiusura.

Nel sistema DPC la pressione di lavoro viene regolata sulla valvola avvitando più o meno a fondo il pomello, in modo da ottenere la pressione necessaria per il trattamento da effettuare. L'otturatore della valvola si apre fino a raggiungere l'equilibrio fra la forza della molla e la forza sviluppata dalla pressione dell'acqua (Fig. 1). Se viene chiusa una sezione, la maggior portata nelle altre due farebbe alzare la pressione, ma ciò provoca una apertura maggiore della valvola regolatrice, così da mandare in scarico la maggior portata e ristabilire l'equilibrio alla pressione iniziale (Fig. 2).

We will begin this chapter about VALVES AND MANIFOLDS with an introduction that will make it easier to consult the catalogue and thus to choose the various parts that will become part of the unit required for your particular application.

THE DISTRIBUTION SYSTEMS

DPC (Constant pressure distribution)

Since this is the simplest type of unit it is usually designed for manual operation to keep the cost down. In this type of control a spring loaded pressure regulator valve is used to set the desired working pressure and also to act as a pressure relief valve should over pressure occur. The complete unit will consist of a pressure regulator valve and a set of simple open/close section valves and a main on/off valve.

In the DPC system the pressure regulating valve is adjusted by its handle to set the desired working pressure. The valve plunger is adjusted until a balance is reached between the spring and the water pressure (Fig. 1). If one section valve is closed the extra flow in the other two valves would increase the pressure, but this causes the pressure regulating valve to open more. Thus the extra flow is diverted back to tank and the original working pressure is restored (Fig. 2).

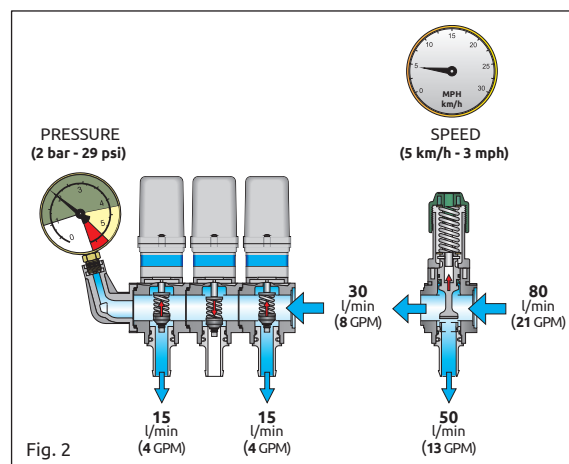
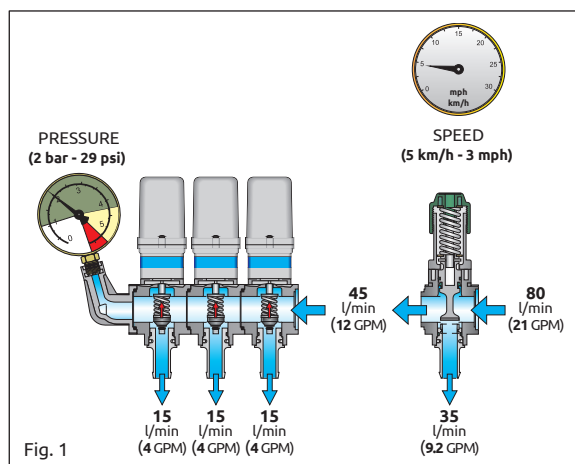
Entendemos útil iniciar el capítulo relativo a los GRUPOS DE MANDO con una introducción que pueda ayudar a consultar el catálogo y, por lo tanto, a elegir los diferentes componentes que formarán el grupo adecuado a nuestras exigencias.

LOS SISTEMAS DE DISTRIBUCION

DPC (Distribución a presión constante)

Al ser el tipo de grupo más simple, normalmente es de accionamiento manual por razones de coste. En este tipo de distribuidores, la válvula de máxima presión de la válvula generalmente también funciona como válvula reguladora, y deberá satisfacer los dos criterios de elección. El grupo completo estará constituido por una válvula general y por un grupo de válvulas de sección de simple apertura-cierre.

En el sistema DPC la presión de trabajo se regula en la válvula enroscando más o menos fuertemente el pomo, a fin de obtener la presión necesaria para el tratamiento que se ha de efectuar. El obturador de la válvula se abre hasta alcanzar el equilibrio entre la fuerza del muelle y la fuerza desarrollada por la presión del agua (Fig. 1). Si se cierra una sección, el mayor caudal existente en las otras dos secciones aumentaría la presión, pero esto causa una apertura mayor de la válvula reguladora, de modo que se descargue el mayor caudal y se restablezca el equilibrio a la presión inicial (Fig. 2).



La portata d'acqua erogata da ciascuna sezione di barra è perciò sempre costante, di conseguenza per avere una distribuzione costante per unità di superficie trattata (l/ha), anche la velocità deve restare costante, con le difficoltà e gli inconvenienti legati all'andamento del terreno.

Therefore, the flow of water delivered by each boom section is always constant. As a consequence, to obtain a constant application rate per unit area treated (l/ha). The speed must also remain constant. Difficult when considering ground conditions and terrain.

Por este motivo el caudal del agua suministrada por cada sección de barra es siempre constante, por consiguiente, para tener una distribución constante por unidad de superficie tratada (l/ha), también la velocidad debe ser constante, con las dificultades e inconvenientes relacionados con la configuración del terreno.

DPM (Distribuzione proporzionale ai giri motore)

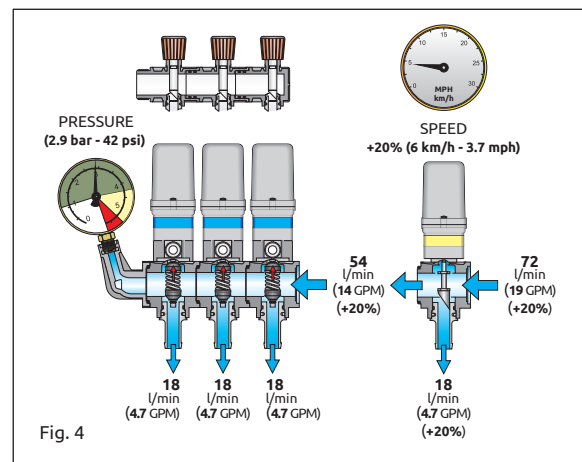
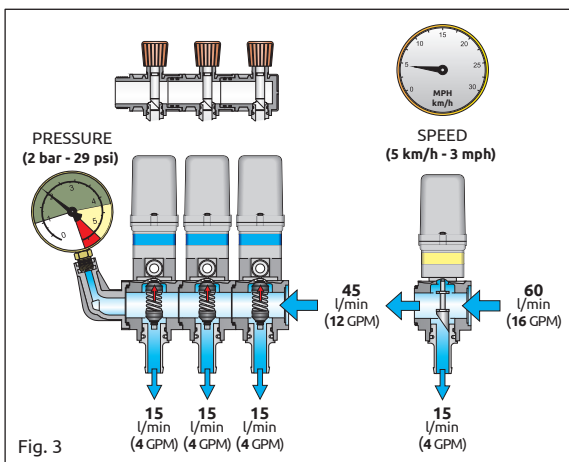
Sono i gruppi più versatili per i quali si usa sia l'azionamento manuale che elettrico. Un gruppo di questo tipo è formato da una valvola generale con una valvola di massima pressione, una valvola regolatrice proporzionale ed un gruppo valvole di sezione con ritorni calibrati. Anche in questo caso la pressione dipende dalla posizione dell'otturatore che però, essendo collegato rigidamente al pomello di regolazione o al servomotore nel caso di una valvola elettrica, manterrà una posizione fissa indipendente da aumenti di pressione, per cui la portata fornita dalla pompa verrà ripartita fra barra irroratrice e scarico. La valvola andrà regolata in modo tale da avere la pressione voluta al numero di giri del motore corrispondente alla velocità di avanzamento con la quale effettueremo il trattamento (Fig. 3). Se per qualche motivo la velocità, e quindi anche i giri del motore, cambiassero, la portata della pompa si ripartirebbe proporzionalmente fra la barra e lo scarico, in base alla posizione determinata precedentemente (Fig. 4).

DPM (output proportional to engine RPM)

These are the most versatile units since they offer both manual and electric operating. This type of unit consists of a main on/off valve, a pressure relief, or unloader valve, a proportional control valve and a set of section valve with calibrated, or balanced, return flows. In the case the pressure depends on the position of the plunger of the proportioning valve, which is directly connected to the adjusting handle, or electric motor. When set it maintains a fixed position regardless of increase or decrease in flow. It is acting as a proportioning valve dividing the flow from the pump between the boom and the bypass to tank. The valve is adjusted to obtain the required pressure for the engine revs ie speed in one selected gear, and the application rate in (l/ha). If the engine RPM, and therefore the speed should change for any reason, eg hill climbing, the flow from the pump will change proportionally (Fig. 3). The control valve will not alter from its set position and therefore, the proportion of the pump output going to the booms and the proportion being bypassed to tank will remain the same (Fig. 4).

DPM (Distribución proporcional a las revoluciones del motor)

Son los grupos más versátiles para los cuales se usa tanto el accionamiento manual como el eléctrico. Un grupo de este tipo está formado por una válvula general con una válvula de máxima presión, una válvula reguladora proporcional y un grupo válvulas de sección con retornos calibrados. También en este caso la presión depende de la posición del obturador, el cual, al estar conectado rigidamente con el pomo de regulación o al servomotor en caso de válvula eléctrica, mantendrá una posición fija independientemente del aumento de presión, por consiguiente, el caudal proporcionado por la bomba se repartirá entre la barra de riego y la descarga. La válvula deberá regularse de modo que se obtenga la presión deseada al número de revoluciones del motor correspondiente a la velocidad de avance con la cual efectuaremos el tratamiento (Fig. 3). Si por algún motivo la velocidad, y por lo tanto también las revoluciones del motor, cambiaran, el caudal de la bomba se repartiría proporcionalmente entre la barra y la descarga, en base a la posición determinada anteriormente (Fig. 4).



L'aumento di portata è proporzionale, entro un campo del $\pm 20\%$, ai giri del motore (Fig. 5) e quindi, a parità di marcia innestata rimane costante il volume di liquido distribuito per unità di superficie. Il gruppo delle valvole di sezione dovrà essere dotato di un dispositivo di compensazione della chiusura di una o più sezioni, in quanto la valvola regolatrice non effettua compensazioni automatiche.

Within a range of $\pm 20\%$ of engine RPM (Fig. 5). The increase or decrease in flow is proportional, provided the same gear is engaged, and therefore the application rate (l/ha) remains constant, but the pressure will vary from the original setting. The set of boom section valves must be equipped with compensating or balancing valves, so that when one or more section valves are closed that volume of liquid which was going to the booms is now diverted to the bypass or return to tank circuit.

El aumento de caudal es proporcional, dentro de un campo del $\pm 20\%$, a las revoluciones del motor (Fig. 5) y por consiguiente, a paridad de marcha seleccionada, también proporcional a la velocidad, por lo que permanece constante el volumen de líquido distribuido por unidad de superficie. El grupo de las válvulas de sección deberá estar provisto de un dispositivo de compensación del cierre de una o varias secciones, ya que la válvula reguladora no efectúa compensaciones automáticas.

INTRODUZIONE AI GRUPPI DI COMANDO

INTRODUCTION TO VALVES AND MANIFOLDS

INTRODUCCION A LOS GRUPOS DE MANDO

Il dispositivo di compensazione va regolato in modo tale che ogni valvola in posizione di chiusura scarichi attraverso il by-pass la stessa quantità d'acqua che sarebbe andata alla barra, in questo modo la posizione di ciascuna valvola è ininfluente nei confronti delle altre (Fig. 6).

This is important as the proportioning control valve cannot compensate for boom section valves being closed. This ensures no pressure change when boom sections are switched on or off (Fig. 6).

El dispositivo de compensación debe regularse de modo que cada válvula en posición de cierre descargue a través del by-pass la misma cantidad de agua que habría llegado a la barra, de este modo la posición de cada válvula no influye en las otras (Fig. 6).

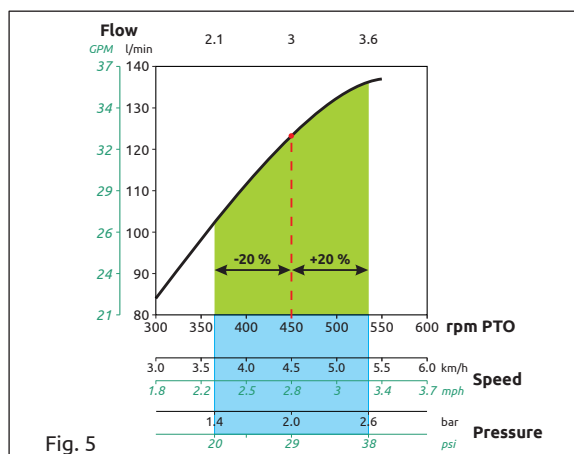


Fig. 5

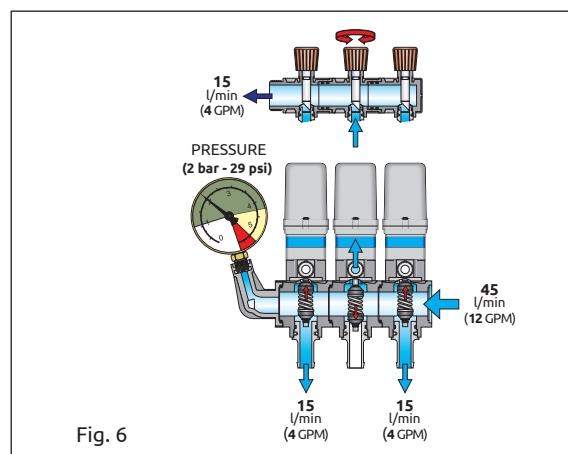


Fig. 6

DPA (Distribuzione proporzionale all'avanzamento)

Il sistema DPA può essere di due tipi, meccanico o elettronico.

Un sistema DPA elettronico prevede solitamente l'utilizzo di un flussometro, che deve essere inserito a valle della valvola regolatrice proporzionale in modo da misurare il solo flusso verso la barra; la velocità e la portata vengono inoltre misurate da appositi sensori ed inviate al computer che regola di conseguenza una valvola del tutto simile a quella del sistema DPM.

Il gruppo valvole di sezione potrà essere sia con ritorni calibrati che senza, a seconda del computer utilizzato (servendosi del Bravo 350 si è in grado di riconoscere entrambi i tipi di valvole).

DPA (Distribution proportional to speed)

There are two types of DPA systems: mechanical or electronic.

An electronic DPA system usually utilises a flow meter, which must be installed downstream from the proportional control valve to measure only the flow toward the boom. The speed and the flow rate are also measured by special sensors and the values are transmitted to the computer which, as a consequence, adjusts a valve that is identical to the one used in the DPM system.

The set of section valves can be equipped with or without calibrated return flows, depending on the computer used (both types of valves can be recognised using a Bravo 350).

DPA (Distribución proporcional al avance)

El sistema DPA puede ser de dos tipos, mecánico o electrónico.

Un sistema DPA electrónico normalmente prevé la utilización de un medidor de caudal, que debe colocarse línea abajo de la válvula reguladora proporcional, a fin de medir sólo el flujo hacia la barra; la velocidad y el caudal son medidos por sensores a tal fin destinados y enviados a la computadora que regula en consecuencia una válvula similar a la del sistema DPM.

El grupo válvulas de sección podrá ser tanto con retornos calibrados como sin ellos, en función de la computadora utilizada (con Bravo 350 se pueden reconocer ambos tipos de válvulas).

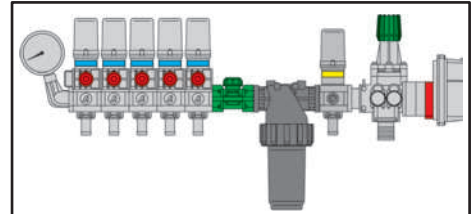
La seguente tabella mostra la sintesi dei risultati ottenibili, in termini di efficacia, dai diversi sistemi di distribuzione nelle diverse situazioni di lavoro.

The following summarises the result that can be achieved, in terms of efficiency, from the various distribution systems in the different operating situations.

La tabla siguiente es una síntesis de los resultados que pueden obtenerse, en términos de eficacia, con los diferentes sistemas de distribución en las diferentes situaciones de trabajo.

TERRENO LAND TERRENO	DPC				DPM				DPA			
	costante constant	salita uphill	discesa downhill	salita slide	costante constant	salita uphill	discesa downhill	salita slide	costante constant	salita uphill	discesa downhill	salita slide
Giri motore Engine rpm rpm Motor	→	↘	↗	→	→	↘	↗	→	→	↘	↗	→
Velocità di avanzamento Advancement speed Velocidad de marcha	→	↘	↗	↘	→	↘	↗	↘	→	↘	↗	↘
Portata l/min Flow rate l/min. Caudal l/min	→	→	→	→	→	↘	↗	→	→	↘	↗	→
Volume ha Volume ha Volumen ha	→	↗	↘	↗	→	→	→	↗	→	→	→	→
RISULTATO RESULT RESULTADO	GD	SD	BD	SD	GD	GD	GD	SD	GD	GD	GD	GD

GD Giusto dosaggio
Correct dosage
Correcta dosificación
SD Sovradosaggio
Over dosage
Excesive dosificación
BD Sottodosaggio
Under dosage
Baja dosificación



Si raccomanda l'utilizzo di un filtro in pressione da inserire dopo la valvola generale e valvola proporzionale, prima del flussometro (se installato) e delle valvole di sezione.

It is recommended to use a pressure filter installed prior to the section valve and in any case (if used) prior to the flow meter.

Se aconseja utilizar un filtro en presión antes de al válvula de sección y siempre (si se utiliza) antes del medidor de caudal.

CONNESSIONI ELETTRICHE

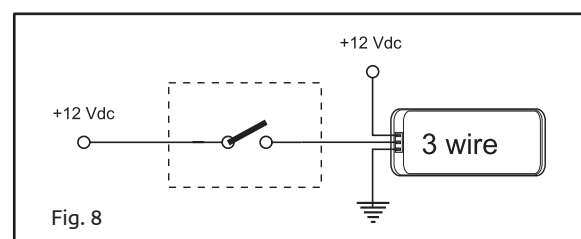
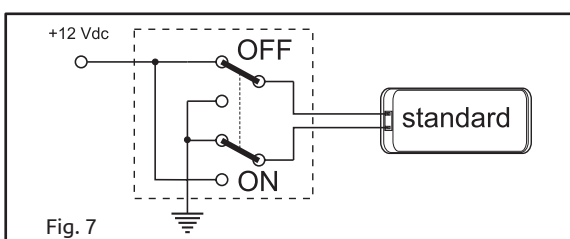
L'apertura e chiusura delle valvole di sezione ARAG è gestita da un motoriduttore. A secondo della polarità con cui viene alimentata, la valvola aprirà o chiuderà il passaggio di liquido verso gli ugelli. Le valvole sono provviste di un connettore a due poli il cui collegamento (Fig. 7) prevede l'uso di un invertitore di polarità. Tutte le scatole di comando ed i computer ARAG sono predisposti per funzionare con questo tipo di valvole. Sono presenti in commercio alcuni computer che sono stati progettati per funzionare con valvole a solenoide che quindi non riescono a pilotare le valvole di tipo standard. ARAG può fornire valvole con motoriduttore adatte alla sostituzione di valvole a solenoide. Le valvole di questo tipo (Fig. 8) hanno un connettore a 3 poli, (2 per l'alimentazione, 1 per il segnale di apertura). La valvola è normalmente chiusa, si apre quando le viene inviato un segnale positivo sul terzo polo. La valvola rimarrà aperta fino quando non verrà tolto il segnale.

ELECTRICAL CONNECTIONS

ARAG section valves are opened and closed by a motor-gear. According to the polarity of their power supply, our section valves open or close the outlets to the nozzles. ARAG valves are supplied c/w a 2 poles-plug, whose connection requires a pole inverter (pict. 7). All ARAG control boxes and computers have been projected to operate with this kind of valves. Some control boxes and computers manufactured by other Companies have been projected to operate with solenoid valves. Therefore they could not control the standard valves. ARAG supplies motor-gear section valves, that can replace the solenoid ones. These valves (pict. 8) have 3 poles connection (2 for the power supply and 1 for the opening signal). These valves are normally closed. They open when the 3rd plug receives the opening signal. They keep being opened till the opening signal stops.

CONEXIONES ELÉCTRICAS

La apertura e el cierre de las valvas de sección ARAG es efectuada por un moto reductor. Segun la polaridad de alimentación, la valvula abre o cierra la salida a las boquillas. Las valvas son suministradas con un conector de 2 polos (imag. 7), que implica el uso de un inversor de polaridad. Todas las cajas de mando y los ordenadores ARAG son proyectados para funcionar con este tipo de valvas. En comercio hay tambien cajas de mando y ordenadores de otros productores que has sidos proyectados para fucionar con valvas de solenoide y que por eso no pueden controlar las valvas estandard. ARAG puede suministrar valvas de moto-reductor aptas para reemplazar las de solenoide. Estas valvas (imag. 8) tienen un conector de 3 polos (dos para la alimentación, 1 para la señal de abertura). La valvula es normalmente cerrada y se abre cuando el tercero polo recibe la señal positiva. La valvula se queda abierta hasta que no se saque la señal.



FORMULE UTILI USEFUL FORMULAS FORMULAS UTILES

Riportiamo qui di seguito alcune formule e tabelle che possono risultare molto utili per un corretto trattamento

Misura velocità di avanzamento

Come si è visto nella sezione precedente essendo la velocità un parametro fondamentale per il calcolo del volume distribuito (l/ha o GPA), la precisione del trattamento dipende anche dalla precisione con cui viene misurata.

Se non si ha a disposizione un tachimetro preciso o se si desidera controllarne la precisione si può procedere nel seguente modo:

- Riempire la cisterna della macchina con circa mezzo serbatoio
- Misurare un tratto di 100 m sul terreno
- Percorrere questo tratto con la marcia e il numero di giri del motore (rpm) a cui si desidera eseguire il trattamento e rilevare il tempo di percorrenza
- Ripetere la prova più volte ed eseguire la media dei tempi di percorrenza
- Calcolare la velocità con la seguente formula:

$$V = 3,6 \frac{s}{t}$$

V = Velocità (km/h)
s = Distanza percorsa (m)
t = Tempo impiegato (s)

Oppure:

$$S = 88 \frac{d \cdot 60}{t}$$

S = Velocità (mph)
d = Distanza percorsa (ft)
t = Tempo impiegato (s)

Calcolo portata e volume applicato

Prima di eseguire un trattamento è necessario scegliere un ugello in base al volume da distribuire e alla velocità di lavoro. Questa operazione normalmente è svolta con l'ausilio delle tabelle di portata degli ugelli, ma nel caso in cui si volesse calcolare l'esatta portata dell'ugello dati il volume da distribuire e la velocità si può usare la seguente formula:

$$Q = \frac{D \cdot V \cdot i}{60.000}$$

Q = Portata ugello (l/min)
D = Volume distribuito (l/ha)
V = Velocità (km/h)
i = Spaziatura ugelli (cm)

Oppure:

$$Q = \frac{D \cdot S \cdot i}{5940}$$

Q = Portata ugello (GPM)
D = Volume distribuito (GPA)
S = Velocità (mph)
i = Spaziatura ugelli (in)

Hereby you will find some formulas and charts, that can be very useful for an appropriate spraying.

How to calculate the forward speed

As we have seen, speed is a basic datum to calculate the sprayed volume (l/ha or GPA). When it's not possible to have a speedometer (and when you want to check its precision), you can do the following:

- Fill half the tank
- Measure 100 mt on the field
- Ride the a.m. distance using gear position and RPM, that you require for the spraying treatment. Record the time it takes you.
- Repeat the previous point at least 5 times and calculate the average time it took you to ride 100 mt
- Apply the following formula:

$$V = 3,6 \frac{s}{t}$$

V = Speed (km/h)
s = Distance (mt)
t = Time (1" seconds)

or:

$$S = 88 \frac{d \cdot 60}{t}$$

S = Speed (mph)
d = Distance (ft)
t = Time (1" seconds)

How calculate delivery and sprayed volume

Before spraying you need to choose the correct nozzle, according to volume and speed. You can do this calculation with the help of several nozzle delivery charts, but if you want to know the exact delivery of the nozzle you are using, you can do the following:

$$Q = \frac{D \cdot V \cdot i}{60.000}$$

Q = Nozzle delivery (l/min)
D = Application rate (l/ha)
V = Speed (km/h)
i = Nozzle spacing (cm)

or:

$$Q = \frac{D \cdot S \cdot i}{5940}$$

Q = Nozzle delivery (GPM)
D = Application rate (GPA)
S = Speed (mph)
i = Nozzles spacing (in)

En seguida se encuentran unas formulas y tablas que pueden ser muy utiles para una correcta pulverización

Como medir la velocidad de avance

Como han visto antes, la velocidad es un dato fundamental para calcular el volumen pulverizado (l/ha o GPA) y la precisión de pulverización depende tambien de la precisión de medida de la velocidad.

Cuando no tengan un taquíméto preciso (o quieran verificarne la precision), hagan como sigue:

- llenen medio tanque
- medizcan una raya de campo de 100 metros
- recorran esta raya con la posición de marcha y el numero de revoluciones motor por minuto, con los cuales quieran pulverisar, y cronometren el tiempo de recorrida.
- repetan la prueba precedente unas veces y calculen el tiempo medio de recorrida.
- Calculen la velocidad como sigue:

$$V = 3,6 \frac{s}{t}$$

V = Velocidad
s = Distancia recorrida
t = Tiempo pasado (1" segundos)

o:

$$S = 88 \frac{d \cdot 60}{t}$$

S = Velocidad (mph)
d = Distancia recorrida (ft)
t = Tiempo pasado (1" segundos)

Como medir el caudal y el volumen pulverizado

Antes de pulverisar, es necesario de escoger la boquilla correcta, segun el volumen y la velocidad, que se quieran. Este cálculo se hace normalmente con el auxilio de la tablas de caudal de las boquillas, ma cuando se quiera saber el caudal exacto de la boquilla (conocendo el volumen de pulverización y la velocidad) se puede hacer como sigue:

$$Q = \frac{D \cdot V \cdot i}{60.000}$$

Q = Caudal boquilla (l/min)
D = Volumen pulverizado (l/ha)
V = Velocidad (km/h)
i = Distancia entre las boquillas (cm)

o:

$$Q = \frac{D \cdot S \cdot i}{5940}$$

Q = Caudal boquilla (GPM)
D = Volumen pulverizado (GPA)
S = Velocidad (mph)
i = Distancia entre las boquillas (in)

Calcolo pressione di lavoro

Quando le tabelle di riferimento degli ugelli non riportano la portata che si vuole erogare (l/min), per individuare la nuova pressione di lavoro usare la seguente formula:

$$P1 = (Q1 / Q2)^2 \cdot P2$$

P1 = nuovo valore di pressione calcolato
P2 = valore di pressione indicato nella tabella
Q1 = portata desiderata
Q2 = portata dell'ugello ricavata dalle tabelle

Uso di soluzioni diverse dall'acqua

I valori riportati nelle tabelle degli ugelli sono ottenute utilizzando acqua.

Se vengono utilizzati liquidi con peso specifico (densità) diverso da quello dell'acqua per conoscere la vera portata dell'ugello in esame è necessario moltiplicare i valori di portata ricavati dalla tabella per un fattore di conversione relativo alla densità del liquido in esame.

How to calculate the required pressure

When the charts don't report the pressure value, which allows the nozzles to supply the required delivery, you can use the following formula to calculate it:

$$P1 = (Q1 / Q2)^2 \cdot P2$$

P1 = required pressure
P2 = pressure on the chart
Q1 = required delivery
Q2 = delivery on the chart

Use of no-water based solutions

The reported values have been calculated using water.

In case of liquids with a different specific weight (density), if you want to know the real delivery, you have to multiply the values on the charts with a conversion factor, as follows:

Como calcular la presión de trabajo

Cuando sobre las tablas no se indica la presión necesaria para conseguir el caudal requerido, para conocerla se puede usar la fórmula siguiente:

$$P1 = (Q1 / Q2)^2 \cdot P2$$

P1 = presión requerida
P2 = presión indicada sobre la tabla
Q1 = caudal requerido
Q2 = caudal indicado sobre la tabla

Uso de soluciones diferentes del agua

Los valores indicados sobre las tablas de las boquillas son conseguidos utilizando agua.

Si se utilizan líquidos de peso específico diferente de lo del agua y se quiera conocer el caudal real de la boquilla, hay que multiplicar los valores de caudal de las tablas con un coeficiente de conversión:

Densità Density Densidad	kg/dm ³	0,85	0,90	0,95	1	1,10	1,15	1,20	1,25	1,30	1,40
Fattore di conversione Conversion Factor Coeficiente de conversion		1,08	1,05	1,03	1	0,95	0,93	0,91	0,89	0,88	0,85

Ovviamente da questo risulta che più un liquido è denso, maggiore sarà la pressione necessaria per ottenere lo stesso valore di portata.

Perdita di carico (caduta di pressione)

È la differenza di pressione che si crea tra l'ingresso e l'uscita di un impianto idraulico al passaggio di una determinata quantità di fluido. Questa differenza è causata, oltre che dalla lunghezza delle tubazioni, da vari elementi normalmente inseriti nel circuito, come diramazioni, gomiti, filtri, valvole, variazioni di sezione, ecc...

In questo catalogo troviamo questo valore indicato nelle tabelle dei dati tecnici degli diversi articoli (valvole, filtri, ecc..)

Dimensionamento elemento filtrante

L'efficacia del sistema filtrante dipende da un corretto dimensionamento delle reti filtro nei vari punti del circuito. Nella tabella a seguire, diamo un'indicazione della filtrazione minima richiesta.

Obviously, the more you have density, the more you need pressure to reach the required delivery.

Pressure drop

This is the pressure difference between the inlet and the outlet of a hydraulic plant. Beside of the pipe length, this drop is due to branches lines, curves, filters, valves, sections variations etc...

In our catalog we report the values indicated on the technical charts of our products.

Filtering elements size

The filter efficacy depends on the positioning of the correct net size on the different points of hydraulic system. On the chart you can find the minimum required net size:

Logicamente, tan mas el liquido es denso, cuánto mas hay que subir la presión para conseguir el caudal requerido.

Caida de presión

Así se llama la diferencia entre la presión de entrada e la de salida de un equipo hidráulico. Esta diferencia se debe, además que del largo de las mangueras, a ramificaciones, codos, filtros, valvulas etc...

En este catalogo se encuentran los valores indicados en las tablas de datos técnicos de los diferentes artículos (valvulas, filtros, etc...).

Dimension de los elementos filtrantes

La eficacia del sistema filtrante depende del posicionamiento de las dimensiones correctas de red en los diferentes puntos del sistema hidráulico. En la tabla se indica la filtración mínima correcta.

Ugello ISO ISO Nozzle Boquilla ISO	l/ha	Filtro - Filter - Filtro (mesh)		
	8 km/h 3 bar	Aspirazione Suction Aspiración	Mandata Lines Lineas	Sez. barra Booms Barra
ISO 11001 ÷ 11002	≤ 120 l/ha	50	80	100
ISO 11003 ÷ 11006	> 120 l/ha ≤ 450 l/ha	32	50	80
ISO > 11008	> 450 l/ha	16	32	50

In questo modo si ottiene:
- un filtraggio adatto al trattamento
- limitazione delle perdite di carico
- tempi e costi di manutenzione ridotti

This way you have:
- correct filtration
- low pressure drop
- low maintenance = low costs

Eso permite de conseguir:
- filtración correcta
- limitación de las caídas de presión
- limitación de tiempo y de gastos de manutención

- *Precisione tra passata e passata: errore tra una passata rettilinea e la successiva, eseguite entro 15 minuti.*
 - *Pass-to-pass accuracy: error between a straight pass and the following one, performed within 15 minutes.*
 - *Precisión entre pasada y pasada: error entre una pasada rectilínea y la sucesiva, realizadas dentro de los 15 minutos.*
- *Precisione assoluta: errore di misura su un punto determinato 24 ore al giorno.*
 - *Absolute accuracy: measurement error on a specific point, 24 hours a day.*
 - *Precisión absoluta: error de medida sobre un punto determinado 24 horas al día.*
- *Ricevitore a doppia frequenza L1/L2: permettono di ricevere il segnale GPS/GLONASS su due diverse frequenze in modo da correggere l'errore dovuto alla ionosfera.*
 - *Double frequency receiver L1/L2: allows reception of GPS/GLONASS signals on two different frequencies so as to offset the error due to the ionosphere.*
 - *Receptor de doble frecuencia L1/L2: permite recibir la señal GPS/GLONASS en dos frecuencias distinta para corregir el error debido a la ionósfera.*
- *GPS (Global Positioning System): sistema di navigazione globale sviluppato dagli USA, composto da circa 30 satelliti.*
 - *GPS (Global Positioning System): global navigation system developed in the USA, including approximately 30 satellites.*
 - *GPS (Global Positioning System): sistema de navegación global desarrollado en USA, compuesto por aproximadamente 30 satélites.*
- *GLONASS (Global Navigation Satellite System): sistema di navigazione globale sviluppato dalla federazione Russa, composta da circa 20 satelliti.*
 - *GLONASS (Global Navigation Satellite System): global navigation system developed by the Russian federation, including approximately 20 satellites.*
 - *GLONASS (Global Navigation Satellite System): sistema de navegación global desarrollado en la federación Rusa, compuesto por aproximadamente 20 satélites.*
- *Galileo: sistema di navigazione globale in sviluppo controllato dalla comunità Europea.*
 - *Galileo: global navigation system under development, controlled by the European Community.*
 - *Galileo: sistema de navegación global en desarrollo controlado por la comunidad Europea.*
- *Beidou: sistema di posizionamento satellitare sviluppato dalla Repubblica Popolare Cinese.*
 - *Beidou: satellite positioning system developed by the Republic of China.*
 - *Beidou: sistema de posicionamiento por satélite desarrollado por la República Popular de China.*
- *DGPS (Differential GPS): correzione differenziale del segnale GPS.*
I sistemi di questo prevedono che i ricevitori possano ricevere dati da stazioni fisse a terra che indicano quale sia l'errore del sistema GPS, in modo da correggere la misura del singolo ricevitore in movimento. Vi sono vari sistemi e varie precisioni, ad es. SBAS, Terrastar.
 - *DGPS (Differential GPS): differential correction of the GPS signal.*
Receivers of these systems can receive data from fixed ground stations indicating the GPS system error, so as to correct the measurement of the single receiver in motion. Several systems are available and they feature different levels of accuracy, for instance SBAS, Terrastar.
 - *DGPS (Differential GPS): corrección diferencial de la señal GPS.*
Estos sistemas prevén que los receptores puedan recibir datos de estaciones fijas en tierra que indican cual es el error del sistema GPS, para corregir la medida de cada receptor en movimiento. Existen distintos sistemas y varias precisiones, por ej. SBAS, Terrastar.
- *SBAS (Satellite Based Augmentation System): sistema di correzione differenziale gratuito che permette di contenere l'errore assoluto entro 1,5 mt, mentre l'errore tra passata e passata rimane pressochè invariato.*
Questi sistemi sono presenti in diverse parti del mondo e prendono nomi differenti, ad es. WAAS (North America), EGNOS (Europa), MSAS (Giappone).
 - *SBAS (Satellite Based Augmentation System): free differential correction system allowing a limitation of absolute error to 1.5 m, while the relative error is basically unchanged.*
These systems are available in several countries and have different names depending on the country, e.g., WAAS (North America), EGNOS (Europe), MSAS (Japan).
 - *SBAS (Satellite Based Augmentation System): sistema de corrección diferencial gratuito que permite contener el error absoluto dentro de 1,5 mt, mientras que el error entre pasada y pasada queda prácticamente sin variaciones.*
Estos sistemas están presentes en distintas partes del mundo y toman diferentes nombres, por ej. WAAS (Norte América), EGNOS (Europa), MSAS (Japón).
- *Terrastar: Terrastar è un'azienda privata che fornisce segnali di correzione differenziale in tutto il mondo via satellite.*
Il ricevitore GPS deve essere predisposto per ricevere questo tipo di segnale. Il servizio è a pagamento e dipende dal tipo di precisione richiesta e dal tempo di utilizzo.
 - *Terrastar: Terrastar is a privately-owned company supplying differential correction signals all over the world via satellite.*
The GPS receiver must be preset to receive this type of signal. Service is available at a fee which depends on the type of accuracy required and time of use.
 - *Terrastar: Terrastar es una empresa privada que suministra señales de corrección diferencial en todo el mundo vía satélite.*
El receptor GPS debe estar predisposto para recibir este tipo de señal. El servicio tiene un costo y depende del tipo de precisión requerida y del tiempo de uso.
 - *Stazione base: ricevitore GPS che opera come un punto di riferimento e invia informazioni di correzioni a uno o più ricevitori in movimento, tramite radio o telefono cellulare.*
 - *Base station: GPS receiver working as a reference point and sending correction information to one or several receivers in motion, via radio or mobile phone.*
 - *Estación base: receptor GPS que opera como un punto de referencia y envía información de correcciones a uno o varios receptores en movimiento a través de radio o teléfono celular.*

Lunghezza
Length
Longitud

u.m	English	Metric
1 mm	0.03937 in	
1 cm	0.3937 in	
1 m	39.37 in	
1 km	0.621371 mile	
1 in		25.4 mm
1 ft	12 in	304.8 mm
1 yd	36 in - 3 ft	914.4 mm
1 mile	1760 yd	1.609 m

Portata
Delivery
Caudal

u.m	English	Metric
1 l/min	0.26417 US GPM 0.22 Imp. GPM	
1 l/ha	0.1069 US GPA	
1 US GPM	0.833 Imp. GPM	3.785 l/min
1 Imp GPM	1.2 US GPM	4.546 l/min
1 GPA		9.346 l/ha

Superficie
Surface
Superficie

u.m	English	Metric
1 cm ²	0.155 sq. in.	
1 ha	2.471 acres	10000 m ²
1 sq. in.		6.4516 cm ²
1 acre		4047 m ² 0.4047 ha

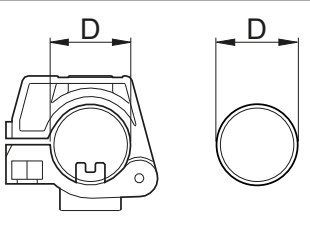
Volume
Volume
Volumen

u.m	English	Metric
1 l	0.2199 Imp gal	0.26417 US gal
1 US Gallon	0.833 Imp gal	3.785 l
1 Imp. Gallon	1.2 US gal	4.546 l

Pressione
Pressure
Presión

u.m	English	Metric
1 bar	14.503 psi	0.1 MPa
1 MPa	145.03 psi	10 bar
1 psi		0.069 bar 0.0069 MPa

CORRISPONDENZE Ø NOMINALE PORTAUGELLI A CATALOGO / Ø TUBO BARRA DA DISERBO
CORRESPONDENCES BETWEEN CROP SPRAYING CATALOG NOZZLE HOLDER NOMINAL Ø / BOOM TUBE Ø
CORRESPONDENCIAS Ø NOMINAL PORTA-BOQUILLAS EN CATÁLOGO / Ø TUBO BARRA DE PULVERIZACIÓN

Definizione a catalogo Definition in the catalog Definición en catálogo	Corrispondenza in mm Correspondence in mm Correspondencia en mm
Diametro tubo (D) per portaugelli da diserbo Crop spraying nozzle holder tube (D) diameter Diámetro tubo (D) para porta-boquillas de pulverización	
20 mm	20 mm
1/2"	21.3 mm
22 mm	22 mm
25 mm	25 mm
3/4"	26.9 mm
28 mm	28 mm
1"	33.7 mm

INDICE DEI CODICI - CODE INDEX - INDICE DE LOS CODIGOS

COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.
001001C	N4	0042061	M24	006210	F34	00HP15012	N5	1032210	F18	106638	F20
001004C	N4	0042062	M24	006220	F34	00HP15015	N5	1032213	F18	106640	F20
001101C	N4	004207	M24	006230	F34	00HP15018	N5	1032215	F18	106740	F20
001111C	N4	0042071	M24	006310	F34	00HP15020	N5	1032220	F18	106745	F20
001121C	N4	0042072	M24	006310P	F34	00HP15025	N5	1032313	F18	106750	F20
001131C	N4	004208	M24	006320	F34	00HP18008	M34	1032315	F18	106752	F20
001201C	N4	004209	M24	006320P	F34	00HP18010	M34	1032320	F18	106860	F20
001211C	N4	004211	F34	006330	F34	00HP18012	M34	1032322	F18	106960	F20
001301C	N4	004211.020	F34	006331	F34	00HP18015	M34	1032325	F18	106975	F20
001311C	N4	004212	M24	006332	F34	00HP18018	M34	1032420	F18	108425	F30
001401C	N4	0042121	M24	006340	F34	00HP18020	M34	1032422	F18	1090113	D28, D55, F2
001411C	N4	0042122	M24	006350	F34	00HP18100	M34	1032425	F18	1090116	D28, D55, F2
001500	N7	004213	M38	006360	F34	00HP18200	M34	1032430	F18	1090310	F2
001501	N7	004214	M24	006410	F34	00HP18210	M34	1032432	F18	1090313	F2
001502	N6	0042141	M24	006420	F34	00HP18212	M34	1032520	F18	1090316	F2
001502S	N6	0042142	M24	006430	F34	00HP18215	M34	1032525	F18	1090320	F2
001503	N6	004215	M38	006520	F34	00HP18218	M34	1032530	F18	1090325	F2
001503S	N6	004220	M38	006530	F34	00HP18300	M34	1032532	F18	10903C00	F13
001504	N6	004230	M38	006550	F34	00HP19420	N3	1032535	F18	10903C01	F13
001504S	N6	004240	M38	006560	F34	00HP19430	N3	1032538	F18	10903C08	F13
001505	N6	004260	M38	006620	F34	00HP19612	N3	1032540	F18	10903C10	F13
001506	N6	004280	M38	006630	F34	010001	D28, D55, F2, F5, F7, F9	1032630	F18	1090413	F2
001507	N6	0043820	M35	006631	G20	010002	D54	1032632	F18	1090416	F2
001523	N6	0043B20	M32	006640	F34, G20	010003	F2, F3, F4, F5, F6, F7, F7, F8, F9, F11, F12, F13, F17, F37, F39	1032635	F18	1090420	F2
001524	N6	0043B40	M32	006650	F34	010004	D29, D54, F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8, F9, F11, F17, F37	1032638	F18	1090425	F2
001700	N6	0043B60	M32	006710	F34	010005	F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8, F9, F10, F11, F12, F17	1032640	F18	1090430	F2
001710	N6	004500	L9	006711	F34	010006	F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8, F9, F10, F11, F12, F17	1032645	F18	1090432	F2
001800	N6	004510	L9	006720	F34	010007	F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8, F9, F10, F11, F17	1032650	F18	1090438	F2
001900	N6	004602	G21	006721	F34	010009	F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8, F9, F10, F11, F17	1032750	F18	1090513	F2
001950	N6	004603	G21	006730	F34	100215	F19	1032760	F18	1090516	F2
0019502	N6	004610	G21	006731	F34	100219	F19	1032860	F18	1090520	F2
002010	N6	004620	G21	006734	F34	100519	F19	1032975	F18	1090525	F2
002012	N6	004630	G21	006735	F34	100521	F19	105108	F21, M27	1090530	F2
002015	N6	004701	M17	006750	F34	100525	F19	105108A	F38	1090532	F2
002018	N6	004702	M17	006755	F34	100530	F19	105108R	F38	1090535	F2
002020	N6	004715	M17	006810	E31	100533	F19	105110	F21	1090538	F2
002202F	N2	004715.030	M17	006820	E31	100540	F19	105110A	F38	1090540	F2
002203F	N2	004750	M17	006822	E31	100635	F19	105110B	M27	1090625	F2
002300E	N3	004760	M17	006830	L10	100640	F19	105210	F21	1090630	F2
002321C	M36	0052101	M38	006855	E31	100645	F19	105213	F21	1090632	F2
002620	M36	0052102	M38	006856	E31	100650	F19	105313	F21	1090635	F2
002630	M36	0052301	M38	006857	E31	100745	F19	105315	F21	1090638	F2
002640	M36	0052302	M38	006960	H13	100750	F19	105320	F21	1090640	F2
002700B	M36	0052303	M38	00HP06006	M36	100760	F19	105420	F21	1090650	F2
002700C	M36	0052304	M38	00HP06008	M36	1032008	F18	105425	F21	1090652	F2
002750B	M36	0052305	M38	00HP06010	M36	1032010	F18	105530	F21	1090738	F2
002750C	M36	0052401	M38	00HP06012	M36	1032013	F18	105640	F21	1090740	F2
002800C	M36	0052402	M38	00HP06015	M36	1032108	F18	106210	F20	1090745	F2
002802C	M36	0052403	M38	00HP06018	M36	1032110	F18	106213	F20	1090750	F2
002810	M36	0052404	M38	00HP06020	M36	1032113	F18	106313	F20	1090752	F2
002820	M36	0052405	M38	00HP06025	M36	1032115	F18	106315	F20	1090760	F2
002830	M36	0058820	M35	00HP06030	M36	1032210	F18	106320	F20	1090960	F2
002831	M36	0058B20	M32	00HP09008	N3	1032213	F18	106410	F20	1090975	F2
004010.020	F34, G20	0058B40	M32	00HP09010	N3	1032215	F18	106413	F20	1091108	F2, F39
004010.030	F34	0058B60	M32	00HP09012	N3	1032220	F18	106415	F20	1091110A	F2, F39
004030	M37	0059B20	M32	00HP09015	N3	1032313	F18	106420	F20	1091113	F2
004040	M37	0059B40	M32	00HP09018	N3	1032315	F18	106422	F20	1091113A	F39
004200	M38	0059B60	M32	00HP09020	N3	1032320	F18	106425	F20	10911C00	F13, F39
004201	F34	006010	L12	00HP09022	N3	1032322	F18	106522	F20	10911C01	F13, F37, F39
004204	M24	006020	L12	00HP09025	N3	1032325	F18	106525	F20	10911C08	F13, F39
0042041	M24	006100	F34	00HP09030	N3	1032420	F18	106530	F20	1091310	D27, F2
0042042	M24	006110	F34	00HP09035	N3	1032422	F18	106533	F20	1091313	D27, F2
004205	M24	006120	F34	00HP09038	N3	1032425	F18	106625	F20	1091316	D27, F2
0042051	M24	006201	M37	00HP09275	N3	1032430	F18	106630	F20	1091320	D27, F2, F37
0042052	M24	006202	M37	00HP15008	N5	1032432	F18	106633	F20	1091325	D27, F2
004206	M24	006203	M37	00HP15010	N5	1032520	F18	106635	F20	1091330	D27, F2

INDICE DEI CODICI - CODE INDEX - INDICE DE LOS CODIGOS

COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.
10913C00	F13, F37	1132113	F18	116752	F20	11913C08	F13	1193638	F4	129577	F8
10913C01	F13	1132115	F18	116860	F20	11913C10	F13	1193640	F4	129599	F8
10913C08	F13	113213L	F18	116960	F20	11913C16A	F13	1193740	F4	12A011	F16
10913C10	F13	113215L	F18	116975	F20	1191413	F3	1193750	F4	12A022	F16
1091413	F2	113220L	F18	117213	F21	1191416	F3	1193752	F4	12A033	F16
1091416	F2	1132213	F18	117530	F21	1191420	F3	1193760	F4	12A044	F16
1091420	F2, F37	1132215	F18	117532	F21	1191425	D21, F3	1193960	F4	12A211	F16
1091425	D21, F2	1132220	F18	117630	F21	1191430	D21, F3	1193975	F4	12A222	F16
1091430	D21, F2	1132313	F18	117632	F21	1191432	D21, F3	11A0125	F15	12A233	F16
1091432	D21, F2	1132315	F18	117635	F21	1191513	F3	11A0238	F15	12A244	F16
1091438	F2	1132320	F18	117640	F21	1191516	F3	11A0252	F15	1302020	F23
1091513	F2	1132325	F18	117745	F21	1191520	F3	11A0338	F15	1302023	F23
1091516	F2	1132420	F18	117750	F21	1191525	F3	11A0352	F15	1302030	F23
1091520	F2	1132425	F18	118213	F30	1191530	F3	11A0475	F15	1302032	F23
1091525	F2	1132430	F18	118215	F30	1191532	F3	11A2120	F15	1302040	F23
1091530	F2	1132432	F18	118319	F30	1191535	F3	11A2125	F15	1302050	F23
1091532	F2	1132525	F18	118426	F30	1191538	F3	11A2132	F15	1302060	F23
1091535	F2	1132530	F18	11901C10	F13	1191540	F3	11A2225	F15	1302070	F23
1091538	F2	1132532	F18	1190310	F3	1191625	F3	11A2232	F15	1302090	F23
1091540	F2	1132535	F18	1190313	F3	1191630	F3	11A2238	F15	1312050	F23
1091625	F2	1132538	F18	1190316	F3	1191632	F3	11A2252	F15	1312060	F23
1091630	F2	1132540	F18	1190320	F3	1191635	F3	11A2338	F15	1312070	F23
1091632	F2	1132630	F18	1190325	F3	1191638	F3	11A2352	F15	132050	F23
1091635	F2	1132632	F18	11903C00	F13	1191640	F3	11A2452	F15	1322040	F23
1091638	F2	1132635	F18	11903C01	F13	1191740	F3	11A2475	F15	1322070	F23
1091640	F2	1132638	F18	11903C08	F13	1191745	F3	1202022	F22	1322090	F23
1091650	F2	1132640	F18	11903C10	F13	1191750	F3	1202033	F22	133024	F23
1091652	F2	1132750	F18	1190413	F3	1191752	F3	1202044	F22	133034	F23
1091738	F2	1132752	F18	1190416	F3	1191760	F3	1202055	F22	139033	F11
1091740	F2	1132960	F18	1190420	F3	1191960	F3	1202066	F22	139044	F11
1091745	F2	1132975	F18	1190425	F3	1191975	F3	1202077	F22	139055	F11
1091750	F2	114530	F19	1190430	F3	1192313	F4	1202099	F22	139066	F11
1091752	F2	114535	F19	1190432	F3	1192320	F4	123044	F22	139077	F11
1091760	F2	114540	F19	1190513	F3	1192420	F4	123055	F22	139099	F11
1091960	F2	114630	F19	1190516	F3	1192425	F4	1232077	F22	139165	F11
1091975	F2	114635	F19	1190520	F3	1192430	F4	123255	F22	139166	F11
10A00100	F17	114640	F19	1190525	F3	1192525	F4	1262022	F22	139233	F11
10A00200	F17	115210	F21	1190530	F3	1192530	F4	1262033	F22	139277	F11
10A00220	F17	115313	F21	1190532	F3	1192532	F4	1262044	F22	13A011	F16
10A00300	F17	115315	F21	1190535	F3	1192535	F4	1262055	F22	13A022	F16
10A01100	F17	115320	F21	1190538	F3	1192630	F4	1262066	F22	13A033	F16
10A01200	F17	115425	F21	1190540	F3	1192632	F4	1262077	F22	13A044	F16
10A01220	F17	115530	F21	1190625	F3	1192635	F4	127077	F22	140001	F24
10A01300	F17	115640	F21	1190630	F3	1192638	F4	129033	F9	140002	F24
10A120	F15	116210	F20	1190632	F3	1192640	F4	129044	F9	140003	F24
10A125	F15	116313	F20	1190635	F3	1192650	F4	129055	F9	150020	F24
10A132	F15	116315	F20	1190638	F3	1192740	F4	129066	F9	150120	F24
10A225	F15	116317	F20	1190640	F3	1192750	F4	129077	F9	152343	F24
10A232	F15	116320	F20	1190650	F3	1192752	F4	129099	F9	152643	F24
10A238	F15	116413	F20	1190740	F3	1192760	F4	129211	F9	159033	F11
10A252	F15	116415	F20	1190745	F3	11927B7	F8	129233	F9	159044	F11
10A325	F15	116420	F20	1190750	F3	1192960	F4	129244	F9	159055	F11
10A332	F15	116425	F20	1190752	F3	1192975	F4	129255	F9	159066	F11
10A338	F15	116522	F20	1190760	F3	1193313	F4	129266	F9	159077	F11
10A352	F15	116525	F20	1190960	F3	1193320	F4	129277	F9	159099	F11
10A363	F15	116530	F20	1190975	F3	1193325	F4	129299	F9	15A011	F16
10A452	F15	116533	F20	11911C00	F13	1193420	F4	129333	F8	15A022	F16
10A475	F15	116625	F20	11911C01	F13	1193425	F4	129344	F8	15A033	F16
1102320	F19	116630	F20	11911C08	F13	1193430	F4	129355	F8	15A044	F16
1102325	F19	116633	F20	1191310	D27, F3	1193525	F4	129366	F8	160020	F24
1102430	F19	116635	F20	1191313	D27, F3	1193530	F4	129377	F8	160120	F24
1102432	F19	116638	F20	1191316	D27, F3	1193532	F4	129399	F8	179255	F10
110322	F19	116640	F20	1191320	D27, F3	1193535	F4	129533	F8	179266	F10
110330	F19	116740	F20	1191325	D27, F3	1193630	F4	129544	F8	179275	F10
111750	F19	116745	F20	11913C00	F13	1193632	F4	129555	F8	179277	F10
1132110	F18	116750	F20	11913C01	F13	1193635	F4	129566	F8	179299	F10

INDICE DEI CODICI - CODE INDEX - INDICE DE LOS CODIGOS

COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.
17A033	F16	18107D	F35	195363	M18	21A020	F17	2402032	F25	249155	F5
17A044	F16	18107E	F35	195464	M18	21A030	F17	2402042	F25	2491551	F30
181030	F35	18107E53	F35	195B6B	M18	21A040	F17	2402043	F25	249157	F5
18103A	F35	18107E55	F35	195C6C	M18	21A220	F17	2402053	F25	249166	F5
18103A2	F35	18107F	F35	195D6D	M18	21A230	F17	2402054	F25	2491661	F30
18103B	F35	18107G	F35	200010	F21, F32	21A240	F17	2402064	F25	249176	F5
18103B.050	F17	18107H	F35	2002020	F20, F21, F32	220020	F30	2402065	F25	249177	F5
18103B2	F35	18107L	F7	2002024	F32	220029	F30	2402075	F25	2491771	F30
18103C	F35	18107M7	F15	2002030	F20, F21, F32	220029B	F29	2402076	F25	249199	F5
18103C2	F35	181090	F35	2002040	F20, F21, F32	220030	F30	2402087	F25	2502020	F25
18103D	F35	18109A	F35	2002050	F20, F21, F32	220039	F30	2402097	F25	2502021	F25
18103D2	F35	18109A8	F35	2002060	F20, F21, F32	220039B	F29	2402098	F25	2502030	F25
18103E	F35	18109B	F35	2002070	F20, F21, F32	220040	F30	245010	F26	2502031	F25
18103E2	F35	18109B.050	F17	2002080	F20, F32	220049	F30	2452001	F26	2502040	F25
18103F	F35	18109B8	F35	2002090	F20, F32	220049B	F29	2452002	F26	2502041	F25
18103F2	F35	18109C	F35	205010	F32	220050	F30	2452012	F26	2502050	F25
18103G	F35	18109C60	F35	2050E0	F32	220052	F30	2452013	F26	2502051	F25
18103H	F35	18109C78	F35	2052020	F30, F32	220059	F30	2452022	F26	2502060	F25
181040	F35	18109C8	F35	2052030	F30, F32	220059B	F29	2452023	F26	2502061	F25
18104A	F35	18109C87	F35	2052040	F30, F31, F32	220060	F30	2452024	F26	2502070	F25
18104B	F35	18109D	F35	2052050	F30, F31, F32	220069	F30	2452032	F26	2502071	F25
18104C	F35	18109D8	F35	2052060	F30, F31, F32	220069B	F29	2452033	F26	2502080	F25
18104C5	F35	18109E	F35	2052070	F30, F31, F32	220070	F30	2452034	F26	2502081	F25
18104D	F35	18109E60	F35	2052080	F30, F31, F32	220079	F30	2452035	F26	2502090	F25
18104E	F35	18109E78	F35	2052090	F32	220079B	F29	2452042	F26	2502091	F25
18104E5	F35	18109E8	F35	210005	F32	220080	F30	2452043	F26	259011	F5
18104F	F35	18109E87	F35	210010	F32	220089	F30	2452044	F26	259033	F5
18104G	F35	18109F	F35	2102020	F32	229070	F14	2452045	F26	259034	F6
18104H	F35	18109F8	F35	2102030	F32	229090	F14	2452046	F26	259044	F5
181050	F35	18109G	F35	2102040	F32	229170	F14	2452053	F26	259045	F6
18105A	F35	18109H	F35	2102050	F32	229190	F14	2452054	F26	259055	F5
18105B	F35	18109L	F7	2102060	F32	229277	F14	2452055	F26	259056	F6
18105C	F35	18109M9	F15	2102070	F32	229299	F14	2452056	F26	259066	F5
18105C30	F35	1810AA	F35	2102080	F32	229430	F31	2452057	F26	259067	F6
18105D	F35	1810AB	F35	2102090	F32	229533	F31	2452064	F26	259077	F5
18105E	F35	1810AC105	F35	215001	F32	2302010	F25	2452065	F26	259079	F6
18105E30	F35	1810AD	F35	215010	F32	2302020	F25	2452066	F26	259099	F5
18105F	F35	1810AE105	F35	215020	F32	2302030	F25	2452067	F26	259111	F6
18105G	F35	1810AF	F35	215040	F32	2302040	F25	2452075	F26	259113	F6
18105H	F35	1810AG	F35	215050	F32	2302050	F25	2452076	F26	259133	F6
181060	F35	1810AH	F35	2152030	F32	2302060	F25	2452077	F26	259134	F6
18106A	F35	18123B.050	F17	219010	D28, D55, F7	2302070	F25	2452079	F26	259144	F6
18106A5	F35	18126B.050	F17	219030	F7	230530	F25	2452097	F26	259145	F6
18106B	F35	18127B.050	F17	219035	F12, F37, F39	230540	F25	249032	F5	259155	F6
18106B.050	F17	18129B.050	F17	219040	F7, F37	230550	F25	249033	F5	259156	F6
18106B5	F35	190213	M19	219050	F7	230551	F25	249042	F5	259166	F6
18106C	F35	190250	M19	219055	F12	230560	F25	249044	F5	259167	F6
18106C40	F35	190314	M19	219060	F7	230570	F25	249055	F5	259177	F6
18106C5	F35	190350	M19	219065	F12	2352010	F26	249056	F5	259179	F6
18106D	F35	190415	M19	219070	F7	2352020	F26	249064	F5	259199	F6
18106D5	F35	190450	M19	219090	F7	2352021	F26	249065	F5	259236	F7
18106E	F35	190B13	M19	219110	F7	2352031	F26	249066	F5	259255	F6
18106E40	F35	190B50	M19	219130	F7	2352032	F26	249067	F5	259263	F7
18106E5	F35	190C13	M19	219135	F12, F38	2352042	F26	249074	F5	259267	F7
18106F	F35	190C50	M19	219140	D29, D54, F7	2352043	F26	249075	F5	25A021	F16
18106F5	F35	190D14	M19	219150	F7	2352053	F26	249076	F5	25A031	F16
18106G	F35	190D50	M19	219155	F12	2352054	F26	249077	F5	25A032	F16
18106H	F35	191223	M19	219160	F7	2352064	F26	249099	F5	25A042	F16
18106L	F7	193213	M19	219165	F12	2352065	F26	249112	F5	25A043	F16
181070	F35	193314	M19	219170	F7	2352075	F26	249132	F5	265031	F21
18107A	F35	193325	M18	219190	F7	2352076	F26	249133	D27, F5	265054	F21
18107B	F35	193415	M19	219250	D27, F12	239032	F5	2491331	F30	265065	F21
18107B.050	F17	193B13	M19	219260	F12	239054	F5	249134	F5	265076	F21
18107C	F35	193C13	M19	219350	D27, F12	2402020	F25	249144	D21, F5	279034	F17
18107C53	F35	193D14	M19	219360	F12	2402021	F25	2491441	F30	279044	F17
18107C55	F35	195262	M18	21A010	F17	2402031	F25	249154	F5	279054	F17

INDICE DEI CODICI - CODE INDEX - INDICE DE LOS CODIGOS

COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.
279057	F17	305010	G24	31320535	G8	3162463	G6	3222A0235	G19	32620D2	G14
279067	F17	305110	G24	31320E2	G8	31624635	G6	3224042	G17	32620D3	G14
2790671	F17	305120	G24	31320E3	G8	3162472	G5	3224043	G17	32620D35	G14
279077	F17	305231	G24	31320E35	G8	3162473	G5	32240435	G17	32620D4	G14
2790771	F17	305341	G24	3132152	G8	31624735	G5	3224044	G17	32620M3	G13
279099	F17	306017	G24	3132153	G8	31624E2	G6	32240C2	G16	32620M35	G13
279134	F17	306023	G24	31321535	G8	31624E3	G6	32240C3	G16	32620S3	G13
279144	F17	306125	G24	3132452	G8	31624E35	G6	32240C35	G16	32620S35	G13
279154	F17	306240	G24	3132453	G8	31624F2	G5	32240C4	G16	3262152	G14
279157	F17	306250	G24	31324535	G8	31624F3	G5	3224142	G17	3262153	G14
279167	F17	3073030	G23	31324E2	G8	31624F35	G5	3224143	G17	32621535	G14
2791671	F17	3073030.200	G23	31324E3	G8	3162562	G6	32241435	G17	3262154	G14
279177	F17	3073033	G23	31324E35	G8	3162563	G6	3224144	G17	3262162	G14
2791771	F17	3073033.200	G23	3132552	G8	31625635	G6	32241C3	G16	3262163	G14
279199	F17	3073038	G23	3132553	G8	3162572	G5	32241C35	G16	32621635	G14
300101	H12	3073038.200	G23	31325535	G8	3162573	G5	32241C4	G16	3262164	G14
300110	H4, H7, H8, H12	3073040	G23	3142052	G7	31625735	G5	323022	G19	32621D2	G14
300112	H12	3073040.200	G23	3142053	G7	316400.200	G10	323023	G19	32621D3	G14
300116	H4, H7, H8, H12	3073050	G23	31420535	G7	3172072	G4	3230235	G19	32621D35	G14
300118	H12	3073050.200	G23	3142062	G7	3172073	G4	323024	G19	32621D4	G14
300119	H12	3073052	G23	3142063	G7	31720735	G4	323032	G19	32621M3	G13
300120	H3, H4, H6, H7, H8, H12	3073052.200	G23	31420635	G7	3172082	G4	323033	G19	32621M35	G13
300122	H12	3073060	G23	31420E2	G7	3172083	G4	3230335	G19	32621S3	G13
300124	H12	3073060.200	G23	31420E3	G7	31720F2	G4	323034	G19	32621S35	G13
300126	H3, H4, H6, H7, H8, H12	3073130	G23	31420E35	G7	31720F3	G4	323042	G19	3282052	G15
300128	H12	3073133	G23	3142152	G7	31720F35	G4	323043	G19	3282053	G15
300130	H3, H4, H6, H7, H8, H12	3073138	G23	3142153	G7	3172172	G4	3230435	G19	32820535	G15
300132	H12	3073140	G23	31421535	G7	3172173	G4	323044	G19	3282054	G15
300134	H3, H4, H6, H7, H8, H12	3073150	G23	3142162	G7	31721735	G4	3240022	G18	3282062	G15
300136	H12	3073160	G23	3142163	G7	3172472	G4	3240023	G18	3282063	G15
300140	H12	309632	G22	31421635	G7	3172473	G4	32400235	G18	32820635	G15
300212	H12	309633	G22	3142452	G7	31724735	G4	3240024	G18	3282064	G15
300302	H13	309952	G22	3142453	G7	31724F2	G4	3240T022	G18	3282152	G15
300304	H4, H6, H8, H12, H13	309953	G22	31424535	G7	31724F3	G4	3240T023	G18	3282153	G15
300307	H13	3099535	G22	3142462	G7	31724F35	G4	3240T0235	G18	32821535	G15
300309	H12	309954	G22	3142463	G7	3172572	G4	3240T024	G18	3282154	G15
300310	H12	309T153	G22	31424635	G7	3172573	G4	3242022	G18	3282162	G15
300315	H4, H7, H8, H12	309T253	G22	31424E2	G7	31725735	G4	3242023	G18	3282163	G15
300320	H12	309T953	G22, I6	31424E3	G7	318102	G10	32420235	G18	32821635	G15
300330	H3, H4, H6, H7, H8, H12	309TA53	I6	31424E35	G7	318103	G10	3242024	G18	3282164	G15
300335	H12	309TB53	I6	3142552	G7	319092	G3	3242032	G18	3301162V	G12
302008	G24	3102052	G9	3142553	G7	319093	G3	3242033	G18	33011635V	G12
302019	G23	3102053	G9	3142562	G7	3190935	G3	32420335	G18	3301163V	G12
302019.1	G23	3102057	G9	3142563	G7	3190H2	G3	3242034	G18	3301164V	G12
302115	G23	3102058	G9	31425635	G7	3190H3	G3	3242A022	G19	3301262V	G12
302120	G23	31020D2	G9	314400.200	G10	3190H35	G3	3242A023	G19	33012635V	G12
302122	G23	31020D3	G9	3162062	G6	320102	G10	3242A0235	G19	3301263V	G12
302125	G23	31020D7	G9	3162063	G6	320103	G10	3243A022	G19	3301264V	G12
302225	G23	31020D8	G9	31620635	G6	3222022	G17	3243A023	G19	3303172V	G12
302230	G23	3102152	G9	3162072	G5	3222023	G17	3243A0235	G19	33031735V	G12
302305	G23	3102153	G9	3162073	G5	32220235	G17	3244042	G18	3303173V	G12
302330	G23	3102157	G9	31620735	G5	3222024	G17	3244043	G18	3303174V	G12
302335	G23	3102158	G9	31620E2	G6	3222032	G17	32440435	G18	330A162V	G12
302340	G23	3122052	G9	31620E3	G6	3222033	G17	3244044	G18	330A1635V	G12
302350	G23	3122053	G9	31620E35	G6	32220335	G17	3244142	G18	330A163V	G12
304151	G24	3122057	G9	31620F2	G5	3222034	G17	3244143	G18	330A164V	G12
304251	G24	3122058	G9	31620F3	G5	32220B2	G17	32441435	G18	3450032	G20
304361	G24	31220D2	G9	31620F35	G5	32220B3	G17	3244144	G18	3450033	G20
304371	G24	31220D3	G9	31620F53	G5	32220B35	G17	3262052	G14	34500335	G20
305008	G24	31220D7	G9	3162162	G6	32220B4	G17	3262053	G14	3450034	G20
		3122152	G9	3162163	G6	32220M3	G16	32620535	G14	3452010.A00	G20
		3122153	G9	31621635	G6	32220M35	G16	3262054	G14	3452010.B10	G20
		3122157	G9	3162172	G5	32221M3	G16	3262062	G14	3452013.910	G20
		3122158	G9	3162173	G5	32221M35	G16	3262063	G14	34520135.910	G20
		3132052	G8	31621735	G5	3222A022	G19	32620635	G14	3502420	H4, H7, H8, H12
		3132053	G8	3162462	G6	3222A023	G19	3262064	G14		

INDICE DEI CODICI - CODE INDEX - INDICE DE LOS CODIGOS

COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.
3502440	H4, H6, H7, H8, H12	3523180	H4	400840	L9	402200.042	M28	40290501	M27, M32	4064137V	M11
3502460	H4, H6, H7, H8, H12	354120	H10	400850	L9	402275	M14	40290503	M27, M32	4064147	M11
3502520	H4, H7, H8, H12	354130	H9	40085A0	L9	402275C	M15	40290505	M27, M32	4064147V	M11
3502540	H4, H6, H7, H8, H12	354130T	H9	400860	L9	402275N	M22	40290506	M27, M32	406414A7	M11
3502560	H4, H6, H7, H8, H12	354142	H10	400A3201	M5, M7, M9, M12	402275V	M14	40290601	M27	406414A7V	M11
350401	H4, H6, H8, H12	3542010	H10, H12	400A34	M5, M7, M9, M12	402275VVC	M15	40290701	M27	4064157	M11
350401.020	H8	3542011	H9	400A34A	M5, M7, M9, M12	402285	M14	40290703	M27	4064157V	M11
350420.020	H8	3542110	H10, H12	400A35	M5, M7, M9, M12	402285C	M15	40290704	M27	406415A7	M11
350440.020	H3, H8	354220	H10	400A35A	M5, M7, M9, M12	402285V	M14	40290803	M27	406415A7V	M11
350460.020	H3, H8	354230	H9	400A36	M5, M7, M9, M12	402285VVC	M15	40290901	M27	4064167	M11
350480	H4, H6, H8	354231	H9	4012275N	M22	40228A5	M14	40291001	M27	4064167V	M11
350480.020	H8	354320	H11	4012737	M12	40228A5V	M14	40291201	M27	4064227	M10
350620	H4, H7, H8, H12	356040	H3, H12	4012737V	M12	402295	M14	40291401	M25	40642271	M10
350640	H4, H6, H7, H8, H12	356041	H3, H12	4012747	M12	402295C	M15	40291503	M27	40642271V	M10
350660	H4, H6, H7, H8, H12	356045	H3, H12	4012747V	M12	402295V	M14	40291601	M25	4064227V	M10
350680	H4, H6, H8	356046	H3, H12	4012757	M12	402295VVC	M15	40291703	M27	4064237	M10
3510000	H6	356060	H3, H12	4012757V	M12	402315	F38	40291803	M27	4064237V	M10
3510040	H6	356061	H3	401275A7	M12	402315C	F38	40291901	M27, M32	4064247	M10
3510060	H6	356145	H3	4012767	M12	402415	F38	40292001	M27	4064247V	M10
3510120	H4	356160	H3	4012767V	M12	402425	F38	40292101	M27	406424A7	M10
3510140	H4	356161	H3	40127740	M6	402525	M13	40292201	M25	406424A7V	M10
3510160	H4	356165	H3	40127740A0	M6	402525V	M13	40292401	M27	4064257	M10
3510221	H7	356240	H3	4012774A2	M6	402535	M13	402929001	M26	4064257V	M10
3510241	H7	356241	H3	40127750	M6	402535V	M13	402929003	M26	406425A7	M10
3510261	H7	356245	H3	4012775A2	M6	402545	M13	402929004	M26	406425A7V	M10
3512080	H6	356246	H3	4012775A0	M6	402545V	M13	40299006	M26	4064267	M10
3512180	H4	356260	H3	4012775A2	M6	402555	M13	403000.060	G20	4064267V	M10
3514040	H6	356261	H3	40127760	M6	402555V	M13	404070	M17	40642H7V	M20
3514060	H6	356265	H3	40127762	M6	40255A5	M13	404070N	M17	40642J7V	M20
3514120	H4	400030.020	M16	4013105	M12	40255A5V	M13	404072	M17	40642K7	M20
3514140	H4	400039.010	M16	4013105V	M12	402565	M13	404072N	M17	40642K7V	M20
3514160	H4	400050.020	M16	4013W01	M5	402565V	M13	404080	M17	40642W7	M20
3514221	H7	400060.020	M16	4015G7221	M9	402625	F39, M14	404082	M17	40642W7V	M20
3514241	H7	400069.010	M16	4015G742	M9	4027151	M13	404170	M17	40642Y7	M20
3514261	H7	400100	M16, M24,	4015G75A2	M9	4027151V	M13	404170N	M17	40642Y7V	M20
3515080	H6	400101	M12, M16, M24	4015G762	M9	402725	M13	404172	M17	40644171	M10
3515180	H4	400270	M17	4015G762	M9	4027251	M13	404172N	M17	40644171V	M10
3516040	H6	400270N	M17	4015T740	M7	4027251V	M13	404180	M17	4064447	M10
3516060	H6	400275N	M17	4015T742	M7	402725V	M13	404182	M17	4064447V	M10
3516120	H4	400276	M24	4015T74A0	M7	402735	M13	4063745	M17	4064457	M10
3516140	H4	400276B	M24	4015T74A2	M7	402735V	M13	4063755	M17	4064457V	M10
3516160	H4	400276C	M24	4015T750	M7	402745	M13	4063765	M17	406445A7	M10
3516221	H7	400276U	M24	4015T752	M7	402745V	M13	4063845	M16	406445A7V	M10
3516241	H7	400277	M24	4015T75A0	M7	402755	M13	4063845V	M16	4064727	M10
3516261	H7	400278	M24	4015T75A2	M7	402755V	M13	4063855	M16	40647271	M10
352000.020	H4, H6	400279	M17	4015T760	M7	40275A5	M13	4063855V	M16	40647271V	M10
3522000	H6	400280	M17	4015T762	M7	40275A5V	M13	4063865	M16	4064727V	M10
3522040	H6	400520	M13	402075	M14	402765	M13	4063865V	M16	4064737	M10
3522060	H6	400530	M13	402075C	M15	402765V	M13	4063G1402	M9	4064737V	M10
3522100	H4	400540	M13	402075V	M14	402825	F39, M14	4063G9221	M9	4064747	M10
3522120	H4	400550	M13	402075VVC	M15	40290001	M26	4063G962	M9	4064747V	M10
3522120.020	H4, H7	40055A5	M13	402085	M14	40290003	M26	4063T1400	M7	406474A7	M10
3522140	H4	400560	M13	402085C	M15	40290004	M26	4063T1402	M7	406474A7V	M10
3522140.020	H4, H6, H7	40064B	M24	402085V	M14	40290006	M26	4063T940	M7	4064757	M10
3522160	H4	400720	M13	402085VVC	M15	40290101	M26	4063T942	M7	4064757V	M10
3522160.020	H4, H6, H7	400730	M13	402095	M14	40290103	M26	4063T94A0	M7	406475A7	M10
3522221	H7	400740	M13	402095C	M15	40290104	M26	4063T94A2	M7	406475A7V	M10
3522241	H7	400750	M13	402095V	M14	40290106	M26	4063T950	M7	4064767	M10
3522261	H7	40075A5	M13	402095VVC	M15	40290201	M26	4063T952	M7	4064767V	M10
3523080	H6	400760	M13	402105.030	M27	40290203	M26	4063T95A0	M7	40647H7V	M20
		4008201	L9	402200.040	M27	40290204	M26	4063T95A2	M7	40647J7V	M20
						40290206	M26	4063T960	M7	40647K7	M20
						40290201	M26	4063T962	M7	40647K7V	M20
						40290403	F38, M27	40641271	M11	40647W7	M20
						40290405	M27	40641271V	M11	40647W7V	M20
						40290406	M27	4064137	M11	40647Y7	M20



INDICE DEI CODICI - CODE INDEX - INDICE DE LOS CODIGOS

COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.
40647Y7V	M20	40859BN	M30	413532	M21	453005A77	E18	453027E88	E22	45515107A	E26
4064927	M10	40859CN	M30	413614	M23	453005D66	E19	453027E99	E22	45521112	E27
40649271	M10	40859DN	M30	413624	M23	453005E66	E18	453027H99	E23	45521112A	E27
40649271V	M10	40867BN	M30	422CPHFF01	M28	453005H66	E19	453027L99	E23	45521113	E27
4064927V	M10	40867CN	M30	422CPHHC01	M28	453005L66	E19	453027S99	E22	45521113A	E27
4064937	M10	40867DN	M30	422CPHTF01	M28	453005S66	E18	453053A44	E24	45521114	E27
4064937V	M10	40868BN	M30	424190	F21, F33, M34	45300600A.050	E25	453053A55	E24	45521114A	E27
4064947	M10	40868CN	M30	4242302	M25	45300600TA.050	E25	453055A66	E24	45521115	E27
4064947V	M10	40868DN	M30	4242303	M25	453006A77	E18	453055A66	E24	45521115A	E27
406494A7	M10	40869BN	M30	42423035	M25	453006D77	E19	453055S66	E24	45521116	E27
406494A7V	M10	40869CN	M30	4242304	M25	453006E77	E18	453456A66	E24	45521116A	E27
4064957	M10	40869DN	M30	4242313	M25	453006H77	E19	453456L66	E24	45521117	E27
4064957V	M10	413003	M22	42423135	M25	453006L77	E19	453457A77	E24	45521117A	E27
406495A7	M10	413004	M22	4242314	M25	453006S77	E18	453457A97	E24	45524436	E28
406495A7V	M10	413005	M22	4242323	M25	45300700A.050	E25	453457E77	E24	45524437	E28
4064967	M10	413013	M22	4242324	M25	45300700T.050	E25	453457L77	E24	45524443	E28
4064967V	M10	413014	M22	4243313	M25	453007A88	E18	453M01.001	L3	45524443A	E28
40649H7V	M20	413015	M22	42433135	M25	453007A99	E18	453M01.002	L3	45524444	E28
40649J7V	M20	413016	M22	4243314	M25	453007D99	E19	453M01.004	L3	45524444A	E28
40649K7	M20	413111	M21	424550	M15	453007E88	E18	4542233.055	E25, E29	45524445	E28
40649K7V	M20	413112	M21	424551	M15	453007E99	E18	4542233.056	E25, E29	45524445A	E28
40649W7	M20	413113	M21	425001	M24	453007H99	E19	4542233.057	E25, E29	45524446	E28
40649W7V	M20	413121	M21	425021	M24	453007L99	E19	4542233.058	E25, E29	45524446A	E28
40649Y7	M20	413122	M21	425022	M24	453007S99	E18	4542237.055	E25, E29	45524447	E28
40649Y7V	M20	413123	M21	425031	M24	453014A44	E20	4542237.056	E25, E29	45524447A	E28
4064T940	M6	413131	M21	425120	M24	453014A55	E20	4542237.057	E25, E29	45525116	E27
4064T942	M6	413132	M21	425130	M24	453014L44	E21	4542237.058	E25, E29	45525116A	E27
4064T94A0	M6	413211	M21	425150	M24	453014S66	E20	4545077	E30	45525117	E27
4064T94A2	M6	413211.010	M22	42515A0	M24	453015A66	E20	4545077V	E30	45525117A	E27
4064T950	M6	413212	M21	425160	M24	453015D66	E21	4545177	E30	45531112	E27
4064T952	M6	413212.010	M22	426413	M20	453015E66	E20	4545177V	E30	45531112A	E27
4064T95A0	M6	413213	M21	426519	M20	453015H66	E21	454611V	E29	45531113	E27
4064T95A2	M6	413213.010	M22	426525	M20	453015L66	E21	454622	M19	45531113A	E27
4064T960	M6	413221	M21	426619	M20	453015S66	E20	454632	M19	45531114	E27
4064T962	M6	413221.010	M22	426625	M20	453016A77	E20	454642	M19	45531114A	E27
4064W241V	M5	413222	M21	427413	M20	453016D77	E21	4546D2	M19	45531115	E27
4064W25A1V	M5	413222.010	M22	427519	M20	453016E77	E20	45500004A.050	E29	45531115A	E27
4064W261V	M5	413223	M21	427525	M20	453016H77	E21	45500006A.050	E25	45531116	E27
4065445C	M16	413223.010	M22	427619	M20	453016L77	E21	45500007A.050	E25, E29	45531116A	E27
4065845C	M16	413231	M21	427625	M20	453016S77	E20	45500007T.050	E25, E29	45531117	E27
4065855C	M16	413231.010	M22	430101	M25	453017A88	E20	45500007TA.050	E25, E29	45531117A	E27
4065865C	M16	413232	M21	430102	M25	453017A99	E20	45511102	E26	45534436	E28
4065T440	C18, M7	413232.010	M22	430201	M25	453017D99	E21	45511102A	E26	45534437	E28
4065T442	M7	413233	M21	430202	M25	453017E88	E20	45511103	E26	45534443	E28
4065T840	C18, M7	413233.010	M22	440031	F39	453017E99	E20	45511103A	E26	45534443A	E28
4065T842	M7	4133212	M22	440B31	F39	453017H99	E21	45511104	E26	45534444	E28
4065T850	M7	4133213	M22	440C31	F37, F39	453017L99	E21	45511104A	E26	45534444A	E28
4065T852	M7	4133222	M22	440D31	F38	453017S99	E20	45511105	E26	45534445	E28
4065T860	M7	4133223	M22	440E31	F39	453024A44	E22	45511105A	E26	45534445A	E28
4065T862	M7	4133232	M22	441115	F36, F37	453024A55	E22	45511106	E26	45534446	E28
40721512V	M11	4133233	M22	441135	F36, F37	453024L44	E23	45511106A	E26	45534446A	E28
4080B0N	M30	4133614	M23	441215	F36	453025A66	E22	45511107	E26	45534447	E28
4080C0N	M30	4133624	M23	441235	F36	453025D66	E23	45511107A	E26	45534447A	E28
4080D0N	M30	413411	M21	441315	F36	453025E66	E22	45514403	E26	456221	L19
4081B0N	M30	413412	M21	441335	F36	453025H66	E23	45514403A	E26	456226	L19
4081C0N	M30	413413	M21	452005	L12	453025L66	E23	45514404	E26	456232	L19
4081D0N	M30	413421	M21	452015	L12	453025S66	E22	45514404A	E26	456237	L19
4082B0N	M30	413422	M21	452107	L12	453026A77	E22	45514405	E26	4562421	L19
4082C0N	M30	413423	M21	45300400T.050	E25, E29	453026D77	E23	45514405A	E26	4562431	L19
4082D0N	M30	413511	M21	45300400TA.050	E25, E29	453026E77	E22	45514406	E26	4562471	L19
40857BN	M30	413512	M21	453004A44	E18	453026H77	E23	45514406A	E26	4562481	L19
40857CN	M30	413513	M21	453004A55	E18	453026L77	E23	45514407	E26	456253	L19
40857DN	M30	413521	M21	453004L44	E19	453026S77	E22	45514407A	E26	456258	L19
40858BN	M30	413522	M21	453004S55	E18	453027A88	E22	45515106	E26	459110	L15
40858CN	M30	413523	M21	453004S66	E18	453027A99	E22	45515106A	E26	459120	L15
40858DN	M30	413531	M21	453005A66	E18	453027D99	E23	45515107	E26	459130	L15

INDICE DEI CODICI - CODE INDEX - INDICE DE LOS CODIGOS

COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.
459140	L15	46221A61717	B7	463022.E22	D54	466553.220	C19	466970904.100	C6	4679003.504	B19
459150	L15	46221A68787	B6	463024.E22	D54	466553.230	C19	466970905.100	C6	4679003.601	B19
459210	L15	46221A70000	B6	463051H	D53	466800.500	C20	46698213A	C10	4680500	A17
459220	L15	46221A71717	B7	463061H	D53	4668002.090	C11, C17	466982431.100	C11	4680510	A17
459240	L15	46222A51616	B8	463070	D49	4668002.091	C11, C17	466982432.100	C11	4680520	A17
459250	L15	46222A61616	B8	463072	D49	4668002.092	C11, C17	46698253	C10	4680700	A17
459310	L15	46222A61717	B8	463074	D49	466802351.100	C15	466984011.100	C8	4680710	A17
459320	L15	46222A71717	B8	4632001.300	D54	466802352.100	C15	466984012.100	C8	4680720	A17
461020	D34	46222A78787	B8	4632010.810	D28, D55	466802361.100	C15	466984031.100	C8	4680D01	A17
461021	D34	4625AA1B1B1	B14	463900.910	D56	466802362.100	C15	466984032.100	C8	4680D11	A17
461030	D34	4625AA2B1B1	B14	463900.9100	D56	466812	C20	46698413A	C10	4680D21	A17
461031	D34	4625AAGB1B1	B14	463900.920	D56	466813	C20	46698423	C10	4681010	A17
461040	D34	4626215	B11	463900.930	D56	466814	C20	466984431.100	C11	4681020	A17
461041	D34	46262A0	B11	463900.940	D56	466822	C20	466984432.100	C11	4681500	A17
461050	D34	46262A03	B11	463900.950	D56	466824	C20	46698461	C8	4681510	A17
461051	D34	4626305	B11	463900.960	D56	46683B	C19	466986011.100	C8	4681520	A17
461060	D34	4626315	B11	463900.970	D56	46685030	C12	466986012.100	C8	4681700	A17
461061	D34	46263A0	B11	463900.980	D56	46685100	C12	466986031.100	C8	4681710	A17
462031	B15	46263A03	B11	463900.990	D56	46685101	C12	466986032.100	C8	4681720	A17
462032	B15	46263A04	B11	463T051	D25	46685200	C12	46698661	C8	4681D01	A17
46203E	B15	4626405	B11	463T0520	D26	46685201	C12	466B70	C2	4681D11	A17
46203G	B15	4626406	B11	463T053	D25	46685204.110	C18	466B77	C2	4681D21	A17
46204G	B15	4626415	B11	463T0530	D26	466852043	C18	46700102.123	D59, E17	4684D00	A17
46211A00000	B6	46264A0	B11	463T0540	D26	46685210	C12	46700102.124	B16	4684D20	A17
46211A01313	B7	46264A03	B11	463T0550	D26	46685211	C12	46700102.142	B16, D59, E16	4685602	A17
46211A03333	B7	46264A04	B11	463T0560	D26	46685220	C12	46700104	B18	4685D00	A17
46211A10000	B6	4626506	B11	463T0570	D26	46685230	C12	46700105	B20	4685D20	A17
46211A11313	B7	4626707	B11	463T061	D25	46685231	C12	46700108	A60	471020200	D34
46211A13333	B7	4627405A	B12	463T0620	D26	46685235	C14	46700108.110	A60	471030200	D34
46211A20000	B6	4627506A	B12	463T063	D25	46685236	C14	46700112	B19	471040200	D34
46211A21313	B7	4627707A	B12	463T0630	D26	46685251	C16	46700113	B19	471050200	D34
46211A23333	B7	4628405	B12	463T0640	D26	46685253	C16	46700114	B19	471060200	D34
46211A28686	B6	4628506	B12	463T0650	D26	46685261	C16	46700301	A58	471202.A40	D9
46211A30000	B6	4628707	B12	463T0660	D26	46685263	C16	467005.510	C2, C4, C6, C8, C11, C15, C17, C18	471202.A41	D9
46211A31414	B7	46299A90	B9	463T0670	D26	46685400	C12	467006	B16	471202.A43	D9
46211A33434	B7	46299A91	B9	463T070	D13	46686210	C12	46701606	A15	471202.A45	D9
46211A38686	B6	46299B90	B9	463T072	D13	46686230	C12	46701607	A15	471202.B50	D9
46211A3A5B5	B6	46299B91	B9	463T074	D13	4669001.090	C4, C8	46701608	A15	471202.B51	D9
46211A40000	B6	462F25117	B13	463T078	D13	466953301.100	C4	46701609	A15	471202.B52	D9
46211A41414	B7	462F26117	B13	463T2001.300	D29, F37	466953302.100	C4	46701610	A15	471202.C25	D9
46211A41515	B7	462F451A6	B13	463TM5301	L3	46695333	C4	46701610	A15	471202.C30	D9
46211A43434	B7	462F471A7	B13	46420150	D10	46695353	C4	46701621	A15	471203	D48
46211A4A5B5	B6	462W000.102	B16	46420250	D10	466955301.100	C4	46701623	A15	471T201	D8
46211AF0000	B6	462W100	B5	464402.150	D11	466955302.100	C4	46701650	A15	471T202	D8
46211AG0000	B6	462W200	B5	464402.A40	D11	46695533	C4	46701651	B17	473001.A19C	D9
46211AG1313	B7	463000.910	D56	464402.A41	D11	46695553	C4	46701651.960	B17	473001.A25C	D9
46212A01313	B8	463000.9100	D56	464402.A42	D11	466957301.100	C4	46701652	B17	473001.A30C	D9
46212A11313	B8	463000.920	D56	464402.A43	D11	466957302.100	C4	46701801	A16	473001.A32C	D9
46212A21313	B8	463000.930	D56	464402.A90	D11	46695733	C4	46701802	A16	473001.B30C	D9
46212A23333	B8	463000.940	D56	464402.A91	D11	466963301.100	C4	467018B1	A16	473001.B40C	D9
46212A31414	B8	463000.950	D56	464402.A92	D11	466963302.100	C4	467018B2	A16	473001.B50C	D9
46212A33434	B8	463000.960	D56	464402.A93	D11	466963501.100	C4	467040.650	C2	473001.C25C	D9
46212A41414	B8	463000.970	D56	465005.140	G20	466963502.100	C4	467040.660	C2	473T070	D13
46212A41515	B8	463000.980	D56	4650112	D34	466965301.100	C4	467100.086	B17	475000.300	D54
46212A43434	B8	463000.990	D56	4650113	D34	466965302.100	C4	467100.087	B18	475511	D51
46212AG1313	B8	463000H.030	D56	465230.020	F34, G20	466965501.100	C4	467180000.095	B17	475512	D51
46212AG3333	B8	463000H.040	D56	4652322	D50	466965502.100	C4	467180072.100	C2	475513	D51
46221A40000	B6	463000H.130	D56	4652330	D50	466967301.100	C4	467181701.100	C2	475514	D51
46221A48787	B6	463000H.140	D56	4652332	D50	466967302.100	C4	467305.110	C2	475533	D51
46221A50000	B6	463001.B20	D56, G20	4652342	D50	46697020	C6	46732000.110	C6	475534	D51
46221A51515	B7	463001.B21M	D56	465330	D50	46697040	C6	46732000.120	C11, C15	475535	D51
46221A51616	B7	463001.E22	D54	465332	D50	466970504.100	C6	4673544013	A45	4755506	D17
46221A58787	B6	463001H.E22	D54	466113.004	B18	466970505.100	C6	46738000.500	B19	475551	D17
46221A5B6A6	B6	463011H.120	D56	466113.005	B18	46697060	C6	4679003.502	B20	475552	D17
46221A60000	B6	463011H.130	D56	466113.200	B18, C19	466970704.100	C6	4679003.503	B20	475560	D17
46221A61616	B7	463020.E22	D54	466113.500	B18, C19	466970705.100	C6			4755612	D17



INDICE DEI CODICI - CODE INDEX - INDICE DE LOS CODIGOS

COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.	COD.	PAG.
4757000.300	D29	504105	F31	550380A	L20	626640.060	F27	6292525	F29	853D17A99E	E7
481600.130	D41	504108	F31	550604	L20	626650	F27	6292530	F29	853D17L99E	E8
481600002	D41	5042007	L5	550606	L20	626707.010	F28	6292532	F29	853D17S99E	E6
481600004	D41	5042007F	L5	550607	L20	626708.010	F28	6292535	F29	853D24A44E	E10
481600006	D41	5042015	L5	554216	L19	626750	F27	6292538	F29	853D24A55E	E10
481611	D41	5042016	L5	554320	L19	626750.060	F27	6292540	F29	853D25A66E	E10
481814202	D47	5042017	L5	5553009	L19	626760	F27	6292638	F29	853D25L66E	E11
481814204	D47	5042019	L5	5553018	L19	626860.060	F27	6292640	F29	853D25S66E	E9
481914202	D47	504201B	L5	560120	E31	627220.060	F27	6292650	F29	853D26A77E	E10
481914204	D47	504201C	L5	560130	E31	627320	F27	6292750	F29	853D26L77E	E11
500030	L11	504201D	L5	560140	E31	627325	F27	6292760	F29	853D26S77E	E9
500035	L11	504201E	L5	560220	E31	627420	F27	6302113	F29	853D27A88E	E10
500038	L11	504201F	L5	560220F	E31	627422	F27	6302213	F29	853D27A99E	E10
500040	L11	504201H	L5	560230	E31	627422.060	F27	6302215	F29	853D27L99E	E11
500130	L11	504203	H11	560230F	E31	627425	F27	6302220	F29	853D27S99E	E9
500135	L11	504210	H11	560240	E31	627425.060	F27	6302315	F29	853D56A66E	E12
500138	L11	5042106	F31	560240F	E31	627430	F27	6302320	F29	853D56L66E	E13
500140	L11	5042107	F31	560250	E31	627430.060	F27	6302325	F29	853D56S66E	E12
500232	L11	504220	H11	560260	E31	627432	F27	6302425	F29	853GB0030A	D31
500240	L11	504221B2	M19	560270	E31	627435	F27	6302430	F29	853GB0050A	D31
500332	L11	5062400.101	N7	590000	L18	627440	F27	6302532	F29	853GB7C00A	D12
500340	L11	5062400C	N2	590002	L18	627525	F27	6302535	F29	853R74S55A	D16
502001	L10	5062410C	N2	590010	L18	627530	F27	6302538	F29	853R74S66A	D16
502010	L9	5062600	N7	626002.050	F28	627532	F27	6302638	F29	853T04A44	E4
502020	L9	5062600.150	N7	626004.050	F28	627535	F27	6302640	F29	853T04A55	E4
502053	L6	5062600.151	N7	626006.050	F28	627538	F27	852T03A3	E15	853T04L66	E5
502062	L7	5062600.152	N7	626007.050	F28	627540	F27	852T23A3	E15	853T04S55	E3
502063	L7	5062600.153	N7	626008.050	F28	627632	F27	853157A77E	E12	853T04S66	E3
502065	L7	5062600.250	N7	6261013	F28	627635	F27	853157L77E	E13	853T04S66	D31
502067	L7	5062601	N5	6261014	F28	627635.060	F27	853253A44E	E12	853T05A66	E4
502069	L7	506530	N8	6261016	F28	627638	F27	853253S44E	E12	853T05L66	E5
5020715	L10	506531	N8	626220.060	F27	627640	F27	853255A55E	E12	853T05S66	E3
502072	L10	506540	N8	626302.010	F28	627640.060	F27	853255A66E	E12	853T06A77	E4
502162	L7	506541	N8	626304.010	F28	627650	F27	853255S66E	E12	853T06L77	E5
502163	L7	508010	L13	626320	F27	627750	F27	853257A77E	E12	853T06S77	E3
502165	L7	508015	L13	626325	F27	627750.060	F27	853257L77E	E13	853T07A88	E4
502167	L7	508020	L13	626402.010	F28	628220	F28	853257S77E	E12	853T07A99	E4
502169	L7	509104	L12	626404.010	F28	628220.040	F28	853B56A66E	E12	853T07L99	E5
50220312	L8	509106	L12	626406.010	F28	628425	F28	853B56L66E	E13	853T07S99	E3
50220315	L8	509219	L13	626420	F27	628425.040	F28	853D04A44E	E4	853T14A44	E7
5022032	L8	509301	L18	626422	F27	628430	F28	853D04A55E	E4	853T14A55	E7
5022033	L8	509302	L18	626422.060	F27	628430.040	F28	853D04L66E	E5	853T14S55	E6
5022035	L8	510101	L4	626425	F27	628432	F28	853D04S55E	E3	853T14S66	E6
50220412	L8	510111	L4	626425.060	F27	628432.040	F28	853D04S66E	E3	853T15A66	E7
50220415	L8	510121	L4	626430	F27	628635	F28	853D04S66E	D31	853T15L66	E8
5022042	L8	520005	L16	626430.060	F27	628635.040	F28	853D05A66E	E4	853T15S66	E6
5022043	L8	520005.500	L16	626432	F27	628638	F28	853D05L66E	E5	853T16A77	E7
5022045	L8	5200052	L16	626435	F27	628638.040	F28	853D05S66E	E3	853T16L77	E8
50221312	L8	5200052C	C4, L16	626440	F27	628640	F28	853D06A77E	E4	853T16S77	E6
50221315	L8	520005C	C4, L16	626504.010	F28	628640.040	F28	853D06L77E	E5	853T17A88	E7
5022132	L8	520005C.100	L16	626506.010	F28	628750	F28	853D06S77E	E3	853T17A99	E7
5022133	L8	5200501	L16	626525	F27	628750.040	F28	853D07A88E	E4	853T17L99	E8
5022135	L8	550032	L20	626530	F27	628860	F28	853D07A99E	E4	853T17S99	E6
50221412	L8	550034	L20	626532	F27	628860.040	F28	853D07L99E	E5	853T24A44	E10
50221415	L8	550036	L20	626535	F27	6292010	F29	853D07S99E	E3	853T24A55	E10
5022142	L8	550125	L19	626538	F27	6292113	F29	853D14A44E	E7	853T25A66	E10
5022143	L8	550130	L19	626540	F27	6292210	F29	853D14A55E	E7	853T25L66	E11
5022145	L8	550140	L19	626604.010	F28	6292213	F29	853D14S55E	E6	853T25S66	E9
5033000	L2	550202	L20	626606.010	F28	6292215	F29	853D14S66E	E6	853T26A77	E10
5033001.001	L3	550203	L20	626607.010	F28	6292220	F29	853D15A66E	E7	853T26L77	E11
5033001.002	L3	550204	L20	626632	F27	6292315	F29	853D15L66E	E8	853T26S77	E9
5033001.004	L3	550205	L20	626635	F27	6292320	F29	853D15S66E	E6	853T27A88	E10
5033201	L2	550340A	L20	626635.060	F27	6292325	F29	853D16A77E	E7	853T27A99	E10
5033301	L2	550350A	L20	626638	F27	6292420	F29	853D16L77E	E8	853T27L99	E11
5033301.500	L3	550360A	L20	626638.060	F27	6292425	F29	853D16S77E	E6	853T27S99	E9
504104	F31	550370A	L20	626640	F27	6292430	F29	853D17A88E	E7	853T74S55A	D16

INDICE DEI CODICI - CODE INDEX - INDICE DE LOS CODIGOS

COD.	PAG.
853T745C6A	D16
853T75566A	D16
862A1120	D33
862A1220	D33
862A2120	D33
862A3110	D32
862A3110S	D32
862A3120	D32
862A3120S	D32
8630001H	D53
8630011H	D53
8630020	D49
8630020S	D49
8630022	D49
8630022S	D49
8630024	D49
8630024S	D49
8630026	D49
8630026S	D49
863002H	D40
863004H	D40
863006H	D40
863T001	D22
863T0020	D24
863T003	D23
863T0030	D24
863T0040	D24
863T0050	D24
863T0060	D24
863T0070	D24
863T011	D22
863T0120	D24
863T013	D23
863T0130	D24
863T0140	D24
863T0150	D24
863T0160	D24
863T0170	D24
863T020	D15
863T020S	D15
863T022	D15
863T022S	D15
863T024	D15
863T024S	D15
863T026	D15
863T026S	D15
863T028	D15
863T028S	D15
863T2000.300	D30
863TB01E	D22
863TB11E	D22
864050150	D10
864050160	D11
864050250	D10
864050260	D11
8650633S	D52
8650634S	D52
8650635S	D52
8650900.140	D48, D59
8650900.141	D59
8650900.142	D59, E16
8710503	D48
871T501	D8
871T502	D8
873T101	D20
873T120	D14

COD.	PAG.
873T120S	D14
873T2000.300	D30
873T201	D20
873TD22RE	D14
8750612	D52
8750613	D52
8750614	D52
87506506	D18
8750651	D18
8750652	D18
8750660	D18
87506612	D18
875D6506E	D19
875D651E	D19
875D652E	D19
880H00242A	D44
880H00442A	D44
880H00642A	D44
880HC0042G	D38
880HC0242A	D42
880HC0442A	D42
880HC0642A	D42
880HD0042G	D38
880HJ0042G	D39
880HJ0242A	D42
880HJ0442A	D42
880HJ0642A	D42
880HK0042G	D39
881212242	D46
881212244	D46
881214242	D46
881214244	D46
881412202	D45
881414202	D45
881B12252B	D43
881B12252J	D43
881B12254B	D43
881B12254J	D43
881B14252B	D43
881B14252J	D43
881B14254B	D43
881B14254J	D43
881E12202	D45
881E14202	D45
900001	L17
908006	I6
909010	L14
909025	C20, L14
909040	C20, L14
909060	C20, L14
909080	L14
909100	L14
910004	L14
910006	L14
910010	L14
910016	L14
910025	L14
910030	L14
910040	L14
910060	L14
910080	L14
910100	L14
910120	L14
910250	L14
911010	L14
911016	L14

COD.	PAG.
911025	L14
911040	L14
911060	L14
911100	L14
913040	L14
913060	L14
9170525	C20, L14
9172060	C20, L14
917NI0525	L14
917NI2060	L14
9180525	F37, L14
9182060	L14
918NI2060	L14
9190525	L14
9190525E	L14
9192060E	L14
950210T	L17
950220T	L17
950230T	L17
950410T	L17
950420T	L17
950430T	L17
950620T	L17
950630T	L17
959000	L17
9620122	I6
9620222	I6
9620422	I6
9620522	I6
9620922	I6
9623202	I6
9625202	I6
9625408	I6
970000.500	I4
970001	I4
97005251	I3
97005254	I3
97005261	I3
97005264	I3
97005271	I3
97005274	I3
97007261	I3
97007271	I3
97015251	I3
97015254	I3
97015261	I3
97015264	I3
97015271	I3
97015274	I3
97017261	I3
97017271	I3
97045201	I3
97045204	I3
97055201	I3
97055204	I3
97104281	I4
97104284	I4
97114281	I4
97114284	I4
C00001	H8
ECS0025	C7
ECS0033	D48, D59
ESW039	A15
ESW040	A15
F01PM010611E	F40
F01PM012216E	F40

COD.	PAG.
F01PM0206E	F40
F01PM0222E	F40
F01PM0306E	F40
F01PM0322E	F40
F01PM0422E	F40
F01PM050611E	F40
F01PM052214E	F40
F01PM052216E	F40
F01PM0822E	F40
F173DFA12	I6
F173DFA38	I6
F173DFE12	I6
F173DFE38	I6
F175DFA12	I6
F175DFA38	I6
F175DFE12	I6
F175DFE38	I6
F20001	M33
F20002	M33
F20002A	M33
F20003	M33
F20004	N4
F20005	N4
F20007	N3
F20008	N5
F20009	N3
F20010.900	M34
F20011.900	M34
F20012	N4
F20013	N4
F2122401B1	I5
F2133031E1	I5
F2133032E1	I5
F2155171C1	I5
F2155172C1	I5
F232681042	I5
G10020	F33
G10031	F20, F33
G10041	F20, F22, F23, F33
G10051	F20, F21, F33
G10052	F22, F23, F33
G10057	M16
G10061	F20, F21, F33
G10062	F22, F23, F33
G10071	F33, F20, F21
G10073	F22, F23, F33
G10081	F20, F33
G10082	F33
G10091	F20, F33
G10092	F22, F23, F33
G11017	F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8, F9, F10, F11, F17, F30
G11017V	F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8, F9, F10, F11, F17, F30
G11023	F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8, F9, F10, F11, F12, F17, F30
G11023V	F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8, F9, F10, F11, F12, F17, F30
G11054	F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8, F9, F17, F30

COD.	PAG.
G11054V	D29, D54, F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8, F9, F17, F30
G11056	F2, F5, F6, F7, F9, F13, F17, F39
G11056V	F2, F5, F6, F7, F9, F13, F17
G11057	F33
G11058	F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8, F9, F11, F12, F13, F17, F22, F23, F30, F31, F33, F38
G11058V	F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8, F9, F11, F12, F13, F17, F30, F31
G11059	F22, F23, F33
G11060	F20, F21, F33
G11063	F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8, F9, F10, F11, F12, F17, F30
G11063V	F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8, F9, F10, F11, F12, F17, F30
G11067	F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8, F9, F10, F17
G11067V	F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8, F9, F10, F17
G11068	F33
G11069	H10, H11
G40002	F30, F33
G40004	F21, F30, F31, F33
G40005	F30, F31, F33
G40006	F30, F31, F33
G40007	F30, F31, F33
G40008	F30, F31, F33
G40009	F33
G40010	F33
G40012	F21, F33
G40013	F21, F33
G40014	F21, F33
G40015	F21, F30, F33
G50002	F29
G50003	F29
G50004	F29
G50005	F29
G50006	F29
G50007	F29
P15110419	C7
P15110558	C7
P15110597	C7
P15110696	C7
P15110764	C7
P15110765	C7
P15110766	C7
PAM3UPAB1	C7
TRZ0010	M7
TRZ0011	M7
TRZ0020	M5
VZB25F	L9, M13



ISOBUS

ARAG IS AEF MEMBER

Objectives of the AEF

- Establishment and continuation of the international development and expansion of electronic and electrical technology as well as implementation of electronic standards
- To coordinate international cooperation in ag electronics technology
- To build synergistic partnerships between ag equipment manufacturers for the benefit of equipment users
- To coordinate technical improvements (ISOBUS) including management and enhancement of certification tests
- To organize certification support, training, workshops, marketing activities and consulting relating to any ag electronics international standards.

AEF's activities

Increased international acceptance and awareness of ISOBUS technology. Enhanced customer benefits from using the ISOBUS technology. Improved compatibility of ISOBUS products with plug and play capability worldwide. Collecting all the information available about ISOBUS products, including their functions, implementation and compatibility, for the service, marketing and sales divisions of manufacturers and suppliers. Promoting the international acceptance of ISOBUS certified products while creating a quality brand and trademark for ISOBUS.

The AEF developed mandatory certification procedures that are continuously advanced. In addition a new label and logo combination has been designed to ensure – in combination with the AEF ISOBUS Database – absolute clarity regarding compatibility between tractors and implements.

First priority was ISOBUS

There are a variety of important subjects relating to ISOBUS that provided the initial focus for AEF's activities. These activities are aimed at providing the resources necessary for addressing important electronics technical subjects on behalf of ag equipment manufacturers and farmers.

The AEF ISOBUS Certified Label

The AEF certified label states that the respective ISOBUS components are in compliance with the ISO standard 11783 and moreover, with the additional AEF guidelines. The product has successfully passed the newly developed AEF certification process.

Six abbreviations within small squares symbolize functionalities, three squares containing three dots indicate that the system is open and extendable. Detailed information about the certified product is stored in the AEF database www.aef-isobus-database.org. Besides the fact that the product conforms to the ISO 11783 standard, the user also knows which functionalities it supports by looking it up in the Database.



CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Le condizioni di vendita, codice etico e certificazioni sono consultabili sul nostro sito.

GENERAL SALES CONDITIONS

Conditions of sale, code of ethics and certifications can be found on our website.

CONDICIONES GENERALES DE VENTA

Las condiciones de venta, el código ético y las certificaciones.



Le immagini di questo catalogo sono da intendersi come rappresentative della gamma di prodotto: colori e finiture possono variare. Caratteristiche e dati tecnici sono puramente indicativi.

ARAG A Nordson Company, si riserva il diritto di modificare le specifiche dei prodotti in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

Teflon®, Viton® e Delrin® sono marchi registrati dalla E.I. Dupont de Nemours and Company.
Desmopan® 487 è un marchio registrato della Bayer AG.
Banjo®, Hypro®, Bee Valve® e Hardi® sono marchi registrati.

Images in this catalog are intended to be representative of the product range: colors and finishes may vary. Features and technical data are indicative only.

ARAG A Nordson Company, reserves the right to modify product specifications at any moment and without notice.

Teflon®, Viton® and Delrin® are registered trademarks of E.I. Dupont de Nemours and Company.
Desmopan® 487 is a Bayer AG registered trademark.
Banjo®, Hypro®, Bee Valve® and Hardi® are registered trademarks.

Las imágenes de este catálogo son representativas de la gama de productos: los colores y acabados pueden variar. Las características y los datos técnicos son meramente indicativos.

ARAG A Nordson Company, se reserva el derecho de modificar las especificaciones de los productos en cualquier momento sin previo aviso.

Teflon®, Viton® y Delrin® son marcas registradas por E.I. Dupont de Nemours and Company.
Desmopan® 487 es una marca registrada de Bayer AG.
Banjo®, Hypro®, Bee Valve® y Hardi® son marcas registradas.



A Nordson Company

Precision Agriculture Technology

C116A

